

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115481277>



Offices of the Information and Privacy Commissioners

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/63-2004
ISBN 0-660-62667-5

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

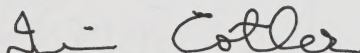
Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA

PERFORMANCE REPORT

for the period ending March 31, 2004

Approved: 
The Honourable Irwin Cotler, P.C., O.C.,
B.A., B.C.L., LL.M.
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

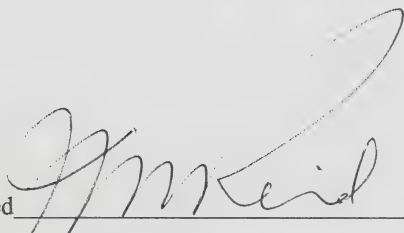
Date: SEP 20 2004

OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA

Departmental Performance Report

I am pleased to submit my Departmental Performance Report for the fiscal period April 1, 2003 to March 31, 2004.

Approved

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J M Reid', written over a horizontal line.

The Honourable John M. Reid
Information Commissioner of Canada

Date:

9 Sept 04

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which are divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
The Minister of Public Works and Government Services, 2004
Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9
Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>
Catalogue No. BT31-2/2003-III-76
ISBN 0-660-61814-1

TABLE OF CONTENTS

Section I - Information Commissioner's Message.....	5
Section II - Management Representation Statement.....	7
Section III - Context.....	8
Current Environment	8
Raison d'être	10
Section IV - Performance Summary	13
Section V - Performance Discussion.....	15
Strategic Outcome 1 - Public Officials' improved awareness of their access obligations...	15
Strategic Outcome 2 - Individuals' improved awareness of their access rights	20
Strategic Outcome 3 - Improved service standards	23
Strategic Outcome 4 - Advanced Training to Investigators	27
Section VI - Financial Performance	29
Financial performance overview	29
Table 1: Summary of Voted Appropriations	30
Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending.....	31
Table 3: Historical Comparison of Total Planning Spending to Actual Spending.....	32
Financial Statements.....	33
Section VII - Supplementary Information.....	46
1. Legislation Administered by the Information Commissioner	46
2. Statutory Annual Reports and Other Publications	46
3. Contact for Further Information	46

Section I - Information Commissioner's Message

I am pleased to submit to Parliament the Performance Report of the Office of the Information Commissioner for the period ending March 31, 2004. As an officer of Parliament, I ensure that individuals' rights and obligations, under the *Access to Information Act*, are respected.

Three successive Information Commissioners have made Annual Reports to Parliament describing the poor state of health of the public's right of access to government-held records. They recommended administrative actions that the Government should take to make the *Access to Information Act* work with the vigour that is intended and legislative amendments that Parliament should pass to strengthen the law.

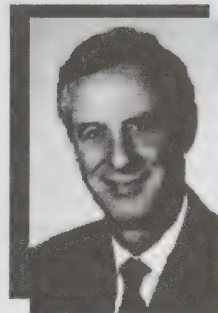
Despite these recommendations, we now face a crisis in information management in the federal government of Canada. This crisis is significant because it impacts Parliament, which depends upon the information it receives to remain effective as a fundamental institution of democratic governance.

In this context, the Prime Minister's comments that there is a need to eliminate the "democratic deficit" in the government of Canada are instructive for they address the need to improve management of information and to increase transparency across government.

Recent developments, which recognise that information management and increased transparency are important – if not vital – to eliminate the democratic deficit, include organizational changes made to merge the Treasury Board's Access to Information and Policy Centre with the Information and Policy Centre under the Chief Information Officer (CIO) branch and the introduction of the new Management of Government Information policy. The former strengthens the linkage between information rights, i.e. access, privacy and effective information management, by providing a single point of contact for departments on Access to Information, Privacy and Management of Government Information. The latter defines the life-cycle operational requirements for managing information in all forms and ensures its usability and integrity through time and technological change.

Another significant step taken includes the Treasury Board-led initiative to disclose travel and hospitality expense information for senior public officials and actions taken by individual departments to improve records and information management. These improvements are described in the "departmental report cards" that I include in my annual reports.

However, much remains to be done as progress "on the ground" in the past year is still modest and varies widely depending on the degree of senior management support and the level of resources made available.



Hon. John M. Reid, P.C.
Information
Commissioner of Canada

In my view, Parliament should play a more active oversight role for Information Management and demand better information to review, approve and assess the effectiveness of programs and consider new legislation. Legislation that deals with the creation of records and government's stewardship of recorded information over its complete life cycle is also needed. Equally important is a change in the culture that resists openness, transparency and record keeping, which many senior managers view as a barrier to good information management.

The steps described above, taken by Treasury Board to follow the Prime Minister's lead, are a step towards addressing the lack of leadership. Cultural change must come from the most senior public servants and from politicians themselves.

My office stands ready to assist with these and other initiatives despite the fact that allocation of resources has, over the past decade, lagged behind the increase in workload. The inability to replace investigators has contributed to a backlog of incomplete investigations equivalent to one year's workload. Also, the Office has depleted its capacity in such areas as public affairs, research, education and training: transferring non-investigator resources to bolster the number of investigators. All this has occurred despite the repeated efforts by the Office and several reviews by independent consultants and Treasury Board Secretariat to provide sufficient resources. The resource crisis was discussed with the Parliamentary Committee on Government Operations and Estimates during my appearance to defend the 2004-2005 budget estimates, during which some members asked if the lack of allocated resources might weaken the Commissioner's ability to investigate and expose cases of improper secrecy. Whilst I do not consider it to be a direct attempt to reduce the effectiveness of the Act, and by extension Parliament, I do believe that it is the inevitable outcome.

I believe that, in common with other officers of Parliament, it is time to adopt a different funding mechanism independent of the government much in line with the approach taken by the Ethics Commissioner whose budget will be presented to the Speaker of the House of Commons, who, when satisfied, will forward the budget to Treasury Board for inclusion without change in the government's spending estimates.

In the *Report on Plans and Priorities 2003-2004*, I emphasized four strategic outcomes:

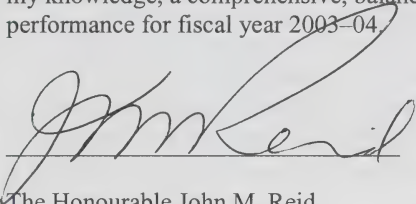
1. Public officials' improved awareness of their access obligations;
2. Individuals' improved awareness of their access rights;
3. Improved service standards; and
4. Advanced Training to Investigators.

This report addresses the status of the priorities associated with each of these outcomes taking into consideration the continuing resource shortfall.

Section II - Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003–04 departmental performance report (DPR) for the Office of the Information Commissioner.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *2003–04 Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced, and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003–04.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J M Reid', written over a horizontal line.

Date: 9 Sept 04

The Honourable John M. Reid
Information Commissioner of Canada

Section III - Context

Current Environment

Governments make skeptics of Information Commissioners. Time after time, régime after régime, scandal after scandal, government leaders raise expectations by promising to be more accountable and transparent. Just as routinely, governments maintain their deep addiction to secrecy, spin, foot-dragging and decision-making by nods and winks. When it comes to honoring the public's "right to know", governments have found it profoundly challenging to "walk the walk".

In this reporting year, the tenure of a new Prime Minister, Paul Martin, began. Prime Minister Martin came to office with an express intention of improving the quality of Canada's democracy--including the transparency of its federal government institutions. Words such as "openness", "transparency", "accountability", "integrity" are on his lips. Is there reason for optimism? Will Prime Minister Martin's government be sufficiently self-confident, courageous and honest to beat the secrecy addiction to which governments fall victim? Early in the game, there are some positive signs.

For example, the Martin government has announced a policy of proactive disclosure of the travel and hospitality expenses of ministers, their staff and senior public servants. As well, in response to the Auditor General's report concerning the sponsorship program, the Martin government announced that it would study the issue of making Crown Corporations subject to the *Access to Information Act*.

As well, there have been some signals from the government that it will end the foot-dragging on making all officers of Parliament (the Auditor General, the Chief Electoral Officer, the Commissioner of Official Languages, the Privacy Commissioner and the Information Commissioner) subject to the *Access to Information Act*. The scandal surrounding the actions of former Privacy Commissioner Radwanski, and some of his officials, gave graphic testimony to the imperative of removing the shroud of secrecy which covers these important institutions. In this regard, there was a backward step when Parliament recently passed a bill creating a new Officer of Parliament, the Ethics Commissioner, which would not be subject to the right of access. The irony of this move is that the Office of the Ethics Counsellor, which is to be replaced by the Ethics Commissioner, was subject to the right of access.

While the new government has not yet signaled whether or not it is open to general review and reform of the *Access to Information Act*, there has been a clear recognition by the government that a vibrant access law is a key ingredient to the recipe for ensuring accountable government.

In this regard, it should be remembered that the Supreme Court of Canada has pointed out that the purpose of the access law is to hold public officials accountable. And, too, it should be remembered that the access law has been instrumental in enabling MPs, journalists, academics and researchers to bring to light wrongdoing and mismanagement in government, including the so-called "billion dollar boondoggle" at HRDC, the cost overruns at the

Firearms Registry, and the recent sponsorship scandal at Public Works and Government Services. There is simply no question that a strengthened Act will lead to a higher degree of accountability and integrity on the part of elected and appointed public officials.

Prime Minister Martin appears to be confronting, head on, the attitude in influential places that the *Access to Information Act* is a pain in the neck and that openness is something to be avoided even to the point of abandoning the professional duty to keep good records. He has been clear that ends do not justify the means, that good record-keeping is essential to good governance and that politicians and bureaucrats should be open about the public's business.

For the new government to be successful in achieving a culture of openness, it will have to dispel the myths that senior officials--and past Prime Ministers--have held and perpetuated. The major myths are these: the law is being abused; government is being overwhelmed by requests; the law is too expensive and the law interferes with the giving of unreserved advice on a full range of options.

We can only hope and urge the new government to ignore the self-serving folklore within the bureaucracy and reject the initiatives the bureaucracy is proposing to penalize a user community which, the statistics clearly demonstrate, has been restrained and responsible.

The myth that the *Access to Information Act* removes the ability of public servants to give ministers private advice is the most widespread and pernicious of all. It has no foundation in law, yet it is used by public officials to justify increasing reliance on oral briefings, decreasing the keeping of meeting agendas and minutes and broadening an official zone of secrecy for public officials.

In fact, the *Access to Information Act* now has a very strong protection for the confidentiality of advice and recommendations developed by officials for ministers. The exemption, set out in section 21 of the Act, is the third most frequently used of the Act's 13 exemptions to justify secrecy. It has been the subject of litigation, and the Federal Court of Appeal has rendered decisions which have confirmed that this is a strong exemption. The Act recognizes and supports the need for candour between officials and ministers as an element of ministerial accountability, which is a core element of the Westminster style of parliamentary democracy.

Raison d'être

Access to Government Information

The Information Commissioner is an ombudsman appointed by Parliament to investigate complaints that the government has denied rights under the Access to Information Act-Canada's freedom of information legislation.

The Act came into force in 1983 and gave Canadians the broad legal right to information recorded in any form and controlled by most federal government institutions.

The Act provides government institutions with 30 days to respond to access requests. Extended time may be claimed if there are many records to examine, other government agencies to be consulted, or third parties to be notified. The requester must be notified of these extensions within the initial time frame.

Access rights are not absolute. They are subject to specific and limited exemptions, balancing freedom of information against individual privacy, commercial confidentiality, national security and the frank communications needed for effective policy-making. These exemptions permit government agencies to withhold material, often prompting disputes between applicants and departments.

Dissatisfied applicants may turn to the Information Commissioner who investigates applicants' complaints that:

- they have been denied requested information;
- they have been asked to pay too much for copied information;
- the department's extension of more than 30 days to provide information is unreasonable;
- the material was not in the official language of choice or the time for translation was unreasonable;
- they have a problem with the Info Source guide or periodic bulletins which are issued to help the public use the Act; or,
- they have encountered a problem with another matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act.

The Commissioner has strong investigative powers. These are real incentives to government institutions to adhere to the Act and respect applicants' rights.

Since he is an ombudsman, the Commissioner may not order a complaint resolved in a particular way. Thus he relies on persuasion to solve disputes, asking for a Federal Court review only if he believes an individual has been improperly denied access and a resolution as proved impossible.

To underline how rare this is, since 1999, 99.9% of complaints were resolved without the Commissioner initiating a Federal Court review.

Complaints received by the Commissioner are handled as follows:

1. When a complaint is received, it is assigned to an investigator, who will try to resolve the complaint. The investigator first familiarizes him or herself with the complaint and contacts the complainant to obtain relevant background. Next, the investigator contacts the Government department involved to obtain copies of the records in question if exemption from providing the requested information is being claimed, or, to assess the adequacy of the search where information cannot be found.

2. If an exemption from the Act is claimed, the investigator:

- reads all of the records;
- considers the exemption claimed;
- obtains explanations from the official(s) who invoked the exemption;
- hears the complainant's views;
- reviews the statutory provisions involved; and,
- assesses the validity of the exemption claimed.

3. After the fact-gathering process is completed, irrespective of the type of complaint, the investigator acting as an advocate for the Act will, if he believes that the complaint is justified, ask departmental officials to reconsider their position. As noted earlier, a resolution that is considered to be in accordance with the Act is achieved 99.9% of the time without further action.

4. When an investigator is prepared to recommend release of records and the department does not agree, the Director General, Investigations and Reviews, may meet with senior departmental officials to seek a satisfactory resolution. If this approach is not successful, the Deputy Information Commissioner may become involved to make a final effort at informal resolution. If that proves impossible, the necessary evidentiary record for the Commissioner's consideration and, if necessary, consideration by the Court, is prepared.

5. Prior to court proceedings, the head of the institution against which the complaint is made, is provided with an opportunity to make written or oral representations. This is the final, formal opportunity for the Office to bring our preliminary views to the attention of the head of the institution and to give the head the final opportunity to address our concerns.

The Commissioner is not involved with the fact-gathering process of investigations thus ensuring that he comes to the deliberation phase with an open mind. During the deliberation phase, he reviews the evidence and representations, and if he considers the complaint to be well founded, recommends remedial action. His findings and recommendations are communicated to the complainant and the head of the institution. He also informs the complainant that, if access to the requested records has not, or will not be given, the

complainant has the right to apply to the Federal Court for a review of the institution's decision to refuse access.

The Commissioner does not have the authority under the Act to go to the Federal Court on his own. The complainant can either ask for a review, or, if that person so chooses, can give the Commissioner consent to apply for a review on his or her behalf.

The Commissioner's policy is to offer to go to court in every case where the head of an institution has refused to follow a recommendation that records be disclosed.

Corporate Services

The Corporate Services function provides administrative services (financial, human resources, information technology, general administrative and library services) to the Information Commissioner's office. Its objective is to support those who administer the program.

For more information on Corporate Services, please refer to Section V Performance Discussion or visit our website at www.infocom.gc.ca.

Section IV - Performance Summary

The Strategic Outcomes, related priorities addressed over the planning period and their status are shown in *Figures 1 and 2: Priorities by Strategic Outcome*

Figure 1: Status of Priorities by Strategic Outcome

Strategic Outcome	Priorities	Status
<i>Public officials' improved awareness of their access obligations</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To assist Parliament with its response to the Access to Information review task force. 2. To develop a training program for ministerial exempt staff, senior officials, line managers and access professionals on their role, responsibilities and participation in the Access to Information process. 	<p>Successfully met expectations</p> <p>Not yet fully met expectations</p>
<i>Canadians' improved awareness of their access rights</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To enhance electronic communications between Canadians and the Office by redesigning the OIC web site to provide interactive processes for inquiries and complaints. 2. To raise public awareness by: <ul style="list-style-type: none"> • Continuing to undertake speaking engagements; • Contributing articles and other information; and • Providing support and expertise to conferences, public meetings and other special events 	<p>Not yet fully met expectations</p> <p>Successfully met expectations</p>
<i>Improved service standards</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To publish procedural guidelines for the investigative process. 2. To design a "jurisprudence" framework for communication to the public and access community. 3. To continue to strive to improve service standards within resource constraints. 	<p>Successfully met expectations</p> <p>Not yet fully met expectations</p> <p>Successfully met expectations</p>
<i>Advanced Training to Investigators</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The training will contribute to the establishment of a high level of professionalism and will help investigators carry out their duties as advocates of the law efficiently. 2. To establish credibility and to foster cooperation and mutual trust as well as to open channels of communication between the public and government. 	<p>Exceeded expectations</p> <p>Successfully met expectations</p>

Figure 2: Priorities by Strategic Outcome

Strategic Outcome	Priorities	2003-2004 (000's)
<i>Public officials' improved awareness of their access obligations</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To assist Parliament with its response to the Access to Information review task force. 2. To develop a training program for ministerial exempt staff, senior officials, line managers and access professionals on their role, responsibilities and participation in the Access to Information process. 	\$ 1,368
<i>Individuals' improved awareness of their access rights</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To enhance electronic communications between Canadians and the Office by redesigning the OIC website to provide interactive processes for inquiries and complaints. 2. To raise public awareness by: <ul style="list-style-type: none"> • Continuing to undertake speaking engagements; • Contributing articles and other information; and • Providing support and expertise to conferences, public meetings and other special events 	1,368
<i>Improved service standards</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To publish procedural guidelines for the investigative process. 2. To design a "jurisprudence" framework for communication to the public and access community. 3. To continue to strive to improve service standards within resource constraints. 	1,367
<i>Advanced Training to Investigators</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The training will contribute to the establishment of a high level of professionalism and will help investigators carry out their duties as advocates of the law efficiently. 2. To establish credibility and to foster cooperation and mutual trust as well as to open channels of communication between the public and government. 	1,365
Total		\$ 5,468

Section V - Performance Discussion

Strategic Outcome 1 - Public Officials' improved awareness of their access obligations

The Office of the Information Commissioner continues to act as a catalyst for improving public officials' awareness of their access obligations. To achieve this outcome the OIC continues to track and report upon the overall performance of departments' responses to Access to Information requests both as a barometer of departmental performance and as a tool for diagnosing areas for improvement. The response statistics are published each year in the Commissioner's Annual Report, which can be accessed at <http://www.infocom.gc.ca/reports/default-e.asp>.

The Commissioner's role is to monitor and make visible departmental performance in meeting their obligations under the Act and to encourage departments to take the steps necessary to improve their performance. With the limited resources available, the Commissioner relies largely upon moral suasion through the publication of departmental report cards in the Annual Report and the willingness of individual departments to address below standard performance. The effectiveness of this approach is therefore mixed and will continue to be so, unless sufficient funds are provided to institute more comprehensive interventions such as Access to Information training.

With respect to the annual report cards, the same grading standard was used this year as in the past. It is based on the Act's provision that "deems" late answers to be "refusals". *Figure 3: Grading Deemed Refusals Under the Access to Information Act* depicts the grades and how the allocation of the grade depends on the percentage of all requests received which are not answered within statutory deadlines and, hence, are deemed refusals.

Figure 3: Grading Deemed Refusals Under the Access to Information Act

% of Deemed Refusal	Comment	Grade
0-5 percent	Ideal compliance	A
5-10 percent	Substantial compliance	B
10-15 percent	Borderline compliance	C
15-20 percent	Below standard compliance	D
More than 20 percent	Red alert	F

Since the report card initiative commenced, in 1998, there has been a dramatic reduction in the number of complaints of delay received by the commissioner, from a high of 49.5 percent of all complaints to a low, this year, of 14.6 percent, suggesting that the continued production and publication of report cards may be a factor in improving response times.

Figure 4: Request to Deemed-Refusal Ratio describes the grades achieved by selected departments when processing access requests from 1998-1999 to November 30, 2003 inclusive, within the time requirements of the *Access to Information Act*.

It provides a longitudinal view of several departments' performance when meeting performance times. It is interesting to note that in the majority of cases departments tend to progress from below standard performance to compliance over two to three years from the commencement of the report card process. There are cases of fluctuations in performance in some departments on a year-over-year basis but the overall trend is one of improvement when attention is focused upon a department's performance. While this trend is encouraging, it points to two specific problems. First the difficulty of maintaining a consistent improvement rate and second the tendency for some departments to regress. The fundamental problem in those departments where delays persist seems to be the lack of institutional will and leadership to get the job done.

Figure 4: Request to Deemed-Refusal Ratio 1998-1999 to Nov. 30, 2003¹

	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	April 1, 2002 – March 31, 2003	April 1, 2003 – Nov. 30, 2003
CRA	F	F	C	B	A	B
CIC	F	F	D	C	A	D
CSC	-	-	-	-	F	A
DFAIT	F	F	F	D	B	D
F&O	-	-	F	F	A	A
HC	F	A	-	-	A	B
HRDC	-	A	-	-	D	F
IC	-	-	-	-	-	F
ND	F	F	D	C	B	B
PCO	F	A	-	-	D	A
PWGSC	-	-	-	-	F	C
TC	-	F	F	C	D	D

¹ Information is not yet available for the period from December 1, 2003 to March 31, 2004

To assist Parliament with it's response to the Access to Information review task force

In addition to the long-term and continuing nature of the Strategic Outcome of improving awareness, the OIC has undertaken two short-term priorities, the first of which was to assist Parliament with it's response to the Access to Information review task force.

To fulfill this commitment, the Commissioner responded to the release of the Task Force Report on June 18, 2002 and noted,

“For now, I will content myself with an admission of initial disappointment at the large number of recommendations for legislative change which would make the administration of the law easier for government and use of the law more difficult for users. I am disappointed by the timid nature and paltry number of 'user-friendly' recommendations. If followed, the recommendations for legislative change in the report would significantly expand the zone of secrecy in Canada.”

Then, in October 2002, the Commissioner tabled in Parliament a special report containing his response to the recommendations for changes to the Access to Information Act. The special report included a comprehensive review of the Task Force's report and provided substantive feedback on the background, substance and shortcomings inherent in organization, consultative process and recommendations contained in that report. In his special report the Commissioner noted that the Task Force supports the longstanding calls for an expansion of the Act's coverage to a range of new institutions, including Crown Corporations. While the Commissioner applauds this proposal, he pointed out that many of the Task Force's other proposals would seriously weaken the public's right to know.

For example, the Task Force proposes to double the number of exemptions and exclusions that the government may rely upon to refuse to disclose requested records. The Act now contains fourteen justifications for secrecy, the Task Force proposes fourteen new reasons and leaves open the possibility that even more could be invoked by any new institution brought under the Act's coverage.

In addition, the Commissioner is highly critical of the Task Force proposals to make it harder and more costly for Canadians to use the law and to limit the investigative and enforcement powers of the Information Commissioner. He fears that these proposals to amend the Access to Information Act are a recipe for turning a good access law into a strong secrecy law.

On the other hand, the Commissioner applauds the Task Force for many of its non-legislative proposals, such as, that:

- public servants be better educated about their access obligations;
- records management be improved; and
- the access function be better resourced and more carefully nurtured by the senior ranks of the public service.

However, he also expressed reservations about the will of government to act voluntarily on these improvements and noted that for 20 years, the basic foundation upon which the access program is built (education, resources, best-practices, leadership from the top) has been ignored.

The Commissioner urged the government, before introducing a reform bill, to allow a Parliamentary committee to hold hearings on the Task Force proposals and the many other proposals for reform, which have been brought forward in recent years. Such a process he opines would ensure that a multitude of perspectives--not just the "insider" perspective--would inform the government's consideration of possible amendments.

To date, Parliament has not taken action on the Task Force report or on the Information Commissioner's Special report.

The Commissioner stands ready to further assist Parliament with its response to the Task Force report should it be required.

To develop a training program for ministerial exempt staff, senior officials, line managers and access professionals on their role, responsibilities and participation in the Access to Information process

The second short term priority is to develop a training program for ministerial exempt staff, senior officials, line managers and access professionals on their role, responsibilities and participation in the Access to Information process.

In fiscal year 2003-2004 work commenced on the development of the training program, in collaboration with the University of Alberta. The training program will be comprised of two workshops. The content of the first workshop will be delivered in a three hour session comprised of a two-hour general awareness presentation and a one-hour interactive video conference call with an experienced instructor during which participants will be able to ask individual questions and engage in a dialogue around key information and issues.

The first workshop will address such topics as:

- The principles of the Act;
- Records covered by the Act;
- Accessing and receiving a formal request for access;
- Exceptions to the Act; and
- Severing of records.

The second workshop will be comprised of two two-hour workshops followed by a one-hour interactive video conference call, which will feature discussions using case examples.

The first two-hour session will focus upon Investigation Procedures and Techniques and will address:

- Establishing or initiating a complaint;

- Processing a complaint through the informal process; and
- Legal and Administrative process for dealing with a complaint.

The second workshop, in the second two-hour session will focus upon mediation and negotiation techniques and processing in resolving disputes under the Access to Information Act and will address:

- Fundamentals of Mediation;
- Key concepts and skills in the process of mediation; and
- Application of mediation/negotiation skills in the investigative process of a complaint.

The first workshops are scheduled to take place in the 2004-2005 subject to resources being available.

Strategic Outcome 2 - Individuals' improved awareness of their access rights

As one of the more advanced countries in giving its citizens the legal right to government information, Canada continues to provide its citizens with the right of access. Not only are Canadians becoming more aware of their access rights they are also exercising those rights responsibly.

For example, prior to the *Access to Information Act* coming into force it was estimated that Canadians would make some 50,000 access requests. In fact it was a decade before that number of requests were received. Even during 2002-2003 only some 23,000 requests were made. Four out of five of these requests resulted in the release of less than 100 pages of records and were targeted to specific subjects. As well, sixty-five percent of requesters make only one request per year and less than ten per cent of all requests result in complaints to the Information Commissioner.

On the one hand the gradual increase in the number of access requests indicate that Canadians have become more aware of their access rights and on the other hand the disposition of these requests suggest that the awareness is accompanied by a collective responsibility to use but not to abuse that right.

The Information Commissioner feels that a continued effort to maintain and improve awareness is needed and to that end is intent upon enhancing communications between Canadians and the Office.

To enhance electronic communications between Canadians and the Office by redesigning the OIC website to provide interactive processes for inquiries and complaints

A short-term priority to achieve this outcome is to enhance electronic communications between Canadians and the Office by redesigning the OIC website to provide interactive processes for inquiries.

With respect to complaints, Section 31 of the Act states, "A complaint under this Act shall be made to the Information Commissioner in writing, unless the Commissioner authorizes otherwise and shall, where the complaint relates to a request for access to a record, be made within one year from the time when the request for the record in respect of which the complaint is made was received.R.S.1985, c. A-1, s.31."

In light of the above, the Office, has decided to make the enquiries process interactive but not the actual complaint filing process.

In the current fiscal year, planning has commenced for a major upgrade to the website that will include, inter alia, an interactive and secure process for enquiries, using encryption to

protect confidentiality where needed. The upgrade is scheduled for the 2004-2005 fiscal year subject to resources and funding being available.

To raise public awareness by:

- *Continuing to undertake speaking engagements;*
- *Contributing articles and other information; and*
- *Providing support and expertise to conferences, public meetings and other special events*

This is a continuing priority of the Commissioner and his senior staff.

The activities, undertaken in the reporting year, included:

- Assuming speaking engagements to raise awareness of issues;
- Issuing press releases;
- Participating on a number of panels;
- Contributing articles and other information to several publications;
- Providing support to conferences, public meetings and other special events;
- Maintaining and updating a website; and
- Maintaining a public reading room.

For example, the Information Commissioner continues to undertake speaking engagements on the average of once a month. During 2003-2004 he spoke to twelve different audiences on such topics as:

- Mechanisms of Accountability and the Democratic Deficit
- Information Management- A Progress Report
- Information Management in Motion- Where have we been, where are we now, where should we be headed?

The Information Commissioner's remarks made to the Standing Committee on Government Operations and Estimates, reflect the increased awareness of Canadians of the need for better record keeping when he noted that:

"You cannot have effective government and certainly not accountable government, if appropriate documentation is not created, or if you cannot access what information you have in a timely way. You cannot have intelligent debate, both within and without the government, if it is not based on the best information you can develop."

This concern about the need for documentation and good records management is shared by the Auditor General of Canada, who in her Report to the Minister of Public Works and Government Services, noted that some contract files (with respect to sponsorship) were so poorly documented that key audit questions concerning value for money, and lawfulness could not be answered.

Indeed, in his final report to the House of Commons entitled: **Reflections on a Decade of Serving Parliament**, Canada's then Auditor General, Denis DesAutels, said the following:

"The problem of failing to disclose bad news is being compounded by the poor quality of records kept in departments. Part of this can be attributed to a certain paranoia over Access to Information rules and the traditional reluctance of senior public servants to keep records of direction from Ministers or discussions of why decisions were made.

Accountability is also made more difficult by damage to the audit trail. Efforts to reduce administrative overhead appear to have resulted in disproportionate cuts in records management. This hampers not only the public's ability to gain direct access to government records but also the institutional memory of the departments themselves. The ability to audit decisions suffers as well.

The audit trail is also damaged by the way the information technology is used. At one time, all correspondence and documents were on paper and were physically filed in a department's central registry. Today, internal memos have been replaced by e-mails, which are not filed centrally and which evaporate when the server where they are stored runs out of space. Most knowledge workers have their own hard disk and keep many important records there, invisible to the departmental records managers.

I agree with the Information Commissioner in his opinion that these practices are eating away at the foundation of accountability in the federal government. I am concerned that without better use of technology, it will become more difficult to know how and why decisions were made."

And yet, often from the most senior levels of government, officials are told to avoid creating records. It is rare in government for committees to keep agendas, minutes or records of decision. And, when such records are kept it is often in the form of the informal handwritten notes of participants, which notes are never entered into any departmental system of records and, hence, they are rarely identified in response to a request from an Auditor General or an access requester. As we all know, to the chagrin of future historians, such notes are treated as transitory records for disposal purposes. Public officials destroy them or take them home upon retirement to languish in boxes in basements and garages.

Canadians are now aware, through the events such as sponsorship review, that important information is not being managed and that action is needed to legislate good record-keeping rules, principal among them being better-quality decisions and program delivery in government and, second, preservation of an acceptably complete historical record.

Strategic Outcome 3 - Improved service standards

To publish procedural guidelines for the investigative process.

The Commissioner undertook to publish procedural guidelines for the investigative process and has provided a Policy on Service Standards, which, states that,

"It is the policy of the Office of the Information Commissioner that every reasonable effort will be made, in cooperation with complainants and government institutions, to complete all "administrative" complaints (delays, fees, language and extensions) within 30 days from the issuance of the notice to the department under section 32 of the Act. With respect to all other complaints (exemptions, exclusions and missing records), every reasonable effort will be made to complete them within 90 days from the date of the issuance of the notice.

In order to achieve these targets, it will be necessary to expect staff of the Office of the Information Commissioner, and staff of government institutions against which complaints are made, to respect certain timelines and processes in their dealings. In excess of 90 percent of investigations are informal (evidence is not taken under oath or recorded, the production of records or witnesses is not compelled by order, original records are rarely required)."

The specific standards are detailed in the Commissioner's 2002-2003 Annual Report that can be found at <http://www.infocom.gc.ca/reports/2002-2003-e.asp>.

The Information Commissioner recognizes that the ability of his office, and government institutions against which complaints are made, to meet these investigative service standards will depend on adequate resources, efficient processes, as well as mutual cooperation, respect and goodwill. Experience will be carefully monitored in consultation with Treasury Board Secretariat. If service standards cannot be met, early action will be taken to address the causes.

So far it is difficult to assess the effectiveness of the standards after only one full year of operation, with inadequate resources and under a mixed caseload, where a significant number of investigations were in process prior to the introduction of the standards.

To design a "jurisprudence" framework for communication to the public and access community

The OIC has begun the process of developing a jurisprudence framework through which cases related to the *Access to Information Act* will be made available to access to information practitioners and the public.

The first iteration of the framework is structured as follows:

1. Cases Completed involving the Information Commissioner

2. Cases in Progress where the Information Commissioner is the:
 - Applicant;
 - Appellant;
 - Respondent; and
 - Intervener.
3. Cases not involving the Information Commissioner but related to the *Access to Information Act*

With the exception of the third category, which is under consideration for inclusion in future Annual Reports, this framework will be used in the Information Commissioner's upcoming 2003-2004 Annual Report to enable interested parties to reference specific cases.

To continue to strive to improve service standards within resource constraints

Since the beginning of the current Information Commissioner's term in 1998, the average time it takes to complete an investigation has risen from 3.9 months to 5.57 months in this reporting year. *Figure 5: Status of Complaints as at March 31, 2004* summarises the number and disposition of complaints over the period from 1999-2000 to 2003-2004. The number of cases that remained incomplete at year's end has increased from 571 in 1998 to 1025 in 2004. Of this number latter number 728 cases have been under investigation for a period, which indicates that they are backlogged compared with only 365 at the end of the previous fiscal year. Despite maintaining virtually the same closure rate an increase in new cases has a direct impact on the number of outstanding cases as there is no investigator slack time. As was stated in the 2002-2003 Departmental Performance Report, and in numerous Annual Reports, it is clear that a further infusion of resources will be needed to further reduce the backlog. The statistics demonstrate increased caseloads and a lack of resources are jeopardizing the Commissioner's ability to deliver timely investigations.

Figure 5: Status of Complaints as at March 31, 2004

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003 ²	2003-2004
Pending from previous year	742	571	912	677	657
Opened during the year	1,359	1,678	1,049	986	1,338
Completed during the year	1,530	1,337	1,232	1,006	970
Pending at year-end	571	912	729	657	1,025

The modest progress experienced during 2002-2003 in improving turn round times and reducing the backlog was not possible to sustain in the face of severe resource constraints

² The 2002-2003 numbers have been adjusted to exclude 208 cases that were cancelled subsequent to the 2002-2003 Departmental Performance Report

Figure 6: Complaint Findings April 1, 2003 to March 31, 2004, shows that 970 investigations were completed and that 23.5 percent of all completed complaints were of delay. Last year, by comparison, 16.2 percent of complaints concerned delay. The increase (from 163 to 228 complaints) indicates slippage from the improvement in previous years by government institutions to meet response deadlines. As well, only eight cases of those investigated in 2003-2004 remained unresolved, a decrease of the 23 cases unresolved in the previous year. Investigators were able to resolve in total 683 (70.4%) of all cases reviewed in 2003-2004 compared to 585 (58.3%) in 2002-2003. On the assumption that the overall degree of difficulty has tended to increase year over year then the performance of the investigators has clearly improved.

Figure 6: Complaint Findings April 1, 2003 to March 31, 2004

FINDINGS						
Category	Resolved	Not Resolved	Not Substantiated	Discontinued	TOTAL	%
Refusal to disclose	291	8	128	20	447	46.1
S.69 exclusion	9	-	24	8	41	4.2
Delay (deemed refusal)	213	-	7	8	228	23.5
Time extension	126	-	27	-	153	15.8
Fees	22	-	18	8	48	4.9
Miscellaneous	22	1	28	3	53	5.5
TOTAL	683	8	232	47	970	100%
100%	70.4	0.8	23.9	4.9		

Figure 7: Turnaround Time by Category for 2001-2002 to 2003-2004 inclusive, shows the turnaround time in months for the different categories of complaints for the three years. Based upon the more accurate calculation afforded by the use of the median as the average, overall turnaround time for complaint investigations decreased by 1.42 months (from 6.84 months to 5.42 months) from 2001-2002 to 2002-2003. However, overall turn round time increased by 0.15 of a month to 5.57 months in 2003-2004. Cases exempted under Section 69 introduced in 2003-2004 have taken significantly longer to turn round partially due to the need to carefully assess cases falling into this category, which further increase the complexity of the investigator's work.

Figure 7: Turnaround Time³ by Category for 2001-2002 to 2003-2004 inclusive

	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
Category	Months	Cases	Months	Cases	Months	Cases
Refusal to disclose	8.58	690	7.17	590	7.36	447
S. 69 Exclusion		-			8.02	41
Delay (deemed refusal)	5.00	349	3.44	164	4.06	228
Time extension	4.39	78	4.77	125	3.45	153
Fees	3.88	68	4.22	48	5.15	48
Miscellaneous	5.97	50	4.37	79	5.10	53
Overall	6.84	1,235	5.42	1,006	5.57	970

The workload statistics demonstrate that despite an increasingly heavy and more complex workload, investigators have been able to resolve more cases.

The difficulty is that the number of cases is rising at a faster rate than the current number of investigators is able to cope. The danger is that experienced investigators, despite their increased efforts, may decide that the lack of support from the government to add resources is going to continue and will seem to have a negative effect upon their performance. In their view, in addition to a “democratic deficit” there would also be a “credibility deficit”.

³ The method of calculating turn round times has been changed from using the weighted average to using the median as the determining factor when calculating the “average turn round time”. Using the median i.e. the turn round time of the 50th percentile better reflects the “average” as it discounts undue weight given to outliers.

Strategic Outcome 4: Advanced Training to Investigators

The training will contribute to the establishment of a high level of professionalism and will help investigators carry out their duties as advocates of the law efficiently

Investigators are a highly specialized resource that are depended upon to exercise judgement and discretion, as well as to ensure that the Act is enforced, when dealing with complainants and public servants. Clearly a premium is placed upon experience when operating under pressure in this milieu. Because of the specificity of the process and the obligations inherent in being advocates of the law, the collective knowledge gained through experience is a valuable resource. Therefore, the OIC is taking steps to provide investigators with a broader knowledge of Access and Privacy as it applies to all jurisdictions in Canada and specific training on the best practices that can be employed when undertaking investigative work.

To achieve the former, five investigators have been enrolled in the University of Alberta Certificate program on Access and Privacy. This program is the first on-line, post-secondary certificate program for information access and protection of privacy offered by a Canadian University and is generally regarded as an essential baseline for practitioners in the Access to information and privacy fields.

To complement the theoretical constructs acquired through the Certificate program, the OIC is developing an internal 31-week training program of one 2-hour session per week that will focus upon the application of the concepts to the practical environment of investigative work within the OIC. The training program will take advantage of the experience of senior OIC staff to transfer their knowledge to current and future investigators.

To establish credibility and to foster cooperation and mutual trust as well as to open channels of communication between the public and government

The Information Commissioner and his senior staff continue to work hard as advocates of the *Access to Information Act* by speaking to disparate audiences about the issues related to access to information.

For example, the Information Commissioner has focused upon the problems with information management as a fundamental impediment to transparency of government and has been able, with his colleagues, to engage both government and public bodies in identifying solutions that would result in better record keeping.

By suggesting where we should be headed with respect to information management the Information Commissioner has helped to close the gap between the bureaucracy and the public. Both the bureaucrats and the public will better understand that a recordkeeping law, full implementation of the Management of Government Information policy as well as a significant effort to change the bureaucratic and political culture, from one that resists openness, transparency and record keeping to one of openness good record keeping and

transparency, tempered by sensible safeguards for such items as minister's briefing notes, are needed to improve the effectiveness of the Act.

Corporate Services

The Corporate Services function provides administrative services (financial, human resources, information technology, general administrative and library services) to the Information Commissioner's office. Its objective is to support those who administer the program.

Commencing in fiscal year 2002-2003, the OIC had to provide corporate services independently after the former Privacy commissioner's unilateral decision, supported by Treasury Board and the Privy Council Office, to terminate the shared services model. Consequently, additional expenses were incurred to maintain the current infrastructure and provide the same levels of administrative services.

Despite these challenges the Corporate Services function was able to address and improve several aspects of the services that it provides.

These improvements included:

1. Publishing comprehensive policies, procedures and a new delegation document governing the application and monitoring of financial delegation of funds to managers;
2. Reviewing progress towards implementing Modern Comptrollership across the organization and developing an action plan to complete implementation;
3. Subsequent to a letter from the Public Service Commission on July 11, 2003, in which the PSC indicated its satisfaction with the manner with which the OIC respects staffing values in the use of delegated staffing authorities, the Corporate Services branch provided all employees with a course on Staffing Values and Ethics;
4. Publishing guidelines for dealing with wrongdoing in the workplace and advising all new employees of the employee code of ethics and their respective responsibilities;
5. Developing and implementing an automated case tracking system for investigations and for legal cases and installing an automated telephone enquires system to better handle incoming enquiries;
6. Repatriating technology support services such as e-mail, intranet and internet web hosting resulting on improved quality and levels of service; and
7. Commencing work on a disaster recovery plan.

Section VI - Financial Performance

Financial performance overview

Over the past several years, as part of the Financial Information Strategy, the Receiver General for Canada and departments have worked to put in place new financial information systems and to acquire the accounting expertise required to implement full accrual accounting. Overseeing this initiative, the Treasury Board Secretariat also developed the necessary accounting policies and training programs to implement full accrual accounting government-wide.

National and international accounting standards bodies, and the Auditor General, strongly support full accrual accounting. It is the accounting practice already used by many provinces and by foreign governments such as the United States, Australia and New Zealand. Under full accrual accounting, an entity's financial statements provide a more comprehensive and up-to-date picture of its financial situation and better reflect the impact of economic events and decisions made during the fiscal year. Better information means improved transparency and accountability.

At a government-wide level, Budget 2003 was prepared on a full accrual basis and the 2003-2004 summary financial statements, presented in the Public Accounts, will also be on a full accrual basis.

Publication of accrual-based financial statements in Departmental Performance Reports is being phased in for departments and agencies. Departmental corporations began presenting accrual-based financial statements in Volume II Part II of the *2001-2002 Public Accounts of Canada*. For 2003-2004, the Information Commissioner will report accrual-based financial statements in addition to information on the use of their appropriations. The tables that follow present the Office of the Information Commissioner's use of appropriations. Information on an accrual basis is presented in financial statements, found on page 33.

In general terms, the use of appropriations focuses on spending and the acquisition of resources. Accrual accounting reports the cost of resources consumed during the year as well as reporting the assets and financial obligations. For further details on the adoption of full accrual accounting, please refer to Annex 6 in The Budget Plan 2003 – <http://www.fin.gc.ca/budget03/bp/bpa6e.htm>.

Appropriation Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations

The following table indicated the level of spending authorized by Parliament, including the *Supplementary Estimates* and other authorities.

Financial Requirements by Authority (\$ millions)				
2003-2004				
Vote		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Actual Spending
	Office of the Information Commissioner of Canada			
40	Program Expenditures	4.39	4.39	5.04
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	0.67	0.67	0.66
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	0.00	0.00	0.01
	Total Program - Vote 40	5.06	5.06	5.71
				5.47

The differences between Planned Spending and Total Authorities, \$0.65 million, are primarily attributable to the following:

- through Supplementary Estimates B, the OIC received an additional \$0.53 million for additional funding for corporate services, backlog of investigations and other services.
- through Treasury Board Vote 5 – Government Contingencies received \$0.01 million for payroll shortfalls.
- through Treasury Board Vote 10 – Government Wide Initiatives received an additional \$0.09 million for Modern Comptrollership.
- through Treasury Board Vote 15 – Collective Agreement received an additional \$0.05 million.
- through adjustments pursuant to section 37.1 of the *Financial Administration Act*, a reduction of \$0.03 million.

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The following table indicates, in detail, the allocation of total planned spending, the authorities (in italics) and actual spending (in boldface) for 2003-2004, by business line and the nature of the spending.

Planned Versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)							
Business Lines	FTE's	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Responsible Revenues	Total Net Expenditures
Access to Government Information							
Main Estimates	45	4.12	-	-	4.12	-	4.12
Total Planned Spending	45	4.12	-	-	4.12	-	4.12
Total Authorities	<i>48</i>	<i>4.41</i>	-	-	<i>4.41</i>	-	<i>4.41</i>
Total Actual Spending	41	4.30	-	-	4.30	-	4.30
Corporate Services							
Main Estimates	11	0.94	-		0.94	-	0.94
Total Planned Spending	11	0.94	-		0.94	-	0.94
Total Authorities	<i>12</i>	<i>1.30</i>	-		<i>1.30</i>	-	<i>1.30</i>
Total Actual Spending	14	1.17	-		1.17	-	1.17
Total Main Estimates	56	5.06	-		5.06	-	5.06
Total Planned Spending	56	5.06	-		5.06	-	5.06
Total Authorities	<i>60</i>	<i>5.71</i>	-		<i>5.71</i>	-	<i>5.71</i>
Total Actual Spending	55	5.47	-		5.47	-	5.47
Other Revenues and Expenditures							
Non-Responsible Revenues							-
Total Authorities							-
Actuals							-
Costs of services provided by other departments							0.85
Total Authorities							<i>1.03</i>
Actuals							1.03
Net Costs of the Program							5.91
Total Authorities							<i>6.74</i>
Actuals							6.50

The differences between Planned Spending and Total Authorities, \$0.65 million, are primarily attributable to the following:

- through Supplementary Estimates B, the OIC received an additional \$0.53 million for additional funding for corporate services, backlog of investigations and other services.
- through Treasury Board Vote 5 – Government Contingencies received \$0.01 million for payroll shortfalls.

- through Treasury Board Vote 10 – Government Wide Initiatives received an additional \$0.09 million for Modern Comptrollership.
- through Treasury Board Vote 15 – Collective Agreement received an additional \$0.05 million.
- through adjustments pursuant to section 37.1 of the *Financial Administration Act*, a reduction of \$0.03 million.

Table 3: Historical Comparison of Total Planning Spending to Actual Spending

The table below gives a historical overview of spending by business line. It also includes a comparison between total planned spending for 2003-2004 and actual spending in the *Public Accounts*.

Planned Versus Actual Spending by Business Line (\$ millions)						
Business Lines	2003-04					
	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Access to Government Information	3.60	3.92	4.12	4.12	4.41	4.30
Corporate Services	0.60	1.64	0.94	0.94	1.30	1.17
Total	4.20	5.56	5.06	5.06	5.71	5.47

The differences between Planned Spending and Total Authorities, \$0.65 million, are primarily attributable to the following:

- through Supplementary Estimates B, the OIC received an additional \$0.53 million for additional funding for corporate services, backlog of investigations and other services.
- through Treasury Board Vote 5 – Government Contingencies received \$0.01 million for payroll shortfalls.
- through Treasury Board Vote 10 – Government Wide Initiatives received an additional \$0.09 million for Modern Comptrollership.
- through Treasury Board Vote 15 – Collective Agreement received an additional \$0.05 million.
- through adjustments pursuant to section 37.1 of the *Financial Administration Act*, a reduction of \$0.03 million.

Office of the Information Commissioner of Canada

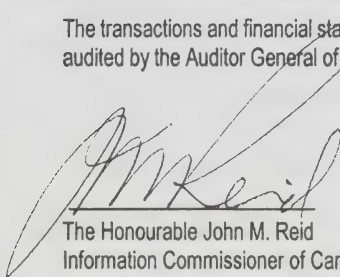
Management Responsibility for Financial Statements

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2004 and all information contained in this report rests with the management of the Office of the Information Commissioner of Canada.

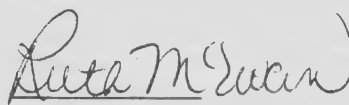
These statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements where appropriate. These statements should be read within the context of the significant accounting policies set out in Note 2 of the financial statements.

Management has developed and maintains books, records, internal controls and management practices, designed to provide reasonable assurance that the Office's assets are safeguarded and controlled, resources are managed economically and efficiently in the attainment of corporate objectives, and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Access to Information Act*.

The transactions and financial statements of the Office of the Information Commissioner of Canada have been audited by the Auditor General of Canada.



The Honourable John M. Reid
Information Commissioner of Canada



Ruth Leslie McEwan, C.G.A.
Senior Financial Officer

Ottawa, Canada
August 27, 2004



AUDITOR'S REPORT

To the Speaker of the House of Commons and the Speaker of the Senate

I have audited the statement of financial position of the Office of the Information Commissioner of Canada as at March 31, 2004 and the statements of operations, accumulated deficit, and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Office's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Office as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Further, in my opinion, the transactions of the Office that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Access to Information Act*.

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

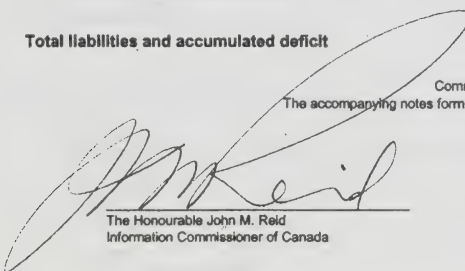
Ottawa, Canada
August 27, 2004

Office of the Information Commissioner of Canada
Statement of Financial Position
as at March 31

	2004	2003
ASSETS		
Financial assets		
Cash	\$ 800	\$ 800
Due from the Consolidated Revenue Fund	253,473	223,007
Prepaid expenses	8,250	5,498
Accounts receivable	11,111	89,265
Total financial assets	273,634	318,570
 Capital assets (Notes 5 and 6)	 752,741	 992,257
 Total assets	 \$ 1,026,375	 \$ 1,310,827
LIABILITIES AND ACCUMULATED DEFICIT		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 26,963	\$ 141,959
Accrued employee salaries and benefits	458,316	355,549
Accrued employee severance benefits - current portion (Note 7)	54,614	38,114
Total current liabilities	539,893	535,622
 Long-term liabilities		
Accrued employee severance benefits (Note 7)	642,239	661,581
Total liabilities	1,182,132	1,217,203
 Accumulated (deficit)/equity (Note 8)	 (155,757)	 93,624
 Total liabilities and accumulated deficit	 \$ 1,026,375	 \$ 1,310,827

Commitments (Note 11)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements


The Honourable John M. Reid
Information Commissioner of Canada


Ruth Leslie McEwan, C.G.A.
Senior Financial Officer

Office of the Information Commissioner of Canada
Statement of Operations
for the year ended March 31

	<u>2004</u>
Expenses (Note 9)	
Access to government information	\$ 5,244,661
Corporate services	<u>1,370,248</u>
	6,614,909
Revenues	
Miscellaneous revenues	<u>3,625</u>
Net cost of operations	<u><u>\$ 6,611,284</u></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Office of the Information Commissioner of Canada
Statement of Accumulated Deficit
for the year ended March 31

	<u>2004</u>
Equity, beginning of the year	
Net cost of operations	\$ 93,624
Services provided without charge (Note 10)	(6,611,284)
Net cash provided by Government	1,033,664
Increase in Due from Consolidated Revenue Fund	5,297,773
	<u>30,466</u>
Accumulated Deficit, end of the year	<u><u>\$ (155,757)</u></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Office of the Information Commissioner of Canada
Statement of Cash Flows
for the year ended March 31

	<u>2004</u>
Operating Activities	
Net cost of operations	\$ 6,611,284
Adjustments for items not affecting cash:	
Amortization of capital assets	(222,384)
Loss on disposal of assets	(3,643)
Services provided without charge (Note 10)	(1,033,664)
Changes in Statement of Financial Position:	
Decrease in selected financial assets	(75,402)
Increase in current liabilities	(4,271)
Decrease in non-current severance benefits	39,342
Cash applied to operating activities	<u>\$ 5,311,262</u>
Capital Transactions	
Capital asset transfer (Note 6)	(150,000)
Proceeds from capital asset disposal	(6,800)
Acquisition of capital assets	143,311
Cash provided by capital transactions	<u>\$ (13,489)</u>
Net cash provided by government	<u><u>\$ 5,297,773</u></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Office of the Information Commissioner of Canada

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2004

1. Authority and objectives

The Office of the Information Commissioner of Canada, hereafter referred to as the Office, was created under the *Access to Information Act*, which came into force on July 1, 1983. The Commissioner is appointed by the Governor-in-Council following approval of his nomination by resolution of the Senate and the House of Commons. The Office of the Information Commissioner of Canada is designated, by Order-in-Council, as a department for purposes of the *Financial Administration Act*. As such, it is established under the authority of schedule 1.1 of that Act and is funded by the Government of Canada through appropriations. The Commissioner is accountable for, and reports directly to Parliament on the results achieved.

The high degree of independence from government given to the Commissioner is in recognition of his mandate to investigate complaints against government institutions made by individuals who believe that their access to information rights have not been respected. The *Access to Information Act* gives Canadians (and any person present in Canada) the broad legal right to information recorded in any form and controlled by most federal institutions. The Act also sets deadlines for responding to access requests and sets out certain specific and limited circumstances in which secrecy is justifiable. The Commissioner has extensive powers of investigation but he is only given the power to recommend disclosure of records that he feels have been unlawfully withheld from a requester. He is authorized to ask the Federal Court to order disclosure.

The *Access to Information Act* is the legislative authority for the activities of the Information Commissioner and his Office. The objectives of the Office are:

- to deliver timely, thorough and fair investigations of complaints made against government by individuals;
- to encourage a culture of openness within the federal public service;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*;
- to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court; and
- to ensure that Parliament is informed of the activities of the Commissioner's Office, the general state of health of the right of access and any matter dealt with in the access law requiring reform.

2. Significant accounting policies

a) Basis of presentation

The financial statements of the Office of the Information Commissioner of Canada have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Office of the Information Commissioner of Canada

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2004

b) Parliamentary appropriations

The Office of the Information Commissioner of Canada is financed by the Government of Canada through parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Office do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles. They are based, in large part, on cash flow requirements. Consequently, items recognised in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 4 to these financial statements provides information regarding the source and disposition of these authorities and provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting.

c) Due from the Consolidated Revenue Fund (CRF)

Cash transactions of the Office of the Information Commissioner of Canada are processed through the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada. All cash receipts of the Office are deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Office are paid from the CRF. Due from the Consolidated Revenue Fund represents the amount of cash that the Office is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund, without further appropriations, in order to discharge its liabilities. Net cash provided by the government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions involving departments and agencies.

d) Receivables

Receivables are stated at amounts expected to be ultimately realised. A provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

e) Capital assets

Assets and leasehold improvements providing multi-year benefits to the Office, with an acquisition value of \$2,500 or more, are recorded as capital assets at their historical cost. Similar items with a cost less than \$2,500 are disclosed in the Statement of Operations. The capitalisation of software and leasehold improvements has been done on a prospective basis from April 1, 2001. Amortisation of capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the capital asset as follows:

Assets	Useful life
Motor vehicles	10 years
Informatics hardware	3 years
Computer software	3 years
Telecommunications equipment	10 years
Furniture and fixtures	10 years
Leasehold improvements	Term of the lease

Office of the Information Commissioner of Canada
Notes to the Financial Statements
For the year ended March 31, 2004

f) Salaries and benefits

Salaries and benefits are expensed as the salary or benefits accrue to employees under their respective terms of employment. The employee salaries liability is calculated based on the respective terms of employment using the employees' salary levels at year end, and the number of days remaining unpaid at the end of the year. The liability for vacation leave is calculated at the salary levels in effect at the end of the year for all unused vacation leave benefits accruing to employees. Employee vacation leave liabilities payable on cessation of employment represent obligations of the Office of the Information Commissioner of Canada that are normally funded through future years' appropriations.

g) Employee severance benefits

The Office of the Information Commissioner of Canada's liability for employee severance benefits is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole. Employee severance benefits on cessation of employment represent obligations of the Office of the Information Commissioner of Canada that are normally funded through future years' appropriations.

h) Services provided without charge by other government departments

Services provided without charge by other government departments are reported as operating expenses by the Office of the Information Commissioner of Canada at their estimated cost. A corresponding amount is reported directly in the Statement of Accumulated Deficit.

i) Contributions to pension plan

The Office of the Information Commissioner of Canada's eligible employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Office both contribute to the cost of the Plan. Contributions by the Office are expensed in the period incurred and represent the total obligation of the Office to the Plan. The Office is not required under present legislation to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Plan.

j) Employee future benefits

The Government of Canada sponsors an employee benefit plan (Health and Dental) in which the Office of the Information Commissioner participates. As a participant, contributions by the Office are recorded at cost and are charged to expenses in the period incurred, and represent the total obligation of the Office to the plan. Under current legislation, the Office is not required to make contributions with respect to any future unfunded liabilities of the plan.

Office of the Information Commissioner of Canada
Notes to the Financial Statements
For the year ended March 31, 2004

k) Measurement uncertainty

These financial statements are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, which requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. Actual results could differ from those estimates. The most significant items where estimates are used are in determining the expected useful life of capital assets and in determining employee severance benefits.

3. Comparative Figures

This is the first year that a set of financial statements, including Statement of Financial Position, Statement of Operations, Statement of Accumulated Deficit and Statement of Cash Flows, has been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. It is neither practical nor cost effective for the Office of the Information Commissioner of Canada to show certain comparative amounts because some required information is not readily available and some previous year's amounts would not be able to be substantiated with any degree of precision.

4. Parliamentary Appropriations

a) Reconciliation of net cost of operations to parliamentary appropriations used:

	2004
Net cost of operations	\$ 6,611,284
Items not requiring the use of appropriations	
Amortization of capital assets	(222,384)
Loss on disposal of assets	(3,643)
Services provided without charge by other government departments	(1,033,664)
Change in employee benefits	49,111
Change in severance benefits	22,842
Other	4,880
Sub-Total	\$ 5,428,426
Items affecting appropriations	
Capital acquisitions	143,311
Change in prepaid expenses	2,752
Miscellaneous revenues	3,625
Other	39,392
Transfer of capital assets (Note 6)	(150,000)
Total appropriations used	\$5,467,506

Office of the Information Commissioner of Canada
Notes to the Financial Statements
For the year ended March 31, 2004

- b) Reconciliation of parliamentary appropriations voted to parliamentary appropriations used:

	2004
Parliamentary appropriations voted:	
Operating expenditures	\$5,037,670
Statutory contributions to employee benefit plans	660,973
Proceeds from disposal of assets	13,625
	<u>5,712,268</u>
Less: Lapsed appropriations	(87,962)
Transfer of capital assets (Note 6)	(150,000)
Surplus proceeds available for subsequent years	(6,800)
Total Parliamentary appropriations used	<u>\$5,467,506</u>

5. Capital Assets

COST	March 31, 2003	Acquisitions	Disposals and Transfers	March 31, 2004
Telecommunications Equipment	\$ 259,080	\$ -	\$ -	\$ 259,080
Informatics Hardware	75,828	24,285	-	100,113
Software	600,556	95,100	150,000	545,656
Furniture and Fixtures	209,960	-	-	209,960
Motor Vehicles	23,203	23,926	23,203	23,926
Leasehold Improvements	285,949	-	-	285,949
	<u>\$1,454,576</u>	<u>\$143,311</u>	<u>\$173,203</u>	<u>\$1,424,684</u>

ACCUMULATED AMORTIZATION	March 31, 2003	Amortization and Adjustments	Disposals and Transfers	March 31, 2004
Telecommunications Equipment	\$ 61,198	\$ 25,909	\$ -	\$ 87,107
Informatics Hardware	49,786	18,147	-	67,933
Software	109,723	102,947	-	212,670
Furniture and Fixtures	59,883	20,998	-	80,881
Motor Vehicles	12,760	2,393	12,760	2,393
Leasehold Improvements	168,969	51,990	-	220,959
	<u>\$462,319</u>	<u>\$222,384</u>	<u>\$12,760</u>	<u>\$671,943</u>
Net Book Value	<u>\$992,257</u>			<u>\$752,741</u>

Office of the Information Commissioner of Canada

Notes to the Financial Statements

For the year ended March 31, 2004

6. Integrated Investigations Application (IIA) Software

From the Office's inception, in 1983, until 2002, the Office shared administrative services with the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

During this period, the Offices of the Information and Privacy Commissioners (OIPC), operating under the original shared Corporate services approach, contracted to develop a case tracking computer system entitled "Integrated Investigation Application (IIA)". However, during 2002/2003, the year of the IIA's implementation, the Office of the Privacy Commissioner (OPC) withdrew from the project. The Office of the Information Commissioner of Canada (OIC) then completed the project on its own.

In June, 2003, OPC obtained a copy of the IIA software for \$150,000 to compensate the Office for costs incurred on OPC's behalf. The Office used these monies to reduce the cost of the capital asset.

7. Accrued Employee Severance Benefits

The Office of the Information Commissioner of Canada provides post-employment benefits to its employees through a severance benefit plan. The benefit plan is not pre-funded and therefore has no assets, resulting in a plan deficit equal to the employees' severance benefit liability. Information about the plan is as follows:

	2004
Obligation, beginning of the year	\$719,695
Expense for the year	15,272
Benefits paid during the year	(38,114)
Obligation, end of the year	\$696,853
Current portion	\$ 54,614
Long Term Portion	642,239
Obligation, end of the year	\$696,853

8. Accumulated Deficit

The accumulated deficit represents the difference between funding and accrued expenses, and primarily represents transactions incurred by the Office in providing services that will require future funding. Significant components of future funding requirements include employee severance benefits and vacation pay liabilities. It is expected that appropriations will be provided in future years as these amounts are paid.

Office of the Information Commissioner of Canada
Notes to the Financial Statements
For the year ended March 31, 2004

9. Summary of Expenses by Major Classification

	2004
Salaries and employee benefits	\$4,708,460
Professional and special services	649,207
Accommodation	596,000
Amortization	222,384
Transportation and communications	159,963
Machinery and equipment	66,624
Utilities, materials and supplies	65,733
Information technology	56,211
Repairs and maintenance	49,342
Rentals	31,156
Other	6,186
Loss on sale of assets	3,643
Total	\$6,614,909

10. Services Provided Without Charge

During the year, the Office received various services provided without charge by other Government departments totalling \$1,033,664. These services include:

Description	2004
Public Works and Government Services Canada – accommodation	\$ 596,000
Treasury Board Secretariat – employer's share of insurance premiums	253,000
Office of the Auditor General of Canada – audit services	150,000
Treasury Board Secretariat – absorption of employee benefit plan costs	32,664
Public Works and Government Services Canada – payroll services	2,000
Total services provided without charge	\$1,033,664

Office of the Information Commissioner of Canada
Notes to the Financial Statements
For the year ended March 31, 2004

11. Commitments

The Office of the Information Commissioner of Canada has commitments arising in the normal course of operations. Minimum annual payments under these agreements are as follows:

Fiscal Year	Total
2004-2005	\$13,000
2005-2006	13,000
2006-2007	2,000
beyond 2006-2007	Nil
	\$28,000

12. Related party transactions

The Office of the Information Commissioner of Canada is related, in terms of common ownership, to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The Office enters into transactions with these entities in the normal course of business. During the year, the Office expensed \$1,978,485 in the normal course of business with other government departments, agencies and Crown corporations. These expenses include services provided without charge of \$1,033,664 as described in Note 10.

13. Pension benefits

Contributions to the Public Service Superannuation Plan represent the total pension obligations of the Office of the Information Commissioner of Canada and are recognised in the accounts on a current basis. The Office of the Information Commissioner of Canada's contribution to the Plan was \$493,870 for the year ended March 31, 2004.

Section VII - Supplementary Information

1. Legislation Administered by the Information Commissioner

The Information Commissioner has an oversight responsibility to Parliament for the:

Access to Information Act R.S.C., 1985, ch. A-1, amended 1997, c. 23, s. 21

2. Statutory Annual Reports and Other Publications

The Commissioner's annual report and position paper on access to information are available on the Commissioner's Internet website.

- *Information Commissioner's 2003-2004 Annual Report*. Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada. Available from the Office of the Information Commissioner of Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; (613) 995-2410.
- *Performance Report to Parliament, for the period ending March 31, 2003*. Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada. Available through local booksellers or by mail from Public Works and Government Services - Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9.
- *2003-04 Estimates: A Report on Plans and Priorities*. Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada. Available through local booksellers or by mail from Public Works and Government Services - Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9.
- Office of the Information Commissioner of Canada Internet home page:
<http://www.infocom.gc.ca>

3. Contact for Further Information

Ruth McEwan
Director General, Corporate Services
Office of the Information Commissioner of Canada
112 Kent Street, 22nd Floor
Ottawa, ON K1A 1H3
Telephone: (613) 995-2864
Facsimile: (613) 995-1501

OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA

PERFORMANCE REPORT
for the Period Ending March 31, 2004

Approved: _____

The image shows a handwritten signature in dark ink. The signature is written in a cursive, flowing style. It begins with a large, stylized 'I' followed by a dot, and then continues with the name 'Cotler' in a similar cursive script. The signature is positioned above a horizontal line.

The Honourable Irwin Cotler, PC, MP
Minister of Justice and Attorney General of Canada

Date: SEP 03 2004

TABLE OF CONTENTS

Section	Page
I. Privacy Commissioner's Message	4
II. Context	6
III. Raison d'être	13
IV. Performance Summary	15
a. Status of other RPP Commitments	17
b. Appearances before Parliament	19
V. Performance Discussion	21
Strategic Outcome 1 – Encouraging compliance with privacy law by both Public and private sector organizations in Canada	21
Strategic Outcome 2 – Safeguarding the right to privacy of Canadians	25
Strategic Outcome 3 – Increasing public awareness and understanding Of privacy issues	29
VI. Financial Performance	33
Financial Performance Overview	34
Table 1: Voted Appropriations	34
Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	35
Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	36
Table 4: Crosswalk between Strategic Outcomes and Business Lines	37
Accrual Based Financial Statements	38
VII. Supplementary Information	39
a. Legislation Administered by the Privacy Commissioner	39
b. Statutory Annual Reports and Other Publications	39
c. Contact for further information	39
Appendix 1 – Management Discussion and Analysis	40
Appendix 2 – Management Action Table	43

OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA
PERFORMANCE REPORT

Management Representation Statement

I submit, for tabling to Parliament, the 2003-04 departmental performance report (DPR) for the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

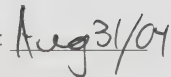
This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the 2003-04 *Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced, and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003-04.

Approved: _____



Jennifer Stoddart
Privacy Commissioner of Canada

Date: _____



Section I - Privacy Commissioner's Message

I was named Privacy Commissioner of Canada December 1, 2003, taking over the stewardship of this very important office from Interim Commissioner Robert Marleau.

This has been an exceptional year for the Office of the Privacy Commissioner of Canada. Extraordinary events have necessitated extraordinary measures, and have posed major challenges for the management and staff of the department.

In a short space of time, the Office has dealt with the resignation of one Commissioner, the appointment of an Interim Commissioner, a turbulent period of difficult but necessary internal and external audits, investigations and reviews (some of which are ongoing) institutional renewal and corporate reorganization, as well as senior staff departures and realignments.

Because of these unpredictable events and the unforeseeable changes faced by OPC in this transitional year, progress towards the achievement of some of the strategic goals and outcomes noted in the 2003-04 Report on Plans and Priorities has been slower than expected and certain initiatives were postponed or cancelled.

When I was named Privacy Commissioner, I immediately set out several priorities for the year ahead. They were:

- Helping organizations implement Canada's new private sector privacy law, which came fully into effect on January 1, 2004;
- Monitoring government initiatives to ensure that they take into account citizens' privacy rights;
- Developing my Office's research capabilities to track technological trends and to help Canadians understand their potential privacy encroachments;
- Monitoring compliance with both federal privacy laws, through complaint investigations, to ensure that citizens' rights are protected; and
- Responding to a most pressing and immediate need for institutional renewal and improved financial management.

A series of corrective measures have been taken, and continue to be taken, to re-establish the credibility of this Office with the public and with Parliament. A transparent, consultative strategic planning process was launched in the last quarter of the fiscal year 2003-04. The planning process established the strategic goals for OPC, as well as a framework for the strategies and key actions required to achieve these. In addition, it led to the realignment of budgets with our strategic directions, so that managers and staff have the resources required to meet their objectives. The Office has also established a Modern Comptrollership Action Plan with emphasis on making OPC's management processes more effective and strengthening Human Resources. Moreover, a number of

steps have been taken and will continue to be taken to improve the working environment of the office.

In the midst of this unusual and administratively challenging year at the OPC, the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)* came fully into force. Our staff has done a commendable job in responding to the initial confusion and anxiety over application of the *Act* in the private sector, in meeting the increased volume of inquiries and requests for information and assistance with compliance and in conducting investigations in response to the growing number of *PIPEDA*-related complaints received. Our public outreach and education program for *PIPEDA* includes an overhaul of our Web site, an overview of *PIPEDA* available on video for downloading, the provision of publications such as the Business Guide and fact sheets, and numerous consultations with public sector business associations. This outreach will continue as part of a comprehensive Communications Plan that will be undertaken in the coming year to better help individuals and businesses understand their rights and obligations under *PIPEDA* and the *Privacy Act*, as well as to reinvigorate the role of the OPC as a key force working to uphold privacy rights for Canadians.

We also continue to monitor and encourage compliance with the *Privacy Act* by carrying out investigations in response to complaints received, conducting audits and compliance reviews, reviewing Privacy Impact Assessments from government departments, and undertaking frequent consultations with departmental officials on privacy matters and concerns. The carrying out of these and other activities relating to the *Privacy Act* continues to account for a major part of the Office's workload.

I look forward to continuing to work with the dedicated and professional staff of this Office in the continued implementation of our strategic objectives. We have been through an unusual and troubling time together, we have launched a renewal process that is well on its way, and we anticipate implementing strategies to move us closer to our organizational goals and objectives in the coming year.

Section II – Context

As the Commissioner noted in her Message, this has been an exceptional year for the Office of the Privacy Commissioner of Canada. Still, in the midst of a period of turmoil and the ensuing institutional renewal, the day-to-day work of the Office of the Privacy Commissioner continued on in an effective manner.

Every day, the media are full of stories about how the application of new and existing technologies, such as global positioning systems, radio frequency identification, cell phone cameras and video surveillance cameras, pose a threat to our privacy. Although privacy-invasive technologies receive a great deal of media attention, the threats they pose can often be addressed by applying the fair information principles on which the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)* and the *Privacy Act* are based.

Enhancing security and public safety

The ongoing attempts by government to make us safer and more secure pose an extremely serious challenge to our civil liberties, including our right to privacy.

In 2003-2004, the Canadian government continued to introduce measures to enhance security. One underlying assumption is that by giving access to law enforcement and national security agencies to personal information, we will have a safer, more secure society.

In March 2004, the federal government passed Bill C-7, the *Public Safety Act*. Bill C-7 was a highly controversial piece of legislation. Originally introduced as Bill C-42 in November 2001, shortly after the terrorist attacks of September 11, it took two and a half years and four attempts to pass.

The *Public Safety Act* established a troubling precedent by blurring the line between the government and the private sector. Traditionally, national security has been carried out by government agencies relying primarily on intelligence information collected by these agencies. This Act requires air carriers and operators of reservations systems, and potentially other organizations, to turn over information about passengers to government officials, including officials of foreign governments, the RCMP and CSIS, not only for the purposes of fighting terrorism, but also to assist in identifying individuals against whom there may be outstanding warrants for a wide variety of non-terrorist related offences.

The Government of Canada also created a new department, Public Safety and Emergency Preparedness, specifically to deal with national security and public safety. As well, the Government of Canada created the Canada Border Services Agency (CBSA), bringing together the border security and intelligence functions of the Canada Customs and

Revenue Agency, Citizenship and Immigration Canada and the Canadian Food Inspection Agency.

The creation of these new organizations directly affects our mandate. We understand the need to improve security and share information between agencies and with foreign governments. However, a fundamental part of our job is to ensure that government departments and agencies respect privacy rights and that there are procedures and policies in place to protect the personal information that is collected, used and shared with other departments and countries.

During the past year we took part in a spirited debate about the need for a national identification card. The Minister of Citizenship and Immigration at the time argued that a national identification card would provide a more secure and reliable proof of identity, help combat identity theft, make it easier for Canadians to travel abroad, and prevent racial profiling at the border. In September 2003, Robert Marleau, the Interim Privacy Commissioner, appeared before the Standing Committee on Citizenship and Immigration to discuss our Office's opposition to a national identification card.

***PIPEDA* is now fully implemented**

On January 1, 2004, the final phase of the implementation of *PIPEDA* took place. The Act now applies to every organization that collects, uses or discloses personal information in the course of a commercial activity, except in those provinces where a substantially similar provincial law applies. To date, Quebec is the only province deemed to have substantially similar legislation but it is expected that recently passed privacy-related legislation in Alberta and British Columbia will be confirmed as substantially similar in the near future as well. Previously, the Act only applied to federal works, undertakings, and businesses, such as airlines, banking, broadcasting, interprovincial transportation and telecommunications, and to organizations that disclosed personal information outside a province or the country for consideration.

The change in the scope of the Act created new demands on our Office. We received a large number of speaking requests from organizations that wanted to have a better understanding of their obligations under the Act. The number of telephone and written inquiries increased significantly and the number of complaints we received during the first quarter of 2004 increased by approximately 50 per cent compared to the same period in 2003. We also worked closely with other federal departments and external stakeholders to develop guidance tools to help the health care sector comply with *PIPEDA*. We are dealing with this significantly increased workload with the same level of resources we had in the previous year.

OPC Management Framework & Issues

As part of OPC institutional renewal, which is being led by the Commissioner, a major emphasis has been placed on strengthening the Office's management processes. This includes specifically the Office's strategic planning and budgeting process. OPC has implemented a new, open and more consultative approach to strategic planning and budgeting. The result of this process was the establishment of three relatively new strategic outcomes for OPC, as described in our FY 2004-05 RPP:

1. *To be an effective privacy guardian by assessing and promoting government and private sector compliance with privacy obligations*
2. *To be Parliament's window on privacy issues*
3. *To foster an understanding of privacy rights and obligations*

These new strategic outcomes took effect in the fourth quarter of fiscal year 2003-2004. As a result, FY 2003-04 was a transition period for the Office and our reporting for the year in this departmental performance report takes this into consideration. The following table outlines how our strategic outcomes have evolved and the link between the previous outcomes, as stated in the 2003-04 RPP, on which this departmental performance report is based, and our new Strategic Outcomes (S.O.'s), as outlined in our 2004-05 RPP.

Previous FY 2003-04 RPP S.O.	New FY 2004-05 RPP S.O.	Comments
1. Encourage compliance with privacy law by both public and private sector organizations in Canada 2. Safeguard the right to privacy of Canadians	1. To be an effective privacy guardian by assessing and promoting government and private sector compliance with privacy obligations	In the previous S.O.'s, the distinction between S.O.'s #1 & #2 was not clear. S.O. #1 dealt with both the public and private sector and in S.O. #2 the focus was intended to be primarily on the private sector. For purposes of the 2004-05 RPP these S.O.'s have been combined into one. Moreover, as explained in the 2004-05 RPP, the new S.O. is broader in that it encompasses activities such as the handling of privacy inquiries, the performance of privacy impact assessments (PIAs) & the establishment of partnerships with key stakeholders.

Previous FY 2003-04 RPP S.O.	New FY 2004-05 RPP S.O.	Comments
	2. To be Parliament's window on privacy issues	This is an entirely new S.O. It reflects the Office's commitment to serving Parliament. It inherently recognizes that enhancing the relationship between the Office and Parliamentarians requires considerable focus.
3. Increase public awareness & understanding of privacy issues	3. To foster an understanding of privacy rights and obligations	The previous S.O. and the current one are similar. However, one distinction is that the previous S.O. focused solely on "public" awareness, whereas the new S.O. includes privacy rights " <i>and obligations</i> ", meaning that this extends to businesses and public sector organizations. Some of the difference between these two S.O.'s also relates to how the S.O. will be achieved – less emphasis on speeches & appearances by the Commissioner, more on communications activities undertaken by a wider range of staff, using a wider range of tools and on developing partnerships through mechanisms such as a contribution program.

Impact of Internal Issues

Another major consideration in reporting on results achieved by the Office in fiscal year 2003-04 was the impact of the events leading to and immediately following the resignation of the previous Commissioner in June 2003. During the period of approximately a month leading up to the previous Commissioner's resignation and for a number of months following, the major focus of Office staff was the Parliamentary Committee hearings and the ensuing audits and reviews. Because of these events, certain major activities mentioned in the 2003-04 RPP, such as the carrying out of private sector compliance reviews and audits, the launch of a major national advertising campaign and the organization of a large international conference of Data Protection and Privacy Commissioners, were either delayed or cancelled. Nonetheless the Office did continue to effectively carry out key activities, such as responding to inquiries from the public and businesses and the investigation of complaints received under both the *Privacy Act* and

PIPEDA, throughout the year. These activities are described to a greater extent in Section V of this document.

Audits and Reviews of the OPC

In the period following the previous Commissioner's resignation, several audits and reviews of the Office of the Privacy Commissioner were conducted. More specifically, these included:

- A special audit performed by the Office of the Auditor General (OAG) at the request of the House of Commons Standing Committee on Government Operations and Estimates. The OAG observations and recommendations from this audit were outlined in their September 30, 2003 report on the Office of the Privacy Commissioner of Canada (<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20030930ce.html>).
- The Public Service Commission (PSC) Audit of the Office of the Privacy Commissioner. The PSC conclusions and recommendations were outlined in their September 2003 report on their Audit of OPC (http://www.psc-cfp.gc.ca/publications/monogra/opc-tr_e.htm).
- The September 2003 Report commissioned by Treasury Board on the Management Review of the Office of the Privacy Commissioner.

In addition, in the months following these audit and reviews, other reviews and special studies at OPC were performed by or requested by central agencies:

- The PSC conducted an investigation of certain specific staffing actions and decisions on these were communicated by PSC in Q4 of fiscal year 2003-04.
- The PSC has also performed a follow up systemic staffing review on which it will be reporting to Parliament in the Fall.
- The Organization and Classification unit of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada has recently completed Phase 1 of a review of the classification level of OPC positions. This involved 17 positions identified in the Auditor General's September 2003 audit report.
- In Phase 2 of the classification review, the classification levels in the Office's 3 main program branches, Investigations and Inquiries, Program Practices and Review and Public Education and Communications are being examined. Phase 2 of the classification review will be completed in August 2004.
- During Phase 3 of the classification review, OPC will review the classification level of another 10 positions linked to staffing requirements. In total, through Phases 1-3 of the classification reviews, the classification levels of approximately 90% of OPC's employees are being validated.

The reviews, audits and investigations themselves have taken up a lot of management and staff time and energy. Moreover, the staffing and classification reviews have caused considerable anxiety for many staff members regarding appointments and job levels.

Corrective Measures

These audits and reviews highlighted that there was a major breakdown of external governance and internal control processes at the OPC. Considerable time and effort in the last six months of FY 2003-04 has gone into establishing corrective measures. Corrective measures taken by the office during the year included the establishment of a meaningful strategic planning and budgeting process, the completion of a Modern Comptrollership action plan, the introduction of a new delegation of financial authority framework and related financial policies, as well as the provision of training to staff on this, and the creation of an External Advisory Board. In Appendix 2 of this report we have summarized the most significant corrective measures taken to date.

Looking Forward

The introduction of an appropriate management framework and the implementation of the necessary corrective measures provide a solid foundation for the Office's activities going forward. This overview of how past management issues have been addressed "closes the loop" and should allow the Office to focus, in its future reports, on how it is achieving its mandate and providing benefits to Canadians.

One area that remains a work in progress for the Office as of the date of this report is the development and implementation of an OPC performance measurement framework. A key part of this is the creation of a "scorecard" including operational, finance and H.R.-related metrics that is presented to the OPC Senior Management Team each month. This scorecard was piloted in July 2004 and will be implemented shortly thereafter. In addition, the Office is currently developing its longer-term performance measurement strategy. As part of the planning and budgeting process some performance indicators were initially proposed. A performance measurement working group was established to develop a strategy for the generation of meaningful performance information, which will allow us to assess the progress in achievement of its strategic outcomes and provide input for decisions in future planning cycles. This working group is looking at performance measurement at OPC applying a "results chain" approach suggested by Treasury Board. We expect that the results from this work will be reflected in next year's DPR. In the interim, for purposes of this DPR, we have pulled together performance information available from existing sources.

To ensure that Canadians' rights, under Canada's privacy laws, are respected.

The Privacy Commissioner of Canada is an Officer of Parliament who reports directly to the Senate and House of Commons. The Commissioner is an advocate for the privacy rights of Canadians whose powers include:

- investigating complaints and conducting audits under two federal laws;
- publishing information about personal information-handling practices in the public and private sectors;
- conducting research into privacy issues; and
- promoting awareness and understanding of privacy issues by the Canadian public.

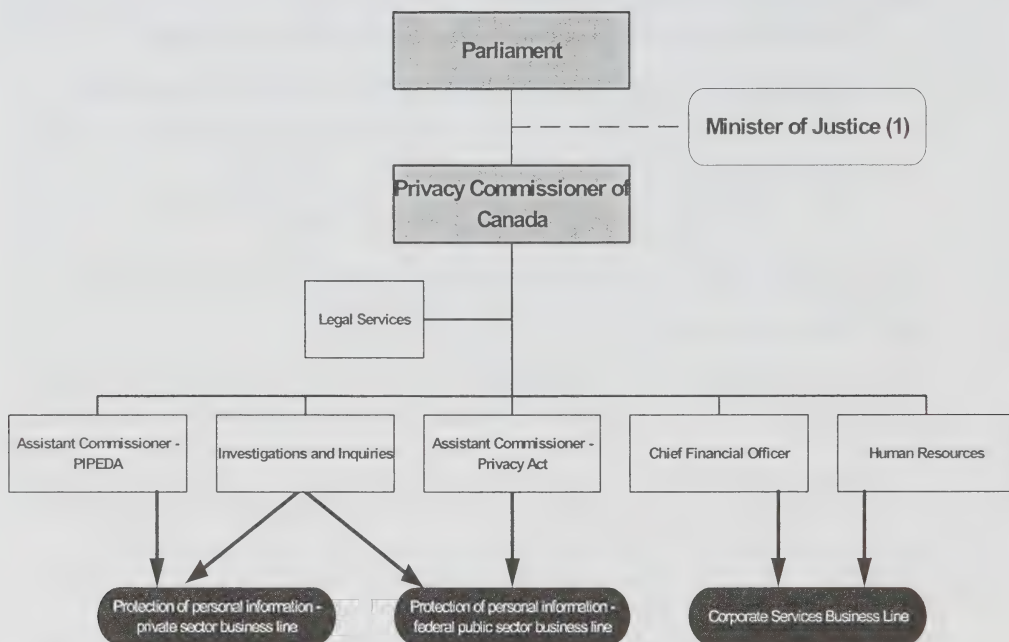
The Commissioner works at arm's length from government to investigate complaints from individuals, and to conduct compliance audits with respect to the federal public sector and the private sector.

Canadians may complain to the Commissioner about any matter specified in Section 29 of the *Privacy Act*. This Act applies to personal information held by the Government of Canada.

For matters relating to personal information in the private sector, the Commissioner may investigate complaints under Section 11 of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)*. Effective January 1, 2004, the applicability of *PIPEDA* was extended to cover all personal information collected, used or disclosed in the course of commercial activities by all private sector organizations, except in provinces that have enacted privacy legislation that is deemed to be substantially similar to the federal law. The Act also applies to the personal information of employees that is collected, used or disclosed in connection with the operation of federal works, undertakings or businesses.

As an ombudsman, the Commissioner prefers to resolve complaints through negotiation and persuasion, using mediation and conciliation if appropriate. However, the Commissioner has the power to summon witnesses, administer oaths and compel the production of evidence if voluntary co-operation is not forthcoming.

Organization



(1) The OPC is designated by Order-in-Council as a department for purposes of the *Financial Administration Act*. As such, it is established under the authority of schedule 1.1 of the *Financial Administration Act* and reports to Parliament for financial administration purposes through the Minister of Justice. The Privacy Commissioner is accountable and reports directly to Parliament through the Speakers of the Senate and the House of Commons on all results achieved.

Section IV – Performance Summary

The government has demonstrated its recognition of the importance of, and a commitment to, proper privacy protection mechanisms in Canada with the establishment of federal privacy laws in the public, and now the private sectors. The following section describes how the Office of the Privacy Commissioner has promoted and protected respect for privacy rights, which form the foundation of the *Privacy Act* and *PIPEDA*, in fiscal year 2003-04 and provides an overview of progress made in key areas, as they relate to the Office's strategic outcomes.

Implementation of *PIPEDA* – Focus on the Private Sector

One of the major challenges the Office of the Privacy Commissioner faced in FY 2003-04 was preparing for the final phase of implementation of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)*. In the OPC's fiscal year 2003-04 Report on Plans and Priorities, a strong focus on the private sector was therefore anticipated. This included specifically:

1. ensuring private sector compliance with *PIPEDA* through the undertaking of complaint investigations
2. monitoring and profiling the personal information practices of private sector organizations to plan and prioritize audit and review activities
3. promoting public awareness of *PIPEDA*

In fiscal year 2003-04, the majority of the Office's private sector activity took place in relation to items # 1 & # 3 above. As the scope of the Act extended to a broader range of organizations, not surprisingly the number of private sector related complaints received by the Office increased substantially. In total, complaints received relating to the private sector increased by 24.4 % over the previous fiscal year, with the most dramatic increases experienced in the first 3 months of 2004, just after the final phase of *PIPEDA* came into effect.

In that our experience in conducting *PIPEDA*-related investigations and issuing findings to organizations is still relatively limited, it is difficult at this point in time to assess whether these investigations are having far-reaching effects on the personal information handling practices of companies in different industries. However, some of the issues addressed by the Office were precedent-setting in terms of providing guidance to organizations in the interpretation and application of the legislation. This was specifically the case as relates to the use of video surveillance in the workplace and the collection of personal health information by employers. In addition, the Office has been working closely with representatives of various industries, such as the Retail Council of Canada, the Insurance Bureau of Canada and the Canadian Bankers Association, to clarify issues and ensure the effectiveness of future complaint investigations. For fiscal year 2004-05, we will be putting into place a formal recommendation follow-up process

that will provide us with some feedback on the impact of our *PIPEDA*-related investigations.

In relation to the promotion of *PIPEDA* awareness, the full implementation of the Act required a strong emphasis on communications outreach to the business community across Canada. Businesses needed to be made aware of *PIPEDA* in order to comply and to allow citizens to fully exercise their rights under the new law. Consequently a campaign was launched in the fourth quarter of fiscal year 2003-04 targeted specifically at businesses. This included the updating and publication of a business guide, the creation of an E-kit for businesses, the preparation and dissemination of fact sheets and the undertaking of speaking engagements by senior Office staff to promote understanding of *PIPEDA*.

In the absence of any baseline and subsequent survey data it is difficult at this point to assess the extent of the impact of these communications activities on businesses' understanding of privacy obligations. The evidence of the success of this campaign to date rests primarily on the number of people and organizations reached. Over fiscal year 2003-04 an average of 70,000 visits were made to the OPC website per month. This figure increased to an average of over 90,000 visits in Q4 of the year. One of the key sections accessed on the site was the Business Guide, which received close to 5,100 visits per month, more than three times the number of visits per month in the previous year. Similarly the newly-created E-kit averaged over 10,000 page views per month after it was launched, just prior to Q4 of fiscal year 2003-04. To extend the reach of this information electronically, a substantial investment, of approximately \$100,000, was made by the Office to improve our website. In addition, thousands of industry association members, conference attendees and business representatives received an overview of the new private sector privacy legislation and how it applies to their organizations through speaking engagements and presentations carried out by the Commissioner, Assistant Commissioners and other OPC staff.

Encouraging Compliance with the Privacy Act

In the past year investigations carried out by the Office in response to privacy-related complaints received were the primary means used by the Office to encourage compliance with the *Privacy Act*. This Act applies to personal information held by the Government of Canada. In total 3,134 complaint files were closed in fiscal year 2003-04.

To date we have not performed a comprehensive analysis of the impact of the investigations we have carried out relating to the public sector. However, we know that our interaction with respondent departments and organizations generally promotes better understanding of privacy rights and respect of privacy obligations. Moreover, implementation of recommendations from a specific investigation can and often does have a broader impact on privacy practices. We will consider how to use the information obtained from the follow up of recommendations in the Office's performance measurement framework, which is currently being developed.

Receiving Privacy Act-related complaints and conducting investigations in response to these is basically a reactive process. One manner in which the Office has been proactive in promoting compliance with the *Privacy Act* is through our role in providing feedback to government departments on privacy impact assessments (PIAs) submitted to OPC. The Treasury Board policy on PIAs requires that departments and agencies prepare PIAs for all government projects or initiatives that involve the collection, use and disclosure of personal information. PIAs help ensure that sound privacy practices are incorporated into programs from the outset, before any issues that would otherwise not be addressed become problematic. OPC’s role in the PIA process is to assess the extent to which the PIA prepared by the department identifies privacy issues and risks associated with a program, as well as the measures planned to address these risks. In addition, the Office often receives Preliminary Privacy Impact Assessments (PPIAs), i.e. draft PIAs that are submitted at an early stage for feedback. In fiscal year 2003-04 the Office fully completed the review of 18 PIA and PPIA submissions.

A) Status of Other RPP Commitments

In the Office’s 2003-04 RPP we identified a series of priorities for each of the three strategic outcomes that were then in effect. Progress has been made on many of these priorities, as described above. Because of the difficult circumstances encountered in the first part of the fiscal year, as described in Section II, progress on other initiatives was limited and certain activities were cancelled or postponed. The following table outlines the areas where there was a significant gap between the priorities initially established for fiscal year 2003-04 and what actually occurred.

Strategic Outcome #1 – “Compliance” ⇒ promote implementation of fair information practices through investigations and <i>audits</i>	The conducting of investigations continued to be a “bread & butter” activity for OPC in FY 2003-04 and a significant level of investigation activity was sustained. The level of audit activity was considerably lower than anticipated because of the application of resources to other higher priority areas. However some significant public sector compliance reviews were performed.
---	---

<p>Strategic Outcome #2 – “Safeguarding the Right to Privacy of Canadians”</p> <p>⇒ continue to improve internal policies in relation to the monitoring of private sector personal information management practices</p>	<p>During 2003-04, the Office principally monitored private sector practices through the investigations it carried out. However, because of other priorities, relatively little time and effort was spent on analyzing trends and results from investigations across different companies within a given sector and across sectors. This work would normally be done collaboratively between our Policy, Practices and Reviews and Investigations and Inquiries branches. This will be given greater emphasis in fiscal year 2004-05.</p>
<p>Strategic Outcome #3 – “Increase Public Awareness”</p> <p>⇒ Launch a major national advertising campaign to ensure that Canadian businesses subject to <i>PIPEDA</i> are aware of their obligations, and that citizens are aware of their rights under the law</p> <p>⇒ Implement preparatory work for the 26th International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners</p> <p>⇒ Create new opportunities to reach Canadians and businesses at the grass roots level with a community newspaper article campaign</p>	<p>Communications activities specifically related to <i>PIPEDA</i> were delayed because of the events that occurred in the Office in the first half of the year. Nonetheless, as described earlier in this section, a coordinated campaign targeting businesses involving a series of communications activities was launched in Q4 of fiscal year 2003-04. However plans to undertake a major national advertising campaign for the Canadian public were cancelled.</p> <p>OPC was not in a position to host this event as a result of the summer 2004 events and consequently the 2004-05 conference will be hosted by another country.</p> <p>As noted above, a series of communications activities was undertaken in the latter part of fiscal year 2003-04 targeting businesses specifically. The initiatives chosen were those the Office identified that were the most cost-effective and had the highest impact and that could be carried out in the short term. A community newspaper campaign may be considered in 2004-05, as appropriate.</p>

<p>⇒ Increase capacity to respond effectively to an increasing # of public inquiries</p>	<p>In total the # of inquiries increased by 52% in 2003-04 over the previous fiscal year. The total number of calls received increased by 273% during the year. In the absence of additional funding available for the Inquiries function and for the Office as a whole, as a temporary measure staff from other areas provided assistance to OPC's Inquiries Officers to help deal with this significant increase in the volume of inquiries. In addition, late in fiscal year 2003-04 OPC decided to introduce an automated telephone answering application. This application is being implemented in Q2 of fiscal year 2004-05.</p>
<p>⇒ Explore opportunities to develop web-based curriculum on key privacy issues</p>	<p>The e-kit, fact sheets and even a video on <i>PIPEDA</i> were all made available through the OPC website in fiscal year 2003-04. In general, much information is currently available on privacy issues in general and <i>PIPEDA</i> specifically on the OPC website, but these are not specifically packaged as a web-based educational curriculum.</p>

Conclusion

Despite the upheaval in the internal environment, OPC made reasonable progress towards the achievement of the three strategic outcomes identified for fiscal year 2003-04. The program of institutional renewal led by the Commissioner and the stabilization of OPC's management processes is allowing the Office to "turn the corner" and focus on the achievement of its new, refined strategic outcomes. The performance measurement framework under development will provide a solid underpinning for performance reporting in fiscal year 2004-05 and the years following.

B) Appearances before Parliament

May 29, 2003 – Julien Delisle, Executive Director, appeared before the Government Operations and Estimates Committee to discuss the Office's main estimates

September 18, 2003 - The Interim Privacy Commissioner of Canada, Robert Marleau, appeared before the Standing Committee on Citizenship and Immigration regarding a national identification card

September 22, 2003 - The Interim Privacy Commissioner of Canada, Robert Marleau, appeared before the Standing Committee on Government Operations and Estimates of the House of Commons regarding his Office's recently tabled 2002-2003 Annual Report to Parliament

October 2, 2003 - The Interim Privacy Commissioner of Canada, Robert Marleau, appeared before the Standing Committee on Public Accounts of the House of Commons to discuss the Office of the Auditor General's audit of the Office of the Privacy Commissioner of Canada.

March 3, 2004 - The Privacy Commissioner of Canada, Jennifer Stoddart, appeared before the Senate Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology to discuss Bill C-6, the *Assisted Human Reproduction Act*

March 18, 2004 - The Privacy Commissioner of Canada, Jennifer Stoddart, and the Assistant Commissioner, Heather Black, appeared before the Senate Committee on Transport and Communications to discuss her Office's concerns with Bill C-7, the *Public Safety Act, 2002*.

V.1 STRATEGIC OUTCOME 1 – Encouraging compliance with privacy law by both public and private sector organizations in Canada

The OPC seeks to promote fair information management practices by both public and private sector organizations in Canada in accordance with two federal privacy laws—the *Privacy Act*, which was enacted in 1983 and the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)*, which took effect on January 1, 2001. The principal means of doing this is through the undertaking of complaint investigations, which are carried out by OPC’s Investigations and Inquiries Branch. The Branch investigates complaints under both laws from individuals alleging that their personal information has been mismanaged or that they have been denied access or correction rights accorded them under these Acts. In conducting this work Investigations and Inquiries is supported by activities of other branches, such as the Legal Branch. The OPC Legal Branch helps with the interpretation of the two Acts, as well as being involved in litigation concerning the interpretation and application of these Acts and in cases relating to the jurisdiction and powers of the Commissioner.

The Investigations & Inquiries Branch also responds to inquiries from the general public and from government institutions, private sector organizations, and the media who contact the Office on a wide variety of privacy-related issues. In addition, it conducts reviews of public interest disclosures of personal information under the *Privacy Act* as well as incidents of mismanagement of personal information under both Acts.

Resources

In fiscal year 2003-04 OPC spending on Strategic Outcome # 1 was approximately \$6.1M., including specifically the funding of investigations carried out by the Investigations and Inquiries Branch (I & I) and other related I & I activities. The Investigations staff complement in 2003-2004 included: a Director General, a Deputy Director General, four senior privacy officers, 19 privacy officers, 3 junior privacy officers, 1.5 writers. This represents a net decrease of 5.5 full time equivalents as compared to the previous fiscal year.

Outcomes achieved

The Office’s investigations serve to ensure that complainants’ privacy rights are respected. Our interaction with officials in respondent departments and organizations serves to educate them on the principles of individual privacy rights and on their own obligations and responsibilities to adhere to the requirements of federal privacy laws. The implementation of recommendations or corrective measures taken as a result of the

Office's interventions during negotiations to resolve complaints can prove beneficial to all Canadians, not just the complainant, reaching those who may be either directly or indirectly affected by the information management practices of government institutions and private sector businesses.

The breadth and scope of the workload involved in complaint investigations cannot easily be anticipated. A single complaint can precipitate a significant change in an established policy or practice, but only after many months of difficult and resource consuming negotiations with the respondent. On the other hand, the investigation of dozens of individual complaints about a particular issue, while equally resource consuming, may or may not uncover any significant evidence of wrongdoing in terms of violations of privacy legislation.

Privacy Act Complaints:

Complaint Category	Outstanding as at April 1, 2003	Received FY 2003-2004	Completed FY 2003-2004	Outstanding as at March 31, 2004
Access	541	1,635	799	1377
Privacy	283	942	778	447
Time Limit	211	1,629	1,557	283
Overall	1,035	4,206	3,134	2107

In 2003-2004, the Office received 4,206 new complaints under the *Privacy Act* – an all-time record for complaint intake, representing a 250% increase over last year. As the *Privacy Act* has been in force since 1983, the program is well established, with the same institutions receiving the bulk of complaints each year. Access and time limit complaints, which are generally of a routine, procedural nature, in total accounted for 77% of total *Privacy Act*-related complaints received. What made the past year unusual, was an influx of complaints within these categories on four specific issues that alone accounted for 63% of the total complaints received under the *Privacy Act*. Due to the reactive nature of the program activity, the number of complaints received cannot be easily anticipated as external factors can cause an unexpected spike in workload.

PIPEDA Complaints:

Complaint Category	Outstanding as at April 1, 2003	Received FY 2003-2004	Completed FY 2003-2004	Outstanding as at March 31, 2004
Access	40	64	49	55
Privacy	214	346	251	309
Time Limit	5	3	4	4
Overall	259	413	304	368

There was also a significant increase in complaints received under *PIPEDA*. The total was 413 complaints, which represents a 24.4% increase over the previous year. In large

part, this increase can be attributed to the coming into force of the last phase of *PIPEDA* on January 1, 2004. Phased in over three years, *PIPEDA* now extends to the collection, use and disclosure of personal information in the course of any commercial activity within a province, except in those jurisdictions that have legislation deemed as “substantially similar.” During the reporting period, only Quebec had substantially similar privacy legislation. Alberta and British Columbia’s Personal Information and Protection Acts are in the process of being deemed substantially similar. In preparation, Branch staff is actively working with its provincial counterparts in Alberta and BC to ensure a smooth transition of complaints. Outputs included joint statements, questions and answers, and jurisdictional tools.

Since January 1, 2004, 59% of complaints filed under *PIPEDA* were against new organizations, which posed a significant challenge in terms of time needed to determine whether the Office had jurisdiction to investigate as well as to educate the new organizations as to their privacy obligations. Moreover, insurance companies have become a large respondent group. This is a complex industry that often handles very sensitive personal information. The Branch has been collaborating with representatives of the life and health as well as the property and casualty sectors of the industry in order to ensure the effectiveness of complaint investigations.

As *PIPEDA* is still a relatively new piece of legislation, the issues that arise in complaint investigations are often complex and precedent-setting in terms of the interpreting the legislation and formulating Office policy. The collection of personal health information by employers was the subject of a number of complaints in 2003-2004, as was video surveillance in the workplace.

Incident investigations

The Branch also conducted 30 incident investigations of mismanagement of personal information under the *Privacy Act* and 10 under *PIPEDA* during 2003-2004. These came to our attention from various sources. Often there is no identifiable complainant but nevertheless the incident warrants further review by the Office to determine how and why it occurred. These investigations, like complaint investigations, serve to ensure that appropriate corrective measures are taken to prevent a recurrence and ultimately enhance privacy protection for the benefit of Canadians.

Reviews of public interest disclosures

Paragraph 8(2)(m) of the *Privacy Act* allows the head of a government institution to disclose personal information without the individual’s knowledge or consent if there is a clear overriding public interest in doing so – either because it outweighs the individual’s right to privacy or because it would clearly benefit the individual. Under subsection 8(5) of the Act, the Privacy Commissioner must be notified in advance of any proposed disclosures. The OPC received 67 notifications during the reporting year. For example, in several instances the RCMP relied on this provision to issue a media notice to a

particular community that a violent offender at high risk to re-offend has been released so that local residents could take appropriate precautions.

The Office's role is to review the information at issue and assess whether, from a privacy perspective, there are any concerns about the disclosure and to determine whether the individual should be advised of the disclosure. These reviews serve to ensure that government institutions exercise their discretion with sensitivity and awareness of the invasion of privacy that results from such disclosures.

Denial of access reviews

Subsection 9(5) of *PIPEDA* specifies that an organization must notify the Commissioner in writing if it is denying an individual access to personal information pursuant to paragraph 9(3)(c.1) of the Act. Paragraph 9(3)(c.1) allows organizations to withhold personal information collected without consent if it is reasonable to expect that the collection with knowledge or consent would compromise the availability or accuracy of the information and the collection is reasonable for purposes relating to investigating a breach of an agreement or a contravention of the laws of Canada or a province. Six such notifications were received in 2003-2004, and were reviewed by the Office to ensure that the organization has complied with the pertinent provisions of the legislation.

Issues Affecting Performance

PIPEDA requires the Commissioner to issue a report of findings within one year of receiving the complaint. The influx of complaints poses significant challenges in meeting legislated time frames. Moreover, we have encountered delays in filling existing vacancies and hiring new staff, in part because the Office lost its staffing delegation as a result of the classification audit following the Auditor General's report. Consequently, by year end the total # of indeterminate and term staff in OPC had declined by approximately 10% as compared to the number of filled positions one year earlier. This has exacerbated the workload problems.

To mitigate the growing crisis, two *Privacy Act* investigators were reassigned to exclusively handle *PIPEDA* complaints. Measures have been implemented aimed at improving the efficiency of the investigation process. *PIPEDA* specifically allows for the resolution of complaints by means of dispute resolution mechanisms such as mediation and conciliation and the Office now actively promotes mediation as part of its ombudsman approach to resolving complaints. One new type of complaint disposition, called "early resolution" has been introduced for *PIPEDA* complaints where the issue is dealt with before a formal investigation is undertaken. Another category of complaint disposition, called "settled" has also been added to capture instances where complaints are settled to the satisfaction of all parties during the investigation and therefore the complaint does not require adjudication by the Commissioner. Under the new Commissioner, there is also greater flexibility in reporting to complainants, in streamlining processes, and doing away with administrative burdens.

Despite these efforts, the Office is struggling to meet its statutory obligations under *PIPEDA* in the absence of resources. The difficulties we have encountered in staffing investigator positions and the diversion of existing staff to the *PIPEDA* side has also meant that complaint investigations under the *Privacy Act* have reached a crisis point. The number of complaints received exceeds the number of complaints that are completed, resulting in a growing backlog of open complaint files. We expect *PIPEDA* numbers to continue growing as the Office's proactive approach to public education and public awareness of privacy legislation has an increasing impact.

V.2 STRATEGIC OUTCOME 2 – Safeguarding the right to privacy of Canadians.

To safeguard Canadians' right to privacy, the OPC's Privacy, Practices and Reviews branch conducts compliance reviews under Section 37 of the *Privacy Act*. These are intended to encourage the growth of fair information practices by government institutions. The OPC also has the mandate, under Section 18 of the *Personal Information Protection and Electronics Documents Act (PIPEDA)*, to conduct audits of the personal information management practices in the Canadian private sector.

As reported in the OPC's 2002-2003 Performance Report, the introduction of the Government of Canada's *Policy on Privacy Impact Assessments (PIA)* has added to the responsibilities of the OPC. Our role, as defined in the Policy, is to assess the extent to which the PIA has succeeded in highlighting all of the privacy risks associated with the project or initiative and to comment on the appropriateness of the measures proposed to mitigate the impacts or risks identified. To further safeguard the right to privacy of Canadians, the OPC provides advisory services to public and private sector organizations on privacy related issues.

Resources

The resources expended for Strategic Outcome # 2 were approximately \$2.9M., including specifically the funding of audits and compliance reviews conducted by the Privacy Practices and Reviews Branch (PP&R) and other related PP&R activities. This total also includes some related expenses shared by other Branches. The staff complement in PP&R declined from 9 to 8 during year 2003-2004. As of March 31, 2004, the Branch included: a Director General, six Review Officers and one Administrative Assistant.

Outcomes achieved

Compliance Reviews

Compliance reviews offer an effective method of detecting and addressing privacy issues that are systemic in nature and scope. They also promote compliance in other ways,

including acting as a deterrent against privacy malpractice and serving to promote best practices by sensitizing organizations to privacy issues. Moreover, compliance reviews can provide a co-operative approach to dealing with issues surrounding the management of personal information before they become the subject of complaints. The implementation of the recommendations or corrective measures taken by government institutions and private sector organizations to address the deficiencies noted during a compliance review can prove beneficial to a wide audience.

In conducting compliance reviews under section 37 of the *Privacy Act*, the OPC ensures that Canadians' personal information is accorded appropriate protection – that it is collected, used, disclosed and disposed of by government institutions according to the “fair information principles” outlined in sections 4 to 8 of the Act.

In the past year, the OPC conducted section 37 reviews of the personal information management practices of the Canada Industrial Relations Board (CIRB) and the Canadian Forces Grievance Board (CFGB).

The objectives of the reviews were to:

- learn where, and how, the CIRB and the CFGB handle personal information;
- determine the degree to which their respective personal information management policies and practices are in compliance with sections 4 to 8 of the *Privacy Act*; and
- offer observations and recommendations, where necessary.

The OPC also completed reviews of the Communications Security Establishment (CSE), Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). As outlined in the OPC's Performance Report for the period ending March 31, 2003, these reviews were undertaken to assess the extent to which anti-terrorism measures had impacted on the personal information handling practices of these institutions. Our examination would suggest that the events of September 11, 2001 have not resulted in fundamental changes to the management of personal information held under the control of the CSE and CSIS. In terms of the RCMP, a number of observations were offered concerning the sharing of information under the Integrated National Security Enforcement Team (INSET) and Integrated Border Enforcement Team (IBET) initiatives. The issues have been the subject of ongoing discussions with the RCMP.

In addition to these compliance reviews, the OPC completed an examination of agreements, arrangements and memoranda of understanding between Canada and the United States that include provisions for the sharing of personal information. Our review found that many of the sharing agreements were lacking in terms of containing adequate privacy safeguards. More specifically, issues were identified regarding jurisdictional differences and how these affect the protection of personal information, the appropriateness of provisions in MOU's as relate to information sharing, the integration of databases and the security provisions for shared information. Issues related to the trans-border flow of personal information will be a key area of review during the upcoming year.

Audits under *PIPEDA*

Section 18 of *PIPEDA* provides the authority to carry out audits of the personal information management practices in the private sector. The Commissioner may only undertake such an audit where there are “reasonable grounds” to believe that an organization is contravening a provision of the Act. During this reporting period, no audits were carried out due to the prioritization of other activities and a limited focus on audit in general. A study of the Privacy, Practices and Reviews branch was commissioned by OPC in late 2003-04 to determine how to strengthen the audit function and refocus its activities.

Privacy Impact Assessments

In April 2002, Treasury Board established the Government of Canada’s *Policy on Privacy Impact Assessments* (PIA). The *Policy*, which took effect on May 2, 2002, requires federal departments and agencies to conduct PIAs on all government projects or initiatives that involve the collection, use and disclosure of personal information. In addition to requiring government departments to furnish this Office with a copy of all PIAs conducted, the *Policy* further states that, at the Privacy Commissioner’s discretion, the Commissioner may “provide advice and guidance to institutions and identify solutions to potential privacy risks.”

Similar to compliance audits, PIAs constitute a pro-active method of detecting potential privacy issues and risks associated with a given program or initiative. By incorporating privacy throughout the design and re-design of programs and services, PIAs ensure that sound privacy practices are built into the initiatives from the outset to address privacy risks before they become problematic. As many PIA projects have the potential to affect the privacy rights of millions of Canada, when OPC reviews PIAs this provides added assurance that the privacy risks surrounding a given initiative have been identified and the measures proposed to address those risks are reasonable.

Common errors and omissions were noted with many submissions received in the first year of the *Policy*’s implementation. We have observed a marked improvement in the completeness and quality of the PIA reports received during this reporting period. The OPC received 44 final PIAs – reports that have been submitted with the approval of the head of a government institution. The Office also received 24 Preliminary Privacy Impact Assessment (PPIA) reports. PPIAs are generally draft PIAs that departments submit to our Office for review and comments prior to being forwarded to the departmental head for approval and official submission to the OPC.

Of the PIAs and PPIAs submitted this past year, the full review and consultation process was completed on 18 submissions, culminating in the OPC’s conveyance of satisfaction that the privacy risks associated with the initiatives have been identified and adequately addressed. Our review and subsequent recommendations have resulted in design

modifications and changes to information management practices that have improved compliance with established privacy principles.

Issues Affecting Performance

Since the *Policy* came into effect in May 2002, the OPC has received over 100 PIA and PPIA reports for examination. Current resource levels continue to present a challenge to the OPC in terms of performing its advisory role under the *Policy*. During the first year of implementation, individuals from other operational units within the Office were re-assigned to assist in the review of PIA and PPIA submissions. These arrangements were temporary and the individuals have returned to their substantive positions to meet other corporate priorities. The limited resource base available for PIA reviews, coupled with the increase in PIA and PPIA submissions, has undermined our capacity to provide departments and agencies with timely feedback. In fiscal year 2004-05 the OPC will be requesting supplementary resources from the Treasury Board to address this problem, as part of the Office's submission for long-term, stable funding for all of its activities.

Other compliance activities

In addition to the compliance audit and PIA activities performed, the OPC provides assistance and advice to government institutions and private sector organizations in order to generate a greater level of privacy compliance with fair information practices and, as a consequence, further protect the privacy rights of Canadians. Some of these activities are mandated under the *Privacy Act* and *PIPEDA*, while others are required under federal government policy. This advisory capacity safeguards privacy rights by: sensitizing departments and organizations to privacy risks that relate to their respective operations; promoting best practices; and offering suggestions to mitigate potential privacy problems.

As described in our earlier performance reports, Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) – formerly Human Resources Development Canada – developed a review procedure and governance protocol for all policy analysis, research and evaluation activities that involved the connection of separate databanks. During the past year, the Office examined and commented on 20 HRSDC submissions, including an evaluation of the Employment Insurance program since the 1996 reforms, the success of various Labour Market Development Agreements and studies relating to the Canada Student Loans Program. We also reviewed five data match proposals submitted by federal departments and agencies under the Treasury Board of Canada's *Policy on Data Matching*.

In terms of the private sector, section 7(3)(f) of *PIPEDA* requires organizations to notify the OPC when personal information is to be disclosed for “statistical, scholarly study or research purposes” without the consent of the person to whom the information relates. As part of the notification requirement, organizations must demonstrate that: the information contemplated for disclosure will be used solely for “statistical, scholarly study or research purposes”; the purpose of the disclosure cannot be achieved without the

information being in an identifiable format; obtaining consent would be “impracticable”; and the organization disclosing the information has taken appropriate measures to ensure that the information will be used in a manner that preserves its confidentiality. During this reporting period, the Office received and examined four such notifications.

In addition to the review activities generated by formal requirements established in law or government policy, the OPC continues to provide advisory services to government departments and private sector organizations on issues including policy development and reform, statutory interpretation, and the application of privacy principles. The advice provided by the OPC has led to changes such as:

- limiting the collection of personal information to that which is strictly necessary;
- the establishment of measures to ensure that personal information that is used for an administrative purpose is as accurate, up-to-date and complete as possible;
- the adoption of security measures to provide personal information appropriate protection; and
- the implementation of safeguards limiting the use of personal information.

V.3 STRATEGIC OUTCOME 3 – Increasing public awareness and understanding of privacy issues.

Background and Context

The Privacy Commissioner is specifically mandated under *PIPEDA* to conduct public education activities to ensure that the business community in Canada is complying with its obligations, as well as making individuals aware of their rights.

The full implementation of *PIPEDA* has required a strong emphasis on communications outreach to the business community across Canada. Businesses need to be made aware of *PIPEDA* in order to comply and to allow citizens to fully exercise their rights under the new law.

The Public Education and Communications branch plays a lead role in the public education and awareness activities undertaken by the Office. The Research and Policy, Investigations and Inquiries, and the Policy Practices and Reviews branches have also contributed to increased awareness of privacy rights and obligations.

Many small and medium-sized organizations sought advice from the Office to explain and clarify the impact of the law on their industry. With this in mind, the OPC’s outreach activities were mostly aimed at businesses in the fourth quarter of fiscal year 2003-2004. The focus in 2004-2005, now that the Act is in full effect, is shifting to informing and educating Canadian citizens.

As outlined in Section II, the new third strategic outcome – *To foster an understanding of privacy rights and obligations* – established at the Office’s strategic planning process

workshop, has put the focus on responsibilities of businesses and public sector organizations, and Canadians' legislative privacy protections, under the Act.

For the next fiscal year, the OPC will develop and carry out a proactive and strategic approach to communications planning and delivery, in order to initiate a more comprehensive public education effort with regard to *PIPEDA* and to raise awareness of key privacy issues under both federal privacy laws.

Resources

The resources used in 2003-2004 for *Strategic Outcome 3 – Increasing public awareness and understanding of privacy issues* are approximately \$2.0 million. This funded activities in the Communications Division, the Strategic Research and Analysis Division, and the Inquiry Unit. It should be noted that the OPC Corporate Services played a supporting role in carrying out activities for this outcome. This total also included some related expenses shared by the Branches. During this period, there was a total of 15 staff dedicated to activities that fall within this strategic outcome, including 5 full time equivalents (FTE's) in Public Education and Communications, 5 FTE's in the Research and Policy branch as well a Manager of Inquiries and 4 inquiries officers in the Inquiries unit.

Outcomes achieved

The Public Education and Communications and Research and Policy Branches have worked to conduct research, generate public debates and raise awareness of a number of important national privacy issues.

A *PIPEDA* Working Group was established to undertake activities related to the Act and to develop content to raise awareness among businesses and citizens. The Group is made up of representatives from the Legal Branch, Investigations and Inquiries, Research and Policy, Privacy Practices and Review, and Public and Education and Communications. Following its implementation, in late Fall 2003, the Group developed and produced five new fact sheets to provide clarification of the Act to audiences. In addition to positive anecdotal feedback from organizations, there were approximately 44,300 visits linked to these fact sheets on the OPC Web site.

Leading up to the full implementation of *PIPEDA*, the OPC implemented a public education campaign specifically targeting businesses to ensure that they are aware of their obligations and are complying with the law. Communications tactics for the campaign included the creation of an E-Kit for businesses, a one-stop-shop to help provide them with information on compliance with the Act. This initiative was launched in the fourth quarter of the fiscal year 2003-2004. As of the date of this report, this part of the OPC website has received nearly 200,000 visits.

The OPC also worked with other federal departments to provide guidance tools to help the health care sector comply with *PIPEDA* (http://e-com.ic.gc.ca/epic/internet/incec-ceac.nsf/en/h_gv00207e.html).

Media relations played a significant role in helping to generate an effective public debate and discussion on important national privacy issues. The OPC responded to hundreds of media requests and conducted many media interviews.

The OPC publications program is another important element in the Office's public education program. The OPC has updated and reproduced two guides to *PIPEDA* – one for businesses to help them understand their obligations and another for citizens to help them understand their rights. Other materials, such as fact sheets, bookmarks, posters, etc. are available in hard copy upon request and can be ordered from the OPC Web site. During this period, the OPC disseminated approximately 17,000 of these educational materials to better inform Canadians, businesses and associations.

During this fiscal year, the OPC made use of speaking engagements and special events in order to raise awareness of federal privacy laws and a variety of other privacy issues among Canadians, businesses and associations. Over the period of this report, the OPC received hundreds of requests to participate in conferences and other special events. The Commissioner and her predecessors, as well as senior officials, delivered close to fifty speeches and presentations, reaching thousands of event participants. Many of these speeches focused either on compliance by the private sector with *PIPEDA*, or the importance of balancing privacy and security issues in a post-September 11 context.

The full implementation of *PIPEDA* has increased the volume of speaking engagement requests. The OPC has provided training to help OPC officials enhance their presentation skills to effectively reach audiences. In order to satisfy demands for speeches from business groups, and to offer an alternative in cases of declined requests, the OPC developed an interactive speech on *PIPEDA* in video format, also available in print version to ensure accessibility, that was launched at the beginning of fiscal year 2004-05.

As mentioned above, all of the OPC materials are available on its Web site and traffic has been increasing steadily. Over this period, there was an average of approximately 70,000 visits to the Web site per month. One of the key sections accessed on the site was the Business Guide, which received close to 5,100 hits per month, compared to 1,500 hits per month in the previous fiscal year, an indication that businesses are looking to the OPC for information to help them comply with the Act. Improvements have been made to the OPC Web site in order to enhance its potential to increase awareness and understanding of key privacy issues, and the two federal privacy legislations. The OPC has worked to redesign its site to be compliant with the Government Common Look and Feel standards. The navigation/search engine was considerably improved to address OPC site visitors' frustrations. We will report in more details on this website enhancement initiative in the next fiscal year.

The OPC responds to hundreds of inquiries per month from the general public, government institutions and private sector organizations which contact the OPC for advice and information on a variety of issues related to personal privacy – issues that are becoming increasingly multifaceted and complex in nature. In 2003-2004, a total of 20,666 inquiries were received. This represents a 52% increase over the previous year. Of these, 15,938 of inquiries (77%) were about *PIPEDA*, (10,083 by telephone and 5,855 in writing). The majority of *PIPEDA* inquiries were from businesses requiring guidance regarding the full implementation of the legislation. The remaining 4,728 of inquiries received were about the *Privacy Act* (2,580 by telephone and 2,148 in writing). Inquiries staff were overwhelmed by the unprecedented rise in the number of inquiries and staff from other parts of the Office, in particular investigators, helped in responding to telephone and written inquiries. The increased volume did not show any signs of abating as public awareness of *PIPEDA* increased, and inquiries are expected to pose a continuing challenge through 2004-2005.

The OPC's Research and Policy Branch also provides a significant contribution to public awareness initiatives. This division serves as a centre of expertise on privacy issues in Canada and abroad. It is responsible for researching trends, providing analysis on key issues, and developing policies and positions that advance the protection of the privacy rights of Canadians. In the 2003-2004 period, the Branch provided this expertise to the Commissioner and the OPC, supporting a number of activities which helped to raise awareness and understanding among Canadians of privacy issues, including consultations with key stakeholders, providing expertise and content for speeches, making presentations on privacy issues, developing positions on a variety of issues, and developing material for appearances before House of Commons and Senate committees.

To create opportunities for staff to gain knowledge and to interact with others in the privacy community, the OPC launched, in 2004, a series of lunch-time lectures, with prestigious guest speakers sharing their insights regarding their areas of expertise in the field of privacy and protection of personal data. In March 2004, a leading information and communication technology expert was invited to the OPC's first lunch-time lecture to share views on protection of personal data and privacy, and security of information systems.

Earlier in this section, we mentioned that other Branches, such as the Investigations Branch and the Privacy Practices and Reviews Branch, have also contributed to raising awareness of privacy issues. During the course of investigations, for example, our interaction with officials in other departments and organizations serves to educate them on the principles of individual privacy rights and on their own obligations and responsibilities to adhere to the requirements of federal privacy laws. Through this process, we help to strengthen organizations' understanding of privacy issues. Increased privacy awareness within organizations in this manner works to the advantage of the organization and Canadians.

Section VI – Financial Performance

Financial Performance Overview

In the OPC's 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP), planned spending was indicated as \$11.2 million. This amount was reduced at the beginning of the fiscal year due to events that occurred in 2002-03: firstly, an over-expenditure of \$(0.2) million; secondly a frozen amount \$(0.2) million due to additional funds received in 2002-03. Through Supplementary Estimates and Treasury Board Vote 5, 10 and 15, the OPC received an additional amount of \$1.1 million, for total authorities, including the contributions to the employee benefit plans, amounting to \$12 million in 2003-04.

The OPC's total operating budget excludes the contributions to the employee benefit plans and amounts to \$10.5 million.

Actual spending for the 2003-2004 fiscal year amounted to \$9.9 million (excluding contributions to the employee benefit plans). The result is the under utilization of authorities of \$0.6 million.

Under utilization of authorities

The OPC under utilized its authorities by \$0.6 million due to the following:

- The Office received \$0.7 million through Supplementary Estimates B, subsequent to the 2003-2004 events involving the former Commissioner, for organizational transition costs and corrective measures. These funds were received later than originally anticipated (December 2003) and, therefore, delayed the implementation of certain initiatives. Also, the Office lost its staffing delegation. This resulted in a significantly increased turn around time to staff vacant positions, which caused delays in carrying out planned initiatives. Modern management initiatives will continue in 2004-2005 and will be funded with the 5% carry forward of 2003-2004 authorities (\$0.5 million).
- Also as a result of the events at the beginning of fiscal year 2003-04, the Office was unable to proceed with its contribution activities, which explains the under-utilization of \$0.2 million of this allotment.

Financial Summary Tables

The tables in this section contain summaries of financial information under three headings:

- **Main Estimates** - OPC budget levels as set out in the 2003-2004 Estimates – Report on Plans and Priorities;
- **Planned Spending** – the planned spending at the beginning of the fiscal year as set out in the 2003-2004 Estimates – Report on Plans and Priorities;
- **Total Authorities** – the level of spending authorized by Parliament, including the Supplementary Estimates and transfers from Treasury Board (Votes 5, 10 and 15), to take into account the development of priorities, increased costs and unanticipated events; and
- **Actual Spending** – the amounts actually spent in the 2003-2004 fiscal year as indicated in the Public Accounts.

Table 1 - Summary of Voted Appropriations

The following table indicates the level of spending authorized by Parliament, including the Supplementary Estimates and other authorities.

The difference between planned spending and total authorities can be explained mainly by the additional appropriations received in the fiscal year (see note below)

Financial Requirement by Authority (\$ Thousands)					
		2003-2004			
Vote		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
	Office of the Privacy Commissioner				
45	Operating Expenditures	9,619	9,619	10,292	9,854
	Grants and Contributions	198	198	198	-
(S)	Contributions to Employee benefit Plans	1,415	1,415	1,469	1,238
	Total Department	11,232	11,232	11,959	11,092

Note: Total authorities are: Main Estimates – \$9.8M; Supplementary Estimates B - \$0.7M; TB Vote 5 - \$0.2M; TB Vote 15 – \$0.1M; TB Vote 10 - \$0.1M; 2002-2003 Supplementary Estimates B – \$(0.2M); 2002-2003 overexpenditure – \$(0.2M); Contributions to Employee Benefit Plans – \$1.5M.

Table 2 - Comparison of Total Planned to Actual Spending

The following table indicates, in detail, the allocation of total planned spending, the authorities and actual spending (in boldface) for 2003-2004, by business line and the nature of the spending. The differences between planned spending and total authorities by business line can be explained mainly by the additional appropriations received in the fiscal year (see note below)

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ Thousands)							
Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Protection of Personal Information - Federal Public Sector							
Main Estimates		4,201	-	-	4,201	-	4,201
Planned Spending	40	4,201	-	-	4,201	-	4,201
Total Authorities		4,201	-	-	4,201	-	4,201
Total Actual Spending	35	4,195	-	-	4,195	-	4,195
Protection of Personal Information - Private Sector							
Main Estimates		5,470	-	198	5,668	-	5,668
Planned Spending	40	5,470	-	198	5,668	-	5,668
Total Authorities		5,470	-	198	5,668	-	5,668
Total Actual Spending	36	4,768	-	-	4,768	-	4,768
Corporate Services							
Main Estimates		1,363	-	-	1,363	-	1,363
Planned Spending	23	1,363	-	-	1,363	-	1,363
Total Authorities		2,091	-	-	2,091	-	2,091
Total Actual Spending	23	2,129	-	-	2,129	-	2,129
Total Cost							
Total Main Estimates		11,034	-	198	11,232	-	11,232
Total Planned Spending	103	11,034	-	198	11,232	-	11,232
Total Authorities		11,762	-	198	11,960	-	11,960
Total Actual Spending	96	11,092	-	-	11,092	-	11,092
Costs of Services Provided by Other Departments							
Total Authorities		1,188	-	-	1,188	-	1,188
Total Actual Spending		1,188	-	-	1,188	-	1,188
Net Cost of the Program							
Total Authorities	105	12,950	-	198	13,148	-	13,148
Total Actuals	96	12,280	-	-	12,280	-	12,280

Note: Total authorities are: Main Estimates – \$9.8M; Supplementary Estimates B - \$0.7M; TB Vote 5 - \$0.2M; TB Vote 15 – \$0.1M; TB Vote 10 - \$0.1M; 2002-2003 Supplementary Estimates B – \$(0.2M); 2002-2003 overexpenditure – \$(0.2M); Contributions to Employee Benefit Plans – \$1.5M.

Table 3 - Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The table below gives an historical overview of spending by business line. It also includes a comparison between total planned spending for 2003-2004 and actual spending in the *Public Accounts*.

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ Thousands)						
Business Line	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004			
			Total main Estimates	Total Planned	Total Authorities	Total Actual
Protection of Personal Information - Federal Public Sector	8,800	5,190	4,201	4,201	4,201	4,195
Protection of Personal Information - Private Sector	600	5,583	5,668	5,668	5,668	4,768
Corporate Services	2,000	1,387	1,363	1,363	2,091	2,129
Total	11,400	12,160	11,232	11,232	11,960	11,092

Note: Total authorities are: Main Estimates – \$9.8M; Supplementary Estimates B - \$0.7M; TB Vote 5 - \$0.2M; TB Vote 15 – \$0.1M; TB Vote 10 - \$0.1M; 2002-2003 Supplementary Estimates B – \$(0.2M); 2002-2003 overexpenditure – \$(0.2M); Contributions to Employee Benefit Plans – \$1.5M.

Table 4 – Crosswalk between Strategic Outcomes and Business Lines

The following table provides the resource relationship between Strategic Outcomes and Business Lines in terms of actual spending.

(\$ Thousands)

Strategic Outcome	Business Lines			Total by Strategic Outcome
	Federal Public Sector	Private Sector	Corporate Services	
Encouraging compliance with fair information practices by both public and private sector organizations through complaint investigations.	1,956	3,011	1,180	6,147
Safeguarding the right to privacy of Canadians through audits and reviews.	1,969	394	561	2,924
Increasing public awareness and understanding of privacy issues.	270	1,363	388	2,021
Total by Business Line	4,195	4,768	2,129	11,092

The amounts shown above include contributions to the Employee Benefits Plan (EBP), which are non-discretionary expenditures for the Office.

Accrual Based Financial Statements

Over the past several years, as part of the Financial Information Strategy, the Receiver General for Canada and departments have worked to put in place new financial information systems and to acquire the accounting expertise required to implement full accrual accounting. Overseeing this initiative, the Treasury Board Secretariat also developed the necessary accounting policies and training programs to implement full accrual accounting government-wide.

National and international accounting standards bodies, and the Auditor General, strongly support full accrual accounting. It is the accounting practice already used by many provinces and by foreign governments such as the United States, Australia and New Zealand. Under full accrual accounting, an entity's financial statements provide a more comprehensive and up-to-date picture of its financial situation and better reflect the impact of economic events and decisions made during the fiscal year. Better information means improved transparency and accountability.

At a government-wide level, Budget 2004 was prepared on a full accrual basis and the 2003-2004 summary financial statements, presented in the Public Accounts, are also on a full accrual basis.

Publication of accrual-based financial statements in Departmental Performance Reports is being phased in for departments and agencies. Departmental corporations began presenting accrual-based financial statements in Volume II Part II of the *2001-2002 Public Accounts of Canada*.

Note:

The audited financial statements were not completed in time for publishing in the Departmental Performance Report. The statements will be included in the 2003-2004 Annual Report to Parliament.

Section VII – Supplementary Information

A. Legislation Administered by the Privacy Commissioner

The Privacy Commissioner has an oversight responsibility to Parliament for the:

<i>Privacy Act</i>	R.S.C., 1985, ch. P21, amended 1997, c. 20, s. 55
<i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i>	2000, c.5

B. Statutory Annual Reports and Other Publications

The Commissioner's annual reports on privacy issues are available on the Commissioner's Web site.

- **Privacy Commissioner's 2003-04 Annual Report.** Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada, 2003. Available on computer diskette and hardcopy from the Office of the Privacy Commissioner of Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; (613) 995-8210 and on the Office's Web site.
- **2003-04 Estimates: A Report on Plans and Priorities.** Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada, 2003. Available through local booksellers or by mail from Public Works and Government Services - Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9.
- Office of the Privacy Commissioner of Canada Web site: **www.privcom.gc.ca**

C. Contact for Further Information

Renée Couturier
Acting Director, Communications
and Public Education
Office of the Privacy Commissioner of Canada
Place de Ville, Tower B
112 Kent St., Suite 300
Ottawa, Ontario
K1A 1H3

Telephone: (613) 995-0103
Facsimile: (613) 995-1139

Appendix 1 - Management Discussion and Analysis

Statement of Operations

The net cost of operations for the Office of the Privacy Commissioner in fiscal year 2003-04 was \$12.089M. This includes an estimated \$1.338M of expenses recognized for services provided by other government departments and agencies to OPC without charge. The most significant item included in OPC's cost base is salaries and benefits. These were \$8.641M in fiscal year 2003-04, including employer-paid benefits. Salaries and benefits expenses were 71% of total operating expenses in fiscal year 2003-04, in line with our historic level of approximately 70% of OPC's total operating expenses over the past several fiscal years.

Total operating costs relating to OPC activities allocated to the public sector on FY 2003-04 were \$5.609M and the corresponding amount allocated to private sector activities was \$4.705M. The amount allocated to public sector activities was greater than the amount allocated to private sector activities because of the delays in the ramp up of OPC's *PIPEDA* activities, resulting from the events leading to and immediately following the resignation of the previous Commissioner in June 2003. There was an increased focus on private sector activities in the latter part of fiscal year, linked to the final phase of implementation of the legislation effective January 1, 2004. This increase in focus will result in a significantly higher percentage of activities attributed to the private sector in fiscal year 2004-05.

Statement of Financial Position

Receivables increased from \$0.280M at the beginning of fiscal year 2003-04 to \$0.384M as at the end of fiscal year 2003-04. This increase in receivables is the result of the recognition of amounts recoverable, principally from previous OPC employees, as identified in the Office of the Auditor General September 2003 OPC audit report and subsequently validated by OPC, less amounts collected by year end.

Accrued employee severance benefits decreased by \$0.105M during fiscal year 2003-04, from \$1.352M at the beginning of the fiscal year to \$1.2.47M by the end of the year. This is because the number of OPC indeterminate and term employees decreased from 102 as at March 31, 2003 to 92 as at March 31, 2004, as the Office experienced delays in staffing a number of key positions.

Statement of Cash Flow

As OPC does not have any source of external revenues, the Office's cash flow, of which the principal element is our net cost of operations, is negative. In fiscal year 2003-04, OPC's net cash flow, which is provided by the government, was -\$10.730M.

Appendix 2 - Management Actions

Corrective Measures

Introduction

As noted earlier in the report, a number of audits and reviews of OPC processes, activities and controls was conducted by the Office of the Auditor General and by representatives of central agencies during fiscal year 2003-04. We report back to Treasury Board, the PSC, PSHRMAC and the OAG periodically on the status of corrective measures taken to address deficiencies noted in these audits and reviews. The following table summarizes the most significant issues raised and the corresponding corrective measures taken, as per our March 2004 corrective measures report.

Management Actions

Topic	AG Report	PSC Report	MC Capacity Assessment	TBS McLure Report	Status
General Mgmt			√		The organization structure and chart were revised in early 2004. Functional committees were created and an External Advisory Board was established.
Corporate Governance					
Effective management control framework	√		√		Two Assistant Commissioners and a Chief Financial Officer were appointed in 2003. A new Delegation of Financial Authority and Program Activity Architecture have been implemented. Training on financial legislation and policies has been provided to managers and staff.
Active Monitoring	√		√	√	A performance measurement framework is being developed to assess progress in achievement of OPC strategic outcomes as well as an OPC monthly scorecard for review of operating performance.
Public Service Values		√	√		The Assistant Commissioner Privacy has been appointed as the OPC Values & Ethics Champion. Training has been provided to managers and staff.
Managing Client and Partner Relations			√		Regular meetings are being held with provincial counterparts. In addition, a contributions program has been launched.

Topic	AG Report	PSC Report	MC Capacity Assessment	TBS McLure Report	Status
Modern Comptrollership (MC)			√		The CFO has been appointed as the Modern Comptrollership Champion*. The OPC MC Action Plan has been submitted to Treasury Board.
					* and the OPC SMT will act as the Steering Committee for Modern Comptrollership within OPC.
<u>Human Resources Mgmt</u> Classification	√				Phase 1 review of the classification levels of 17 positions identified in the OAG Sept 2003 report has been completed. Phase 2 of the classification reviews at OPC is underway and should be finished by the end of July.
Staffing		√			An HR strategy and action plan have been developed. Staffing requirements have been determined consistent with OPC's strategic plan.
Performance Awards	√				Performance contracts for 03/04 signed and for 04/05 are being finalized.
Rewards and Recognition			√		An award and recognition program is under development.
HR Committees	√				A Union/Management Committee and a Health/Safety Committee have been established.
Staff development and learning				√	OPC is working with the Canada School of Public Service on a learning program. Learning programs are being developed by managers and staff.
Report to Parliament	√				The OPC and TB tabled the final report on recoveries in April 04. Recoveries are well in progress and in hand.
<u>Financial Mgmt</u> Modern Comptrollership				√	A CFO has been appointed. A Modern Comptrollership Plan was developed and submitted to Treasury Board. Financial policies have been reviewed and training was provided to managers and staff.

Topic	AG Report	PSC Report	MC Capacity Assessment	TBS McLure Report	Status
Business Planning and Performance Management Process			√	√	A formal strategic planning process has been implemented. A performance measurement framework is being developed. Performance agreements are now tied to organizational objectives.
Risk Management Implementation of risk management			√		This is being addressed through the strategic planning process and the MC action plan. A business continuity plan and a long term IT Strategy are being developed.

Sujet	Rapport de la VG	Processus de planification des activités et de gestion du rendement	Gestion du risque	Mise en oeuvre de la gestion du risque
Rapport de la CFP	✓	Un processus de planification stratégique proprement dit a été mis sur pied. Un cadre d'évaluation du rendement est en voie d'élaboration. Les ententes de rendement sont désormais liées aux objectifs organisationnels.	✓	La question est abordée dans le processus de planification stratégique et le plan d'action relatif à la fonction de contrôleur moderne. Un plan de reprise des activités et une stratégie à long terme en matière de technologies d'élaboration.
Rapport de la capacité – FCM	✓	✓	✓	
Rapport de l'évaluation de				
Rapport de l'état d'avancement				

<u>financière</u>	Fonction de contrôleur moderne					<p>été nommé. Le plan de la fonction de contrôleur moderne a été élaboré et présenté au Conseil du Trésor. Les politiques financières ont été revues, et une formation a été donnée aux gestionnaires et aux employés.</p>
-------------------	--------------------------------------	--	--	--	--	--

Sujet	Fonction de contrôleur moderne (FCM)	Rapport de la VG	Rapport de la CFP	Évaluation de la capacité – FCM	Rapport de MCLure du SCT	État d'avancement
				✓		L'agent en chef des finances a été désigné « champion de la fonction de contrôleur moderne* ». Le plan d'action du CPVP concernant la FCM a été présenté au Conseil du Trésor. * et l'EGS du CPVP fera office de comité directeur de la fonction de contrôleur moderne au CPVP.
Gestion des ressources humaines	✓					On a terminé la Phase I de l'examen des niveaux de classification de 17 postes relevés dans le rapport de sept. 2003 du BVG. La Phase II des examens de la classification est en cours et devrait être terminée au plus tard à la fin de juillet.
Classification			✓			Un plan d'action et une stratégie en matière de RH ont été élaborés. Les besoins en dotation ont été établis conformément au plan stratégique du CPVP.
Prime de rendement	✓			✓		Les contrats de gestion de 2003-2004 ont été signés, et on met la dernière main à ceux de 2004-2005.
Récompenses et reconnaissance du mérite				✓		Un programme de récompenses et de reconnaissance du mérite est en voie d'élaboration.
Comités des RH	✓					Un comité patronal-syndical et un comité de santé et sécurité au travail ont été établis.
Formation et perfectionnement du personnel				✓		Le CPVP travaille de concert avec l'École de la fonction publique du Canada à la mise au point d'un programme d'apprentissage. Des gestionnaires et des employés s'emploient à élaborer des programmes d'acquisition du savoir.
Rapport au Parlement	✓					Le CPVP et le CT ont déposé le rapport final sur les recouvrements en avril 2004. Les recouvrements, qui vont bon train, ont été perçus.
Gestion					✓	Un agent en chef des finances a

Gestion des relations avec les clients			✓		Des réunions régulières ont lieu avec les homologues provinciaux. De plus, un programme de contributions a été lancé.
--	--	--	---	--	---

Mesures correctives

Introduction

Comme nous l'avons indiqué précédemment dans le rapport, un certain nombre de vérifications et d'examen des processus, des activités et des mécanismes de contrôle du CFP ont été menés par le Bureau du vérificateur général et par des représentants des organismes centraux pendant l'exercice 2003-2004. Nous rendons des comptes régulièrement au Conseil du Trésor, à la CFP, à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada (AGRHPCA) et au Bureau du vérificateur général sur l'avancement des mesures correctives qui ont été prises afin de remédier aux lacunes relevées dans les vérifications et les examens en question. Le tableau qui suit résume les préoccupations les plus importantes qui ont été soulevées et les mesures correctives correspondantes qui ont été prises, conformément au rapport des mesures correctives de mars 2004.

Mesures de la gestion

Sujet	Rapport de la VG	Rapport de la CFP	Évaluation de la capacité – FCM	Rapport Mclure du SCT	État d'avancement
Gestion générale		✓			L'organigramme et la structure organisationnelle du Commissariat ont été révisés au début de 2004. Des comités fonctionnels ont été mis sur pied, de même qu'un conseil consultatif externe.
Gouvernance					Deux commissaires adjoints et un agent en chef des finances ont été nommés en 2003. Une nouvelle délégation des pouvoirs en matière financière et architecture d'activités de programmes ont été mises en œuvre. Les gestionnaires et les employés ont reçu une formation sur
Cadre efficace de contrôle de la gestion	✓		✓		Un cadre de mesure du rendement est en voie d'élaboration, pour l'évaluation des progrès réalisés en vue de l'atteinte des objectifs stratégiques du CFP, ainsi qu'une fiche de rendement mensuelle pour l'examen du rendement opérationnel.
Surveillance active	✓		✓	✓	Le Commissaire adjoint à la protection de la vie privée a été nommé « champion des valeurs et de l'éthique ». Une formation a été donnée aux gestionnaires et aux employés.
Valeurs de la fonction publique		✓	✓		

État des résultats de fonctionnement

Pour l'exercice 2003-2004, le coût net du fonctionnement du Commissariat à la protection de la vie privée s'élève à 12,089 millions de dollars. Cette somme comprend des dépenses comptabilisées estimées à 1,338 million de dollars pour les services offerts gratuitement au CPVP par d'autres ministères et organismes fédéraux. Les salaires et les avantages sont l'élément le plus important de la base de coûts du CPVP. Ces dépenses atteignent 8,641 millions de dollars en 2003-2004, ce qui comprend les avantages à la charge de l'employeur. Les coûts en salaires et avantages ont représenté 71 % des frais de fonctionnement totaux durant ce même exercice, ce qui correspond à notre niveau historique d'environ 70 % des dépenses totales de fonctionnement du CPVP au cours des derniers exercices budgétaires.

En 2003-2004, les dépenses totales de fonctionnement liées aux activités du CPVP consacrées au secteur public s'élèvent à 5,609 millions de dollars, tandis que le montant correspondant alloué aux activités visant le secteur privé est de 4,705 millions de dollars. Les sommes allouées aux activités visant le secteur public sont supérieures à celles investies dans les activités visant le secteur privé en raison des retards dans la de réalisation des activités du CPVP liées à la *LPRPD*, dans la foulée des événements ayant mené à la démission de l'ancien commissaire en juin 2003 et y ayant fait suite. Dans la dernière partie de l'exercice, les activités visant le secteur privé ont reçu une attention plus soutenue en raison de la dernière étape de l'entrée en vigueur de la *LPRPD*. Le 1^{er} janvier 2004, cette attention accrue entraînera l'exécution d'un pourcentage beaucoup plus élevé d'activités liées au secteur privé en 2004-2005.

État de la situation financière

Les sommes à recevoir sont passées de 0,280 million de dollars au début de 2003-2004 à 0,384 million de dollars à la fin du même exercice. Cette augmentation des sommes à recevoir découle de la comptabilisation des montants recouvrables, principalement auprès d'anciens employés du CPVP, tels qu'indiqués dans le rapport de vérification du CPVP rédigé par la vérificatrice générale en septembre 2003 et validés subseqüemment par le Commissariat, moins les sommes recouvrées à la fin de l'exercice.

Les allocations de départ accumulées par les employés ont diminué de 0,105 million de dollars au cours de 2003-2004, passant de 1,352 million au début de l'exercice à 1,247 million à la fin de l'année. Cette diminution s'explique par la réduction du nombre d'employés nommés pour une période indéterminée et de ceux nommés pour une période déterminée, qui est passé de 102 au 31 mars 2003 à 92 au 31 mars 2004, en raison des retards subis par le Commissariat dans la dotation d'un certain nombre de postes clés.

État des mouvements de trésorerie

Puisque le CPVP ne dispose d'aucune source de recettes externes, ses mouvements de trésorerie, dont le principal élément est le coût net de son fonctionnement, sont négatifs. Pour l'exercice 2003-2004, les mouvements de trésorerie nets du CPVP, qui sont fournis par le gouvernement, s'établissent à – 10,730 millions de dollars.

A. Lois appliquées par la Commissaire à la protection de la vie privée

La Commissaire à la protection de la vie privée rend compte au Parlement de l'application de :

<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	L.R.C. (1985), ch. P21, modifiée en 1997,
<i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>	ch. 20, art. 55
<i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i>	L.C. (2000), ch. 5

B. Rapports annuels législatifs et autres publications

Les rapports annuels de la Commissaire sur les questions relatives à la protection de la vie privée sont affichés sur le site Web du Commissariat.

- **Rapport annuel 2003-2004 de la Commissaire à la protection de la vie privée.** Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, Ottawa, 2003. Disponible sur disquette et en version papier auprès du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Ottawa, Canada K1A 1H3; (613) 995-8210 et sur le site Web du Commissariat.
- **Budget des dépenses 2003-2004 : Rapport sur les plans et les priorités.** Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Ottawa, 2003. On peut se le procurer dans les librairies locales ou par la poste; s'adresser à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – Edition, Ottawa (Canada), K1A 0S9

- Site Web du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada : www.privcom.gc.ca

C. Pour de plus amples renseignements

Renée Couturier
Directrice par intérim, Services des Communications
Télécopieur : (613) 995-1139
Commissariat à la protection de la vie privée
Place de Ville, Tour B
112, rue Kent, bureau 300
Ottawa (Ontario)
K1A 1H3

États financiers selon la comptabilité d'exercice

Depuis plusieurs années, dans le cadre de la Stratégie d'information financière, le receveur général du Canada et les ministères collaboreront à la mise en place de nouveaux systèmes d'information financière et acquièrent l'expertise comptable que nécessite la mise en place d'une comptabilité d'exercice intégrale. En plus de superviser cette initiative, le Secrétaire du Conseil du Trésor a élaboré les politiques et les programmes de formation requis, en comptabilité, pour que puisse être adoptée dans l'ensemble du gouvernement la comptabilité d'exercice.

Les organismes nationaux et internationaux de normalisation de la comptabilité et la vérificatrice générale appuient vivement l'adoption de la comptabilité d'exercice. Il s'agit d'une méthode déjà utilisée par de nombreux gouvernements provinciaux et étrangers, notamment les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande. En comptabilité d'exercice, les états financiers d'une entité donnent une image plus complète et plus actuelle de sa situation financière et ils traduisent mieux l'effet de phénomènes et de décisions économiques qui se sont produits au cours de l'exercice. La transparence et la responsabilité découlent d'une meilleure information.

À l'échelle du gouvernement, le Budget de 2004 a été préparé entièrement selon la méthode de comptabilité d'exercice tout comme les états financiers sommaires de 2003-2004, présentés dans les Comptes publics.

On a commencé à publier dans les rapports sur le rendement des différents ministères et organismes des états financiers fondés sur la comptabilité d'exercice. Les établissements publics ont commencé à présenter des états financiers établis au moyen de la comptabilité d'exercice dans le volume II, partie II, des Comptes publics du Canada de 2001-2002.

Nota :

Les états financiers vérifiés n'ont pas été complétés au moment de la publication du Rapport ministériel sur le rendement. Les états seront inclus dans le Rapport annuel au Parlement 2003-2004.

Tableau 4 – Concordeance entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité

Le tableau ci-dessous illustre le lien entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité, sous l'angle des montants réellement dépensés.

(Milliers de \$)

Secteurs d'activité				Résultat stratégique	
Total par résultat stratégique	Gestion intégrée	Secteur privé	Secteur public fédéral	Promouvoir l'adoption par les organisations du secteur public et du secteur privé de pratiques équitables en matière d'information, lors de la tenue d'enquêtes sur des plaintes.	
				Protéger le droit à la vie privée des Canadiens et des Canadiennes en effectuant des vérifications et des analyses.	
				Hausser le niveau de sensibilisation et de compréhension du public aux questions liées à la protection de la vie privée.	
				Total par secteur d'activité	
6 147	1 180	3 011	1 956	2 924	11 092

Les montants indiqués ci-dessus comprennent les cotisations aux régimes de prestations aux employés (RPE), qui sont des dépenses obligatoires du CPVP.

Nota : Le total des autorisations se présente comme suit : Budget principal des dépenses - 9,8 M\$; Budget supplémentaire des dépenses (B) - 700 000 \$: Crédit 5 du CT - 200 000 \$; Crédit 15 du CT - 100 000 \$; Crédit 10 du CT 100 000 \$; Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2002-2003 - (200 000 \$);

dépassement de 2002-2003 - (200 000 \$); Cotisations aux régimes de prestations aux employés - 1,5 M\$.

comparaison historique des dépenses prévues du Commissariat et des dépenses réelles par secteur d'activité (en milliers de dollars)						
Secteur d'activité	Réelles 2001-2002	Réelles 2002-2003	Total Budget principal	Total prévisions	Autorisations	Dépenses réelles
	8,800	5,190	4,201	4,201	4,201	4,195
protection du personnel information - Secteur public fédéral						
protection du personnel information - Secteur privé	600	5,583	5,668	5,668	5,668	4,768
gestion intégrée		1,387	1,363	1,363	2,091	2,129
	11,400	12,160	11,232	11,232	11,960	11,092

Tableau 3 – Comparaison historique des dépenses totales prévue et des dépenses réelles

Nota : Le total des autorisations se présente comme suit : Budget principal des dépenses - 9,8 M\$; Budget supplémentaire des dépenses (B) - 700 000 \$: Crédit 5 du CT - 200 000 \$; Crédit 15 du CT - 100 000 \$; Crédit 10 du CT 100 000 \$; Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2002-2003 - (200 000 \$);

dépassement de 2002-2003 - (200 000 \$); Cotisations aux régimes de prestations aux employés - 1,5 M\$.

Le tableau donne un aperçu historique des dépenses par secteur d'activité; il donne également une comparaison entre les dépenses totales

Tableau 2 – Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Le tableau suivant indique en détail comment se répartissent les dépenses totales prévues, les autorisations et les dépenses réelles (en caractères gras) pour l'exercice 2003-2004, par secteur d'activité, ainsi que la nature des dépenses. Les différences entre les dépenses prévues et le total des autorisations par secteur d'activité sont principalement dues au fait que des crédits supplémentaires ont été attribués au cours de l'exercice.

Tableau 2 - Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues et dépenses réelles du Commissariat par secteur d'activités (milliers de dollars)									
Secteur d'activité		ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions & contributions	Dépenses totales	Moins Recettes disponibles	Dépenses nettes	Dépenses totales
Protection des renseignements personnels	- Secteur public fédéral	40	4,201	-	-	4,201	-	4,201	4,201
	Budget principal des dépenses		4,201	-	-	4,201	-	4,201	4,201
	Dépenses prévues		4,201	-	-	4,201	-	4,201	4,195
Protection des renseignements personnels	- Secteur privé	40	5,470	-	198	5,668	-	5,668	5,668
	Budget principal des dépenses		5,470	-	198	5,668	-	5,668	5,668
	Dépenses prévues		5,470	-	198	5,668	-	5,668	5,668
Gestion intégrée	Dépenses réelles totales	36	4,768	-	-	4,768	-	4,768	4,768
	Budget principal des dépenses								
	Dépenses prévues								
Gestion intégrée	Budget principal des dépenses	23	1,363	-	-	1,363	-	1,363	1,363
	Dépenses prévues		1,363	-	-	1,363	-	1,363	1,363
	Total des autorisations		2,091	-	-	2,091	-	2,091	2,129
Coût total	Dépenses réelles totales	23	2,129	-	-	2,129	-	2,129	2,129
	Budget principal total des dépenses								
	Dépenses totales prévues								
Coût des services fournis par d'autres ministères et organismes	Budget principal des dépenses	103	11,034	-	198	11,232	-	11,232	11,232
	Dépenses prévues		11,034	-	198	11,232	-	11,232	11,232
	Total des autorisations		11,762	-	198	11,960	-	11,960	11,960
Coût net du programme	Dépenses réelles totales	96	11,092	-	-	11,092	-	11,092	11,092
	Budget principal des dépenses								
	Dépenses totales prévues								
Coût des autorisations	Budget principal des dépenses	105	12,950	-	198	13,148	-	13,148	13,148
	Dépenses prévues		12,950	-	198	13,148	-	13,148	13,148
	Total des autorisations		1,188	-	-	1,188	-	1,188	1,188
Dépenses réelles totales	Dépenses réelles totales		1,188	-	-	1,188	-	1,188	1,188
	Budget principal des dépenses								
	Dépenses totales prévues								
Coût net du programme	Budget principal des dépenses	96	12,280	-	-	12,280	-	12,280	12,280
	Dépenses prévues		12,280	-	-	12,280	-	12,280	12,280
	Total des autorisations								

- **Budget principal des dépenses** – Niveaux budgétaires du CPVP figurant dans le Budget de 2003-2004 – Rapport sur les plans et les priorités.
- **Dépenses prévues** – Dépenses prévues au début de l'exercice financier, selon le Budget des dépenses de 2003-2004 – Rapport sur les plans et les priorités.
- **Total des autorisations** – Le niveau des dépenses autorisées par le Parlement, y compris le Budget supplémentaire des dépenses et les virements du Conseil du Trésor (crédits 5, 10 et 15), tenant compte de l'évolution des priorités, des coûts accrus et des imprévus.
- **Dépenses réelles** – Le montant réellement dépensé au cours de l'exercice 2003-2004, comme l'indiquent les Comptes publics.

Tableau 1 – Sommaire des crédits votés

Le tableau qui suit donne les niveaux de dépenses autorisés par le Parlement y compris le Budget supplémentaire des dépenses et autres autorisations

La différence entre les dépenses planifiées et le total des autorisations s'explique principalement par les crédits additionnels reçus au cours de l'exercice (voir la note ci-dessous).

Besoins financiers par autorisation (milliers de dollars)				
				2003-2004
Credit	Budget des dépenses	Dépenses prévues	Total des Autorisations	Dépenses réelles
CPVP				
45 Dépenses de fonctionnement	9 619	9 619	10 292	9 854
Subventions et contributions	198	198	198	-
(S) Cotisations aux RPE*	1 415	1 415	1 469	1 238
Total CPVP	11 232	11 232	11 959	11 092

* RPE = Régimes de prestations aux employés

Nota : Le total des autorisations se présente comme suit : Budget principal des dépenses - 9,8 M\$; Budget supplémentaire des dépenses (B) - 700 000 \$: Crédit 5 du CT - 200 000 \$; Crédit 15 du CT - 100 000 \$; Crédit 10 du CT 100 000 \$; Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2002-2003 - (200 000 \$);

dépassement de 2002-2003 - (200 000 \$); Cotisations aux régimes de prestations aux employés - 1,5 M\$.

Section VI – Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Le Rapport des plans et priorités du CPVP pour 2003-2004 fait état de dépenses prévues de 11,2 millions de dollars. Ce montant a été réduit au début de l'exercice financier en raison des faits qui se sont produits au cours de 2002-2003, à savoir un dépassement des dépenses prévues de 200 000 dollars et un gel de 200 000 dollars attribuable à la réception de fonds additionnels en 2002-2003. Par le truchement du Budget supplémentaire des dépenses et des crédits 5, 10 et 15 du Conseil du Trésor, le CPVP a reçu un montant additionnel de 1,1 million de dollars pour l'ensemble des autorisations, y compris les cotisations aux régimes de prestations aux employés, pour un total de 12 millions de dollars en 2003-2004.

Le budget total de fonctionnement du CPVP ne comprend pas les cotisations aux régimes de prestations aux employés et s'élève à 10,5 millions de dollars.

Les dépenses réelles pour l'exercice 2003-2004 se sont élevées à 9,9 millions de dollars (sans compter les cotisations aux régimes de prestations aux employés), de sorte qu'un montant de 600 000 dollars n'a pas été utilisé.

Sous-utilisation des autorisations

Le CPVP a sous-utilisé ses autorisations à hauteur de 600 000 dollars, pour les raisons suivantes :

- Le CPVP a reçu 700 000 dollars dans le Budget supplémentaire des dépenses (B), à la suite des faits qui ont mis en cause en 2003-2004 l'ancien Commissaire, au titre des coûts de transition dans l'organisation et de mesures correctrices; ces crédits ont été reçus plus tard que prévu (décembre 2003), de sorte que la mise en oeuvre de certaines initiatives a été retardée; également, le Commissariat a perdu son pouvoir délégué en matière de dotation, ce qui s'est traduit par des délais beaucoup plus longs pour la dotation des postes vacants, phénomène qui a retardé la réalisation de certaines initiatives prévues; les initiatives de modernisation de la gestion se poursuivront en 2004-2005 et seront financées par le report de 5 % des autorisations de 2003-2004 (500 000 dollars);
- également à la suite des faits qui se sont produits au début de l'exercice 2003-2004, le Commissariat n'a pas pu effectuer ses contributions, ce qui explique la sous-utilisation d'un montant de 200 000 dollars de cette affectation.

Tableaux des résumés financiers

Les tableaux présentés dans cette section résument les renseignements financiers sous quatre rubriques :

l'information et des communications, qui nous a fait part de sa vision de la protection des renseignements personnels et de la vie privée, ainsi que de la sécurité des systèmes d'information.

Nous avons déjà mentionné plus haut que d'autres directions, par exemple la Direction des enquêtes et la Direction des examens et pratiques en matière de vie privée, ont également permis de faire davantage connaître les divers aspects de la protection de la vie privée. Par exemple, pendant les enquêtes, nos échanges avec les représentants d'autres organisations et ministères ont permis à ceux-ci de connaître les principes du droit à la vie privée ainsi que les obligations et responsabilités qui leur incombent en vertu des lois fédérales sur la protection des renseignements personnels. De cette façon, nous aidons les organisations à mieux saisir les divers enjeux de la protection de la vie privée. En sensibilisant davantage les organisations de cette façon, nous travaillons à leur avantage et à celui des Canadiens et des Canadiennes.

la matière. Il s'est efforcé de restructurer son site afin que celui-ci soit conforme aux normes du gouvernement sur la normalisation des sites Internet. Le moteur de navigation et/ou de recherche a été considérablement amélioré pour faciliter la tâche aux visiteurs. Nous ferons un rapport plus complet des améliorations apportées à notre site Web au cours du prochain exercice.

Le CPVP répond chaque mois à des centaines de demandes de renseignements provenant du grand public, des institutions gouvernementales et des entreprises privées qui communiquent avec lui pour obtenir des conseils et des renseignements sur diverses questions liées à la protection de la vie privée – questions qui sont de plus en plus diversifiées et complexes. En 2003-2004, le Commissariat a reçu en tout 20 666 demandes de renseignements, ce qui représente une augmentation de 52 % par rapport à l'exercice précédent. De ces demandes, 15 938 (77 %) concernaient la *LPRPD* (10 083 appels téléphoniques et 5 855 demandes par écrit). La majorité des demandes de renseignements sur la *LPRPD* provenaient d'entreprises ayant besoin d'information sur la mise en œuvre complète de la *Loi*. Les autres demandes reçues (4 728) concernaient la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (2 580 appels téléphoniques et 2 148 demandes par écrit). Le personnel affecté aux demandes de renseignements a été dépassé par l'augmentation sans précédent du nombre de demandes de renseignements et a dû se faire aider par des employés d'autres secteurs du Commissariat, en particulier des enquêtes, pour répondre à toutes ces demandes, tant au téléphone que par écrit. Et cette hausse n'a donné aucun signe d'accalmie puisque la population est de plus en plus nombreuse à connaître l'existence de la *LPRPD*. On s'attend donc à ce que les demandes de renseignements représentent un défi constant tout au long de 2004-2005.

En outre, la Direction de la recherche et de la politique du CPVP a grandement contribué aux efforts de sensibilisation du public. Elle fait office de centre d'expertise sur les questions liées à la protection de la vie privée au Canada et à l'étranger et est chargée d'effectuer des recherches sur les tendances, de fournir une analyse sur des questions clés, de même que de formuler des politiques et des positions visant à garantir la protection du droit à la vie privée des Canadiens et des Canadiennes. En 2003-2004, la Direction a offert cette expertise à la Commissaire et au CPVP, à l'appui d'un certain nombre d'activités qui ont permis de faire davantage connaître et comprendre à la population canadienne les questions liées à la protection de la vie privée, notamment des consultations auprès d'intervenants clés, l'apport de connaissances et d'information spécialisées pour des allocutions, la présentation d'exposés sur les questions liées à la rédaction de documents en vue de comparutions devant des comités de la Chambre des communes et du Sénat.

Dans le but d'offrir au personnel des occasions d'améliorer leurs connaissances et d'interagir avec les autres intervenants du milieu de la protection de la vie privée, le CPVP en lance en 2004 une série de déjeuners-conférences avec des conférenciers de prestige invités pour parler de leur spécialité et de leur expérience du domaine de la protection de la vie privée et des renseignements personnels. En mars 2004, à l'occasion de sa toute première causerie, le CPVP a invité un grand spécialiste des technologies de

Les relations avec les médias ont grandement contribué à susciter un débat public fructueux sur des questions d'importance nationale liées à la protection de la vie privée. Le CPVP a répondu à des centaines de demandes présentées par les médias et donné de nombreuses entrevues.

Le programme de publications du CPVP constitue un autre volet important de la campagne d'éducation du public menée par le Commissariat. Ce dernier a mis à jour et réédité deux guides sur la *LPRPD* : l'un destiné à aider les entreprises à comprendre leurs obligations, et l'autre à l'intention des citoyens pour les informer de leurs droits. D'autres documents, notamment des fiches d'information, des signets et des affiches, sont disponibles sur demande en version imprimée ou peuvent être commandés à partir du site Web du CPVP. Au cours de la période visée par le présent rapport, le CPVP a distribué environ 17 000 exemplaires de ces documents d'information afin de mieux renseigner les entreprises, les associations et la population du Canada.

Au cours du présent exercice, le CPVP a profité d'allocutions et d'activités spéciales pour sensibiliser davantage les Canadiens et les Canadiennes, les entreprises et les associations aux lois canadiennes sur la protection des renseignements personnels et à diverses autres questions touchant la protection de la vie privée. Durant la période visée par le présent rapport, le CPVP a reçu des centaines d'invitations pour participer à des conférences et à d'autres activités spéciales. La Commissaire et ses prédécesseurs, ainsi que les cadres supérieurs du Commissariat, ont livré près de 50 allocutions et présentations, ce qui leur a permis de sensibiliser des milliers de personnes. Bon nombre de ces allocutions mettaient l'accent sur le respect de la *LPRPD* par le secteur privé ou sur l'importance d'un juste équilibre entre la protection de la vie privée et la sécurité et la suite des événements du 11 septembre.

L'entrée en vigueur de la *LPRPD* dans son intégralité a fait grimper le nombre d'invitations à présenter un exposé. Le CPVP a donc offert à ses représentants une formation visant à améliorer leurs techniques d'expression orale pour que ceux-ci puissent capter l'attention de l'auditoire. En outre, pour satisfaire aux demandes d'allocutions provenant des groupes d'affaires et offrir une solution de rechange en cas de refus, le CPVP a conçu une allocution interactive sur la *LPRPD* en format vidéo, laquelle est également disponible en version imprimée pour la rendre la plus accessible possible. Cette allocution est offerte depuis le début de l'exercice 2004-2005.

Tel qu'il est mentionné plus haut, tous les documents du Commissariat sont affichés sur son site Web, qui est de plus en plus consulté. Au cours de la période visée par le présent rapport, on a enregistré une moyenne d'environ 70 000 visites au site Web par mois. Parmi les sections clés auxquelles on a accédé sur le site, mentionnons le guide à l'intention des entreprises, qui a attiré près de 5 100 visiteurs par mois (au lieu des 1 500 visiteurs par mois au cours de l'exercice précédent). Voilà une bonne indication que les entreprises comptent sur le Commissariat pour obtenir de l'information sur la façon d'appliquer la *LPRPD*. Le CPVP a apporté des améliorations à son site Web afin que celui-ci soit davantage en mesure de rendre le public encore plus conscient et au fait des principales questions liées à la protection de la vie privée et des deux lois fédérales en

Les ressources utilisées en 2003-2004 pour le *résultat stratégique* n° 3 – *Favoriser la sensibilisation et la compréhension du public à l'égard des questions de protection de la vie privée* correspondent à environ 2,0 millions de dollars et comprennent des activités financées par la Division des communications, la Division de la recherche et de l'analyse stratégique et le Service des demandes de renseignements. Il convient de noter que la Direction de la gestion intégrée du CPVP joue un rôle de soutien dans l'exécution des activités liées à ce résultat. Le montant comprend également les quelques dépenses connexes partagées par les directions. Durant cette période, on comptait en tout 15 employés affectés aux activités relevant de ce résultat stratégique, dont cinq équivalents temps plein (ETP) à la Direction de l'éducation du public et des communications, 5 ETP à la Direction de la recherche et de la politique, de même qu'un gestionnaire et 4 préposés au Service des demandes de renseignements.

Résultats obtenus

La Direction de l'éducation du public et des communications, de même que la Direction de la recherche et de la politique se sont employées à mener des recherches, à encourager des débats publics et à sensibiliser davantage les gens à un certain nombre de questions d'importance nationale liées à la protection de la vie privée.

Le CPVP a mis sur pied un groupe de travail sur la *LPRPDE* chargé de mener les activités liées à cette loi et de concevoir des outils pour sensibiliser davantage les entreprises et les citoyens à ce sujet. Le groupe de travail se compose de représentants de la Division juridique, de la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements, de la Direction de la recherche et de la politique, de la Direction du public et des communications. Une fois instauré à la fin de l'automne 2003, le groupe de travail a rédigé et publié cinq nouvelles fiches d'information afin d'expliquer la *Loi* aux divers publics cibles. En plus d'avoir reçu des commentaires positifs des organisations, ces fiches ont fait l'objet d'environ 44 300 consultations sur le site Web du CPVP.

En vue de l'entrée en vigueur de la *LPRPDE* dans son intégralité, le CPVP a lancé une campagne d'éducation du public visant spécifiquement les entreprises afin de s'assurer que celles-ci connaissent leurs obligations et se conforment à la loi. Les tactiques de communication utilisées lors de la campagne ont été notamment l'élaboration d'une trousse d'information électronique à l'intention des entreprises, qui a servi de guichet unique pour informer celles-ci sur le respect de la *Loi*. Cette initiative a été lancée au quatrième trimestre de l'exercice 2003-2004. En date du présent rapport, cette page du site Web avait reçu près de 200 000 visiteurs.

Le CPVP a également travaillé avec d'autres ministères fédéraux afin d'offrir au secteur de la santé des outils pour l'aider à se conformer à la *LPRPDE* (http://e-com.ic.gc.ca/epic/internet/inecic-ccac.nsf/en/h_gv00207e.html).

Contexte et historique

La Commissaire à la protection de la vie privée est chargée, sous le régime de la *LPRPD*, d'entreprendre des activités de sensibilisation du public pour veiller à ce que les milieux d'affaires canadiens remplissent leurs obligations et que la population canadienne connaisse ses droits.

Pour voir à la mise en œuvre complète de la *LPRPD*, il a fallu se concentrer sur les activités de communication auprès des milieux d'affaires des quatre coins du Canada. Il faut faire connaître la *LPRPD* aux entreprises afin qu'elles puissent s'y conformer et permettre ainsi aux citoyens d'exercer pleinement leurs droits en vertu de la nouvelle loi.

La Direction de l'éducation du public et des communications joue un rôle de premier plan dans les activités d'éducation et de sensibilisation du public menées par le Commissariat. De leur côté, la Direction de la recherche et de la politique, la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements ainsi que la Direction des examens et pratiques en matière de vie privée ont elles aussi contribué à accroître la connaissance des droits et des obligations en matière de protection de la vie privée.

Bon nombre de petites et moyennes entreprises ont demandé au Commissariat d'expliquer et de clarifier les répercussions de la loi sur leur industrie. Fort de cette constatation, le CPVP a surtout adressé ses activités de communication aux entreprises au cours du quatrième trimestre de l'exercice 2003-2004. Comme la *Loi* est à présent en vigueur dans son intégralité, la priorité sera d'informer et de renseigner la population canadienne.

Comme le précise la section II, le troisième nouveau résultat stratégique, soit *favoriser la compréhension des droits et des obligations en matière de protection de la vie privée* (tel qu'établi lors de l'atelier sur le processus de planification stratégique du CPVP), a mis l'accent sur les responsabilités des entreprises et des organismes du secteur public, ainsi que sur les mesures de protection de la vie privée des Canadiens et des Canadiennes aux termes de la *Loi*.

Au cours du prochain exercice, le CPVP élaborera et mettra en œuvre une approche stratégique et proactive à l'égard de la planification et de l'exécution des communications afin de mener une campagne plus complète de sensibilisation du public à la *LPRPD* et de mieux faire connaître les principaux principes de protection de la vie privée prévus dans les deux lois canadiennes en la matière.

Tel que nous l'avions mentionné dans nos derniers rapports sur le rendement, Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) – anciennement Développement des ressources humaines Canada – a mis au point un processus d'examen et un protocole de régie pour l'ensemble des activités d'analyse, de recherche et d'évaluation des politiques qui nécessitent la connexion de différentes bases de données. Au cours du dernier exercice, le Commissariat a examiné et donné des observations sur 20 présentations de RHDC, notamment l'évaluation du programme d'assurance-emploi depuis sa refonte en 1996, de même que la réussite de diverses ententes sur le développement du marché du travail et études portant sur le Programme canadien de prêts aux étudiants. Nous avons également examiné cinq propositions de couplage des données présentées par des ministères et organismes fédéraux en vertu de la Politique du Conseil du Trésor sur le couplage des données.

Pour ce qui est du secteur privé, l'alinéa 7(3)*f*) de la *LPRPD* oblige les entreprises à aviser le CPVP lorsqu'elles prévoient communiquer des renseignements personnels « à des fins statistiques ou à des fins d'étude ou de recherche érudites » sans le consentement de la personne concernée. Dans le cadre de cette exigence, les entreprises doivent faire la preuve que les renseignements qu'elles envisagent de communiquer ne serviront qu'« à des fins statistiques ou à des fins d'étude ou de recherche érudites ». Ces fins ne peuvent être réalisées que si le renseignement est communiqué; le consentement est pratiquement impossible à obtenir et l'organisation qui prévoit communiquer les renseignements prend les mesures nécessaires pour s'assurer que ceux-ci seront utilisés de façon à préserver leur confidentialité. Au cours de la période visée par le présent rapport, le Commissariat a reçu et examiné quatre avis de ce genre.

En plus de voir aux activités d'examen découlant des obligations établies par une loi ou une politique gouvernementale, le CPVP a continué d'offrir des services-conseils aux ministères et aux entreprises privées sur des questions comme l'élaboration et la refonte de politiques, l'interprétation des lois et l'application des principes de protection de la vie privée. Les conseils du CPVP ont donné lieu aux changements suivants :

- la décision de limiter la collecte de renseignements personnels au strict minimum; l'instauration de mesures afin de veiller à ce que les renseignements personnels utilisés à des fins administratives soient exacts, à jour et aussi complets que possible;
- l'adoption de mesures de sécurité pour protéger adéquatement les renseignements personnels;
- la mise en œuvre de mesures de protection visant à restreindre l'utilisation des renseignements personnels.

finales, qui ont été présentées avec l'approbation du responsable de l'institution gouvernementale. Il a également reçu 24 rapports d'évaluation préliminaire des facteurs relatifs à la vie privée (EPFVP) — il s'agit généralement de la version préliminaire des EPFVP que les ministères présentent au Commissariat pour examen et commentaires avant que celles-ci ne soient transmises au plus haut responsable du ministère pour approbation et présentation officielle au CPVP.

Parmi les EPFVP et les EPFVP présentées l'an dernier, 18 ont passé par le processus complet d'examen et de consultation, ce qui a permis au Commissariat de conclure que les risques d'atteinte à la vie privée de chacun de ces projets ont été cernés et abordés comme il se doit. L'examen du CPVP et les recommandations qui en ont découlé ont entraîné des changements aux pratiques de gestion de l'information, changements qui ont permis de rendre les pratiques plus conformes aux principes établis de protection des renseignements personnels.

Problèmes nuisant au rendement

Depuis l'entrée en vigueur de la Politique, en mai 2002, plus de 100 EPFVP et EPFVP ont été soumises à l'examen du CPVP. Les niveaux de ressources actuels n'aident guère le CPVP à remplir le rôle consultatif que lui confère cette politique. Durant la première année de son entrée en vigueur, les employés d'autres services du Commissariat ont été réaffectés afin d'aider à l'examen des EPFVP et des EPFVP présentées. Ces mesures étaient temporaires, et les employés ont depuis réintégré leur poste d'attache pour remplir les autres priorités de l'organisation. Les ressources limitées disponibles pour assurer l'examen des EPFVP et le nombre accru d'EPFVP et d'EPFVP présentées minent notre capacité de fournir aux ministères et aux organismes fédéraux des commentaires en temps opportun. Au cours de l'exercice 2004-2005, le CPVP compte demander des fonds supplémentaires au Conseil du Trésor pour remédier à cette situation, et ce, dans le cadre de la présentation du Commissariat pour obtenir un financement stable à long terme de l'ensemble de ses activités.

Autres activités relatives à la conformité

En plus de mener des activités liées à la vérification de la conformité et à l'EPFVP, le CPVP fournit aide et conseil aux institutions gouvernementales et aux entreprises du secteur privé dans le but d'assurer un plus grand respect des principes de protection de la vie privée par l'adoption de pratiques équitables en matière d'information et, par conséquent, de mieux protéger le droit à la vie privée des Canadiens et des Canadiennes. Certaines de ces activités sont obligatoires en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *LPDP*, tandis que d'autres sont imposées par les politiques fédérales. Ce rôle consultatif vient protéger le droit à la vie privée en sensibilisant les ministères et les organisations aux risques d'atteintes possibles à ce droit de leurs activités respectives, en encourageant l'adoption de pratiques exemplaires et en offrant des moyens d'atténuer les éventuels problèmes d'ingérence dans la vie privée.

dispositions contenues dans les PE relativement à l'échange de renseignements, ainsi que l'intégration de dispositions relatives aux bases de données et à la sécurité en matière de données partagées. Les questions liées à la circulation transfrontalière de renseignements personnels constitueront un problème clé à examiner au cours de la prochaine année.

Vérifications effectuées en vertu de la LRPPE

En vertu de l'article 18 de la *LRPPE*, la Commissaire peut procéder à la vérification des pratiques en matière de gestion des renseignements personnels dans le secteur privé. Elle ne peut entreprendre une telle vérification que si elle a des « motifs raisonnables » de croire qu'une organisation de ce secteur a contrevenu à l'une des dispositions de la *Loi*. Au cours de la période visée par le présent rapport, le Commissariat n'a effectué aucune vérification vu la priorité accordée aux autres activités et au peu d'attention portée à la vérification en général. À la fin de l'exercice 2003-2004, le CPVP a commandé une étude à la Direction des examens et pratiques en matière de vie afin de trouver des façons de renforcer la fonction de vérification et de réorienter ses activités.

Évaluations des facteurs relatifs à la vie privée

En avril 2002, le Conseil du Trésor a publié la nouvelle politique gouvernementale sur les évaluations des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP), laquelle est entrée en vigueur le 2 mai 2002. En vertu de cette politique, les ministères et organismes fédéraux doivent effectuer des EFVP de tous les nouveaux projets qui nécessitent la collecte, l'utilisation et la communication de renseignements personnels. En plus d'obliger les ministères à fournir au Commissariat une copie du rapport de toutes les EFVP effectuées, la Politique précise également que le Commissaire à la protection à la vie privée peut, à sa discrétion, « fournir des conseils et une orientation aux institutions et trouver des solutions aux risques éventuels d'atteinte à la vie privée ».

À l'instar des vérifications de conformité, les EFVP offrent une façon proactive de détecter les lacunes possibles d'un programme ou d'un projet donné en matière de gestion des renseignements personnels ainsi que les risques d'atteinte à la vie privée qu'il peut comporter. Avec l'inclusion des principes de protection de la vie privée lors de la conception ou de la refonte des programmes et des services, les EFVP veillent à ce que de saines pratiques de gestion des renseignements personnels soient intégrées aux projets dès le départ, de façon à cerner les risques d'atteinte à la vie privée avant que ceux-ci ne deviennent un problème. Puisque de nombreuses initiatives peuvent avoir des répercussions sur le droit à la vie privée de millions de Canadiens et de Canadiennes, l'examen que fait le CPVP des EFVP fournit une assurance supplémentaire que les risques d'atteinte à la vie privée d'un projet ont été cernés et que les mesures proposées pour les atténuer sont raisonnables.

De nombreuses présentations reçues dans l'année suivant la mise en œuvre de la Politique présentaient des erreurs et des omissions communes. Nous avons constaté une nette amélioration des rapports d'EFVP reçus au cours de la période visée par le présent rapport, tant au niveau de leur qualité que de leur exhaustivité. Le CPVP a reçu 44 EFVP

à la gestion des renseignements personnels avant qu'elles ne fassent l'objet d'une plainte. La mise en œuvre des recommandations ou des mesures correctives prises par les institutions gouvernementales et les entreprises privées pour remédier aux lacunes relevées lors d'une vérification de conformité peut se révéler avantageuse pour bon nombre de personnes.

En effectuant des vérifications de conformité en vertu de l'article 37 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le Commissariat s'assure que les renseignements personnels des Canadiens et des Canadiennes sont protégés, c'est-à-dire que les renseignements sont recueillis, éliminés, utilisés et communiqués par les institutions gouvernementales selon les « principes équitables de gestion de l'information », qui sont énoncés aux articles 4 à 8 de la *Loi*.

Au cours de la dernière année et en vertu de l'article 37 de la *Loi*, le CPVP a vérifié la conformité des pratiques de gestion de l'information du Conseil canadien des relations industrielles (CCRI) et du Comité des griefs des Forces canadiennes (CGFC).

Les objectifs visés étaient les suivants :

- prendre connaissance des secteurs où le CCRI et le CGFC gèrent des renseignements personnels ainsi que des méthodes utilisées;
- déterminer la mesure dans laquelle leurs politiques et leurs pratiques respectives en matière de gestion de l'information respectent les articles 4 à 8 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- faire des commentaires et des recommandations, le cas échéant.

Le CPVP a également vérifié la conformité du Centre de la sécurité des télécommunications (CST), du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Comme le précise le rapport sur le rendement du CPVP pour la période se terminant le 31 mars 2003, ces vérifications avaient pour but d'évaluer de quelle façon les mesures antiterroristes prises actuellement influencent sur les pratiques de gestion des renseignements personnels de ces institutions. Selon notre examen, les événements du 11 septembre 2001 n'ont pas modifié en profondeur la gestion des renseignements personnels détenus par le CST et le SCRS. Pour ce qui est de la GRC, nous avons émis un certain nombre de commentaires sur l'échange de renseignements dans le cadre des équipes intégrées de la sécurité nationale (EISN) et des équipes intégrées de la police des frontières (EIPF). Ces questions font l'objet de discussions continues avec la GRC.

Outre ces vérifications de conformité, le CPVP a examiné les ententes, les accords et les protocoles d'entente conclus entre le Canada et les États-Unis qui renferment des dispositions relatives à l'échange de renseignements personnels entre les deux pays. Notre examen nous a permis de constater que bon nombre de ces accords de partage étaient dépourvus de mesures adéquates pour protéger la vie privée. Plus particulièrement, nous avons détecté des lacunes concernant les conflits de compétence et leur incidence sur la protection des renseignements personnels, la pertinence des

Dans le but de protéger le droit des Canadiens et des Canadiennes à la vie privée, la Direction des examens et pratiques en matière de vie privée du CPVP effectue des vérifications de conformité, en vertu de l'article 37 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Ces vérifications visent à encourager les institutions gouvernementales à adopter un plus grand nombre de pratiques équitables en matière de gestion de l'information. Aux termes de l'article 18 de la *LPRPD*, le CPVP a également le mandat de procéder à la vérification des pratiques en matière de gestion des renseignements personnels dans le secteur privé canadien.

Tel que souligné dans le rapport sur le rendement du CPVP pour 2002-2003, l'adoption de la Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée (EFVP) du gouvernement du Canada s'ajoute aux responsabilités du CPVP. En vertu de cette politique, notre rôle est d'évaluer la mesure dans laquelle l'EFVP a réussi à cerner tous les risques d'atteinte à la vie privée contenus dans un projet, ainsi que de donner des conseils sur la pertinence des mesures proposées pour atténuer les répercussions ou les risques cernés. Toujours en vue de protéger le droit à la vie privée des Canadiens et des Canadiennes, le CPVP conseille les organismes publics et privés sur les questions liées à la protection de la vie privée.

Ressources

Les ressources consacrées au résultat stratégique n° 2 correspondent à environ 2,9 millions de dollars, ce qui comprend spécifiquement le financement des examens et des vérifications de conformité effectués par la Direction des examens et pratiques en matière de vie privée et des autres activités liées à ces fonctions. Ce montant comprend également les quelques dépenses connexes partagées par les directions. Le personnel de la section des examens et des pratiques en matière de vie privée est passé de huit membres en 2003-2004, à 31 mars 2004, la Direction comptait un directeur général, six agents d'examen et une adjointe administrative.

Résultats obtenus

Vérifications de conformité

Les vérifications de conformité offrent un moyen efficace de cerner et d'aborder les questions liées à la protection de la vie privée qui sont de nature et de portée systémiques. Elles encouragent également la conformité de diverses façons, notamment en faisant office de moyen de dissuasion contre la mauvaise gestion des renseignements personnels et de façon d'encourager l'adoption de pratiques exemplaires en sensibilisant les organisations à la protection de la vie privée. En outre, les vérifications de conformité peuvent constituer une démarche coopérative afin d'aborder les préoccupations relatives

Problèmes nuisant au rendement

La Commissaire est tenue de rendre compte au terme de la *LPRPD* de ses conclusions à l'égard d'une plainte dans l'année qui suit sa réception. L'afflux de plaintes rend très difficile le respect des délais de traitement impartis par la loi. En outre, nous avons connu des retards dans la dotation des postes vacants et l'embauche de nouveaux employés, ce qui est en partie dû au fait que le Commissariat a perdu sa délégation des pouvoirs de dotation à la suite de la vérification de la classification qui a suivi le rapport de la vérificatrice générale. C'est pourquoi, à la fin de l'exercice, le nombre total d'employés nommés pour une période indéterminée et pour une période déterminée au CPVP a diminué d'environ 10 % par rapport au nombre de postes comblés un an plus tôt, ce qui a aggravé les problèmes liés à la charge de travail.

Dans le but d'atténuer la crise en cours, deux enquêteurs chargés des plaintes déposées sous le régime de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ont été réaffectés afin de se consacrer exclusivement aux plaintes reçues en vertu de la *LPRPD*. Des mesures ont également été prises pour améliorer l'efficacité du processus d'enquête. Puisque la *LPRPD* permet explicitement la résolution de plaintes au moyen de mécanismes de règlement des différends, comme la médiation et la conciliation, le Commissariat favorise activement le recours à la médiation dans le cadre de sa démarche de règlement des plaintes conforme à son rôle d'ombudsman. Pour régler les plaintes déposées en vertu de la *LPRPD*, on a désormais recours à une nouvelle méthode appelée « intervention préventive », qui consiste à tenter de résoudre la plainte avant d'entreprendre une enquête formelle. On dispose également de la catégorie de plaintes dites « résolues », qui permet d'identifier les cas où la plainte a été résolue à la satisfaction de toutes les parties en cours d'enquête, ce qui évite de devoir soumettre la plainte à la décision de la Commissaire. Sous la direction de la nouvelle Commissaire, on constate une plus grande souplesse dans la façon de faire rapport aux plaignants, de simplifier les processus et d'alléger le fardeau administratif.

Malgré ces efforts, le Commissariat a du mal à remplir les obligations que lui impose la *LPRPD* faute de ressources. Les difficultés vécues pour combler les postes d'enquêteurs ainsi que la réaffectation de certains employés au traitement des plaintes relevant de la *LPRPD* ont également contribué à la crise qui prévaut du côté des enquêtes sur les plaintes déposées en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le nombre de plaintes reçues excède le nombre de plaintes résolues, ce qui entraîne un retard croissant dans le traitement des plaintes en cours d'enquête. Et puisque l'approche proactive qu'a adoptée le Commissariat en matière d'éducation et de sensibilisation du public aux lois relatives à la protection des renseignements personnels a des répercussions de plus en plus grandes, nous prévoyons que le nombre de plaintes déposées sous le régime de la *LPRPD* continuera d'augmenter.

En 2003-2004, la Direction a aussi mené 30 enquêtes sur la mauvaise gestion des renseignements personnels en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et 10 autres sous le régime de la *LRPDP*. Ces affaires ont été portées à notre attention par divers sources. La plupart du temps, il n'y a pas de plaignant identifiable, mais l'incident justifie néanmoins un examen approfondi par le Commissariat pour en déterminer les tenants et aboutissants. Ces enquêtes, à l'instar de celles qui découlent des plaintes, permettent de veiller à ce que des mesures correctives appropriées soient prises, à ce que l'incident ne se reproduise plus et, au bout du compte, à ce que la protection de la vie privée soit améliorée pour l'ensemble de la population canadienne.

Examens des communications dans l'intérêt public

L'alinéa 8(2)m) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* autorise le responsable d'une institution gouvernementale à communiquer les renseignements personnels à l'insu et sans le consentement de la personne concernée dans les cas où un intérêt public clairement prédominant l'emporte sur le droit individuel à la protection de la vie privée ou si la personne concernée en tirerait un avantage certain. En vertu du paragraphe 8(5) de la *Loi*, la Commissaire à la protection de la vie privée doit être informée à l'avance de toute communication de renseignements personnels proposée. Le Commissariat a reçu 67 avis pendant l'exercice visé par le rapport. Par exemple, dans plusieurs cas, la GRC a eu recours à cette disposition pour émettre une note d'information dans les médias dans le but d'informer la communauté de la remise en liberté d'un délinquant violent dont le risque de récidive est élevé, de sorte que les résidents des localités concernées puissent prendre les précautions qui s'imposent.

Le rôle du Commissariat est d'examiner le contenu du dossier et de déterminer si, du point de vue de la protection de la vie privée, la communication soulève des préoccupations, et si l faut aviser la personne concernée de la communication. Ces examens permettent de veiller à ce que les institutions gouvernementales exercent leurs pouvoirs discrétionnaires en tenant compte du fait qu'une telle communication constitue une atteinte à la vie privée.

Examens à la suite d'un refus de communication

Le paragraphe 9(5) de la *LRPDP* stipule qu'une organisation doit aviser par écrit la Commissaire si elle décide de ne pas communiquer les renseignements dans le cas visé à l'alinéa 9(3)c.1) de la *Loi*. Ce dernier alinéa permet aux organisations de ne pas communiquer les renseignements personnels recueillis sans le consentement de la personne intéressée s'il est raisonnable de s'attendre à ce que la collecte effectuée au su ou avec le consentement de la personne puisse compromettre l'exactitude du renseignement ou l'accès à celui-ci, et la collecte est raisonnable à des fins liées à une enquête sur la violation d'un accord ou la contravention du droit fédéral ou provincial. En 2003-2004, le Commissariat a reçu et examiné six de ces avis afin de veiller à ce que l'organisation se conforme aux dispositions législatives pertinentes.

Catégorie de plainte	En traitement au 1 ^{er} avril 2003	Reçues en 2003-2004	Complètes en 2003-2004	En traitement au 31 mars 2004
Accès	40	64	49	55
Vie privée	214	346	251	309
Délais	5	3	4	4
Total	259	413	304	368

On note également une augmentation importante du nombre de plaintes déposées sous le régime de la LPRPDE. En tout, le CVP a reçu 413 plaintes, ce qui représente une augmentation de 24,4 % par rapport à l'année précédente. Cet accroissement peut en grande partie s'expliquer par l'entrée en vigueur de la dernière étape de la LPRPDE le 1^{er} janvier 2004. Mise en œuvre progressivement pendant trois ans, la LPRPDE s'applique maintenant à la collecte, à l'utilisation et à la communication de renseignements personnels dans le cadre de toute activité commerciale menée dans une province, à l'exception des provinces qui ont adopté une loi réputée « essentiellement similaire » à la loi fédérale. Au cours de la période visée par le rapport, seul le Québec disposait d'une loi traitant des renseignements personnels jugée comme telle. Les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique concernant l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels sont sur le point d'être jugées comme étant essentiellement similaires. À cette fin, les employés du Commissariat travaillent activement avec leurs homologues provinciaux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique afin d'assurer le transfert harmonieux des plaintes. Cette collaboration a débouché notamment sur des déclarations conjointes, une liste de questions et réponses ainsi que des outils en matière de compétence.

Depuis le 1^{er} janvier 2004, 59 % des plaintes déposées aux termes de la LPRPDE visent de nouvelles organisations, ce qui pose un énorme défi quant au temps nécessaire pour déterminer si le Commissariat a la compétence pour enquêter et pour sensibiliser les nouvelles organisations à leurs obligations en matière de protection des renseignements personnels. En outre, les compagnies d'assurance sont devenues un vaste groupe de mis en cause. Il s'agit d'une industrie complexe qui gère souvent des renseignements personnels de nature très délicate. Le Commissariat collabore avec des représentants des secteurs de l'assurance-vie et l'assurance-maladie ainsi que de l'assurance-habitation et l'assurance-automobile afin de veiller à l'efficacité des enquêtes à l'égard des plaintes. Puisque la LPRPDE est encore relativement nouvelle, les questions soulevées lors des enquêtes à l'égard des plaintes sont souvent complexes et établissent des précédents quant à l'interprétation de la loi et à l'élaboration de la politique du Commissariat. La collecte par les employeurs de renseignements personnels sur la santé de leurs employés a fait l'objet d'un certain nombre de plaintes en 2003-2004, à l'instar de la présence de caméras de surveillance en milieu de travail.

Résultats obtenus

Les enquêtes du Commissariat permettent de veiller à ce que les droits des plaignants à l'égard de la protection de la vie privée soient respectés. Nos échanges avec les représentants des ministères et organismes mis en cause permettent de sensibiliser ceux-ci aux principes du droit individuel à la vie privée et à leurs propres obligations et responsabilités à l'égard du respect des exigences des lois fédérales régissant la protection des renseignements personnels. La mise en œuvre des recommandations ou des mesures correctives prises à la suite de l'intervention du Commissariat dans le cadre des négociations pour le règlement des plaintes peut se révéler avantageuse pour le plaignant, certes, mais aussi pour l'ensemble de la population canadienne, car elle peut toucher des personnes qui sont susceptibles d'être visées, directement ou indirectement, par les pratiques de gestion de l'information des institutions gouvernementales et des entreprises privées.

On ne peut pas prévoir ou mesurer facilement l'ampleur et la portée de la charge de travail que nécessiteront les enquêtes à l'égard des plaintes. Parfois, une seule plainte peut mener à un changement important dans une politique ou une pratique établie, mais seulement après de nombreux mois de négociations difficiles et exigeantes en ressources avec le mis en cause. Par contre, on peut mener des dizaines d'enquêtes à l'égard de plaintes liées à une question donnée (qui exigent tout autant de ressources) sans pour autant découvrir d'éléments de preuve concluants de violation des lois relatives à la protection de la vie privée.

Plaintes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Catégorie de plainte	En traitement au 1 ^{er} avril 2003	Reçues en 2003-2004	Complétées en 2003-2004	En traitement au 31 mars 2004
Accès	541	1 635	799	1 377
Vie privée	283	942	778	447
Délais	211	1 629	1 557	283
Total	1 035	4 206	3 134	2 107

En 2003-2004, le Commissariat a reçu 4 206 nouvelles plaintes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, un record de tous les temps qui représente une augmentation de 250 % par rapport à la dernière année. Cette loi étant en vigueur depuis 1983, le programme est bien établi et, d'année en année, ce sont les mêmes institutions qui font l'objet de la plupart des plaintes. Au total, les plaintes concernant l'accès ou le délai de traitement, qui relèvent généralement de la procédure, ont représenté 77 % de l'ensemble des plaintes déposées sous le régime de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ce qui distingue la dernière année est le volume de plaintes reçues dans ces catégories concernant quatre questions particulières qui, à elles seules, ont représenté 63 % des plaintes totales déposées en vertu de cette loi. Vu la nature réactive de cette fonction, on ne peut prévoir le nombre de plaintes reçues puisque des facteurs externes peuvent faire grimper la charge de travail de manière inattendue.

V.1 RÉSULTAT STRATÉGIQUE 1 – Encourager les secteurs public et privé au Canada à observer les dispositions législatives sur la protection des renseignements personnels.

Le CPVP s'efforce de promouvoir, dans les secteurs public et secteur privé au Canada, des pratiques équitables en matière d'information, conformément aux deux lois fédérales sur la protection de la vie privée, soit la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (LPRPD), entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001. Le principal moyen qu'il a à sa disposition pour ce faire est la tenue d'enquêtes à l'égard des plaintes qu'il reçoit, enquêtes qui sont menées par la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements. En vertu de ces lois, la Direction mène enquête au sujet des plaintes de particuliers sur des allégations de mauvaise gestion de leurs renseignements personnels ou de refus de l'exercice du droit d'accès ou de correction que leur confèrent ces lois. La Direction est secondée dans ces tâches par les autres directions, notamment la Division juridique. Cette dernière aide la Direction à interpréter les deux lois et est partie prenante dans les litiges concernant l'interprétation et l'application de ces lois, ainsi que dans les causes portant sur la compétence et les pouvoirs de la Commissaire.

La Direction des enquêtes et des demandes de renseignements répond aussi aux demandes de renseignements du public, des ministères et organismes fédéraux et des entreprises du secteur privé, de même qu'aux médias qui communiquent avec le Commissariat au sujet d'un large éventail de questions liées à la protection de la vie privée. De plus, elle examine les demandes de communication de renseignements personnels fondée sur l'intérêt public en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, et enquête, en vertu des deux lois, sur les cas de mauvaise gestion des renseignements personnels.

Ressources

En 2003-2004, le CPVP a consacré au résultat stratégique n° 1 une somme d'environ 6,1 millions de dollars, ce qui comprend le financement des enquêtes menées par la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements ainsi que d'autres activités liées à ces fonctions. L'effectif des enquêtes comprenait, en 2003-2004, un directeur général, une directrice générale adjointe, quatre agents principaux à la protection de la vie privée, 19 agents à la protection de la vie privée, trois agents subalternes à la protection de la vie privée et 1,5 rédacteur, ce qui représente une diminution nette de 5,5 équivalents temps plein par rapport à l'exercice précédent.

Conclusion

Malgré les bouleversements survenus à l'intérieur, le CPVP a fait des progrès raisonnables en vue de la réalisation des trois résultats stratégiques établis pour l'exercice 2003-2004. Le programme du renouvellement institutionnel dirigé par la Commissaire et la stabilisation des processus de gestion du CPVP permettent au Commissariat de passer le cap et de se concentrer sur l'atteinte de ses résultats stratégiques redéfinis et peaufinés. Le cadre de mesure du rendement en cours d'élaboration offrira des bases solides dans la composition des rapports sur le rendement pour l'exercice 2004-2005 et les exercices suivants.

B) Comparutions devant le Parlement

29 mai 2003 – Julien Delisle, directeur exécutif, a comparu devant le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires au sujet du budget principal des dépenses du Commissariat.

18 septembre 2003 – M. Robert Marleau, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada par intérim, a comparu devant le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration au sujet de la carte d'identité nationale.

22 septembre 2003 – Robert Marleau, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada par intérim, a comparu devant le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires au sujet du récent Rapport annuel au Parlement 2002-2003 du Commissariat.

2 octobre 2003 – Robert Marleau, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada par intérim, a comparu devant le Comité permanent des comptes publics au sujet de la vérification menée par le Bureau du vérificateur général à l'égard du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

3 mars 2004 – Jennifer Stoddart, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, a comparu devant le Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie au sujet du projet de loi C-6, *Loi concernant la procréation assistée et la recherche connexe*.

18 mars 2004 – Jennifer Stoddart, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, et Heather Black, Commissaire adjointe, ont comparu devant le Comité permanent des transports et des communications au sujet des préoccupations du Commissariat concernant le projet de loi C-7, *Loi de 2002 sur la sécurité publique*.

<p>⇒ Mettre en œuvre les préparatifs en vue de la 26^e Conférence internationale des commissaires à la protection des données personnelles et de la vie privée</p> <p>⇒ Créer de nouvelles possibilités de joindre les Canadiens et les Canadiennes et les entreprises à une base au moyen d'une campagne de publicité dans les journaux communautaires</p> <p>⇒ Accroître la capacité de répondre efficacement à un nombre croissant de demandes de renseignements provenant du public</p> <p>⇒ Étudier les possibilités d'élaborer un programme d'éducation sur le Web sur les principales questions touchant la protection de la vie privée</p>	<p>Le CPVP n'était pas en mesure d'accueillir cette conférence à la suite des événements de l'été 2003; la conférence 2004-2005 aura donc lieu dans un autre pays.</p> <p>Comme il est mentionné plus haut, nous avons entrepris, dans la dernière partie de 2003-2004, une gamme d'activités de communication visant à exprèsément les entreprises. Le Commissariat a retenu les initiatives qui, à ses yeux, étaient les plus rentables, avaient une plus grande incidence et pouvaient être menées à court terme. Une campagne de publicité dans les journaux communautaires pourra être envisagée en 2004-2005, au besoin.</p> <p>Au total, le nombre de demandes de renseignements a augmenté de 52 % en 2003-2004 par rapport à l'exercice précédent. Le nombre total d'appels reçus a augmenté de 273 % durant l'année. En l'absence de fonds supplémentaires pour la fonction des demandes de renseignements et l'ensemble du Commissariat, on a dû, comme mesure temporaire, demander à des employés d'autres secteurs de donner un coup de main aux préposés aux renseignements du CPVP pour faire face à l'importante hausse du nombre de demandes. En outre, à la fin de 2003-2004, le CPVP a décidé de se doter d'un système téléphonique automatisé. Ce système est mis en œuvre au cours du deuxième trimestre de l'exercice 2004-2005.</p> <p>La trousse d'information électronique et les fiches d'information sur la <i>LPDP</i> ont été mis à la disposition du public sur le site Web du CPVP au cours de 2003-2004. Dans l'ensemble, le site Web offre beaucoup d'information sur les questions touchant la protection de la vie privée en général et la <i>LPDP</i> en particulier, mais cette information n'a pas été expressément conçue comme un programme d'éducation pour fins de diffusion sur le Web.</p>
--	--

<p>Résultat stratégique 1 – Observations de la loi</p> <p>⇒ Promouvoir la mise en œuvre de pratiques équitables de traitement de l'information grâce aux enquêtes et aux vérifications</p> <p>La fonction des enquêtes restait le domaine d'intervention principal du CPVP en 2003-2004, qui a maintenu un niveau significatif d'activité lié aux enquêtes. Quant au niveau d'activité lié aux vérifications, il a été considérablement plus faible que prévu en raison de l'allocation de ressources à d'autres axes d'intervention considérés comme plus prioritaires. Cela dit, le CPVP a mené quelques examens approfondis de la conformité dans le secteur public.</p>	<p>Résultat stratégique 2 – Protéger le droit à la protection de la vie privée des Canadiens et des Canadiennes</p> <p>⇒ Continuer d'améliorer les politiques internes en matière de surveillance des pratiques de gestion des renseignements personnels du secteur privé</p> <p>Au cours de 2003-2004, le CPVP a surtout surveillé les pratiques du secteur privé au moyen des enquêtes qu'il a menées. Toutefois, compte tenu des autres priorités, il a consacré relativement peu de temps et d'efforts à l'analyse des tendances et des résultats d'enquête dans les diverses entreprises d'un même secteur et d'autres secteurs. Cette tâche aurait dû normalement être menée conjointement par la Direction des examens et pratiques en matière de vie privée et la Direction des enquêtes et des demandes de renseignements. Nous y mettrons l'emphasis davantage au cours de l'exercice 2004-2005.</p>	<p>Résultat stratégique 3 – Favoriser la sensibilisation du public</p> <p>⇒ Lancer une campagne publicitaire d'envergure nationale pour que les entreprises canadiennes assujetties à la <i>LPDP</i> connaissent leurs obligations et que les citoyens connaissent leurs droits en vertu de la loi</p> <p>Les activités de communication visant expressément la <i>LPDP</i> ont été retardées en raison des événements survenus au CPVP au cours de la première moitié de l'année. Malgré cela, comme il est mentionné plus haut dans la présente section, le CPVP a lancé, à l'intention des entreprises, une campagne coordonnée prévoyant une gamme d'activités de communication au cours du quatrième trimestre de 2003-2004. Il a cependant dû abandonner l'idée d'entreprendre une campagne publicitaire nationale auprès de la population canadienne.</p>
--	---	---

personnels détenus par le gouvernement du Canada. Au total, 3 134 plaintes ont été résolues en 2003-2004.

À ce jour, nous n'avons fait aucune analyse approfondie de l'incidence des enquêtes que nous avons menées sur des plaintes concernant le secteur public. Toutefois, nous savons que les échanges que nous avons avec les ministères et les organismes mis en cause aident généralement ceux-ci à mieux comprendre les droits en matière de protection de la vie privée et à remplir leurs obligations en la matière. En outre, la mise en œuvre des recommandations découlant d'une enquête peut souvent avoir une très grande incidence sur les pratiques en matière de protection de la vie privée. Dans le cadre de mesure du rendement du Commissariat, que nous sommes en train de concevoir, nous examinerons la façon d'utiliser l'information obtenue à la suite du suivi des recommandations.

Le processus consistant à recevoir des plaintes aux termes de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et à mener des enquêtes sur celles-ci est fondamentalement réactif. Une des initiatives qui a contribué à aider le Commissariat à jouer un rôle proactif dans le respect de la loi sur la protection des renseignements personnels réside dans la rétroaction aux organismes publics des évaluations des facteurs relatifs à la vie privée. La politique du Conseil du Trésor sur les EFPV oblige les ministères et les organismes à effectuer une EFPV pour tout projet ou initiative du gouvernement qui nécessite la collecte, l'utilisation et la communication de renseignements personnels. L'EFPV permet de s'assurer que de saines pratiques de protection de la vie privée sont intégrées aux programmes dès le départ, avant que des aspects ne deviennent des casse-tête faite de les avoir traités. Dans le processus des EFPV, le Commissariat a mission d'évaluer la mesure dans laquelle l'EFPV préparée par le ministère cerne les questions de la protection des renseignements personnels ainsi que les risques que représente un programme en cette matière, de même que les mesures proposées pour atténuer ces risques. De plus, le Commissariat reçoit souvent des évaluations préliminaires des facteurs relatifs à la vie privée (EFPVP), c'est-à-dire la version préliminaire des EFPV soumises au tout début du processus pour fins de commentaires. Au cours de l'exercice 2003-2004, le Commissariat a effectué l'examen complet de 18 présentations d'EFPV et EFPVP.

A) Le point sur les autres engagements dans le RPP

Dans le RPP 2003-2004 du CPVP, nous avons défini une liste de priorités pour chacun des trois résultats stratégiques en vigueur à cette époque. Nous avons accompli de nombreux progrès à l'égard de ces priorités, comme nous l'avons mentionné plus haut. Vu les difficultés vécues au cours de la première partie de l'exercice, qui sont décrites à la section II, nous n'avons accompli que des progrès limités dans le cadre d'autres initiatives, tandis que nous avons dû annuler ou reporter certaines activités. Le tableau suivant précise les secteurs où on constate un écart important entre les priorités initialement établies pour l'exercice 2003-2004 et ce qui s'est réellement déroulé.

détail, le Bureau d'assurance du Canada et l'Association des banquiers canadiens, afin de clarifier les enjeux et d'assurer l'efficacité des enquêtes au regard des futures plaintes. Au cours de l'exercice 2004-2005, nous mettrons en place un processus officiel de suivi des recommandations qui nous fournira des renseignements sur l'incidence des enquêtes que nous menons dans le cadre de la LRPDP.

Compte tenu de l'entrée en vigueur de la LRPDP dans son intégralité, nos efforts de sensibilisation ont surtout dû être orientés vers le secteur des affaires dans l'ensemble du Canada. Il était impératif que les entreprises aient pris connaissance de l'existence de la LRPDP pour qu'elles s'y conforment et pour permettre aux citoyens d'exercer pleinement les droits que leur garantit cette nouvelle loi. Par conséquent, nous avons lancé une campagne visant expressément les entreprises lors du quatrième trimestre de 2003-2004. Dans le cadre de cette campagne, on a actualisé et publié un guide pour les entreprises et les organisations, conçu une trousse d'information électronique à leur intention, élaboré et diffusé des fiches d'information et entrepris une série d'allocutions données par les cadres supérieurs du Commissariat afin d'aider les milieux d'affaires à comprendre la LRPDP.

En l'absence de données de référence et de données d'enquête ultérieures, il est difficile pour le moment d'évaluer les retombées des activités de communication sur la compréhension des entreprises de leurs obligations en matière de protection des renseignements personnels. Jusqu'à maintenant, la preuve du succès de cette campagne repose surtout sur le nombre de personnes et d'organisations que nous avons rejointes. Au cours de l'exercice 2003-2004, le site Web du CPVP a reçu en moyenne 70 000 visiteurs par mois. Ce nombre a grimpé à plus de 90 000 visiteurs en moyenne au cours du quatrième trimestre de 2004. L'une des principales sections consultées sur le site a été le Guide à l'intention des entreprises, qui a reçu près de 5 100 visiteurs par mois, trois fois plus que le nombre de visiteurs mensuel enregistré l'année précédente. Dans le même veiné d'idées, la nouvelle trousse d'information électronique a fait l'objet de plus de 10 000 demandes de page en moyenne par mois dès son lancement, soit juste avant le quatrième trimestre de 2003-2004. Pour étendre la portée de cette information par voie électronique, le Commissariat a consenti un investissement substantiel d'environ 100 000 \$ à l'amélioration de son site Web. De plus, des milliers de membres d'associations commerciales et industrielles, de participants aux conférences et de représentants d'entreprises ont eu un aperçu des nouvelles dispositions législatives relatives à la protection des renseignements personnels applicables au secteur privé et de la façon dont celles-ci s'appliquent à leur organisation grâce aux allocutions et aux exposés donnés par la Commissaire, les commissaires adjoints et d'autres employés du CPVP.

Encourager le respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Au cours de la dernière année, les enquêtes menées par le Commissariat découlant des nouvelles plaintes liées à la protection des renseignements personnels qu'il a reçues constituaient les principaux outils à sa disposition pour encourager le respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Cette loi s'applique aux renseignements

Le gouvernement a prouvé qu'il reconnaît l'importance d'établir de bons mécanismes de protection de la vie privée au Canada. En outre, il a respecté son engagement dans ce domaine en mettant en place des lois fédérales sur la protection des renseignements personnels dans le secteur public et, depuis peu, dans le secteur privé. La section suivante décrit la façon dont le Commissariat à la protection de la vie privée (CVP) a, au cours de l'exercice budgétaire 2003-2004, protégé et défendu le droit à la protection de vie privée, qui constitue le fondement de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur la protection des renseignements électroniques (LPRPE), et donne un aperçu des progrès accomplis dans les secteurs clés, en fonction des résultats stratégiques du Commissariat.

Entrée en vigueur de la LPRPE – Emphase sur le secteur privé

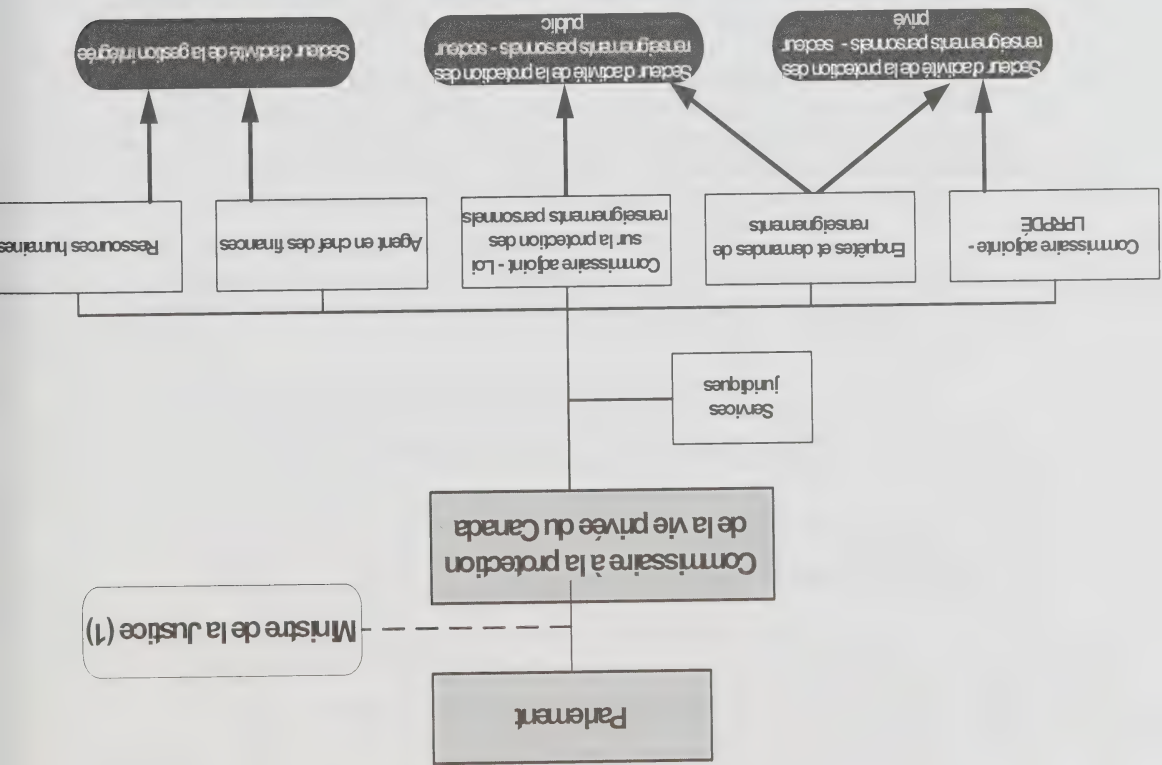
L'un des principaux défis qu'a dû relever le CVP durant l'exercice 2003-2004 a été de voir à la dernière étape de l'entrée en vigueur de la LPRPE. Dans son rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour l'exercice 2003-2004, le CVP a surtout mis l'accent sur le secteur privé, notamment en prévoyant des mesures particulières, dont les suivantes :

- 1) veiller à l'application de la LPRPE dans le secteur privé en menant des enquêtes fondées sur les plaintes;
- 2) surveiller les pratiques adoptées par les entreprises du secteur privé en matière de renseignements personnels et en établir le profil dans le but de planifier et d'ordonner les activités de vérification et d'examen selon leur ordre de priorité;

3) favoriser la sensibilisation du public à la LPRPE.

En 2003-2004, la majorité des activités menées par le CVP auprès du secteur privé portait sur les points 1 et 3 ci-dessus. Puisque l'application de la Loi s'est étendue à une gamme plus vaste d'organismes, il n'est pas surprenant que le nombre de plaintes liées au secteur privé qu'a reçues le CVP ait augmenté de façon significative. Au total, les plaintes concernant le secteur privé ont augmenté de 24,4 % au cours de l'exercice précédent, atteignant des sommets durant les trois premiers mois de 2004, soit juste après la dernière étape de la mise en œuvre de la LPRPE.

Puisque notre expérience des enquêtes entreprises et des conclusions rendues dans le cadre de la LPRPE est encore très limitée, il est difficile pour le moment de dire si ces enquêtes ont de profondes répercussions sur les pratiques de gestion des renseignements personnels adoptées par les entreprises dans diverses industries. Cependant, certaines des questions abordées par le Commissariat ont établi des précédents puisqu'elles ont aidé les entreprises dans l'interprétation et l'application des dispositions législatives. Ce fut particulièrement le cas pour ce qui est de l'utilisation de caméras de surveillance en milieu de travail et de la collecte par les employeurs de renseignements personnels sur la santé de leurs employés. En outre, le Commissariat a collaboré étroitement avec les représentants de diverses industries, notamment le Conseil canadien du commerce de



(1) Aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Commissariat est désigné par décret comme un ministère. À ce titre, il éte constitué sous le régime de l'Annexe 1.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et rend compte au Parlement de sa gestion financière par l'entremise du ministre de la Justice. La Commissaire à la protection de la vie privée relève du Sénat et de la Chambre des communes.

Section III – Raison d'être

Veiller au respect des droits des Canadiens et des Canadiennes, conformément aux lois canadiennes sur la protection des renseignements personnels.

La Commissaire à la protection de la vie privée du Canada est un Agent du Parlement qui relève directement du Sénat et de la Chambre des communes. Elle défend le droit à la protection de la vie privée des Canadiens et des Canadiennes et est investie des pouvoirs suivants :

- Examiner les plaintes et vérifier l'application des deux lois fédérales sur le sujet;
- Publier des informations sur les pratiques relatives au traitement des renseignements personnels dans les secteurs public et privé;
- Mener des recherches sur des questions liées à la protection de la vie privée;
- Favoriser la sensibilisation et la compréhension par la population canadienne aux enjeux touchant la vie privée.

La Commissaire œuvre indépendamment de l'administration fédérale pour faire enquête au regard des plaintes déposées par les particuliers et mener des vérifications de la conformité auprès du secteur public fédéral et du secteur privé.

Les Canadiens et les Canadiennes peuvent porter plainte auprès de la Commissaire concernant toute question prévue à l'article 29 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. La *Loi* s'applique aux renseignements personnels qui sont détenus par le gouvernement du Canada.

Pour les questions se rapportant à la protection des renseignements personnels dans le secteur privé, la Commissaire peut mener enquête à l'égard de plaintes déposées en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE)*. Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2004, la *Loi*, dont le champ d'application a été élargi, s'applique désormais à tous les renseignements personnels qui sont recueillis, utilisés ou communiqués dans le cadre d'activités commerciales par toutes les organisations du secteur privé, sauf dans les provinces qui ont déjà promulgué des dispositions législatives sur la protection des renseignements personnels qui sont réputées être essentiellement similaires à la loi fédérale. La *Loi* s'applique également aux renseignements personnels d'employés qui sont recueillis, utilisés ou communiqués dans le cadre du fonctionnement d'installations, d'ouvrages, d'entreprises ou de secteurs d'activité fédéraux.

En tant qu'ombudsman, la Commissaire préfère régler les plaintes par la négociation et la persuasion, ayant recours, le cas échéant, à la médiation et la conciliation. Elle a cependant le pouvoir d'assigner des témoins à comparaitre, de faire prêter serment et d'ordonner la remise d'éléments de preuve en cas de refus de coopérer volontairement.

Au moment d'écrire ces lignes, l'élaboration et la mise en oeuvre d'un cadre d'évaluation du rendement du CPVP ne tarderont pas à réaliser. Un élément clé de ce travail consiste à mettre au point une « carte de pointage » comportant des paramètres opérationnels, financiers et relatifs aux ressources humaines; ce document serait présenté à la haute direction du CPVP à chaque mois. Cette carte de pointage a fait l'objet d'une expérience au cours de juillet 2004; le système sera mis en place peu après. De plus, le CPVP conçoit sa stratégie d'évaluation du rendement à long terme. Dans le cadre du processus de planification et de budgétisation, on a proposé des indicateurs du rendement. Un groupe de travail sur l'évaluation du rendement chargé d'élaborer une stratégie pour la production d'informations utiles sur le rendement a été formé; ces renseignements nous permettront d'évaluer la mesure dans laquelle nous avons progressé vers les résultats stratégiques et nous en tiendrons compte dans les décisions qui seront prises dans les futurs cycles de planification. Ce groupe de travail examine la possibilité que l'on utilise la méthode de la « chaîne de résultats » proposée par le Conseil du Trésor pour l'évaluation du rendement au sein du CPVP. Nous prévoyons que les résultats de ce travail seront intégrés au rapport sur le rendement de l'organisme du prochain exercice. Dans l'intervalle, aux fins du présent rapport sur le rendement de l'organisme, nous avons extrait des renseignements sur le rendement des sources disponibles.

La mise en place d'un cadre de gestion adéquat et la prise des mesures correctrices qui s'imposaient constituent une base solide pour les activités à venir du CPVP. Ce survol des mesures prises pour résoudre les problèmes passés en matière de gestion ferme le chapitre et devrait permettre au CPVP de se concentrer, dans ses prochains rapports, sur l'accomplissement de son mandat et les bienfaits qu'il offre aux Canadiens et aux Canadiennes.

L'avenir

Les vérifications et les examens ont mis en lumière une sérieuse défaillance de la gouvernance externe et des mécanismes de contrôle interne, au sein du CPVP. Au cours des six derniers mois de l'exercice 2003-2004, beaucoup de temps et d'énergie ont été consacrés à la mise en place de mesures correctrices. Parmi les mesures de redressement prises par le Commissariat au cours de l'année, mentionnons la mise en place d'un processus efficace de planification et de budgétisation stratégiques, la réalisation d'un plan d'action pour la modernisation de la fonction de contrôleur, l'élaboration d'un nouveau cadre pour la délégation des pouvoirs financiers et des politiques financières connexes, la prestation de la formation y afférente aux employés et la création d'un comité consultatif externe. L'Annexe 2 du présent rapport contient une synthèse des mesures correctrices les plus importantes prises à ce jour.

Mesures correctrices

Les membres de la direction et les employés ont consacré beaucoup de temps et d'énergie aux examens, aux vérifications et aux enquêtes. De plus, les examens de la dotation et de la classification ont semé beaucoup d'inquiétude, chez de nombreux employés, au sujet de leur nomination et de leur niveau de travail.

- La CFP a également procédé à un examen systémique de la dotation dont le rapport sera présenté au Parlement au cours de l'automne prochain; l'unité d'organisation et de classification de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada a achevé récemment la phase 1 d'un examen du niveau de classification des postes au sein du CPVP; ont été visés 17 postes identifiés dans le rapport de vérification du BVG de septembre 2003;
- au cours de la phase 2 de l'examen de la classification, les niveaux de classification au sein des directions chargées des trois principaux programmes du Commissariat, Enquêtes et demandes de renseignements, Examens et pratiques en matière de vie privée et Éducation du public et communications, seront examinés; la phase 2 de cet examen sera terminée en août 2004.
- au cours de la phase 3 de l'examen de la classification, le CPVP examinera le niveau de classification de 10 autres postes liés aux exigences en dotation; en tout, au cours des trois phases de l'examen, les niveaux de classification d'environ 90 % des employés du CPVP auront été validés.

Une autre considération importante dans le cadre du rapport sur les réalisations du Commissariat en 2003-2004 a été l'impact des événements qui ont précédé et qui ont immédiatement suivi la démission du Commissaire précédent en juin 2003. Au cours de la période d'environ un mois qui a précédé la démission du Commissaire alors en poste et pendant les quelques mois qui ont suivi, le personnel du Commissariat s'est surtout consacré aux audiences du comité parlementaire, de même qu'aux vérifications et examens effectués par la suite. En raison de ces événements, certaines activités importantes mentionnées dans le RPP 2003-2004, comme la réalisation de vérifications et d'examens portant sur l'observation dans le secteur privé, le lancement d'une vaste campagne publicitaire nationale et l'organisation d'une importante conférence internationale des commissaires à la protection des données personnelles, ont été soit reportées, soit annulées. Néanmoins, le Commissariat a tout de même continué de réaliser avec succès des activités essentielles, comme répondre aux demandes de renseignements du public et des entreprises et faire enquête à la suite de plaintes reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *LPRPDE*, tout au long de l'année. Ces activités sont décrites plus en détails à la section V du présent document.

Vérifications et examens du CPVP

Durant la période qui a suivi la démission de l'ancien Commissaire, plusieurs vérifications et examens ont porté sur le CPVP, notamment :

- une vérification spéciale effectuée par le Bureau du vérificateur général du Canada (BVG), à la demande du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires de la Chambre des communes; les observations et les recommandations du BVG issues de cette vérification sont présentées dans le rapport du 30 septembre 2003 portant sur le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada (<http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20030930cf.html>);
 - la vérification du Commissariat à la protection de la vie privée (CPVP) par la Commission de la fonction publique (CFP), dont les conclusions et les recommandations sont énoncées dans le rapport de septembre 2003 de la CFP (http://www.psc-cfp.gc.ca/publications/monogra/opc-tr_f.htm);
 - le rapport de septembre 2003 commandé par le Conseil du Trésor au sujet de l'examen de la gestion du Commissariat à la protection de la vie privée.
- De plus, au cours des mois qui ont suivi ces vérifications et ces examens, d'autres examens et études spéciales ont porté sur le CPVP, à la demande ou grâce aux soins d'organismes centraux; par exemple :
- la CFP a effectué une enquête sur certaines mesures de dotation et les décisions s'y rapportant ont été communiquées par la CFP au quatrième trimestre de l'exercice 2003-2004;

<p>personnels.</p> <p>2. Protéger le droit des Canadiens et des Canadiennes à la vie privée.</p>	<p>obligations en matière de protection des renseignements personnels</p> <p>2. Être le guichet du Parlement sur les enjeux liés à la protection de la vie privée</p>	<p>3. Améliorer la sensibilisation et la compréhension du public à l'égard des questions de protection de la vie privée.</p> <p>3. Favoriser la compréhension des droits et des obligations liés à la protection de la vie privée.</p>	<p>ces R.S. ont été regroupés en un seul. En outre, comme indiqué dans le RPP 2004-2005, le nouveau R.S. est élargi, puisqu'il comprend des activités comme les enquêtes touchant à la vie privée, les évaluations des facteurs relatifs à la vie privée (ÉFVP) et la création de partenariats avec les intervenants clés.</p> <p>Ce R.S. est tout nouveau. Il reflète l'engagement pris par le Commissariat à servir le Parlement. Il reconnaît essentiellement la nécessité d'accorder une grande attention au renforcement des liens entre le Commissariat et les membres du Parlement.</p> <p>Le R.S. passé et le nouveau R.S. sont similaires. Cependant, une distinction tient au fait que le R.S. passé mettait l'accent uniquement sur la sensibilisation du « public », tandis que le nouveau R.S. comprend les droits « et les obligations » liés à la protection de la vie privée, ce qui signifie que cet énoncé englobe les entreprises et les organismes du secteur public. La différence entre ces deux R.S. réside en partie dans le mode de réalisation – en mettant moins l'accent sur les allocations et les activités de la Commissaire et davantage sur les activités de communication réalisées par un éventail élargi de membres du personnel, au moyen d'une gamme accrue d'outils, et sur la création de partenariats par le truchement de mécanismes comme un programme de contributions.</p>
--	---	--	---

sujet. Le nombre de demandes de renseignements communiquées par téléphone et par écrit a beaucoup augmenté et le nombre de plaintes que nous avons reçues au cours du premier trimestre de 2004 a connu une hausse d'environ 50 % par rapport à la même période en 2003. Nous avons également travaillé en étroite collaboration avec les autres ministères fédéraux et des intervenants de l'extérieur en vue d'élaborer des outils d'orientation pour aider le secteur des soins de santé à se conformer à la *LPRPDÉ*. Nous assumons cette charge de travail beaucoup plus lourde que par le passé, mais les ressources à notre disposition sont les mêmes que l'an dernier.

Cadre de gestion du Commissariat et enjeux

Dans le cadre du renouvellement institutionnel du CPVP, dont la Commissaire assure actuellement la direction, on accorde une grande attention au renforcement des processus de gestion du Commissariat, plus précisément ceux ayant trait à la planification stratégique et à la budgétisation. Le Commissariat a adopté une approche nouvelle, ouverte et davantage axée sur la consultation aux fins de la planification stratégique et de la budgétisation. Cette démarche a eu comme résultat la formulation de trois résultats stratégiques relativement nouveaux pour le CPVP, comme en fait état le RPP 2004-2005 :

1. *protéger efficacement la vie privée en évaluant et en favorisant le respect par le gouvernement et le secteur privé de leurs obligations en matière de protection des renseignements personnels;*
2. *être le guichet du Parlement sur les enjeux liés à la protection de la vie privée;*
3. *favoriser la compréhension des droits et des obligations liés à la protection de la vie privée.*

Ces nouveaux résultats stratégiques sont entrés en vigueur pendant le dernier trimestre de l'exercice 2003-2004. En conséquence, l'année 2003-2004 a été une période de transition pour le Commissariat et notre compte rendu annuel, dans le présent rapport ministériel sur le rendement (RMR), en fait état. Le tableau ci-dessous décrit brièvement l'évolution des résultats stratégiques. Il fournit aussi une comparaison avec les résultats passés, énoncés dans le RPP 2003-2004, sur lesquels le présent rapport ministériel sur le rendement se fonde, ainsi que nos nouveaux résultats stratégiques (R.S.), exposés dans le RPP 2004-2005.

R.S. passés – RPP 2003-2004	Nouveaux R.S. - RPP 2004-2005	Remarques
1. Encourager les secteurs public et privé au Canada à respecter la loi concernant la protection des renseignements	1. Protéger efficacement la vie privée en évaluant et en favorisant le respect par le gouvernement et le secteur privé de leurs	Dans les R.S. passés, la distinction entre les R.S. 1 et 2 n'était pas claire. Le R.S. 1 traitait du secteur public et du secteur privé, tandis que dans le R.S. 2, l'accent était placé principalement sur le secteur privé. Aux fins du RPP 2004-2005,

Le gouvernement du Canada a également créé un nouveau ministère, le ministère de la

Sécurité publique et de la Protection civile du Canada, ayant précisément pour mandat de s'occuper de la sécurité nationale et de la protection de la population. De même, le gouvernement du Canada a mis sur pied l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), réunissant ainsi les fonctions liées à la sécurité des frontières et aux renseignements de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, de Citoyenneté et Immigration Canada et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

La création de ces nouveaux organismes a des répercussions directes sur le mandat du Commissariat. Nous comprenons l'importance d'accroître la sécurité et de partager l'information entre les organismes et avec les gouvernements étrangers. Cependant, un élément fondamental de notre travail consiste à faire en sorte que les ministères et les organismes gouvernementaux respectent le droit à la protection de la vie privée et que des procédures de même que des politiques soient en place pour protéger les renseignements personnels qui sont recueillis, utilisés et partagés avec d'autres ministères et des pays étrangers.

L'an dernier, nous avons pris part à un débat animé sur la nécessité d'une carte d'identité nationale. Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration alors en poste a fait valoir qu'une carte d'identité nationale constituerait une preuve d'identité plus sûre et plus fiable que tout autre document. À ses yeux, elle contribuerait à lutter contre le vol d'identité et faciliterait les déplacements des Canadiens et des Canadiennes à l'étranger, en plus d'empêcher le ciblage racial à la frontière. En septembre 2003, Robert Marleau, Commissaire à la protection de la vie privée par intérim, a comparu devant le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration pour exposer les motifs de l'opposition du Commissariat à une carte d'identité nationale.

Mise en oeuvre complète de la LPRPD

Le 1^{er} janvier 2004, la *LPRPD* est entrée en vigueur dans son intégralité. D'ores et déjà, la Loi s'applique à tout organisme qui recueille, utilise ou communique des renseignements personnels dans le cadre d'activités commerciales, sauf dans les provinces qui ont adopté une loi essentiellement similaire à la loi fédérale. À ce jour, le Québec est la seule province qui s'est dotée d'une loi réputée être essentiellement similaire à la loi fédérale, mais nous nous attendons à ce que les lois sur la protection des renseignements personnels adoptées récemment en Colombie-Britannique seront jugées elles aussi essentiellement similaires à la loi fédérale. Jusqu'alors, la Loi s'appliquait uniquement à toute installation, tout ouvrage, toute entreprise et tout secteur d'activité fédéral, soit les transporteurs aériens, les banques, les diffuseurs, les entreprises de télécommunications et de transport interprovincial, de même qu'aux organisations qui communiquent des renseignements personnels au-delà des frontières provinciales ou nationales.

L'élargissement de la portée de la Loi a imposé des exigences nouvelles au Commissariat. Un grand nombre d'organisations désireuses d'être mieux informées de leurs obligations en vertu de la Loi nous ont demandés de présenter des exposés sur le

Comme la Commissariat l'a indiqué dans son message, le Commissariat a la protection de la vie privée du Canada vient de connaître une année exceptionnelle. Durant cette période d'agitation et de renouvellement institutionnel, le Commissariat a continué de s'acquitter avec efficacité de ses tâches courantes.

Chaque jour, des articles de journaux abondent d'exemples à propos des risques de l'usage des technologies sur la protection de la vie privée. Des exemples tel que le système mondial de localisation (GPS), l'identification par radiofréquence, les téléphones cellulaires munis d'une caméra et les caméras de surveillance, sont susceptibles de menacer la vie privée. Les technologies capables d'atteindre la vie privée suscitent un très grand intérêt de la part des médias, mais il est souvent possible de contrer les dangers posés par celles-ci grâce à l'application des principes équitables de traitement de l'information sur lesquels se fonde la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (LPRPDÉ) et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Améliorer la sécurité et la protection de la population

Les mesures prises actuellement par le gouvernement en vue d'améliorer la sécurité et la protection de la population canadienne constituent un risque extrêmement grave aux libertés fondamentales, y compris le droit au respect de la vie privée.

En 2003-2004, le gouvernement du Canada poursuivait toujours la mise en place de mesures visant à améliorer la sécurité. La logique sous-jacente était que si les organismes d'application de la loi de même que ceux de la sécurité nationale ont accès aux renseignements personnels, la population canadienne se sentirait sans doute plus en sécurité.

En mars 2004, le gouvernement fédéral a adopté le projet de loi C-7, la *Loi sur la sécurité publique*. Le projet de loi C-7 a soulevé une très vive controverse. Présenté initialement en novembre 2001, soit peu après les attentats terroristes du 11 septembre, il aura fallu deux ans et quatre essais pour que le projet de loi C-42, devenu par la suite le projet de loi C-7, soit adopté.

La *Loi sur la sécurité publique* a créé un précédent troublant en estompant la ligne qui sépare le secteur public et le secteur privé. Par le passé, la sécurité nationale relevait des organismes gouvernementaux qui se servaient principalement des renseignements recueillis par ces mêmes services. Aux termes de la *Loi*, les transporteurs aériens et les exploitants de systèmes de réservation, et éventuellement aussi d'autres organisations, sont tenus de communiquer des renseignements sur les passagers aux représentants du gouvernement, parmi lesquels figurent les représentants de gouvernements étrangers, la GRC et le SCRS. L'objectif n'est pas uniquement de combattre le terrorisme, mais aussi d'aider ces représentants à identifier des personnes qui font l'objet de mandats non exécutés délivrés pour une vaste gamme d'infractions n'ayant aucun lien avec des actes terroristes.

permis d'établir des objectifs stratégiques du Commissariat et un cadre pour le réalignement des budgets en fonction de nos orientations stratégiques, de sorte que les gestionnaires et les employés aient les ressources nécessaires pour atteindre leurs objectifs. Le Commissariat a également établi un plan d'action de la fonction de contrôle moderne qui vise une plus grande efficacité des processus de gestion et le renforcement des ressources humaines. De plus, un certain nombre de mesures ont été prises et seront prises afin d'améliorer le contexte opérationnel de l'organisation.

Au milieu de cette année exceptionnelle et difficile sur le plan administratif au Commissariat, la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (LPRPDE) est entrée en vigueur dans son intégralité. Nos employés ont accompli un travail remarquable quand il s'agissait de composer avec la confusion et l'anxiété initiales au regard de l'application de la *Loi* dans le secteur privé et de traiter le volume croissant de demandes de renseignements et d'aide en matière de respect. Notre programme de sensibilisation à l'égard de la LPRPDE comportait une refonte de notre site Web, la préparation d'un exposé de la *Loi* sur vidéo que l'on peut télécharger. Le programme englobait aussi la prestation de publications, comme le Guide à l'intention des entreprises et des organisations et les fiches d'information, ainsi que de nombreuses consultations avec des associations commerciales du secteur privé. Ces activités se poursuivront dans le cadre d'un plan de communication exhaustif, qui sera mis en application au cours de la prochaine année, pour aider les particuliers et les entreprises à comprendre leurs droits et leurs obligations en vertu de la LPRPDE et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. La mise en œuvre du plan contribuera aussi à redonner un souffle nouveau au rôle du Commissariat en tant que principal moteur de la protection du droit à la vie privée des Canadiens et des Canadiennes.

Par ailleurs, nous continuons à surveiller et à encourager le respect de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* au moyen de la tenue des enquêtes à la suite de plaintes reçues. L'observation de la loi est aussi assurée par la tenue des vérifications et des examens de la conformité, des évaluations des facteurs relatifs à la vie privée réalisés par les ministères et organismes, ainsi que des consultations fréquentes avec des responsables gouvernementaux sur des questions et des préoccupations liées à la protection des renseignements personnels. Ces activités, et d'autres, liées à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, continuent de constituer la plus grande partie de la charge de travail du Commissariat.

Je me réjouis de travailler avec le personnel dévoué et professionnel du Commissariat à la poursuite de la mise en œuvre de nos objectifs stratégiques. Nous avons connu des moments éprouvants qui sont loin d'être banaux; nous avons lancé un processus de renouveau qui est bien sur les rails; et nous prévoyons mettre en œuvre des stratégies qui nous rapprocheront de nos buts et objectifs organisationnels au cours du prochain exercice.

Section I – Message de la Commissaire à la protection de la vie privée

J'ai été nommée Commissaire à la protection de la vie privée du Canada le 1^{er} décembre 2003, succédant à cette très importante fonction à Robert Marleau, Commissaire à la protection de la vie privée par intérim.

Ce fut une année exceptionnelle pour le Commissariat à la protection de la vie privée. Des événements extraordinaires ont nécessité la prise de mesures extraordinaires et ont posé d'énormes défis à la direction et au personnel de l'organisation.

Dans un court laps de temps, le Commissariat a dû composer avec la démission d'un commissaire, la nomination d'un commissaire par intérim, une période troublante de vérifications, d'enquêtes et d'examen internes difficiles, mais nécessaires (dont certains sont en cours), de renouveau et de réorganisation organisationnels ainsi qu'avec le départ d'employés de haut niveau et la redistribution des fonctions.

En raison de ces événements imprévisibles et des changements inattendus qu'a vécus le Commissariat pendant cette année de transition, les progrès réalisés en vue d'atteindre certains des buts et résultats stratégiques indiqués dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 ont été plus lents que prévu, et des initiatives ont dû être retardées ou tout simplement annulées.

Au moment de ma nomination au poste de commissaire à la protection de la vie privée, j'ai établi d'emblée plusieurs priorités pour l'année à venir, notamment :

- Aider les organisations à mettre en application la nouvelle loi canadienne sur la protection des renseignements personnels applicable au secteur privé, qui est entrée en vigueur dans son intégralité le 1^{er} janvier 2004;
- Suivre de près les initiatives gouvernementales pour veiller à ce qu'elles tiennent compte du droit des citoyens à la protection de leur vie privée;
- Élargir les capacités de recherche du Commissariat pour suivre les tendances technologiques et aider les Canadiens et les Canadiennes à mieux saisir les risques éventuels d'atteinte à la vie privée;
- Surveiller l'observation des deux lois fédérales sur la protection des renseignements personnels au moyen de la tenue des enquêtes à la suite des plaintes, pour veiller à ce que les droits des citoyens soient protégés;
- Donner suite à un besoin plus immédiat et pressant de renouveau institutionnel et d'amélioration de la gestion financière.

Nous avons adopté et continuons d'adopter des mesures correctives afin de rétablir la crédibilité du Commissariat auprès du public et du Parlement. Un processus de planification stratégique, marqué par la consultation et la transparence, a été lancé pendant le dernier trimestre de l'exercice 2003-2004. Le processus de planification a

COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA

RAPPORT SUR LE RENDEMENT

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2003-2004 du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada. Le document a été préparé conformément aux principes de présentation de rapport et aux exigences de déclaration énoncées dans le Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement de 2003-2004. À ma connaissance, les renseignements donnent un portrait global, juste et transparent de l'organisation à l'exercice 2003-2004.

Approuvé par : S. Stodart

Jennifer Stodart

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

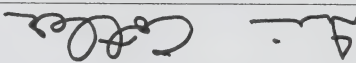
Date: Aug 31/04

TABLE DES MATIÈRES

Section	Page
I. Message de la Commissaire à la protection de la vie privée	4
II. Contexte	6
III. Raison d'être	13
IV. Sommaire du rendement	15
<ul style="list-style-type: none"> a. Le point sur les autres engagements dans le RPP b. Comparaisons devant le Parlement 	17
V. Analyse du rendement	21
<ul style="list-style-type: none"> Résultat stratégique 1 – Encourager les secteurs public et privé au Canada à observer les dispositions législatives sur la protection des renseignements personnels Résultat stratégique 2 – Protéger le droit à la protection de la vie privée des Canadiens et des Canadiennes Résultat stratégique 3 – Favoriser la sensibilisation et la compréhension du public aux enjeux liés à la protection de la vie privée 	26
VI. Rendement financier	36
<ul style="list-style-type: none"> Aperçu du rendement financier Tableau 1 : Crédits approuvés Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles Tableau 4 : Concorde des résultats stratégiques avec les secteurs d'activité États financiers établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice 	41
VII. Renseignements supplémentaires	42
<ul style="list-style-type: none"> a. Lois appliquées par la Commissaire à la protection de la vie privée b. Rapports annuels législatifs et autres publications c. Contact pour de plus amples renseignements 	42
Annexe 1 – Observations et analyse de la gestion	43
Annexe 2 – Tableau des mesures de la gestion	44

COMMISSARIAT À LA PROTECTION
DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA

RAPPORT SUR LE RENDEMENT
pour la période prenant fin le 31 mars 2004

Approuvé par : 
L'honorable Irwin Cotler, C.P., député
Ministre de la Justice et procureur général du Canada

Date: SEP 03 2004

Section VII – Information supplémentaire

1. Dispositions législatives appliquées par le commissaire à l'information

Le commissaire à l'information est chargé par le Parlement d'appliquer les dispositions suivantes :
Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. (1985), ch. A-1, modifiée 1997, ch. 23, art. 21.

2. Rapports annuels réglementaires et autres publications

On peut consulter les rapports annuels et les déclarations de principes du commissaire sur l'accès à l'information sur le site Web du Commissariat.

- *Rapport annuel 2003-2004 du commissaire à l'information*, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Ottawa. Disponible au Commissariat à l'information du Canada, Ottawa, Canada, K1A 1H3, (613) 995-2410.
 - *Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2003*, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Ottawa. Disponible en libre accès ou par la poste auprès de Travaux publics et Services gouvernementaux, Centre d'édition, Ottawa, Canada, K1A 0S9.
 - *Budget 2003-2004 : Rapport sur les plans et les priorités*, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Centre d'édition, Ottawa, Canada, K1A 0S9.
 - Site Web du Commissariat à l'information du Canada : <http://www.infocom.gc.ca>.
- ### 3. Personne à joindre pour obtenir de plus amples renseignements

Ruth McEwan
Directrice générale de la Gestion intégrée
Commissariat à l'information du Canada
112, rue Kent, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1H3
Téléphone : (613) 995-1783
Télécopieur : (613) 947-7294

11. Engagements

Le Commissariat à l'information du Canada contracte des engagements dans le cours normal de ses activités. Les paiements annuels minimaux de ces engagements sont les suivants :

Exercice		Total
2004-2005	13 000 \$	
2005-2006	13 000	
2006-2007	2 000	
Après 2006-2007	néant	
		28 000 \$

12. Opérations entre apparentés

Le Commissariat à l'information du Canada est lié par propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Dans le cours normal de ses activités, il conclut certaines opérations avec ces entités. Au cours de l'exercice, le Commissariat a passé en charges 1 978 485 \$ au titre d'opérations conclues avec des ministères, des organismes et des sociétés d'Etat. Ce montant inclut les services reçus gratuitement de 1 033 664 \$ décrits à la note 10.

13. Régime de retraite

Les cotisations au Régime de pensions de retraite de la fonction publique représentent le total des obligations de retraite du Commissariat à l'information du Canada et sont constatées au fur et à mesure que les services sont rendus par les employés. Les cotisations du Commissariat pour l'exercice terminé le 31 mars 2004 étaient de 493 870 \$.

9. Sommaire des charges par catégories importantes

2004	
	Total
	\$
Salaires et avantages sociaux	4 708 460
Services professionnels et services spéciaux	649 207
Locaux	596 000
Amortissement	222 384
Transports et communications	159 963
Machines et matériel	66 624
Services publics, matériel et fournitures	65 733
Technologie de l'information	56 211
Entretien et réparations	49 342
Locations	31 156
Autres	6 186
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	3 643
	6 614 909

10. Services reçus gratuitement d'autres ministères

Au cours de l'exercice, le Commissariat a reçu des services de toutes sortes gratuitement d'autres ministères, dont la valeur s'établit à 1 033 664 \$:

Description	
	2004
	\$
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada - Locaux	596 000
Secrétariat du Conseil du Trésor - Part de l'employeur des primes d'assurance des employés	253 000
Bureau du vérificateur général du Canada - Services de vérification	150 000
Secrétariat du Conseil du Trésor - Redressement du coût du régime d'avantages sociaux	32 664
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada - Services de paye	2 000
Total des services reçus gratuitement d'autres ministères	1 033 664

6. Logiciel Integrated Investigations Application (IIA)

Des ses débuts en 1983 et jusqu'en 2002, le Commissariat partageait ses services administratifs avec le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Pendant cette période, les deux bureaux, qui fonctionnaient selon une approche de services communs, ont passé un marché pour le développement d'un système informatique de suivi des dossiers appelé "Integrated Investigation Application (IIA)". Au cours de 2002-2003, exercice au cours duquel ce système a été lancé, le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada s'est retiré du projet. Le Commissariat à l'information a terminé le projet seul.

En juin 2003, le Commissariat à la protection de la vie privée a reçu une copie du logiciel et versé au Commissariat à l'information 150 000 \$ en contrepartie des coûts assumés en son nom. Cette somme a été défacturée du coût de l'immobilisation.

7. Indemnités de cessation d'emploi à payer

Le Commissariat à l'information du Canada offre à ses employés des avantages postérieurs à l'emploi en vertu d'un régime de prestations de départ. Ce régime n'est pas capitalisé et ne comporte aucun actif. Le déficit du régime correspond donc à l'obligation au titre des prestations de départ. Voici l'information sur le régime :

2004	
Obligation au début de l'exercice	\$ 719 695
Charges de l'exercice	15 272
Indemnités versées pendant l'exercice	(38 114)
Obligation à la fin de l'exercice	\$ 696 853
Tranche à court terme	\$ 54 614
Tranche à long terme	642 239
Obligation à la fin de l'exercice	\$ 696 853

8. Déficit accumulé

Le déficit accumulé correspond à l'écart entre les moyens de financement et les charges constatées, dont une partie importante représente des opérations engagées par le Commissariat pour des services qui devront être financés dans l'avenir. Les obligations au titre des prestations de cessation d'emploi et des vacances en constituent une large partie. Les montants requis à cet égard seront financés par les crédits parlementaires des exercices ultérieurs à mesure que les sommes seront payées.

Commissariat à l'information du Canada Notes aux états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

b) Rapprochement des crédits parlementaires votés et des crédits parlementaires utilisés :

2004	
Crédits parlementaires votés :	
Depenses d'exploitation	5 037 670 \$
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux exigées par la loi	660 973
Produit de l'aliénation d'immobilisations	13 625
	<u>5 712 268</u>
Moins : Crédits périmés	(87 962)
Transfert d'immobilisations (note 6)	(150 000)
Montant disponible pour les exercices ultérieurs	(6 800)
Total des crédits parlementaires utilisés	5 467 506 \$

5. Immobilisations

Coût	31 mars 2003	Achats	Aliénations et transferts	31 mars 2004
Matériel de télécommunications	\$ 259 080	\$ -	\$ -	\$ 259 080
Matériel informatique	75 828	24 285	-	100 113
Logiciels	600 556	95 100	150 000	545 656
Mobilier et agencements	209 960	-	-	209 960
Véhicules automobiles	23 203	23 926	23 203	23 926
Améliorations locales	285 949	-	-	285 949
	\$ 1 454 576	\$ 143 311	\$ 173 203	\$ 1 424 684

Amortissement cumulé	31 mars 2003	Amortissement et redressements	Aliénations et transferts	31 mars 2004
Matériel de télécommunications	\$ 61 198	\$ 25 909	\$ -	\$ 87 107
Matériel informatique	49 786	18 147	-	67 933
Logiciels	109 723	102 947	-	212 670
Mobilier et agencements	59 883	20 998	-	80 881
Véhicules automobiles	12 760	2 393	12 760	2 393
Améliorations locales	168 969	51 990	-	220 959
	\$ 462 319	\$ 222 384	\$ 12 760	\$ 671 943
Valeur comptable nette	\$ 992 257			\$ 752 741

k) Incertitude relative à la mesure

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada oblige la direction à faire des estimations et à formuler des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs, des passifs, des produits et des charges présentés aux états financiers. La direction a jugé que les estimations et les hypothèses retenues au moment de préparer les états financiers étaient raisonnables. Les montants réels pourraient être différents des estimations. Les postes les plus importants pour lesquels une estimation a été utilisée sont l'amortissement des immobilisations et les indemnités de cessation d'emploi et de retraite.

3. Chiffres correspondants

C'est le premier exercice pour lequel un jeu d'états financiers, y compris un état de la situation financière, un état des résultats, un état du déficit accumulé et un état des flux de trésorerie, est préparé selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Il n'est ni possible ni efficace par rapport au coût pour le Commissariat de présenter certains chiffres correspondants parce que l'information nécessaire n'est pas facilement accessible et il serait impossible de corroborer avec précision certains chiffres de l'exercice précédent.

4. Crédits parlementaires

a) Rapprochement du coût d'exploitation net et des crédits parlementaires utilisés :

2004	
Coût d'exploitation net	
6 611 284 \$	
Éléments n'ayant pas d'incidence sur les crédits	
Amortissement des immobilisations	(222 384)
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	(3 643)
Services reçus gratuitement d'autres ministères	49 111
Variation du compte des avantages sociaux	22 842
Variation du compte des indemnités de cessation d'emploi	4 880
Total partiel	
5 428 426	
Éléments ayant une incidence sur les crédits	
Achat d'immobilisations	143 311
Variation des frais payés d'avance	2 752
Produit divers	3 625
Autres	39 392
Transfert d'immobilisations (note 6)	(150 000)
Total des crédits utilisés	
5 467 506 \$	

f) Salaires et avantages sociaux

Les salaires et les avantages sociaux sont passés en charges au fur et à mesure qu'ils sont gagnés par les employés, selon leurs conditions d'emploi. Les salaires et avantages sociaux à payer sont calculés selon les conditions d'emploi des employés, aux taux de rémunération en vigueur à la fin de l'exercice et selon le nombre de jours non payés à la fin de l'exercice. Le passif au titre des vacances est calculé aux taux de rémunération en vigueur à la fin de l'exercice pour tous les congés de vacances accumulés et non utilisés. Les vacances courues à payer à la cessation d'emploi représentent des obligations qui sont normalement financées par les crédits parlementaires des exercices futurs.

g) Indemnités de cessation d'emploi

Le passif du Commissionariat à l'information du Canada pour les indemnités de cessation d'emploi est calculé à partir du passif total du gouvernement établi par calcul actuariel pour ce poste. Les prestations de départ à payer à la cessation d'emploi représentent des obligations du Commissionariat qui sont normalement financées par les crédits parlementaires des exercices futurs.

h) Services reçus gratuitement d'autres ministères

Les services reçus gratuitement d'autres ministères sont comptabilisés comme charges d'exploitation par le Commissionariat à l'information du Canada à leur coût estimatif. Un montant correspondant est présenté directement dans l'état du déficit accumulé.

i) Cotisations au régime de pensions de retraite

Les employés admissibles du Commissionariat à l'information du Canada participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les employés et le Commissionariat cotisent à ce régime. Les cotisations du Commissionariat sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et représentent l'obligation totale du Commissionariat à ce chapitre. Aux termes de la loi, le Commissionariat n'est pas tenu de verser des cotisations pour combler tout déficit actuariel du Régime.

j) Avantages sociaux futurs

Le gouvernement du Canada souscrit à un régime d'avantages sociaux (soins dentaires et soins de santé) auquel le Commissionariat à l'information du Canada participe. À ce titre, ses cotisations sont comptabilisées au coût et passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées. Elles représentent l'obligation totale du Commissionariat. Aux termes de la loi, le Commissionariat n'est pas tenu de verser des cotisations pour combler tout déficit actuariel du régime.

b) Crédits parlementaires

Les activités du Commissariat à l'information du Canada sont financées par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les rapports financiers liés aux crédits parlementaires ne sont pas produits conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Ils sont établis en grande partie à partir des besoins de trésorerie. Ainsi, les postes de l'état des résultats et de l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement identiques aux postes établis selon les crédits parlementaires. La note 4 sur les crédits parlementaires décrit la source et l'utilisation des autorisations et présente les données sommaires de rapprochement entre les deux méthodes d'établissement des rapports.

c) Montant à recevoir du Trésor

Les opérations d'encaisse du Commissariat à l'information du Canada sont traitées par le Trésor du gouvernement du Canada. Toutes les rentrées de fonds sont déposées dans le Trésor et toutes les sorties de fonds sont payées à même cette source. Le montant à recevoir du Trésor, sans crédits supplémentaires, pour pouvoir s'acquitter de ses obligations. Les liquidités nettes provenant du gouvernement correspondent à l'écart entre toutes les rentrées de fonds et les sorties de fonds, y compris les opérations avec les ministères et organismes du gouvernement.

d) Débiteurs

Le solde des débiteurs correspond au montant que l'on s'attend de recouvrer. Une provision est établie pour les comptes dont le recouvrement est jugé incertain.

e) Immobilisations

Les biens et les améliorations locales dont la valeur d'acquisition est de 2 500 \$ et plus et dont les avantages à retirer s'étaient sur plusieurs années sont comptabilisés comme immobilisations à leur coût historique. Les biens semblables dont la valeur d'acquisition est inférieure à ce montant sont passés en charges. La capitalisation des logiciels et des améliorations locales a été faite de façon prospective à compter du 1^{er} avril 2001. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de la vie utile des immobilisations :

Immobilisations	
Véhicules automobiles	10 ans
Matériel informatique	3 ans
Logiciels	3 ans
Matériel de télécommunications	10 ans
Mobilier et agencements	10 ans
Améliorations locales	Durée du bail

1. Pouvoirs et objectifs

Le Commissariat à l'information du Canada est le produit de la *Loi sur l'accès à l'information*, qui est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1983. Le Commissaire est nommé par le gouverneur en conseil une fois que sa nomination est approuvée par résolution du Sénat et de la Chambre des communes. Un décret donne valeur au Commissariat à l'information du Canada pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. En tant que tel, il est établi sous l'autorité de l'annexe 1.1 de cette loi et il se rapporte au Parlement pour les questions financières et administratives. Le Commissaire est responsable des résultats atteints et en rend compte directement au Parlement.

Le degré élevé d'indépendance du gouvernement dont jouit le Commissaire découle du mandat conféré à celui-ci pour la conduite d'enquêtes à l'égard de plaintes déposées contre des institutions gouvernementales par des particuliers qui estiment que leurs droits en matière d'accès à l'information n'ont pas été respectés. La *Loi sur l'accès à l'information* accorde aux Canadiens et aux Canadiennes (et à toute personne présente au Canada) le droit juridique étendu à l'information qui est consignée sous quelque forme que ce soit et contrôlée par la plupart des institutions fédérales. La Loi prévoit également des délais pour le traitement des demandes de communication et certaines circonstances précises et limitées justifiant la non-communication des documents. Le Commissaire détient des pouvoirs d'enquêtes étendus, mais il ne peut que recommander la communication de documents lorsque l'accès à ceux-ci est refusé. Il a le pouvoir de demander à la Cour fédérale d'ordonner la communication.

La *Loi sur l'accès à l'information* représente les fondements législatifs des activités du Commissaire à l'information et de son Commissariat. Le programme vise les objectifs suivants :

- mener des enquêtes opportunes, minutieuses et équitables à l'égard des plaintes que les particuliers déposent contre des institutions fédérales;
- favoriser une culture de transparence dans la fonction publique fédérale;
- persuader les institutions fédérales d'adopter des pratiques d'information conformes à la *Loi sur l'accès à l'information*;
- soumettre à la Cour fédérale les questions d'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information* qui s'y prêtent;
- veiller à ce que le Parlement soit informé des activités du Commissariat, de l'état de santé général du droit d'accès à l'information et de toute question traitée dans le droit relatif à l'accès qui devrait donner lieu à une réforme.

2. Conventions comptables importantes

a) Présentation

Les états financiers du Commissariat à l'information du Canada ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Commissariat à l'information du Canada
État des flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 mars

2004	
Activités d'exploitation	
Cout d'exploitation net	6 611 284 \$
Ajustements pour les éléments sans incidence sur l'encaisse	
Amortissement des immobilisations	(222 384)
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	(3 643)
Services reçus gratuitement (note 10)	(1 033 664)
Variation à l'état de la situation financière	(75 402)
Diminution d'éléments particuliers de l'actif financier	(4 271)
Augmentation du passif à court terme	39 342
Diminution des indemnités de cessation d'emploi à long terme	5 311 262
Activités d'investissement	
Transfert d'immobilisations (note 6)	(150 000)
Produit de l'aliénation d'immobilisations	(6 800)
Acquisition d'immobilisations	143 311
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(13 489)
Liquidités nettes fournies par le gouvernement	
	5 297 773 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

Commissariat à l'information du Canada
État des résultats
 pour l'exercice terminé le 31 mars

Charges (note 9)	
Accès à l'information gouvernementale	5 244 661 \$
Services de gestion intégrés	1 370 248
Produits	
Produits divers	3 625
Coût d'exploitation net	6 611 284 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

2004

Excédent au début de l'exercice	93 624 \$
Coût d'exploitation net	(6 611 284)
Services reçus gratuitement (note 10)	1 033 664
Liquidités nettes fournies par le gouvernement	5 297 773
Augmentation du montant à recevoir du Trésor	30 466
Déficit accumulé à la fin de l'exercice	(155 757) \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

Actif

Actif financier	
Encaisse	800 \$
Montant à recevoir du Trésor	253 473
Frais payés d'avance	8 250
Débiteurs	11 111
Total de l'actif financier	273 634
	2004
	2003
	318 570
	223 007
	5 498
	89 265
	992 257

Total de l'actif

Immobilisations (notes 5 et 6)	752 741	1 026 375 \$
		1 310 827 \$

Passif et déficit accumulé

Passif à court terme	26 963 \$
Créditeurs et chargés à payer	458 316
Salaires et avantages sociaux à payer	54 614
Indemnités de cessation d'emploi à payer - tranche à moins d'un an (note 7)	539 893
Passif à long terme	642 239
Total du passif	1 182 132
(Déficit)/excédent accumulé (note 8)	(155 757)
	93 624
	1 217 203
	681 581

Total du passif et du déficit accumulé

Engagements (note 11)	1 026 375 \$
Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.	1 310 827 \$

L'honorable John M. Reid
Le commissaire à l'information du Canada,

L'agente financière principale,
Ruith Leslie McEwan, C.G.A.



Auditor General of Canada
Vérificatrice générale du Canada

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au président de la Chambre des communes et au président du Sénat

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Commissariat à l'information du Canada au 31 mars 2004 et les états des résultats, du déficit accumulé et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Commissariat. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'ineffectivités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Commissariat au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

De plus, à mon avis, les opérations du Commissariat dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques et ses règlements et à la Loi sur l'accès à l'information.

La vérificatrice générale du Canada,

Shelia Fraser

Shelia Fraser, FCA

Ottawa, Canada
Le 27 août 2004

Commissariat à l'information du Canada

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

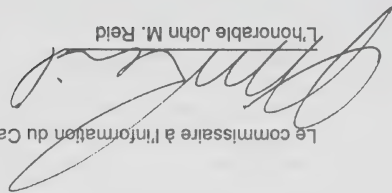
La responsabilité face à l'intégrité et à l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2004 ainsi que toute l'information contenue dans ce rapport demeure celle de la direction du Commissariat à l'information du Canada.

Les présents états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Ils ont été préparés en utilisant les meilleures estimations et le jugement éclairé de la direction. Ces états financiers devraient être lus en considérant les conventions comptables importantes énoncées à la note 2 des états financiers.

La direction a élaboré et maintient des livres comptables, registres, contrôles internes et pratiques de gestion, conçus pour fournir une assurance raisonnable que les actifs du Commissariat sont bien protégés et contrôlés, les ressources sont gérées de façon économique et efficiente en vue d'atteindre les objectifs corporatifs, et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements et à la *Loi sur l'accès à l'information*.

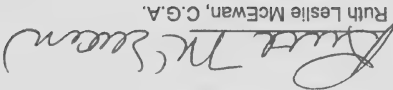
Les opérations et les états financiers du Commissariat à l'information du Canada ont été vérifiés par la vérificatrice générale du Canada.

Le commissaire à l'information du Canada,



L'honorable John M. Reid

L'agente financière principale,



Ruth Leslie McEwan, C.G.A.

Ottawa, Canada
Le 27 août 2004

Tableau 3 – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles d'une année à l'autre

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de l'évolution des dépenses au fil des ans, selon le secteur d'activité, ainsi qu'une comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses comptabilisées dans les Comptes publics pour 2003-2004.

Évolution des dépenses par secteur d'activité (en millions de dollars), au fil des ans					
2003-2004					
Secteurs d'activité	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Montants autorisés
Accès à l'information détenue par l'État	3,60	3,92	4,12	4,12	4,41
Gestion intégrée	0,60	1,64	0,94	0,94	1,30
Total	4,20	5,56	5,06	5,06	5,71
					5,47

L'écart entre les dépenses prévues et les montants autorisés, qui est de 0,65 M\$, s'explique par les raisons suivantes :

- Dans le budget supplémentaire des dépenses (B), le gouvernement a accordé au Commissariat à l'information 0,53 M\$ de plus pour payer les services généraux, pour réduire la liste d'attente dans les enquêtes et pour payer d'autres services.
- Le crédit pour éventualités, c'est-à-dire le crédit 5 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,01 M\$ pour combler les déficits au chapitre de la rémunération.
- Le crédit pour les initiatives à l'échelle de l'administration fédérale, c'est-à-dire le crédit 10 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,09 M\$ pour la modernisation de la fonction de contrôleur.
- Le crédit pour les négociations collectives, c'est-à-dire le crédit 15 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,05 M\$.
- Une diminution de 0,03 M\$ a résulté des ajustements prévus à l'article 37.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Tableau 2 – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles

Le tableau ci-dessous ventile les dépenses prévues, les montants autorisés (en italiques) et les dépenses réelles (en caractères gras) pour l'exercice 2003-2004, par secteur d'activité et par type de dépense.

Dépenses prévues et dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)									
Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Moins recettes disponibles	Dépenses nettes		
Accès à l'information détenue par l'État	Budget principal des dépenses	45	4,12	-	4,12	-	4,12		
	Dépenses prévues	45	4,12	-	4,12	-	4,12		
	Montants autorisés	48	4,41	-	4,41	-	4,41		
	Dépenses réelles	41	4,30	-	4,30	-	4,30		
Gestion intégrée	Budget principal des dépenses	11	0,94	-	0,94	-	0,94		
	Dépenses prévues	11	0,94	-	0,94	-	0,94		
	Montants autorisés	12	1,30	-	1,30	-	1,30		
	Dépenses réelles	14	1,17	-	1,17	-	1,17		
Total du Budget principal des dépenses	Total des dépenses prévues	56	5,06	-	5,06	-	5,06		
	Total des montants autorisés	60	5,71	-	5,71	-	5,71		
	Total des dépenses réelles	55	5,47	-	5,47	-	5,47		
	Autres recettes et dépenses								
Recettes non disponibles	Total des montants autorisés	-	-	-	-	-	-		
	Dépenses réelles	-	-	-	-	-	-		
Coût des services fournis par d'autres ministères	Total des montants autorisés	0,85					0,85		
	Dépenses réelles	1,03					1,03		
Coût net du programme	Total des montants autorisés	5,91					5,91		
	Dépenses réelles	6,74					6,74		
		6,50					6,50		

L'écart entre les dépenses prévues et les montants autorisés, qui est de 0,65 M\$, s'explique par les raisons suivantes :

- Dans le budget supplémentaire des dépenses (B), le gouvernement a accordé au Commissariat à l'information 0,53 M\$ de plus pour payer les services généraux, pour réduire la liste d'attente dans les enquêtes et pour payer d'autres services.
- Le crédit pour éventualités, c'est-à-dire le crédit 5 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,01 M\$ pour combler les déficits au chapitre de la rémunération.
- Le crédit pour les initiativess à l'échelle de l'administration fédérale, c'est-à-dire le crédit 10 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,09 M\$ pour la modernisation de la fonction de contrôleur.
- Le crédit pour les négociations collectives, c'est-à-dire le crédit 15 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,05 M\$.
- Une diminution de 0,03 M\$ a résulté des ajustements prévus à l'article 37.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Tableaux des crédits

Tableau 1 – Sommaire des crédits approuvés

Le tableau ci-dessous indique les dépenses autorisées par le Parlement, y compris par les budgets supplémentaires des dépenses et par d'autres moyens.

Besoins financiers par catégorie d'autorisation (en millions de dollars)				
2003-2004				
Crédit	Commissariat à l'information du Canada			
	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Montants autorisés	Dépenses réelles
40	4,39	4,39	5,04	4,80
(S)	Dépenses de programme			
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	0,67	0,66	0,66
(S)	Affectation des produits de la disposition de biens de production excédentaires de la Couronne	0,00	0,01	0,01
Total des dépenses de programme (crédit 40)				
	5,06	5,06	5,71	5,47

L'écart entre les dépenses prévues et les montants autorisés, qui est de 0,65 M\$, s'explique par les raisons suivantes :

- Dans le budget supplémentaire des dépenses (B), le gouvernement a accordé au Commissariat à l'information 0,53 M\$ de plus pour payer les services généraux, pour réduire la liste d'attente dans les enquêtes et pour payer d'autres services.
- Le crédit pour éventualités, c'est-à-dire le crédit 5 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,01 M\$ pour combler les déficits au chapitre de la rémunération.
- Le crédit pour les initiatives à l'échelle de l'administration fédérale, c'est-à-dire le crédit 10 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,09 M\$ pour la modernisation de la fonction de contrôleur.
- Le crédit pour les négociations collectives, c'est-à-dire le crédit 15 du Conseil du Trésor, a été augmenté de 0,05 M\$.
- Une diminution de 0,03 M\$ a résulté des ajustements prévus à l'article 37.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Section VI – Résultats financiers

Aperçu des résultats financiers

Ces dernières années, dans le cadre de la Stratégie d'information financière, le receveur général du Canada et les ministères se sont appliqués à implanter de nouveaux systèmes d'information financière et à acquérir l'expertise comptable essentielle à l'adoption de la comptabilité d'exercice intégrale. Chargé de surveiller la réalisation de ce changement, le Secrétaire du Conseil du Trésor a aussi mis au point les conventions comptables et les programmes de formation nécessaires pour instaurer la comptabilité d'exercice à l'échelle de l'administration fédérale.

Des organismes nationaux et internationaux qui établissent les normes comptables, de même que le vérificateur général, appuient fortement la comptabilité d'exercice. C'est la méthode comptable qu'appliquent déjà bon nombre de provinces et de pays tels que les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Grâce à la méthode de la comptabilité d'exercice, il est possible d'établir des états financiers qui présentent un tableau plus complet et à jour de la situation financière et reflètent davantage l'impact des événements économiques et des décisions qui ont été prises au cours de l'année financière. Une information de meilleure qualité contribue à accroître la transparence et est un mécanisme efficace de responsabilisation.

Pour l'ensemble de l'administration fédérale, le budget 2003 et les états financiers sommaires de 2002-2003 présentés dans les Comptes publics ont été établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice intégrale.

Les ministères et les organismes fédéraux vont intégrer progressivement à leur rapport sur le rendement des états financiers établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les établissements publics ont commencé à présenter des états financiers établis selon cette méthode à la partie II du volume II des *Comptes publics du Canada 2001-2002*. Pour l'année 2003-2004, le Commissariat à l'information présente, à la fin du présent rapport, des états financiers préparés selon les règles de la comptabilité d'exercice ainsi que, dans les tableaux suivants, de l'information sur l'utilisation des crédits.

Essentiellement, l'information sur l'utilisation des crédits fait le bilan des sommes obtenues et des dépenses effectuées, alors que les états financiers fondés sur la comptabilité d'exercice présentent le coût des ressources utilisées au cours de l'année ainsi que l'actif et les obligations financières. Pour en savoir plus sur l'adoption de la comptabilité d'exercice intégrale, veuillez consulter l'annexe 6 du Plan budgétaire 2003 à l'adresse <http://www.fin.gc.ca/budget03/bp/bpa6f.htm>.

être de mise, bien qu'il soit nécessaire d'établir des limites raisonnables, par exemple dans le cas des notes d'information préparées pour les ministres.

Gestion intégrée

La Direction générale de la gestion intégrée fournit à l'ensemble du Commissariat à l'information des services (gestion des ressources humaines et financières, services informatiques, services administratifs et services de bibliothèque) que l'on pourrait appeler les « services généraux ». Son rôle consiste à appuyer le personnel participant directement à la mise en œuvre du programme.

Depuis l'année financière 2002-2003, le Commissariat à l'information doit voler de ses propres ailes en ce qui concerne les services généraux. Le commissaire à la protection de la vie privée avait alors décidé de son propre chef, avec l'approbation du Conseil du Trésor et du Bureau du Conseil privé, de ne plus avoir recours au modèle des services partagés. Le Commissariat à l'information a donc dû assumer des dépenses additionnelles pour maintenir le dispositif administratif lui permettant de bénéficier du même niveau de services.

Malgré cet obstacle, la Direction générale de la gestion intégrée s'est montrée à la hauteur de la tâche et a même été capable d'améliorer plusieurs aspects des services qu'elle fournit, ce qui comprend notamment les améliorations suivantes :

1. La Direction générale de la gestion intégrée a publié des politiques et des règles complètes ainsi qu'un nouveau document sur la délégation des pouvoirs financiers aux gestionnaires et les contrôles s'y rattachant.
2. Elle a effectué une analyse des progrès réalisés dans l'ensemble du Commissariat en ce qui concerne la modernisation de la fonction de contrôleur et a préparé un plan d'action pour terminer cette transformation.
3. Après avoir reçu une lettre de la Commission de la fonction publique le 11 juillet 2003, dans laquelle cette dernière se disait satisfaite du respect des valeurs dont fait preuve le Commissariat relativement à la dotation, la Direction générale de la gestion intégrée a offert à tout le personnel du Commissariat de la formation sur les valeurs et le code de déontologie dans le domaine de la dotation.
4. La Direction générale de la gestion intégrée a publié des directives concernant : les actes préjudiciables en milieu de travail; la nécessité de mettre les nouveaux employés au courant de leurs responsabilités particulières à cet égard et du code de déontologie auquel ils sont soumis.
5. Elle a développé et mis en œuvre un système informatique de suivi des enquêtes et des procédures judiciaires et elle a installé un système automatisé de réponse téléphonique pour faciliter la gestion des demandes de renseignement.
6. Elle a repris la maîtrise d'œuvre des services informatiques comme le courriel, l'intranet, et l'hébergement du site Web, ce qui a entraîné une amélioration du niveau et de la qualité des services.
7. Elle a commencé la préparation d'un plan de secours en cas de sinistre.

Quatrième objectif stratégique : Formation avancée des enquêteurs

Former les enquêteurs pour leur insuffler un fort degré de professionnalisme grâce auquel ils s'acquitteront efficacement de leurs tâches et inciteront les gens à se conformer à la loi

Les enquêteurs sont des employés hautement spécialisés chargés de faire respecter la *Loi sur l'accès à l'information*. Leur travail auprès des plaignants et des fonctionnaires nécessite beaucoup de jugement et de discrétion. L'expérience a une valeur inestimable dans l'exercice de leurs fonctions, particulièrement lorsqu'ils doivent travailler sous pression. La sagesse collective des enquêteurs constitue une ressource importante, compte tenu de leurs obligations et des particularités de leur démarche. Par conséquent, le Commissariat à l'information veut que ses enquêteurs puissent enrichir leurs connaissances autour de deux thèmes : l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels dans les divers cadres législatifs canadiens, les pratiques exemplaires relativement aux enquêtes.

Pour le premier thème, cinq enquêteurs ont été inscrits au programme de certificat en accès à l'information et protection des renseignements personnels de l'Université de l'Alberta. Il s'agit du premier programme de certificat offert à distance par une université canadienne dans cette discipline. On le considère généralement comme une formation de base essentielle à tout intervenant qui œuvre dans le domaine de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

En guise de complément de la formation théorique offerte par l'Université de l'Alberta, le Commissariat à l'information est en train de préparer un programme interne de formation d'une durée de 31 semaines comportant une séance de 2 heures par semaine sur l'application de la théorie aux enquêtes réalisées pour le Commissariat. Ce programme sera offert en mettant à contribution les enquêteurs les plus expérimentés du Commissariat, qui seront ainsi appelés à transférer leurs connaissances à leurs collègues de même qu'aux futurs enquêteurs.

Susciter le respect, améliorer la coopération et créer un climat de confiance, tout en ouvrant des canaux de communication entre le public et l'État

Le commissaire à l'information et ses gestionnaires supérieurs continuent à défendre vigoureusement la *Loi sur l'accès à l'information* en prononçant des allocutions devant des auditoires divers sur les problèmes rattachés à l'accès à l'information.

Par exemple, le commissaire à l'information se concentre sur les problèmes de gestion de l'information, qui constituent un obstacle important à la transparence au sein de l'État fédéral. Grâce à ses efforts et à ceux de ses collègues, les gens ont dû s'employer à chercher des solutions pour améliorer la gestion de l'information.

En montrant la voie à suivre en matière de gestion de l'information, le commissaire à l'information a réussi à combler une partie du fossé entre l'administration publique et la population. De chaque côté, sera dote d'une loi sur la conservation des documents, qu'on appliquera pleinement la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et qu'on aura opéré un changement de culture radical sur les plans administratif et politique. L'ouverture, la transparence et la saine gestion des documents devront

être de mise, bien qu'il soit nécessaire d'établir des limites raisonnables, par exemple dans le cas des notes d'information préparées pour les ministères.

Gestion intégrée

La Direction générale de la gestion intégrée fournit à l'ensemble du Commissariat à l'information des services (gestion des ressources humaines et financières, services informatiques, services administratifs et services de bibliothèque) que l'on pourrait appeler les « services généraux ». Son rôle consiste à appuyer le personnel participant directement à la mise en œuvre du programme.

Depuis l'année financière 2002-2003, le Commissariat à l'information doit voler de ses propres ailes en ce qui concerne les services généraux. Le commissaire à la protection de la vie privée avait alors décidé de son propre chef, avec l'approbation du Conseil du Trésor et du Bureau du Conseil privé, de ne plus avoir recours au modèle des services partagés. Le Commissariat à l'information a donc dû assumer des dépenses additionnelles pour maintenir le dispositif administratif lui permettant de bénéficier du même niveau de services.

Malgré cet obstacle, la Direction générale de la gestion intégrée s'est montrée à la hauteur de la tâche et a même été capable d'améliorer plusieurs aspects des services qu'elle fournit, ce qui comprend notamment les améliorations suivantes :

1. La Direction générale de la gestion intégrée a publié des politiques et des règles complètes ainsi qu'un nouveau document sur la délégation des pouvoirs financiers aux gestionnaires et les contrôles s'y rattachant.
2. Elle a effectué une analyse des progrès réalisés dans l'ensemble du Commissariat en ce qui concerne la modernisation de la fonction de contrôleur et a préparé un plan d'action pour terminer cette transformation.
3. Après avoir reçu une lettre de la Commission de la fonction publique le 11 juillet 2003, dans laquelle cette dernière se disait satisfaite du respect des valeurs dont fait preuve le Commissariat relativement à la dotation, la Direction générale de la gestion intégrée a offert à tout le personnel du Commissariat de la formation sur les valeurs et le code de déontologie dans le domaine de la dotation.
4. La Direction générale de la gestion intégrée a publié des directives concernant : les actes préjudiciables en milieu de travail; la nécessité de mettre les nouveaux employés au courant de leurs responsabilités particulières à cet égard et du code de déontologie auquel ils sont soumis.
5. Elle a développé et mis en œuvre un système informatique de suivi des enquêtes et des procédures judiciaires et elle a installé un système automatisé de réponse téléphonique pour faciliter la gestion des demandes de renseignements.
6. Elle a repris la maîtrise d'œuvre des services informatiques comme le courriel, l'intranet, et l'hébergement du site Web, ce qui a entraîné une amélioration du niveau et de la qualité des services.
7. Elle a commencé la préparation d'un plan de secours en cas de sinistre.

Quatrième objectif stratégique : Formation avancée des enquêteurs

Former les enquêteurs pour leur insuffler un fort degré de professionnalisme grâce auquel ils s'acquitteront efficacement de leurs tâches et inciteront les gens à se conformer à la loi.

Les enquêteurs sont des employés hautement spécialisés chargés de faire respecter la *Loi sur l'accès à l'information*. Leur travail auprès des plaignants et des fonctionnaires nécessite beaucoup de jugement et de discrétion. L'expérience a une valeur inestimable dans l'exercice de leurs fonctions, particulièrement lorsqu'ils doivent travailler sous pression. La sagesse collective des enquêteurs constitue une ressource importante, compte tenu de leurs obligations et des particularités de leur démarche. Par conséquent, le Commissariat à l'information veut que ses enquêteurs puissent enrichir leurs connaissances autour de deux thèmes : l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels dans les divers cadres législatifs canadiens; les pratiques exemplaires relativement aux enquêtes.

Pour le premier thème, cinq enquêteurs ont été inscrits au programme de certificat en accès à l'information et protection des renseignements personnels de l'Université de l'Alberta. Il s'agit du premier programme de certificat offert à distance par une université canadienne dans cette discipline. On le considère généralement comme une formation de base essentielle à tout intervenant qui œuvre dans le domaine de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

En guise de complément de la formation théorique offerte par l'Université de l'Alberta, le Commissariat à l'information est en train de préparer un programme interne de formation d'une durée de 31 semaines comportant une séance de 2 heures par semaine sur l'application de la théorie aux enquêtes réalisées pour le Commissariat. Ce programme sera offert en mettant à contribution les enquêteurs les plus expérimentés du Commissariat, qui seront ainsi appelés à transférer leurs connaissances à leurs collègues de même qu'aux futurs enquêteurs.

Susciter le respect, améliorer la coopération et créer un climat de confiance, tout en ouvrant des canaux de communication entre le public et l'Etat

Le commissaire à l'information et ses gestionnaires supérieurs continuent à défendre vigoureusement la *Loi sur l'accès à l'information* en prononçant des allocutions devant des auditoires divers sur les problèmes rattachés à l'accès à l'information.

Par exemple, le commissaire à l'information se concentre sur les problèmes de gestion de l'information, qui constituent un obstacle important à la transparence au sein de l'Etat fédéral. Grâce à ses efforts et à ceux de ses collègues, les gens ont dû s'employer à chercher des solutions pour améliorer la gestion de l'information.

En montrant la voie à suivre en matière de gestion de l'information, le commissaire à l'information a réussi à combler une partie du fossé entre l'administration publique et la population. De chaque côté, on comprend mieux désormais que la *Loi sur l'accès à l'information* sera vraiment efficace lorsqu'on sera doté d'une loi sur la conservation des documents, qu'on appliquera pleinement la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale et qu'on aura opéré un changement de culture radical sur les plans administratif et politique. L'ouverture, la transparence et la saine gestion des documents devront

Figure 7 – Délais³ de traitement selon la catégorie de plaintes de l'année 2001-2002 à l'année 2003-2004

Catégorie	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
	N ^{brc} de mois	N ^{brc} de cas	N ^{brc} de mois	N ^{brc} de cas	N ^{brc} de mois	N ^{brc} de cas
Refus de communiquer	8,58	690	7,17	590	7,36	447
Exclusion prévue à l'art. 69		-			8,02	41
Retard (présomption de refus)	5,00	349	3,44	164	4,06	228
Prorogation du délai	4,39	78	4,77	125	3,45	153
Frais	3,88	68	4,22	48	5,15	48
Autres plaintes	5,97	50	4,37	79	5,10	53
Ensemble des plaintes	6,84	1 235	5,42	1 006	5,57	970

Les statistiques montrent que malgré l'augmentation de la charge de travail, tant sur le plan quantitatif que sur le plan de la complexité, les enquêteurs ont été capables d'obtenir un plus grand nombre de règlements.

Malheureusement, le nombre de plaintes augmente plus rapidement que le rendement collectif de l'ensemble des enquêteurs. Il y a un risque que les enquêteurs expérimentés, après avoir consenti des efforts importants, soient découragés par le refus du gouvernement de consacrer davantage de ressources à leur domaine. Selon eux, en plus du « déficit démocratique » s'ajouterait aussi un « déficit de crédibilité ».

³ La méthode de calcul des délais de traitement a été modifiée. On utilise désormais la médiane, c'est-à-dire le 50^e centile, comme « délai de traitement moyen », plutôt que la moyenne pondérée, ce qui est un meilleur indice puisqu'on évite ainsi de donner trop de poids aux valeurs aberrantes.

réglément dans 683 cas (70,4 %), en 2003-2004, comparativement à 585 réglemets (58,3 %) en 2002-2003. En tenant pour acquis que le degré de difficulté augmente d'année en année, selon la tendance observée, on peut dire que le rendement au travail des enquêteurs s'est nettement accru.

Figure 6 – Issues des plaintes du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004

ISSUES DES PLAINTES						
Catégorie de plainte	Règlement	Pas de règlement	Plainte non fondée	Désistement	TOTAL	Proportion
Refus de communiquer	291	8	128	20	447	46,1 %
Exclusion prévue à l'art. 69	9	-	24	8	41	4,2 %
Retard (présomption de refus)	213	-	7	8	228	23,5 %
Prorogation du délai	126	-	27	-	153	15,8 %
Frais	22	-	18	8	48	4,9 %
Autres plaintes	22	1	28	3	53	5,5 %
TOTAL	683	8	232	47	970	100 %
100 %	70,4	0,8	23,9	4,9		

La figure 7 : Délais de traitement selon la catégorie de plaintes de l'année 2001-2002 à l'année 2003-2004, les délais de traitement des plaintes, selon les catégories de plaintes, sont présentés sur une période de trois ans. En utilisant la médiane pour représenter le délai moyen, ce qui constitue un indice plus fidèle, on constate que le délai de traitement des plaintes s'est raccourci de 1,42 mois (puisque il est passé de 6,84 mois à 5,42 mois) de 2001-2002 à 2002-2003. Cependant, de 2002-2003 à 2003-2004, il a rallongé de 0,15 mois pour atteindre 5,57 mois. Le traitement des plaintes concernant la non-communication de documents en vertu de l'article 69, qui a été adopté en 2003-2004, a pris beaucoup plus de temps que le traitement des autres plaintes. Cette particularité s'explique en partie par la nécessité de bien évaluer les dossiers faisant partie de cette nouvelle catégorie, qui du reste augmente la complexité du travail de l'enquêteur.

À l'exception de la troisième catégorie, que l'on envisage d'associer aux futurs rapports annuels, le cadre de jurisprudence sera utilisé dans le rapport annuel 2003-2004 du commissaire à l'information, afin de permettre aux intéressés des références à des cas précis.

Continuer à améliorer les normes de service malgré les restrictions en ce qui concerne les ressources

Depuis l'entrée en fonction du commissaire à l'information actuel, en 1998, le temps moyen pour effectuer une enquête a augmenté de 3,9 mois à la moyenne actuelle de 5,7 mois. La figure 5 : Etat du traitement des plaintes le 31 mars 2004, présente le nombre de plaintes déposées et traitées au cours de chaque année, de 1999-2000 à 2003-2004. Le nombre de plaintes qui demeurent en cours de traitement à la fin de l'année a augmenté de 571 en 1998 jusqu'à 1 025 en 2004. Et de ce dernier nombre, 728 plaintes ont été mises en attente, comparativement à seulement 365 plaintes à la fin de l'année financière précédente. Cette hausse est attribuable à une augmentation du nombre de plaintes déposées, puisque le nombre de plaintes dont le traitement s'est terminé au cours de l'année est demeuré pratiquement le même. Les enquêteurs ne peuvent tout simplement pas absorber davantage de travail. Tel qu'indiqué dans le rapport sur le rendement 2002-2003 du Commissariat à l'information ainsi que dans de nombreux rapports annuels, il est évident que la réduction de l'arrêté passe par une augmentation des ressources disponibles. Les statistiques démontrent que l'augmentation de la charge de travail des enquêteurs et le manque de ressources mettent en péril la capacité du Commissariat de réaliser les enquêtes nécessaires dans les meilleurs délais.

Figure 5 – Etat du traitement des plaintes le 31 mars 2004

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003 ²	2003-2004
Plainte déposée l'année précédente	742	571	912	677	657
Plainte déposée au cours de l'année	1 359	1 678	1 049	986	1 338
Traitement terminé au cours de l'année	1 530	1 337	1 232	1 006	970
En cours de traitement à la fin de l'année	571	912	729	657	1 025

Il n'a pas possible de poursuivre les progrès modestes réalisés au cours de l'année financière 2002-2003, qui avaient permis de réduire l'arrêté de travail, compte tenu des fortes compressions budgétaires.

La figure 6 : Issues des plaintes du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004, montre que 970 enquêtes se sont terminées au cours de l'année et que 23,5 % de celles-ci portaient sur le non-respect des délais. En comparaison, l'année dernière, 16,2 % des plaintes concernaient de tels retards. Cette augmentation (de 163 à 228 plaintes) constitue un recul par rapport aux améliorations observées les années antérieures par les institutions gouvernementales à communiquer les renseignements dans les délais prévus par la Loi. Par ailleurs, seulement huit plaintes n'ont abouti à aucun règlement, ce qui constitue une baisse comparative au nombre de 23 l'année précédente. Au total, les enquêteurs ont réussi à trouver un

² Les chiffres de 2002-2003 ont été ajustés pour exclure 208 cas ayant été annulés après la publication du Rapport sur le rendement 2002-2003.

Troisième objectif stratégique : Amélioration des normes de service

Publier des directives sur la marche à suivre pour les enquêtes.

Le Commissariat a publié des directives sur la marche à suivre pour les enquêtes et s'est doté d'une politique sur les normes de service, dans laquelle on peut lire ce qui suit :

Le Commissariat à l'information fera le maximum, de concert avec les plaignants et les institutions gouvernementales, pour régler toutes les plaintes « administratives » (retards, frais, langue et prorogations de délai) dans un délai de 30 jours après la publication de l'avis délivré au ministère aux termes de l'article 32 de la Loi. En égard à toutes les autres plaintes (exceptions, exclusions et documents manquants), le Commissariat fera le maximum pour les régler dans un délai de 90 jours après la publication de l'avis. Pour que ces objectifs soient réalisés, il faudra que le personnel du Commissariat et celui des institutions gouvernementales incriminées respectent certaines échéances et procédures dans leurs rapports. Plus de 90 pour cent des enquêtes sont informelles (les témoignages n'y sont pas rendus sous serment ni enregistrés, la production de documents et la comparution des témoins ne font pas l'objet d'ordonnances, et les documents originaux sont rarement exigés).

La version intégrale des normes de service peut être consultée dans le Rapport annuel 2002-2003 du commissaire à l'information, qui se trouve à l'adresse <http://www.infocom.gc.ca/reports/2002-2003-t.asp>.

Le commissaire est bien conscient que les normes de service pourront être respectées par le Commissariat et par les institutions fédérales faisant l'objet de plaintes dans la mesure où on disposera de ressources suffisantes, où des modes de fonctionnement efficaces seront établis et où régnera un climat de coopération, de respect mutuel et de bonne volonté. L'application des normes de service sera contrôlée de près en consultation avec le Secrétaire du Conseil du Trésor. Si les normes de service ne peuvent pas être respectées, des mesures seront prises sans tarder pour remédier à la situation. Actuellement, un an seulement après l'entrée en vigueur des normes de service, il est encore trop tôt pour se prononcer sur leur efficacité. D'autant plus que les ressources sont inadéquates et nombre d'enquêtes étaient en cours avant l'adoption des normes de service.

Préparer un cadre de jurisprudence à l'intention du public et des personnes œuvrant dans le domaine de l'accès à l'information

Le Commissariat a commencé à élaborer un cadre de la jurisprudence de cas relatifs à la *Loi sur l'accès à l'information*, qui seront offerts au public et aux personnes œuvrant dans le domaine de l'accès à l'information.

Dans sa version provisoire actuelle, le cadre est structuré comme suit :

1. Jugements rendus avec la participation du commissaire à l'information
2. Procédures judiciaires en cours auxquelles le commissaire à l'information prend part à l'un ou l'autre des titres suivants :
 - requérant;
 - appelant;
 - intimé;
 - intervenant.
3. Procédures judiciaires liées à la *Loi sur l'accès à l'information* sans la participation du commissaire à l'information.

dossiers du gouvernement, mais aussi à la mémoire institutionnelle des ministères. La capacité de vérifier les décisions en souffre également.

La piste de vérification est également endommagée par le recours aux technologies de l'information. Autrefois, la correspondance et les documents étaient sur papier et étaient physiquement classés dans le registre central des ministères. Aujourd'hui, les notes internes ont été remplacées par des courriels, qui ne sont pas classés au niveau central et qui s'évaporent lorsqu'il n'y a plus d'espace sur le serveur sur lequel ils sont stockés. La plupart des travailleurs du savoir tiennent de nombreux dossiers importants sur leur propre disque dur, auquel les gestionnaires des dossiers des ministères n'ont pas accès. Tout comme le Commissaire à l'information, je suis d'avis que ces pratiques détruisent peu à peu le fondement de la reddition de comptes au gouvernement fédéral. Je crains que sans l'utilisation de meilleures technologies, il ne devienne plus difficile de savoir comment et pourquoi d'importantes décisions sont prises.

Et pourtant, des fonctionnaires se font dire, souvent par leurs supérieurs les plus hauts placés, d'éviter de consigner les choses par écrit. Il est rare que les comités de l'administration fédérale préparent des ordres du jour, rédigent des comptes rendus de leurs réunions ou notent leurs décisions. Et lorsque c'est le cas, il s'agit souvent de notes manuscrites prises par les participants, qui ne sont jamais enregistrées dans aucun système ministériel de gestion des documents et qui, par conséquent, sont rarement retrouvées en réponse à une demande du vérificateur général ou à une demande d'accès à l'information. Comme chacun le sait trop bien, les documents de cette nature sont considérés comme des documents temporaires qui n'ont pas à être conservés, au grand dam des futurs historiens. Les fonctionnaires les jettent à la poubelle ou les emportent chez eux au moment de leur retraite pour les laisser dormir dans des boîtes, au fond d'un sous-sol ou d'un garage.

À cause d'événements tels que le dossier des commandites, les Canadiens voient bien maintenant que les renseignements importants ne sont pas gérés et qu'il est temps de légiférer des règles de gestion des documents. Il faudrait premièrement des meilleures décisions et livraison de programmes gouvernementaux et deuxièmement préserver un dossier historique complet.

La sensibilisation du public est constamment une priorité pour le commissaire et les autres dirigeants du Commissariat.

Voici la liste des activités de sensibilisation du public ayant au lieu au cours de l'année financière faisant l'objet du présent rapport :

- faire des allocutions pour sensibiliser les gens aux questions reliées à l'accès;
- envoi de communiqués de presse;
- participation à un certain nombre de débats au sein d'un panel;
- rédaction d'articles et diffusion de renseignements dans plusieurs publications;
- assistance fournie lors de congrès, de réunions publiques et d'autres activités spéciales;
- maintien du site Web avec mises à jour;
- maintien d'une salle de lecture publique.

Le commissaire à l'information continue à faire des allocutions en moyenne une fois par mois. Au cours de l'année 2003-2004, il s'est adressé à douze auditoires différents notamment sur les thèmes suivants :

- mécanismes de responsabilisation et déficit démocratique;
- bilan des progrès réalisés en gestion de l'information;
- la gestion de l'information : chemin parcouru, situation actuelle et voie à suivre.

L'extrait suivant de l'allocation du commissaire à l'intention du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires exprime bien l'opinion de la population canadienne, qui est de plus en plus consciente de la nécessité de bien gérer l'information :

[...] un gouvernement ne peut être efficace – et encore moins responsable – s'il ne crée pas de dossiers adéquats, ou s'il est impossible d'accéder rapidement à l'information existante. On ne peut tenir de débats intelligents, à l'intérieur ou à l'extérieur du gouvernement, si ceux-ci ne reposent pas sur de l'information de qualité optimale.

La vérificatrice générale du Canada partage tout à fait les convictions du commissaire à propos de la gestion de l'information. Dans son rapport à l'intention du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, elle lui disait que certains dossiers de contrat de commande contenaient si peu d'information qu'il n'y avait pas moyen de vérifier si le contribuable en avait eu pour son argent et si les contrats avaient été exécutés dans la légalité.

Dans son dernier rapport à la Chambre des communes, intitulé *Le point sur une décennie au service du Parlement*, le prédécesseur de la vérificatrice actuelle, Denis DesAutels, écrivait ce qui suit :

Le problème de la non-divulgence des mauvaises nouvelles est exacerbé par la mauvaise qualité des dossiers tenus dans les ministères. On peut attribuer une partie du problème à une certaine paranoïa à l'égard des règles d'accès à l'information et à la réticence traditionnelle des fonctionnaires à conserver en dossier les instructions des ministres ou les discussions entourant les motifs des décisions.

La disparition de la piste de vérification traditionnelle rend également la reddition de comptes plus difficile. Les efforts pour réduire les coûts administratifs indirects semblent avoir donné lieu à des compressions disproportionnées dans la gestion des dossiers. Mon collègue, le Commissaire à l'information, a attiré l'attention sur la réduction du nombre de préposés à l'information, de bibliothécaires, de commis aux dossiers et de secrétaires au classement, situation qui, estime-t-il, a contribué énormément à l'absence de discipline dans la gestion des dossiers. Cela nuit non seulement à la capacité du public d'avoir directement accès aux

Deuxième objectif stratégique : Sensibilisation du public à ses droits en matière d'accès à l'information

En tant qu'un des pays les plus progressifs pour ce qui est de donner à ses citoyens un droit d'accès à l'information gouvernementale, le Canada continue d'assurer ce droit. Non seulement, les citoyens canadiens, sont de plus en plus conscients de ce droit, mais ils l'exercent avec sérieux.

Par exemple, avant l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'accès à l'information*, on avait estimé que la population ferait une cinquantaine de milliers de demandes d'accès à l'information par année. Mais en fait, il a fallu une décennie pour atteindre ce nombre. Même au cours de l'année 2002-2003, seulement 23 000 demandes d'accès ont été faites. Quatre demandes sur cinq donnent lieu à la communication de moins de 100 pages de documents et portent sur des sujets précis. De plus, soixante-cinq pour cent des demandeurs font seulement une demande par année, et moins de dix pour cent des demandes entraînent le dépôt d'une plainte au Commissariat à l'information.

D'un côté, on constate qu'un nombre croissant de Canadiens et de Canadiennes prennent conscience de leur droit d'accès à l'information, comme en témoigne l'augmentation graduelle du nombre de demandes. Mais de l'autre côté, on s'aperçoit que, d'un point de vue collectif, ce droit est exercé avec jugement, sans commettre d'abus.

Le commissaire à l'information est d'avis qu'il faut continuer à sensibiliser les gens et, par conséquent, il souhaite améliorer les communications entre la population canadienne et le Commissariat.

Améliorer les communications par voie électronique entre la population canadienne et le Commissariat à l'information par un remaniement de son site Web en vue d'y intégrer des mécanismes interactifs pour les demandes de renseignements et les plaintes

L'une des priorités à court terme rattachées au deuxième objectif stratégique consiste à améliorer les communications par voie électronique entre la population canadienne et le Commissariat à l'information par un remaniement de son site Web en vue d'y intégrer des mécanismes interactifs pour les demandes de renseignements.

Voici ce que dit l'article 31 de la Loi au sujet des plaintes : « Les plaintes sont, sauf dispense accordée par le Commissaire à l'information, déposées devant lui par écrit; celles qui ont trait à une demande de communication de documents se prescrivent par un an à compter de la réception de la demande. L.R. 1985, c. A-1, art.31. »

Compte tenu de ce qui précède, le Commissariat a décidé de faire appel à des moyens technologiques modernes pour faciliter la transmission des demandes de renseignements. Toutefois, les plaintes comme telles devront encore être déposées de manière traditionnelle.

La planification a déjà commencé, au cours de l'année financière actuelle, en vue de faire une mise à niveau importante du site Web du Commissariat, qui comprendra entre autres des mécanismes interactifs et sécuritaires pour l'envoi des demandes de renseignements. On aura recours au cryptage pour protéger la confidentialité au besoin. La mise à niveau devrait être effectuée au cours de l'année financière 2004-2005 si les ressources nécessaires sont disponibles.

Sensibiliser le public par les moyens suivants :

- *Continuer à faire des allocutions;*

Le commissaire offre toujours son concours au Parlement pour l'aider à donner suite au rapport du Groupe d'étude, au besoin.

Élaborer un programme de formation pour le personnel exonéré, les hauts fonctionnaires, les gestionnaires intermédiaires et les professionnels de l'accès à l'information, en vue de les sensibiliser à leur rôle et à leurs responsabilités relativement à l'accès à l'information

La deuxième priorité à court terme consiste à mettre sur pied un programme de formation pour le personnel exonéré, les hauts fonctionnaires, les gestionnaires intermédiaires et les professionnels de l'accès à l'information, en vue de les sensibiliser à leur rôle, à leurs responsabilités et à leur participation au processus d'accès à l'information.

Au cours de l'année financière 2003-2004, les travaux d'élaboration du programme de formation ont commencé en collaboration avec l'Université de l'Alberta. Le programme comprendra deux ateliers. Le premier atelier durera trois heures en tout, soit un exposé de deux heures et une vidéoconférence interactive d'une heure en compagnie d'un instructeur expérimenté auquel les participants pourront poser leurs questions. Un dialogue pourra ainsi avoir lieu sur des points importants.

Dans ce premier atelier, les sujets suivants seront notamment traités :

- les principes de la Loi;
- les documents visés par la Loi;
- l'accès et la réception d'une demande officielle d'accès à l'information;
- les exceptions prévues dans la Loi;
- le retranchement de parties d'un document.

Le deuxième atelier se déroulera en deux séances de deux heures suivies d'une vidéoconférence interactive d'une heure, au cours de laquelle on discutera de cas particuliers servant d'exemples. La première séance de deux heures du deuxième atelier portera sur les méthodes et les techniques d'enquête, et notamment sur les points suivants :

- constituer ou déposer une plainte;
- traitement d'une plainte par le processus informel;
- aspects juridiques et administratifs du traitement d'une plainte.

Le deuxième atelier de la deuxième séance de deux heures sera axé sur les techniques et les règles de médiation et de négociation dans le règlement des différends conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*. Il sera question plus particulièrement des sujets ci-dessous :

- les principes fondamentaux de la médiation;
 - les concepts et le savoir-faire essentiels en médiation;
 - l'application des méthodes de médiation et de négociation aux enquêtes sur les plaintes..
- Les premiers ateliers devraient avoir lieu au cours de l'année 2004-2005, pourvu que les ressources nécessaires soient disponibles.

Pour l'instant, je me bornerai à admettre que je suis déçu par le grand nombre de recommandations de modifications législatives qui faciliteraient l'application de la Loi par le gouvernement, mais qui en compliqueraient l'utilisation par les utilisateurs. Je suis aussi déçu par la timidité et le nombre négligeable de recommandations relatives à la convivialité. Si elles sont suivies, les recommandations de modifications législatives formulées dans le rapport auraient pour effet d'augmenter considérablement la confidentialité au Canada.

Puis, en octobre 2002, le commissaire a déposé au Parlement un rapport spécial où il donnait son avis sur les modifications proposées à la *Loi sur l'accès à l'information*. Le rapport spécial contenait une analyse détaillée du rapport du Groupe d'étude en plus de commentaires sur le contexte, les idées maîtresses et les faiblesses associées à l'organisation des travaux, aux consultations et aux recommandations contenues dans le rapport. Dans son rapport spécial, le commissaire notait que le Groupe d'étude s'est rallié aux demandes de longue date en faveur de l'étendue de la portée de la Loi de manière à y inclure de nouvelles institutions, notamment les sociétés d'État. Bien que le commissaire se réjouisse de cette proposition, il signalait que plusieurs propositions du Groupe d'étude auraient comme conséquence de restreindre considérablement le droit de savoir du public.

Par exemple, le Groupe de travail propose de doubler le nombre d'exceptions et d'exclusions pouvant servir à justifier le refus de communiquer l'information demandée. Alors que la Loi contient actuellement quatorze motifs pouvant justifier le maintien du secret, le Groupe d'étude en propose quatorze autres et laisse même entrevoir la possibilité d'en rajouter encore dans le cas des institutions qui seraient désormais soumises à la Loi.

Le commissaire voit d'un très mauvais œil les recommandations du Groupe d'étude visant à dresser davantage d'obstacles de nature financière ou d'une autre nature qui auraient pour conséquence d'empêcher la population canadienne de se prévaloir de son droit d'accès à l'information. Il condamne aussi la réduction des pouvoirs d'enquête et d'application de la loi qu'on voudrait faire subir au commissaire à l'information. Il craint que, les modifications proposées à la *Loi sur l'accès à l'information* constituent la formule parfaite pour transformer une bonne loi sur l'accès à l'information en une loi du secret.

En revanche, le commissaire applaudit le Groupe d'étude pour ses nombreuses recommandations hors du champ législatif, et notamment les recommandations suivantes :

- que les fonctionnaires soient mieux formés sur leurs obligations relatives à l'accès à l'information;
- que la gestion des documents soit améliorée;
- que l'on attribue davantage de ressources à la fonction d'accès à l'information et que les hauts fonctionnaires lui accordent plus d'attention.

Toutefois, il se dit sceptique quant à la volonté du gouvernement de donner suite volontairement à ces recommandations et souligne que, pendant 20 ans, on a négligé les fondements mêmes du programme d'accès à l'information (formation, affectation de ressources suffisantes, diffusion des pratiques exemplaires, gestes d'appui concrets de la part des dirigeants).

Avant que le gouvernement ne présente un projet de loi sur l'accès à l'information, le commissaire lui a demandé instamment de mandater un comité parlementaire de tenir des audiences sur les recommandations du Groupe d'étude et sur les autres propositions de réforme qui ont été faites au cours des dernières années. Il est d'avis qu'on jeterait ainsi un éclairage complet sur les modifications législatives envisagées, plutôt que de tenir compte uniquement du point de vue des gens qui sont visés par les demandes d'accès à l'information.

Jusqu'à maintenant, le Parlement n'a pas donné suite au rapport du Groupe d'étude ou au rapport spécial du commissaire à l'information.

L'information n'est pas encore disponible pour la période du 1^{er} décembre 2003 au 31 mars 2004.

Tandis que l'objectif de sensibiliser les fonctionnaires à leurs obligations fait l'objet d'efforts continus à long terme, le Commissariat s'est fixé dans cette veine deux priorités à plus court terme. La première consistait à aider le Parlement à donner suite aux travaux du Groupe d'étude de l'accès à l'information. C'est ainsi que, dans sa réponse au Groupe d'étude le 18 juin 2002, le commissaire écrivait :

Aider le Parlement à donner suite aux travaux du Groupe d'étude de l'accès à l'information

ARC	F	F	C	B	A	B
CIC	F	F	D	C	A	D
SCC	-	-	-	-	F	A
AECI	F	F	F	D	B	D
PO	-	-	-	F	A	A
SC	F	A	-	-	A	B
DRHC	-	A	-	-	D	F
IC	-	-	-	-	-	F
DN	F	F	D	C	B	B
BCP	F	A	-	-	D	A
TPSGC	-	-	-	-	F	C
TC	-	F	F	C	D	D

Figure 4 – Ratio demandes/refus présuées de 1998-1999 au 30 novembre 2003¹

que de 14,6 % des plaintes. Il y a donc lieu de croire que les fiches de rendement contribuent à améliorer le respect des délais.

La figure 4 : Ratio demandes/refus présuées de 1998-1999 au 30 novembre 2003, présente les notes accordées à certaines institutions fédérales en appliquant le barème au pourcentage de demandes traitées dans les délais prescrits par la Loi sur l'accès à l'information, pendant la période allant de l'année financière 1998-1999 jusqu'au 30 novembre 2003 inclusivement.

À l'aide de cette vue longitudinale, on voit comment a évolué le degré de conformité de quelques institutions fédérales relativement à leurs obligations. Fait intéressant, on remarque que la plupart des institutions passent d'une conformité inférieure à la norme à une bonne conformité dans un délai de deux à trois ans suivant une première fiche de rendement. Il y a bien quelques institutions dont la note fluctue, d'une année à l'autre, mais la tendance générale est à l'amélioration. On peut s'en féliciter, sans oublier néanmoins deux problèmes particuliers. Premièrement, il est difficile de s'améliorer constamment année après année. Deuxièmement, certaines institutions sont malheureusement portées à régresser. Le problème fondamental dans les institutions où les retards à communiquer l'information sont persistants semble être qu'on y trouve pas de volonté manifeste de la part des dirigeants de corriger le problème une fois pour toutes.

Premier objectif stratégique : Sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relativement à l'accès à l'information

Le Commissariat à l'information poursuit son œuvre de sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relativement à l'accès à l'information. Pour atteindre son objectif dans ce domaine, il évalue comme auparavant la conformité des institutions fédérales à la Loi sur l'accès à l'information en compilant des statistiques sur leur façon de répondre aux demandes d'accès à l'information. Ces statistiques constituent un indice général et un instrument de diagnostic pour cerner les améliorations à apporter. Elles sont publiées chaque année dans le rapport annuel du commissaire, que l'on peut consulter à l'adresse <http://www.infocom.gc.ca/reports/default-f.asp>.

Le rôle du commissaire à l'information est de mettre en évidence le degré de conformité des institutions fédérales avec la Loi et de les inciter au besoin à prendre les mesures nécessaires pour mieux s'acquitter de leurs obligations. Compte tenu des maigres ressources dont il dispose, le commissaire use essentiellement de persuasion. Il accorde des notes aux institutions dans des fiches de rendement qui paraissent dans son rapport annuel. Il fait appel au sens moral des institutions pour qu'elles corrigent leurs manquements. Cette approche a une efficacité mitigée qui ne pourra augmenter à moins qu'on investisse les sommes nécessaires à la mise en œuvre d'un train plus complet de mesures, qui comprendrait notamment davantage de formation sur l'accès à l'information.

Cette année, on a employé le même barème que par le passé pour les fiches de rendement. D'après la Loi, que l'information demandée ne soit pas communiquée du tout ou qu'elle soit communiquée après l'expiration du délai prescrit équivaut à un refus de communication. La Figure 3 : Note accordée selon le pourcentage de présomptions de refus de communiquer l'information, indique les notes accordées selon la proportion de « présomptions de refus » de communiquer l'information, c'est-à-dire le pourcentage de demandes auxquelles on n'a pas répondu dans le délai prescrit.

Figure 3 – Note accordée selon le pourcentage de présomptions de refus de communiquer de l'information

Pourcentage de présomptions de refus	Appréciation	Note
De 0 à 5 %	Conformité idéale	A
De 5 à 10 %	Bonne conformité	B
De 10 à 15 %	Conformité à la limite	C
De 15 à 20 %	Conformité inférieure à la norme	D
Plus de 20 %	Signal rouge	F

Depuis que le Commissariat a commencé à attribuer des fiches de rendement, en 1998, il y a eu une baisse considérable du nombre de plaintes portant sur le non-respect des délais reçues par le Commissariat. À l'époque, c'était la cause de 49,5 % des plaintes, alors que cette année, il ne s'agit

Figure 2 – Sommes affectées aux objectifs stratégiques

Objectifs stratégiques	Priorités	Sommes pour 2003-2004 (M\$)
<i>Sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relativement à l'accès à l'information</i>	<p>1. Aider le Parlement à donner suite aux travaux du Groupe d'étude de l'accès à l'information.</p> <p>2. Élaborer un programme de formation pour le personnel exonéré, les hauts fonctionnaires, les gestionnaires intermédiaires et les professionnels de l'accès à l'information, en vue de les sensibiliser à leur rôle et à leurs responsabilités relativement à l'accès à l'information.</p>	1 368
<i>Sensibilisation du public à ses droits en matière d'accès à l'information</i>	<p>1. Améliorer les communications par voie électronique entre la population canadienne et le Commissariat à l'information par un remaniement de son site Web en vue d'y intégrer des mécanismes interactifs pour les demandes de renseignements et les plaintes.</p> <p>2. Sensibiliser le public par les moyens suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • continuer à donner des conférences; • publier des articles et diffuser des renseignements; • fournir de l'expertise et d'autres formes d'assistance à l'occasion de congrès, d'assemblées publiques et d'autres activités spéciales. 	1 368
<i>Amélioration des normes de service</i>	<p>1. Publier des directives sur la marche à suivre pour les enquêtes.</p> <p>2. Préparer un cadre de jurisprudence à l'intention du public et des personnes œuvrant dans le domaine de l'accès à l'information.</p> <p>3. Continuer à améliorer les normes de service malgré les restrictions en ce qui concerne les ressources.</p>	1 367
<i>Formation avancée des enquêteurs</i>	<p>1. Former les enquêteurs pour leur insufler un haut degré de professionnalisme grâce auquel ils s'acquitteront efficacement de leurs tâches et inciteront les gens à se conformer à la loi.</p> <p>2. Susciter le respect, améliorer la coopération et créer un climat de confiance, tout en ouvrant des canaux de communication entre le public et l'État.</p>	1 365
Total		5 468

Objectifs stratégiques	Priorités	Résultats obtenus
Sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relatives à l'accès à l'information	1. Aider le Parlement à donner suite aux travaux du Groupe d'étude de l'accès à l'information. 2. Elaborer un programme de formation pour le personnel exonéré, les hauts fonctionnaires, les gestionnaires intermédiaires et les professionnels de l'accès à l'information, en vue de les sensibiliser à leur rôle et à leurs responsabilités relativement à l'accès à l'information.	Résultats conformes aux attentes Résultats en deçà des attentes
Sensibilisation du public à ses droits en matière d'accès à l'information	1. Améliorer les communications par voie électronique entre la population canadienne et le Commissariat à l'information par un remaniement de son site Web en vue d'y intégrer des mécanismes interactifs pour les demandes de renseignements et les plaintes. 2. Sensibiliser le public par les moyens suivants : <ul style="list-style-type: none">• continuer à donner des conférences;• publier des articles et diffuser des renseignements;• fournir de l'expertise et d'autres formes d'assistance à l'occasion de congrès, d'assemblées publiques et d'autres activités spéciales.	Résultats conformes aux attentes Résultats en deçà des attentes
Amélioration des normes de service	1. Publier des directives sur la marche à suivre pour les enquêtes. 2. Préparer un cadre de jurisprudence à l'intention du public et des personnes œuvrant dans le domaine de l'accès à l'information. 3. Continuer à améliorer les normes de service malgré les restrictions en ce qui concerne les ressources.	Résultats conformes aux attentes Résultats conformes aux attentes
Formation avancée des enquêteurs	1. Former les enquêteurs pour leur insuffler un haut degré de professionnalisme grâce auquel ils s'acquitteront efficacement de leurs tâches et inciteront les gens à se conformer à la loi. 2. Susciter le respect, améliorer la coopération et créer un climat de confiance, tout en ouvrant des canaux de communication entre le public et l'État.	Résultats conformes aux attentes Résultats ayant dépassé les attentes

Figure 1 – Résultats obtenus relativement aux priorités et aux objectifs stratégiques

Les figures 1 et 2 contiennent les priorités rattachées aux objectifs stratégiques pour la période de planification ainsi que les résultats obtenus et les sommes affectées.

Section IV – Sommaire des résultats

Gestion intégrée

La Direction générale de la gestion intégrée fournit à l'ensemble du Commissariat des services comme la gestion des ressources financières et humaines, les autres services administratifs, les services informatiques et les services de bibliothèque. Autrement dit, sa mission est de soutenir le personnel chargé des activités principales du Commissariat.

Pour obtenir davantage de renseignements sur la Direction générale de la gestion intégrée, voyez la section V, intitulée « Détails sur les résultats », ou encore consultez notre site Web à l'adresse www.infocom.gc.ca.

documents demandés si celle-ci considère qu'ils font partie des exceptions prévues dans la Loi ou évaluer la qualité des recherches si l'information n'a pas été trouvée.

2. Si l'institution fédérale affirme que les documents font partie des exceptions prévues dans la Loi, l'enquêteur procède comme suit :

- Il prend connaissance de l'ensemble des documents.
- Il détermine quelles exceptions justifient, selon l'institution, la non-communication des documents.
- Il obtient les explications nécessaires des fonctionnaires ayant classé les documents parmi les exceptions.
- Il prend connaissance du point de vue du plaignant.
- Il examine les dispositions applicables dans la Loi.
- Il détermine si, compte tenu des motifs fournis pour l'institution, les documents en question font effectivement partie des exceptions

3. Après avoir réuni les faits, si l'enquêteur estime que la plainte est justifiée, quel qu'en soit le type, il doit s'efforcer de faire respecter la Loi et demander aux fonctionnaires de l'institution visée de reconsidérer leur position. Tel que mentionné précédemment, dans 99,9 % des cas, les plaintes font l'objet d'un règlement conforme à la Loi sans autre recours.

4. Lorsqu'un enquêteur recommande la communication des documents au plaignant, mais que l'institution visée n'est pas d'accord, le directeur général des Enquêtes et des Révisions peut en rencontrer les dirigeants pour tâcher de trouver une solution satisfaisante. Si cette méthode ne donne pas de résultats, le sous-commissaire à l'information peut intervenir pour tenter une dernière fois de régler le différend à l'amiable. Au bout du compte, si le différend subsiste toujours, on transmet le dossier au commissaire, qui s'adressera à la Cour fédérale s'il y a lieu.

5. Avant d'entreprendre la procédure judiciaire, on donne au dirigeant de l'institution visée la possibilité de formuler ses observations par écrit ou oralement. C'est normalement la dernière occasion qu'a le Commissariat de faire valoir son point de vue auprès de l'institution visée, en s'adressant à son dirigeant, et de l'inciter à rectifier la situation.

Le commissaire n'intervient pas dans la collecte d'information, au cours de l'enquête, ce qui lui permet de conserver une certaine objectivité en vue des étapes subséquentes. Au cours des délibérations, il examine les éléments de preuve et les observations de chacun, et, s'il estime que la plainte est fondée, il recommande des mesures correctives. Ses conclusions et ses recommandations sont communiquées au plaignant et au dirigeant de l'institution visée. Il informe le plaignant que, s'il n'obtient pas gain de cause, il peut demander à la Cour fédérale d'examiner la décision de l'institution.

Le commissaire n'a pas, selon la Loi, le pouvoir de s'adresser directement à la Cour fédérale. Le plaignant peut demander lui-même un examen judiciaire ou demander au commissaire de le faire en son nom.

Le commissaire a comme politique de proposer la voie judiciaire au plaignant chaque fois qu'une institution refuse de donner suite à ses recommandations.

Raison d'être

Accès à l'information détenue par l'État

Le commissaire à l'information est un protecteur du citoyen chargé par le Parlement de faire enquête sur les plaintes contre l'État fédéral en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, c'est-à-dire la loi canadienne qui définit le droit d'accès à l'information détenue par l'État fédéral.

Entrée en vigueur en 1983, la Loi donne aux Canadiennes et aux Canadiens le droit d'accéder à l'information détenue par la plupart des institutions fédérales, sous quelque forme que ce soit. La Loi donne aux institutions fédérales 30 jours pour répondre aux demandes d'accès. Celles-ci peuvent exiger plus de temps s'il est nécessaire d'examiner de nombreux documents, de consulter d'autres ministères ou organismes fédéraux ou d'informer des tiers. Le demandeur doit être averti de toute prorogation de délai.

Le droit d'accès n'est pas absolu. Il est assujéti à des exceptions précises et limitées, en vue de protéger la vie privée, le caractère confidentiel de certains renseignements commerciaux, la sécurité nationale ainsi que la liberté de parole nécessaire aux décideurs. Ces exceptions permettent aux institutions fédérales de ne pas communiquer certains documents, ce qui déclenche souvent des conflits entre elles et les demandeurs d'information.

Les demandeurs insatisfaits peuvent s'adresser au commissaire à l'information, qui fait enquête dans les cas suivants :

- lorsqu'on a refusé de leur communiquer l'information demandée;
- lorsqu'on leur a facturé des frais excessifs pour la photocopie des documents demandés;
- lorsque la prorogation de délai, au-delà des 30 jours, n'est pas justifiée;
- lorsque les documents demandés ne sont pas dans la langue officielle demandée ou que le délai de traduction est excessif;
- lorsqu'il y a un problème relativement au guide Info Source ou aux bulletins périodiques publiés pour aider la population à se servir de la Loi;
- lorsqu'un autre problème survient relativement à la demande ou à l'obtention de documents en vertu de la Loi.

Le commissaire a des pouvoirs d'enquête étendus, ce qui incite vraiment les institutions fédérales à respecter la Loi et, par le fait même, les droits des demandeurs.

Comme il est un protecteur du citoyen, le commissaire ne peut pas ordonner qu'une plainte soit réglée de telle ou telle façon. Il recourt donc à la persuasion pour régler les différends, ne s'adressant à la Cour fédérale que s'il estime que les droits d'une personne n'ont pas été respectés et s'il s'est avéré impossible de trouver une solution pour régler le différend.

Pour souligner à quel point il est rare d'en arriver là, qu'il suffise de dire que, depuis 1999, 99,9 % des plaintes ont donné lieu à un règlement du différend sans que le commissaire ait besoin de s'adresser à la Cour fédérale.

Les plaintes adressées au commissaire passent par les étapes suivantes :

1. La plainte est tout d'abord confiée à un enquêteur, qui essaiera de régler le différend. L'enquêteur commence par prendre connaissance de la plainte et par communiquer avec le plaignant pour obtenir d'avantage de renseignements. Puis, il s'adresse à l'institution fédérale visée pour obtenir copie des

Développement des ressources humaines, les dépassements de coûts du Registre des armes à feu, et le récent scandale des commandes à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Nul doute qu'une loi renforcée amènera encore davantage de responsabilisation et d'intégrité de la part des hauts dirigeants élus et nommés.

Le premier ministre Martin semble vouloir faire échec à la mentalité qui prévaut en haut lieu voulant que la *Loi sur l'accès à l'information* soit un embêtement et que la transparence soit une chose à éviter, même si le prix à payer est l'abandon de l'obligation professionnelle consistant en la tenue de dossiers complets. Il a indiqué sans détour que la fin ne justifie pas les moyens, que la tenue de dossiers dans les règles est essentielle pour une bonne gouvernance et que les politiciens et les fonctionnaires devraient faire montre de transparence dans la conduite des affaires publiques.

Pour que le nouveau gouvernement réussisse l'implantation d'une culture de la transparence, il devra dissiper les idées fausses que les hauts fonctionnaires et d'anciens premiers ministres tenaient pour vraies et ont répandues. Les idées fausses les plus courantes sont : la population fait un mauvais usage des dispositions législatives; le gouvernement croule sous les demandes de communication; la loi coûte trop cher et elle empêche la prestation de conseils sans réserves au sujet d'un large éventail d'options.

Il ne nous reste qu'à espérer et qu'à exhorter le nouveau gouvernement à ne tenir aucun compte des légendes intéressées qui circulent parmi les bureaucrates et à rejeter les initiatives proposées par ceux-ci afin de pénaliser une communauté d'utilisateurs qui, comme le montrent clairement les statistiques, fait preuve de modération et de responsabilité.

L'idée reçue voulant que la *Loi sur l'accès à l'information* retire aux fonctionnaires leur capacité de fournir des conseils de nature privée aux ministres est la plus répandue et la plus permicieuse de toutes. Même si elle est dénuée de tout fondement juridique, les responsables gouvernementaux s'en servent pour justifier un recours accru aux séances d'information, la disparition croissante des ordres du jour et comptes rendus de réunion et l'élargissement de la zone officielle de secret derrière laquelle s'abritent les responsables gouvernementaux.

En fait, la *Loi sur l'accès à l'information* protège désormais très efficacement le caractère confidentiel des avis ou recommandations élaborés par des fonctionnaires à l'intention de ministres. L'exception en question, qui figure à l'article 21 de la Loi, arrive troisième dans les statistiques tenues sur la fréquence d'utilisation des treize exceptions de la Loi permettant de refuser la communication des documents. Elle a fait l'objet de contestations judiciaires, et la Section d'appel de la Cour fédérale a rendu des décisions confirmant ses qualités péremptoires. La Loi reconnaît que la franchise est essentielle entre les fonctionnaires et les ministres, ce qu'elle soutient en tant qu'élément de la responsabilité ministérielle, qui s'inscrit dans le régime de démocratie parlementaire britannique.

Section III - Contexte

Environnement actuel

Les gouvernements ont le don de réveiller dans tout commissaire à l'information le sceptique qui sommeille. Maintes et maintes fois, régime après régime, scandale après scandale, les chefs de gouvernement suscitent des attentes toujours plus élevées en promettant davantage de responsabilité et de transparence. Cependant, avec la même constance, les gouvernements conservent leur vive prédilection pour le secret, la manipulation de nouvelles, les tactiques dilatoires et la prise de décisions sans trace écrite. Quand il s'agit de respecter le « droit de savoir » du public, les gouvernements trouvent extrêmement difficile de passer de la parole aux actes.

Dans l'année visée par le présent rapport, un nouveau premier ministre, Paul Martin en l'occurrence, prenait les commandes du pays. Le premier ministre Martin est arrivé au pouvoir avec l'intention d'améliorer la qualité de la démocratie au Canada - y compris la transparence de ses institutions fédérales. Les expressions « ouverture », « transparence », « responsabilité », « intégrité » meublent constamment ses propos. Y a-t-il matière à l'optimisme? Le gouvernement Martin aura-t-il suffisamment de confiance en soi, de courage et d'honnêteté pour faire échec à la prédilection pour le secret à laquelle succombent les gouvernements? Disons que les premiers signes sont positifs.

Par exemple, le gouvernement Martin a annoncé une politique visant la communication d'entrée de jeu des dépenses de voyage et d'hôtel faites par les ministres, leurs collaborateurs et collaboratrices et les hauts fonctionnaires. De plus, en réponse au rapport de la vérificatrice générale concernant le programme des commandites, le gouvernement Martin a annoncé qu'il étudierait la question d'assujettir les sociétés d'État à la *Loi sur l'accès à l'information*.

De plus, le gouvernement a donné des indications à l'effet qu'il mettrait fin à la « valse-hésitation » quand il s'agit d'assujettir tous les hauts fonctionnaires du Parlement (le vérificateur général, le directeur général des élections, le commissaire aux langues officielles, le commissaire à la protection de la vie privée et le commissaire à l'information) à la *Loi sur l'accès à l'information*. Le scandale entourant les agissements de George Radwanski, ancien commissaire à la protection de la vie privée, et certains de ses collaborateurs et de ses collaboratrices vient prouver de façon éclatante l'absolue nécessité de lever le voile du secret qui protège ces importantes institutions. À cet égard, la cause a enregistré un recul lorsque le Parlement a récemment adopté un projet de loi créant un nouveau poste de haut fonctionnaire du Parlement, le commissaire à l'éthique, dont le commissariat ne serait pas assujéti au droit d'accès. Le côté comique de cette mesure est le fait que le Bureau du conseiller en éthique, qui est censé être remplacé par le Commissariat à l'éthique, était, lui, assujéti au droit d'accès. Même si le nouveau gouvernement n'a pas encore indiqué s'il était disposé à lancer un examen et une réforme de nature générale de la *Loi sur l'accès à l'information*, il apparaît évident qu'à ses yeux, une solide loi sur le droit d'accès à l'information représente un ingrédient clé quand il s'agit de responsabiliser l'administration fédérale.

À cet égard, n'oublions pas que la Cour suprême du Canada a souligné que les dispositions législatives sur l'accès à l'information ont pour objet la reddition de comptes par les responsables gouvernementaux. N'oublions pas non plus que c'est en grande partie grâce aux dispositions législatives sur l'accès à l'information que les députés, les journalistes, les universitaires et les chercheurs peuvent mettre au jour les écarts de conduite et les cas de mauvaise gestion dans l'administration publique, y compris le prétendu cafouillis d'un milliard de dollars au ministère du

Section II – Déclaration de la direction

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement du Commissariat à l'information pour l'année 2003-2004.

Ce rapport a été préparé conformément aux principes et aux autres exigences énoncés dans le *Guide de préparation – Rapports ministériels sur le rendement 2003-2004* et il présente, autant que je puisse en juger, un portrait complet, équilibré et transparent du rendement du Commissariat durant l'exercice financier 2003-2004.

L'honorable John M. Reid

Commissaire à l'information du Canada

Date :

28 sept 04

Le présent rapport fait le bilan des réalisations de l'année par rapport à ces résultats escomptés, compte tenu du manque chronique de ressources.

4. formation avancée des enquêteurs.
3. amélioration des normes de service;
2. sensibilisation du public à ses droits en matière d'accès à l'information;
1. sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relativement à l'accès à l'information;

Le *Rapport sur les plans et les priorités* du Commissariat à l'information pour 2003-2004 fixait les quatre objectifs stratégiques ci-dessous :

intégrer sans autre modification aux prévisions budgétaires du gouvernement.
Une fois le débat terminé aux Communes, le budget sera transmis au Conseil du Trésor pour être
du Bureau du commissaire à l'éthique, qui sera présentée au président de la Chambre des communes.
à l'information soit financé indépendamment du gouvernement. Il en est ainsi, par exemple, du budget
Je suis d'avis qu'à l'instar d'autres organismes relevant du Parlement, il est temps que le Commissariat
faire.

conséquent, les pouvoirs du Parlement, même si elles ne constituent pas une tentative délibérée pour ce
répondre que, dans les faits, les compressions limitent l'effet de la *Loi sur l'accès à l'information* et, par
enquête nécessaires et de révéler des refus injustifiés de communiquer de l'information. Je leur ai
de ce comité m'ont demandé si ce problème pouvait empêcher le Commissariat d'effectuer les
Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires. Certains membres
de ressources lorsque j'ai présenté les prévisions budgétaires 2004-2005 du Commissariat devant le
Conseil du Trésor qui ont démontré que les ressources étaient insuffisantes. Il a été question du manque
du Commissariat pour s'y opposer ainsi que les études indépendantes et les examens du Secrétaire du
tâcher de venir à bout de la longue liste d'attente. Ces compressions se sont produites malgré les efforts
de la recherche et de la formation puisqu'il doit transférer le maximum de ressources aux enquêtes pour
dispose plus des moyens nécessaires pour faire son travail dans les domaines des relations publiques,
enquête à terminer représentent une année complète de travail. Qui plus est, le Commissariat ne
comme le Commissariat a été incapable de remplacer les enquêteurs l'ayant quitté au fil du temps, les
sommes qui lui ont été accordées n'ont pas augmenté autant que la charge de travail. Actuellement,
Le Commissariat à l'information est prêt à mettre l'épaulé à la roue pour aider le Conseil du Trésor et
tous ceux qui feront des efforts dans le même sens, même si, au cours de la dernière décennie, les

Les mesures prises par le Conseil du Trésor sous l'impulsion du premier ministre constituent un pas
dans la bonne direction. Pour qu'un changement de culture se produise, les hauts fonctionnaires et les
politiciens doivent assumer leur rôle de chef de file.

Section I – Message du commissaire

Je suis heureux de soumettre au Parlement le Rapport sur le rendement du Commissariat à l'information pour la période prenant fin le 31 mars 2004. À titre de haut fonctionnaire du Parlement, mon rôle consiste à veiller à ce que les droits et les obligations prévus dans la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés. Trois titulaires successifs du poste de commissaire à l'information ont présenté au Parlement des rapports soulignant les difficultés anormales d'accès aux documents de l'État. Ils ont recommandé au gouvernement des mesures administratives vigoureuses en vue de mieux faire respecter la *Loi sur l'accès à l'information* et ils ont recommandé au Parlement d'adopter des modifications législatives afin de donner plus de vigueur à la Loi.

L'honorable
John M. Rekl, C.P.
Commissaire à
l'information du Canada



Malgré ces recommandations, l'État fédéral est en proie à une crise de la gestion de l'information dont on ne saurait sous-estimer l'importance puisqu'elle touche le Parlement, qui a besoin d'information fiable pour jouer son rôle d'institution démocratique fondamentale. Ainsi, la lutte contre le déficit démocratique qu'aimerait juguler le premier ministre ne peut être gagnée qu'en améliorant la gestion de l'information et en cultivant la transparence au sein de l'État.

Des changements récents témoignent de l'importance grandissante que l'on accorde à la gestion de l'information et à la transparence pour venir à bout du déficit démocratique. Premièrement, le Conseil du Trésor a décidé de regrouper la Division des politiques de l'information et la Division de la politique d'information pour créer un seul centre de décision relevant du dirigeant principal de l'information. Les ministères y trouveront un guichet unique pour tout ce qui concerne le droit d'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et la gestion de l'information, trois dossiers connexes qui seront désormais mieux coordonnés. Deuxièmement, le Conseil du Trésor a établi la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale, qui définit la durée de conservation des documents, quelle que soit leur forme, et qui précise les mesures à prendre pour garantir l'intégrité et la disponibilité de l'information au fil du temps et de l'évolution technologique.

Sur le plan des améliorations, on note également que le Conseil du Trésor a décidé de rendre publics les relevés de dépenses de voyage et d'accueil des hauts fonctionnaires et que des ministères et des organismes fédéraux ont pris des mesures pour mieux gérer l'information. Ces dernières améliorations sont indiquées dans les « fiches de rendement » des ministères et des organismes fédéraux qui se trouvent chaque année dans mon rapport annuel.

Néanmoins, il reste beaucoup à faire. Les progrès sur le terrain ont été modestes au cours de la dernière année. Ils varient beaucoup d'un endroit à l'autre, selon l'intérêt de la haute direction pour la question et selon les ressources disponibles.

De mon point de vue, le Parlement devrait participer plus activement à la surveillance de la gestion de l'information. Il devrait exiger qu'on l'informe davantage pour être vraiment en mesure d'examiner les programmes, de les approuver, d'en évaluer l'efficacité et d'envisager de nouvelles dispositions législatives à leur égard. Il devrait aussi adopter une nouvelle législation régissant la création des documents ainsi que de la conservation de l'information détenue par l'État. Par ailleurs, il est malheureux de constater que de nombreux gestionnaires voient encore l'ouverture, la transparence et la conservation des documents comme des obstacles nuisant à la gestion de l'information. Cette culture doit changer.

TABLE DES MATIÈRES

Section I – Message du commissaire	5
Section II – Déclaration de la direction.....	7
Section III - Contexte.....	8
Environnement actuel	8
Raison d'être.....	10
Section IV – Sommaire des résultats.....	13
Section V – Détails sur les résultats.....	15
Premier objectif stratégique : Sensibilisation des fonctionnaires à leurs obligations relativement à l'accès à l'information.....	15
Deuxième objectif stratégique : Sensibilisation du public à ses droits en matière d'accès à l'information.....	19
Troisième objectif stratégique : Amélioration des normes de service.....	22
Quatrième objectif stratégique : Formation avancée des enquêteurs.....	26
Section VI – Résultats financiers.....	28
Aperçu des résultats financiers	28
Tableau 1 – Sommaire des crédits approuvés.....	29
Tableau 2 – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles	30
Tableau 3 – Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles d'une année à l'autre	31
Etats financiers vérifiés.....	32
Section VII – Information supplémentaire.....	45
1. Dispositions législatives appliquées par le commissaire à l'information	45
2. Rapports annuels réglementaires et autres publications	45
3. Personne à joindre pour obtenir de plus amples renseignements.....	45

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandée au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédit déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des Communes par le président du Conseil du Trésor, est composé de trois parties :

Partie I – Le plan de dépenses du gouvernement fournit un aperçu des dépenses fédérales et résume les liens entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (énoncé dans le Budget).

Partie II – Le budget principal des dépenses relève directement de la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses circonscrit les pouvoirs de dépenser (crédits) et les montants à prévoir dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement sera invité à approuver ces crédits pour permettre au gouvernement de concrétiser ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées en même temps au plus tard le 1^{er} mars.

Partie III – Les plans de dépenses des ministères comportent deux volets :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont les plans dressés pour chaque ministère et organisme (à l'exclusion des sociétés d'État). Ils fournissent des détails supplémentaires sur les aspects opérationnels et de l'information sur les objectifs, les initiatives et les résultats escomptés, en faisant notamment le lien avec les besoins financiers correspondants sur une période de trois ans. Les RPP fournissent également des renseignements sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions et le coût net des programmes. C'est le président du Conseil du Trésor qui les présente au Parlement au nom des ministres responsables des ministères et organismes énumérés aux Annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, puis confiés à des comités, qui rendent compte à la Chambre des Communes en vertu du paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** sont le compte rendu des réalisations des ministères et organismes au regard des résultats prévus dans les RPP. C'est le président du Conseil du Trésor qui, à l'automne, présente au Parlement les rapports sur le rendement portant sur le dernier exercice au nom des ministres responsables des ministères et organismes énumérés aux Annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

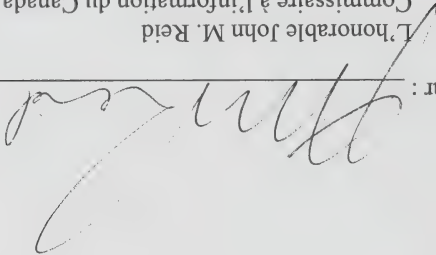
Le Budget des dépenses et le Budget du ministre des Finances traduisent les prévisions budgétaires et les priorités en matière de répartition des ressources pour l'année. Ajoutée aux rapports ultérieurs sur les résultats financiers des Comptes publics et aux rapports sur le rendement des ministères, cette documentation permet au Parlement de tenir le gouvernement responsable de la répartition et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2004
En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa, Canada K1A 0S9
Téléphone : 1 800 635-7943
Site Web : <http://publications.fpsgc.gc.ca>
Numéro de catalogue BT31-2/2003-III-76
ISBN 0-660-61814-1

COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA

Rapport sur le rendement

J'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur le rendement pour l'exercice allant du 1^{er} avril 2002 au 31 mars 2004.


Approuvé par : 
L'honorable John M. Reid
Commissaire à l'information du Canada

Date : 09/02/2004

COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA

RAPPORT SUR LE RENDEMENT

pour la période prenant fin le 31 mars 2004

Approuvé par : 

L'honorable Irwin Cotler, C.P., O.C., B.A.,
B.C.L., LL.M.

Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada

Date : SEP 20 2004

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministères, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.ubs-sct.gc.ca/ma/dpr/03-04/guidance/lab-le-of-contenis_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.ubs-sct.gc.ca/ma/dpr/dprl.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier

Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à : ma-mtr@ubs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencent par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Le document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/63-2004
ISBN 0-660-62667-5



Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004



Parks Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/84-2004
ISBN 0-660-62670-5

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca



DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

*for the period ending
March 31, 2004*



Stéphane Dion

THE HONOURABLE STÉPHANE DION
MINISTER OF THE ENVIRONMENT



TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S MESSAGE.....	4
MANAGEMENT STATEMENT OF RESPONSIBILITY FOR PERFORMANCE INFORMATION.....	6
AUDITOR GENERAL'S ASSESSMENT OF PERFORMANCE INFORMATION	7
SECTION 1: PARKS CANADA PROFILE	11
ROLE IN GOVERNMENT	11
KEY LEGISLATION	11
REPORTING REQUIREMENTS ON PARKS CANADA'S HUMAN RESOURCES REGIME.....	11
NATIONAL PROGRAMS	12
1. System of National Parks of Canada.....	12
2. System of National Historic Sites of Canada	12
3. System of National Marine Conservation Areas of Canada.....	12
Other National Programs	12
INTERNATIONAL OBLIGATIONS	12
ORGANIZATIONAL STRUCTURE	13
CHALLENGES AND OPPORTUNITIES	13
SECTION 2: PERFORMANCE AGAINST PLAN.....	16
HOW WE PLAN AND REPORT.....	16
RESULTS FOR CANADIANS.....	17
ESTABLISHMENT OF NATIONAL HERITAGE PLACES	20
DESCRIPTION AND EXPENDITURE	20
INITIATIVES AND ACHIEVEMENTS	21
Establishment of National Parks and National Park Reserves of Canada.....	21
National Park Completion and Extension.....	25
Establishment of National Marine Conservation Areas and Reserves of Canada	26
Enhancing the System of National Historic Sites of Canada.....	29
Parks Canada Administered National Historic Sites.....	31
HERITAGE RESOURCE PROTECTION	39
DESCRIPTION AND EXPENDITURES	39
INITIATIVES AND ACHIEVEMENT	41
Ecological Integrity in National Parks of Canada.....	41
Planning For Ecological Integrity in the National Parks of Canada	41
Improving the Monitoring and Reporting Program in National Parks of Canada	42
Improving Visitor Activities Impact Monitoring.....	44
State of Ecological Integrity in National Parks of Canada	44
Maintaining and Improving Ecological Integrity in the National Parks of Canada.....	46
Managing Parks Canada's Environmental Impacts	46
Ecologically Sustainable Use at National Marine Conservation Areas of Canada.....	48
Commemorative Integrity at National Historic Sites of Canada	49
Planning for Commemorative Integrity at Parks Canada-Administered National Historic Sites of Canada	49
State of Commemorative Integrity at Parks Canada-Administered National Historic Sites.....	50
Other Cultural Resources Administered by Parks Canada	51
Influencing the Commemorative Integrity of National Historic Sites Not Administered by Parks Canada.....	53
Other Programs Influencing the Condition of Heritage Resources	55
HERITAGE PRESENTATION.....	58
DESCRIPTION AND EXPENDITURES	58

INITIATIVES AND ACHIEVEMENTS	59
Parks Canada's On-Site Heritage Presentation Programming	59
Measuring Supportive Behaviour:	61
VISITOR SERVICES.....	62
DESCRIPTION AND EXPENDITURES	62
INITIATIVES AND ACHIEVEMENTS	63
Number of Visitors	63
Satisfaction of Visitors	64
Public Safety	65
TOWNSITES.....	67
DESCRIPTION AND EXPENDITURES	67
INITIATIVES AND ACHIEVEMENTS	68
Cost Recovery of Municipal Services	68
Environmental Performance	68
THROUGH HIGHWAYS.....	70
DESCRIPTION AND EXPENDITURES	70
INITIATIVES AND ACHIEVEMENTS	71
Highway Condition and Access.....	71
Safe Highways	71
Minimize Environmental Impact of Highways.....	72
SECTION 3: GOVERNMENT-WIDE INITIATIVES AND POLICIES	74
MODERN CONTROLLERSHIP	74
SERVICE IMPROVEMENT INITIATIVE	75
SUSTAINABLE DEVELOPMENT	76
REPORTING FOR EXTERNAL CHARGING INFORMATION	78
HORIZONTAL INITIATIVE: SPECIES AT RISK.....	81
SECTION 4: AUDITED ACCRUAL FINANCIAL STATEMENTS 2003-2004	83
MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS.....	83
AUDITOR'S REPORT.....	84
BALANCE SHEET AS AT MARCH 31.....	85
STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31	86
STATEMENT OF EQUITY OF CANADA FOR THE YEAR ENDED MARCH 31	87
STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31	88
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS AS AT MARCH 31, 2004	89
SECTION 5: UNAUDITED MODIFIED CASH-BASED FINANCIAL INFORMATION 2003-2004.....	99
FINANCIAL PERFORMANCE OVERVIEW.....	99
FINANCIAL PERFORMANCE OVERVIEW.....	100
FINANCIAL SUMMARY TABLES.....	101
APPENDIX 1: BACKGROUND ON PERFORMANCE INFORMATION.....	115
APPENDIX 2: FIVE-YEAR REVIEW OF HUMAN RESOURCES REGIME	124

TABLE OF FIGURES

FIGURE 1: PARKS CANADA MAJOR PROGRAMS AND ACCOUNTABILITIES.....	16
FIGURE 2: RESULTS FOR CANADIANS	18
FIGURE 3: NATURAL REGIONS AND NATIONAL PARKS OF CANADA	22
FIGURE 4: PROGRESS ON ESTABLISHING NATIONAL PARKS IN 14 UNREPRESENTED REGIONS (2003-2004)	23
FIGURE 5: STATUS OF FOUR OPERATING NATIONAL PARKS NOT PROCLAIMED IN CANADIAN NATIONAL PARKS ACT (2003-2004).....	24
FIGURE 6: PROGRESS ON PROPOSALS TO EXPAND THREE EXISTING NATIONAL PARKS.....	25
FIGURE 7: PERCENTAGE OF LAND ACQUIRED IN TWO NATIONAL PARKS OF CANADA	26
FIGURE 8: MARINE NATURAL REGIONS AND NATIONAL MARINE CONSERVATION AREAS.....	27
FIGURE 9: PROGRESS IN ESTABLISHING NMCA'S SYSTEM IN UNREPRESENTED REGIONS (2003-2004).....	28
FIGURE 10: STEPS IN DESIGNATION OF PLACES, PERSONS AND EVENTS AS BEING OF NATIONAL HISTORICAL SIGNIFICANCE	30
FIGURE 11: DESIGNATIONS RELATING TO STRATEGIC AND NON-STRATEGIC PRIORITIES (2000-2004).....	31
FIGURE 12: NUMBER OF COMMEMORATIVE PLAQUES	31
FIGURE 13: THE 149 NATIONAL HISTORIC SITES OF CANADA ADMINISTERED BY PARKS CANADA	33
FIGURE 14: NUMBER OF DESIGNATED FEDERALLY OWNED BUILDINGS	36
FIGURE 15: CANADIAN HERITAGE RIVERS LOCATED IN NATIONAL PARKS OF CANADA AND NATIONAL HISTORIC SITES OF CANADA	37
FIGURE 16: WORLD HERITAGE SITES MANAGED IN WHOLE OR PART BY PARKS CANADA	38
FIGURE 17: ECOLOGICAL INTEGRITY REPORTING FRAMEWORK.....	42
FIGURE 18: NUMBER OF NATIONAL PARKS THAT MEET CRITERIA FOR GOOD EI MONITORING AND REPORTING PROGRAM	43
FIGURE 19: STATE OF ECOLOGICAL INTEGRITY IN CANADA'S NATIONAL PARKS.....	45
FIGURE 20: PARKS CANADA'S ENVIRONMENTAL IMPACTS MANAGEMENT	47
FIGURE 21: NUMBER OF NATIONAL HISTORIC SITES RATED AS GOOD, FAIR OR POOR ON THREE ELEMENTS OF COMMEMORATIVE INTEGRITY (APRIL 2001 TO MARCH 2004).....	50
FIGURE 22: EXAMPLES OF RATINGS COMMEMORATIVE INTEGRITY AT THREE NATIONAL HISTORIC SITES OF CANADA.....	50
FIGURE 23: CONDITION OF HISTORIC OBJECTS (2003-2004)	51
FIGURE 24: HISTORIC OBJECTS RECEIVING CONSERVATION TREATMENT 2000-2001 TO 2003-2004.....	52
FIGURE 25: ARCHAEOLOGICAL OBJECTS RECEIVING CONSERVATION TREATMENT APRIL 2001 TO MARCH 2004.....	52
FIGURE 26: HERITAGE RAILWAY STATION INTERVENTIONS	55
FIGURE 27: STATUS OF DOCUMENTATION FOR CANADIAN HERITAGE RIVERS ADMINISTERED BY PARKS CANADA AND RIVERS ADMINISTERED BY OTHERS	56
FIGURE 28: NUMBER OF SITES MEETING SATISFACTION WITH OVERALL HERITAGE PRESENTATION STANDARDS	60
FIGURE 29: PERCENTAGE OF RESPONDENTS WHO CORRECTLY ANSWERED FOUR OR MORE QUESTIONS ABOUT THE SIGNIFICANCE OF A PARK OR SITE.....	60
FIGURE 30: ESTIMATED VISITS TO NATIONAL HISTORIC SITES TARGETED FOR VISIT INCREASES.....	63
FIGURE 31: PERCENTAGE OF LOCATIONS MEETING OR EXCEEDING TARGET THAT 85% OF VISITORS SHOULD BE SATISFIED (S) AND 50% SHOULD BE VERY SATISFIED (VS).....	64
FIGURE 32: PUBLIC SAFETY INCIDENT RATES, 1998-1999 TO 2002-2003.....	65
FIGURE 33: SEWAGE EFFLUENT QUALITY FOR BANFF AND LAKE LOUISE TOWNSITES.....	69
FIGURE 34: NUMBER AND PERCENTAGE OF PARTICIPATING LOCATIONS IN VISITOR INFORMATION PROGRAM.....	120

MINISTER'S MESSAGE

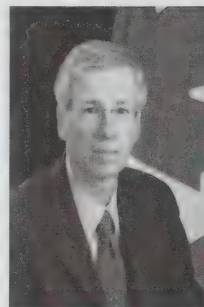
Minister of the Environment



Ministre de l'Environnement

Ottawa, Canada K1A 0H3

Wise Canadians who went before us gave Canada the first national parks service in the world. This Report reflects Parks Canada's determined work to build upon that proud heritage. In partnership with Canadians, the dedicated people of Parks Canada protect, present and celebrate the natural and cultural wonders of our country. All of us appreciate the importance of conserving the beauty of our unique environmental blessings and the rich legacy of our history but, in so doing, we may not properly appreciate the extent to which that effort also contributes to Canadian prosperity today and a sustainable economy for our children and grandchildren.



National parks, national historic sites and national marine conservation areas contribute over \$1.2 billion annually to Canada's economy. They are absolutely vital to expanding and diversifying Canada's tourism industry, an industry that employs 580,000 Canadians. Those same natural and cultural treasures are the economic mainstay for hundreds of rural and northern Canadian communities. In a world of increasing interdependence, Canada's majestic parks, marine areas and unique historic sites help provide a powerful and positive image of our country around the globe. In short, by sustaining the health of our heritage, Parks Canada is sustaining the health of our economy.

The past year saw excellent progress in meeting Parks Canada's priorities. There was the creation of a new national park in Nunavut – Ukkusiksalik – and a new national park reserve in British Columbia – Gulf Islands. Agreements to establish or expand national parks in Manitoba, British Columbia and the Northwest Territories were also signed. Work is well under way towards the establishment of the world's largest freshwater conservation area in Lake Superior. The Government of Canada and the provinces, territories and municipalities have made excellent strides in bringing to life a new Historic Places Initiative to help make Canada a true leader in heritage preservation. More women, Aboriginal peoples and ethnocultural communities were recognized for their integral role in building Canada. For these achievements and others, I am grateful for the exceptional efforts of so many thoughtful and pragmatic people.

There remain major opportunities and challenges ahead for Parks Canada, from funding to outreach to visitor services. As the recently named Minister responsible for Parks Canada, I look forward to working with the people of Parks Canada – and all Canadians – in ensuring that we address those issues with enthusiasm and energy. We all want the first national parks service in the world to be the finest national parks service in the world.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stéphane Dion', written in a cursive style.

Stéphane Dion
Minister of the Environment

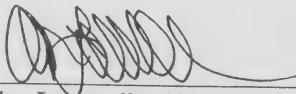
MANAGEMENT STATEMENT OF RESPONSIBILITY FOR PERFORMANCE INFORMATION

The *Parks Canada Agency Act* requires that an annual report be tabled in Parliament. Management of Parks Canada is responsible for the preparation of this report. The report is based on the reporting principles and other requirements in the 2003-2004 *Departmental Performance Reports Preparation Guide* published by Treasury Board Secretariat and according to the criteria for fairness and reliability for performance information to Parliament of the Office of the Auditor General.

The *Parks Canada Agency Act* requires that the annual report include an assessment by the Auditor General of Canada of the fairness and reliability of the performance information. It is not the role of the Auditor General of Canada to assess or comment on the Agency's actual performance.

Management has established systems and practices designed to provide reasonable assurance on the fairness and reliability of the Agency's performance information. Parks Canada is continually improving its financial and performance information, introducing new measures and enhancing data collection in others. Some information is based on management's best estimates and judgements. Limitations on the quality of the information and plans for improvements are indicated in the report.

The Agency's Senior Management oversees preparation of this document and approves the final report. In my view, the information is the best available and, represents a comprehensive, balanced, and transparent picture of the performance of Parks Canada for fiscal year 2003-2004.



Alan Latourelle, Chief Executive Officer

Ottawa
September 17, 2004



AUDITOR GENERAL'S ASSESSMENT of Performance Information

To the Chief Executive Officer of Parks Canada Agency and
to the Minister of Environment

Purpose and Scope

The *Parks Canada Agency Act* requires the Auditor General of Canada to provide an assessment of the fairness and reliability of the information about Parks Canada Agency's performance with respect to the objectives established in its Corporate Plan.

The Corporate Plan and the performance information are the responsibility of Parks Canada Agency's management. My responsibility is to provide an assessment of the fairness and reliability of the performance information presented by the Agency for fiscal year 2003-2004. To do so, I assessed the information against criteria for fairness and reliability that were discussed with the Agency and that are described in Annex 2. I conducted my assessment in accordance with the standards for assurance engagements established by the Canadian Institute of Chartered Accountants. The assessment included an analysis of the information and an examination, on a test basis, of the evidence supporting that information. I did not assess or comment on the Agency's actual performance.

Parks Canada Agency has reported its performance in a section titled "Performance against plan", and my assessment covers only that section. However, I did review the entire report for consistency with the performance information. I did not assess the Web site hyperlinks or the information referenced by them.

Conclusion

In my opinion, the performance information gives a reasonably fair and reliable picture of Parks Canada Agency's performance for several key aspects of its mandate. For other key aspects, the Agency needs to present more complete performance information. While it clearly describes the processes put in place to enable it to better report on its performance in the future, the Agency needs to put emphasis on the development of performance information. The summary assessment by criteria is presented in Annex 1.

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
17 September 2004

Summary assessment by criteria

In order to report on its performance against objectives, Parks Canada Agency has developed a performance framework that defines the planned results and the performance expectations. In its report, the Agency provides information on its planned results and provides performance information on outcomes for some performance expectations. Where performance information is not complete, the Agency is establishing the building blocks that should allow it to report on these performance expectations in the future.

Relevant

Concrete results are reported. The performance report provides readers with a good description of the programs involved, as well as contextual and background information, and the information reported is relevant. Although financial information for some important components of service lines is provided in the performance report, more needs to be added in future reports.

More outcome information is needed. Where performance information is not yet available, as in the "Heritage Resource Protection" service line, Parks Canada Agency clearly describes the important activities or strategies put in place that will allow it to report on performance in the future. While we recognize that it takes time to establish a complete performance reporting system, we encourage the Agency to continue to provide some performance outcome information, even if it is incomplete and not fully developed.

Meaningful

Accomplishments are reported against stated expectations. Parks Canada Agency reports accomplishments against its performance expectations and in several cases presents comparative information from past performance. The Agency provides selective and concise information along with links to more detailed information. This helps to make the performance information meaningful and understandable. For example, this year, the Agency presents a summary of progress made against each of its performance expectations. However, the Agency would benefit from analyzing further its performance, as in the "Heritage Resource Protection" service line, where the state of commemorative integrity has been evaluated for some national historic sites but the Agency is not discussing what has been learned and what will change. In addition, for future reports, we look forward to more performance expectations that are clearly and concretely defined, with specified time frames.

Attributable

A focus on Parks Canada Agency's contribution. The report presents a clear description of the complexity of the processes and the many stakeholders involved in the achievement of the Agency's objectives. Where the Agency works in partnership with other groups, readers are generally made aware of the factors influencing the achievement of a particular outcome.

Accurate

The information is accurate and limitations are explained. The performance information is generally supported by appropriate corroborative data sources and evidence. Parks Canada Agency has developed appropriate measures and methods of data collection for the information it reports. Information sources and limitations of data are explained. This clarifies the accuracy level of the data and helps readers to interpret the performance information appropriately.

Balanced

A reasonably balanced performance report. Overall, the tone of the report is neutral and factual, with good explanations of the limits of the performance information. Parks Canada Agency describes the problems and challenges it has encountered and recognizes situations where performance has not met the objectives. The important aspects of the Agency's mandate are included in the report. In addition, the importance devoted to the various service lines puts appropriate emphasis on the services that contribute directly to the Agency's mandate.

Criteria for the assessment of fairness and reliability
Office of the Auditor General

The following criteria were developed to assess the fairness and reliability of the information about the Agency's performance with respect to the objectives in its corporate business plan. Two major concerns were addressed: Has the Agency reported on its performance with respect to its objectives? Is that information fair and reliable? Performance information with respect to objectives is fair and reliable if it enables Parliament and the public to judge how well the entity or program in question is performing against the objectives it set out to accomplish.

- | | |
|---------------------|--|
| Relevant | The performance information reports, in context, tangible and important accomplishments against objectives and costs. |
| Meaningful | The performance information tells a clear performance story, describing expectations and benchmarks against which performance is compared. |
| Attributable | The performance information demonstrates in a reasonable fashion why the program has made a difference. |
| Accurate | The performance information adequately reflects the facts, to an appropriate level of accuracy. |
| Balanced | A representative yet clear picture of the full range of performance is presented, which does not mislead the reader. |

More information on the criteria is available on our Web site at www.oag-bvg.gc.ca.

SECTION 1: PARKS CANADA PROFILE

This section positions Parks Canada within the overall Government policy agenda, describes the Agency's mandate, key legislative framework and reporting requirements, major programs, and the fundamental challenges and opportunities facing the organization.

Role In Government

Parks Canada's Mandate

"Protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations."

The Parks Canada Agency is a key instrument for the Government of Canada to achieve its sustainable development and heritage conservation goals.

With an annual budget of approximately \$500M and 4,000 full-time employees, Parks Canada protects and presents Canada's natural and cultural

heritage in every region of the country.

Key Legislation

In 1998, Parliament passed the *Parks Canada Agency Act*, removing Parks Canada as a program of the Department of Canadian Heritage and establishing it as a separate Government of Canada agency. In 2000, Parliament passed the *Canada National Parks Act*. This Act modernized Parks Canada's historic role, and established ecological integrity as its first priority. In a similar fashion, the *Canada National Marine Conservation Areas Act* of 2002 calls for the creation of a system of marine conservation areas representative of the country's oceanic and Great Lakes waters.

On December 12, 2003, the federal Government announced a restructuring of several departments and agencies, which included Parks Canada. The restructuring moved responsibility for the Parks Canada Agency from the Minister of Canadian Heritage to the Minister of the Environment. Parks Canada continues to operate as a separate agency, and the Chief Executive Officer reports directly to the Minister of the Environment.

Reporting Requirements on Parks Canada's Human Resources Regime

The *Parks Canada Agency Act* requires that the Chief Executive Officer must, at least every five years, have prepared by a person or body, other than the Agency, or any of its officers or employees, a report on the consistency of Parks Canada's human resources regime and its values and principles that govern management of its human resources. The Act also requires that the Report be made available to the public and summarized in the Annual Report for the year in which it is prepared. The first five-year report on the Agency's HR regime was completed in July 2004 and is available on the Parks Canada Web site (www.pc.gc.ca). A summary of its main conclusions is found in Appendix 2 of this Report.

National Programs

For more than a century, the Government of Canada has been involved in protecting and presenting outstanding natural areas and in commemorating significant aspects of Canadian history. Parks Canada manages the following three major programs:

1. System of National Parks of Canada

The national parks program protects representative examples of natural areas of Canadian significance in a system of national parks, and encourages public understanding, appreciation and enjoyment of this natural heritage so as to leave it unimpaired for future generations.

2. System of National Historic Sites of Canada

The national historic sites program fosters knowledge and appreciation of Canada's past through a national program of historical commemoration. It protects and presents national historic sites for the benefit, education and enjoyment of this and future generations. It does this in a manner that respects the significance and irreplaceable legacy represented by these places and their associated resources, and encourages and supports owners of national historic sites.

3. System of National Marine Conservation Areas of Canada

The national marine conservation areas program protects national marine areas of Canadian significance that are representative of the country's ocean environments and the Great Lakes, and encourages public understanding, appreciation and enjoyment of this marine heritage so as to leave it unimpaired for future generations.

Other National Programs

Parks Canada also directs or co-ordinates the delivery of several additional programs that conserve various aspects of Canada's natural and cultural heritage, including:

- Federal Heritage Buildings Program,
- Heritage Railway Stations Program,
- Canadian Heritage Rivers System Program,
- Federal Archaeology Program
- National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers

International Obligations

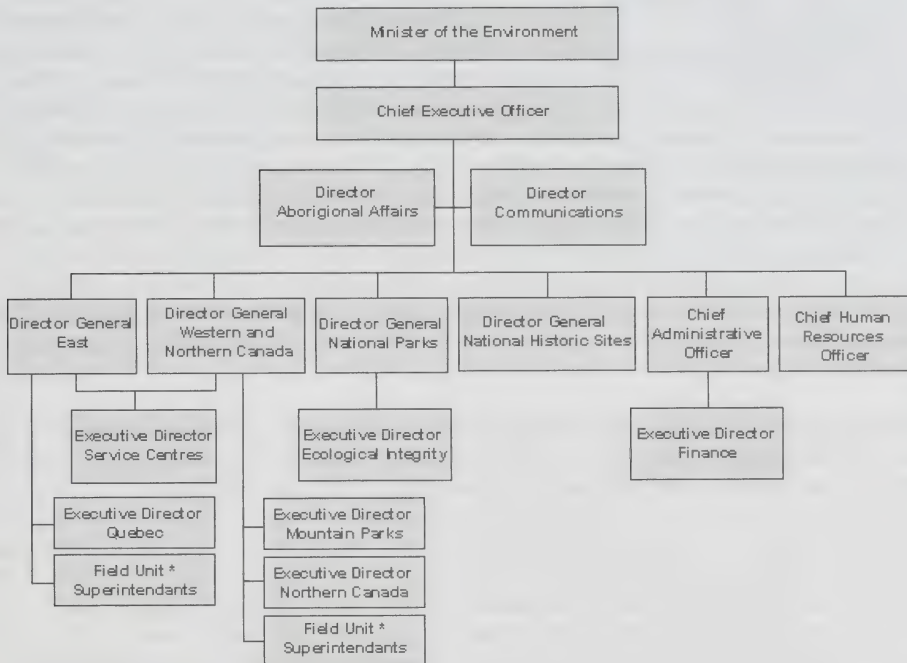
Parks Canada contributes to international heritage conservation through its leadership and participation in international conventions, programs, agencies and agreements including:

- Representing the Government of Canada on the UNESCO Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (the World Heritage Convention).
- Contributing to UNESCO's Programme on Man and the Biosphere
- Serving as the State Member for Canada in the World Conservation Union (IUCN),
- Serving jointly with the Canadian Conservation Institute as the representative to the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM).

Organizational Structure

Parks Canada's Executive Board comprised of the Chief Executive Officer and other senior managers depicted in the Organization Chart sets the priorities for the organization.

Parks Canada Organization Chart



* For business planning purposes FUSs report to CEO

Program delivery, including on-site services to visitors, is the responsibility of Parks Canada's 32 field units. Field units are groupings of national parks, national historic sites and national marine conservation areas. There are four service centres, which support the organization in a variety of professional and technical disciplines, such as biology and history.

Challenges and Opportunities

Natural Heritage: National parks and national marine conservation areas protect representative areas of Canada's natural heritage for future generations. These natural regions have intrinsic value for their beauty and are part of what defines Canadians and represents Canada to the world. They also serve as repositories of Canada's plant and animal heritage including 50% of the endangered species in Canada and they contribute to air quality and clean water.

Key Challenges

- Establishing and Protecting Natural and Cultural Heritage
- Building Public Support
- Enhancing Visitor Experience and Visitor Education
- Connecting with First Peoples
- Asset Conditions

Pristine examples of natural regions in Canada are disappearing, particularly in the south where most Canadians live. There are risks that some representative examples of natural regions will disappear before they can be protected and that costs for completing Canada's system of national parks will continue to escalate. For example, in 1998 almost seven per cent of Canada or 174 million acres was staked with raw mineral claims

and the start of the 21st century saw one acre of Canada's forests logged every 13 seconds. The Government introduced an Action Plan to Protect Canada's Natural Heritage in 2002 and the 2003 federal budget provided resources for its implementation. The plan commits to the creation of ten new national parks and five new national marine conservation areas and to expanding three existing national parks by March 2008. Establishing these parks including the identification of areas for protection, negotiation of agreements, purchase of land and ensuring ongoing operations is a key challenge for Parks Canada. It requires the consent, support and co-operation of other levels of government, Aboriginal peoples and a variety of local and regional businesses and community interests.

2003-2004 was the first full year of funding under the Action Plan. Achievements were impressive, including the creation of the first new national parks in the 21st century (e.g., Gulf Islands National Park Reserve of Canada, Ukkusiksalik National Park of Canada).

Cultural Heritage: As is the case for national parks, development also threatens built heritage in Canada. Twenty per cent of Canada's historic places have been lost since the 1970s. The Auditor General of Canada (November 2003) concluded that tangible cultural heritage under the protection of the federal government is threatened or at risk and that several measures are required to prevent the loss of this heritage. As noted by the Auditor General of Canada, Parks Canada's studies have shown that about two thirds of the Agency's built heritage assets are in poor or fair condition. In Parks Canada's view unless an enduring solution is found, the deterioration of cultural assets will lead to the closure of facilities or the permanent loss of national treasures.

Parks Canada continues to work with a variety of partners including the Historic Sites and Monuments Board of Canada, representatives of women, Aboriginal and ethnocultural communities, all ten provinces and three territories, the Federation of Canadian Municipalities, the Heritage Canada Foundation, Canadian Heritage and others to designate, register and classify significant cultural resources and protect and maintain these resources where possible. While good progress has been made in enhancing the commemoration of under represented groups, this remains a key challenge.

Building Public Support: The demographics of the Canadian population continue to evolve and will affect public policy and the way in which Parks Canada delivers its mandate. Census data released in 2003 shows that Canada is becoming more urban, more ethnically diverse in its major cities, and older as the baby boomers move into retirement. Connecting with, engaging and

responding to new Canadians and meeting new demands for service are among the most significant challenges faced by Parks Canada. Parks Canada continues to have a strong and immediate connection to many Canadians through cooperative associations, its volunteer program, the Minister's Round Table (www.pc.gc.ca/agen/trm-mrt/2003/table6_e.asp), and its national program to bring Parks Canada content to school classrooms across the country.

Enhancing Visitor Experience, and Education: Visitors to Parks Canada heritage places continue to report high levels of satisfaction and rate the quality of service in national parks among the best of all federal government services. However, future visitor service will be jeopardized without significant new investment in our visitor facilities. Parks Canada is investing to improve interpretation and learning and to provide nature-based learning opportunities. It is also piloting a system for campground registration on-line (www.pccamping.ca) and providing more material on its Web site (i.e., 40,000 images from our National Photo Collection (www.pc.gc.ca/apps/dmm/index_e.asp); access to a Research and Collection Permit System (www.pc.gc.ca/apps/RPS/page1_e.asp) to facilitate the conducting of research in Canada's national parks or national park reserves and national marine conservation areas or national marine conservation area reserves). Parks Canada will continue to invest in education services supplemented by partnerships with the tourism industry and non-governmental environmental organizations.

Connecting With First Peoples: A key priority over the next ten years is improving our focus on First Peoples. The establishment and preservation of a large number of heritage areas are only possible with the active support and engagement of aboriginal peoples and communities. Aboriginal voices and stories are a key part of the history of Canada and an inherent part of Parks Canada programming.

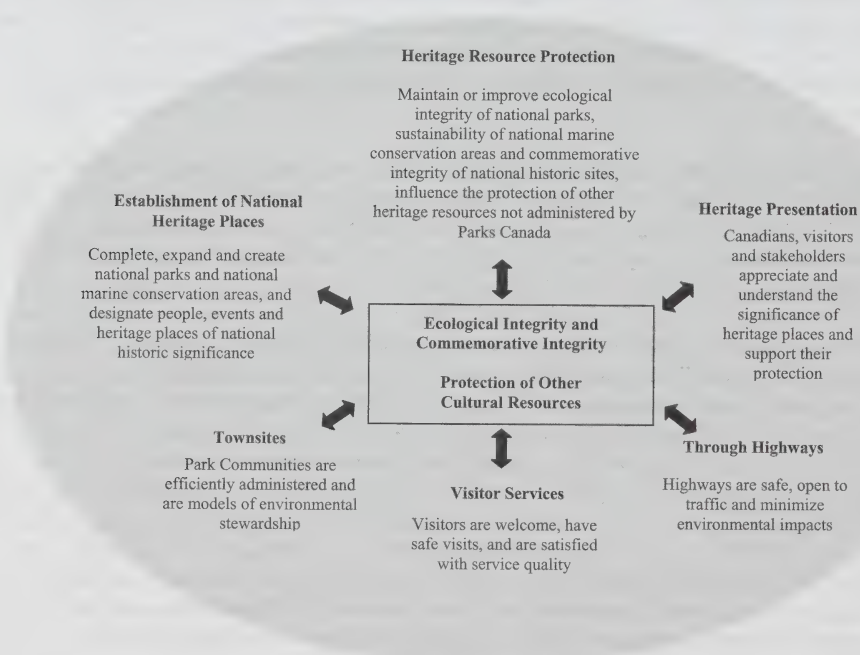
Asset Conditions: The most fundamental operational issue facing Parks Canada concerns the condition of its assets. Parks Canada manages cultural resources representing the history of Canada, contemporary assets supporting the delivery of quality visitor experiences, highways and waterways that provide vital public transport and water shed management, and town site infrastructure providing clean water to protect health and minimize environmental damage. Collectively, the replacement value of Parks Canada's assets is \$7 billion. Maintaining and replacing this asset base is a major challenge. Parks Canada is conducting a review of all assets to determine which are critical to providing service to Canadians – while keeping in mind the need to fund new facilities that meet the needs of an evolving population. The Agency is seeking advice from a range of partners, stakeholders and Canadians and will look at a revised fee schedule where potential fee increases would be completely reinvested in upgrading Parks Canada facilities.

SECTION 2: PERFORMANCE AGAINST PLAN

How We Plan and Report

In 2003-2004, Parks Canada undertook a significant review of its planned results and performance targets. As a result, the Agency deleted, added to or modified a number of objectives (planned results) and targets (performance expectations) associated with each program area. These changes are reflected in the Agency's 2004-2005 to 2008-2009 Corporate Plan (www.pc.gc.ca). The new structure provides a more comprehensive and results-oriented picture of the Agency's programming and objectives, and forms the basis of this report.¹ The major programs and their interrelationships are shown in Figure 1.

Figure 1: Parks Canada Major Programs and Accountabilities



The revised planned results and performance expectations are shown in Figure 2 along with the operating and capital expenditures by each results area. Revenues are shown for two areas (i.e., Visitor Services and Townsites) where they can be attributed. Parks Canada has additional revenue not attributed to a specific results area. More details on expenditures by major program area are reported at the beginning of each of the service lines. Expenditure figures referred to throughout the report are based on accrual-based accounting. Detailed financial statements according to both accrual and modified cash-based accounting appear at the end of the report.

Figure 2 also summarizes progress made against each of the new planned results/performance expectations during the year and rates these as “on target”, “reasonable progress” or “caution”. On target means that performance has met the target levels set by Parks Canada, usually applied in situations where performance can be achieved within the reporting year. Reasonable progress means that progress toward a multiyear goal is reasonable and, if continued, likely to lead to achievement of the long-term target. Caution means either that short-term goals are not being met or that progress toward longer-term goals falls below expectations. In some cases, Parks Canada is in the process of building performance measurement systems and does not yet have sufficient information to make a judgement on the status of progress against the planned result.

Results for Canadians

In summary, Parks Canada is making reasonable progress in the establishment/designation of heritage places, although there are a few areas (i.e., designations of places, persons and events) where performance has been slightly but consistently below the Agency’s targets. Lack of resources to fully implement the government’s targets for establishment of national parks and marine conservation areas also remains a concern.

The state of ecological integrity is moderate to high in most national parks, based on a limited sample of measures. But these natural resources remain under threat from a variety of sources. Parks Canada is making progress in documenting and remediating the environmental impacts of its own operations (e.g., greenhouse gases, contaminated sites) as well as the impacts of the townsites and highways it manages, but more work and significant investment are still required if the Agency is to meet its targets.

The condition of national historic sites managed by Parks Canada is a concern, with 49% of the sites assessed over the last three years being rated poor on at least one of the three aspects of commemorative integrity. As noted in previous annual reports, two-thirds of Parks Canada’s built cultural resources are rated as being in fair or poor condition. Parks Canada lacks the resources to adequately document the condition of many other cultural resources under its control and to invest in the maintenance or restoration of these resources.

Parks Canada facilities continue to attract millions of visits each year. Visitor satisfaction and enjoyment of these heritage places remain high, as do ratings of the quality of service offered in national parks. However, these levels may not be sustainable in the long term given the deteriorating condition of many contemporary assets. By and large, visitors have safe visits, with most risk associated with participation in activities such as skiing and climbing in the backcountry. The overall level of visitor understanding of the basic reasons why national parks and national historic sites are of national significance does not meet target levels in many historic sites and in most national parks.

Figure 2: Results for Canadians

Mandate	Protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for the present and future generations				
Service Line Operating Capital Revenue	Establishment of National Heritage Places \$16.6M \$5.3M			Heritage Resource Protection \$164.3M \$16.6M	
Planned Result	Create national parks and national marine conservation areas in unrepresented regions.	Complete or expand some existing parks.	Designate and commemorate places, persons and events of national historic significance, particularly in under-represented priority areas.	Designate other heritage places (e.g., Historic Places Initiative, FHBRO, Heritage Rivers, Railway Stations, PM Grave Sites, World Heritage Sites, Man and Biosphere).	Maintain or improve ecological integrity of national parks and the sustainability of national marine conservation areas.
Performance Expectations	34 of 39 terrestrial regions and eight of the 29 marine regions are represented by March 2008	Expand three national parks and increase the percentage of land holdings in three unfinished national parks by March 2008	On average, designate 27 new places, persons and events per year of which, on average, 11 relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women. On average, 30 commemorative plaques placed annually.	Heritage programs meet their registration or designation targets.	National Park Management Plans are up to date and consistent with latest management plan guidelines by March 2010. All National Parks have fully functioning EI monitoring and reporting systems by March 2008. Improve aspects of the state of EI in each of Canada's 41 National Parks by March 2014. Minimize environmental impacts of Parks Canada's operations.
Status	Reasonable Progress: Two new terrestrial regions were represented in 2003-2004. An agreement-in-principle was negotiated for a proposed marine conservation area. Two Memorandums of Understanding were signed with provincial governments, advancing work in two terrestrial regions and two marine regions. Three new feasibility studies were either announced or undertaken. Funding to complete the planned expansion of the systems remains a concern.	Reasonable progress: Negotiations to expand one national park significantly advanced, and a Memorandum of Understanding to expand a second was signed. Twenty hectares acquired for Bruce Peninsula National Park of Canada.	Caution: Number of designations averaged 24 per year over the last four years, three below the target of 27. The number of designations related to Parks Canada's strategic priorities (aboriginal, ethno-cultural and women's history) averaged nine per year, two below the target value of 11. Parks Canada is meeting its target of 30 commemorative plaques placed per year.	Reasonable Progress: in creating the Canadian Register of Historic Places, 11 designations of federal heritage buildings prepared, designation of two heritage rivers, no new designations of heritage railway stations or commemoration of Prime Ministers' Grave Sites.	Reasonable Progress in producing up to date park management plans by 2010, and in developing a complete ecological integrity monitoring and reporting framework. Have met target on two Environmental Management System priorities but have not met targets for three others (i.e., storage tanks, halocarbons and PCBs). A limited sample of measures suggests that most national parks have a medium to high level of ecological integrity. In the absence of a comprehensive ecological integrity-monitoring program there is insufficient information to conclude that aspects of the state of ecological integrity of national parks are improving.

Protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for the present and future generations					
Heritage Resource Protection		Heritage Presentation	Visitor Services	Townsites	Through Highways
		\$56.8M \$7.0M	\$150.4M \$20.2M \$20.7M	\$7.9M \$7.9M \$2.0M	\$24.0M \$10.2M
Maintain or improve commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of other cultural resources administered by Parks Canada.	Support and encourage commemorative integrity of national historic sites; maintain and improve the state of heritage resources not administered by Parks Canada.	Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of heritage places and support their protection.	Visitors are welcomed, have safe visits, and are satisfied with service quality	Parks communities are efficiently administered and are models of environmental stewardship	Highways are safe, open to through traffic and minimize environmental impacts.
All national historic sites administered by Parks Canada have a current, approved management plan by December 2006.	Other owners of national historic sites are aware of CI and have access to information on best practices in maintaining CI.	50% of national park visitors and 80% of national historic site visitors participate in a learning experience related to natural and/or cultural heritage.	10% increase in the number of visits to targeted national historic sites by March 2008.	100 % cost recovery for municipal services (water, sewer, and garbage collection).	Highways are open to through traffic.
Improve elements of commemorative integrity that are rated as poor.	Interventions on built cultural heritage not administered by the Agency are certified.	85% of visitors are satisfied, 50% are very satisfied with onsite heritage presentations programming.	85% of visitors are satisfied and 50% are very satisfied with their visit.	Minimize environmental impacts of townsites.	Safety incidents are minimized.
Improve the state of other cultural resources managed by Parks Canada by March 2014.		75% of visitors understand the significance of the heritage place.	Minimize public safety incidents.		Minimize environmental impacts of highways.
Insufficient Information: 49% of national historic sites assessed in the last three years have at least one element of their commemorative integrity rated as poor. Information is lacking on actions taken to address these problems. Information is also lacking on the condition of many other cultural resources managed by the Agency. There are insufficient resources to address all the requirements for recapitalization of cultural resources.	On target: Parks Canada continues to provide advice, guidance and financial contributions to improve the condition of a small number of heritage resources it does not administer. The extent of Parks Canada efforts in this area is limited. Parks Canada is developing information on the extent other owners of national historic sites are aware of CI and have access to information on best practices	Caution: Parks Canada is meeting its target for overall on-site satisfaction with heritage presentation programming but only half of national historic sites and less than 10% of participating national parks over the last four years have met newly established targets for visitor understanding. Parks Canada is in the process of developing its indicators of Canadian and stakeholder appreciation, and support.	On Target: In most locations visitor satisfaction targets are met. The number of estimated public safety incidents is reasonably low. Parks Canada will continue work to improve its measures and benchmarks for this data.	On target: Cost recovery goals for townsites are met. Some progress has been made in developing systems for measuring the environmental impacts of park communities. Additional investment is required for all town sites to meet Parks Canada's standards.	Caution: Highways remain open to through traffic but the need for continued emergency funding to manage the condition of the assets continues to be a significant concern. A framework to report on environmental effects of highways. will be finalized by March 2005. Insufficient information to report on safety incidents.

ESTABLISHMENT OF NATIONAL HERITAGE PLACES

Description and Expenditure

This service line covers system planning, negotiating with stakeholders, establishing national parks, national historic sites and national marine conservation areas of Canada, negotiating with stakeholders for inclusion in the national systems, obtaining ministerial approval and establishing new heritage places. Expenditures for the service line were:

(In thousands of dollars)		2003-2004	2002-2003
Operating (not including amortization)	Salary	8,597	8,522
	Other	8,067	5,614
	Total	16,664	14,136
Capital		5,370	5,005
Grand Total		22,034	19,141

This service line represented 3% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 include \$3.3M for work on the HMCS *Haida* National Historic Site of Canada, \$0.47M for work on the Coastal British Columbia parking lot improvement project and \$0.42M for the Grasslands National Park of Canada land acquisition project.

Planned Results	Performance Expectations	Status
Create national parks and national marine conservation areas in unrepresented regions.	<ul style="list-style-type: none"> 34 of 39 terrestrial regions and eight of the 29 marine regions are represented by March 2008. 	Reasonable Progress: Two terrestrial regions were represented in 2003-2004. An agreement-in-principle was negotiated for a proposed marine conservation area. Two Memorandums of Understanding were signed with provincial governments, advancing work in two terrestrial regions and two marine regions. Three new feasibility studies were either announced or undertaken.
Complete or expand some existing parks.	<ul style="list-style-type: none"> Expand three national parks and increase the percentage of land holdings in three unfinished national parks by March 2008. 	Reasonable progress: Negotiations to expand one national park significantly advanced, and a Memorandum of Understanding to expand a second was signed. Twenty hectares were acquired for Bruce Peninsula National Park of Canada.
Designate and commemorate places, persons and events of national historic significance, particularly in under-represented priority areas.	<ul style="list-style-type: none"> On average, designate 27 new places, persons and events per year of which, on average, 11 relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women. On average, 30 commemorative plaques placed annually. 	Caution: The number of designations has averaged 24 per year over the last four years, three below the target of 27. The number related to the strategic priority areas has averaged nine per year, two below the target of 11.
Designate other heritage places	<ul style="list-style-type: none"> Heritage programs meet their registration or designation targets. 	On target: An average of 30.5 plaques have been unveiled each year since 2000-2001.
		Reasonable Progress: Making reasonable progress in implementing the Canadian Register of Historic Places, designation of 11 federal heritage buildings and the designation of two heritage rivers. The number of designated heritage railway stations and commemorated Prime Ministers' grave sites did not change.

Initiatives and Achievements

Establishment of National Parks and National Park Reserves of Canada

The National Parks System Plan (1997) guides completion of the national parks system. The system plan divides Canada into 39 distinct “National Park Natural Regions” based on physiography (the appearance of the land) and vegetation. The goal is to represent each of the natural regions with a national park).

Parks Canada plans to represent 34 of the 39 terrestrial regions with a national park or national park reserve² by March 2008. The current level of funding is insufficient to meet this target. Parks Canada will continue negotiations and conclude as many agreements as possible within approved funding levels.

Performance Expectation

34 of 39 terrestrial regions represented by March 2008.

There are five steps in park establishment: step 1 is the identification of potential park areas within a natural region; step 2 is the selection of a park area proposal; step 3 is a detailed feasibility assessment of a particular park proposal; step 4 is the negotiation of a park agreement; and step 5 is the listing of the park or reserve under the *Canada National Parks Act*. (See Appendix 1, point 1 for detail on the steps in park establishment.)

Figure 3 shows the complete system of natural regions as well as the existing national parks, national park reserves and regions with interim protection (i.e., a region with lands withdrawn from other uses pending the negotiation and signing of a new park agreement) and areas of interest (i.e., an area that is representative of the natural region and has been selected for a new park feasibility study). Thirty-five of the current 41 national parks and national park reserves are protected under the *Canada National Parks Act* (Step 5) and six operating parks and reserves are not yet proclaimed under the Act.

Figure 4 summarizes the progress on completing the national park system in the 14 regions that were not represented at the start of the reporting period. More detail on each unrepresented area is found in the 2001 *State of Protected Heritage Areas Report* (www.pc.gc.ca). During 2003-2004, a new national park, Ukkusiksalik National Park of Canada, and a new national park reserve, Gulf Islands National Park Reserve of Canada, were established and the number of regions represented in the system grew from 25 to 27 (69% of the regions). Together, these new national parks add 20,592.4 square kilometres to the national parks system so that it now covers almost 265,000 square kilometres or 2.9% of Canada's total land mass.

Figure 3: Natural Regions and National Parks of Canada

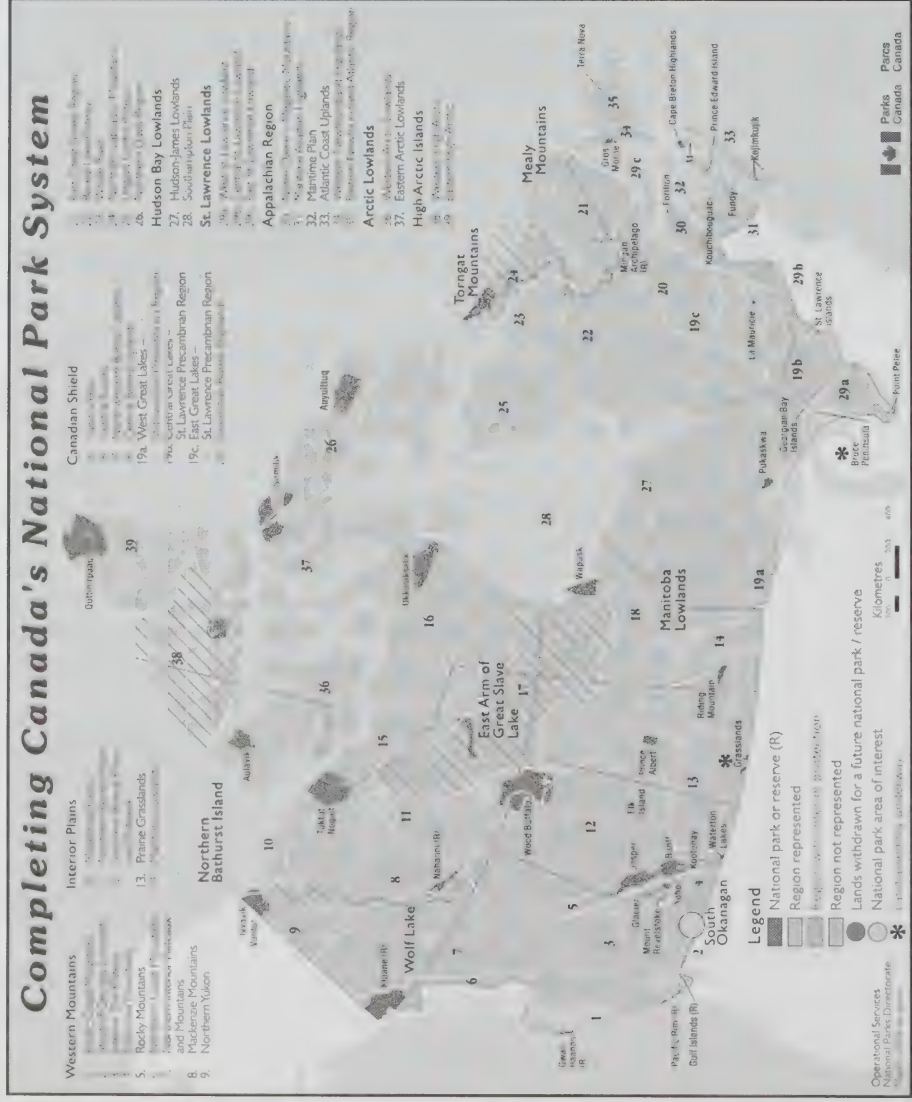
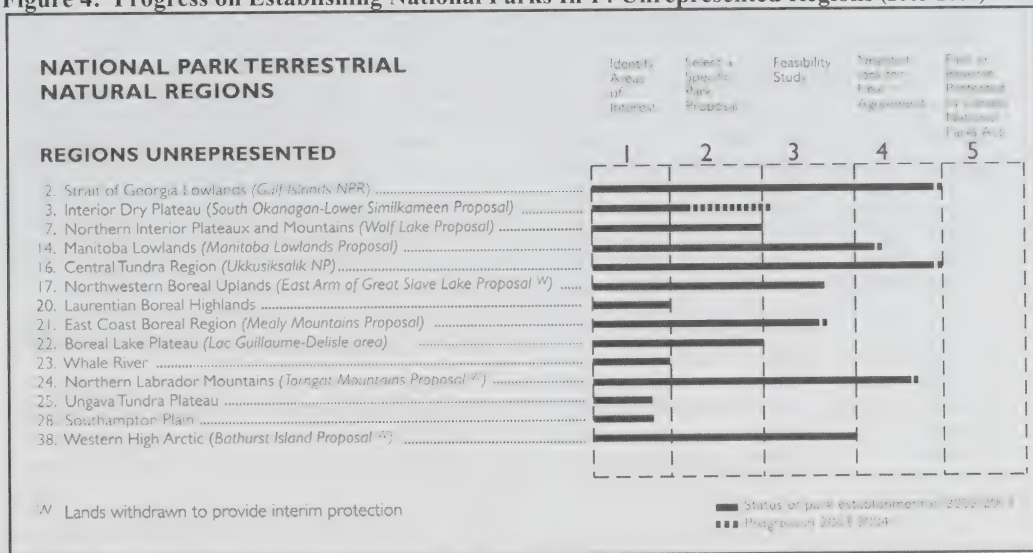


Figure 4: Progress on Establishing National Parks In 14 Unrepresented Regions (2003-2004)



Region	Current Step and Progress
2: Strait of Georgia Southern Gulf Islands	Step 4: Negotiations Gulf Islands National Park Reserve of Canada was established in May 2003 as the result of an agreement between Canada and British Columbia, and at year-end, the park consisted of 34.4 km ² over 15 islands. This agreement includes provisions to acquire more land within a core area of the southern Gulf Islands. Canada's 40 th national park protects nationally significant landscapes and endangered species within one of Canada's most biologically diverse and developed regions.
3: Interior Dry Plateau South Okanagan – Lower Similkameen	Step 3: Canada - BC MOU signed / Feasibility Study In 2003-2004, the South Okanagan – Lower Similkameen area was selected as the candidate site to represent Natural Region 3. Work commenced on a study to assess the feasibility of this proposed national park following the signing of the Canada – BC Memorandum of Understanding. Initial discussions with stakeholders were held to explain the process of assessing the feasibility of a national park reserve, and to confirm the next steps in the feasibility study stage.
7: Northern Interior Plateaux & Mountains Wolf Lake	Step 2: Park Proposal Selection Under the action plan to create ten new national parks, Parks Canada is to confirm a candidate site in this natural region, and then commence a feasibility study. Parks Canada has maintained a long-standing interest in the Wolf Lake area as a possible national park. Until there is support for a feasibility study by the territorial government and community representatives, a study will not commence. Work in this region has been at the site selection stage for several years.
14: Manitoba Lowlands Manitoba Lowlands Proposal	Step 4: Canada - Manitoba MOU / Consultations The Memorandum of Understanding signed in March 2004 renewed the commitment of Canada and Manitoba to negotiate a national park establishment agreement by May 2005. It includes a boundary proposal to improve the representation of the natural region, and the ecological integrity of the proposed national park. Under the MOU, both governments will consult the public, including affected Aboriginal and local communities, on the boundary proposal. Issues related to a final park boundary and community consultations have prevented Parks Canada and Manitoba from concluding a park establishment agreement for several years.

16: Central Tundra : Ukkusiksalik	Step 4: Negotiations Ukkusiksalik National Park of Canada was established in August 2003 as Canada's 41 st national park with the signing of an Inuit Impact and Benefit Agreement between the Government of Canada, the Kivalliq Inuit Association and the Government of Nunavut. This national park was first identified as a candidate site in 1978, but work was delayed at the request of numerous local communities until Canada and the Inuit had concluded a land claims agreement, which was reached in 1993. The park protects virtually an entire Arctic watershed and a wide range of wildlife.
17: Northwestern Boreal Uplands (East Arm of Great Slave Lake proposal)	Step 3: Feasibility Study The Lutsel K'e Dene First Nation hosted Parks Canada's CEO and several staff at their annual spiritual gathering at the mouth of the Lockhart River in August 2003. The open exchange of ideas and visions for the area led to much progress on this proposal, which had been stalled for more than 30 years. The community will examine first-hand how other First Nations are working with Parks Canada in co-operative relationships that emphasize government's respect for traditional activities while providing enduring employment and other economic benefits.
21: East Coast Boreal Region Mealy Mountains proposal	Step 3: Feasibility Study A first round of public consultations was undertaken, including presentations and public involvement sessions, with local communities, aboriginal groups, municipal councils and other stakeholders. Data was gathered for mapping natural resources and land use. Parks Canada participated in the environmental assessment process for the proposed Trans Labrador Highway. This was the third year of the feasibility study.
24: Northern Labrador Mountains Torngat Mountains proposal – W*	Step 4: Negotiations Negotiators for Parks Canada and the Labrador Inuit Association initialled a Park Impacts and Benefits Agreement for the proposed Torngat Mountains National Park Reserve. Parks Canada and the Government of Newfoundland and Labrador continued negotiations on a Land Transfer Agreement. Negotiations for this park proposal have progressed over the last three years as part of the Labrador Inuit Land Claims Agreement process.
38: Western High Arctic Bathurst Island proposal – W*	Step 3: Feasibility Study Meetings were held with the community of Resolute, the regional Inuit association, and the Department of Indian and Northern Affairs to discuss a revised boundary proposal and to extend the land withdrawal, due to expire in October 2004, under the <i>Territorial Lands Act</i> . With the feasibility study complete, Parks Canada expects to open negotiations with the Inuit.
In 2003-2004 there was no progress in four regions (20, 22, 23, 25) due to a lack of local or provincial support to advance national park proposals. Region 28 is considered low priority; the Agency is not focusing resources on this area. Furthermore, there is no funding under the government's action plan for achieving a national park in these regions.	

* Withdrawal of lands

Figure 5, shows the status of four regions (18, 27, 29, and 34) represented by operating national parks not currently proclaimed under the *Canadian National Parks Act*. There was no change in 2003-2004.

Figure 5: Status of Four Operating National Parks Not Proclaimed in Canadian National Parks Act (2003-2004)

Region	Status
34 and 27	Gros Morne and Wapusk National Parks of Canada are listed in Schedule 1 of the Act but have not yet been proclaimed, pending agreement on the regulations to manage traditional renewable resource harvesting activities. During 2003-2004, regulations for Gros Morne were nearing completion. Regulations for Wapusk are more complex and will take longer to complete.
18 and 29	Pukaskwa and Bruce Peninsula National Parks of Canada were not included in the <i>Canada National Parks Act</i> due to unresolved Aboriginal issues that continue to be the subject of discussions. The status of these national parks did not change in 2003-2004.

National Park Completion and Extension

Performance Expectation

Expand three national parks and increase the percentage of land holdings in three unfinished national parks by March 2008.

Parks Canada is seeking to potentially expand the size of three national parks. It is also involved in an ongoing process of completing three existing national parks through land acquisition within agreed-upon boundaries. Acquiring additional land either inside or outside current park boundaries can serve to both complete the representation of a natural region and enhance the ecological integrity of a national park. Parks Canada plans to complete the park

expansions by March 2008, but land acquisition within the three established parks is dependent on willing sellers and will continue well beyond 2008.

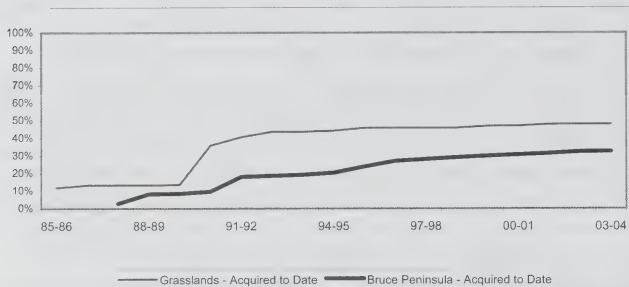
Progress on proposals to expand three existing national parks is summarized in Figure 6.

Figure 6: Progress on Proposals to Expand Three Existing National Parks

Region	Progress
8: Mackenzie Mountains –W*	Nahanni National Park Reserve of Canada An interim land withdrawal, including most of the lands considered for an expanded park, is in place pending final decisions with respect to lands in the Deh Cho region. As well, Parks Canada and the Sahtu Dene and Metis held discussions related to that part of the Nahanni watershed that falls within their region.
15: Tundra Hills	Tuktut Nogait National Park of Canada – Sahtu sector Parks Canada and the Sahtu Dene and Metis are close to concluding an Impact and Benefit Plan to expand Tuktut Nogait National Park of Canada into the Sahtu Settlement Region. This will add another 1,850 square kilometres to the park.
5: Rocky Mountains	Flathead Valley proposal – expansion of Waterton Lakes National Park of Canada Canada is interested in adding parts of the Flathead River Valley, in southeast British Columbia, to Waterton Lakes National Park of Canada. However, during negotiation of the 2003 Canada – British Columbia MOU, the provincial government did not support a feasibility study and therefore no work was done. Should the province agree, Canada remains interested in proceeding with this study.

* Withdrawal of lands

Parks Canada has been advancing land acquisition within the boundaries of Bruce Peninsula National Park of Canada in Ontario and Grasslands National Park of Canada in Saskatchewan for some years in accordance with signed park establishment agreements. Figure 7 shows the percentage of land within each park that has already been acquired. During 2003-2004, 20 hectares were added to Bruce Peninsula National Park of Canada (32.5% complete). No lands were acquired in Grasslands National Park of Canada (48% complete³).

Figure 7: Percentage of Land Acquired in Two National Parks of Canada

As noted above, the newly established Gulf Islands National Park Reserve of Canada (Region 2) was established with a base of 33.3 km² spread over 15 islands. Land acquisition related to this park will be reported on in future reports.

Establishment of National Marine Conservation Areas and Reserves of Canada

The *Canada National Marine Conservation Areas Act*, enacted on June 13, 2002, sets out a framework for the establishment and management of a system of national marine conservation areas.⁴ A system plan, entitled *Sea to Sea* (www.pc.gc.ca/progs/amnc-nmca/default.asp), divides Canada's oceanic waters and Great Lakes into 29 marine natural regions. Parks Canada's goal is to represent each region with a national marine conservation area.

The National Marine Conservation Areas program is still young. The two operational sites represent two of the 29 marine natural regions (7%) and cover 1,251 square kilometres. The Saguenay–St. Lawrence Marine Park in Quebec (Atlantic Marine Region 5) is managed under its own legislation with objectives similar to those of the CNMCA Act. Fathom Five National Marine Park in Ontario (Great Lakes Marine Region 2) is managed under a 1987 federal-provincial agreement that provided for the establishment of the park but did not transfer the lake bed to the federal government. The park is managed by Parks Canada under an approved management plan and through delegated authorities from the Province of Ontario. The complete system of 29 marine regions, and the operational and proposed national marine conservation areas or NMCA reserves to be located within those regions is shown in Figure 8.

The Agency plans to represent eight of the 29 marine regions by March 2008. However, the current level of funding is insufficient to meet this expectation. Progress toward achieving the expectation is summarized in Figure 9. (See Appendix 1, point 2 for more detail on establishment of NMCAs.)

Performance Expectation

Eight of the 29 marine regions represented by March 2008.

Figure 8: Marine Natural Regions and National Marine Conservation Areas

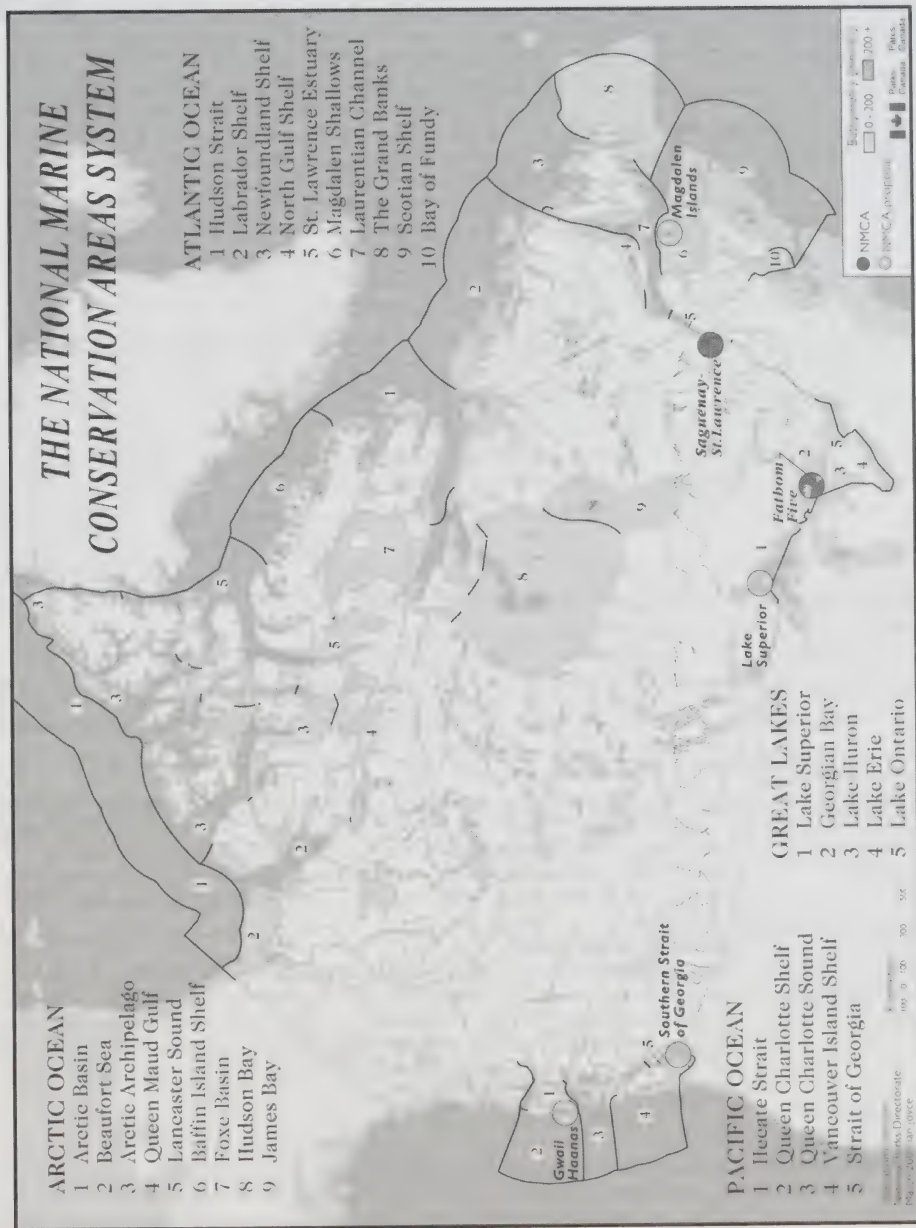
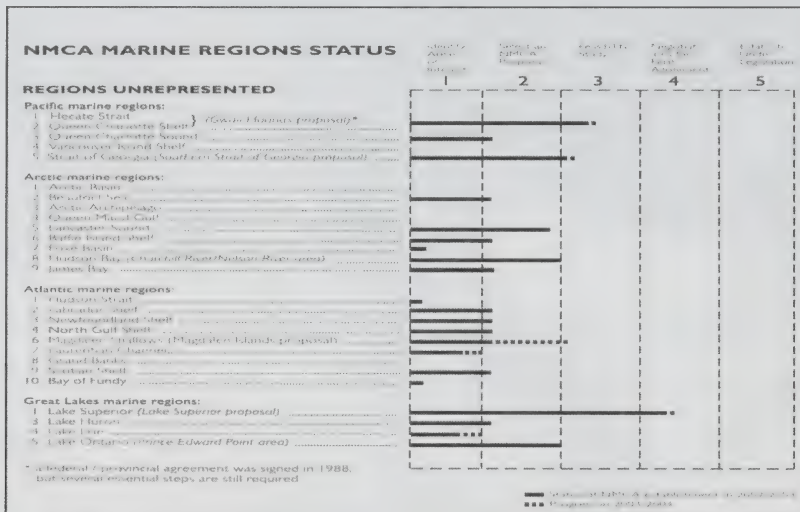


Figure 9: Progress in Establishing NMCA's System in Unrepresented Regions (2003-2004)



Region	Current Step and Progress
Lake Superior 1: Lake Superior	Step 4: Negotiation Negotiation of an agreement-in-principle between Canada and Ontario for the proposed national marine conservation area in western Lake Superior was completed. Once signed, this agreement-in-principle will guide remaining work toward establishing this marine conservation area. The final NMCA will be one of the largest freshwater marine protected areas in the world.
Pacific 1 and 2: Hecate Strait and Queen Charlotte Shelf Gwaii Haanas	Step 3: Feasibility Study The 1988 federal-provincial agreement to establish Gwaii Haanas National Park Reserve of Canada also committed to the establishment of a national marine conservation area reserve to represent Pacific marine regions 1 and 2. The Canada-BC memorandum of understanding confirmed the launch of consultations on an interim management plan. Negotiations with the Haida Nation and a fisheries management plan are still required to move to step 4.
Pacific 5: Strait of Georgia Southern Strait of Georgia	Step 3: Feasibility Study The national park establishment agreement for the Gulf Islands included a federal-provincial commitment for a NMCA feasibility study in the waters off the national park in the Southern Strait of Georgia. The Canada - BC memorandum of understanding confirmed the launch of the study and the steps to be taken. Work planning for the feasibility study of the Strait of Georgia marine proposal was undertaken, and contact was initiated with a number of the many stakeholders and First Nations.
Atlantic 6: Magdalen Shallows Magdalen Islands	Step 3: Feasibility Study In March 2004, Parks Canada announced a NMCA feasibility study for the area adjacent to the Magdalen Islands, Quebec – the fourth marine proposal under the Action Plan. The announcement was made possible because of strong support from the local community, which first approached Parks Canada. Previous studies had confirmed the area's suitability as a potential site to represent Magdalen Shallows marine region.

Atlantic 7: Laurentian Channel	<p>Step 1: Identify Areas of Interest</p> <p>In September 2003, a field study of the Laurentian Channel marine region was undertaken. The five marine areas identified in the 1996 regional analysis report (Cabot Strait, South Coast Fjords, Cowhead/Bay of Islands, Strait of Belle Isle and Anticosti/Gaspé) were confirmed as representative marine areas. The preferred candidate to represent the region will be selected from amongst these sites.</p>
Great Lakes 3: Lake Erie	<p>Step 1: Identify Areas of Interest</p> <p>In August 2003, a field study of the Lake Erie marine region was undertaken. The three marine areas identified in the 1997 regional analysis report (Point Pelee/Pelee Island, Rondeau Point and Long Point) were confirmed as representative marine areas. The preferred candidate to represent the region will be selected from amongst these sites.</p>
In 2003-2004, no progress was made in the other 20 unrepresented regions since Parks Canada has limited capacity to advance marine conservation areas proposals in these areas.	

Enhancing the System of National Historic Sites of Canada

The *National Historic Sites of Canada System Plan* (October 2000) presents a long-term strategy to address the need to enhance the system of commemoration of places, persons, and events that have shaped our history (www.pc.gc.ca). The Plan identifies the history of Aboriginal peoples, ethnocultural communities and women as being insufficiently represented in the system. These are Parks Canada's three strategic priorities for future designations.

Unlike the national parks and national marine conservation areas system plans, the implementation of the *National Historic Sites of Canada System Plan* is the responsibility of several different stakeholders, of which Parks Canada is only one. Others include the public, who make most of the nominations for designation; the Historic Sites and Monuments Board of Canada, which reviews all submissions and recommends those subjects that represent nationally significant aspects of Canadian history; and the Minister of the Environment, who designates places, persons and events of national historic significance.

Designations: The major steps in designation are summarized in Figure 10 along with relevant performance information.

Figure 10: Steps in Designation of Places, Persons and Events as Being of National Historical Significance

Step and Process	Performance Information
<p>Nominations: Parks Canada plays a role in the nomination process through the development and promotion of the <i>National Historic Sites of Canada System Plan</i>, and by publicizing the program of national commemoration and the role of the Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMBC). Parks Canada occasionally proposes places, persons or events for possible designation based on system plan framework studies. By hosting workshops and meetings, Parks Canada also provides support to build the capacity of Aboriginal and ethnocultural communities to bring their nominations to the HSMBC. Parks Canada provides the Secretariat for the HSMBC. The Secretariat receives public inquiries about the program of historical commemoration and possible designation of a subject (on average 1,500 per year).</p>	<p>In 2003-2004, Parks Canada received 62⁵ nominations (compared to 65, 47, and 67 respectively in each of the three preceding years) with a majority of nominations (i.e., 50) from the public. Eighty eight per cent of all nominations have been received from the public over the last four years.</p> <p>Thirty-one per cent of the nominations received during the last four years represent one or more of the three strategic priorities identified in the System Plan (i.e., 26 in 2003-2004).</p>
<p>Screening Nominations and Preparing Submission Reports: Parks Canada is directly responsible for screening nominations and preparing submission reports for those nominations that meet the criteria. (See Appendix 1, point 3.)</p>	<p>In the last four years, Parks Canada prepared 152⁶ submission reports for the Board (34 in 2003-2004) of which 38% concerned strategic priorities.</p>
<p>Recommendations for Designations: Recommendations are made by the HSMBC based on submission reports, its evaluation criteria and its own expert knowledge of Canadian history. The Board meets twice a year (spring and fall) to consider submissions. It may or may not recommend designation, or defer a recommendation by requesting supplementary information and then reconsider the submission at a later meeting.</p>	<p>In the last four years, the Board has recommended designations for 57% of the submissions it has reviewed (13 recommendations in 2003-2004⁷ of 21 submissions reviewed). The Board impartially looks at each submission on its own merit and, therefore, is no more likely to recommend designations for submissions related to the strategic priorities than those related to other areas.</p>
<p>Ministerial Designations: Following each of the Board's semi-annual meetings, Parks Canada, acting as the Secretariat, prepares minutes outlining the Board's recommendations and submits them to the Minister. This process takes approximately six months to complete. The Minister may approve or reject the Board's recommendations.</p> <p>Performance Expectation</p> <p>On average, designate 27 new sites, persons and events per year of which, on average, 11 relate to Aboriginal People, ethnocultural communities and women.</p>	<p>In 2003-2004, the Minister made 24 designations resulting in a total of 1,849 designations by March 2004. Nine of the new designations relate to the strategic priorities (two aboriginal peoples, two ethnocultural communities and five women, see Appendix 1, point 4 for detailed list).</p> <p>Over the last four years, the Minister made 96 designations or an average of 24 per year, which is slightly below the target. There have been 35 designations relating to the three strategic priorities within the same time period, again below the target average of 11 per year. Between April 2000 and March 2004, the percentage of all designations represented by strategic priorities grew by less than 1%.</p>

Figure 11 summarizes the relevant information for the reporting period and for the three preceding fiscal years.

Figure 11: Designations Relating to Strategic and Non-Strategic Priorities (2000-2004)

	2003-2004		2002-2003		2001-2002		2000-2001	
	All Designations	Strategic priorities	All Designations	Strategic priorities	All Designations	Strategic priorities	All Designations	Strategic priorities
Balance at Beginning of Year	1,823	346	1,799	334	1,775	326	1,754	320
# of designations	24	9	27	12	24	8	21	6
Net Adjustments ⁸	2		-3					
Balance at End of Year	1,849*	355**	1,823	346	1,799	334	1,775	326

* 904 places, 588 persons and 357 events of national historic significance.

** 161 places, 112 persons and 82 events of national historic significance.

Commemorative Plaques: Once the Minister approves a designation, Parks Canada, working in conjunction with the nominating body and the HSMBC, is responsible for the commemoration of

Performance Expectation

On average, 30 commemorative plaques placed annually.

the national historic place, person or event. This is most commonly done through the installation of a bilingual bronze plaque at a location that is closely associated with the subject being commemorated. Parks Canada negotiates agreements with landowners for permission to

install plaques and cairns and is responsible for the maintenance of these plaques and cairns.

Some designations receive more than one plaque (e.g., four plaques have been placed for Sir John A. Macdonald).

As of March 2004, a total of 1,469 commemorative plaques had been placed. Figure 12 shows the number of commemorative plaques placed in each of the last four years.

Figure 12: Number of Commemorative Plaques

2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
22*	33*	24	43

*a few plaques are located outside of Canada

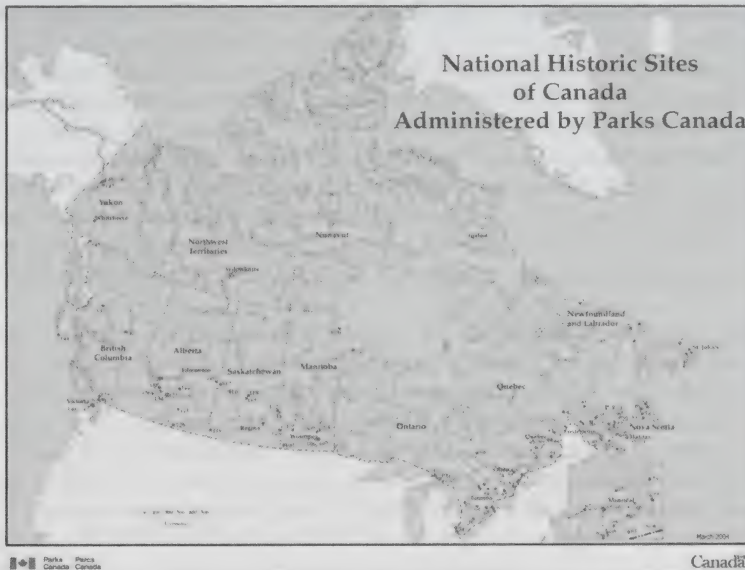
Since April 2000, 122 plaques have been unveiled, or, on average, 30.5 per year over the last four years. The vast majority of the plaques (120) are placed within Canada. As of March 2004, a plaque unveiling ceremony had yet to be held to commemorate 403⁹ designations. This backlog is due in part to the large number of designations that resulted from the thematic studies undertaken by Parks Canada in the 1970s through to the 1990s. The problem is further exacerbated by the reduction of financial and human resources dedicated to the national plaques program and by the increased complexity in procedures and processes for preparing and approving plaque inscriptions. A draft strategy was developed in 2003-2004 to address the backlog.

Parks Canada Administered National Historic Sites

One hundred and forty-nine of the 904 national historic sites across Canada, or about one in six, are administered directly by Parks Canada either wholly or in part with others. Many of the Parks Canada sites were acquired through transfer from other federal departments to Parks Canada

when a property was no longer required for departmental operational purposes but was of national historical significance. A number of sites have been acquired specifically to address thematic gaps, as identified in the previous system plan. Individual citizens, heritage agencies, corporations, federal government departments or other levels of government own the national historic sites not administered by Parks Canada. A map of the national historic sites administered by Parks Canada is shown in Figure 13.

Figure 13: The 149 National Historic Sites of Canada Administered by Parks Canada



<p>Newfoundland and Labrador</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cape Spear 2. Signal Hill 3. Hawthorne Cottage 4. Castle Hill 5. Ryan Premises 6. L'Anse aux Meadows 7. Port au Choix 8. Red Bay 9. Hopedale Mission <p>Nova Scotia</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Fortress of Louisbourg 11. Marconi 12. Grassy Island Fort 13. Canso Islands 14. St. Peters Canal 15. St. Peters 16. Alexander Graham Bell 17. Fort McNab 18. Georges Island 19. Halifax Citadel 20. Prince of Wales Tower 21. York Redoubt 22. Fort Edward 23. Grand-Pré 24. Kejimikujik 25. Fort Anne 26. Scots Fort 27. Port-Royal 28. Melanson Settlement <p>Prince Edward Island</p> <ol style="list-style-type: none"> 29. Port-la-Joye-Fort Amherst 30. Ardgowan 31. Province House 32. Dalway-by-the-Sea Hotel <p>New Brunswick</p> <ol style="list-style-type: none"> 33. Fort Gaspareaux 34. Fort Beauséjour 35. La Cope Dry Dock 36. Monument-Lefebvre 37. Boishébert 38. Beauséjars Island Shipbuilding 39. Carleton Martello Tower 40. St. Andrews Blockhouse <p>Quebec</p> <ol style="list-style-type: none"> 41. Battle of the Restigouche 42. Pointe-au-Père Lighthouse 43. Grosse Île and the Irish Memorial 44. Lévis Forts 45. Saint-Louis Forts and Châteaux 46. Cartier-Brébeuf 47. Fortifications of Quebec 48. Mailou House 	<p>Quebec continued</p> <ol style="list-style-type: none"> 49. Quebec Garrison Club 50. Montmorency Park 51. Louis S. St. Laurent 52. Forges du Saint-Maurice 53. Saint-Ours Canal 54. Chambly Canal 55. Fort Chambly 56. Fort Lennox 57. The Fur Trade at Lachine 58. Lachine Canal 59. Louis-Joseph Papineau 60. Sir George-Étienne Cartier 61. Battle of the Châteauguay 62. Sainte-Anne-de-Bellevue Canal 63. Sir Wilfrid Laurier 64. Coteau-du-Lac 65. Carillon Barracks 66. Carillon Canal 67. Manoir Papineau 68. Fort Témiscamingue <p>Ontario</p> <ol style="list-style-type: none"> 69. Glengarry Cairn 70. Sir John Johnson House 71. Inverarden House 72. Battle of the Windmill 73. Fort Wellington 74. Laurier House 75. Rideau Canal 76. Merrickville Blockhouse 77. Bellevue House 78. Murney Tower 79. Shoal Tower 80. Cathcart Tower 81. Fort Henry 82. Trent-Severn Waterway 83. Peterborough Lift Lock 84. Mnjikaning Fish Weirs 85. HMCS Haida 86. Navy Island 87. Queenston Heights 88. Butler's Barracks 89. Fort George 90. Fort Mississauga 91. Mississauga Point Lighthouse 92. Battlefield of Fort George* 93. Bethune Memorial House 94. Saint-Louis Mission 95. Woodside 96. Southwold Earthworks 97. Point Clark Lighthouse 98. Fort Malden 99. Bois Blanc Island Lighthouse 100. Fort St. Joseph 101. Sault Ste. Marie Canal 	<p>Manitoba</p> <ol style="list-style-type: none"> 102. York Factory 103. Prince of Wales Fort 104. Lower Fort Gary 105. St. Andrew's Rectory 106. The Forks 107. Riel House 108. Riding Mountain Park East Gate Registration Complex 109. Linear Mounds <p>Saskatchewan</p> <ol style="list-style-type: none"> 110. Fort Espérance 111. Fort Pelly 112. Fort Livingstone 113. Motherwell Homestead 114. Batoche 115. Battle of Fish Creek 116. Fort Battleford 117. Frenchman Butte 118. Fort Walsh <p>Alberta</p> <ol style="list-style-type: none"> 119. Frog Lake 120. First Oil Well in Western Canada 121. Bar U Ranch 122. Rocky Mountain House 123. Skoki Ski Lodge 124. Cave and Basin 125. Howse Pass 126. Banff Park Museum 127. Abbot Pass Refuge Cabin 128. Sulphur Mountain Cosmic Ray Station 129. Jasper Park Information Centre 130. Athabasca Pass 131. Yellowhead Pass 132. Jasper House 133. Henry House <p>British Columbia</p> <ol style="list-style-type: none"> 134. Kicking Horse Pass 135. Twin Falls Tea House 136. Rogers Pass 137. Fort Langley 138. Stanley Park 139. Gulf of Georgia Cannery 140. Fisgard Lighthouse 141. Fort Rodd Hill 142. Fort St. James 143. Kluwanga Fort 144. Nan Selins 145. Chilkoot Trail <p>Yukon Territory</p> <ol style="list-style-type: none"> 146. S.S. Klondike 147. Dredge No. 4 148. Dawson Historical Complex 149. S.S. Keno
---	---	---

*The Battlefield of Fort George (formerly listed as an event of national historic significance) was added to the list of Parks Canada administered sites in 2003-2004 as it was determined that the battle was actually fought at the Fort.

Other Programs for Registration/Designation/Classification of Heritage Resources

Parks Canada administers and/or provides a secretariat for several programs related to the registration, designation and classification of the natural and cultural heritage of Canada. In a few cases, such as the National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers, Parks Canada is responsible for ensuring the maintenance of the grave sites. In most of these programs, some of Parks Canada's heritage assets are included as part of larger inventories of registered (Canadian Register of Historic Places), classified or recognized (Federal Heritage Buildings), or designated (Canadian Heritage Rivers, World Heritage Sites, Man and Biosphere Reserves, Heritage Railways) heritage resources. Details of each program are provided below.

National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers: Parks Canada is responsible for this program launched in February 1999 (www.pc.gc.ca). Its primary objectives are to ensure that the grave sites are conserved and recognized in a respectful and dignified manner, and to provide Canadians with information on the lives and accomplishments of each former prime minister, as well as the locations of their final resting places. Each of the 15 former prime ministers have also been designated as persons of national historic significance and the grave site of Sir John A. Macdonald has been designated as a national historic site of Canada. Dedication ceremonies for 12 prime ministers were held prior to 2003-2004. No ceremonies were held in 2003-2004. Ceremonies for the remaining three former prime ministers (Sir John Abbott, Louis S. St-Laurent and Pierre Elliott Trudeau) are pending family approval. The program is managed under the HSMBC Secretariat with one person dedicating a small amount of time to its management. In 2003-2004, repairs to the grave site of Sir John A. Macdonald were completed at a cost of \$18,500.

Historic Places Initiative: In June 2001, the Government allocated \$24 million for the Historic Places Initiative (HPI) to create a Canadian Register of Historic Places (CRHP), develop *Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada*, and develop a certification process for projects seeking financial incentives through the Commercial Heritage Properties Incentives Fund (CHPIF) (www.pc.gc.ca). Under Parks Canada, the Historic Places Initiative is managed by a director with a staff of nine employees and an operating budget of \$2.1 million in 2003-2004. This section of the report summarizes the progress to date in the registration of historic places.

The Canadian Register of Historic Places is a pan-Canadian collaboration among federal, provincial and territorial governments. As of March 2004, all provincial and territorial jurisdictions had entered into contribution agreements with the Government of Canada to receive funding to support their participation in the Canadian Register of Historic Places, assist them in meeting the Register documentation standards, modify their provincial/territorial systems to enable them to transfer information to the Register, and facilitate the nomination of locally recognized historic places to the Register. The initial target is to ensure that the estimated 20,000 historic places in Canada meet the Register documentation standards and are listed on the CRHP by March 31, 2008. The Register is expected to grow at an annual rate of 2%.

Parks Canada manages the Canadian Register of Historic Places. It is responsible for preparing the Register documentation for all national historic sites (904), designated federal heritage buildings (1,274) and heritage railway stations (166). By March 2005, Parks Canada plans to have 77% of these places listed in the Register and 100% by March 2006. As of March 2004, 15 federally managed historic places were listed in the Register (www.historicplaces.ca).

Parks Canada also reviews the documentation submitted by provincial and territorial registrars. Of the estimated 17,600 provincial and territorial listed historic places, 20% (3,520) will be listed in each of the next five years, with 100% completion anticipated by March 2009. The rate at which these targets are met will depend on the rate at which provinces and territories submit records to the Register. As of March 2004, 15 historic places from provinces and territories were listed on the Register.

Federal Heritage Buildings Program: In accordance with the *Treasury Board Heritage Building Policy*, all government departments must acquire, use and dispose of buildings in a way that protects their heritage character. Parks Canada administers this policy through the Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO). The office acts as a secretariat supported by a manager and two employees. It is responsible for coordinating the evaluation of buildings, submitting recommendations for designation to the Minister of the Environment, providing advice and recommendations to custodial departments and maintaining the Register of the Government of Canada Heritage Buildings (budget of \$86,000 in 2003-2004). All evaluations of heritage buildings, as well as the review of interventions to these buildings are conducted by Public Works and Government Services Canada through an agreement with Parks Canada (\$605,000 in 2003-2004). Policy and technical training related to the protection of heritage buildings is also provided for under this agreement.

All buildings 40 years or older under government ownership must be evaluated. Each building is evaluated against criteria that measure historical association, architectural significance and the building's place within its current environment. A building may be designated either as "classified" (the higher level of significance) or as "recognized" by the Minister, or not designated. Figure 14 shows the total number of buildings in the federal inventory and the number that were evaluated and designated in each of the last two years. Parks Canada administers 40% (513) of the 1,274 designated federal heritage buildings (www.pc.gc.ca/culture/index_e.asp). A majority (75%) of the Parks Canada buildings are "recognized" and 25% are "classified."

Figure 14: Number of Designated Federally Owned Buildings

	2003-2004	2002-2003
Number of Designated Buildings At Beginning of Year	1,296	1,299
Number Evaluated During Year(s)	383	637 ¹⁰
Designated Classified	0	3
Designated Recognized	11 ¹¹	27
Net Adjustments ¹²	-33	-33
Number of Designated Building At End of Year	1,274	1,296

Heritage Railway Stations: The *Heritage Railway Stations Protection Act*, proclaimed in 1990, affirms the federal Government's commitment to safeguard the heritage character of heritage railway stations under the ownership of federally regulated railway companies. Parks Canada contributes part of two positions to the management of the program each year. It also provides research support to the Historic Sites and Monuments Board of Canada on the stations brought forward for consideration by the board and maintains the heritage railway stations database (www.pc.gc.ca/clmhc-hsmbc). Through an agreement with Public Works and Government Services Canada (\$110,000 in 2003-2004), Parks Canada receives professional and technical advice, e.g. intervention reviews and heritage recording.

The Governor in Council makes designations of heritage railway stations based upon the recommendation of the Minister of the Environment who is advised by the HSMBC. Railway stations that are more than 40 years old and owned by railway companies to which Part III of the *Canada Transportation Act* applies, are evaluated using criteria that measure historical and architectural significance, the character of the environment and the station's status within its community.

Between 1989 and 1996, 306 heritage railway stations were documented. Of these, 292 were evaluated by the HSMBC and 174 were designated. Eleven of the 14 unevaluated stations were not yet 40 years old. Three unevaluated stations were ineligible for designation as they fell under provincial jurisdiction. Eight designated stations have since been delisted, primarily due to destruction by fire or demolition, leaving 166 (57%) designated as of March 2004. Of these 166 stations, 12 are also designated as national historic sites.

Two designated stations are administered by Parks Canada: the former Via Rail station in Churchill, Manitoba, which is now used as a visitor reception centre for Prince of Wales Fort National Historic Site of Canada and Wapusk National Park of Canada, and the former CN station in Jasper, Alberta (Jasper National Park of Canada), which now serves as the park administration office. Seventy stations have been sold to outside parties and are now protected under provincial legislation.

Canadian Heritage Rivers System: The Canadian Heritage Rivers System (CHRS) is a cooperative program of the Government of Canada, the ten provinces and three territories to give national recognition to Canada's outstanding rivers and to ensure long-term management that will conserve their natural, cultural and recreational values for the benefit and enjoyment of Canadians, now and in the future (www.chrs.ca/). The Canadian Heritage Rivers Board, comprised of members appointed by the federal, provincial and territorial governments, manages

the program. Parks Canada operates a small secretariat consisting of a manager and two staff, who coordinate the day-to-day management of the program on behalf of the Board, with a budget of \$181,500. Parks Canada directly supports the work of the Board by submitting recommendations to the Minister for designation of new heritage rivers and providing technical and financial assistance to provincial and territorial governments for the preparation of studies, as well as nomination and designation documents. Specific Parks Canada activities associated with the program include coordinating the national planners meetings, conducting public consultations, monitoring the implementation of the Canadian Heritage Rivers System Charter and Strategic Plan and preparing the Annual Report and other publications.

Becoming a Canadian Heritage River is a two-step process – nomination and designation. The Minister of the Environment and the provincial/territorial Minister of the nominating government must grant formal approval of both the nomination and designation.

In 2003-2004, the Clearwater-Christina Rivers in Alberta and the Cowichan River in British Columbia were designated, bringing the total number of designated Canadian Heritage Rivers to 32 (7,573 km in total length). This reduced the number of nominated rivers from ten to eight (2,349 km). There were no new rivers nominated in 2003-04. Six of the designated rivers managed by Parks Canada are listed in Figure 15.

Figure 15: Canadian Heritage Rivers Located in National Parks of Canada and National Historic Sites of Canada

Alsek River, Kluane National Park of Canada South Nahanni River, Nahanni National Park Reserve of Canada Athabasca River, Jasper National Park of Canada North Saskatchewan River, Banff National Park of Canada Kicking Horse River, Yoho National Park of Canada Rideau Waterway, Rideau Canal National Historic Site of Canada
--

World Heritage Convention: The UNESCO General Conference in 1972 adopted the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (the World Heritage Convention). Currently, 177 “States Parties” have ratified it, including Canada in 1976 (www.pc.gc.ca under cultural resources).

The Convention established the World Heritage List as a means of recognizing that some places, either natural or cultural, are of sufficient importance to be the responsibility of the international community as a whole. By joining the Convention, states pledge to care for the World Heritage Sites in their territory and to avoid deliberate measures that could damage World Heritage Sites in other countries. As such, the World Heritage List serves as a tool for conservation.

Parks Canada is the lead federal agency for the implementation of the World Heritage Convention in Canada and provides a secretariat to manage the implementation of the Convention in Canada. In 2003-2004, the Secretariat also coordinated and funded the development of Canada’s Tentative List of World Heritage Sites as well as the Periodic Report to the World Heritage Committee (total budget of \$265,000¹³ in 2003-2004). A documentation centre for all program records is also maintained by the Secretariat.

Figure 16: World Heritage Sites Managed in Whole or Part by Parks Canada

- Nahanni National Park Reserve
- Wood Buffalo National Park
- Gros Morne National Park
- Canadian Rocky Mountain Parks WHS (Banff, Jasper, Kootenay and Yoho National Parks of Canada)
- Kluane/Wrangell-St.Elias/Glacier Bay/Tatshenshini Alsek WHS (Kluane National Park and Reserve of Canada)
- Waterton-Glacier International Peace Park WHS (Waterton Lakes National Park of Canada)
- SGAang Gwaii WHS (located within Gwaii Haanas National Park Reserve of Canada)
- L'Anse aux Meadows National Historic Site
- Historic District of Québec WHS (includes the Fortifications of Québec National Historic Sites of Canada along with other Park Canada administered and non-administered national historic sites)

As of June 2003, there were 754 sites on the World Heritage List, 13 of which are located in Canada. The nine World Heritage Sites managed in whole or part by Parks Canada are shown in Figure 16.

During 2003-2004, Parks Canada coordinated the development of Canada's Tentative List of World Heritage Sites. The 11 sites on this list may be nominated for a World Heritage designation over a ten-year period beginning in 2005. The World Heritage Committee will determine if

any of these sites will be placed on the World Heritage List. Within these 11 sites, national parks, national historic sites and a heritage canal/waterway are represented.

Man and Biosphere: Man and Biosphere is a collaboration program of local communities, business enterprises and governments that lead to the creation of biosphere reserves in Canada. Biosphere Reserves are areas of terrestrial and coastal/marine ecosystems, or a combination thereof, which are internationally recognized within the framework of UNESCO's Program on Man and the Biosphere (MAB) (www.Biosphere-Canada.Ca). Parks Canada is a member of the Canadian Biosphere Reserves Association (CBRA) the national coordinating organization for all biosphere reserves within Canada. Parks Canada maintains a Director position with the CBRA and provides a part time executive secretary position to assist with managing the program within and outside of Parks Canada. Minimal funding (\$2,500 in 2003-2004) is provided to five of the six biosphere reserves where a national park is located (total of \$12,500) and an additional \$14,500 is provided to the Association in support of its annual meeting and newsletter.

A biosphere reserve is composed of a core area, buffer zone and an area of cooperation. As of June 2003, there were 440 biosphere reserves in the world, 12 of which are located in Canada. National parks comprise the core area of six of these reserves. These parks are Kejimikujik, St. Lawrence Islands, Bruce Peninsula, Riding Mountain, the Long Beach component of Pacific Rim and Waterton Lakes National Parks of Canada. It is expected that a new biosphere reserve, Georgian Bay Littoral, with Georgian Bay Islands National Park of Canada as its core, will be designated in the fall of 2004.

HERITAGE RESOURCE PROTECTION

Description and Expenditures

This service line relates to the maintenance or improvement of ecological integrity in national parks, sustainability in national marine conservation areas and commemorative integrity in national historic sites managed or influenced by Parks Canada. Relevant activities related to national parks include ecological research and monitoring (e.g., to gain a better understanding of the changes to native species richness, the number and extent of invasive exotic species, and the impact of sewage, petrochemical, and other stressors on ecosystems). It also includes management of fire and insect infestations, flood/avalanche control, restoring ecosystem biodiversity and negotiation and influencing of actions on lands adjacent to protected heritage areas. Relevant activities related to cultural resources include archaeological and historic sites research and monitoring (e.g., to assess the condition of assets and threats to the resources) as well as activities such as the preparation of appropriate plans for achieving a desired state or condition, conservation and protection of national historic sites, and preparation of commemorative integrity statements.

Expenditures for the service line were:

(In thousands of dollars)		2003-2004	2002-2003
Operating (not including amortization)	Salary	91,248	84,006
	Other	73,087	46,238
	Total	164,335	130,244
Capital for			
	Ecological Integrity	3,137	801
	Commemorative Integrity	13,597	11,549
	Grand Total	181,069	142,594

This service line represented 32% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 include \$4.9M for the Swift Rapids Dam project at the Trent-Severn Waterway National Historic Site of Canada, \$0.87M on Fort Henry National Historic Site of Canada, \$0.90M on the York Redoubt National Historic Site Wall Stabilization project and \$0.92M on the Grand Pre National Historic Site of Canada.

Planned	Performance Expectations	Status
Maintain or improve ecological integrity of national parks and the sustainability of national marine conservation areas.	<ul style="list-style-type: none"> National Park Management Plans are up-to-date and consistent with latest management plan guidelines by March 2010. All national parks have fully functioning ecological integrity monitoring and reporting systems by March 2008. Improve aspects of the state of ecological integrity in each of Canada's 41 national parks by March 2014. Minimize environmental impacts of Parks Canada's operations. 	<p>Reasonable Progress: As of March 2004, there were 33 approved management plans, 12 are consistent with new guidelines, 21 are overdue for revision.</p> <p>Reasonable Progress: All parks are developing complete ecological integrity monitoring and reporting programs. They have been assigned to one of six bioregions, with six to eight indicators identified for each region. Parks are working toward meeting the six criteria of good monitoring systems.</p> <p>Insufficient information: A limited sample of measures suggests that most national parks have a medium to high level of ecological integrity. In the absence of a comprehensive ecological integrity-monitoring program, there is insufficient information to conclude that aspects of the ecological integrity of national parks are improving.</p> <p>Caution: Making reasonable progress on two priority areas (greenhouse gases, contaminated sites). No progress on petroleum storage tanks. Some field units have met targets for inventorying halocarbons and PCBs, but Parks Canada as a whole has not met its target in these areas.</p>
Maintain or improve commemorative integrity of national historic sites; maintain or improve the state of other cultural resources administered by Parks Canada.	<ul style="list-style-type: none"> All national historic sites administered by Parks Canada have a current management plan by December 2006. Improve elements of commemorative integrity that are rated as poor. Improve the state of other cultural resources managed by Parks Canada by March 2014. 	<p>Reasonable Progress: As of March 2004 there were approved plans for 21% of the 149 Parks Canada sites.</p> <p>Insufficient Information: Making reasonable progress in assessing the CI of the national historic sites, but lack information nationally on actions taken to address elements of CI rated poor.</p> <p>Caution: Have national inventory of historic objects, with 76% rated in good condition. Lack proper inventories and condition ratings of archaeological objects. Lack information on the condition of commemorative plaques.</p> <p>Insufficient information: Parks Canada will conduct a survey of owners in 2004-2005 related to this expectation.</p>
Support and encourage commemorative integrity of national historic sites; maintain and improve the state of heritage resources not administered by Parks Canada.	<ul style="list-style-type: none"> Other owners of national historic sites are aware of commemorative integrity and have access to information on best practices in maintaining commemorative integrity. Interventions on built cultural heritage not administered by the Agency are certified. 	<p>On Target: Parks Canada began a process to certify 12 interventions to commercial heritage properties according to the <i>Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada</i>, made recommendations about appropriate interventions to 95 federal heritage buildings, and managed the approval process for alterations to three heritage railway stations.</p>

Initiatives and Achievement

Ecological Integrity in National Parks of Canada

The maintenance and improvement of ecological integrity is the first priority in national parks. The *Canada National Parks Act* defines ecological integrity as:

A condition that is determined to be characteristic of its natural region and likely to persist, including abiotic components and the composition and abundance of native species and biological communities, rates of changes and supporting processes.

Planning For Ecological Integrity in the National Parks of Canada

A park management plan is a strategic guide and direction-setting document for the maintenance or improvement of ecological integrity, as well as for public education and visitor experience. (See Appendix 1, point 5 for details on the management planning process.)

The treatment of ecological integrity issues in management plans has evolved over time. The current emphasis on ecological integrity dates from the 1997 Banff Management Plan prepared in response to the 1996 Bow Valley Study. Subsequently, the ecological requirements of management plans were set out in the November 2000 *Parks Canada Guide to Management*

Performance Expectation

National Park Management plans are up to date and consistent with latest management plan guidelines by March 2010.

Planning and the October 2002 *Guideline for the Preparation of State of the Park Reports*. Under this regime, management plans must include comprehensive information on the state of the ecosystem and its significance; as well as on ecological integrity, public education and visitor experience objectives, and a description of monitoring and reporting programs, with appropriate indicators.

Currently, 33 of the 41 national parks have approved management plans. In 2003-2004, three were tabled in Parliament; four additional management plans were approved by the Minister, but are not yet tabled in Parliament. Twelve of the currently approved management plans are consistent with the 2000 guidelines for management planning.

Of the 33 approved management plans, 21 are overdue for completion of the five-year revision, down from 29 noted in 2002-2003. Twenty-four parks are engaged in a planning process, and seven of these plan reviews are nearing completion. In the case of one park, local Aboriginal issues need to be resolved before proceeding with the planning process. The 24 parks currently engaged in planning are expected to finish the process by March 2007. Given current resources, Parks Canada finds it challenging to comply with the requirement to produce revised plans every five years.

There are eight national parks without an approved management plan (i.e., down one from 2002-2003). One is a new park not yet required to be in a planning program, while the remaining seven

are engaged in a planning program and/or are being managed through interim management guidelines.

Parks Canada policy requires each park to prepare a State of the Park Report before launching a management planning process. This five-year document reports on the state of the park's ecosystem, in the context of the greater park ecosystem, and on progress toward achieving the goals of the park management plan. Five more reports were to be completed by March 2004. In 2003-2004, a report was prepared for Georgian Bay Islands National Park of Canada. The expected reports for Bruce Peninsula National Park of Canada, St. Lawrence Islands National Park of Canada and Pukaskwa National Park of Canada and Jasper National Park of Canada will now be completed in 2004-2005. The majority of national parks (i.e., 23) are not expected to produce their first State of the Park Report until the April 2006 to March 2008 period.

Improving the Monitoring and Reporting Program in National Parks of Canada

Parks Canada is committed to maintaining and restoring ecological integrity. It recognizes three major ecosystem components: biodiversity, ecosystem processes and stressors. These three components are the basis for the Parks Canada ecological integrity-reporting framework shown in Figure 17.

Biodiversity, short for biological diversity, is the natural variety of plant and animal species, and the genetic variation within individual populations, which characterize ecosystems. Ecosystem processes are the flows of energy and matter through ecosystems (e.g., growth and decomposition, fire); these functions are expected to occur within an acceptable range of variation. Stressors are those things, either within or from outside the park, that negatively affect both biodiversity and ecosystem processes within the park. Stressors may be global and long range (e.g., climate change, long-range pollutants) or regional and local (e.g., regional land management practices around a park and road densities). Some stressors (e.g., particular diseases in neighbouring animal populations) are specific to a few parks.

Figure 17: Ecological Integrity Reporting Framework

BIODIVERSITY	ECOSYSTEM PROCESS	STRESSORS
Species Richness	Succession/Retrogression	Human Land Use Patterns
Change in species richness	Disturbance frequency and size (fire, insects, flooding)	Land use maps, road densities, human population densities
Number and extent of exotics	Vegetation age class distributions	
Population Dynamics	Productivity	Habitat Fragmentation
Mortality/natality rates of indicator species	Landscape or by site	Patch size, inter-patch distance, distance from interior
Immigration/emigration of indicator species		
Population viability of indicator species		
Trophic structure	Decomposition	Pollutants
Size class distribution of all taxa	By site	Sewage, petrochemical, etc.
Predation levels		Long range transportation of toxins
	Nutrient retention	Climate
	Calcium and nitrogen by site	Weather data
		Frequency of extreme events
		Other
		Park specific issues (e.g., disease in local animal populations)

Parks Canada is working to improve the quality and consistency of its ecological integrity monitoring and reporting by making its program more scientifically sound and more aligned to its management goals. In December 2003, a national meeting was held to launch the implementation of the new monitoring and reporting process. Subsequent to the meeting, a multi-step process was developed to create new EI Monitoring and Reporting programs for national parks.

Performance Expectation

All national parks have fully functioning ecological integrity monitoring and reporting systems by March 2008.

The first step in this process involved grouping all 41 existing national parks into one of six ecologically similar bioregions (i.e., parks within a region which share similar characteristics such as landscape, species, stressors, etc., and which can work together operationally). In each bioregion, six to eight common park EI indicators (e.g., aquatic ecosystems, biodiversity, and terrestrial ecosystems) were identified.

Each park then self-assessed each of its existing monitoring projects according to nine criteria characteristic of a good project. This assessment, along with a strategy outlining how the park would address gaps and improve its overall program, form its EI Monitoring and Reporting Work Plan. A National Ecological Integrity Monitoring Committee then independently evaluated each Work Plan against six higher-level criteria characteristic of a good overall monitoring program. Scores on each criterion could range between 0 and 1. The criterion was considered met if the program had an overall score of 0.75. The six criteria and the number of parks meeting each are shown in Figure 18. By March 2008, the monitoring and reporting program in each national park is expected to meet all these criteria including opening its methods to external review and involving a number of stakeholders in development of the monitoring program.

Figure 18: Number of National Parks That Meet Criteria for Good EI Monitoring and Reporting Program

Criteria	# of Parks Meeting
1. Scientific Credibility: Monitoring projects address clear questions, include defensible targets, use scientifically defensible methods that are available for external review, and the program incorporates external scientific advice.	7
2. Data Management and Statistical Design: Data from monitoring projects is available and coherent; experimental designs and sampling are scientifically adequate.	9
3. Bioregional Cooperation: Monitoring projects fit into larger bioregional approach and bioregional initiatives.	6
4. Stakeholder Involvement: Partners and stakeholders in the development of the park EI monitoring program are fully engaged.	12
5. Linkage to Plans: Monitoring program is credibly linked to EI vision or management plan goals, and greater park ecosystem monitoring goals.	12
6. Strategy for Assembling Monitoring Program: Park has a credible strategy to address the gaps in its monitoring program	10

Improving Visitor Activities Impact Monitoring

Understanding the impact of visitors' activities on the ecosystem is a significant aspect of EI monitoring and reporting programs. Parks Canada has general information on how many visits take place and at what times of the year, but does not have a consistent national picture of which locations people visit within national parks or the physical, biological and social impacts of their activities. In 2003-2004, a preliminary review of existing and potential indicators of human impacts was started. This first phase is not expected to be complete until March 2006, about two years later than originally anticipated, due to resource constraints. A final framework is expected in March 2007, with nationally consistent data for reporting to be obtained by March 2008 for terrestrial parks. Similar work on a human-use framework for national marine conservation areas is expected to take place between March 2006 and March 2008. This will be followed by work on a human-use framework for national historic sites in 2008-2009.

State of Ecological Integrity in National Parks of Canada

Performance Expectation

Improve aspects of the state of ecological integrity in each of Canada's 41 national parks by March 2014.

Although the monitoring and reporting program is not fully developed, Parks Canada does have a national snapshot of several aspects of its ecological integrity-reporting framework. Figure 19 reports on several measures of ecological integrity for the terrestrial component of each of the 41 national parks, organized according to the six bioregions. Future reports will develop similar measures for

the aquatic components in national parks.

Information in Figure 19 is organized according to the three general categories of Parks Canada's overall reporting framework (Figure 17): Biodiversity, Ecosystem Process and Stressors. The measures below are specific to land-based ecosystems. Within each general category there are two or three measures. Within biodiversity, for example, there are measures of the number of native species still present in the park, the presence of characteristic predators and prey, and a measure of the percentage of native breeding animals lost. Each national park is classified as poor (red), fair (yellow) or good (green) based on the standards set for each of the measures. A white area means that no data was available. A box with N/A means that the measure was not relevant to the particular park (e.g., some parks do not have fire dependent ecosystems, so the process measure of forest fires is not relevant). Descriptions of the measures and the threshold scores are provided in the Appendix 1, point 6 of this report.

Figure 19: State of Ecological Integrity in Canada's National Parks

Bioregion	National Park	Land Biodiversity			Land Processes		Land Stressors		
		Diversity	Predator & Prey	Species Loss	Plant Growth	Forest Fires	Developed Area	Population Density	Internal Roads
Atlantic/Quebec	Cape Breton Highlands								
	Forillon								
	Fundy								
	Gros Morne								
	Kejimikujik								
	Kouchibouguac								
	La Mauricie								
	Mingan Archipelago								
	Prince Edward Island								
	Terra Nova								
Great Lakes	Bruce Peninsula								
	Georgian Bay Islands								
	Point Pelee								
	Pukaskwa								
	St. Lawrence Islands								
Pacific	Gulf Islands								
	Gwaii Haanas					N/A			
	Pacific Rim					N/A			
Interior Plains	Elk Island								
	Grasslands								
	Prince Albert								
	Riding Mountain								
	Wood Buffalo								
Mountain	Banff								
	Glacier								
	Jasper								
	Kootenay								
	Revelstoke								
	Waterton								
	Yoho								
Northern	Aulavik					N/A			
	Auyuittuq					N/A			
	Ivvavik					N/A			
	Kluane								
	Nahanni								
	Quttinirpaaq					N/A			
	Sirmilik					N/A			
	Tuktut Nogait					N/A			
	Ukkusiksalik					N/A			
	Vuntut								
	Wapusk								

Most parks retain a majority of their native species. Parks in the Atlantic/Quebec Bioregion have seen an increase in plant growth. Northern parks are relatively untouched, but also demonstrate increases in plant growth. Mountain and interior plains parks show high levels of ecological integrity despite appreciable stress from regional land use. Large predators and their prey show similar imbalances in Pacific, Great Lakes and Atlantic/Quebec parks, where human population pressures are most evident. This limited sample of measures suggests that most parks sustain a medium to high level of EI despite significant pressures and notable imbalances in some areas. In the absence of a fully functioning monitoring program, it is difficult to reach conclusions on the progress being made to improve aspects of EI. In the coming years, as the monitoring program is further developed, with a larger and more comprehensive suite of measures, a more complete picture of the EI of Canada's national parks will emerge.

Maintaining and Improving Ecological Integrity in the National Parks of Canada

In Budget 2003, the federal government committed \$75 million over five years and \$25 million annually thereafter to improve and restore the condition of ecological integrity in Canada's national parks. Some of these funds are being invested in capacity to build the monitoring and reporting system described previously, and to enhance public education and the visitors' experience related to ecological integrity. In addition, funds were made available to implement science partnerships with other agencies. During 2003-2004, approximately \$22 million were committed to multi-year priority projects in ten national parks. These projects are aimed at enhancing aspects of ecological integrity in the parks, demonstrating leadership in environmental stewardship, or communicating the benefits of ecological integrity to the public. Examples include projects to restore native bison to Grasslands National Park of Canada, to remove dams and restore native fish species in the lakes of La Mauricie National Park of Canada, and to re-design the trail system in Jasper National Park of Canada to enhance visitor experience while protecting wildlife corridors. Approximately \$12 million will be allocated to shorter-term innovation research and active management projects over the next five years. Restoration related work, such as the re-introduction of fire as a natural ecosystem process in the park landscape, is also being funded. Finally, approximately \$5.3 million from the Species at Risk Fund have been invested in 2003-2004 for the protection and management of species at risk in national parks and national historic sites. This investment will increase to \$10.3 million in 2006-2007.

Managing Parks Canada's Environmental Impacts

Parks Canada's own infrastructure and management practices can have important impacts on the ecology of national parks and the quality of visitor experiences. The Agency's

Environmental Management System National Framework, approved in April 2003, outlines 11 aspects of Parks Canada's operations that have environmental impacts. It also identifies four national priorities. These are: Reduction of Greenhouse Gas Emissions, Management of Petroleum Storage Tanks, Halocarbons, and Polychlorinated Biphenyls.

Management has also identified a fifth priority, contaminated sites. The Agency has developed an Intranet tool for registering its EMS related inventories. Figure 20 reports on the Agency's

Performance Expectation

Minimize environmental impacts of Parks Canada's operations.

strategy and process for achieving its EMS targets, and provides performance information for 2003-2004.

Figure 20: Parks Canada's Environmental Impacts Management

Environmental Aspect	Objective	Performance	Strategy
Greenhouse Gas (GHG) Emissions Reduction	Under the Federal House in Order Initiative, Parks Canada is required to reduce its GHG emissions by 5.2% (2.9 kilotons), from the 2000-2001 levels of 55.3 kilotons to 52.4 kilotons by the year 2011. The emissions baseline figure was estimated from fuel consumption, as well as asset and financial data for buildings and vehicles.	The Agency has been addressing issues concerning the accuracy of its Greenhouse Gas emissions information. Starting in 2004-2005, the Agency will report annual emission reduction numbers including the figure for 2003-2004.	Parks Canada obtained \$178,000 from Natural Resources Canada's Leadership Measures Program for the implementation of three energy-efficiency/renewable energy projects that will cut approximately 154 tons of greenhouse gas emissions annually and demonstrate leadership through the use of environmentally sustainable technologies. Natural Resources Canada has also made commitments to provide an additional \$2.9 million for 19 energy-efficiency/renewable energy projects.
Petroleum Storage Tanks	Parks Canada's objective is to ensure petroleum storage tanks meet standards and to operate them in compliance with applicable guidelines and codes of practice	By the end of 2003 calendar year, Parks Canada had 64 underground tanks, with those in compliance dropping from 46 to 40 (62%). The number of aboveground tanks increased from 126 to 127, and those in compliance remained at 29 (23%).	The Agency intends to move away from the use of underground tanks, because leaks cannot be detected easily compared to above ground tanks.
Contaminated Sites	Parks Canada has 319 known and suspected contaminated sites. Parks Canada's target is for all field units to assess and rank their contaminated sites by March 2006.	As of March 2004, 80% of the contaminated sites had been assessed (five in 2003-2004). Following assessment, Parks Canada has targeted March 2009 for field units to develop and implement remediation or risk management plans for all sites.	Parks Canada's strategy is to identify sites under its control that are currently suspected of being contaminated. Each site will then be assessed and plans to remedy any contamination developed, giving priority to the highest risk sites.
Halocarbons	Parks Canada's target is for each field unit, service centre and the national office to prepare an inventory of their halocarbons with ozone depleting potential, and to develop procedures and the capability to manage equipment containing halocarbons through its life cycle to ensure compliance with relevant regulations by March 31, 2003.	As of March 2004, 21 field units/parks and sites, service centres and the national office have entered their inventories on the Agency's Intranet EMS site. Of the 21 that have created inventories, 14 have developed procedures and capability to manage equipment containing halocarbons, and 11 have developed action plans to reduce the use of halocarbons with high ozone depleting potential.	The Agency created a National EMS intranet site to assist field units to complete and register their Halocarbon and PCB inventories on-line. The site has not been fully populated. The Agency will follow up in 2004-2005 to ensure key information is made available nationally.
Polychlorinated Biphenyls (PCB)	Parks Canada's target is for each field unit and service centre to create an inventory of in-service and stored PCBs, with an assessment of risks by March 2003	As of March 2004, 13 field units/parks and sites, service centres and the national office have entered PCB inventory information on the Agency's Intranet EMS site. Of the 13, eight are reported to be PCB-free, and five reported inventories of PCB.	

Ecologically Sustainable Use at National Marine Conservation Areas of Canada

The *Canada National Marine Conservation Areas Act* was enacted by Parliament in June 2002. This Act sets out as a basic principle for the management of NMCAs that Parks Canada will work with the federal and provincial agencies responsible for fisheries management and with users of renewable marine resources to achieve ecologically sustainable use of the areas, while simultaneously setting aside zones to fully protect special features or sensitive elements of their marine ecosystems.

Planning for Ecologically Sustainable Use: The management of national marine conservation areas requires management plans that set direction to ensure the sustainable use of marine resources. A management plan was approved in 1998 for Saguenay–St. Lawrence Marine Park, in Quebec, which was tabled in Parliament in March 2000. The governing legislation for this marine park calls for a review of the plan to occur at least once every seven years, with the next review scheduled for 2004-2005. The management plan for Fathom Five National Marine Park of Canada, in Ontario, was approved in 1998 and is scheduled for review by January 2005. (See Appendix 1, point 5 for details on management planning process.)

Measuring Ecologically Sustainable Use: At present, there is no monitoring and reporting framework for ecological sustainable use in NMCAs similar to the ecological integrity framework for national parks. Saguenay–St. Lawrence Marine Park is one of 18 pilot sites involved in an international project sponsored by the IUCN World Commission on Protected Areas, the World Wildlife Fund and the United States National Oceanic and Atmospheric Administration to develop globally useful Marine Protected Area Management Effectiveness Indicators (MEI). The results of this project, in conjunction with new work to confirm policy guidelines on ecologically sustainable use and ecosystem management in NMCAs, will contribute to the development of a core set of marine ecological integrity indicators by March 2006, and draft monitoring protocols for core marine indicators by March 2008.

Commemorative Integrity at National Historic Sites of Canada

The family of national historic sites in Canada includes 149 that are administered by Parks Canada and 755 owned and operated by heritage agencies, corporations, other federal government departments, other levels of government and individual citizens. Since the mid-1990s, Parks Canada has promoted the concept of commemorative integrity for all national historic sites. Commemorative integrity describes the health and wholeness of a site. It is achieved when:

- resources directly related to the reasons for the site's designation as a national historic site are not impaired or under threat;
- the reasons for the site's designation as a national historic site are effectively communicated to the public; and
- the site's heritage values are respected in all decisions and actions affecting the site.

For those sites it administers, Parks Canada is directly accountable for ensuring commemorative integrity. This involves protecting and presenting the sites for the benefit, education and enjoyment of present and future generations. For sites it does not administer, Parks Canada encourages and supports their protection and presentation, but The Agency cannot directly control the integrity of the sites or the actions of their owners. Parks Canada seeks to build the stewardship capacity of third-party owners by providing professional and technical advice, promoting awareness through publications and training in cultural resource management, and funding initiatives for conservation and preservation.

Planning for Commemorative Integrity at Parks Canada-Administered National Historic Sites of Canada

Commemorative Integrity Statements (CIS) and national historic site management plans are the basic direction-setting documents with respect to maintaining the commemorative integrity of national historic sites administered by Parks Canada. CIS identifies where the site's values lie, what conditions must be met for its values and resources not to be impaired, and what constitutes an effective communication of the reasons for its national historic significance. As of March 2004, 129 sites had CIS of which 108 were completed and 21 were in draft form (i.e., an increase of 11 sites with complete CIS and four fewer sites with CIS in draft compared to March 2003). Parks Canada's target is to have approved commemorative integrity statements for 125 of the 149 national historic sites it administers by December 2004. Given the pace of completion of CIS (11 CIS approved in 2003-04), Parks Canada is unlikely to achieve this target. In the light of current resource constraints, Parks Canada will revise the target for completed CIS in its next Corporate Plan.

Performance Expectation

All national historic sites administered by Parks Canada have a current management plan by December 2006.

Under the *Parks Canada Agency Act*, Parks Canada must provide the Minister with management plans for the national historic sites it administers. Management plans set forth the strategies and actions necessary to ensure the commemorative integrity of the site or sites covered in the plan, and are subject to review every five

years. A CIS is required before a site can develop a management plan (see Appendix 1, point 5 for details of the management planning process). In 2003-2004, the Minister approved eight management plans covering nine national historic sites administered by Parks Canada, bringing the total number of Parks Canada administered sites with approved management plans to 31 (21% of the 149 Parks Canada sites). Parks Canada expects to have plans for 60 sites approved by December 2004, and to have plans for all sites approved by December 2006.¹⁴

State of Commemorative Integrity at Parks Canada-Administered National Historic Sites

The *Parks Canada Agency Act* states that it is in the public interest to ensure the commemorative integrity (CI) of national historic sites. Knowing the state of CI at a site informs decisions about priority actions and investments, both locally and nationally. The process for assessing CI is described in the Appendix 1, point 7.

Parks Canada has committed to evaluating the state of commemorative integrity at all 149 sites it administers between April 2001 and March 2011. Consistent with this expectation, 14 sites were evaluated in 2003-2004, 18 sites in 2002-2003 and 13 sites in 2001-2002.

In 2003-2004, a number of sites with a completed CIS, representing a range of locations, sizes, complexity of operations and themes were selected for evaluation. The schedule for evaluations was also modified to co-ordinate better with the sites management planning schedules.¹⁵ The ratings of these 14 sites, along with the rating of the evaluated sites in the previous year, are summarized in Figure 21. Examples of the ratings for specific sites in 2003-2004 are shown in Figure 22.

Figure 21: Number of National Historic Sites Rated As Good, Fair or Poor on Three Elements of Commemorative Integrity (April 2001 to March 2004)

	Resource Condition			Effective Communications			Management Practices		
	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2003-2004	2002-2003	2001-2002
Good	6	4	5	2	1	3	5	0	7
Fair	8	9	7	9	10	5	7	13	5
Poor	0	5	1	3	7	5	2	5	1
Total	14	18	13	14	18	13	14	18	13

Figure 22: Examples of Ratings Commemorative Integrity at Three National Historic Sites of Canada

National Historic Sites of Canada	Resource Condition	Communication	Management
Gulf of Georgia Cannery, B.C.	fair	good	good
Fort George, Ontario	fair	fair	poor
Signal Hill, Newfoundland	fair	poor	fair

Performance Expectation

Improve elements of commemorative integrity that are rated as poor.

Over the three years shown in Figure 21, 22 (49%) of the 45 assessed national historic sites had at least one poor rating on one aspect of commemorative integrity. The majority of the poor ratings concerned the effectiveness of communicating the messages of national significance. Parks Canada does not

currently have nationally available information on the actions taken at sites to improve the elements of commemorative integrity that are rated as poor. The performance expectation was not set until December 2003. Parks Canada expects to report on this target in its next report.

Other Cultural Resources Administered by Parks Canada

Performance Expectation

Improve the state of other cultural resources managed by Parks Canada by March 2014.

Parks Canada is responsible for managing and protecting a large number of historic objects and archaeological artifacts that are judged to have significant historical value based on Parks Canada's *Guiding Principles and Operational Policies*. These resources may be found at national historic sites, within

national parks, or housed in collections maintained by Parks Canada Service Centres. In 2004-2005, Parks Canada will begin to develop a strategy and plan for the systematic review of both the historical and archaeological collections. Through this review, Parks Canada will assess the state of its collection and its continued relevance to its program needs. It will then develop strategies for the disposal of those items no longer considered needed or relevant.

Historic Objects: A historic object is defined as a moveable cultural property that has been acquired by Parks Canada for interpretive or reference purposes. It is related to a site through designation or supports the interpretation of a site. An object may also reflect other important historical themes linked to the commemoration of people, places and events spanning 11,000 years of Canadian history.

As of March 2004, there were 207,635 individual historic objects¹⁶ in Parks Canada's collection located in service centres and at national parks and national historic sites. Over the past two years, there was a net decrease of 3,815 historic objects in the collection.

Figure 23: Condition of Historic Objects (2003-2004)

Ratings	Number	Percentage
Good	157,374	75.5%
Fair	30,011	14.5%
Poor	10,407	5%
Unknown	9,843	5%
Total	207,635	100%

Figure 23 shows the condition ratings of individual historic objects as of March 2004. Ratings of the objects have taken place over the last ten years and are thought to reflect the current state of the collection. Monitoring of the objects condition is done on an ad hoc or scheduled cyclical basis, with the exception of those

resources evaluated as part of the commemorative integrity evaluation at national historic sites, or through the evaluation on-site inventories that are carried out as resources permit.

Figure 24 shows both the number of objects sent for and returned from conservation treatment over the last four years. Conservation treatment is given on a priority basis. Historic objects which are required for on-site presentation or for external loans, or that are under severe threat, are treated within a specific time frame (usually a few weeks to a few months). In some cases treatments may take a number of years. An object may also be sent for maintenance treatment multiple times. The number of objects sent is less than 1% of the total number of historic objects in Parks Canada's collection.

Figure 24: Historic Objects Receiving Conservation Treatment 2000-2001 to 2003-2004

	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	Total
Objects to Conservation	89	102	388	88	667
Objects from Conservation	68	181	300	66	615

Archaeological Resources: An archaeological resource is any tangible evidence of human activity of historical, cultural or scientific interest, such as a feature, structure or archaeological object, located at or from an archaeological site or recorded as an isolated archaeological find. An archaeological object is an artifact or specimen of any material that is of archaeological interest.

Parks Canada does not have a precise national count of the number of archaeological sites it manages or the number of archaeological objects in its collection. However, it is estimated that the collection contains in excess of 30 million archaeological objects. Parks Canada's inventories of archaeological resources do not include an overall condition rating of these resources. As with historic objects, the condition of these resources is maintained largely on an ad hoc basis. Figure 25 shows the number of objects sent for and returned from conservation treatment over the last four years.

Figure 25: Archaeological Objects¹⁷ Receiving Conservation Treatment April 2001 to March 2004

	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	Total
Objects to Conservation	2,777	3,235	3,710	2,713	12,435
Objects from Conservation	2,437	2,640	3,408	2,486	10,971

As with historic objects, only a small fraction of the archaeological objects receive conservation treatment at any one time.

Commemorative Plaques: Parks Canada is responsible for the maintenance of the 1,469 commemorative plaques and cairns that have been placed to commemorate each of the places, persons and events designated to be of national historic significance (some designations have more than one plaque). Currently, there is no national information on the condition of the plaques.

National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers: Parks Canada is responsible for the maintenance of grave sites under the National Program for the Grave Sites of Canadian Prime Ministers. The *Master Conservation Strategy for Prime Ministers' Grave Sites* (1999) provides a standardized approach for the conservation and maintenance of the resources, while at the same time being respectful of family expectations. Guided by the Strategy, comprehensive conservation plans were prepared for each of the 15 grave sites being maintained by Parks Canada between April 2000 and May 2002. Each Conservation Plan contains an inventory and description of the site, and a summary of the condition assessment, and outlines the maintenance activities that are to be completed on a five-year cyclical basis. Each of the grave sites is rated as being in good condition.

Influencing the Commemorative Integrity of National Historic Sites Not Administered by Parks Canada

Performance Expectation

Other owners of national historic sites are aware of commemorative integrity and have access to information on best practices in maintaining commemorative integrity.

Parks Canada has not set targets related to the commemorative integrity of sites it does not administer, and has not measured the CI of these sites. The Agency does seek to increase awareness about commemorative integrity among other national historic site owners. A survey of these owners is planned in 2004-2005 to measure the extent of awareness and views on the accessibility of information on best practices.

National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program: This program seeks to increase site owners' and managers' awareness and understanding of commemorative integrity, as they work on specific conservation and/or presentation projects. It also seeks to integrate the concept into their future decision-making about their site. As of March 2004, Parks Canada had entered into 60 cost-sharing agreements with 53 national historic sites of Canada since the program began in 1987. No new cost-sharing agreements were signed in 2003-2004 due to a lack of funds. The 60 cost-sharing agreements currently in place represent a total investment of approximately \$26.6 million over the life of the program. Of the 60 agreements, six were active in 2003-2004, a decrease of three from the previous year.

There is a waiting list of 63 national historic sites with written notification from the Minister that they are eligible for a cost-sharing agreement. This represents an estimated commitment of approximate \$30 million (i.e., based on historic average costs per agreement). No national historic sites have been added to the list for several years although there is still demand for the program (i.e., an additional nine requests for funding from eligible national historic sites were received in 2003-2004). Requestors are informed that the National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program is fully subscribed and not open to applications until new program funds are secured. Owners of all non-federally-administered national historic sites will be notified when the program is funded and able to consider applications.

Advice and Guidance: Parks Canada facilitates the sharing of best practices in heritage conservation between national historic sites, assists in the development of commemorative integrity statements at national historic sites under threat, and encourages alliances and networks between national historic sites for the purpose of promoting an exchange of information and increased access to training in cultural resource management. Parks Canada has supported the development of 27 commemorative integrity statements for sites not administered by Parks Canada (10 in 2003-2004) in addition to the 54 supported by the Cost-Sharing Program (8 in 2003-2004). An additional 27 non Parks Canada sites had draft commemorative integrity statements pending approval as of March 2004.

Certification of Interventions on Built Cultural Heritage Not Administered by Parks Canada

Performance Expectation

Interventions on built cultural heritage not administered by the Agency are certified.

Programs such as the Historic Places Initiative, the Federal Heritage Buildings Review Program, and the Heritage Railway Stations Program seek to ensure that interventions or alterations to these properties are conducted in ways that respect national standards and guidelines for conservation, and that protect the heritage

character and values of the property.

Historic Places Initiative: In 2003-2004, Parks Canada finalized the *Standards and Guidelines for the Conservation of Historic Places in Canada* based on collaboration with federal, provincial and territorial and municipal governments, heritage conservation specialists, heritage developers and individuals. Parks Canada, the Federal Heritage Buildings Review Office, Alberta and Newfoundland have formally adopted them. All remaining provinces and territories are expected to adopt or endorse them by March 2005. The *Standards and Guidelines* create a common set of criteria for determining that an intervention to a historic place respects its heritage values. They will be evaluated and updated by March 31, 2009.

Parks Canada also designed and delivered a Certification Program in 2003-2004, which resulted in the certification of 33 heritage conservation experts in the use and application of the *Standards and Guidelines*. These certified agents ensure that interventions to heritage assets meet the *Standards and Guidelines*.

In November 2003, the Minister announced new funding of \$30 million to create the *Commercial Heritage Properties Incentive Fund* (CHPIF). Its purpose is to encourage and support taxable Canadian corporations in the preservation and rehabilitation of commercially viable heritage properties in Canada. CHPIF is administered by Parks Canada. As of March 1, 2004, 19 applications for funding had been received, of which 12 satisfied the initial eligibility criteria. In 2004-2005, these 12 projects will be reviewed and assessed for compliance with the *Standards and Guidelines* (pre-certification). If they comply, they will be assessed against the detailed funding criteria in consultation with the provinces. It is expected that the CHPIF will be fully allocated in 2005-2006. Actual disbursements will be subject to the approval of completed projects by a certification agent up to March 31, 2009.

Federal Heritage Buildings Program: Custodial departments are responsible for all decisions affecting the heritage character of their federal heritage buildings (all designated buildings). In accordance with the *Treasury Board Heritage Building Policy* for a "classified" building, the custodial departments must consult with the Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO) before selling or undertaking any intervention¹⁸ that may affect the buildings character. Departments must seek conservation advice before undertaking any intervention that may affect the heritage character of a recognized building, and consult with Parks Canada before dismantling, demolishing, or selling the building. In 2002-2003 and 2003-2004, FHBRO provided advice and recommendations on 84 and 95 proposed interventions, respectively, 14 of which were interventions to buildings owned by Parks Canada (13 to "classified" buildings and

one to a "recognized" building). It is the responsibility of custodial departments to ensure that the heritage character of their federal heritage buildings is protected throughout the course of an intervention. FHBRO is not mandated or resourced to monitor the outcome of interventions.

Heritage Railway Stations: Under the *Heritage Railway Stations Protection Act* (HRSPA), the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, authorizes all proposed interventions to, or disposal through sale or transfer of, a heritage railway station. All requests for authorization are evaluated by Parks Canada, which then prepares a recommendation to the Minister to approve or deny the request. Once a station is sold or transferred to a party not regulated by the *Canada Transportation Act*, it is no longer protected under the HRSPA. The potential purchaser is however required to provide the Historic Sites and Monuments Board of Canada with written assurances that they will respect the heritage character of the station and obtain a commitment to designate the site under provincial legislation, and provide copies of plans for any alterations to the building to Parks Canada for review.

For each of the 166 designated heritage railway stations, a Heritage Character Statement has been prepared identifying the station's heritage and environmental values. The Statements also guide proposed interventions. Figure 26 shows the number of interventions over the past four years.

Figure 26: Heritage Railway Station Interventions

	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
Approved	3 alterations	3 alterations/2 sales	2 alterations/6 sales	5 sales
Denied	0	1	1	0

There is no monitoring system to ensure that owners of the properties obtain the required approvals before making alterations or selling the property, that alterations are carried out as planned, or that purchasers of stations continue to respect the heritage character of the station and obtain a designation for the site under provincial legislation.

Other Programs Influencing the Condition of Heritage Resources

Canadian Heritage Rivers System: A jurisdiction that nominates a heritage river for designation must first receive approval for its management plan or strategy. These plans and strategies describe how the river will be managed to conserve its outstanding values, within three years of the river being nominated (e.g., through national park management plans or in the case of the Rideau Waterway, through development of a bridging document linking the historic site's management plan to the CHRS program). Once the river has been designated, the managing jurisdiction must then submit an annual report to the Canadian Heritage Rivers System Board. The report includes checklists showing where positive or negative changes to the river's heritage values have occurred. Jurisdictions must also table a Ten Year Monitoring Report with the Board, detailing changes in the condition of river or integrity values, as well as activities that could potentially affect river values, and how these impacts are being or will be mitigated.

As of March 2004, Parks Canada has met two of the three requirements for the heritage rivers it manages, as shown in Figure 27. The overall condition of the rivers managed by Parks Canada is good.

Figure 27: Status of Documentation for Canadian Heritage Rivers Administered by Parks Canada and Rivers Administered by Others

	Rivers Administered by Parks Canada			Rivers Administered by Others		
	Management Plan	Annual Report	Ten Year Report	Management Plan	Annual Report	Ten Year Report
Number Required as of March 2004	6	6	5	26	24 ¹⁹	10 ²⁰
Number Submitted	6	4	5	26	7	8
% Compliant with requirement	100%	67%	100%	100%	29%	80%

Parks Canada does not have a direct role in influencing heritage protection in other jurisdictions managing heritage rivers, other than promoting the program, conducting studies for the Board and maintaining documents for the Board. Figure 27 also shows the status of documentation for the 26 heritage rivers administered by other jurisdictions. All the rivers are considered to be in good condition.

World Heritage Convention: A World Heritage designation involving a national park or national historic site under the responsibility of Parks Canada does not entail additional responsibilities or conservation spending in these locations beyond what Parks Canada is already doing. For other World Heritage Sites (WHS), the authorities that own or manage the property (e.g. the Town of Lunenburg manages Old Town Lunenburg WHS) are responsible for ensuring that the site is managed according to the World Heritage standards.

Parks Canada is responsible for preparing a Periodic Report detailing the implementation of the World Heritage Convention in Canada. The report covers the protection of natural and cultural heritage by all levels of government. Parks Canada also reports on the status of each WHS. It prepares reports for sites under its jurisdiction and reviews other managers' reports for completeness. Work on the first report began in 2002-2003 and will be submitted to the World Heritage Committee as part of the North American Periodic Report at the end of 2004.

The World Heritage Centre may also request Reactive Monitoring Reports in response to issues raised by non-government organizations, concerned citizens, or local media concerning the state of conservation of a WHS. Parks Canada produces these reports directly for the WHS it administers, and coordinates the response for sites it does not administer (e.g., directs correspondence to the responsible authority requesting information on how the issue will be addressed and then coordinates the response to the World Heritage Centre). Since 2000-2001, requests for eight Reactive Monitoring reports have been received, four concerning WHS involving national parks. In most cases, Parks Canada's statutory requirements and management practices are sufficient to alleviate the World Heritage Committee's concerns.

Man and the Biosphere: Parks Canada's policy is that the management plans for national parks with international or national designations, such as designation as a biosphere reserve, must include strategies for the protection and promotion of the values that resulted in the designations. At this time, no national monitoring of commitments, relative to biosphere reserves contained in

management plans, is occurring. Parks Canada does not directly influence the protection and promotion of biosphere reserves it does not administer.

HERITAGE PRESENTATION

Description and Expenditures

Heritage presentation activities include interpretation and outreach aimed at educating the public about the significance of particular national parks and national historic sites, building awareness and understanding of the national parks, national historic sites and national marine conservation areas systems as a whole, and building support for Parks Canada's heritage conservation values. On-site heritage presentation makes use of brochures, pamphlets and signage, as well as activities such as self-guided or facilitated walks, exhibits and audio-visual presentations. Local off-site outreach includes talks given to a variety of schools and community groups. National outreach activities include the Parks Canada Web site, efforts to introduce Parks Canada content into provincial and territorial school curricula, and use of mass media programming such as television to showcase national parks and national historic sites. Expenditures for the service line were:

In thousands of dollars		2003-2004	2002-2003
Operating (Not including amortization and net loss on disposal)	Salary	40,546	36,222
	Other	16,269	15,469
	Total	56,815	51,691
Capital		7,026	6,661
Grand Total		63,841	58,352

This service line represented 12% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 include \$1.6 M for work at the Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada, \$0.82M for the South Western Ontario Exhibits project and \$0.45M for work on the Saguenay-St. Lawrence Marine Park.

Planned Result	Performance Expectations	Status
Canadians, visitors and stakeholders appreciate and understand the significance of heritage places and support their protection.	<ul style="list-style-type: none"> 50% of national park visitors and 80% of national historic site visitors participate in a learning experience related to natural and/or cultural heritage. 85% of visitors are satisfied, 50% are very satisfied with onsite heritage presentation programming. 75% of visitors understand the significance of the heritage place. Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of heritage places. 	<p>Reasonable progress: Parks Canada will pilot a new measure of the extent of participation in learning experiences during the 2004-2005 season. Existing measures show the vast majority of visitors (89% to 99%) use at least one heritage presentation product or service during their visit.</p> <p>Reasonable progress: All participating sites meet the target for satisfied visitors and five out of seven sites meet the target for very satisfied visitors.</p> <p>Caution: Four of seven sites met the target in 2003-2004. Over the last four years, about half of participating national historic sites have met the target and only two of 16 participating national parks have done so.</p> <p>Insufficient Information: Parks Canada will undertake a study in 2004-2005 to develop an approach for measuring the extent of supportive behaviour among different audiences.</p>

Initiatives and Achievements

Parks Canada's On-Site Heritage Presentation Programming

Visitors' use of and satisfaction with heritage presentation products and services, as well as their understanding of the national significance of the parks and sites they visited are assessed as part of Parks Canada's Visitor Information Program (see Appendix 1, point 8 for details). This program also assesses visitors' general satisfaction with their visit experience as reported in the section on Visitor Services. In 2003-2004, seven locations participated (one national park, six national historic sites including one historic canal).²¹ In addition, it is important to note that the locations surveyed in any particular year are not necessarily representative of other national parks, historic sites and canals.

Use: Parks Canada has traditionally identified users of heritage presentation products and services as those who provide a rating of their satisfaction with any heritage presentation product or service, or a rating of overall satisfaction with heritage presentation products and services at the time of their current visit.²² Across seven locations surveyed in 2003-2004, 96% of the visitors on average were identified as users of at least one heritage presentation product or service (range 89% to 99%). This result is slightly higher than previous survey findings.

Performance Expectation

50% of national park visitors and 80% of national historic site visitors participate in a learning experience related to natural and/or cultural heritage.

As a result of revising its performance expectations, Parks Canada's new target is for 50% of national park visitors and 80% of national historic sites visitors to participate in a learning activity. This new target is focused on visitors' participation in a learning activity that may not be the same as their use of heritage presentation products and services. Parks Canada is experimenting with a new method of measuring participation in learning activities as part of the surveys it will conduct in the summer 2005 season. The results will be published in the 2005-2006 Report.

Performance Expectation

85% of visitors are satisfied, 50% are very satisfied with on-site heritage presentations programming.

Satisfaction: Parks Canada began measuring overall satisfaction with heritage presentation activities in 2001-2002. Expectations for satisfaction were developed by Parks Canada researchers based on their previous experience with visitor surveys, conducted in national protected areas and published research.²³ Very satisfied visitors are the most loyal and demanding clients, as well as being the most

responsive to changes in service delivery. Tracking the level of satisfaction of this group can serve as an early warning sign of required actions. Prior to the 2001-2002 season, the original standard of 40% very satisfied users was increased to 50% since virtually all sites were meeting the original standard.

The results for the 2003, 2002 and 2001 seasons are shown in Figure 28. In 2003, all participating sites met the standard for overall visitor satisfaction and five exceeded the standard for very satisfied users.

Figure 28: Number of Sites Meeting Satisfaction with Overall Heritage Presentation Standards

	2003-04 (n=7)	2002-03 (n=15)	2001-02 (n=30)
85% of visitors satisfied	7	13	29
50% of visitors very satisfied	5 ²⁴	14	25

Performance Expectation

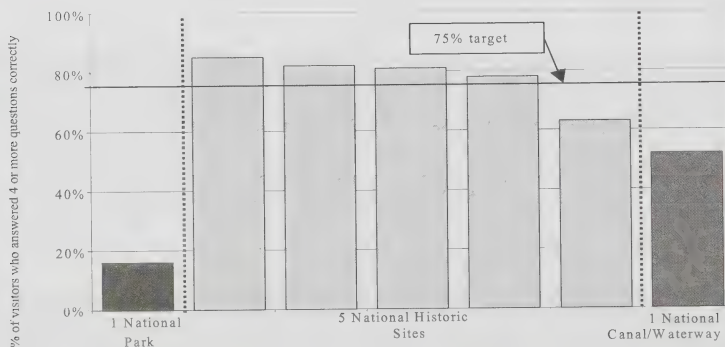
75% of visitors understand the significance of the heritage place.

Understanding: Parks Canada is responsible for conveying to visitors the unique cultural, historical, and/or natural features that each national historic site or national park protects and presents. Success in conveying these messages is assessed by asking visitors to respond true or false to six factual statements about the reasons the park or historic site

is significant. In 2003-2004, a target was set that 75% of the visitors at each site should provide four or more correct answers to these questions.²⁵

Results for each of the seven locations surveyed in 2003-2004 are shown in Figure 29.

Figure 29: Percentage of Respondents Who Correctly Answered Four or More Questions About the Significance of a Park or Site



Four of the five participating national historic sites met the target. The participating national park and national historic canal did not meet the target. Over the last four years, 30 of the 59 participating national historic sites (51%) have met the target compared to only two of the 16 participating national parks. This is explained in part by the fact that historic sites tend to offer more learning opportunities than national parks or historic canals.

As noted in the previous report, visitors' knowledge of a site's significance may be due to Parks Canada's heritage presentation activities either on or off-site and/or to prior knowledge and

experience unrelated to Parks Canada on-site programming. Comparisons between users of heritage presentation products and services during their visit and those who don't use them over several years have not shown any consistent and robust differences in the two groups' levels of knowledge of the national significance of the site they visit.

Measuring Supportive Behaviour:

Parks Canada undertakes a wide variety of communication and outreach activities aimed at developing supporting behaviour in many external audiences, i.e., non-government organizations, businesses and corporations and communities adjacent to heritage places.

Supportive behaviours are specific to types of audiences. In 2004-2005, a project will be undertaken to develop a typology of supportive behaviours for different audiences that participate in, support and ensure the integrity of heritage places. This will provide the necessary framework for reporting on the extent of supportive behaviour by audience in future reports.

Performance Expectation

Canadians, visitors and stakeholders actively support the integrity of heritage places.

VISITOR SERVICES

Description and Expenditures

Visitor Services include activities necessary to provide access, recreational opportunities, public safety, visitor reception, orientation and information, and related law enforcement services. Some of these activities are delivered by partners such as friends organizations and the Canadian Avalanche Association, and include visitor centres, publications, on-site information and trip planning, gateways and entrance fees, camping services, canal recreational services, search and rescue, front country trails, and marketing. Expenditures for the service line were:

(In thousands of dollars)		2003-2004	2002-2003
Operating (not including amortization)	Salary	97,552	99,124
	Other	52,898	55,442
	Total	150,450	154,566
Capital		20,257	12,700
Grand Total		170,707	167,266

This service line represented 33% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 include \$6.3 million for work on the Hamilton Canada Marine Discovery Centre, \$1.7 million for work on the Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada, \$0.74 million for the coastal British Columbia Pacific Rim National Park Reserve of Canada, \$0.68 million for Greenwich, in Prince Edward Island National Park of Canada, \$0.66 million for work on Fundy National Park of Canada wastewater collection system project and \$0.82 million for work on the Lower Fort Garry National Historic Site of Canada Visitor Reception Centre.

Revenue from recreational services (e.g., camping, lockage, mooring and docking fees) is shown below.

(In thousands of dollars)	2003-2004	2002-2003
Revenue	20,719	18,487

Planned Result	Performance Expectations	Status
Visitors are welcomed, have safe visits, and are satisfied with service quality.	<ul style="list-style-type: none"> 10% increase in the number of visits to targeted national historic sites by March 2008. 85% of visitors are satisfied and 50% are very satisfied with their visit. Minimize public safety incidents. 	<p>Reasonable progress: Four sites selected for increased visits. Resources allocated to develop strategy.</p> <p>On target: 100% of participating sites met target for overall visit satisfaction.</p> <p>Reasonable Progress: Estimated number of incidences is relatively stable over five years. Rate of serious injury or death per visit is relatively low. Most serious injuries and deaths are associated with higher risk activities (skiing, mountain climbing in the back country).</p>

Initiatives and Achievements

Number of Visitors

Based on Parks Canada’s estimates the total person-visits at national parks and national historic sites that report attendance has remained fairly stable over the last five years, at between 25.9 and 27.6 million person-visits per year. This number includes roughly 10.1 to 11.3 million person-visits to national historic sites, and 15.8 to 16.3 million to national parks. In 2003-2004, it is estimated that there were 26.5 million person-visits (i.e., approximately 16 million to national parks and 10.5 million to national historic sites²⁶). (See Appendix 1, point 9 for additional information.)

Person-Visits

Persons entering lands or marine areas within a reporting unit for recreational, educational or cultural purposes during operating hours are counted as person-visits. Through traffic, commercial traffic, persons residing within a reporting unit, staff, military training activities, and traditional indigenous subsistence activities are all excluded from the person-visit count. In addition, persons re-entering on the same day, and persons staying overnight in a reporting unit do not constitute new person-visits.

Performance Expectation

10% increase in the number of visits to targeted national historic sites by March 2008.

A lack of growth or decline in the number of visits to national historic sites in recent years is of concern to Parks Canada. The Agency is seeking to raise public awareness and interest in national historic sites through a new marketing program, as well as to increase the number of person-visits to selected

national historic sites. Four national historic sites (i.e., Fort Langley National Historic Site of Canada, British Columbia, Fort George National Historic Site of Canada, Ontario, Fort Lennox National Historic Site of Canada, Quebec, and the Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada, Nova Scotia) have been chosen to pilot the program, which should lead to increased visits by March 2008. (See Appendix 1, point 10 for a list of considerations for site selection.) Each site is being provided with funding, beginning in 2004-2005, to develop marketing plans, identify a heritage presentation concept, determine the target audiences and the approach to reach these audiences, and to enhance the heritage presentation offer. Estimated visitor attendance at these sites for the last three years is shown in Figure 30. The 2003-2004 results represent the baseline for measuring improvement.

Figure 30: Estimated Visits to National Historic Sites of Canada Targeted for Visit Increases

National Historic Site of Canada	2003-2004	2002-2003	2001-2002
Fort Langley, British Columbia	60,747	63,741	69,209
Fort George, Ontario	53,023	59,473	70,571
Fort Lennox, Quebec	38,558	43,577	47,410
Fortress of Louisbourg, Nova Scotia	115,180	125,046	120,551

These sites have seen a decline in the number of person-visits over the last three years ranging from approximately 4% to 25%. Some of this decline may be attributed to external factors such as

SARS, shifts in the expectations of the public, and internal factors such as aging exhibits and programming.

Satisfaction of Visitors

Parks Canada uses a variety of mechanisms to monitor visitor expectations and their level of satisfaction with the services it delivers, as well as to make changes to services. This is done within the overall context of the Government's commitment to improve the quality of service it offers to Canadians (see Section 3: Service Improvement Initiative). The mechanisms used include the consultation sessions undertaken to develop management plans, local advisory committees and co-management boards, comment cards completed by visitors, and the program of visitor surveys. Visitor feedback from detailed survey questions as well as comment cards and other consultation mechanisms has led to a number of changes in the service offer over the years.

As noted in the heritage presentation section, visitor surveys were carried out in seven locations (one national park, and six national historic sites, including a historic canal) during the 2003-2004 season. Results from these surveys may not be valid for other national parks and national historic sites. They only apply to the specific visitor groups at each site who participated in the survey.

Performance Expectation

85% of visitors are satisfied and 50% are very satisfied with their visit.

Visitors are asked to rate their satisfaction with several aspects of their visit on a five-point scale ranging from one, very satisfied, to five, not at all satisfied. Results for the last four seasons are shown in Figure 31.

Figure 31: Percentage of Locations Meeting or Exceeding Target that 85% of Visitors Should be Satisfied (S) and 50% Should be Very Satisfied (VS)

Year and # of Locations Participating	Overall Visit		Staff Courtesy		Language of Service		Learning Experience		Recreational Experience		Value for Entrance Fee	
	S	VS	S	VS	S	VS	S	VS	S	VS	S	VS
2003-04 (7)	100	100	100	100	100	100	86	86	71	71	100	100
2002-03 (15)	100	87	100	100	93	100	87	93	67	67	57	93
2001-02 (30)	100	100	100	100	100	100	90	90	90	83	80	93
2000-01 (23)	100	96	N/A ²⁷	N/A	100	100	83	74	70	70	87	96
Total (75)	100	96	100	100	99	100	88	85	77	75	79	93

Most national park visitors (92% on average over four years) and national historic site including historic canal visitors (96% on average over four years) surveyed tend to rate their overall visit as satisfactory, and at least half of them at most locations rate their visit as very satisfactory. This is consistent with the results of previous national surveys on the perceived quality of government services (e.g., *Citizen First 1998* and *2000* and *Citizens First 3* www.iccs-isac.org/eng/cf-02.htm) where the quality of service in national parks was among the highest rated of any federal government services.²⁸

Visitors are also very satisfied with level of service available in the official language of their choice. Complaints to the Commissioner of Official Languages about language of service have

averaged 13 per year over the last four years (11 in 2003-2004), out of approximately 26 million visits to national parks and national historic sites.

However, visitors to national parks are less likely to rate the learning experience component of their visit as very satisfactory (i.e., in 2003-2004, less than 50% of the visitors to one national park rated their visit as very satisfactory). In contrast, visitors to national historic sites, other than historic canals, were less likely to rate the recreational component of their visit as satisfactory (i.e., in 2003-2004, less than 85% of visitors to one national historic site were satisfied and less than 50% were very satisfied). This can be explained in part by the fact that most historic sites do not offer any recreational activities.

Public Safety

In 2003-2004, Parks Canada's Occurrence Tracking System (OTS) was implemented. This system tracks the number and nature of public safety incidents nationally. It is expected that by March 2005, the system will contain sufficient data for national reporting and analyses.

Performance Expectation

Minimize public safety incidents.

Parks Canada initiated an evaluation of its public safety program in the last quarter of 2003-2004, with a view to assessing the effectiveness of the program's policy and planning framework, prevention activities and standards for training and service delivery. The final report of this evaluation is expected in the fall of 2004.

As part of the public safety evaluation, Parks Canada conducted a survey of public safety specialists in each field unit to generate program baseline data, including public safety incident rates. (See Appendix 1, point 11 for more details.) Safety incidents were divided into four categories of severity. Figure 32 provides the estimated number of public safety incidents, for each category, over a five-year period, for the twenty-seven responding field units.²⁹

Figure 32: Public Safety Incident Rates, 1998-1999 to 2002-2003

Injury Categories	Fiscal Year					Grand Total
	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	
No or non-life threatening	1,460	1,462	1,480	1,353	1,400	7,155
Potentially life threatening	88	114	105	104	133	544
Life threatening	51	52	67	65	51	286
Death	32	36	19	34	40	161
Total	1,631	1,664	1,671	1,556	1,624	8,146

Public safety incidents have generally remained constant over the five-year period, with the great majority of incidents involving no serious injuries.

During the period shown in Figure 32, there were an estimated 132 million visits to Parks Canada's facilities. On average over the five-year period, there was one life threatening or fatal incident per approximately 294,000 visits. Most of the deaths and life threatening injuries were

reported by the mountain national parks in Alberta and British Columbia, where people were engaged in backcountry types of activity such as skiing and climbing. Parks Canada seeks to minimize the number of such injuries and deaths while recognizing that it is unlikely that they can be reduced to zero.

TOWNSITES

Description and Expenditures

This service line includes all activities related to the Parks Canada Agency's management of communities within national parks, including the provision of drinking water, snow removal, garbage pick up and disposal, sewage treatment, road and street maintenance, and fire services. Parks Canada is directly responsible for managing five small townsites in national parks, which have permanent populations ranging from between 100 and 7,700. The townsites include Field in Yoho National Park of Canada, British Columbia; Lake Louise in Banff National Park of Canada, Alberta; Wasagaming in Riding Mountain National Park of Canada, Manitoba; Waskesiu in Prince Albert National Park of Canada, Saskatchewan; and Waterton in Waterton Lakes National Park of Canada, Alberta.

The Banff townsite (www.townofbanff.com) in Banff National Park of Canada has been self-governed since 1990 under a federal-provincial agreement and is not directly administered by Parks Canada. Jasper townsite (www.jasper-alberta.com) in Jasper National Park of Canada has been operating under self-government authorities since April 2002. Parks Canada retains authority for land-use planning and development in Jasper.

(In thousands of dollars)		2003-2004	2002-2003
Operating (not including amortization)	Salary	3,657	4,228
	Other	4,259	3,770
	Total	7,916	7,998
Capital		7,963	3,672
Grand Total		15,879	11,670

This service line represented 2% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 included \$3.1M for the Wastewater Treatment Plant upgrades in Field, \$2.6M for the construction of a water Treatment Plant in Wasagaming, \$1M for the Lake Louise Wastewater Treatment Plant project and \$0.5M for the Waskesiu wastewater treatment plant.

(In thousands of dollars)	2003-2004	2002-2003
Revenue (cost recovery for municipal services)	2,035	2,247

Planned Result	Performance Expectations	Status
Park communities are efficiently administered and are models of environmental stewardship.	<ul style="list-style-type: none"> 100% cost recovery for municipal services (water, sewer, and garbage collection). Minimize environmental impacts of townsites. 	<p>On Target for Cost Recovery</p> <p>Reasonable Progress: Framework for reporting was advanced; two townsites that have invested in upgrading water sewage treatment meet or almost meet all targets.</p>

Initiatives and Achievements

Cost Recovery of Municipal Services

Performance Expectation

100% cost recovery for municipal services (water, sewer, and garbage).

Parks Canada is committed to recover 100% of the costs related to provision of water, sewer and garbage services in five park communities (not including Banff and Jasper), with other municipal costs being funded by Parks Canada. Parks Canada's capital and operating costs for the townsites were \$16 million (\$12 million in 2002-2003).

The costs of providing water, sewer and garbage services were \$1.8 million (down from \$1.9 million in 2002-2003). These costs were completely recovered by the utility fees charged for the delivery of water, sewer and garbage services (i.e., the target of 100% cost recovery). An additional \$0.2 million (down from \$0.4 million in 2002-2003) was recovered for the recapitalization of associated facilities (e.g., water and sewage treatment plants).

Environmental Performance

The *Canada National Parks Act* requires the townsites to have a community plan that is consistent with the principles of no net negative environmental impact. A No Net Negative Environmental Impact (3NEI) Framework identifies how each community impacts on the environment, how these impacts can be measured and what actions will be taken to mitigate or manage the impacts. A review of progress on the development of 3NEI frameworks was completed in 2003-2004. The review found that progress in developing the frameworks has varied widely between the communities. It also suggested a basis for identifying common environmental aspects and related indicators among the communities. It is expected that a 3NEI framework, including both monitoring and concrete actions to improve the ecological state of townsites, will be in place for each of the park communities by March 2005.

Performance Expectation

Minimize environmental impacts of townsites.

In 2003-2004, the Agency started work on a single strategy for completing all the remaining frameworks, and for monitoring and reporting on a set of common environmental indicators for all communities. One common indicator concerns compliance with sewage

effluent quality standards.

It is intended that sewage effluent from all town sites will meet at a minimum the standards suggested in the Federal Wastewater Guidelines www.ec.gc.ca/emsinfo/approach_e.htm. This would contribute to the long-term protection of the ecological integrity of the receiving environment. Currently, the communities of Banff, Field, Jasper, Lake Louise and Waterton have set standards for wastewater effluent quality that exceed the federal guidelines. The remaining two communities, Wasagaming and Waskesiu, are in the process of updating their park management plans and will address the federal guidelines and targets during this planning process.

Sewage effluent quality is measured against the target levels for certain chemicals (phosphorous and ammonia), bacteria counts (fecal coliforms), levels of solids in the effluent, and five-day oxygen level. Banff and Lake Louise have undertaken upgrades to their sewage treatment plants over the last several years. Both communities have met or are very close to meeting all of their targets. The 2003-2004 effluent quality for Banff and Lake Louise is reported in Figure 33. All townsites will report on their performance against the stated standards and other potential environmental indicators in future reports.

Figure 33: Sewage Effluent Quality for Banff and Lake Louise Townsites

Parameter	Targets Banff National Park 2004 Management Plan Amendment	Lake Louise	Banff
		Yearly average 2003-2004	Yearly average 2003-2004
Total Phosphorous (mg/l)	<0.15	1.28	0.18
Fecal Coliforms (CFU/100ml)	<20 (end of pipe)	1	7.9
Solids, total suspended (mg/l)	<10	2.55	<2
5 Day Biochemical Oxygen Demand (BOD ₅) (mg/l)	<10 (summer) <20 (winter)	2.0 (summer) 2.5 (winter)	1.7 (summer) 1.7 (winter)
Ammonia (NH ₃ -N) (mg/l)	<1 (summer) <5 (winter)	0.2 (summer) 0.15 (winter)	0.26 (summer) 0.31 (winter)

Upgrades to the sewage treatment plant in Field will be completed in early 2004-2005. The sewage treatment facilities in the remaining communities (Waterton and Wasagamung) have not received any significant upgrades in the past five years.

THROUGH HIGHWAYS

Description and Expenditures

This service line includes the operation, maintenance and repairs of the provincial and inter-provincial highways that pass through national parks and national historic sites. Expenditures for highways were:

(In thousands of dollars)		2003-2004	2002-2003
Operations (not including amortization)	Salary	10,777	10,774
	Other	13,268	14,729
	Total	24,045	25,503
Capital		10,166	4,594
Grand Total		34,211	30,097

This service line represented 5% of Parks Canada's total operating expenditures in the last two years. Significant capital expenditures in 2003-2004 included \$4.4M for the Gros Morne National Park of Canada Highway 430 project (asset condition rated "fair" in 1999), \$1.4M on the Trans-Canada Highway in Glacier National Park of Canada (asset condition rated "poor" in 1999) and \$1.2M on the Cabot Trail in Cape Breton (asset condition rated "poor" in 1999).

Planned Result	Performance Expectations	Status
Highways are safe and open to through traffic and minimize ecological impact.	• Highways are open to through traffic	Caution: Highways remained open. Reliance on emergency funding for capitalization and improvement to the condition of the assets remains a major concern.
	• Safety incidents are minimized.	Insufficient information to report on safety incidents.
	• Minimize environmental impacts of highways.	Reasonable progress was made on a framework for reporting on the environmental impacts of highways.

Initiatives and Achievements

Highway Condition and Access

Sections of 21 numbered highways pass through 16 national parks of Canada and one national historic site of Canada, covering a distance of 900 kilometres. Of these 21 highways, two (the Trans-Canada and Yellowhead), which are included in the National Highway System, pass through six national parks. The replacement value of these highways has been estimated at \$1 billion, representing about 14% of the replacement value of Parks Canada's entire asset portfolio.

Performance Expectation

Highways open to through traffic.

Parks Canada is committed to keeping the highways open to through traffic barring uncontrollable environmental events (e.g., heavy snowfalls or excess rain resulting in rock slides). In 2003-2004, no highway

was closed due to problems with the condition of the assets.

Although highways and bridges remained open, data updated in 1999, show that the majority of these assets are judged to be in fair (45%) or poor (32%) condition. Fair condition reflects minor asset deterioration with some loss of stability and/or performance that will worsen if corrective work is not carried out on average within three to five years. Poor condition reflects significant asset deterioration with major loss of stability and/or performance and a high risk of accelerated deterioration or failure if corrective work is not carried out on average within one to two years.

Safe Highways

Parks Canada undertakes informal inspections of highways and bridges to ensure that immediate safety issues are documented and, where possible, these concerns are addressed (e.g., potholes,

Performance Expectation

Safety incidents are minimized.

damaged guide rails, etc.). Urgent health and safety concerns that threaten public safety or where an asset is in immediate danger of collapse have been addressed in the last few years using \$30 million in supplementary allocations from the Treasury Board. Most of the major

capital expenditures reported for through highways in this and previous reports are directed toward these urgent health and safety issues. In the absence of a permanent source of recapitalization funds, Parks Canada continues to require emergency funding from Treasury Board to deal with deteriorating highway conditions and their resulting long-term risks to public safety and personal property.

The Agency currently collects traffic volume and accident data for some of its through highways. In 2004-2005, Parks Canada will review its existing information and determine how it will report in the future.

Minimize Environmental Impact of Highways

In 2003-2004, a review was undertaken of field unit commitments with respect to sustainable highways, as well as practices and performance indicators of the sustainable highway management used in other jurisdictions. The results were used in preparation of a draft ecological reporting framework for through highways. This draft framework will be finalized by March 2005, following further discussion at the field unit level, as part of planned bioregional discussions of park ecological integrity monitoring programs.

Performance Expectation

Minimize environmental impacts of Highways.

Although the framework is not finalized, it does include a commitment to sustainable highway management that is consistent with the *Canadian Environmental Assessment Act*. This includes incorporating highway construction and design standards that mitigate the environmental impact of highways into Parks Canada's normal practices. This may include such sustainable practices as: requiring contractors to follow an environmental plan during work in the park; reducing road salt usage; using siltation controls during construction; using materials that reduce long-term maintenance and associated environmental risk (e.g., galvanizing versus painting of bridges); and use of local plant species in landscaping and rehabilitation of construction areas.

Parks Canada has developed a draft Salt Management Policy that directs field units with responsibility for roads to use salt in an environmentally responsible manner, to minimize the negative environmental effects of the handling, storage and application of salt, and to assess the impact of using road salt. The negative effects of salt use include salt run off into rivers and lakes, growth of non-native invasive plant species along the road, and wildlife being attracted to roads to ingest salt. Managers are to consider the need for developing a local Salt Management Plan, with specific goals and targets to be measured and reported annually. In 2003-2004, there were no new salt management plans produced.

Another element of the framework concerns the effects of highways on local animal species. In Banff and Yoho National Parks of Canada, efforts have focused on reducing wildlife mortality and on reconnecting habitat separated by the Trans-Canada Highway. Fencing some sections of highway and redirecting animal crossings can reduce animal mortality. Between April 1998 and March 31, 2004, 22 elk, black bears and wolves were killed on the fenced portion of the highway (an increase of four over 2002-2003) compared to 81 in the non-fenced area (an increase of seven over 2002-2003). However, fencing is not an effective intervention for all species. Small mammals such as coyotes either dig or easily squeeze under the fences in search of food along the highway median and have a greater mortality rate in fenced areas compared to unfenced areas (37 vs. 18 from April 1998 to March 2004).

Fencing, although helpful in reducing the mortality of some species, also contributes to habitat fragmentation, as does the highway itself. To address this problem, Parks Canada has built underpasses and overpasses along parts of the Trans-Canada Highway in Banff National Park of Canada for the exclusive use of wildlife. In 89 months of monitoring (November 1996 to March 2004), 49,268 individual wildlife crossings by medium-sized and larger animals have been

detected, an increase of 4,689 over 2002-2003. Each of these crossings spares wildlife from exposure to potentially fatal vehicle traffic.

SECTION 3: GOVERNMENT-WIDE INITIATIVES AND POLICIES

This section reports on Parks Canada's progress against specific government initiatives and policies, as required by the Treasury Board of Canada. Progress is reported for:

1. Modern Controllershship
2. Sustainable Development
3. Service Improvement Initiative
4. Reporting for External Charging Information
5. Reporting on the Species at Risk Horizontal Initiative

Modern Controllershship

Following a capacity assessment in 2002, Parks Canada developed a detailed action plan based on the principles of Treasury Board's Modern Comptrollership model. The action plans targets six areas of focus, each of which is outlined in the table below.

Focus Area	2003-2004 Accomplishments
Sustainable Business Planning	Developed Field Unit Resource Template to guide resource allocation National office and field unit sustainable business plans completed and presented to Executive Board
Asset Management	Executive Board approved Asset Management Policy
Values and Principles	Developed values and principles training module for senior managers Conducted the employee survey Conducted Alternate Dispute Resolution pilots and training Developed Code of Ethics on due diligence standards for Parks Canada executives
Performance Information	Defined performance information framework and refined corporate "performance expectations" Roll out and implementation of new financial coding aligned with the Program Activity Architecture. Introduced standardization to enable automation of information by park and site and align revenues with expenditures
Risk Management	Developed vision paper for integrated risk management
Accountability	Clarified roles between national office and service centres Simplified, redirected and refined roles of Executive Board committees Established a formal Parks Canada Executive Performance Agreement Regime

As a result of these efforts, Parks Canada has advanced its ability to link financial and non-financial information, improved aspects of its risk and control frameworks, and instilled a more rigorous approach to public service values and ethics.

Service Improvement Initiative

Parks Canada has a long tradition of providing quality services to Canadians and international visitors. This has resulted in a very high satisfaction rating, as demonstrated both in Parks Canada's own surveys as well as in government surveys. Despite these high ratings, Parks Canada's budget limitations and ongoing capital shortfall mean that the level and quality of its visitor services as well as the current levels of satisfaction, are at risk in the long term.

Programs and Services Covered by the Service Improvement Initiative

Parks Canada includes direct on-site visitor services within the scope of the Service Improvement Initiative, as well the Parks Canada Web site, Call Centre, and Campground Reservation Service.

Client Satisfaction

Direct Visitor Services	Levels of visitors' satisfaction with several aspects of their visit are reported earlier in the report (see Figures 28 and 31). High levels of visitor satisfaction are typical at Parks Canada facilities, consistent with the three Citizen's First surveys (1998, 2000, 2002) that found national parks to be at or near the top of federal government services for quality. ³⁰
Web site	A nation-wide Web site survey of 1000 visitors to the site in 2004 found 65% of respondents were satisfied with their visit to the Parks Canada Web site. To complement this Web site survey, focus group testing with select respondents was completed.
Call Centre	A telephone survey in the fall of 2002 with 400 callers to the Parks Canada 1-888 number found that the percentage of satisfied clients was above the targets of 50% for very satisfied users and 85% of users satisfied with all aspects of the service from the call centre.
Campground Reservation Service	Parks Canada's Campground Reservation Service is a Government On-Line initiative through which campers can make a campground reservation by visiting the Internet service 24 hours a day or by dialling toll free to a call centre operating 12 hours a day. The service is being piloted at eight locations in 2004 with full implementation planned in 2005. Satisfaction has not been assessed.

Performance and Service Standards

Direct Visitor Services	Parks Canada expects 85% of users at each location surveyed should be satisfied or very satisfied and that 50% of users should be very satisfied with visitor services and heritage presentation.
Call Centre	Parks Canada's expects 85% of Call-Centre users to be at least satisfied and 50% to be very satisfied. Parks Canada has also set standards with respect to timeliness (e.g., 85% of all calls that reach an information officer will be answered within three rings), accessibility (e.g., 95% of attempts to reach the service will be successful), and responsiveness and accuracy of information provided (e.g., determined by call monitoring).
Web site	Have not yet established performance targets.
Campground Reservation Service	Parks Canada has set a number of operational standards for the reservation system including average speed to answer calls (i.e., four minutes), hold time in queue (i.e., no more than 5% of callers held in queue more than 5 minutes), computer system downtime (i.e., no more than 60 minutes per calendar month where reservations can not be completed), and reservation quality (i.e., no more than two errors per 1,000 reservations each calendar month, no reservation double booking of any facility during a calendar month).

Main Achievements in Improving Service from a Citizen-Centred Perspective

Parks Canada Guarantee	Parks Canada guarantees excellent value and quality services, and empowers frontline staff to address client complaints immediately without undue process, including the refund of user fees. The Guarantee was introduced in 1998 and serves as the Agency's primary tool for increasing client satisfaction and enhancing the perception of value for services to which user fees apply. It applies to on-site visitor services provided at all of Parks Canada's locations.
Quality Visitor Services Training	Parks Canada has developed a quality visitor service training course as an integrated, adaptable one-day package for visitor services staff and other staff involved in supporting visitor services at the field level. By September 2003, approximately 1,570 employees from across the country had successfully completed the full training course.
Reinvestment of Revenue in Visitor Services	To reduce the impact of the annual recapitalization budget shortfalls and the possibility of resulting closures or reduced levels of service, Parks Canada has proposed a multi-year National Pricing Strategy through which revenues from fee increases will be earmarked for reinvestment in visitor facilities.

Sustainable Development

In February 2004, Parks Canada's second Sustainable Development Strategy (SDS) (www.pc.gc.ca) was released, updating and expanding the February 2001 Strategy. A review of all of the Agency's performance objectives and targets was completed after the release of the 2004-2007 SDS which resulted in changes to some strategic objectives and performance expectations in the SDS to match the commitments made in the Agency's 2005-2009 Corporate Plan. These new objectives and targets form the basis of this performance report.

Parks Canada 2004-2007 Sustainable Development Strategic Objectives

Strategic Objective	Progress
To substantially complete the system of national parks of Canada and significantly advance the system of national marine conservation areas in representing all of Canada's terrestrial and marine natural regions, as identified in Parks Canada's system plans, and to enhance the system of national historic sites of Canada which commemorate Canada's history.	Revised commitments with respect to the establishment of national park and national marine conservation areas are shown at the beginning of the establishment section of this report. Progress on establishing national parks and marine conservation areas and in the designation of national significant persons, places and events is reported on pages 20 to 38.
Ensuring better functioning ecosystems, through the ecological integrity of national parks of Canada and the sustainability of national marine conservation areas of Canada; ensure the commemorative integrity of national historic sites of Canada so that resources of national significance are not threatened, messages of national significance are communicated, and other heritage values are respected; manage cultural resources at national parks and national historic sites of Canada in accord with the principles of value, public benefit, understanding, respect and integrity.	Revised commitments are shown at the beginning of the Protection section of this report. Progress against these commitments is reported on pages 39 to 57.
To raise awareness, and foster understanding, enjoyment, and sense of ownership of, and strengthen emotional connections to the national parks, national historic sites and national marine conservation areas of Canada.	Revised commitments are shown in the Heritage Presentation section of this report. Progress against these commitments is reported on pages 58 to 61.
To provide visitors with services to enable them to enjoy and appreciate heritage places.	Revised commitments are shown in the Visitor Services section of this report. Progress against these commitments is reported on pages 62 to 66.

Strategic Objective	Progress
Park communities are effectively governed and efficiently administered as models of sustainability.	Revised commitments are shown in the townsites section of this report. Progress against commitments is reported on pages 67 to 69.
To maintain reliable, safe through-transit that minimizes ecological impacts.	Revised commitments are shown in the highways section of this report on pages 70 to 72.
To maintain or improve management integrity, particularly focussing on effective decision-making and results based management.	Specific commitments related to greenhouse gas reduction and management of PCBs, storage tanks and halocarbons are reported in the protection section of this report pages 46-47.

Reporting for External Charging Information

A. Fees and Revenues (\$ thousands)

Name of Fee Activity	Fee Type	Fee Setting Authority	Date last modified	2003/04				Planning Years			
				RPP Forecast	Actual Revenues	Estimated Full Cost	Performance Standards	Performance Results	Fiscal year	Forecast Revenue	Estimated Full Cost
Entry fees	Service	<i>Parks Canada Agency Act</i>	Increased in 2003	\$31,000	\$37,750	All fees charged by Parks Canada are part of a comprehensive and integrated regulatory scheme to manage and maintain national parks and national historic sites for the use and enjoyment of Canadians. The approximate annual cost of the associated services and rights and privileges is \$279 million.	Parks Canada has implemented a Quality Service Guarantee. This exceeds the objective of accountability for performance as specified in the External Charging Policy by refunding the user fee immediately to any dissatisfied visitor.	See Visitor Services Section regarding visitor satisfaction targets and performance. Parks Canada's services have been ranked first or second among those provided by all Federal Government departments and agencies in the 1998, 2000 and 2002 Citizen First reports	2004/05	\$84,000	\$280,000
Recreational fees	Service	<i>Parks Canada Agency Act</i>	Increased in 2003	\$26,000	\$20,719				2005/06	\$87,000	\$280,000
Rentals, lands buildings and concessions	Rights and privileges	<i>Parks Canada Agency Act</i>	Increased in 2003/04 where terms of leases and licenses expired and where rent review provisions exist	\$12,000	\$16,893				2006/07	\$95,000	\$280,000
Water, sewer and garbage fees	Service	<i>Canada National Parks Act</i>	Water and sewer fees increased in 2001 Garbage fees increased in 1996	\$2,200	\$2,035						
Other revenues	Other goods and services	<i>Parks Canada Agency Act</i>	Business licences increased in 1994 Other fees increased in 2003	\$2,958	\$4,341						
Total				\$74,158	\$81,738*						

* Excludes \$1,154 in accounting revenues

B. Fee Increases Rationale and Consultation Results

Many of the visitor facilities in Canada's national parks and national historic sites were built in the 1950s to 1970s and are now approaching the end of their normal life cycle. Ongoing maintenance is no longer sufficient to keep these facilities safe and in good condition, and the recapitalization funding required for rebuilding or replacement is insufficient.

Visitors, group tour operators and the businesses that operate within national parks and national historic sites all benefit in a direct way from their experience with these places. However, the fees they pay currently cover only 25 per cent of the costs to provide services and facilities.

To reduce the impact of the annual recapitalization budget shortfall and the possibility of resulting closures or reduced levels of service, Parks Canada increased fees in 2003, with new revenues being earmarked for reinvestment in visitor facilities. The strategy is based on the Government of Canada External Charging Policy principle that individuals and organizations that benefit directly from the programs and services provided should help to pay the related costs. It also reflects the Agency's desire to implement consistent pricing across the country, so that visitors to national parks and national historic sites pay the same fee for the same service regardless of the location where it is provided. The Agency's overriding goal is to continue offering high quality heritage experiences and services to Canadians by re-investing its new revenues into sustaining facilities and levels of services.

National consultations were carried out by Parks Canada between January and March 2003. Provincial/Territorial parks and tourism organizations, chambers of commerce, business operators, elected officials, user and stakeholder groups, and commercial group tour operators were consulted through mail-back cards, letters, meetings, newsletters, travel trade shows and a variety of other means.

There was widespread acceptance of the need to reinvest in visitor services and facilities, and that increases to user fees were appropriate for this purpose. In some instances, communities adjacent to parks and sites that are dealing with economic challenges asked for reductions to the proposed fees and other price incentives for frequent visitors.

The majority of those consulted also requested that Parks Canada increase its prices by smaller increments on a more routine basis, rather than continuing the practice of making larger price adjustments periodically.

Travel trade and tourism organizations asked for a longer phase-in period due to the continuing downturn in this sector. There was also confirmation of the importance to commercial operators of advance notification of price increases.

Parks Canada is proposing to address the concerns raised during consultations:

Commercial group tour fee increases will be phased in over two years beginning in 2004. The full price increases that the Agency proposed would not take effect until 2005. Parks Canada will

respect its commitment to provide 18 months advance notification, and 2004 prices will not take effect until October 1, 2004.

Specially priced early bird and national entry passes are offered for repeat visitors, and there continues to be discounted prices for families, groups, seniors and youth. Where levels of service are reduced in the shoulder seasons, prices are also reduced. The proposed strategy for future fee increases will be to phase them in over several years.

Parks Canada's dispute resolution approach makes use of the Parks Canada Quality Service Guarantee. If visitors are not satisfied with the quality of service provided or they do not believe that they received value for the fees that they paid, a refund is offered.

C. Other Information

Parks Canada Fees are published in the Canada Gazette (<http://canadagazette.gc.ca/partI/2003/20030823/pdf/g1-13734.pdf#Page=54>) and Parks Canada Web site (www.pc.gc.ca/agen/tarifs-fees/index_e.asp).

Horizontal Initiative: Species At Risk

Horizontal Initiative Template						
1. Name of Horizontal Initiative: Implementation of the Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada			2. Name of Lead Department(s): Environment Canada			
3. Start Date of the Horizontal Initiative: 2000		4. End Date of the Horizontal Initiative: ongoing (funding until 2007-2008)		5. Total Federal Funding Allocation: \$438,000,000		
6. Description of the Horizontal Initiative: This Horizontal Initiative supports the development and implementation of the National Strategy for the Protection of Species at Risk and the <i>Species at Risk Act</i> (SARA) that came fully into force in June 2004. Environment Canada (EC), Fisheries and Oceans Canada (DFO) and Parks Canada Agency (PCA) are the departments/agency responsible for the protection of species at risk under federal jurisdiction. The three departments received funds from Treasury Board in 2000 for the “Implementation of the National Strategy for the Protection of Species at Risk and their Critical Habitat” and in 2003 for “Implementation of the Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada”.						
7. Shared Outcome(s): Implementation of SARA, species at risk protected, biodiversity protected.						
8. Governance Structure(s): CESSC (Canadian Endangered Species Conservation Council – F/P/T Ministers responsible for wildlife); Canadian Wildlife Deputy Ministers; CWDC (Canadian Wildlife Directors Committee – F/P/T Directors responsible for wildlife); ADMs Committee (EC, DFO, PCA); Director General Operations Committee (EC, DFO, PCA and others).						
9. Federal Partners Involved in each Program	10. Names of Programs	11. Total Allocation	12. Planned Spending for 2003–04	13. Actual Spending in 2003–04	14. Planned Results for 2003–04	15. Achieved Results in 2003–04
1.Environment Canada	(a) Environment Canada Species at Risk Program	\$283,844,000	\$38,400,000	\$31,646,000	Proclamation of SARA (Phased approach); Preparation for full implementation of SARA (Prohibitions and enforcement)	Proclamation of SARA (Phased approach); Preparation for full implementation of SARA (Prohibitions and enforcement)
2.Fisheries and Oceans Canada	(b) Fisheries and Oceans Species at Risk Program	\$103,219,000	\$14,300,000	\$12,526,000	General administration of SARA; Policy development (Critical Habitat, Residence, Permits, etc.); Management of Listing process; Preparation of Ministerial Response Statements:	General administration of SARA; Policy development (Critical Habitat, Residence, Permits, etc.); Management of Listing process; Preparation of Ministerial Response Statements:
3.Parks Canada Agency	(c) Parks Canada Species at Risk Program	\$50,937,000	\$5,300,000	\$4,739,600		

					Recovery strategies in development;	Recovery strategies in development;
<p>16. Comments on Variances: Due to timing of the Federal Budget 2003 and the submission to TB, EC, DFO and PCA did not plan for incremental funding in 2003-04 and did not receive this supplemental funding (\$13M) until December 2003. Due to funding uncertainty and limited ability to cash manage, EC, DFO and PCA scaled back implementation of SARA and activities related to the SAR program in 2003-04. Planned results were prioritized based on initial 2000-2005 funding.</p> <p>Although financial records show incomplete spending of funds in this fiscal year, the three Departments reallocated some A-base resources to SARA implementation, which, if added, would bring the total close to the planned spending level.</p>						
<p>17. Results Achieved by Non-federal Partners:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada assessed 63 species at their May and November 2003 meetings. • Through the Habitat Stewardship Program, the Federal government undertook stewardship activities with 134 partners, leveraged close to \$23 million in funding from these partners, and protected more than 50,000 hectares of species at risk habitat. 						
18. Contact Information:		19. Approved by:		20. Date Approved:		
Yanik Perigny Environment Canada		Jean-François LaRue Environment Canada				

SECTION 4: AUDITED ACCRUAL FINANCIAL STATEMENTS 2003-2004

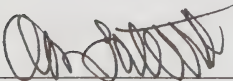
Management Responsibility for Financial Statements

The accompanying financial statements of the Parks Canada Agency are the responsibility of management and have been approved by the Executive Board of the Agency as recommended by the Audit and Evaluation Committee of the Agency.

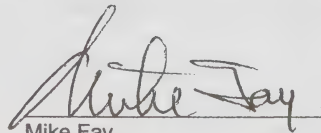
These financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and, where appropriate, they include amounts that have been estimated according to management's best judgement. Where alternative accounting methods exist, management has chosen those it deems most appropriate in the circumstances. Management has prepared the financial information presented elsewhere in this report and has ensured that it is consistent with that provided in the financial statements.

Management has developed and maintains books of accounts, records, financial and management controls and information systems. They are designed to provide reasonable assurance that the Agency's assets are safeguarded and controlled, that resources are managed economically and efficiently in the attainment of corporate objectives, and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations, the *Parks Canada Agency Act*, and internal policies of the Agency. Internal audits are conducted to assess the performance of management controls and practices.

The Agency's external auditor, the Auditor General of Canada, has audited the financial statements and has reported on her audit to the Chief Executive Officer of the Agency and to the Minister of Environment.



Alan Latourelle
Chief Executive Officer



Mike Fay
Chief Administrative Officer

September 3, 2004



AUDITOR'S REPORT

To the Chief Executive Officer of Parks Canada Agency and
to the Minister of Environment

I have audited the balance sheet of Parks Canada Agency as at March 31, 2004 and the statements of operations, equity of Canada and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
September 3, 2004

PARKS CANADA AGENCY

Balance Sheet as at March 31

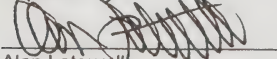
(in thousands of dollars)

	2004	2003
Assets		
Current assets:		
Cash entitlements (Note 3)		
General operations account	54,159	57,593
Specified purpose accounts	633	487
	54,792	58,080
Accounts receivable	4,041	4,952
Inventory of consumable supplies (Note 4)	5,761	4,912
	64,594	67,944
Property, plant and equipment (Note 5)	1,448,927	1,458,509
Collections and archaeological sites (Note 6)	1	1
	1,513,522	1,526,454
Liabilities		
Current liabilities:		
Accounts payable and accrued liabilities		
Federal government departments and agencies	7,406	12,898
Others	55,105	54,100
	62,511	66,998
Deferred revenue (Note 7)	8,978	6,779
	71,489	73,777
Employee future benefits (Note 8)	41,812	39,856
Provision for environmental clean-up (Note 9)	22,320	21,809
	135,621	135,442
Equity of Canada	1,377,901	1,391,012
	1,513,522	1,526,454

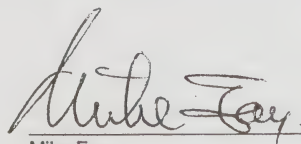
Contingencies and commitments (Notes 9 and 14).

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved by:



Alan Latourette
Chief Executive Officer



Mike Fay
Chief Administrative Officer

PARKS CANADA AGENCY

Statement of Operations for the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2004	2003
Expenses (Note 10)		
Stewardship of National Heritage Places		
Establishing Heritage Places	16,665	14,137
Protecting Heritage Resources	164,335	130,244
Presenting Heritage Resources	56,814	51,691
	<u>237,814</u>	<u>196,072</u>
Use and Enjoyment by Canadians		
Visitor Services	150,450	154,566
Townsites	7,915	7,998
Through Highways	24,044	25,503
	<u>182,409</u>	<u>188,067</u>
Corporate Services		
Managing Parks Canada	49,659	46,623
People Management	14,924	12,842
	<u>64,583</u>	<u>59,465</u>
Amortization of property, plant and equipment	<u>79,899</u>	<u>77,818</u>
Net loss on disposal of property, plant and equipment	<u>-</u>	<u>10,083</u>
Total expenses	<u>564,705</u>	<u>531,505</u>
Revenues (Note 11)	<u>83,085</u>	<u>78,030</u>
Net cost of operations (Note 12)	<u>481,620</u>	<u>453,475</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

PARKS CANADA AGENCY

Statement of Equity of Canada for the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2004	2003
Balance at beginning of year	1,391,012	1,440,270
Net cost of operations	(481,620)	(453,475)
Services provided without charge by Government departments (Note 13)	43,630	39,703
Net cash provided by Government	428,167	379,846
Change in cash entitlements	(3,288)	(15,332)
Balance at end of year	<u>1,377,901</u>	<u>1,391,012</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

PARKS CANADA AGENCY

Statement of Cash Flows for the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2004	2003
Operating Activities:		
Net cost of operations	481,620	453,475
Items which do not involve cash:		
Amortization of property, plant and equipment	(79,899)	(77,818)
Net gain (loss) on disposal of property, plant and equipment	1,348	(10,083)
Services provided without charge by Government departments	(43,630)	(39,703)
Net change in non-cash working capital balances	2,225	12,524
Increase in employee future benefits	(1,956)	(4,578)
Increase in provision for environmental clean-up	(511)	(725)
Cash used in operating activities	359,197	333,092
Investing activities:		
Acquisitions and improvements to property, plant and equipment	71,622	47,485
Proceeds on disposal of property, plant and equipment	(2,652)	(731)
Cash used in investing activities	68,970	46,754
Net cash provided by Government	428,167	379,846

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

PARKS CANADA AGENCY

Notes to Financial Statements as at March 31, 2004

(Tables in thousands of dollars)

1. Authority and Objectives

In December 1998, Parks Canada Agency was established under the *Parks Canada Agency Act* as a departmental corporation and, when carrying out its operations, it acts as an agent of Her Majesty of Canada. The Parks Canada Agency is a separate entity listed under Schedule II of the *Financial Administration Act* and reports to the Minister of Environment. The Agency is not subject to the provisions of the *Income Tax Act*.

The Agency's mandate is to protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, for present and future generations. In carrying out its mandate, the Agency delivers the program set out in the Agency's legislation and authorities.

The authorities for the programs for which Parks Canada is responsible are derived from the *Parks Canada Agency Act*, the *National Parks Act*, the *Historic Sites and Monuments Act*, the *Canada National Marine Conservation Areas Act*, the *Department of Transport Act*, and the *Heritage Railway Stations Protection Act*.

2. Significant Accounting Policies

The Agency's financial statements are prepared in compliance with Canadian generally accepted accounting principles.

a) Parliamentary appropriations:

The Agency is financed mainly by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Agency do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles, as they are based in a large part on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Equity of Canada are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 12 provides information regarding the source and disposition of these authorities and a high-level reconciliation between the Net cost of operations and appropriations used.

b) Deferred revenue:

Deferred revenue includes revenues received in advance of the services to be provided and funds received from external parties for specified purposes. Deferred revenue is recognized as revenue when the services are provided.

c) Inventory of consumable supplies:

Consumable supplies are stated at average cost.

d) Property, plant and equipment:

Property, plant and equipment, excluding land, transferred to the Agency as at April 1, 1999, are recorded at their estimated historical cost, less accumulated amortization. The estimated historical cost of the assets was established by deflating the current replacement cost to the year of acquisition or construction using factors based on changes in price indices over time. This approach also took into consideration the overall asset condition and the cost of any improvements and major repairs since the original acquisition or construction of the property, plant and equipment.

Property, plant and equipment, excluding land, acquired after April 1, 1999, are recorded at cost. Property, plant and equipment, excluding land, acquired at nominal cost or by donation, are recorded at market value at the time of acquisition and a corresponding amount is credited directly to the Equity of Canada. Improvements that extend the useful life or service potential are recorded at cost.

Amortization is calculated on the straight line method using rates based on the estimated useful life of the assets as follows:

Asset	Useful life
Buildings	25-50 years
Fortifications	50-100 years
Leasehold improvements	2-10 years
Improved grounds	10-40 years
Roads	40 years
Bridges	25-50 years
Canals and marine facilities	25-80 years
Utilities	20-40 years
Vehicles and equipment	3-15 years
Exhibits	5-10 years

Acquired lands are recorded at historical cost. Crown lands acquired as a result of Confederation or the subsequent joining of a province or territory are recorded at a nominal value. Donated lands are recorded at their estimated market value at time of acquisition with a corresponding amount credited directly to the Equity of Canada.

e) Collections and archaeological sites:

Collections and archaeological sites are recorded at nominal value.

f) Employee future benefits:**(i) Severance benefits:**

The Agency accrues its obligations and the related costs as the benefits accrue to employees. The Agency's liability for employee severance benefits is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole. Employee severance benefits liabilities payable on cessation of employment represent obligations of the Agency that are normally funded by future years' appropriations.

(ii) Pension benefits:

The Agency's employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Both, the employees and the Agency contribute to the cost of the Plan. The contributions are recognized in the year incurred. The Agency is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Superannuation Account.

g) Services provided without charge by Government departments:

Services provided without charge by Government departments are recorded as operating expenses by the Agency at their estimated fair value. A corresponding amount is credited directly to the Equity of Canada.

h) Provision for environmental clean-up:

The Agency records a provision for environmental clean-up in situations where the Agency is obligated or is likely to be obligated to incur costs related to the remediation and removal of contaminated material from environmentally contaminated sites, and the cost can be reasonably estimated following a detailed environmental assessment.

i) Measurement uncertainty:

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses for the year. Employee-related liabilities, estimated useful lives of property, plant and equipment, environment-related liabilities and contingencies are the most significant items where estimates are used. Actual results could differ from those estimated.

3. Cash Entitlements

The Agency operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Agency is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Agency are paid from the CRF.

Included in cash entitlements are the following:

a) General operations account:

Cash Entitlement for general operations represents the amount of cash that the Agency is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund of the Government, without further appropriations. As at March 31, 2004, the balance of the general operations account is \$54.2 million (\$57.6 million in 2003).

b) Specified purpose accounts:

Cash Entitlement for specified purpose accounts represents money received from external organizations, which must be used for the purposes for which they are received. As at March 31, 2004, the Agency has a balance of \$0.6 million (\$0.5 million in 2003) for specified purpose accounts.

4. Inventory of Consumable Supplies

The inventory of consumable supplies as at March 31 consists of the following:

	2004	2003
Top soil, sand, gravel and other crude material	1,242	624
Equipment, materials and supplies	876	691
Construction material and supplies	790	712
Miscellaneous other supplies	586	639
Fuel and other petroleum products	550	512
Fabricated wood and metal products	539	530
Printed books, publications and maps	535	551
Safety equipment	339	318
Uniforms and protective clothing	304	335
	5,761	4,912

5. Property, Plant and Equipment

	Closing historical cost as at March 31, 2003	Net additions ⁽¹⁾ for the year ended March 31, 2004	Closing historical cost as at March 31, 2004	Accumulated amortization as at March 31, 2004	Net book Value as at March 31, 2004	Net book value as at March 31, 2003
Buildings, fortifications and leasehold improvements	695,045	18,641	713,686	412,240	301,446	299,990
Improved grounds	557,319	7,440	564,759	425,454	139,305	154,204
Roads	917,524	9,000	926,524	546,414	380,110	387,752
Bridges	142,437	1,042	143,479	73,672	69,807	71,425
Canal and marine facilities	510,566	9,800	520,366	242,092	278,274	275,973
Utilities	144,877	9,693	154,570	81,008	73,562	67,337
Vehicles and equipment	118,968	4,385	123,353	89,091	34,262	33,003
Exhibits	94,373	7,833	102,206	75,371	26,835	23,907
	3,181,109	67,834	3,248,943	1,945,342	1,303,601	1,313,591
Land (Note 2d)						
-Acquired land	125,025	408	125,433	-	125,433	125,025
-Crown land	1	-	1	-	1	1
-Donated land	19,892	-	19,892	-	19,892	19,892
	144,918	408	145,326	-	145,326	144,918
Total property, plant and equipment	3,326,027	68,242	3,394,269	1,945,342	1,448,927	1,458,509

⁽¹⁾ includes all acquisitions, dispositions and write-offs in the year.

The Agency owns over 27 million hectares of land, the majority of which comprise the 41 national parks and national park reserves representing 27 of the 39 natural regions of Canada.

During the year, the Agency spent \$0.9 million (\$0.3 million in 2003) on the acquisition of land. The total cost of property, plant and equipment includes \$79.9 million (\$66.3 million in 2003) of construction in progress.

6. Collections and Archaeological Sites

Core to the Agency's mandate to protect and present nationally significant examples of our cultural heritage is the management of collections and archaeological sites. Although not capitalized like other cultural assets such as buildings or fortifications, these treasures have inestimable cultural value.

a) Collections:

The Agency manages collections that are made up of archaeological and historical objects.

The collection of archaeological objects includes specimens and records that represent a cross-section of human habitation and activities. These holdings consist of a range of functional groups of artifacts that represent domestic activities to industrial processes and includes tools, ships' fittings, as well as soil and botanical samples.

The collection of historic objects dates from the 10th century to the present day. They encompass ethnographic material, civilian, military and fur trade items, furniture and furnishings, tools and documents.

In addition, the Agency manages a collection of reproductions including period costumes, tools and furniture that have been copied from original objects or made based on historical data.

b) Archaeological sites:

An archaeological site encompasses surface, subsurface, or submerged remains of human activity. Archaeologists define a site by identifying the different activities that were conducted within an area. There are thousands of archaeological sites identified within Canada's 149 national historic sites, 41 national parks, and 2 marine conservation areas. The types of sites vary greatly, from Aboriginal villages, hunting camps, observation areas, and animal processing areas, to European fur trade and military posts, battlefields, shipwrecks, homesteads, and transportation and industrial sites.

7. Deferred Revenue

Included in the deferred revenue total of \$9.0 million (\$6.8 million in 2003) is an amount of \$8.4 million (\$6.3 million in 2003) representing the balance, at year-end, for entrance fees, recreational fees, and rentals/concessions fees collected in advance.

The remaining \$0.6 million (\$0.5 million in 2003) of deferred revenue, represents monies received from external organizations, which must be used for specified purposes.

8. Employee Future Benefits

a) Severance benefits:

The Agency uses the actuarially determined government wide ratio for calculating the liability for employee severance benefits. The employee severance benefit liability, including the short-term portion, is determined to be \$44.6 million (\$41.4 million in 2003). The amount expensed to salary and benefits in the period was \$4.9 million (\$6.8 million in 2003).

b) Pension benefits:

Contributions by the Agency to the Public Service Superannuation Plan of \$29.5 million (\$26.3 million in 2003) and by employees of \$12.3 million (\$11.0 million in 2003) are expensed to salary and employee benefits in the period incurred and represent the total cost under the Plan.

9. Contingencies

a) Claims:

In the normal course of business, claims have been made against the Agency totalling approximately \$29.6 million, excluding interest, for alleged damages and other matters. The final outcome of these claims is not presently determinable and, accordingly, these items are not recorded in the accounts. In the opinion of management, the position of the Agency in all of these actions is defensible. These claims will be accounted for in the year in which liability is considered likely and the cost can be reasonably estimated.

b) Provision for environmental clean-up:

The Agency has 327 sites that are known or suspected of contamination. Based on information available and detailed studies conducted thus far on 267 of these sites, the Agency assesses the liability at \$22.3 million (\$21.8 million in 2003) and the contingency for environmental clean up at \$135.0 million (\$119.5 million in 2003).

The Agency recorded a provision for environmental clean up in situations where the Agency is likely to be obligated to the remediation and removal of contaminated material from contaminated sites. The provision is determined based on recommendations from engineering reports and based on local experience. The cost of future activities is estimated in current dollars. The final liability may be more than the current amount estimated since the overall remediation costs are unknown.

The contingency reflects the suspected costs or potential additional costs associated with situations where it is uncertain whether the Agency is obligated, or where it is unlikely that the Agency will incur full remediation costs.

10. Summary of Expenses by Major Classification

	2004	2003
Salaries and employee benefits	288,315	275,806
Amortization	79,899	77,818
Professional and special services	53,999	48,205
Utilities, materials and supplies	41,899	40,837
Transportation and communication	25,187	23,321
Rentals	23,996	10,939
Accommodation provided without charge	14,422	13,890
Payments in lieu of taxes	10,932	10,697
Repairs and maintenance	10,637	9,461
Grants and contributions	7,363	3,721
Information	6,610	5,466
Other miscellaneous expenses	935	536
Environmental clean-up	511	725
Net loss on disposal of property, plant and equipment ⁽¹⁾	-	10,083
	564,705	531,505

⁽¹⁾ In 2002-2003, Treasury Board approved under subsection 8(c) of the *Parks Canada Agency Act*, the transfer of the Agency's property, plant and equipment with a cost of \$26.7 million to the Municipality of Jasper resulting in a loss on disposition of \$9.8 million. The remaining net loss was from the disposition of other property, plant and equipment.

11. Summary of Revenues by Major Classification

	2004	2003
Entrance fees	37,750	35,169
Recreational fees	20,719	18,749
Rentals and concessions	14,483	14,815
Other operating revenues	4,341	4,647
Staff housing	2,410	2,403
Townsites revenues	2,035	2,247
Net gain on disposal of property, plant, and equipment	1,347	-
	83,085	78,030

12. Parliamentary Appropriations

a) Appropriations used:

	2004	2003
Appropriations voted:		
Vote 110 - Program expenditures	426,980	381,366
Vote 105 - New parks and historic sites account	7,800	3,908
Statutory appropriations:		
Expenditures equal to revenue received pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	85,589	78,038
Contributions to employee benefits plan	39,425	40,484
Total appropriations	559,794	503,796
Less:		
Amount available in future year	47,842	62,753
Appropriations used	511,952	441,043

b) Reconciliation to Government funding:

	2004	2003
Net cost of operations	481,620	453,475
Expenditures equal to revenue received pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	85,589	78,038
Items not affecting funding:		
Amortization of property, plant and equipment	(79,899)	(77,818)
Services provided without charge by Government departments (Note 13)	(43,630)	(39,703)
Net gain (loss) on disposal of property, plant and equipment	1,347	(10,083)
	(122,182)	(127,604)
Changes in accounts not affecting current year's funding requirements:		
New parks and historic sites account (Note 12 c))	3,710	(1,509)
Accounts receivable	(910)	239
Inventory of consumable supplies	849	(914)
Employee future benefits	(1,956)	(4,578)
Accounts payable and accrued liabilities	(1,122)	(2,133)
Deferred revenues	(2,200)	-
Provision for environmental clean-up	(511)	(725)
Other adjustments	95	-
	(2,045)	(9,620)
Property, plant and equipment funded by appropriations	71,622	47,485
Proceeds on disposal of property, plant and equipment	(2,652)	(731)
	68,970	46,754
Appropriations used	511,952	441,043

c) New Parks and Historic Sites Account:

The Government of Canada includes in its receipts and expenditures the transactions of certain consolidated accounts established for specified purposes. Legislation requires that the receipts of the specified purpose account be earmarked and that the related payments and expenses be charged against such receipts. The transactions do not represent liabilities to third parties but are internally restricted for specified purposes.

Funds are provided to the New Parks and Historic Sites Account by parliamentary appropriations, proceeds from the sale of lands and buildings that are surplus to operational requirements and all general donations. Furthermore, the Minister of Finance, may, on the request of the Minister of Environment, authorize the making of advances of up to \$10.0 million to the New Parks and Historic Sites Account. All amounts received remain in this account until eligible expenditures are made for the purpose of establishing or developing new parks or historic sites and heritage areas, in compliance with the terms and conditions set out in the *Parks Canada Agency Act* and related Treasury Board directives.

Details of activities for the fiscal year ended March 31 are highlighted in the following analysis:

	2004	2003
Available at beginning of year	11,851	13,128
Receipts:		
Parliamentary appropriation	7,800	3,908
Proceeds on disposal of land and property, plant and equipment	2,426	661
Donation	-	401
	10,226	4,970
Expenditures:		
Capital expenditures	6,131	4,866
Contributions	617	1,381
	6,748	6,247
Available at end of year	15,329	11,851

13. Related Party Transactions**a) Transactions in the normal course of business:**

The Agency is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Agency enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms that would apply to all individuals and enterprises. The Agency entered into transactions with related parties for a total of \$32.0 million (\$27.4 million in 2003) for services provided by Government departments, including an amount of \$23.1 million (\$20.7 million in 2003) with Public Works and Government Services Canada for architectural and engineering services.

b) Services received without charge

During the year, the Agency received services without charge which are recorded at fair value in the financial statements as follows:

	2004	2003
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	19,022	16,999
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	14,422	13,890
Services provided by the Department of Canadian Heritage for information management, information technology, finance, human resources and administrative support	7,510	7,510
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	2030	829
Other services provided without charge	646	475
	43,630	39,703

14. Commitments

- a) The Agency has entered into agreements for leases of equipment and operating leases for accommodations for a total of \$11.7 million (\$13.4 million in 2003). The agreements show different termination dates, with the latest ending in 2021. Minimum annual payments under these agreements for the next five years are approximately as follows:

2004-05	1,389
2005-06	1,063
2006-07	963
2007-08	853
2008-09 and beyond	7,432

- b) The Agency has entered into contracts for operating and capital expenditures for approximately \$19.6 million (\$19.2 million in 2003). Payments under these contracts are expected to be made over the next three years.

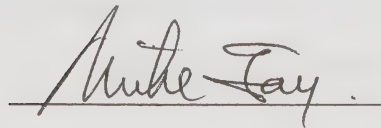
SECTION 5: UNAUDITED MODIFIED CASH-BASED FINANCIAL STATEMENTS 2003-2004

A. Financial Performance Overview

B. Financial Summary Tables

1. Summary of Voted Appropriations
2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
4. Resource Requirements by Organization and Business Line
5. Respendable Revenues
6. Non-Respendable Revenues
- 7A. Transfer Payments Summary
- 7B. Transfer Payments Details
8. Capital Spending by Business Line
9. Capital Projects
10. Contingent Liabilities

Approved by:
Mike Fay
Chief Administrative Officer
Parks Canada Agency

A handwritten signature in dark ink, reading "Mike Fay", is written over a horizontal line.

Financial Performance Overview

In 2003-04 Parks Canada's Main Estimates amounted to \$400,369,000. Throughout the year, additional funding was received bringing the total Authorities to \$559,794,560. These additional resources (\$159,425,560) were allocated to the following major initiatives:

	(in millions \$)
• Operating budget carry forward from the previous year (as part of the two year appropriation authority)	62.1
• Increased funding for forest fire suppression	28.3
• Funding to expand Canada's system of national parks and marine conservation areas	27.2
• Increase in operating revenues	13.4
• Highway emergency repairs in national parks	7.2
• Additional funding to improve the natural health of Canada's national parks	5.0
• Additional funding for severance pay and parental benefits	3.6
• Cost related to the Inuit Impact and Benefit Agreement for establishment of the Ukkusiksalik National Park of Canada	3.5
• Additional funding for various capital projects related to the new Gulf Islands National Park Reserve of Canada and for the restoration of HMCS Haida National Historic Site of Canada	3.3
• Support to businesses for the preservation of commercial heritage properties	2.9
• Salary settlements for collective agreements, economic increases, etc.	1.7
• Increase in Contributions to Employee Benefit Plans	1.0
• Evaluation and Internal Audit	0.3

Financial Summary Tables

Table 1. Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ thousands)

		2003-04			
Vote		Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Actual
100	Program Expenditures	285,265	309,165	426,979	379,137
105	Payments to the New Parks & Historic Sites Account	4,500	14,500	7,800	7,800
(S)	Expenditures equivalent to revenue resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	72,158	74,158	85,589	85,589
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	38,446	38,446	39,426	39,426
(S)	Refunds of previous years' revenues	-	-	1	1
Total - Budgetary Expenditures		400,369	436,269	559,795	511,953
Total - Non-Budgetary Expenditures		-	-	-	-
Total Parks Canada		400,369	436,269	559,795	511,953

Table 2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Planned Versus Actual Spending by Business Line (\$ thousands)

PARKS CANADA/ Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Voted Grants and Contri- butions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expendit- ures	Less: Respen- sible Revenue (Revolving Funds)	Total Net Expenditures
Stewardship of National Heritage Places									
(Main Estimates)	-	169,359	26,272	23	195,654	-	195,654	-	195,654
(Total Planned Spending)	1,940	193,259	36,272	23	229,554	-	229,554	-	229,554
(Total Authorities)	2,079	237,789	24,125	7,471	269,385	-	269,385	-	269,385
(Actuals)	2,079	222,501	24,107	6,706	253,314	-	253,314	-	253,314
Use & Enjoyment by Canadians									
(Main Estimates)	-	138,010	15,070	189	153,269	-	153,269	-	153,269
(Total Planned Spending)	1,300	140,010	15,070	189	155,269	-	155,269	-	155,269
(Total Authorities)	1,931	199,422	38,198	40	237,660	-	237,660	-	237,660
(Actuals)	1,931	168,256	38,117	40	206,413	-	206,413	-	206,413
Corporate Services									
(Main Estimates)	-	47,746	3,700	-	51,446	-	51,446	-	51,446
(Total Planned Spending)	400	47,746	3,700	-	51,446	-	51,446	-	51,446
(Total Authorities)	370	48,918	3,832	-	52,750	-	52,750	-	52,750
(Actuals)	370	48,411	3,815	-	52,226	-	52,226	-	52,226
Total Parks - Budgetary									
(Main Estimates)	-	355,115	45,042	212	400,369	0	400,369	0	400,369
(Total Planned Spending)	3,640	381,015	55,042	212	436,269	0	436,269	0	436,269
(Total Authorities)	4,380	486,129	66,155	7,511	559,795	0	559,795	0	559,795
(Actuals)	4,380	439,168	66,039	6,746	511,953	0	511,953	0	511,953
Non-Budgetary									
(Main Estimates)									-
(Total Planned Spending)									-
(Total Authorities)									-
(Actuals)									-
Total Parks									
(Main Estimates)									400,369
(Total Planned Spending)									436,269
(Total Authorities)									559,795
(Actuals)									511,953

				Voted Grants and Contri- butions	Subtotal: Gross Voted Expendi- tures	Statutory Grants and Contri- butions	Total Gross Expendi- tures	Less: Respen- dable Revenue (Revolving Funds)	Total Net Expenditures					
PARKS CANADA/ Business Lines	FTEs	Operating	Capital											
OTHER REVENUES AND EXPENDITURES														
NON-RESPENDABLE REVENUES														
(Total Planned Spending)									-					
(Total Authorities)									12					
(Actuals)									12					
COST OF SERVICES PROVIDED BY OTHER DEPARTMENTS														
(Total Planned Spending)									29,687					
(Total Authorities)**									40,757					
(Actuals)**									40,757					
NET COST OF THE PROGRAM														
(Total Planned Spending)									465,956					
(Total Authorities)									600,564					
(Actuals)									552,722					

- Numbers in normal text denote Main Estimates numbers and Planned Spending (2003-04 *Report on Plans and Priorities*). Numbers in italics denote Total Authorities for 2003-04 (Main Estimates and Supplementary Estimates and other authorities). **Bolded numbers** denote actual expenditures/revenues in 2003-04 (shown in the Public Accounts).
- Due to rounding, figures may not add to totals shown.

**** Authorities and Actuals include cost of services provided by the Department of Canadian Heritage of \$7,510,000.**

Table 3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending**Planned Versus Actual Spending by Business Line (\$ thousands)**

Business Lines	2003-04					
	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Actual
Stewardship of National Heritage Places	209,414	210,092	195,654	229,554	269,385	253,314
Use & Enjoyment by Canadians	202,539	201,950	153,269	155,269	237,660	206,413
Corporate Services	52,852	48,730	51,446	51,446	52,750	52,226
Total Parks - Gross Expenditures	464,805	460,772	400,369	436,269	559,795	511,953
Less: Respendable Revenues (Revolving Funds)	16,388	-	-	-	-	-
Total Parks - Net Expenditures	448,417	460,772	400,369	436,269	559,795	511,953
Non Budgetary	-	-	-	-	-	-
Total Parks Canada	448,417	460,772	400,369	436,269	559,795	511,953

Table 4. Resource Requirements by Organization and Business Line

Comparison of 2003-04 RPP Planned Spending and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Lines (\$ thousands)

Organization	Stewardship of National Heritage Places	Use & Enjoyment by Canadians	Corporate Services	TOTAL
Parks Canada				
(Main Estimates)	195,654	153,269	51,446	400,369
(Total Planned Spending)	229,554	155,269	51,446	436,269
<i>(Total Authorities)</i>	<i>269,385</i>	<i>237,660</i>	<i>52,750</i>	<i>559,795</i>
(Actuals)	253,314	206,413	52,226	511,953
% of TOTAL	49.5 %	40.3 %	10.2 %	100.0 %

Note:

- Numbers in normal text denote Main Estimates numbers and Planned Spending (2003-04 *Report on Plans and Priorities*). Numbers in *italics* denote Total Authorities for 2003-04 (Main Estimates and Supplementary Estimates and other authorities). **Bolded numbers** denote actual expenditures/revenues in 2003-04 (shown in the Public Accounts).
- Due to rounding figures may not add to totals shown.

Table 5. Respendable Revenues**Respendable Revenues (\$ thousands)**

	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Total Planned Revenues	2003-04	
				<i>Total Authorities</i>	Actual
Revenue Credited to the Parks Canada Revolving Funds					
Townsites					
Municipal Fees	3,162	-	-	-	-
Subsidies	7,927	-	-	-	-
Hot Springs Revenues	4,098	-	-	-	-
Golf Course Revenues	1,201	-	-	-	-
Total Revenue Credited to the Revolving Funds	16,388	-	-	-	-
Operational Revenues (Pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>)					
Rentals, Lands, Buildings and Concessions	15,471	16,099	12,000	17,843	17,843
Entrance Fees	29,724	32,100	31,000	34,886	34,886
Recreational Fees	16,014	22,240	26,000	25,004	25,004
Municipal Fees	-	1,755	2,200	2,014	2,014
Other Revenue	12,687	5,844	2,958	5,842	5,842
Total - Operational Revenues	73,896	78,038	74,158	85,589	85,589
Total Revenues Parks Canada	90,284	78,038	74,158	85,589	85,589

Table 6. Non-Respendable Revenues**Non-Respendable Revenues by Business Line (\$ thousands)**

Business Lines	Actual 2001-02	Actual 2002-03	2003-04		
			Total Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Stewardship of National Heritage Places	-	-	-	-	-
Use & Enjoyment by Canadians	-	-	-	-	-
Corporate Services Other Revenue	35	37	-	12	12
Total Parks Canada	35	37	0	12	12

Table 7A. Transfer Payments Summary

Transfer Payments by Business Line (\$ thousands)						
Business Lines	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Main Estimates	2003-04		
				Total Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS						
Stewardship of National Heritage Places	23	23	23	23	3,423	3,423
Use & Enjoyment by Canadians	1,600	-	-	-	-	-
Corporate Services	-	-	-	-	-	-
Total Grants - Parks Canada	1,623	23	23	23	3,423	3,423
CONTRIBUTIONS						
Stewardship of National Heritage Places	954	2,105	-	-	4,048	3,283
Use & Enjoyment by Canadians	16	180	189	189	40	40
Corporate Services	631	32	-	-	-	-
Total Contributions - Parks Canada	1,601	2,317	189	189	4,088	3,323
TOTAL TRANSFER PAYMENTS – PARKS CANADA						
	3,224	2,340	212	212	7,511	6,746
CONTRIBUTIONS FROM THE NEW PARKS AND HISTORIC SITES ACCOUNT						
Stewardship of National Heritage Places	1,517	1,381	-	1,000	616	616
Total	1,517	1,381	0	1,000	616	616

Table 7B. Transfer Payments Details

Parks Canada Transfer Payments (in \$)			
	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Actual 2003-04
GRANTS			
Grants in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	1,622,700	22,700	22,700
Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establishment of the Community Initiatives Fund	-	-	3,000,000
Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establishment of the Kivalliq National Park Scholarship Trust	-	-	400,000
Total Grants - Parks Canada	1,622,700	22,700	3,422,700
CONTRIBUTIONS			
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	1,601,146	2,317,018	3,322,930
Total Contributions - Parks Canada	1,601,146	2,317,018	3,322,930
TOTAL TRANSFER PAYMENTS – PARKS CANADA	3,223,846	2,339,718	6,745,630
CONTRIBUTIONS FROM THE NEW PARKS AND HISTORIC SITES ACCOUNT			
Contributions under the Parks Canada National Cost Sharing Program	1,517,090	1,381,396	616,387

Table 8. Capital Spending by Business Line**Parks Canada (\$ thousands)**

Parks Canada (\$ thousands)						
			2003-04			
	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Actual
Parks Canada						
Stewardship of National Heritage Places	26,337	19,363	26,272	36,272	24,125	24,107
Use & Enjoyment by Canadians *	33,462	20,931	15,070	15,070	38,198	38,117
Corporate Services	1,622	2,489	3,700	3,700	3,832	3,815
Total	61,421	42,783	45,042	55,042	66,155	66,039

* Includes spending for the Revolving Funds in 2001-02 only.

**Capital Spending From the
New Parks and Historic Sites
Account**

Stewardship of National Heritage Places	3,155	4,746	-	14,000	21,523	6,534
Total Capital Spending	64,576	47,529	45,042	69,042	87,678	72,573

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Capital Project – An Agency having expenditures of \$2 million or more, which involves the design and development of new programs, equipment structures, or systems, and has above-normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the Agency by the Treasury Board; or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class of Estimates

Substantive Estimate (S) - This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and takes into account all project objectives and deliverables. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class A or B.

Indicative Estimate (I) - This is a low quality order, of magnitude estimate, that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as C or D.

Preliminary Project Approval (PPA) - This defines Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA) - Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Delegated Authority (DA) - Projects for which authority has been delegated to the Department by Treasury Board.

Table 9. Capital Projects

Details of Major Capital Projects						
(\$ thousands)	Current Estimated Total Cost	Actual 2001-02	Actual 2002-03	2003-04		
				Planned Spending	<i>Total Authorities</i>	Actual
Projects by Activity and Region						
Stewardship of National Heritage Places						
Yukon						
SS Klondike NHS - Retrofit (S-DA)	2,600	406	364	400	380	380
British Columbia						
Gwaii Haanas NP - Haida Heritage Centre (S-DA)	4,500	-	700	3,800	-	-
Alberta						
Banff NP - Wildlife Crossing over the Rundle Canal near Canmore (S-DA)	3,000	-	75	2,800	2,366	2,366
Ontario						
Bruce Peninsula NP - Land Acquisition (I-DA)	13,500	190	58	300	216	216
Fort Henry NHS - Major Repairs (S-DA)	10,000	-	1,377	3,300	720	720
HMCS <i>Haida</i> NHS - Restoration and Relocation (S-DA)	7,500	-	3,638	2,300	3,434	3,434
Trent-Severn Waterway NHS - Swift Rapids Dam - Major Repairs (S-DA)	4,526	-	2,388	1,800	1,866	1,866
Quebec						
Fort Temiscamingue NHS - Development (S-DA)	3,800	54	73	100	98	98
Saguenay NP - Marine Park Development (S-EPA)	29,800	2,807	172	1,000	1,020	1,020

Details of Major Capital Projects (cont'd)

(\$ thousands)	2003-04					
	Current Estimated Total Cost	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Planned Spending	<i>Total Authorities</i>	Actual
Projects by Activity and Region						
Nova Scotia						
Fortress of Louisbourg NHS - Slate Roof Replacement of King's Bastion (S-DA)	3,300	157	1,276	1,900	1,665	1,665
Use and Enjoyment by Canadians						
British Columbia						
Glacier NP - Snowshed Lighting and Pavement (S-DA)	4,797	2,132	2,424	100	241	241
Yoho NP - Field Sewage Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA)	3,549	170	207	3,200	3,172	3,172
Alberta						
Lake Louise NP - Sewage Treatment Plant Upgrade (S- DA)	5,800	1,938	803	1,300	1,121	1,121
Manitoba						
Riding Mountain NP - Wasagaming Sewage Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA)	2,200	-	242	200	56	56
Riding Mountain NP - Wasagaming Water Treatment Plant Major Repairs and Upgrade (S-DA)	4,100	-	34	2,800	2,691	2,691
Ontario						
Bruce Peninsula NP - Visitor Centre (S-DA)	7,300	455	720	-	40	40

Details of Major Capital Projects (cont'd)

(\$ thousands)	Current Estimated Total Cost	Actual 2001-02	Actual 2002-03	Planned Spending	2003-04	
					<i>Total Authorities</i>	Actual
Projects by Activity and Region						
Trent-Severn Waterway NHS - Ranney Falls Locks 11-12 - Major Repairs (S-DA)	6,600	31	16	6,400	3,092	3,092
Canada Marine Discovery Centre - Hamilton Building and Site Development (S-DA)	8,400	472	1,037	6,500	6,556	6,556
Canada Marine Discovery Centre - Exhibits and Galleries (S-DA)	3,200	-	540	2,100	1,924	1,924
Quebec						
La Mauricie NP - Park Enhancement (S-DA)	6,200	862	1,006	600	609	609
Nova Scotia						
Grand Pre NHS -Visitor Centre (S-DA)	4,170	301	2,133	1,200	1,566	1,566
Cape Breton NP – Cabot Trail – Urgent Repairs (S-DA)	3,340	-	-	2,060	1,160	1,160
Newfoundland						
Gros Morne NP - Highway 430 & 431 – Urgent Repairs (S-DA)	7,460	-	818	4,550	4,383	4,383

Table 10. Contingent Liabilities

Parks Canada has contingent liabilities that amount to \$29.6 million. This information represents action suits that have been commenced against the Government but they are not recorded as liabilities.

APPENDIX 1: BACKGROUND ON PERFORMANCE INFORMATION

This section provides some background information about how heritage places are established or designated, details of some specific designations, and information on how various aspects of the Agency's performance are measured.

1. How Parks Are Established

National parks are usually established according to a five-step sequence. Steps one and two, identifying representative areas and selection of a park proposal, rely primarily on a scientific approach. Step three, feasibility assessment, is more complex and time-consuming because it involves: studying the area's ecological resources and human uses; identifying potential social and economic impacts on local residents; developing ecological park boundary options; and conducting public consultations to share information and seek input. Step four, negotiating a park agreement, can also be time-consuming since it may involve comprehensive land claims by Aboriginal peoples, complications in determining final park boundaries, and decisions about land acquisition. Step four is completed when the Minister, with Cabinet approval, signs the negotiated park establishment agreement. Parks Canada is then responsible for the operation of the national park or national park reserve under the authority of various provincial, territorial and/or federal regulations. For system planning purposes, a natural region is represented in the system when step four is completed. The fifth and final step is protection of the park or reserve under the *Canada National Parks Act*.

It often takes years to move through all the steps of establishing a national park. Many issues, including the need for local community and provincial or territorial government support, competing land-use pressures, and the need to secure funds for the establishment and operation of new parks make the pace of advancement hard to anticipate and at times difficult for Parks Canada to control. The length of time required and the complexity of the negotiation process create risks that some representative examples of natural regions will disappear before they can be protected and that costs for completing the system will continue to escalate.

2. How Marine Conservation Areas Are Established

National marine conservation areas are established according to a process similar to the five-step procedure that guides the establishment of terrestrial parks (i.e., identifying and selecting representative marine areas through studies of area resources and quality of representation assessments, assessing the feasibility of, and public support for a specific proposed national marine conservation area, negotiating a formal federal-provincial-territorial agreement setting out the terms and conditions under which the national marine conservation area will be established and managed; and establishing a new national marine conservation area in legislation). The *Canada National Marine Conservation Areas Act* requires the preparation of an interim management plan prior to the final legislative step in national marine conservation area establishment. Depending on local circumstances, the preparation of such a plan may occur in parallel with the negotiation of an establishment agreement, but it could begin earlier, during the

feasibility stage, or later. A region is considered to be represented in the system when stage four, negotiating a federal-provincial-territorial agreement, is complete.

3. How Parks Canada Screens Nominations for Designation of Places, Persons, and Events

Nominations received by the Historic Sites and Monuments Board of Canada Secretariat are reviewed and screened by a Parks Canada historian or archaeologist. Detailed criteria and guidelines on nominations are published on Parks Canada's Web site (www.pc.gc.ca). Some illustrative criteria include the requirement for a place to have been built prior to 1975 to be considered for designation, and that a person be deceased for at least 25 years (with the exception of Prime Ministers) prior to consideration for designation. A nomination is assumed to be acceptable unless, through screening, it can be demonstrated that it does not meet the criteria or guidelines, or that a precedent or benchmark by the HSMBC during past deliberations would make the designation unlikely.

4. Designations Related to Strategic Priorities in the National Historic Site System Plan (2003-04)

ABORIGINAL HISTORY: this priority area includes the full record of the presence and activities of First Nations, Inuit and Métis people in Canada. Although the National Historic Sites of Canada system includes a number of sites, persons, events and other phenomena commemorating aspects of Aboriginal history, gaps in representation remain.

Chapel Island - Important gathering place, a location for government, and a site of spiritual significance to the Mi'kmaq.	Chapel Island, Nova Scotia
Lac Ste. Anne Pilgrimage - Important place of social, cultural and spiritual rejuvenation, which are important aspects of the traditional summer gathering.	Lac Ste. Anne, Alberta

ETHNOCULTURAL COMMUNITIES HISTORY: a term adopted by Parks Canada to describe identifiable ethnocultural groups that make up the Canadian social mosaic. This program definition does not include peoples of French, British or Aboriginal origins.

Addison Sod House - Remarkably well-preserved and rare surviving example of the sod type of construction.	Kindersley, Saskatchewan
Tilting - Possesses a landscape illustrating adaptations of Irish settlement patterns; i.e., a cultural landscape.	Tilting, Newfoundland and Labrador

WOMEN'S HISTORY: women's history in Canada is now a major field of study. By identifying women's history as one of its strategic priorities, Parks Canada intends to reflect this important trend in its commemorative program.

La Corne Nursing Station - Best extant example of the network of dispensary-residences established by the "Service medical aux colons."	La Corne, Quebec
Wilberforce Red Cross Outpost - Exemplifies the key role of nurses in providing health care and health education in isolated areas.	Wilberforce, Ontario
Mary Electa Adams - At the forefront of reforms to the traditional approach to women's education in Canada.	Sackville, New Brunswick
Margaret Ridley Charlton - Pioneer medical librarian and co-founder of the Medical Library Association, 1898.	Montreal, Quebec
Formation and development of the Canadian Home and School Federation - Made an outstanding contribution to childhood well being.	Baddeck, Nova Scotia

5. Management Planning Processes at Parks Canada

The *Canada National Parks Act* requires that all national parks have a management plan approved by the Minister and tabled in Parliament within five years of park establishment, and that the plan be reviewed every five years. The *Parks Canada Agency Act* sets out the same requirements for national historic sites and other protected areas.

For both national parks and national historic sites, management planning starts with the preparation of a scoping document that identifies the main issues to be addressed and the proposed time frame to complete the plan. Once the CEO of Parks Canada approves the scoping document, formal management planning is launched. Public consultations that may include issue identification, the generation of solutions and reviewing of draft plans are required in all management planning. Once a plan is completed, it is submitted to the Minister for approval, on the recommendation of the CEO and, in some cases, the recommendation of other organizations. The process typically takes one to two years to complete, depending on the complexity of the issues involved.

The management planning process for national parks also includes the preparation of a State of the Park Report (SOP) prior to the scoping document. The SOP report is focused on the state of ecological integrity in the park. Its findings are a key consideration in evaluating the effectiveness of the park's current management plan, and the magnitude of adjustments that may be required.

The management planning process for national marine conservation areas is similar to that of the national parks and historic sites with two exceptions. First, the *Canada National Marine Conservation Areas Act* requires that an interim management plan be prepared before a National Marine Conservation Area can be formally established under the Act. There is no such requirement for national parks or historic sites. Second, because national marine conservation areas are managed in collaboration with Department of Fisheries and Oceans, any provisions of a national marine conservation area management plan that deal with fisheries management must be agreed to by the Minister of Fisheries and Oceans.

6. Ecological Integrity Measures and Ratings

The table below provides an overview of the measures used to report on the state of the ecological integrity of the land components of the national parks according to the three general categories of Parks Canada's overall EI reporting framework: Biodiversity, Ecosystem Process and Stressors. Within each of these three categories, two or three measures are used to report on the overall health of the ecosystem.

	Measure	Ratings
Biodiversity	Diversity Ecosystems with more species are flexible in responding to change and generally operate more efficiently than ecosystems with fewer species. Parks Canada maintains lists of the species present in each park rated according to abundance. The expected number of species in a park is determined based on an analysis of the average species numbers found within a given zone across North America. Not surprisingly, more species are expected in hotter areas.	Green: the number of species is close to or greater than what is expected for the climate (i.e., within one standard deviation ¹ of the expected number) Yellow: the number of species is between one and two standard deviations lower than the expected number Red: the number of species is more than two standard deviations lower than expected for the climate
	Predator & Prey In healthy ecosystems, the populations of predators and their prey maintain a rough balance over time. Loss of a key predator or a large change in abundance (either up or down) can lead to large-scale ecosystem impacts (e.g., lack of a predator can lead to overgrazing by its usual prey with impacts on vegetation, soil erosion and loss of nutrient cycling). Scientists in Parks Canada determine whether characteristic predators and prey are present in a park in sufficient number, and the extent to which loss of characteristic predators and/or prey is having larger impacts on the ecosystem.	Green: all native large predators and prey are present in numbers consistent with historical variability Yellow: the abundance of at least one native large predator or prey is outside levels of historical variability, but no secondary impacts on the ecosystem are presently known Red: the abundance of at least one native large predator or prey is outside the range of historical variability and there is evidence of significant secondary ecosystem impacts
	Species Loss In a healthy ecosystem, viable populations of breeding native species are maintained over time. Parks Canada tracks the number of breeding species within a park in its species database. A determination of whether a species has been lost reflects the consensus of our scientists who study species at risk. How many species an ecosystem can afford to lose is a matter of judgement. Generally, the loss of one or two species in a park would reduce the number of species by less than one per cent; a loss of several species would reduce the numbers by less than 15 per cent. Greater loss implies more ecosystem change.	Green: less than 1% of native, breeding species lost. Yellow: between 1% and 1.5% of species are lost, suggesting concern that all aspects of the ecosystem are not working properly Red: more than 15% of species are lost, indicating possible loss of whole groups of organisms and definite ecosystem change
Functions	Plant Growth An important question to ask about an ecosystem is whether the rate of plant growth is consistent over time. A strong increase in plant growth creates the potential for native species to be replaced, while a steep decline in plant growth leads to a weak response to other changes. An indirect measure of plant growth is the amount of light absorbed each year by plants and soils. Satellite photography – the same images used for daily weather reports can measure light absorption quite precisely over large areas. This information was used to study whether plant growth in national parks was increasing or declining over the 1993-2001 period.	Green: no identifiable trend in plant growth. Yellow: a slight change up or down (a slope ² between two and four standard errors ³ from zero) in plant growth Red: a definite change up or down (a slope greater than four standard errors from zero) in plant growth

Stressors	<p>Forest Fires</p> <p>Over time, fire changes and rearranges the age and composition of vegetation within national parks and contributes to the existence of healthy ecosystems with greater biodiversity. The historic average number of hectares burned per year has been determined for twenty-four national parks based on fire history studies (e.g., a combination of physical fire evidence, historical accounts and vegetation age stand analysis).</p>	<p>Green: annual average area burned is 20% or more of the area burned historically</p> <p>Yellow: average 5% to 20% of the area burned historically</p> <p>Red: annual average of area burned is 5% or less of the area burned historically</p>
	<p>Developed Area</p> <p>Developed areas in and around parks can disrupt native species and natural ecological processes. An indirect measure of the extent of human development is the percentage of the greater park ecosystem that contains outdoor light in excess of specific levels. Parks Canada is able to calculate this percentage using U.S. Defence Department satellite images of Earth at night (2000). Studies have suggested thresholds for the percentage of a given area in which development (as indicated by light levels) is likely to have disruptive effects on native species.</p>	<p>Green: 3% or less development</p> <p>Yellow: 3% to 41% of the greater park ecosystem developed</p> <p>Red: 41% or more development</p>
	<p>Population Density</p> <p>Another indication of stress on ecosystems is density of human population. A recent study of U.S. national parks shows that human population density is correlated with the rate of species loss. Parks Canada calculates human population density in greater park ecosystems by matching population density values from Statistics Canada's 2001 census tracks to the greater park ecosystem and computing the average number of persons in a square kilometre.</p>	<p>Green: less than one person per square kilometre.</p> <p>Yellow: one to 100 people per square kilometre</p> <p>Red: more than 100 people per square kilometre.</p>
	<p>Internal Road Densities</p> <p>Roads are a dominant type of human infrastructure in national parks. Roads contribute to landscape fragmentation, reduced habitat range, higher levels of invasive species and increased species mortality. The density of roads within national parks is measured from national topographical series maps produced by Natural Resources Canada (e.g., the number of metres of road per square kilometre of national park area). Reviews of scientific literature on road density have suggested that densities beyond certain critical values have negative effects on large mammal species.</p>	<p>Green: Density 200 metres or less of road per square kilometre</p> <p>Yellow: Density of 200-600 metres of road per square kilometre</p> <p>Red: Density of more than 600 metres of road per square kilometre</p>

1 – Standard deviation is a statistic that describes how ordinary a value is. At one standard deviation from the average a value is slightly odd, while two standard deviations from the average is quite unusual.

2 – Slope describes how rapidly a relationship changes (in this case, with each successive year).

3 – A standard error is a standard deviation corrected for the number of observations made.

7. Measuring Commemorative Integrity

Small multi-functional teams composed of eight to ten people from the site, service centres and the national historic sites directorate (managers, historians, heritage presentation specialists), complete evaluations of commemorative integrity over a one to three day period. The evaluation involves the completion of a detailed questionnaire based on the commemorative integrity statement for the site. The assessment focuses on:

- The condition of, and threats to, the resources based on information in existing asset inventory systems, and any work completed since the last formal condition assessment, as

well as the expertise of the evaluation team in assessing the overall condition of the site and threats to the resources.

- The effectiveness of communication, based on the content of the presentation program, the media used and its effectiveness, and audience understanding of the messages. The assessment draws on surveys of visitors' understanding of key messages or local evaluations when these are available (see the Heritage Presentation section for more detail on the surveys), and expert judgment by the team on the quality and completeness of the presentation program.
- Whether management decisions and actions respect heritage values, is based on an assessment of the degree to which the site is managed according to Parks Canada's Cultural Resource Management Policy. The site is assessed on the existence of complete inventories of its resources, whether the resources have been evaluated for their historical importance, the effectiveness of interventions, the existence of monitoring and review programs for the management of the resources, and whether adequate records are kept of decisions affecting the site. If appropriate management practices are in place, it is concluded that the site's heritage values are being respected in the decisions and actions affecting the site.

8. Measuring Visitor Attitudes – Parks Canada's Visitor Information Program

Parks Canada's Visitor Information Program aims to conduct a survey every five years, starting in 2000, at 114 of the national parks, national historic sites, or heritage places and exhibits administered by Parks Canada. Of the 114 sites, 110 report on the number of person-visits to the site. These 110 sites account for 98% of the recorded visits to national parks and national historic sites. The number of unique locations conducting surveys over the last four years and those planned in 2004-2005 is shown in Figure 34 along with the percentage of recorded visits to Parks Canada at the locations surveyed.

Figure 34: Number and Percentage of Participating Locations in Visitor Information Program

Year	Number of Participating Locations	% of Eligible Locations (n=114)	Participating Locations % of Recorded Visits
2004	9*	8	1
2003	7*	6	1
2002	12	11	9
2001	30*	26	15
2000	27	24	53
Total	85	75	79

* A survey(s) took place or is planned for a location that did not report attendance data nationally in each of these years.

As of March 2004, 76 locations had conducted a VIP survey with nine planned for the 2004-2005 fiscal year (including three locations that do not report attendance data). In total, 75% of the 114 participating sites, representing about 79% of the person-visits to Parks Canada-administered heritage places, will have been covered in the first five-year cycle (i.e., including the planned surveys in 2004-2005).

It should be noted that some locations exclude some visitors from the target groups for the survey (e.g., visitors who arrive on bus tours, or in the case of canals, only surveying land-based visitors and not boaters).

In order to control potentially misleading results due to the refusal to accept or failure to return a survey, all visitors who are approached to participate in the survey are asked to respond to a few questions. The characteristics of those who return surveys are then compared to those who do not participate or do not return surveys. In all cases, where the groups differed, survey results were weighted to more accurately reflect the specific population of visitors of interest at the park or site.

Parks Canada carried out a review of the attendance monitoring and visitor information programs between September 2003 and March 2004. Data reported here come from the review and differ slightly from the figures reported in 2002-2003 (i.e., the number of participating locations and the per cent of eligible locations participating). A final approved version of the review is expected in fall 2004. Contact the Manager, Performance, Audit and Review, Strategy and Plans, Parks Canada, (6-P-25) 25 Eddy St., Gatineau, Quebec, K1A 0M5 for additional information.

9. Measuring Visitor Attendance

Person-visit information is useful for communicating the extent of the demand for heritage places, for calculating the economic impacts of these places, for operational planning and for obtaining contextual information about the potential environmental effects of people on natural resources.

Parks Canada's national person-visit information is based on data collected from 125 reporting units (35 national parks, two national marine conservation areas, and 88 national historic sites and exhibits administered by Parks Canada). At 35 of these sites, the number of person-visits is counted directly. However, in most national parks and national historic sites the number of visits must be estimated because multiple uncontrolled points of entry make a precise count of the number of visitors impossible. In these cases, the estimate is based on, for example, counts of vehicle traffic in the park or site and periodic surveys. The surveys identify the average number of people travelling by vehicle, the reasons for visiting and the number of people re-entering the park on the same day. Similar kinds of surveys can be undertaken at the places where visitors arrive on foot (e.g., the Forks National Historic Site of Canada in Winnipeg or the Fortifications of Quebec National Historic Site of Canada in Quebec) or by boat (e.g., Rideau Canal National Historic Site of Canada, in Ontario).

Parks Canada is committed to improving, by March 2004, its procedures for estimating the number of person-visits, particularly at the 20 parks or sites that attract 80% of visits. Each location is expected to have a methodology that leads to at least moderate confidence in the data, which is defined as having estimates of the number of visits from all access points and a survey to adjust counts of visitor traffic within the last ten years. As of March 2004, 15 of the 20 sites with the most person-visits meet these criteria. The frequency in which sites are able to review and update their methodology is the major issue in meeting these commitments.

In some cases, reporting units do not provide information on the number of visits for part or all of their operating season due to problems with measuring equipment or changes in personnel or measurement approaches. In these situations, Parks Canada uses the previous years visit total for the same period as the best estimate of the missing information. In 2003-2004 visits were estimated for 19 reporting units using this method, and these visits accounted for 21% (5.5 million person-visits) of the total person-visits reported during the year. Three reporting units (i.e., Kootenay/Yoho National Parks of Canada and Rideau Canal National Historic Site of Canada) account for more than 95% of the visitation data that is estimated in this way. Problems encountered in 2003-2004 for the collection of visitation data in Kootenay/Yoho National Parks of Canada will be addressed in 2004-2005.

10. Increasing Visitation to National Historic Sites

Fourteen potential national historic sites were chosen and assessed against the following nine considerations for participation in a new Marketing Program for National Historic Sites of Canada:

1. Regional Population Base – size and composition of market for local and repeat visit potential
2. Number of Visitors to Region – Canadian visitors traveling 80 km
3. Distance to Major Markets – travel time
4. Venue Capacity – physical capacity, access issues
5. Organizational Capacity – ability to deliver higher volumes
6. Revenue Potential – increase in paying customers
7. External Opportunities – DMO support/partnerships, positioning
8. Regional Considerations – distribution, markets, east/west mix
9. Thematic Mix Overall – variety of themes, stories, experiences

Based on the assessment, Fort Langley National Historic Site of Canada, in British Columbia, Fort George National Historic Site of Canada, in Ontario, Fort Lennox National Historic Site of Canada, in Quebec, and the Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada, in Nova Scotia, were chosen to participate in the marketing program. Three sites are close to major urban areas and the fourth, Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada, is a major attraction outside of a smaller urban area.

11. Measuring the Number of Safety Incidents

As part of the Public Safety Evaluation, Parks Canada conducted a written survey of all 32 field units to gather baseline public safety information. The survey asked field units to report incident data for fiscal years 1998-1999 to 2002-2003. Respondents were asked to estimate the number of incidents in each of the following categories: Green: uninjured search and rescue (SAR) or, non-life threatening injuries (e.g. ankle fracture); Yellow: potentially life threatening injuries (e.g. femur fracture); Red: life-threatening injuries (e.g. unconscious head injury); and Black: deceased. The data was also broken into SAR or non SAR” where a search to locate the victim was not required.

Twenty-seven out of 32 field units responded to the survey. Some field units provided several responses, one for each of their parks or sites. A few of the field units provided their data for calendar years as opposed to fiscal years. In these cases, the data was included in the fiscal year where most of the visits to the park actually take place. For example, 1999 calendar year incident data for a park where most visits take place in the summer was reported in the 1999-2000 fiscal year. There is no standard definition of a public safety incident and field units may include different types of incidents in their reporting (e.g., some field units report through highway traffic accidents as part of their public safety data, while other field units do not). Data on incidents involving a park assisting another jurisdiction in search and rescue outside the boundary of the park were not included. Finally the field units were asked to state their level of confidence in the data, based on the availability of supporting records. Twenty-one of the responses indicated "high level of confidence" (complete records), 15 reported "moderate level of confidence" (partial records, or complete records for some of data), and one reported "low confidence" (inadequate records).

APPENDIX 2: FIVE-YEAR REVIEW OF HUMAN RESOURCES REGIME

The *Parks Canada Agency Act* requires Parks Canada to develop and apply a set of values and principles in the management of human resources in the Agency (Section 16 (1) (b)), and that:

“The Chief Executive Officer must, at least every five years, have prepared by a person or body, other than the Agency or any of its officers or employees, a report on the consistency of its human resources regime with the values and principles that are to govern the management of its human resources.” (Section 35 (1)).

The Parks Canada Agency Human Resources Values and Operating Principles were developed by a Joint Union Management Working Group with extensive consultation with staff, in 1998, and were approved by the Chief Executive Officer in February 1999. These Values and Principles then guided other Joint Union Management Working groups in the development of frameworks, which formed the foundation of the new Human Resources Regime for the Parks Canada Agency.

In October of 2003, Parks Canada engaged Hay Management Consulting to conduct the independent review required by the Act. The final report of the review was submitted in July 2004 and is posted on Parks Canada’s Web site (www.pc.gc.ca).

The independent third-party examined the consistency of Parks Canada’s three values and seven operating principles against 11 human resource functions shown below. For each function, specific criteria were identified that indicated, where applicable, that the regime was consistent with the value or principle.

Parks Canada’s Values and Principles
Value
<ul style="list-style-type: none"> • Competence, • Respect • Fairness
Principles
<ul style="list-style-type: none"> • Accountability • Efficiency • Effectiveness, • Consistency • Adaptability • Simplicity • Openness

HR Functions Examined
<ul style="list-style-type: none"> • Framework for HR Strategy and Planning • The HR Policy Framework • Employment Equity • Official Languages • Recruitment and Staffing • Learning and Development • Classification, Pay and Compensation • Managing Conflict in the Workplace • Labour/Management Relations • Health and Safety in the Workplace • Performance Management – Recognition and Rewards

According to the reviewers:

“Our overall conclusion is that Parks Canada’s HR regime is mostly consistent with its values and principles (or is developing in a manner that is consistent with them) but that there are exceptions and areas that require further work. We find that Parks Canada is consistently mindful of its values and principles and that it routinely applies its values and principles in its analytical and decision making processes.” (p.4)

The reviewers found a reasonable to high degree of consistency between the human resources regime and both the values of respect and fairness, and the principles of efficiency, consistency, and simplicity. They found limited evidence to draw conclusions on the implementation of the principle of effectiveness, since many elements of the human resources regime are in the planning stages or are only in the process of being rolled-out. But the reviewers did note, “The Agency has been highly effective where it has invested its limited time and attention in the development of its human resources regime.”

Areas where more work is needed or progress was limited included the implementation of the value of competence and the principles of accountability and adaptability.

- With respect to competence, it was noted that while the Agency does recruit, select and promote employees on the basis of competence, it does not yet have in place all of the corporate, workforce-level HR systems and processes that it needs for long-term assurance that its workforce remains appropriately skilled, knowledgeable and competent and that the Agency does not yet approach competence in an integrated or systematic manner.
- With regard to accountability, the major concern of the reviewers was the lack of a comprehensive, integrated, consistent and universally applied performance management process in the Agency.
- Finally with respect to adaptability, the reviewers concluded that the Agency’s ability to apply this principle to tailor collective agreements and terms and conditions of employment to the needs of the Agency is constrained by the requirement to have its bargaining mandates approved by the Treasury Board, by pressures to maintain comparability to the core public service, and by the requirement that the Agency self-fund any significant departures from the core public service.

In response, the Agency plans to continue to develop its Human Resources Regime, addressing priority issues within its financial capabilities, to achieve a diverse and competent workforce that is working in a positive and enabling environment, while respecting its Human Resources Management Values and Principles.

With respect to the specific concerns raised:

- The Agency is developing a comprehensive Sustainable Workforce Strategy, which will build on, and integrate, initiatives currently underway, such as the development of generic work descriptions, recruitment and skill standards, targeted succession planning, a Corporate Learning Strategy and strengthened performance management.
- The Chief Executive Officer has directed that all employees of the Agency are to receive a formal performance appraisal for the year ending April 2004 and in future years, and that a

training and development plan is to be prepared for each employee by 2005, consistent with the new Agency Learning Strategy.

- The Agency will continue to pursue incremental improvements in collective agreements and terms and conditions of employment, to reflect the particular needs of Parks Canada operations, through the normal course of collective bargaining.

END NOTES

- ¹ A document showing the changes and additions to results and expectations compared to the commitments in the 2003-2004 to 2007-2008 Corporate Plan can be found on Parks Canada's Web site (www.pc.gc.ca). The current report also does not cover the former service lines "Management of Parks Canada" and "People Management." Relevant information is incorporated in the report where necessary.
- ² A national park reserve is an area managed as a national park but where the lands are subject to one or more land claims by Aboriginal people that have been accepted for negotiation by Canada.
- ³ In the 2002-2003 *Annual Report* it was reported that 56% of the land in Grasslands National Park of Canada had been acquired due to an error in counting land acquired outside the park boundary.
- ⁴ Supersedes earlier policy framework for governing establishment and management of these area.
- ⁵ In 2003-2004 a new database was developed to capture all data for the nomination/designation process. As a result of the review of existing files, there are some changes to the number of nominations reported by year here compared to the 2002-2003 *Annual Report*.
- ⁶ In the 2002-2003 *Annual Report*, it was indicated that, over the three year period, 106 submission reports had been prepared, 45 of these in 2002-2003. Due the above noted file review, these numbers have been revised to 118 submission reports prepared, 33 in 2002-2003.
- ⁷ Two meetings of the Historic Sites and Monuments Board of Canada were held in 2003-2004, however, only the results from the spring meeting are shown. Results of the fall 2003 meeting were not available.
- ⁸ Adjustments result from the destruction of the listed asset, discovery of double-counted or uncounted previous designations or re-assessment of the status of a listed site.
- ⁹ As of March 2004, a total of 451 designations were not commemorated. The HSMBC recommended that for various reasons, 48 of these 451 designations not be commemorated by a plaque.
- ¹⁰ The number of buildings evaluated in any one year is dependent on the number of submissions received from custodial departments.
- ¹¹ Between April 1, 2003, and March 31, 2004, 11 buildings were evaluated and recommended for designation. The Minister has not formally approved them.
- ¹² Designated heritage buildings may be sold or demolished in which case they are removed from the list. In a few cases buildings have been added to the list after removal because they were erroneously reported as sold or demolished (i.e., three added in 2003-2004). Net adjustments are based on custodial departments voluntary reporting and not a comprehensive survey of the status of all buildings on the list.
- ¹³ Generally, the yearly budget is \$135,000 of which \$120,000 is Canada's contribution to the World Heritage Fund.
- ¹⁴ As a result of the review of the management planning progress for Parks Canada-administered national historic sites, the target of March 2006 was revised to December 2006.
- ¹⁵ It cannot be assumed that the sites are representative of other national historic sites administered by Parks Canada. Therefore, the samples of sites reviewed each year should not be used to infer any general changes in the resource condition, effectiveness of communication or management practices of Parks Canada-administered national historic sites over time.
- ¹⁶ Individual historic objects represent approximately 20% of a larger collection, which includes reproductions (i.e., copies of historic objects), and natural specimens (i.e., taxidermic animals and birds), and objects where the origin and type are currently unknown. Parks Canada also maintains inventories of identical historic objects (e.g. 100 buttons), which are not assigned condition ratings due to the time and effort required to collect this information.
- ¹⁷ The number of objects treated is recorded by calendar years in some sites and fiscal years in others. Data from calendar years has been reported as part of the fiscal year (April to March) in which it overlaps by nine months (i.e., 2000 calendar year data is reported as part of the 2000-2001 fiscal year).
- ¹⁸ An intervention is any change, including acquiring, selling, dismantling or demolishing a building, that may affect the heritage character of a federal heritage building.
- ¹⁹ Two heritage rivers, the Cowichan in British Columbia and the Clearwater/Christina in Alberta, were designated in February 2004 and therefore have not submitted Annual Reports and Checklists.
- ²⁰ Includes the Manitoba section of the Bloodvein River designated in 1987.
- ²¹ Response rates (i.e., the percentage of visitors approached to participate in the survey who returned questionnaires) were 49% for the one national park, between 24% and 89% in the five national historic sites and 83% for the one historic canal. These response rates compare favourably to the overall response rate of 26% for

Visitor Surveys administered by the U.S. National Park System using a somewhat different methodology (www.nature.nps.gov/socialscience/docs/napa03.pdf).

- ²² The current measure does not show whether visitors have previously visited the site and used heritage presentation products or services.
- ²³ See for example Jones, Thomas & Sasser, W. Earl, *Harvard Business Review*, Nov./Dec. 95, Vol. 73, Issue 6
- ²⁴ Grasslands National Park of Canada did not meet the very satisfied target by 14 points, and Carillon Canal National Historic Site of Canada with a combination of boater and land user surveys, did not meet the very satisfied target by eight points.
- ²⁵ Parks Canada's measure of visitor understanding is intended to provide a guide to aid in management improvement. The items measuring understanding are based on expert judgment that seeks to link items to the key messages a site is to communicate and to make the level of difficulty of the items consistent within and between sites. Parks Canada has not conducted statistical studies of the reliability and predictive or construct validity of the measure.
- ²⁶ Parks Canada is currently revising its estimates of visits to the mountain national parks. This is likely to result in fewer estimated visits. Results of this review will be available in the Fall of 2004 and will be posted on Parks Canada's Web site.
- ²⁷ Question was not asked in 2000.
- ²⁸ High levels of visitor satisfaction are typical of government services involving direct benefits to the public, public information and recreational land. See for examples surveys by the US National Parks Service (www.nature.nps.gov/socialscience/docs/napa03.pdf) and the American Customer Satisfaction Index, Government Satisfaction Scores, December 16, 2002, (www.theacsi.org/government/govt-02c.html).
- ²⁹ The survey was conducted in 2003-2004 and collected data for a five-year period ending in 2002-2003.
- ³⁰ Parks Canada does not use the common measurement tool for its visitor surveys since the tool works best for transactional office-oriented service environments. Parks Canada offers an integrated experience based service.

- 18 Une intervention est tout changement, notamment l'acquisition, la vente, le démantèlement ou la démolition d'un édifice, susceptible d'avoir un impact sur la valeur patrimoniale d'un édifice fédéral du patrimoine. Deux rivières du patrimoine, la Cowichan en Colombie-Britannique et la Clearwater-Christina, en Alberta, ont été désignées en février 2004; par conséquent, aucun rapport annuel ni liste de contrôle n'a été présentée pour ces rivières.
- 20 Comprend la section manitobaine de la rivière Bloodvein, désignée en 1987.
- 21 Les taux de réponse (c'est-à-dire le pourcentage de visiteurs qui ont retourné des questionnaires remplis) étaient les suivants : 49 p. 100 pour le parc national, de 24 à 89 p. 100 dans les cinq lieux historiques nationaux et 83 p. 100 pour le canal historique. Ces taux de réponse soutiennent la comparaison avec le taux de réponse global de 26 p. 100 obtenu dans les sondages effectués auprès des visiteurs du réseau des parcs nationaux des États-Unis, lequel utilise une méthode légèrement différente (www.nature.nps.gov/socialscience).
- 22 Les données actuelles ne montrent pas si les visiteurs ont déjà visité le site et utilisé des produits et services de mise en valeur du patrimoine.
- 23 Voir, par exemple, Jones, Thomas et Sasser, W. Earl, *Harvard Business Review*, nov.-déc. 1995, vol. 73, numéro 6.
- 24 Le parc national du Canada des Prairies a manqué l'objectif des visiteurs très satisfaits par 14 points et le lieu historique national du Canada du Canal-de-Carillon, ayant participé à une combinaison de sondages auprès des plaisanciers et des randonneurs, l'a manqué par 8 points.
- 25 Les mesures sur la compréhension des visiteurs qu'effectue Parcs Canada servent de guide en vue d'aider à améliorer la gestion. Les éléments mesurant la compréhension sont fondés sur un jugement expert qui cherche à relier ces éléments aux messages clés que doit communiquer un site et de rendre leur coefficient de difficulté uniforme à l'intérieur d'un site et entre les sites. Parcs Canada n'a pas mené d'étude statistique sur la fiabilité ni sur la validité des prédictive ou de la construction de ces mesures.
- 26 Parcs Canada révisé actuellement ses estimations relatives au nombre de visiteurs dans les parcs des montagnes. Il en résultera probablement un nombre estimatif de visites moins élevé. Les résultats de cet examen seront prêts à l'automne 2004 et seront affichés sur le site Web de Parcs Canada.
- 27 Cette question n'a pas été posée en 2000.
- 28 Des niveaux élevés de satisfaction des visiteurs sont représentatifs des services gouvernementaux ayant trait aux avantages directs et aux renseignements offerts au public, et à l'utilisation des terres à des fins récréatives. Voir, par exemple, les sondages menés par le National Parks Service des États-Unis (www.nps.gov/socialscience/waso/mapa02.pdf) et le American Customer Satisfaction Index, Government Satisfaction Scores, 16 décembre 2002 (www.theasi.org/government/govt-02c.html).
- 29 Le sondage a été mené en 2003-2004 et a recueilli les données des cinq exercices précédents, c'est-à-dire, jusqu'à 2002-2003.
- 30 Parcs Canada n'utilise pas l'outil courant d'évaluation pour ses sondages auprès des visiteurs du fait que cet outil convient le mieux dans un contexte de services transactionnels de type administratif. Parcs Canada offre un service intégré axé sur l'expérience.

- 1 Un document indiquant les modifications et les ajouts apportés aux résultats et aux attentes par rapport aux engagements énoncés dans le *Plan d'entreprise 2003-2004 à 2007-2008* est présenté sur le site Web de Parcs Canada (www.pc.gc.ca). Par ailleurs, le rapport actuel ne traite pas des anciennes gammes de services « Gestion de Parcs Canada » et « Gestion des ressources humaines ». L'information pertinente est intégrée dans le rapport partout où cela est nécessaire.
- 2 Une réserve de parc national est un endroit géré comme un parc national mais dont les terres font l'objet d'une ou de plusieurs revendications territoriales autochtones qui ont été acceptées à des fins de négociation par le Canada.
- 3 Le *Rapport annuel 2002-2003* a indiqué que 56 p. 100 du territoire du parc national du Canada des Prairies avaient été acquis à la suite d'une erreur dans le complotage des terres acquises en dehors des limites du parc. REMPLACE le cadre stratégique antérieur régissant la création et la gestion de ces régions.
- 4 En 2003-2004, une nouvelle base de données permettant de saisir toutes les données relatives au processus de mise en candidature et de désignation a été élaborée. À la suite de l'examen des dossiers existants, le nombre de mises en candidature relevées par année a été quelque peu modifié, comparativement au *Rapport annuel 2002-2003*.
- 6 Le *Rapport annuel 2002-2003* indiquait que, sur une période de trois années, 106 rapports de mise en candidature, dont 45 en 2002-2003, avaient été préparés. Compte tenu de l'examen des dossiers susmentionnés, ces chiffres ont été modifiés pour s'établir à 118 rapports de mise en candidature préparés, dont 33 en 2002-2003.
- 7 Deux réunions de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada ont eu lieu en 2003-2004. Cependant, seuls les résultats de la réunion tenue au printemps sont indiqués, les résultats de la réunion tenue à l'automne 2003 n'étant pas disponibles.
- 8 Les ajustements résultent de la destruction du bien inscrit, de la découverte d'un décompte en double ou de désignations déjà faites mais non comptabilisées, ou de la réévaluation du statut d'un lieu inscrit.
- 9 En mars 2004, un total de 451 désignations n'était pas encore commémoré. La CLMHC a recommandé pour diverses raisons que 48 de ces 451 désignations ne soient pas commémorées par une plaque.
- 10 Le nombre d'édifices évalués au cours de n'importe quel exercice dépend du nombre de mises en candidature reçues des ministères gardiens.
- 11 Du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004, 11 édifices ont été évalués et ont été recommandés pour désignation. Le ministre n'a pas approuvé officiellement leur désignation.
- 12 Les édifices du patrimoine désignés peuvent être vendus ou démolis, auquel cas ils sont retirés du Répertoire. Dans quelques cas, l'édifice a été ajouté au Répertoire après avoir été retiré du fait qu'il avait été indûment signalé comme vendu ou démolit (trois édifices ajoutés en 2003-2004). Les ajustements sont établis d'après les relevés volontaires des ministères gardiens et non selon une étude exhaustive du statut de tous les édifices inscrits au Répertoire.
- 13 En général, le budget annuel est de 135 000 \$, dont 120 000 \$ représentent la contribution du Canada au Fonds du patrimoine mondial.
- 14 L'examen des progrès de la planification de gestion pour les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada a conduit l'Agence à reporter l'objectif de mars 2006 à décembre 2006.
- 15 On ne peut pas présupposer que ces lieux sont représentatifs des autres lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada. Par conséquent, l'échantillonnage de lieux examinés chaque année ne permet pas de tirer de conclusions quant aux changements survenus au fil des ans relativement à l'état des ressources, à l'efficacité des communications ou aux pratiques de gestion de lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada.
- 16 Les objets historiques représentent quelque 20 p. 100 de la grande collection de Parcs Canada, qui comprend des reproductions (c.-à-d., des copies d'objets historiques) et des spécimens naturels (c.-à-d., des animaux et des oiseaux empaillés), ainsi que des objets dont le type et l'origine demeurent inconnus pour l'instant. Parcs Canada présente également des collections d'exemples d'objets historiques identiques (p. ex., 100 boutons) auxquels on n'a pas attribué de cote d'état en raison du temps et des efforts que nécessiterait la collecte de ces données.
- 17 Le nombre d'objets traités est relevé par année civile dans certains lieux et par exercice financier dans d'autres. Les données relatives aux années civiles ont été présentées dans le cadre de l'exercice financier (d'avril à mars) qu'elles chevauchent de neuf mois (p. ex., les données relatives à l'année civile 2000 sont présentées dans le cadre de l'exercice 2000-2001).

- L'Agence continuera à améliorer progressivement ses conventions collectives et ses conditions d'emploi, afin qu'elles reflètent les besoins particuliers des activités de Parcs Canada dans le cours normal des négociations collective.

Les examinateurs ont déclaré que :

[TRADUCTION] « Dans l'ensemble, nous en sommes venus à la conclusion que le régime de RH de Parcs Canada est généralement compatible avec ses valeurs et principes (ou progresser d'une façon qui est compatible avec eux); toutefois, nous avons relevé des exceptions et des secteurs qui exigent d'autres efforts. Nous constatons que Parcs Canada est constamment attentif à ses valeurs et principes et les applique systématiquement dans le cadre de ses processus analytiques et décisionnels. » (page 4)

Les examinateurs ont relevé un degré raisonnable à élevé de compatibilité entre le régime de ressources humaines et les valeurs de respect et d'équité, de même que les principes d'efficacité, d'uniformité et de simplicité. L'insuffisance de faits ne leur a pas permis de tirer de conclusion quant au principe d'efficacité, bon nombre d'éléments du régime de ressources humaines n'étant toujours qu'à l'étape de la planification ou au processus de la mise en oeuvre. Ils ont fait observer, toutefois, que « l'Agence a été extrêmement efficace lorsqu'elle a investi son temps limité et ses efforts dans le perfectionnement de son régime de ressources humaines ».

Parmi les domaines où l'Agence doit travailler davantage ou dans lesquels les progrès ont été limités, mentionnons la valeur de compétence et les principes d'imputabilité et d'adaptabilité.

- En ce qui a trait à la compétence, on a constaté que même si l'Agence recrute et sélectionne ses employés et leur accorde une promotion selon leur compétence, elle n'a pas encore mis en place, à l'échelle de ses effectifs, tous les régimes et processus de ressources humaines nécessaires pour s'assurer, à long terme, que son personnel maintient des compétences et des connaissances appropriées, et l'on a noté que l'Agence n'aborde pas encore la compétence d'une façon intégrée ou systématique.
- En ce qui concerne l'imputabilité, la préoccupation fondamentale des examinateurs était l'absence, au sein de l'Agence, d'un processus de gestion du rendement détaillé, intégré, uniforme et appliqué à tous sans distinction.
- Enfin, en ce qui concerne l'adaptabilité, les examinateurs ont conclu que la mise en oeuvre du principe était inégale en grande partie à cause des limites financières, juridiques et stratégiques de la capacité de l'Agence d'innover dans les négociations collectives et d'élaborer des conditions d'emploi adaptées à ses besoins.

En réponse, l'Agence prévoit continuer à élaborer son régime de ressources humaines en abordant les questions prioritaires dans les limites de sa capacité financière, afin d'obtenir une main-d'œuvre diversifiée et compétente, à l'œuvre dans un milieu de travail positif et dynamique, tout en respectant les valeurs et les principes de la gestion des ressources humaines.

En ce qui a trait aux préoccupations particulières qui ont été soulevées :

- L'Agence élabore actuellement une stratégie globale de développement durable de l'effectif, qui mettra à profit et intégrera les projets en cours, tels que l'élaboration de descriptions de travail génériques, les normes de recrutement et de compétence, la planification ciblée de la relève, une stratégie d'apprentissage de l'Agence et une gestion du rendement renforcée.
- Le directeur général de l'Agence a demandé expressément que tous les employés reçoivent une évaluation officielle du rendement pour l'exercice se terminant en avril 2004 et pour les

ANNEXE 2 : EXAMEN QUINQUENNAL DU RÉGIME DE RESSOURCES HUMAINES

La Loi sur l'Agence Parcs Canada impose à Parcs Canada d'élaborer et d'appliquer un ensemble de valeurs et principes régissant la gestion des ressources humaines au sein de l'Agence (article 16 (1**b**)) et stipule que :

« Le directeur général fait établir au moins tous les cinq ans par une personne ou une organisation, à l'exclusion de l'Agence ou d'un dirigeant ou employé de celle-ci, un rapport sur la compatibilité de son régime de ressources humaines avec les valeurs et principes qui doivent régir la gestion de ses ressources humaines. » (article 35 (1))

Les valeurs et principes en matière de ressources humaines de Parcs Canada ont été élaborés par un groupe de travail mixte patronal-syndical après de vastes consultations auprès du personnel, en 1998, et approuvés par le directeur général de l'Agence en février 1999. Ces valeurs et principes ont ensuite servi de points de repère à d'autres groupes de travail mixte patronal-syndical oeuvrant à l'élaboration des cadres qui forment le fondement du régime des ressources humaines de l'Agence Parcs Canada.

En octobre 2003, Parcs Canada a retenu les services de la firme Hay Management Consulting pour qu'elle effectue l'examen indépendant exigé par la Loi. Le rapport final de l'examen a été déposé en juillet 2004 et est affiché sur le site Web de Parcs Canada (www.pc.gc.ca).

Le tiers indépendant a examiné l'application des trois valeurs et sept principes de gestion de Parcs Canada aux 11 fonctions des ressources humaines indiquées ci-dessous. Pour chaque fonction, on a établi des critères précis qui ont démontré si le régime était compatible avec la valeur ou le principe.

Valeurs et principes de Parcs Canada	
Valeurs	• Compétence
	• Respect
	• Équité
	Principes
	• Imputabilité
	• Efficience
	• Efficacité
	• Uniformité
	• Adaptabilité
	• Simplicité
Transparence	

Fonctions des RH examinées	
et récompenses	• Cadre de travail en matière de stratégie et de planification des RH
	• Cadre stratégique des RH
	• Équité en matière d'emploi
	• Langues officielles
	• Recrutement et dotation
	• Apprentissage et perfectionnement
	• Classification et rémunération
	• Règlement de conflit en milieu de travail
	• Relations patronales-syndicales
	• Santé et sécurité au travail
	• Gestion du rendement – Reconnaissance

Vingt-sept des 32 unités de gestion ont répondu au sondage. Certaines unités de gestion ont fourni plusieurs réponses, soit une pour chacun des parcs et des sites. Quelques-unes ont fourni des données pour les années civiles par opposition aux exercices financiers. Dans ce cas, les données ont été incluses dans l'exercice où la plupart des visites dans le parc ont eu lieu. Par exemple, les données d'incident se rapportant à l'année civile 1999 pour un parc où la plupart des visites ont eu lieu durant l'été ont été présentées pour l'exercice 1999-2000. Comme la définition d'un accident relié à la sécurité publique n'est pas uniformisée, certaines unités de gestion peuvent inclure des types d'accidents différents dans leurs rapports (p.ex.: certaines unités de gestion incluent, dans leurs données sur la sécurité publique, des accidents de circulation survenus sur les routes de transit alors que d'autres ne le font pas). Les données relatives aux incidents dans le cadre desquels un parc a aidé une autre entité administrative dans des opérations de recherche et sauvetage à l'extérieur des limites du parc n'ont pas été incluses. Enfin, les unités de gestion devaient indiquer leur degré de confiance dans les données, selon l'accessibilité des registres justificatifs. Vingt et une des réponses obtenues indiquaient une « très grande confiance » (registres complets), 15, une « confiance moyenne » (registres partiels ou complets seulement pour certaines données) et une indiquait une « faible confiance » (registres incomplets).

Trois unités déclarantes (celle des parcs nationaux du Canada Kootenay et Yoho et celle du canal Rideau) comptent pour plus de 95 p. 100 des données relatives aux visites qui ont été estimées de cette façon. Les problèmes survenus en 2003-2004 relativement à la collecte de données sur les visites dans les parcs nationaux du Canada Kootenay et Yoho seront abordés en 2004-2005.

10. Augmentation du nombre de visites dans les lieux historiques nationaux

Quatorze lieux historiques nationaux potentiels ont été choisis et évalués par rapport aux neuf facteurs suivants pour ce qui est de la participation au programme de promotion des lieux historiques nationaux du Canada :

1. Population de base régionale – Taille et composition du marché pour les visiteurs locaux et assidus éventuels
2. Nombre de visiteurs dans la région – Visiteurs canadiens ayant parcouru 80 km
3. Distance jusqu'aux principaux marchés – Temps de déplacement
4. Capacité du lieu – Capacité matérielle, problèmes d'accès
5. Capacité d'organisation – Capacité d'accueillir un plus grand nombre de visiteurs
6. Potentiel de recettes – Augmentation du nombre de clients payants
7. Possibilités externes – Aide financière du cabinet du sous-ministre/partenariats, positionnement
8. Facteurs régionaux – Distribution, marchés, combinaison est-ouest
9. Mélange thématique global – Variété de thèmes, d'histoires, d'expériences

Selon l'évaluation, le lieu historique national du Canada du Fort-Langley, en Colombie-Britannique, le lieu historique national du Canada du Fort-George, en Ontario, le lieu historique national du Canada du Fort-Lennox, au Québec, et le lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, en Nouvelle-Ecosse, ont été choisis pour participer au programme de promotion. Trois lieux sont situés à proximité d'une grande agglomération urbaine et le quatrième, le lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, est une attraction touristique de première importance aux abords d'un petit centre urbain.

11. Mesure du nombre d'incidents en matière de sécurité

Dans le cadre de l'évaluation du niveau de sécurité publique, Parcs Canada a effectué un sondage auprès des 32 unités de gestion afin de recueillir des données de base sur la sécurité publique. Les unités de gestion devaient fournir les données d'incident pour les exercices 1998-1999 à 2002-2003. Les répondants devaient évaluer le nombre d'incidents survenus dans chacune des catégories suivantes : vert (activités de recherche et sauvetage (ARS) sans blessures ou blessures ne mettant pas la vie en danger, p. ex., fracture de la cheville); jaune (blessures pouvant mettre la vie en danger, p. ex., fracture du fémur); rouge (blessures mettant la vie en danger, p. ex., traumatisme crânien avec perte de connaissance); et noir (décès). En outre, les données ont été réparties entre celles impliquant des ARS et celles qui n'en ont pas eu recours, lorsque aucune recherche n'a été nécessaire pour retrouver la victime.

sont tirées de cette étude et varient légèrement par rapport aux chiffres de 2002-2003 (le nombre d'endroits participants et le pourcentage des endroits admissibles qui participent). Une version finale approuvée de l'étude est prévue pour l'automne 2004. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le gestionnaire, Groupe de la Vérification, de l'Examen et du Rendement, Stratégie et Plans, Parcs Canada (6-P-25), 25, rue Eddy, Gatineau (Québec) K1A 0M5.

9. Mesure du nombre de visiteurs

Les données sur les visites-personnes sont utiles pour la communication de l'importance de la demande relative aux lieux patrimoniaux, le calcul de l'incidence économique de ces endroits, la planification opérationnelle et l'obtention d'information contextuelle sur l'impact environnemental éventuel des gens sur les ressources naturelles.

Les données nationales sur les visites-personnes de Parcs Canada se fondent sur des données recueillies auprès de 125 unités déclarantes (35 parcs nationaux, deux aires marines de conservation et 88 lieux historiques nationaux et expositions administrés par Parcs Canada). Dans 35 de ces lieux, le nombre de visites-personnes est compté directement. Toutefois, comme la plupart des parcs nationaux et bon nombre de lieux historiques nationaux possèdent plus d'un point d'entrée non contrôlé, il est impossible d'obtenir un relevé exact du nombre de visiteurs. Dans ce cas, les estimations sont fondées, par exemple, sur la circulation automobile dans le parc ou le lieu ou des sondages périodiques. Ces sondages déterminent le nombre moyen de personnes qui se déplacent en véhicule, les raisons de leur visite et le nombre de personnes qui entrent dans le parc plus d'une fois au cours de la même journée. Des sondages semblables peuvent être effectués dans des endroits où les visiteurs arrivent à pied (p. ex. le lieu historique national du Canada de La Fourche, à Winnipeg, ou le lieu historique national du Canada des Fortifications-de-Québec, au Québec) ou en bateau (le lieu historique national du Canada du Canal-Rideau, en Ontario).

Parcs Canada s'est engagée à améliorer, d'ici mars 2004, les procédures relatives à l'évaluation du nombre de visites-personnes, surtout dans les 20 parcs ou lieux qui attirent 80 p. 100 des visiteurs. On s'attend à ce que chaque endroit dispose d'une méthode qui permette, au minimum, un degré de confiance suffisant dans les données, méthode consistant en une estimation du nombre de visiteurs provenant de tous les points d'accès et une étude visant à rectifier le nombre de visiteurs au cours des dix dernières années. En mars 2004, 15 des 20 lieux qui reçoivent le plus de visiteurs répondaient à ces critères. La fréquence à laquelle les lieux peuvent réviser et mettre à jour leur méthode constitue le principal problème pour ce qui est de remplir cet engagement.

Dans certains cas, les unités déclarantes ne fournissent pas de données sur le nombre de visites pour la totalité ou une partie de leur saison d'activité en raison de problèmes liés à leurs instruments de mesure ou à des changements de personnel ou de méthodes de mesure. Dans ces situations, Parcs Canada utilise le total de visites des années antérieures pour la même période comme étant la meilleure façon d'estimer les données manquantes. En 2003-2004, les visites ont fait l'objet d'une estimation dans le cas de 19 unités déclarantes utilisant cette méthode et ont compté pour 21 p. 100 (5,5 millions) du total des visites-personnes relevées au cours de l'année.

8. Évaluation de l'opinion des visiteurs – Programme d'information sur les visiteurs de Parcs Canada

Le programme d'information sur les visiteurs de Parcs Canada a pour objectif d'effectuer un sondage tous les cinq ans, à partir de 2000, dans 14 parcs nationaux, lieux historiques nationaux ou lieux patrimoniaux et expositions administrés par Parcs Canada. De ces 14 sites, 10 ont présenté un rapport sur le nombre de visites-personnes accueillies. Ces 10 sites comptent pour 98 p. 100 des visites dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. Le nombre d'endroits qui ont effectué des sondages au cours des quatre dernières années ou prévoient en effectuer en 2004-2005 de même que le pourcentage de visites relevé à ces endroits, sont indiqués à la figure 34.

Figure 34 : Nombre et pourcentage d'endroits participant au programme d'information sur les visiteurs

Année	Nombre d'endroits participants	% des endroits admissibles (n=14)	% des visites enregistrées aux endroits participants
2004	9*	8	1
2003	7*	6	1
2002	12	11	9
2001	30*	26	15
2000	27	24	53
Total	85	75	79

* Un sondage a eu lieu ou est prévu pour un endroit qui n'a pas communiqué à l'échelle nationale des données sur les visites pour chacune de ces années.

En mars 2004, 76 endroits avaient effectué un sondage dans le cadre du programme d'information sur les visiteurs et neuf sondages sont prévus pour 2004-2005 (y compris notamment dans trois endroits qui n'ont présenté aucune donnée sur la fréquentation). Au total, 75 p. 100 des 14 lieux participants comptant pour environ 79 p. 100 des visites-personnes dans les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada auront été vus au cours du premier cycle quinquennal (en incluant les sondages prévus pour 2004-2005).

Il faut noter qu'à certains endroits, on exclut certains visiteurs des groupes ciblés par les sondages (p. ex., les visiteurs qui participent à des visites guidées en autocar et, dans le cas des canaux, les plaisanciers).

Afin de réduire la possibilité de résultats trompeurs attribuables au refus de répondre au sondage ou de le retourner, tous les visiteurs à qui l'on a demandé de participer sont priés de répondre à quelques questions. Les caractéristiques des visiteurs qui retournent le sondage sont ensuite comparées aux caractéristiques de ceux qui ne participent pas ou ne retournent pas le formulaire. Dans tous les cas, lorsque des différences ont été relevées entre les groupes, les résultats du sondage ont été pondérés afin de mieux refléter la population particulière de visiteurs qui représente un intérêt pour un parc ou un lieu.

Entre septembre 2003 et mars 2004, Parcs Canada a effectué une étude des programmes de surveillance du nombre de visiteurs et d'information sur les visiteurs. Les données présentées ici

De petites équipes multidisciplinaires, composées de huit à dix personnes issues du lieu, des centres de services et de la direction générale des lieux historiques nationaux (gestionnaires, historiens, spécialistes de la mise en valeur du patrimoine) évaluent l'intégrité commémorative sur une période de un à trois jours. L'évaluation comporte un questionnaire détaillé inspiré de l'énoncé d'intégrité commémorative du lieu. L'évaluation porte sur ce qui suit :

- état des ressources et menaces qui pèsent sur elles compte tenu des données des systèmes d'inventaire des biens existants et des travaux exécutés depuis la dernière évaluation officielle, ainsi que des compétences de l'équipe en matière d'évaluation de l'état global du lieu et des menaces qui pèsent sur les ressources.
- efficacité des communications compte tenu du programme de mise en valeur, des médias utilisés et de leur efficacité, ainsi que de la compréhension des messages par l'auditoire. L'évaluation s'inspire des sondages permettant de déterminer si les visiteurs comprennent les messages clés ou d'évaluations locales, le cas échéant (des précisions à ce sujet appartiennent à la section Mise en valeur du patrimoine), et du jugement expert de l'équipe relativement à la qualité et à l'intégrité du programme de mise en valeur.
- respect des valeurs patrimoniales dans les décisions et mesures de gestion compte tenu de la mesure dans laquelle le lieu est géré selon la Politique de gestion des ressources culturelles de Parcs Canada. Le lieu est évalué en fonction de l'existence d'un inventaire complet des ressources, du fait que l'importance historique des ressources a été évaluée, de l'efficacité des interventions, de l'existence de programmes de surveillance et d'examen de la gestion des ressources et de l'existence de dossiers adéquats sur les décisions touchant le lieu. En présence de saines pratiques de gestion, on conclut que les valeurs patrimoniales du lieu sont respectées dans les décisions et mesures concernant le lieu.

7. Évaluation de l'intégrité commémorative

1 – L'écart-type est une valeur statistique qui décrit le degré de normalité d'une valeur. Une valeur qui présente un écart-type de un par rapport à la moyenne est légèrement anormale, alors qu'un écart-type de deux par rapport à la moyenne est très anormal. 2 – Une pente décrit la rapidité à laquelle s'effectuent les changements dans une relation (dans le cas qui nous occupe, chaque année consecutive). 3 – Une erreur-type est un écart-type rectifié en fonction du nombre d'observations qui ont été faites.	
Densité des routes à l'intérieur d'un parc Les routes représentent le principal type d'infrastructure créée par l'homme dans les parcs nationaux. Elles entraînent la fragmentation du paysage, la réduction de la diversité des habitats, l'accroissement du nombre d'espèces envahissantes et l'augmentation du taux de mortalité. La densité des routes à l'intérieur des parcs nationaux (c.-à-d. le nombre de mètres de route par kilomètre carré d'une zone de parc national) est calculée à l'aide d'une série de cartes topographiques nationales produites par Ressources naturelles Canada. Un examen de la documentation scientifique traitant de la densité des routes permet de conclure qu'une densité dépassant certaines valeurs critiques a une incidence négative sur les espèces de grands mammifères.	Vert : Densité de 200 mètres ou moins de route par kilomètre carré. Jaune : Densité de 200 à 600 mètres de route par kilomètre carré. Rouge : Densité de plus de 600 mètres de route par kilomètre carré.

Fonctions		Facteurs de stress	
<p>Croissance de la végétation</p> <p>Une importante question à se poser au sujet d'un écosystème est de savoir si le taux de croissance de la végétation est uniforme au fil des ans. Une forte accélération de cette croissance crée un risque de remplacement des espèces indigènes, alors qu'une forte diminution de cette croissance donne lieu à une faible réaction à d'autres changements.</p> <p>Une mesure indirecte de la croissance de la végétation est la quantité de lumière absorbée chaque année par les plantes et les sols. Les photographies par satellite – les mêmes images que celles qui servent aux bulletins météorologiques quotidiens – peuvent mesurer une légère absorption avec une grande précision sur de vastes superficies. On a utilisé ces données pour étudier si la croissance de la végétation dans les parcs nationaux a augmenté ou diminué entre 1993 et 2001.</p>		<p>Feux de forêt</p> <p>Au fil des ans, le feu modifie et réorganise l'âge et la composition de la végétation à l'intérieur des parcs nationaux, ce qui contribue au maintien d'écosystèmes sains comportant une grande biodiversité. On a calculé pour 24 parcs nationaux la superficie moyenne historique en hectares brûlée chaque année à partir des études sur les feux antérieurs (c.-à-d., une combinaison de preuves matérielles du feu, de récits et d'analyses de l'âge des peuplements végétaux).</p> <p>Vert : superficie moyenne annuelle brûlée égale à 20 p. 100 ou plus de la superficie brûlée historiquement. Jaune : superficie brûlée historiquement égale à 5 p. 100 ou moins de la superficie brûlée antérieurement.</p>	
<p>Vert : aucune tendance perceptible en ce qui a trait à la croissance de la végétation. Jaune : légère augmentation ou diminution (pente se situant entre deux et quatre écarts-types par rapport à zéro) de la croissance de la végétation. Rouge : augmentation ou diminution manifeste (pente supérieure à quatre écarts-types par rapport à zéro) de la croissance de la végétation.</p>		<p>Zone aménagée</p> <p>Les zones aménagées dans les parcs et à proximité de ceux-ci peuvent perturber les espèces indigènes et les processus écologiques naturels. Une mesure indirecte de l'importance globale du parc assujéti à un éclairage extérieur dépassant certains niveaux, Parcs Canada est en mesure de calculer ce pourcentage grâce à des images-satellite de la Terre prises la nuit (en 2000) par le U.S. Defence Department. Certaines études ont proposé des seuils de pourcentage pour une région donnée où le développement (tel qu'il est indiqué par l'intensité lumineuse) est susceptible d'avoir un effet perturbateur sur les espèces indigènes.</p> <p>Vert : 3 p. 100 de développement ou moins. Jaune : développement de 3 à 41 p. 100 de l'écosystème global du parc. Rouge : 41 p. 100 de développement ou plus.</p>	
<p>Densité de la population</p> <p>Un autre indicateur du stress exercé sur les écosystèmes est la densité de la population humaine. Une étude récente faite par le U.S. National Parks Service établit un rapport entre la densité de la population humaine et le rythme de disparition des espèces. Parcs Canada mesure la densité de la population humaine dans l'écosystème global d'un parc en associant les valeurs de la densité de la population tirées du Recensement de 2001 de Statistique Canada à l'écosystème global du parc et en calculant le nombre moyen de personnes par kilomètre carré.</p>		<p>Vert : moins de 1 personne par kilomètre carré. Jaune : de 1 à 100 personnes par kilomètre carré. Rouge : plus de 100 personnes par kilomètre carré.</p>	

6. Mesures et cotes de l'intégrité écologique

Le tableau ci-dessous présente un aperçu des mesures utilisées pour rendre compte de l'état de l'intégrité écologique des éléments terrestres des parcs nationaux selon les trois catégories générales du cadre global de rapport sur l'intégrité écologique de Parcs Canada : biodiversité, fonctions des écosystèmes et facteurs de stress. Dans chaque catégorie, deux ou trois mesures sont utilisées pour rendre compte de la santé générale de l'écosystème.

Mesure	Diversité	Prédateurs et proies	Disparition d'espèces	Biodiversité
	<p>Les écosystèmes comportant de nombreuses espèces réagissent facilement au changement et sont généralement plus efficaces que les autres. Parcs Canada tient des listes des espèces présentes dans chaque parc, classées selon leur importance. Le nombre prévu d'espèces dans un parc est déterminé à partir de l'analyse du nombre moyen d'espèces relevées dans une zone donnée dans l'ensemble de l'Amérique du Nord. Comme on peut s'y attendre, les régions chaudes sont censées abriter un plus grand nombre d'espèces.</p>	<p>Dans les écosystèmes sains, les populations de prédateurs et de leurs proies conservent un équilibre approximatif au fil des ans. La disparition de prédateurs clés ou un changement important (en plus ou en moins) dans leur nombre est susceptible d'avoir des repercussions à grande échelle sur l'écosystème (p. ex. l'absence d'un prédateur peut entraîner un surpâturage de la part de sa proie habituelle, ce qui a une incidence sur la végétation, l'érosion du sol et la perte du cycle nutritif). Des scientifiques de Parcs Canada déterminent si certains prédateurs et proies caractéristiques sont présents dans un parc en nombre suffisant et évaluent le degré d'impact de la disparition de ces prédateurs ou de leurs proies sur l'écosystème.</p>	<p>Dans un écosystème sain, des populations viables d'espèces indigènes nichieuses sont préservées au fil des ans. Parcs Canada suit de près le nombre d'espèces nichieuses dans un parc dans sa base de données sur les espèces. Une espèce est considérée comme étant disparue lorsque nos scientifiques qui étudient l'espèce en péril sont d'accord sur ce point. La mesure dans laquelle un écosystème peut se permettre de perdre une espèce est une question d'appréciation. En général, la disparition d'une ou deux espèces dans un parc réduit le nombre total d'espèces de moins de 1 p. 100; la disparition de plusieurs espèces réduirait ce nombre de moins de 15 p. 100. Un pourcentage plus élevé dénote une modification plus importante de l'écosystème.</p>	
Cotes	<p>Vert : le nombre d'espèces est proche de celui qui est prévu pour le climat ou lui est supérieur (c'est-à-dire se situe à l'intérieur d'un écart-type¹ par rapport au nombre prévu).</p> <p>Jaune : le nombre d'espèces est inférieur de un à deux écarts-types au nombre prévu.</p> <p>Rouge : le nombre d'espèces est inférieur de plus de deux écarts-types au nombre prévu pour le climat.</p>	<p>Vert : tous les grands prédateurs indigènes et leurs proies sont présents en nombre conforme aux années antérieures.</p> <p>Jaune : l'importance d'au moins un grand prédateur indigène ou de sa proie dépasse les limites enregistrées antérieurement, mais elle n'a aucun impact secondaire sur l'écosystème actuellement.</p> <p>Rouge : l'importance d'au moins un grand prédateur indigène ou de sa proie dépasse les limites enregistrées antérieurement et tout indique que cela a un impact secondaire important sur l'écosystème.</p>	<p>Vert : disparition d'espèces nichieuses indigènes inférieure à 1 p. 100.</p> <p>Jaune : disparition se situant entre 1 et 15 p. 100, ce qui donne à penser que les aspects de l'écosystème ne fonctionnent pas tous convenablement.</p> <p>Rouge : disparition supérieure à 15 p. 100, ce qui indique la disparition éventuelle de groupes entiers d'organismes et un changement manifeste de l'écosystème.</p>	

Wilberforce, Ontario	Dispensaire-de-la-Croix-Rouge-de-Wilberforce - Illustre le rôle clé joué par les infirmières dans la prestation de soins de santé et dans l'éducation sanitaire dans les régions éloignées.
Sackville, Nouveau-Brunswick	Mary Electa Adams - A été au premier plan des réformes apportées à l'approche traditionnelle de l'éducation féminine au Canada.
Montréal, Québec	Margaret Ridley Charlton - L'une des premières bibliothécaires médicales et cofondatrice de la Medical Library Association (1898).
Baddeck, Nouvelle-Écosse	Constitution et essor de la Fédération canadienne des associations foyer-école - Cette fédération a contribué de façon exceptionnelle au bien-être de l'enfance.

5. Processus de planification de gestion à Parcs Canada

La Loi sur les parcs nationaux du Canada stipule que tous les parcs nationaux doivent avoir un plan directeur approuvé par le ministre et déposé au Parlement dans les cinq ans suivant la création du parc, et que le plan doit être révisé tous les cinq ans. *La Loi sur l'Agence Parcs Canada* établit les mêmes exigences pour les sites historiques nationaux et les autres aires protégées.

Tant pour les parcs nationaux que pour les sites historiques nationaux, la planification de la gestion commence par la préparation d'un document d'orientation indiquant les grands problèmes à régler et l'échéancier proposé pour la réalisation de ce plan. L'approbation du document d'orientation par le directeur général de l'Agence Parcs Canada marque le lancement officiel du processus de planification de gestion. Des consultations publiques qui peuvent porter sur la détermination des problèmes, les solutions à retenir et l'examen des ébauches de plans doivent faire partie du processus de planification de gestion. Une fois le plan terminé, il est présenté au ministre pour approbation, sur recommandation du directeur général de l'Agence et, dans certains cas, sur recommandation d'autres organisations. Le processus a généralement une durée d'un an ou deux selon la complexité des problèmes abordés.

Le processus de planification de gestion relatif aux parcs nationaux comprend également la préparation d'un Rapport sur l'état du parc (REP) avant celle du document d'orientation. Le REP est axé sur l'état de l'intégrité écologique du parc. Ses conclusions constituent un facteur clé dans l'évaluation de l'efficacité du plan directeur actuel du parc et de l'ampleur des modifications pouvant être requises.

Le processus de planification de gestion relatif aux aires marines nationales de conservation est semblable à celui des parcs nationaux et des lieux historiques, à deux exceptions près. La première, c'est qu'en vertu de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*, un plan directeur provisoire doit être préparé avant qu'une aire marine nationale de conservation ne puisse être officiellement créée de par la loi. Cette exigence ne s'applique pas aux parcs nationaux ou aux lieux historiques. La seconde exception réside dans le fait que comme Parcs Canada gère les aires marines nationales de conservation conjointement avec le ministère des Pêches et des Océans, toute disposition d'un plan directeur d'aire marine nationale de conservation qui traite de la gestion des pêcheries doit être approuvée par le ministre des Pêches et des Océans.

création et la gestion de l'aire marine nationale de conservation; création d'une nouvelle aire marine nationale de conservation de par la loi. La *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada* exige la préparation d'un plan directeur provisoire avant cette étape finale. Selon les circonstances propres à chaque endroit, la préparation d'un tel plan peut avoir lieu parallèlement à la négociation d'une entente de création, mais peut commencer plus tôt, pendant l'étude de faisabilité, ou plus tard. Une région est considérée comme étant représentée dans le réseau lorsque l'étape 4, la négociation d'une entente fédérale-provinciale-territoriale, est terminée.

3. Examen, par Parcs Canada, des mises en candidatures à des fins de désignation de lieux, de personnes et d'événements

Les mises en candidature reçues au secrétariat de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada sont examinées par un historien ou un archéologue de Parcs Canada. Les critères détaillés et les lignes directrices sont publiés sur le site Web de Parcs Canada (www.pc.gc.ca). Parmi les critères, mentionnons qu'un lieu doit avoir été construit avant 1975 pour être admissible à une désignation ou qu'une personne doit être décédée depuis au moins 25 ans (à l'exception des premiers ministres) avant que sa candidature ne puisse être étudiée aux fins de désignation. On part du principe qu'une mise en candidature est acceptable, à moins que l'examen révèle qu'elle ne satisfait pas aux critères ou aux lignes directrices, ou qu'un précédent ou un critère de la CLMHC établi au cours de délibérations antérieures rende sa désignation improbable.

4. Désignations liées aux priorités stratégiques du Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada (2003-2004)

HISTOIRE DES AUTOCHTONES : Ce domaine prioritaire regroupe l'ensemble des aspects relatifs à la présence et aux activités des Premières nations, des Inuit et des Métis au Canada. Bien que le réseau actuel des lieux historiques nationaux du Canada comprenne un certain nombre de lieux, de personnes, d'événements et d'autres sujets commémorant des aspects de l'histoire des Autochtones, il subsiste des lacunes au chapitre de la représentation.

Île-Chapel - Important lieu de rassemblement, centre du gouvernement et lieu revêtant une importance spirituelle pour les Mi'kmaq	Île Chapel, Nouvelle-Écosse
Pèlerinage-du-Lac-Sac. Anne - Important lieu de renouvellement social, culturel et spirituel, un aspect fondamental des rassemblements traditionnels d'été.	Lac Sainte-Anne, Alberta

HISTOIRE DES COMMUNAUTÉS ETHNOCULTURELLES : Expression adoptée par Parcs Canada pour décrire des groupes ethnoculturels identifiables qui constituent la mosaïque sociale canadienne. Cette définition interne n'englobe pas les personnes d'origine française ou britannique, ni les Autochtones.

Maison-de-gazons-Addison - Exemple rare et remarquablement bien conservé de constructions en mottes de gazon.	Kindersley, Saskatchewan
Tilting - Son paysage emprunte aux modes de peuplement irlandais; paysage culturel.	Tilting, Terre-Neuve-et-Labrador

L'HISTOIRE DES FEMMES : L'histoire des femmes au Canada est maintenant devenue un domaine d'étude de première importance. En confirmant que l'histoire des femmes est l'une de ses priorités stratégiques, Parcs Canada tient à s'assurer que le programme de commémoration reflète bien cette tendance significative.

Dispensaire-de-La-Corne - Exemple le plus représentatif du réseau de dispensaires-résidences institué par le « Service médical aux colons ».	La Corne, Québec
---	------------------

ANNEXE 1 : CONTEXTE SUR L'INFORMATION DERENDEMENT

La présente section fournit certains renseignements généraux sur la façon dont les lieux patrimoniaux sont créés ou désignés, des précisions sur certaines désignations particulières et de l'information sur le mode d'évaluation de divers aspects du rendement de l'Agence.

1. La création des parcs

Les parcs nationaux sont habituellement créés selon un processus en cinq étapes. La première et la deuxième étapes, au cours desquelles on détermine les régions représentatives et retient une proposition de parc, se fondent principalement sur une approche scientifique. La troisième étape, l'évaluation de la faisabilité, est plus complexe et plus longue, car elle comprend l'étude des ressources écologiques et des utilisations humaines, la détermination des répercussions sociales et économiques potentielles sur les résidents de la région, l'élaboration de choix sur les limites écologiques du parc et la réalisation de consultations publiques visant à partager l'information et à recueillir des commentaires. La quatrième étape, la négociation d'une entente de parc, peut aussi prendre beaucoup de temps, car elle peut comprendre des revendications territoriales globales de la part des Autochtones, le règlement des difficultés liées à la détermination des limites finales du parc et la prise de décisions relatives à l'acquisition de terres. La quatrième étape prend fin lorsque la ministre, avec l'approbation du Cabinet, signe l'entente négociée relativement à la création du parc. Parcs Canada est alors responsable de l'exploitation du parc national ou de la réserve de parc national en vertu des différents règlements provinciaux, territoriaux et/ou fédéraux. Pour les besoins de la planification du réseau, la représentation d'une région naturelle dans le réseau est reconnue lorsque la quatrième étape est terminée. La cinquième et dernière étape est la protection du parc ou de la réserve de parc en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

2. Création des aires marines nationales de conservation

Il faut parfois des années pour franchir toutes les étapes de la création d'un parc national. Bien des questions, entre autres la nécessité de gagner l'appui de la communauté locale et du gouvernement provincial ou territorial, les pressions concurrentielles relatives à l'utilisation des terres et la nécessité de mettre des fonds en réserve pour la création et l'exploitation des nouveaux parcs, font en sorte qu'il est parfois difficile pour Parcs Canada de prévoir et de contrôler le rythme de progression des travaux. Le temps nécessaire et la complexité du processus de négociation exposent certaines régions naturelles représentatives à la disparition avant même qu'elles puissent être protégées et font augmenter les coûts d'achèvement du réseau.

Les aires marines nationales de conservation sont créées selon un processus en cinq étapes semblable à celui qui guide la création des parcs terrestres (c.-à-d., détermination et sélection des aires marines représentatives à la suite d'études portant sur les ressources de l'aire et sur la qualité de la représentation; évaluation de la faisabilité d'une aire marine nationale de conservation proposée et de l'appui du public à la création d'une telle aire; négociation relative à une entente fédérale-provinciale-territoriale énonçant les modalités et conditions régissant la

Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)												
Projets par activité et région	Coût total	estimatif	2001- 2002	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses totales						
							courant	2003	prévues	Dépenses totales	Autorisations	Dépenses réelles
2003-2004												

PNC du Mont-Riding -
Réparations importantes et
améliorations apportées à
l'usine de traitement des eaux
usées de Wasagaming (F-AD)

4 100

-

34

2 800

2 691

2 691

Ontario
PNC de la Péninsule-Bruce -
Centre de réception des
visiteurs
(F-AD)

7 300

455

720

-

40

40

LHNC de la voie navigable
Trent-Severn - Ecluses 11 et
12 des chutes Ranney -
Réparations importantes (F-
AD)

6 600

31

16

6 400

3 092

3 092

Centre marin de découvertes
du Canada - Aménagement de
l'édifice et du site de Hamilton
(F-AD)

8 400

472

1 037

6 500

6 556

6 556

Centre marin de découvertes
du Canada - Expositions et
salles (F-AD)

3 200

-

540

2 100

1 924

1 924

Québec
PNC de La Mauricie -
Amélioration du parc (F-AD)

6 200

862

1 006

600

609

609

Nouvelle-Écosse
LHNC de Grand-Pré - Centre
d'accueil des visiteurs (F-AD)

4 170

301

2 133

1 200

1 566

1 566

Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

(En milliers de dollars)					
Projets par activité et région	Coût total	estimatif	2001-2002 réelles	Dépenses 2002-2003 réelles	Dépenses totales prévues
<i>2003-2004</i>	<i>2003-2004</i>				
<i>réelles</i>	<i>réelles</i>				
<i>Depenses</i>	<i>Depenses</i>				
<i>totales</i>	<i>totales</i>				
<i>Autorisations</i>	<i>Autorisations</i>				
<i>2003-2004</i>	<i>2003-2004</i>				
PNC Saguenay - Développement du parc marin (F-ADP)	29 800	2 807	1 72	1 000	1 020
Nouvelle-Ecosse					
LHNC de la Forteresse-de-Louisbourg - Remplacement de la toiture du bastion du Roi (F-AD)	3 300	157	1 276	1 900	1 665
Utilisation et appréciation par les Canadiens					
Colombie-Britannique					
PNC des Glaciers - Eclairage et revêtement du pare-avalanches (F-AD)	4 797	2 132	2 424	100	241
PNC Yoho - Réparations importantes et améliorations apportées à l'usine de traitement des eaux usées de Field (F-AD)	3 549	170	207	3 200	3 172
Alberta					
PNC du Lac-Louise - Amélioration de l'usine de traitement des eaux usées (F-AD)	5 800	1 938	803	1 300	1 121
Manitoba					
PNC du Mont-Riding - Réparations importantes et améliorations apportées à l'usine de traitement des eaux usées de Wasagaming (F-AD)	2 200	-	242	200	56

Tableau 9. Projets en immobilisations

Détails des grands projets d'immobilisations									
(En milliers de dollars)									
Intendance des endroits du									
patrimoine national									
Yukon									
LHNC S. S. <i>Klondike</i> - Modernisation (F-AD)									
	2 600	406	364	400	380		380		380
Colombie-Britannique									
PNC Gwaii Haanas - Centre patrimonial Haida (F-AD)									
	4 500	-	700	3 800	-		-		-
Alberta									
PNC Banff - Traversée en milieu sauvage sur le canal Rundle près de Canmore (F-AD)									
	3 000	-	75	2 800	2 366		2 366		2 366
Ontario									
PNC de la Péninsule-Bruce - Acquisition de terres (I-AD)									
	13 500	190	58	300	216		216		216
LHNC Fort-Henry - Réparations majeures (F-AD)									
	10 000	-	1 377	3 300	720		720		720
LHNC NCSM <i>Haida</i> - Restauration et déplacement (F-AD)									
	7 500	-	3 638	2 300	3 434		3 434		3 434
LHNC de la voie navigable Trent-Severn - Barrages rapides Swift - Réparations majeures (F-AD)									
	4 526	-	2 388	1 800	1 866		1 866		1 866
Québec									
LHNC du Fort-Témiscamingue - Aménagement (F-AD)									
	3 800	54	73	100	98		98		98

Estimation fondée (F) - Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur les études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et résultats prévus du projet. Elle remplace les catégories d'estimation autrefois appelées catégorie A ou B.

Estimation indicative (I) - Estimation de faible ordre de grandeur qui n'est pas suffisamment fiable pour que le Conseil du Trésor l'approuve comme objectif lié au coût. Elle remplace les catégories d'estimation autrefois appelées C ou D.

Approbation préliminaire des projets (APP) - Cette appellation désigne l'autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères doivent présenter une APP lorsque la portée complète du projet a été examinée et son coût évalué, normalement à titre indicatif, et lorsque le coût de la phase de définition du projet a été évalué de manière précise et fiable.

Approbation définitive des projets (ADP) - Approbation du Conseil du Trésor couvrant les objectifs de l'étape de mise en oeuvre du projet et les dépenses connexes. Les ministères et organismes responsables doivent solliciter l'approbation définitive seulement après avoir établi la portée de l'ensemble du projet et en avoir établi le coût selon une estimation fondée.

Autorisations déléguées (AD) - Projets pour lesquels le Conseil du Trésor a délégué les pouvoirs à l'Agence.

Tableau 8. Dépenses en capital par gamme d'affaires

Parcs Canada (en milliers de dollars)

2003-2004	Dépenses				Dépenses			
	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget	Dépenses principales	Dépenses principales	Dépenses prévues	Autorisations totales	Recettes réelles

Parcs Canada	2002	2003	2002-2003	2002-2003	2002-2003	2002-2003	2002-2003	2002-2003
Intendance des endroits du patrimoine national	26 337	19 363	26 272	36 272	24 125	24 107	38 117	24 107
Utilisation et appréciation par les Canadiens *	33 462	20 931	15 070	15 070	38 198	38 117	38 117	38 117
Services intégrés	1 622	2 489	3 700	3 700	3 832	3 815	3 815	3 815
Total	61 421	42 783	45 042	55 042	66 155	66 039	66 039	66 039

* Comprend les dépenses applicables aux fonds renouvelables seulement pour 2001-2002.

Dépenses en capital du Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	3 155	4 746	-	14 000	21 523	6 534
Intendance des endroits du patrimoine national	64 576	47 529	45 042	69 042	87 678	72 573
Total des dépenses en capital	67 731	52 275	45 042	83 042	109 201	78 107

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations

Grand projet d'immobilisations - Un projet de l'Agence dont les dépenses dépassent deux millions de dollars et qui comprend la conception et l'élaboration de nouveaux programmes, structures d'équipement ou systèmes, de même qu'un risque supérieur à la normale est jugé projet gouvernemental dans les cas suivants :

- les dépenses prévues dépassent le pouvoir d'approbation de projets accordé à l'Agence par le Conseil du Trésor;

- le projet présente un risque particulièrement élevé, quelles que soient les dépenses prévues.

Lorsque les dépenses prévues d'un projet gouvernemental à risque élevé dépassent 100 millions de dollars, il est jugé grand projet de l'État.

Tableau 7B. Détails des paiements de transfert

Paiements de transfert de Parcs Canada (en dollars)			
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
2001-2002 réelles	2002-2003 réelles	2003-2004 réelles	2004
SUBVENTIONS			
Subventions à l'appui d'activités ou projets liés			
aux parcs nationaux, aux aires marines			
nationales de conservation, aux lieux			
historiques nationaux et aux canaux			
historiques			
1 622 700	22 700	22 700	
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour			
la création du Fonds pour les initiatives			
communautaires			
-	-	-	3 000 000
Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour			
la création du Fonds fiduciaire de bourses			
d'études des parcs nationaux de Kivalliq			
-	-	-	400 000
1 622 700	22 700	22 700	3 422 700
Total des subventions - Parcs Canada			
CONTRIBUTIONS			
Contributions à l'appui d'activités ou projets			
liés aux parcs nationaux, aux aires marines			
nationales de conservation, aux lieux			
historiques nationaux et aux canaux			
historiques			
1 601 146	2 317 018	3 322 930	
1 601 146	2 317 018	3 322 930	
Total des contributions - Parcs Canada			
TOTAL DES PAIEMENTS DE			
TRANSFERT - PARCS CANADA			
3 223 846	2 339 718	6 745 630	
CONTRIBUTIONS DU COMPTE DES			
NOUVEAUX PARCS ET LIEUX			
HISTORIQUES			
Contributions en vertu du Programme de partage			
des frais de Parcs Canada			
1 517 090	1 381 396	616 387	

Tableau 7A. Sommaire des paiements de transfert

Paiements de transfert par gamme d'affaires (en milliers de dollars)

2003-2004		2002-2003		2001-2002		2000-2001	
Recettes réelles	Autorisations totales	Dépenses principales	Dépenses des dépenses	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles
SUBVENTIONS							
Intendance des endroits du patrimoine national							
3 423	3 423	23	23	23	23	23	23
Utilisation et appréciation par les Canadiens							
-	-	-	-	-	-	1 600	-
Services intégrés							
-	-	-	-	-	-	-	-
Total des subventions - Parcs							
3 423	3 423	23	23	23	23	1 623	1 623
Canada							
CONTRIBUTIONS							
Intendance des endroits du patrimoine national							
3 283	4 048	-	-	2 105	954	2 105	954
Utilisation et appréciation par les Canadiens							
40	40	189	189	180	16	180	16
Services intégrés							
-	-	-	-	32	631	32	631
Total des contributions - Parcs							
3 323	4 088	189	189	2 317	1 601	2 317	1 601
Canada							
TOTAL DES PAIEMENTS DE TRANSFERT - PARCS							
6 746	7 511	212	212	2 340	3 224	2 340	3 224
CANADA							
CONTRIBUTIONS DU COMPTE DES NOUVEAUX PARCS ET LIEUX HISTORIQUES							
Intendance des endroits du patrimoine national							
616	616	-	-	1 381	1 517	1 381	1 517
Endroits							
616	616	1 000	1 000	1 381	1 517	1 381	1 517
Total							

Tableau 6. Recettes non disponibles

Recettes non disponibles par gamme d'affaires (en milliers de dollars)					
		2003-2004			
Recettes réelles	Recettes autorisées totales prévues	Recettes réelles	Recettes 2001-2002	Recettes réelles	Recettes 2003
Gammes d'affaires					
Intendance des endroits du					
-	-	-	-	-	-
Utilisation et appréciation par les Canadiens					
-	-	-	-	-	-
Services intégrés					
Autres recettes					
12	12	37	35	37	35
12	0	12	Total de Parcs Canada	12	12

Tableau 5. Recettes disponibles

Recettes disponibles (en milliers de dollars)					
2003-2004	Recettes Autorisa- tions	Recettes totales	Recettes réelles 2002-2003	Recettes réelles 2001-2002	Recettes imputées aux fonds renouvelables de Parcs Canada
					Lotissements urbains
	-	-	-	3 162	Droits municipaux
	-	-	-	7 927	Subsides
	-	-	-	4 098	Recettes des sources thermales
	-	-	-	1 201	Recettes des terrains de golf
	-	-	-	16 388	Recettes totales
	-	-	-		imputées aux fonds renouvelables
					Recettes d'exploitation (disponibles selon l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada)
	17 843	12 000	16 099	15 471	Locations, terres, édifices et concessions
	34 886	31 000	32 100	29 724	Droits d'entrée
				16 014	Droits d'utilisation
	25 004	26 000	22 240	-	récréative
	2 014	2 200	1 755	12 687	Droits municipaux
	5 842	5 842	5 844		Autres recettes
					Total - Recettes d'exploitation
	85 589	74 158	78 038	73 896	Total - Recettes
	85 589	85 589	78 038	90 284	Parcs Canada

Tableau 4. Besoins en ressources par organisation et gamme d'affaires

Comparaison des dépenses prévues dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004, des autorisations totales et des dépenses réelles par organisation et gamme d'affaires (en milliers de dollars).

Intendance	Utilisation et	des endroits	du patrimoine	Canadiens	Services	TOTAL
Organisation	montréal	par les	Canadiens	Intégrés		
Parcs Canada						
(Budget principal des	195 654	153 269	51 446	400 369		
dépenses)						
(Dépenses totales prévues)	229 554	155 269	51 446	436 269		
(Autorisations totales)	269 385	237 660	52 750	559 795		
(Dépenses réelles)	253 314	206 413	52 226	511 953		
% du TOTAL	49,5 %	40,3 %	10,2 %	100 %		

Note :

- Les chiffres en texte normal indiquent le budget principal des dépenses et les dépenses prévues (*Rapport sur les plans et priorités* de 2003-2004). Les chiffres en italiques indiquent les autorisations totales pour 2003-2004 (budgets principal et supplémentaire et autres autorisations). Les chiffres en caractères gras indiquent les dépenses/recettes réelles en 2003-2004 (figurant dans les Comptes publics).

- En raison de l'arrondissement, les chiffres peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Moins	recettes disponibles	Total des dépenses	Subventions et contributions	Total : partiel : et Subventions	Dépenses totales	Dépenses nettes
	(fonds renouvel.)	brutes	législatives	brutes votées	votées	sations
Fonction- Immobil- contribu- et Subventions						
ETP						
Gammes d'affaires						
PARKS CANADA/						
AUTRES RECETTES ET DÉPENSES						

RECETTES NON DISPONIBLES

(Dépenses totales prévues)
(Autorisations totales)
(Dépenses réelles)

12

12

-

COÛT DES SERVICES
FOURNIS PAR D'AUTRES
MINISTÈRES

(Dépenses totales prévues)
(Autorisations totales)
(Dépenses réelles)**

29 687

40 757

40 757

COÛT NET DU
PROGRAMME

(Dépenses totales prévues)
(Autorisations totales)
(Dépenses réelles)

465 956

600 564

552 722

- Les chiffres en texte normal indiquent le budget principal des dépenses et les dépenses prévues (*Rapport sur les plans et priorités de 2003-2004*). Les *chiffres en italiques* indiquent les autorisations totales pour 2003-2004 (budgets principal et supplémentaire et autres autorisations). Les **chiffres en caractères gras** indiquent les dépenses/recettes réelles en 2003-2004 (figurant dans les Comptes publics).
- En raison de l'arrondissement, les chiffres peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

** Ces autorisations et dépenses réelles incluent 7 510 000 \$ pour les services en provenance du ministère du Patrimoine canadien.

Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1. Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

2003-2004				
Vote	Budget	Dépenses	Autorisations	Dépenses
	principal	totales	totales	réelles
	dépenses	prévues	totales	
100 Dépenses de programme	285 265	309 165	426 979	379 137
105 Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	4 500	14 500	7 800	7 800
(L) Dépenses équivalentes aux recettes issues des activités (art. 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada)	72 158	74 158	85 589	85 589
(L) Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	38 446	38 446	39 426	39 426
(L) Remboursements des revenus des années antérieures	-	-	1	1
Total - Dépenses budgétaires	400 369	436 269	559 795	511 953
Total - Dépenses non budgétaires	-	-	-	-
Total de Parcs Canada	400 369	436 269	559 795	511 953

Apérçu du rendement financier

En 2003-2004, le Budget principal des dépenses de Parcs Canada s'élevait à 400 369 000 \$. Au cours de l'année, des ressources financières supplémentaires se sont ajoutées pour une autorisation totale de 559 794 560 \$. Ces ressources supplémentaires (159 425 560 \$) ont été allouées aux principales initiatives suivantes :

62,1	• Report de fonds de l'année précédente (faisant partie du crédit autorisé de deux ans)
28,3	• Augmentation des fonds pour la suppression des feux de forêt
27,2	• Financement pour accroître l'étendue du réseau de parcs nationaux et d'aires marines de conservation nationales du Canada
13,4	• Augmentation des recettes de fonctionnement
7,2	• Réparations urgentes aux routes dans les parcs nationaux
5,0	• Fonds supplémentaires pour améliorer la santé naturelle des parcs nationaux du Canada
3,6	• Fonds supplémentaires pour les indemnités de départ et les prestations parentales
3,5	• Coûts liés à l'Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit relativement à la création du parc national du Canada Ulkusiksalik
3,3	• Fonds supplémentaires pour divers projets de capitalisation liés au nouveau parc national du Canada des Îles-Gulf et à la restauration du lieu historique national du Canada NCMMS <i>Haida</i>
2,9	• Aide financière aux entreprises pour la préservation des propriétés patrimoniales commerciales
1,7	• Réglements salariaux visant les conventions collectives, les augmentations économiques, etc.
1,0	• Augmentation des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés
0,3	• Evaluation et vérification interne

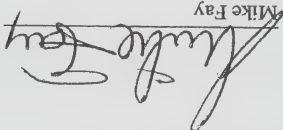
SECTION 5 : INFORMATION FINANCIÈRE NON VÉRIFIÉE
2003-2004 FONDÉE SUR LA COMPTABILITÉ DE CAISSE
MODIFIÉE

A. Aperçu du rendement financier

B. Tableaux financiers récapitulatifs

1. Sommaire des crédits approuvés
2. Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
3. Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
4. Besoins en ressource par organisation et gamme d'affaires
5. Recettes disponibles
6. Recettes non disponibles
- 7A. Sommaire des paiements de transfert
- 7B. Détails des paiements de transfert
8. Dépenses en capital par gamme d'affaires
9. Projets en immobilisations
10. Passif éventuel

Approuvé par:


Mike Fay
Dirigeant principal administratif
Agence Parcs Canada

s'élevant à 23,1 millions de dollars (20,7 millions en 2003) fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

b) Services reçus gratuitement

Au cours de l'exercice, l'Agence a reçu gratuitement des services qui sont comptabilisés dans les états financiers à leur juste valeur comme suit :

2004	2003
Cotisations couvrant la part de l'employeur des primes et des frais d'assurance des employés payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	19 022
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	14 422
Services fournis par le ministère du Patrimoine canadien pour la gestion de l'information, la technologie de l'information, les finances, les ressources humaines et le soutien administratif	7 510
Salaires et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	2030
Autres services reçus gratuitement	475
	43 630
	39 703

14. Engagements

- a) L'Agence a signé des baux de location de matériel et de location-exploitation pour des locaux totalisant 11,7 millions de dollars (13,4 millions en 2003). Les baux prennent fin à différentes dates, le dernier expirant en 2021. Les paiements annuels minimum en vertu de ces baux pour les cinq prochains exercices sont approximativement les suivants :

2004-2005	1 389
2005-2006	1 063
2006-2007	963
2007-2008	853
2008-2009 et suivants	7 432

- b) L'Agence a conclu des marchés pour des charges d'exploitation et des dépenses en capital qui s'élèvent à environ 19,6 millions de dollars (19,2 millions en 2003). Les paiements aux termes de ces marchés devraient se faire au cours des trois prochains exercices.

c) Compte des nouveaux parcs et lieux historiques

Le gouvernement du Canada inclut dans ses recettes et charges les opérations de certains comptes consolidés établis pour des fins déterminées. La législation exige que les recettes des comptes à fins déterminées soient affectées à des fins particulières et que les paiements et charges connexes soient imputés à ces recettes. Les opérations ne représentent pas un passif à des tiers parties mais elles sont grevées de restrictions internes à des fins déterminées.

Le Compte des nouveaux parcs et lieux historiques est alimenté par des crédits parlementaires, le produit de la vente de terrains et d'édifices excédentaires et tous les dons généraux. De plus, le ministre des Finances peut, sur demande du ministre de l'Environnement, autoriser l'octroi d'avances jusqu'à 10 millions de dollars au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques. Tous les montants reçus sont détenus dans ce compte jusqu'à ce que des charges admissibles soient engagées pour l'établissement ou la mise en valeur de nouveaux parcs, lieux historiques ou endroits patrimoniaux, conformément aux conditions établies dans la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* et aux directives connexes du Conseil du Trésor.

Voici le détail des activités pour l'exercice terminé le 31 mars :

Montant disponible au début de l'exercice	2004	2003
Recettes :		
Crédit parlementaire	7 800	3 908
Produit de la vente de terrains et d'immobilisations	2 426	661
Dons	-	401
Charges :		
Dépenses en capital	6 131	4 866
Contributions	617	1 381
Montant disponible à la fin de l'exercice	15 329	11 851

13. Opérations entre apparentés

a) Opérations dans le cours normal de ses activités

En ce qui a trait à la propriété, l'Agence est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement fédéral. Elle effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon l'usage commercial habituel qui s'appliquerait à toutes les personnes et entreprises. L'Agence a effectué des opérations entre apparentés pour des services s'élevant à 32,0 millions de dollars (27,4 millions en 2003) fournis par des ministères, y compris des services d'architecture et de génie

12. Crédits parlementaires

a) Crédits utilisés		
Crédits approuvés :		
Crédit 110 - Dépenses du programme	426 980	381 366
Crédit 115 - Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	7 800	3 908
Crédits législatifs :		
Dépenses correspondant aux produits reçus en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	85 589	78 038
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux	39 425	40 484
Total des crédits approuvés	559 794	503 796
Moins :		
Montant disponible pour l'exercice ultérieur	47 842	62 753
Crédits utilisés	511 952	441 043

b) Rapprochement au financement public

Frais d'exploitation nets	481 620	453 475
Dépenses correspondant aux produits reçus en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	85 589	78 038
Éléments sans incidence sur le financement :		
Amortissement des immobilisations	(79 899)	(77 818)
Services fournis gratuitement par des ministères (note 13)	(43 630)	(39 703)
Gain net (perte nette) sur l'aliénation d'immobilisations	1 347	(10 083)
Variation des comptes n'ayant pas d'incidence sur les besoins de financement de l'exercice :		
Compte des nouveaux parcs et lieux historiques (note 12 c))	3 710	(1 509)
Débiteurs	(910)	239
Stock de fournitures renouvelables	849	(914)
Avantages sociaux futurs	(1 956)	(4 578)
Créditeurs et charges à payer	(1 122)	(2 133)
Produits reportés	(2 200)	-
Provision pour nettoyage environnemental	(511)	(725)
Autres ajustements	95	-
Immobilisations financées par crédits parlementaires	71 622	47 485
Produit de l'aliénation d'immobilisations	(2 652)	(731)
Crédits utilisés	511 952	441 043

10. Sommaire des charges par grande classification

2004	2003
288 315	275 806
79 899	77 818
53 999	48 205
41 899	40 837
25 187	23 321
23 996	10 939
14 422	13 890
10 932	10 697
10 637	9 461
7 363	3 721
6 610	5 466
935	536
511	725
-	10 083
564 705	531 505

(1) En 2002-2003, le Conseil du Trésor a approuvé, en vertu du paragraphe 8(c) de la *Loi sur l'Agence Parks Canada*, le transfert des immobilisations au coût de 26,7 millions de dollars à la Municipalité de Jasper. Ce transfert s'est traduit par une perte sur aliénation d'actifs de 9,8 millions de dollars. Le solde résiduel de la perte nette provenait de l'aliénation d'autres immobilisations.

11. Sommaire des produits par grande classification

2004	2003
37 750	35 169
20 719	18 749
14 483	14 815
4 341	4 647
2 410	2 403
2 035	2 247
1 347	-
83 085	78 030

Droits d'entrée
Droits récréatifs
Locations et concessions
Autres produits d'exploitation
Logement du personnel
Produits des lotissements urbains
Gain net sur l'aliénation d'immobilisations

- b) **Régime de retraite :** Les cotisations de l'Agence au Régime de pensions de retraite de la fonction publique de 29,5 millions de dollars (26,3 millions en 2003) et celles des employés de 12,3 millions de dollars (11,0 millions en 2003) sont constatées à titre de charges de salaires et avantages sociaux au cours de l'exercice où elles sont engagées et représentent la contribution totale au régime de retraite.
9. **Éventualités**

- a) **Réclamations :** Dans le cours normal de ses activités, l'Agence a fait l'objet de réclamations s'élevant à environ 29,6 millions de dollars, excluant les intérêts, à titre de dommages présumés et d'autres facteurs. Comme il est impossible de prévoir l'issue de ces réclamations, elles ne sont pas comptabilisées. Toutefois, de l'avis de la direction, la position de l'Agence est défendable dans tous les cas. Ces réclamations seront imputées à l'exercice au cours duquel la responsabilité probable sera établie et les coûts pourront être estimés de façon raisonnable.
- b) **Provision pour nettoyage environnemental :**

L'Agence possède 327 sites qui sont connus ou soupçonnés de contamination. D'après les informations disponibles et les études détaillées faites à ce jour sur 267 de ces sites, l'Agence a établi la provision à 22,3 millions de dollars (21,8 millions en 2003) et l'éventualité pour nettoyage environnemental à 135,0 millions de dollars (119,5 millions en 2003).

L'Agence a comptabilisé une provision pour le nettoyage environnemental en prévision des cas où elle devra sans doute procéder à la décontamination et au nettoyage de sites contaminés. La provision est déterminée en fonction des recommandations venant des rapports d'ingénieurs et sur l'expérience locale. Le coût des activités futures est estimé en dollars courants. L'obligation finale peut être plus grande que le montant actuel estimé, étant donné que les coûts de restauration ne sont pas tous connus.

L'éventualité correspond aux coûts présumés ou aux coûts supplémentaires éventuels rattachés aux situations où l'obligation de l'Agence n'est pas clairement établie ou à celles où il est peu probable qu'elle paie le plein montant des mesures correctives.

La collection d'objets archéologiques comprend des spécimens et documents qui constituent un échantillon représentatif des habitations et des activités de l'être humain. Ces collections renferment un éventail d'artefacts qui témoignent de l'activité tant domestique qu'industrielle et vont des outils et de l'équipement de navire aux échantillons de sol et échantillons botaniques.

La collection d'objets historiques s'étend du X^e siècle à aujourd'hui. Il s'agit d'objets ethnographiques, civils et militaires et d'articles témoignant du commerce des fourrures, de meubles et d'objets mobiliers, d'outils et de documents.

En outre, l'Agence gère une collection de reproductions comprenant des costumes d'époque, des outils et des meubles fabriqués à partir d'originaux ou de données historiques.

b) Sites archéologiques :

Un site archéologique englobe les vestiges en surface, souterrains ou submergés d'une activité humaine. Les archéologues définissent un site en précisant les différentes activités qui se sont déroulées dans un secteur. Des milliers de sites archéologiques ont été délimités dans les 149 lieux historiques nationaux, les 41 parcs nationaux et les 2 aires marines de conservation du Canada. Ces sites comprennent des villages autochtones, des camps de chasse, des aires d'observation et des lieux de transformation des animaux, des postes de traite des fourrures établis par des Européens, des postes militaires, des champs de bataille, des épaves, des homesteads, des endroits associés aux transports ainsi que des industries.

7.

Produits reportés

Les produits reportés, qui s'élèvent à 9,0 millions de dollars (6,8 millions en 2003), comprennent un montant de 8,4 millions de dollars (6,3 millions en 2003) représentant le solde, à la fin de l'exercice, pour les droits d'entrée, les droits récréatifs et les droits de location et de concession prélevés à l'avance.

La somme de 0,6 million de dollars (0,5 million en 2003) qui reste dans les produits reportés représente l'argent reçu d'organisations externes qui doit être utilisé aux fins prévues.

8.

Avantages sociaux futurs

a) Indemnités de cessation d'emploi :

L'Agence utilise le ratio actuariel établi à l'échelle gouvernementale afin de calculer le passif pour les indemnités de cessation d'emploi. Le passif pour les indemnités de cessation d'emploi, y compris la portion à court terme, est établi à 44,6 millions de dollars (41,4 millions en 2003). Le montant constaté à titre de salaires et avantages sociaux pour l'exercice est de 4,9 millions de dollars (6,8 millions en 2003).

5. Immobilisations

Coût	Acquisitions	Amortisse-	Coût	Amortisse-	Coût	Acquisitions
historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2003	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2004	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2004	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2003	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2004	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2003	historique de nettes ⁽¹⁾ de l'exercice de cumulé au 31 mars 2004
31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003
31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003	31 mars 2003

Edifices, fortifications et améliorations locales	695 045	18 641	713 686	412 240	301 446	299 990
Terrains aménagés	557 319	7 440	564 759	425 454	139 305	154 204
Routes	917 524	9 000	926 524	546 414	380 110	387 752
Ponts	142 437	1 042	143 479	73 672	69 807	71 425
Canaux et installations maritimes	510 566	9 800	520 366	242 092	278 274	275 973
Services publics	144 877	9 693	154 570	81 008	73 562	67 337
Véhicules et matériel	118 968	4 385	123 353	89 091	34 262	33 003
Expositions	94 373	7 833	102 206	75 371	26 835	23 907
Terrains (note 2d)	3 181 109	67 834	3 248 943	1 945 342	1 303 601	1 313 591
- Terrains acquis	125 025	408	125 433	-	125 433	125 025
- Terres publiques	1	-	1	-	1	1
- Terrains reçus par voie de don	19 892	-	19 892	-	19 892	19 892
	144 918	408	145 326	145 326	144 918	144 918
Total - Immobilisations	3 326 027	68 242	3 394 269	1 945 342	1 448 927	1 458 509

(1) Inclut toutes les acquisitions, aliénations et radiations de l'exercice.

L'Agence est propriétaire de plus de 27 millions d'hectares de terre, dont la majeure partie se trouvent dans les 41 parcs nationaux et réserves de parc national qui représentent 27 des 39 régions naturelles du Canada. Au cours de l'exercice, l'Agence a dépensé 0,9 million de dollars (0,3 million en 2003) pour l'acquisition de terrains. Le coût total des immobilisations inclut 79,9 millions de dollars (66,3 millions en 2003) de travaux en cours.

6. Collections et sites archéologiques

La gestion des collections et des sites archéologiques est au cœur du mandat de l'Agence qui consiste à protéger et à mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine culturel du Canada. Même s'ils ne sont pas capitalisés au même titre que d'autres biens culturels comme les édifices ou les fortifications, ces trésors ont une valeur culturelle inestimable.

a) Collections :

L'Agence gère des collections d'objets archéologiques et historiques.

a) Compte des activités générales :
Le droit en argent pour les activités générales représente le montant d'argent que l'Agence peut retirer du Trésor du gouvernement, sans autres crédits. Au 31 mars 2004, le compte des activités générales a un solde de 54,2 millions de dollars (57,6 millions en 2003).

b) Comptes à fins déterminées :
Le droit en argent pour comptes à fins déterminées représente l'argent reçu d'organisations externes qui doit être utilisé aux fins prévues. Au 31 mars 2004, l'Agence a un solde de 0,6 million de dollars (0,5 million en 2003) pour les comptes à fins déterminées.

4. Stock de fournitures renouvelables

Le stock de fournitures renouvelables au 31 mars est le suivant :

2004	2003
Terre, sable, gravier et autres matériaux bruts	1 242
Matériel, approvisionnements et fournitures	876
Matériaux et fournitures de construction	790
Diverses autres fournitures	586
Combustible et autres produits pétroliers	550
Produits ouvrés en bois et en métal	539
Livres, publications et cartes	535
Matériel de sécurité	339
Uniformes et vêtements protecteurs	304
	5 761
	4 912
	335
	318
	551
	530
	512
	639
	712
	691
	624
	1 242
	876
	790
	586
	550
	539
	535
	339
	304
	5 761
	4 912

f) Avantages sociaux futurs :

(i) Indemnités de cessation d'emploi :

L'Agence constate son obligation relativement au régime des indemnités de cessation d'emploi et des coûts reliés, en fonction des droits acquis par les employés. Le passif au titre des indemnités de cessation d'emploi est calculé selon les données provenant des résultats de l'évaluation actuarielle de l'obligation du gouvernement dans son ensemble en matière d'indemnités de cessation d'emploi. Les indemnités payables à la cessation de l'emploi représentent des obligations de l'Agence qui sont habituellement financées par les crédits parlementaires d'exercices suivants.

(iii) Régime de retraite :

Les employés de l'Agence cotisent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Le coût du régime est payé par les employés et par l'Agence. Les cotisations au régime sont enregistrées dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées. L'Agence n'est pas tenue en vertu de la loi actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Compte de pension de retraite de la fonction publique.

g) Services fournis gratuitement par des ministères :

Les services fournis gratuitement par des ministères sont comptabilisés par l'Agence à titre de frais d'exploitation à leur juste valeur estimative. Un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada.

h) Provision pour nettoyage environnemental :

L'Agence comptabilise une provision pour nettoyage environnemental lorsqu'elle est tenue ou le sera vraisemblablement d'engager des coûts liés à la décontamination et à l'enlèvement de matières contaminées provenant de sites pollués et lorsque les coûts peuvent être raisonnablement estimés suite à une évaluation environnementale détaillée.

i) Incertitude relative à la mesure :

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur le montant déclaré de l'actif et du passif à la date des états financiers et sur les produits et les charges déclarés pendant l'exercice visé. Le passif relié aux employés, la durée de vie utile estimative des immobilisations, le passif relié à l'environnement et les éventualités sont les éléments les plus importants qui font l'objet d'estimations. Les chiffres réels pourraient différer de ces estimations.

3. Droits en argent

L'Agence exerce ses activités à même les fonds du Trésor qui est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds de l'Agence sont déposées dans le Trésor et tous les débours faits par l'Agence proviennent du Trésor.

Les droits en argent comprennent ce qui suit :

c) Stock de fournitures renouvelables :

Les fournitures renouvelables sont comptabilisées au coût moyen.

d) Immobilisations :

Les immobilisations, sauf les terrains, qui ont été transférées à l'Agence le 1^{er} avril 1999 sont comptabilisées à leur coût historique estimatif, moins l'amortissement cumulé. Le coût historique estimatif des immobilisations a été établi en ajustant le coût de remplacement actuel à celui de l'année d'acquisition ou de construction au moyen de facteurs fondés sur les changements des indices des prix au fil du temps. Cette approche tient également compte de l'état général des immobilisations et du coût des améliorations et des réparations importantes depuis l'acquisition ou la construction de l'immobilisation.

Les immobilisations, sauf les terrains, acquises après le 1^{er} avril 1999 sont comptabilisées au prix coûtant. Les immobilisations, sauf les terrains, acquises contre une somme nominale ou par voie de don, sont comptabilisées à leur valeur marchande au moment de l'acquisition et un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada. Les améliorations qui prolongent la vie utile ou le potentiel de service sont comptabilisées au prix coûtant.

L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de taux fondés sur la durée d'utilisation prévue des biens, comme suit :

Catégorie de biens		Vie utile
Edifices	25-50 ans	
Fortifications	50-100 ans	
Améliorations locales	2-10 ans	
Terrains aménagés	10-40 ans	
Routes	40 ans	
Ponts	25-50 ans	
Canaux et installations maritimes	25-80 ans	
Services publics	20-40 ans	
Véhicules et matériel	3-15 ans	
Expositions	5-10 ans	

Les terrains acquis sont comptabilisés au coût historique. Les terres publiques acquises dans le cadre de la Confédération ou de l'entrée ultérieure d'une province ou d'un territoire sont comptabilisées à une valeur symbolique. Les terrains acquis par voie de don sont comptabilisés à la leur juste valeur marchande estimative à la date de l'acquisition et un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada.

e) Collections et sites archéologiques :

Les collections et les sites archéologiques sont comptabilisés à une valeur nominale.

1. Pouvoirs et objectifs

L'Agence Parcs Canada a été créée en décembre 1998 en vertu de la Loi sur l'Agence Parcs Canada à titre d'établissement public. Elle exerce ses activités au nom de Sa Majesté du Canada. L'Agence Parcs Canada est une entité distincte qui figure à l'annexe II de la Loi sur la gestion des finances publiques et rend des comptes au ministre de l'Environnement. L'Agence n'est pas assujettie aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le mandat de l'Agence consiste à protéger et mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel et en favoriser chez le public la connaissance, pour les générations présentes et à venir. Pour réaliser son mandat, l'Agence exécute le programme prévu dans ses lois et pouvoirs.

Les pouvoirs relatifs aux programmes dont Parcs Canada est responsable découlent de la Loi sur l'Agence Parcs Canada, de la Loi sur les parcs nationaux, de la Loi sur les monuments et lieux historiques, de la Loi sur les aires marines nationales de conservation et de la Loi sur le ministère des Transports et de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales.

2. Conventions comptables importantes

Les états financiers de l'Agence sont établis conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

a) Crédits parlementaires :

L'Agence est financée en majeure partie par le gouvernement du Canada sous forme de crédits parlementaires. Les crédits consentis à l'Agence ne correspondent pas à la présentation établie selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les éléments comptabilisés dans l'état de l'avoir du Canada ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux fournis par les crédits parlementaires. La note 12 présente de l'information au sujet de la source et de l'utilisation des crédits et établit un rapprochement général entre les frais d'exploitation nets et les crédits utilisés.

b) Produits reportés :

Les produits reportés comprennent ceux qui sont reçus avant que les services ne soient rendus ainsi que les fonds reçus de tiers à des fins déterminées. Les produits reportés sont constatés à titre de produits d'exploitation lorsque les services sont rendus.

État des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

2004		2003	
Activités d'exploitation :			
Frais d'exploitation nets			
Éléments sans incidence sur l'encaisse :			
Amortissement des immobilisations			
Gain net (perte nette) sur l'aliénation d'immobilisations			
Services fournis gratuitement par des ministères			
Variation nette des postes hors caisse du fonds de roulement			
Augmentation des avantages sociaux futurs			
Augmentation de la provision pour nettoyage environnemental			
481 620		(79 899)	
(77 818)		(10 083)	
(39 703)		(43 630)	
12 524		2 225	
(4 578)		(1 956)	
(725)		(511)	
333 092		359 197	
Activités d'investissement			
Acquisitions et améliorations d'immobilisations			
Produit de l'aliénation d'immobilisations			
46 754		68 970	
379 846		428 167	
Encaisse nette fournie par le gouvernement			

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

AGENCE PARCS CANADA

État de l'avoir du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

2004	2003
<hr/>	
Solde au début de l'exercice	1 391 012
Frais d'exploitation nets	(481 620)
Services fournis gratuitement par des ministères (note 13)	43 630
Encaisse nette fournie par le gouvernement	428 167
Variation – Droits en argent	(3 288)
	(15 332)
Solde à la fin de l'exercice	1 377 901
	1 391 012
<hr/>	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

AGENCE PARCS CANADA

État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2004	2003
Charges (note 10)		
Intendance des endroits du patrimoine national		
Création de lieux du patrimoine national	16 665	14 137
Protection des ressources patrimoniales	164 335	130 244
Mise en valeur du patrimoine	56 814	51 691
Utilisation et appréciation par les Canadiens		
Services aux visiteurs	150 450	154 566
Périmètres urbains	7 915	7 998
Routes de transit	24 044	25 503
Services ministériels		
Gestion de Parcs Canada	49 659	46 623
Gestion des ressources humaines	14 924	12 842
Amortissement des immobilisations		
	79 899	77 818
Perte nette sur aliénation d'immobilisations		
	-	10 083
Total des charges	564 705	531 505
Produits (note 11)		
	83 085	78 030
Frais d'exploitation nets (note 12)	481 620	453 475

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

AGENCE PARCS CANADA

Bilan au 31 mars

(en milliers de dollars)

2004	2003
------	------

Actif

À court terme :

Droits en argent (note 3)

Compte des activités générales

Comptes à fins déterminées

Débiteurs

Stock de fournitures renouvelables (note 4)

Immobilisations (note 5)

Collections et sites archéologiques (note 6)

Passif

À court terme :

Créditeurs et charges à payer

Ministères et organismes fédéraux

Autres

Produits reportés (note 7)

Avantages sociaux futurs (note 8)

Provision pour nettoyage environnemental (note 9)

Avoir du Canada

1 513 522	1 526 454
1 377 901	1 391 012
135 621	135 442
22 320	21 809
41 812	39 856
71 489	73 777
8 978	6 779
62 511	66 998
55 105	54 100
7 406	12 898

Éventualités et engagements (notes 9 et 14).

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par :

Le directeur général

Alan Latourelle

Le dirigeant principal administratif

Mike Fay



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au directeur général de l'Agence Parcs Canada et
au ministre de l'Environnement

J'ai vérifié le bilan de l'Agence Parcs Canada au 31 mars 2004 et les états des résultats, de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Agence. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'incertitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Agence au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada
Le 3 septembre 2004

SECTION 4 : ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS 2003-2004

FONDS SUR LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

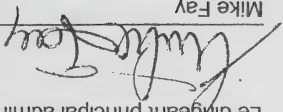
Responsabilité de la direction en matière d'états financiers

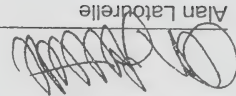
Les états financiers ci-joints de l'Agence Parcs Canada sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par les membres du Conseil exécutif de l'Agence suivant la recommandation du comité de vérification et d'évaluation.

Ils ont été établis par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et comprennent, lorsqu'il y a lieu, des estimations que la direction a faites au meilleur de son jugement. Lorsqu'il y avait différentes méthodes comptables, la direction a choisi celles qu'elle jugeait les plus appropriées dans les circonstances. La direction a préparé l'information financière qui figure dans le présent rapport annuel et a veillé à ce qu'elle concorde avec celle qui figure dans les états financiers.

La direction a établi et tient à jour des registres comptables, des dossiers, des contrôles financiers et de gestion ainsi que des systèmes d'information conçus pour garantir dans une mesure raisonnable que les biens de l'Agence sont protégés et contrôlés, que les ressources sont gérées de façon économique et efficiente en vue de la réalisation des objectifs de l'Agence, et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et aux règlements afférents, à la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* et aux politiques internes de l'Agence. Des vérifications internes sont effectuées pour évaluer l'efficacité des contrôles et des pratiques de gestion.

Le vérificateur externe de l'Agence, soit la vérificatrice générale du Canada, a vérifié les états financiers et en a fait rapport au directeur général de l'Agence et au ministre de l'Environnement.

Le dirigeant principal administratif

 Mike Fay

Le directeur général

 Alan Lalonde

Le 3 septembre 2004

16. Commentaires sur les écarts : Compte tenu de la date du budget fédéral 2003 et de la présentation au CT, EC, le MPO et l'APC n'ont pas prévu de fonds supplémentaires en 2003-2004 et n'ont pas reçu ces fonds (13 M\$) avant décembre 2003. En raison des restrictions de liquidités et de l'incertitude entourant le financement, EC, le MPO et PC ont ralenti la mise en oeuvre de la LEP et des activités liées au programme des espèces en péril en 2003-2004. Les résultats prévus ont donc été classés par ordre de priorité selon les fonds initiaux reçus pour la période 2000-2005.		
Bien que les dossiers financiers indiquent que tous les fonds du présent exercice financier n'ont pas été utilisés, les trois ministères ont réaffecté des ressources des budgets de services votes pour la mise en oeuvre de la LEP. En ajoutant ces montants, le total se rapproche du niveau planifié de dépenses.		
17. Résultats atteints par les partenaires non fédéraux : ● Le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada a évalué 63 espèces lors de ses réunions de mai et de novembre 2003. ● Grâce au Programme d'intendance de l'habitat, le gouvernement fédéral a entrepris des activités d'intendance avec 134 partenaires, est allé chercher près de 23 M\$ auprès de ceux-ci et a assuré la protection de plus de 50 000 hectares d'habitat d'espèces en péril.		
18. Personne-ressource : Yanick Périigny Environnement Canada	19. Approbation : Jean-François LaRue Environnement Canada	20. Date de l'approbation :

Une initiative horizontale : Les espèces en péril

Gabarit d'initiative horizontale	
1. Nom de l'initiative horizontale : Mise en oeuvre de la Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada	2. Nom du ministre directeur/des ministères directeurs : Environnement Canada
3. Date de début de l'initiative horizontale : 2000	4. Date d'échéance de l'initiative horizontale : permanente (fonds accordés jusqu'en 2007-2008)
5. Total des affectations fédérales : 438 000 000 \$	
6. Description de l'initiative horizontale : cette initiative horizontale appuie l'élaboration et la mise en oeuvre de la Stratégie nationale de protection des espèces en péril et de la Loi sur les espèces en péril (LEP), qui est entrée en vigueur en juin 2004. Les ministères et l'agence responsables de la protection des espèces en péril sur le territoire fédéral sont Environnement Canada (EC), Pêches et Océans Canada (MPO) et l'Agence Parcs Canada (APC). Les trois entités ont reçu des fonds du Conseil du Trésor en 2000 pour l'« application de la stratégie nationale de protection des espèces en péril et de leur habitat essentiel » et en 2003 pour la « mise en oeuvre de la Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada ».	
7. Résultats communs : Mise en oeuvre de la LEP, protection des espèces en péril, protection de la biodiversité.	
8. Structure de gouvernance : Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril (CCCCEP) - ministères des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la faune; sous-ministres canadiens de la faune; Comité de la faune; Comité des SMA (EC, MPO, APC); Comité des directeurs généraux des opérations (EC, MPO, APC et autres).	
9. Partenaires fédéraux de chaque programme	
10. Noms des programmes	11. Total des affectations
1. Environnement Canada	283 844 000 \$
a) Programme des espèces en péril d'Environnement Canada	38 400 000 \$
2. Pêches et Océans Canada	14 300 000 \$
b) Programme des espèces en péril de Pêches et Océans Canada	103 219 000 \$
3. Agence Parcs Canada	50 937 000 \$
c) Programme des espèces en péril de Parcs Canada	5 300 000 \$
	4 739 600 \$
14. Résultats prévus en 2003-2004	13. Dépenses réelles en 2003-2004
Promulgation de la LEP (approche progressive); préparation de la mise en oeuvre intégrale de la LEP (interdictions et application; exécution); application générale de la loi; élaboration des politiques (habitat essentiel, résidence, permis, etc.); gestion du processus d'inscription; rédaction des énoncés de réaction; stratégies de rétablissement en cours d'élaboration.	Promulgation de la LEP (approche progressive); préparation de la mise en oeuvre intégrale de la LEP (interdictions et application; exécution); application générale de la loi; élaboration des politiques (habitat essentiel, résidence, permis, etc.); gestion du processus d'inscription; rédaction des énoncés de réaction; stratégies de rétablissement en cours d'élaboration.
15. Résultats atteints en 2003-2004	

plus, l'importance, pour les exploitants d'entreprise, d'être informés à l'avance des augmentations de prix a été confirmée.

Parcs Canada se propose de répondre aux préoccupations soulevées durant les consultations :

Les droits prélevés pour les visites de groupe seront instaurés progressivement sur deux ans à compter de 2004. Les prix proposés par l'Agence n'entreront pleinement en vigueur qu'en 2005. Parcs Canada respectera son engagement d'informer les intéressés 18 mois à l'avance et les prix relatifs à 2004 n'entreront en vigueur que le 1^{er} octobre de cette année.

Des cartes à prix spécial pour les visiteurs venant tôt en saison et des cartes d'entrées nationales sont offertes aux visiteurs assidus, et les familles, les groupes, les aînés et les jeunes continuent à bénéficier de prix réduits. La réduction des niveaux de service durant les saisons intermédiaires donne également lieu à une réduction de prix. La stratégie proposée pour les futures augmentations consiste à les introduire progressivement sur plusieurs années.

L'approche de la résolution des conflits utilisée par Parcs Canada se fonde sur la garantie de satisfaction offerte par l'Agence. Les visiteurs qui ne sont pas satisfaits de la qualité du service reçu ou qui estiment ne pas avoir obtenu la juste contrepartie des droits payés recevront un remboursement.

C. Renseignements divers

Les droits en vigueur à Parcs Canada sont publiés dans la *Gazette du Canada* (<http://canadagazette.gc.ca/partII/2003/20030823/pdf/g1-13734.pdf#Page=54>) et sur le site Web de Parcs Canada (www.pc.gc.ca/agen/tarifs-fees/index_f.asp).

B. Augmentations des droits - Justification et résultats des consultations

Bon nombre d'installations destinées aux visiteurs dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada ont été construites entre les années 50 et les années 70 et approchent maintenant de la fin de leur cycle de vie normal. L'entretien régulier ne suffit plus à assurer leur sécurité et leur maintien en bon état. En outre, les fonds nécessaires à leur réfection ou à leur remplacement sont insuffisants.

Les visiteurs, les voyageurs et les entreprises qui exercent des activités dans les parcs et les lieux historiques nationaux bénéficient tous directement de leur expérience dans ces endroits. Toutefois, les droits qu'ils paient actuellement ne couvrent que 25 p. 100 des coûts liés à la prestation des services et au maintien des installations.

Afin de réduire l'incidence du manque de fonds disponibles annuellement pour la réfection et celle des fermetures ou baisses éventuelles des niveaux de service qui risquent d'en découler, Parcs Canada a augmenté les droits perçus pour 2003, les nouveaux revenus ainsi obtenus étant affectés au réinvestissement dans les installations destinées aux visiteurs. Cette stratégie est fondée sur le principe de la Politique sur les frais d'utilisation externe du gouvernement du Canada voulant que les particuliers et les organisations qui bénéficient directement des programmes et des services fournis contribuent aux coûts connexes. Elle reflète également le désir de l'Agence de mettre en œuvre des prix uniformes dans l'ensemble du pays, de sorte que les visiteurs qui se rendent dans les parcs et les lieux historiques nationaux paient les mêmes droits pour le même service, où qu'il soit fourni. L'objectif premier de l'Agence est de continuer à offrir des expériences et des services patrimoniaux de grande qualité aux Canadiennes et aux Canadiens en affectant ses nouveaux revenus à l'entretien des installations et au maintien des niveaux de service.

Des consultations nationales ont été menées par Parcs Canada entre janvier et mars 2003. Les parcs provinciaux et territoriaux ainsi que les organisations touristiques, les chambres de commerce, les exploitants d'entreprise, les représentants élus, les groupes d'utilisateurs et d'intervenants et les voyageurs ont été consultés par cartes-réponses, lettres, bulletins, ainsi qu'à l'occasion de rencontres et de salons professionnels du voyage, de même que de diverses autres façons.

La nécessité de réinvestir dans les services et les installations pour les visiteurs et la pertinence d'augmenter les droits d'utilisation à cette fin ont été largement approuvés. Dans certains cas, les collectivités vivant à proximité des parcs et des lieux qui font face à des difficultés économiques ont demandé une réduction des droits proposés et d'autres incitatifs de prix pour les visiteurs assidus.

La plupart des personnes consultées ont également demandé que Parcs Canada procède plus régulièrement à de petites augmentations de prix plutôt que de poursuivre sa pratique actuelle de les augmenter fortement de façon ponctuelle.

Les organismes qui oeuvrent dans les domaines des voyages et du tourisme ont demandé que la période de mise en place progressive soit allongée en raison du repli continu de ce secteur. De

Rapports touchant l'Information sur la tarification externe
A. Droits et revenus (en milliers de dollars)

Nom de l'activité générant des droits	Type de droits	Pouvoir d'établissement des droits	Date de la dernière modification	2003-2004		Coût total estimatif	Normes de rendement	Résultats liés au rendement	Planification des exercices futurs		
				Prévision RPP	Revenu réel				Exercice	Revenu prévu	Coût total estimatif
Droits d'entrée	Service	<i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	Augmentés en 2003	31 000 \$	37 750 \$	Tous les droits imposés par Parcs Canada font partie d'un plan de réglementation détaillé et intégré pour gérer et maintenir les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux afin qu'ils soient utilisés et appréciés par les Canadiens et Canadiennes. Le coût annuel approximatif des services et des droits et privilèges connexes est de 279 M\$.	Parcs Canada a mis en œuvre une garantie de satisfaction. Cette mesure dépasse l'objectif de la reddition de comptes en matière de rendement précisée dans la Politique sur les frais d'utilisation externe en garantisant le remboursement immédiat des droits d'utilisation aux visiteurs insatisfaits.	Voir la section sur les services aux visiteurs qui traite des objectifs et du rendement relatifs à la satisfaction des visiteurs.	2004-2005	84 000 \$	280 000 \$
Droits pour les activités récréatives	Service	<i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	Augmentés en 2003	26 000 \$	20 719 \$				2005-2006	87 000 \$	280 000 \$
Loyers tirés de terres, d'immeubles et de concessions	Droits et privilèges	<i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	Augmentés en 2003/2004, exercice d'expiration des loyers et des permis et de révision des loyers.	12 000 \$	16 893 \$		Les services offerts par Parcs Canada ont été classés au premier ou au deuxième rang des services fournis par tous les ministères et agences fédéraux dans les rapports <i>Les citoyens d'abord</i> de 1998, 2000 et 2002.		2006-2007	95 000 \$	280 000 \$
Frais d'aqueduc, d'égout et de collecte des ordures	Service	<i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i>	Frais d'aqueduc et d'égout augmentés en 2001. Frais de collecte des ordures augmentés en 1996.	2 200 \$	2 035 \$						
Autres revenus	Autres biens et services	<i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	Coût des permis d'exploitation d'un commerce augmentés en 1994. Autres hausses de coûts en 2003.	2 958 \$	4 341 \$						
Total				74 158 \$	81 738 \$*						

* À l'exclusion de 1 154 \$ en recettes comptables.

Objectifs stratégiques de Parcs Canada en matière de développement durable pour 2004-

2007

Objectif stratégique		Progrès
Achever en grande partie les réseaux des parcs nationaux du Canada et étendre sensiblement le réseau des aires marines nationales de conservation en mettant en valeur toutes les régions naturelles terrestres et marines du Canada, telles qu'elles sont désignées dans les plans des réseaux de Parcs Canada, ainsi qu'améliorer le réseau des lieux historiques nationaux du Canada, qui commémorent l'histoire du Canada.		Les engagements modifiés relativement à la création de parcs nationaux et d'aires marines nationales de conservation sont indiqués au début de la section du présent rapport portant sur la création d'aires patrimoniales nationales. Les progrès réalisés dans la création de parcs nationaux et d'aires marines nationales de conservation et dans la désignation de personnes, de lieux et d'événements présentant une importance nationale sont indiqués aux pages 22 à 43.
Assurer un meilleur fonctionnement des écosystèmes grâce à la protection de l'intégrité écologique des parcs nationaux et à la durabilité des lieux historiques nationaux du Canada de façon que les ressources d'importance nationale ne soient pas menacées, que les messages d'importance nationale soient communiqués et que les autres valeurs patrimoniales soient respectées; gérer les ressources culturelles dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada selon les principes de valeur, de bien public, de compréhension, de respect et d'intégrité.		Les engagements modifiés sont indiqués dans la section du présent rapport qui traite de la mise en valeur du patrimoine. Les progrès réalisés relativement à ces engagements sont indiqués aux pages 65 à 69.
Offrir aux visiteurs des services qui leur permettront d'apprécier les lieux patrimoniaux et d'en bénéficier.		La section du présent rapport qui traite des services aux visiteurs. Les progrès réalisés relativement à ces engagements sont présentés aux pages 70 à 74.
Gérer et administrer les collectivités des parcs avec efficacité et		Les engagements modifiés sont indiqués dans la section du présent rapport qui traite des loissements urbains. Les progrès réalisés relativement à ces engagements sont présentés aux pages 75 à 77.
Maintenir des routes de transit fiables et sécuritaires qui réduisent au minimum les incidences écologiques.		Les engagements modifiés sont indiqués dans la section du présent rapport qui traite des routes aux pages 78 à 80.
Maintenir ou améliorer l'intégrité de la gestion, en mettant l'accent plus particulièrement sur un processus décisionnel efficace et une gestion axée sur les résultats.		Les engagements particuliers relatifs à la réduction des gaz à effet de serre et à la gestion des BPC, des réservoirs de stockage et des hydrocarbures halogénés sont présentés dans la section du rapport qui traite de la protection, aux pages 52 à 54.

Site Web	On n'a pas encore établi d'objectifs de rendement.
Service de réservations	Parcs Canada a établi un certain nombre de normes opérationnelles pour le système de réservations, y compris la durée moyenne de réponse aux appels (quatre minutes), le temps d'attente en ligne (pas plus de 5 % d'appelants mis en attente pendant plus de cinq minutes), la durée d'immobilisation du système informatique (pas plus de 60 minutes par mois civil pendant lesquelles on ne peut effectuer de réservations) et la qualité des réservations (pas plus de deux erreurs par tranche de 1 000 réservations pour chaque mois civil, pas de double réservation à n'importe quelle installation durant un mois civil).

Principales réalisations en matière d'amélioration du service suivant une approche axée sur le citoyen

Garantie offerte par Parcs Canada	Parcs Canada garantit des services de grande valeur et de qualité et habilite le personnel de première ligne à régler immédiatement les plaintes des clients sans processus inutile, y compris le remboursement des droits d'utilisation versés par l'utilisateur. La garantie a été adoptée en 1998 et sert à l'Agence d'outil principal pour améliorer la satisfaction des clients et leur perception de la valeur des services auxquels les droits d'utilisation s'appliquent. Elle concerne les services offerts sur place aux visiteurs dans tous les endroits administrés par Parcs Canada.
Formation en services de qualité aux visiteurs	Parcs Canada a élaboré un cours de formation en services de qualité aux visiteurs sous la forme d'un progiciel souple et intégré d'une journée destiné au personnel des services aux visiteurs et aux autres employés qui appuient les services aux visiteurs sur le terrain. En septembre 2003, environ 1 570 employés de tout le Canada avaient complété ce cours de formation avec succès.
Réinvestissements dans les services aux visiteurs	Afin de réduire l'incidence de l'insuffisance du budget annuel alloué à la réfection et des fermetures ou des niveaux de service réduit qui nuisent d'en découler, Parcs Canada a mis en œuvre une Stratégie nationale des prix pluriannuelle par laquelle les revenus provenant des hausses de tarifs seront réinvestis dans les installations destinées aux visiteurs.

Développement durable

En février 2004, Parcs Canada diffusait sa deuxième *Stratégie sur le développement durable* (SD) (www.pc.gc.ca), qui mettait à jour et développait la Stratégie publiée en février 2001. Un examen de tous les buts et objectifs de rendement de l'Agence a été effectué après la publication de la SDD 2004-à 2007, qui a donné lieu à des modifications de certains objectifs stratégiques et attendues en matière de rendement dans la stratégie afin de répondre aux engagements énoncés dans le *Plan d'entreprise 2005-2009* de l'Agence. Ces nouveaux buts et objectifs servent de fondement au présent rapport.

À la suite de ces efforts, Parcs Canada a amélioré sa capacité d'établir un lien entre l'information financière et l'information non financière, d'améliorer certains aspects de ses cadres de contrôle des risques et favorisé une approche plus rigoureuse des valeurs et de l'éthique dans la fonction publique.

Initiative d'amélioration des services

Depuis longtemps, Parcs Canada offre des services de qualité aux Canadiennes et aux Canadiens et aux visiteurs internationaux. C'est pourquoi ceux-ci ont exprimé un niveau de satisfaction très élevé, comme en font foi les propres sondages de Parcs Canada et ceux menés par le gouvernement fédéral. Malgré ces cotes élevées, les restrictions budgétaires et le manque permanent de fonds à Parcs Canada signifient que le niveau et la qualité des services ainsi que les indices de satisfaction actuels risquent de diminuer à long terme.

Programmes et services visés par l'Initiative d'amélioration des services

Parcs Canada inclut dans l'Initiative d'amélioration des services ceux livrés directement aux visiteurs sur place, de même que son site Web, le centre d'appels et le service de réservations des emplacements de camping.

Satisfaction des clients	
Services directs	Les indices de satisfaction exprimés par les visiteurs relativement à plusieurs aspects de leur visite ont déjà été présentés dans le rapport (voir les figures 28 et 31). Des indices élevés de satisfaction des visiteurs sont caractéristiques des installations de Parcs Canada, conformément aux trois sondages <i>Les citoyens d'abord</i> (1998, 2000, 2002), selon lesquels la qualité du service dans les parcs nationaux figure en tête de liste ou tout près parmi les services gouvernementaux fédéraux. ³⁰
Site Web	Un sondage sur le site Web à l'échelle nationale auprès de 1 000 visiteurs mené en 2004 a permis de conclure que 65 % des répondants étaient satisfaits de leur visite sur le site Web de Parcs Canada. En complément à ce sondage, des essais auprès de groupes de consultation constitués de répondants choisis ont été effectués.
Centre d'appels	Un sondage téléphonique effectué à l'automne 2002 auprès de 400 appelants ayant utilisé le numéro 1-888 de Parcs Canada a permis de constater que le pourcentage de clients satisfaits était supérieur à l'objectif de 50 % pour les clients très satisfaits et de 85 % pour les clients satisfaits dans tous les aspects des services offerts par le centre d'appels.
Service de réservations des emplacements de camping	Le service de réservations des emplacements de camping de Parcs Canada est une initiative gouvernement en direct grâce à laquelle les campeurs peuvent faire une réservation en visitant le service Internet 24 heures par jour ou en appelant sans frais un centre d'appels ouvert 12 heures par jour. Le service est mis à l'essai en 2004 dans huit endroits, sa mise en oeuvre intégrale étant prévue pour 2005. La satisfaction à l'égard du service n'a pas encore été évaluée.

Normes de rendement et de service

Services directs aux visiteurs	Parcs Canada s'attend à ce que 85 % des utilisateurs dans chaque endroit où le sondage a été effectué soient satisfaits ou très satisfaits et 50 % très satisfaits à l'égard des services aux visiteurs et de la mise en valeur du patrimoine.
Centre d'appels	Parcs Canada s'attend à ce que 85 % des utilisateurs du centre d'appels soient au moins satisfaits et que 50 % soient très satisfaits. Par ailleurs, l'Agence a établi des normes en ce qui concerne la rapidité (p. ex., 85 % de tous les appels reçus par un agent d'information obtiendront une réponse au plus tard après trois sonneries), l'accessibilité (p. ex., 95 % des tentatives pour joindre le service seront fructueuses), la disponibilité et l'exactitude des renseignements fournis (p. ex., établies par la surveillance des appels).

SECTION 3 : INITIATIVES ET POLITIQUES
PANGOUVERNEMENTALES

La présente section rend compte des progrès réalisés par Parcs Canada relativement à des initiatives et à des politiques gouvernementales particulières, tel que cela est exigé par le Conseil du Trésor du Canada. Ces progrès concernent les aspects suivants :

- 1. Fonction moderne de contrôleur
- 2. Développement durable
- 3. Initiative d'amélioration des services
- 4. Rapports touchant l'information sur la tarification externe
- 5. Rapports touchant l'Initiative horizontale sur les espèces en péril

Fonction moderne de contrôleur

À la suite d'une évaluation de la capacité effectuée en 2002, Parcs Canada a élaboré un plan d'action détaillé axé sur les principes de la Fonction moderne de contrôleur du Conseil du Trésor. Ce plan vise six secteurs d'intervention privilégiés, décrits ci-dessous :

Secteur d'intervention privilégié	Réalisations en 2003-2004	Planification d'activités viables	Elaboration d'un gabarit de ressources des unités de gestion pour orienter l'affectation des ressources.	Plans d'activités viables du Bureau national et des unités de gestion terminés et présentés au Conseil exécutif.	Gestion des avoirs	Politique sur la gestion des biens approuvée par le Conseil exécutif.	Elaboration d'un module de formation sur les valeurs et principes à l'intention des cadres supérieurs.	Tenue d'un sondage auprès des employés.	Projets pilotes et formation sur les modes alternatifs de résolution des conflits.	Elaboration de normes de diligence raisonnable concernant le Code de déontologie à l'intention des cadres de Parcs Canada.	Information sur le rendement	Définition d'un cadre d'information sur le rendement et détermination des « attentes en matière de rendement » de l'Agence.	Production et mise en œuvre de nouveaux codes financiers conformes à l'Architecture d'activités de programmes.	Adoption d'une normalisation visant à permettre l'automatisation de l'information par les parcs et les lieux et la mise en conformité des revenus avec les dépenses.	Elaboration d'un document de réflexion sur l'intégration de la gestion des risques.	Gestion des risques	Responsabilisation	Clarification des rôles entre le bureau national et les centres de services.	Simplification, réorientation et redéfinition des rôles des comités du Conseil exécutif.	Etablissement d'un régime officiel d'ententes sur le rendement des cadres à Parcs Canada.
-----------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	--	--	--------------------	---	--	---	--	--	------------------------------	---	--	--	---	---------------------	--------------------	--	--	---

Cette ébauche de cadre sera finalisée d'ici mars 2005, à la suite d'autres discussions à l'échelle des unités de gestion dans le cadre de discussions bioregionales prévues sur les programmes de surveillance de l'intégrité écologique des parcs.

Même si le cadre de rapport n'est pas finalisé, il comprend l'engagement d'assurer une gestion durable des routes qui soit conforme à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. Cela inclut l'intégration dans les pratiques courantes de Parcs Canada de normes de conception et de construction des routes qui réduisent l'impact négatif des routes sur l'environnement. L'Agence préconise entre autres des pratiques durables comme exiger que les entrepreneurs respectent un plan d'action environnemental pendant l'exécution des travaux dans le parc; réduire l'utilisation de sel de voirie; limiter l'envasement pendant la construction; utiliser des matériaux qui réduisent l'entretien à long terme et les risques connexes pour l'environnement (p. ex., galvaniser les ponts au lieu de les peindre); et utiliser des espèces végétales indigènes dans l'aménagement paysager et la remise en état des zones de construction.

Parcs Canada a élaboré une ébauche de politique de gestion du sel qui stipule que les unités de gestion responsables des routes doivent employer le sel de façon responsable sur le plan de l'écologie, réduire les effets négatifs sur l'environnement associés à son entreposage, à sa manipulation et à son épandage, de même qu'évaluer l'impact du recours au sel de voirie. Parmi les effets négatifs de l'utilisation du sel, mentionnons l'infiltration de sel dans les rivières et les lacs, la croissance d'espèces végétales envahissantes non indigènes le long des routes et l'attraction des animaux sauvages pour le sel. Les gestionnaires doivent examiner la nécessité d'élaborer un plan local de gestion du sel comportant des buts et objectifs particuliers devant faire l'objet d'une évaluation et d'un rapport annuel. En 2003-2004, aucun nouveau plan de gestion du sel n'a été élaboré.

Un autre élément de préoccupation mentionné dans le cadre de rapport a trait à l'incidence des routes sur les espèces fauniques locales. Dans les parcs nationaux du Canada Banff et Yoho, on a axé les efforts sur la réduction de la mortalité faunique et la reconstruction des habitats divisés par la Transcanadienne. L'installation de clôtures le long de certains tronçons et la modification des passages d'animaux permettent de réduire la mortalité faunique. Entre avril 1998 et le 31 mars 2004, 22 wapitis, ours noirs et loups ont été tués dans les secteurs closés de la route (quatre de plus qu'en 2002-2003), par opposition à 81 dans les secteurs non closés (sept de plus qu'en 2002-2003). Cependant, l'installation de clôtures ne convient pas pour toutes les espèces. Les petits mammifères comme les coyotes creusent des trous ou se glissent facilement sous les clôtures à la recherche de nourriture sur les terre-pleins centraux; leur taux de mortalité est donc plus élevé dans les endroits closés que dans les endroits non closés (37 comparativement à 18, pour la période d'avril 1998 à mars 2004).

L'installation de clôtures, bien qu'utile pour réduire la mortalité de certaines espèces, contribue en outre à la fragmentation des habitats, comme le fait la route. Pour résoudre ce problème, Parcs Canada a construit des passages fauniques souterrains et aériens le long de certains tronçons de la Transcanadienne dans le parc national du Canada Banff. En 89 mois de surveillance (de novembre 1996 à mars 2004), on a compté 49 268 animaux sauvages de taille moyenne à grande qui les ont empruntés, soit 4 689 de plus qu'en 2002-2003. Chaque passage empêche des animaux de se faire tuer sur la route.

représente environ 14 p. 100 de la valeur de remplacement de l'ensemble du portefeuille de biens de Parcs Canada.

Attente en matière de rendement

Routes ouvertes à la circulation de transit.
Parcs Canada s'est engagée à garder les routes ouvertes à la circulation de transit sauf en cas de conditions climatiques incontrôlables (p. ex. chutes de neige abondantes ou pluies excessives qui entraînent des éboulements). En 2003-2004, aucune route n'a été fermée en raison de problèmes attribuables à l'état des biens.

Bien que les routes et les ponts soient demeurés ouverts, les données mises à jour en 1999 indiquent que la majorité de ces biens sont dans un état passable (45 p. 100) ou faible (32 p. 100). Un état passable correspond à une détérioration mineure avec perte minime de stabilité ou à un rendement qui diminuera si des mesures de correction ne sont pas prises dans les trois à cinq ans à venir. Un état faible désigne une détérioration majeure du bien avec perte importante de stabilité ou de rendement et risque élevé de détérioration rapide ou de défaillance si des mesures de correction ne sont pas prises d'ici un an ou deux.

Routes sécuritaires

Parcs Canada procède à des inspections non officielles des routes et des ponts afin de signaler les problèmes immédiats de sécurité et, dans la mesure du possible, de les régler. (p. ex., nids de poule, glissières de sécurité endommagées). Au cours des dernières années, des allocations supplémentaires de 30 millions de dollars versées par le Conseil du Trésor ont permis de régler des problèmes urgents qui menaçaient la santé et la sécurité publiques ou de prendre des mesures lorsqu'un bien risquait de s'effondrer. La plupart des dépenses en capital d'importance signalées pour les routes de transit dans le présent rapport et ceux des années antérieures sont engagées pour des problèmes urgents de santé et de sécurité. En l'absence d'une source permanente de fonds de réfection, Parcs Canada continue à demander des fonds d'urgence au Conseil du Trésor afin de remédier à l'état de dégradation de ses routes, et aux risques à long terme pour la sécurité publique et les biens personnels qui y sont associés.

Attente en matière de rendement

Incidents en matière de sécurité réduits au minimum.

L'Agence recueille actuellement des données sur le débit et les accidents de circulation pour certaines de ses routes de transit. En 2004-2005, Parcs Canada examinera les données dont elle dispose et déterminera la façon dont elle en fera rapport à l'avenir.

Réduire au minimum l'incidence des routes sur l'environnement

En 2003-2004, on a entrepris de revoir les engagements des unités de gestion en matière d'entretien viable des routes, ainsi que les pratiques et indicateurs de rendement en matière de gestion durable des routes des autres autorités compétentes. Les résultats ont servi à la préparation d'une ébauche de cadre de rapport sur l'évaluation écologique des routes de transit.

Attente en matière de rendement

Réduire au minimum l'incidence des routes sur l'environnement.

ROUTES DE TRANSIT

Description et dépenses

Cette gamme de services comprend l'exploitation, l'entretien et la réparation des routes provinciales et interprovinciales qui traversent les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. Voici les dépenses de cette gamme de services :

(En milliers de dollars)		2003-2004	2002-2003	
(non compris l'amortissement)	Dépenses d'exploitation	Salaires	10 777	10 774
		Autres	13 268	14 729
		Total	24 045	25 503
Dépenses en capital			10 166	4 594
Total global			34 211	30 097

Cette gamme de services a représenté 5 p. 100 des dépenses d'exploitation au cours des deux dernières années. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent 4,4 M\$ pour le projet de la route 430 du parc national du Canada du Gros-Morne (bien évalué comme « passable » en 1999), 1,4 M\$ pour la Transcanadienne, dans le parc national du Canada des Glaciers (bien évalué comme « faible » en 1999), et 1,2 M\$ pour la Piste Cabot, (au Cap-Breton bien dont l'état a été évalué comme « faible » en 1999.)

Résultat prévu		Atteintes en matière de rendement		Statut	
Les routes sont sécuritaires et ouvertes à la circulation de transit, et leur incidence sur l'environnement est réduite au minimum.	●	Les routes demeurent ouvertes à la circulation de transit.	●	Mise en garde : Les routes sont demeurées ouvertes. La dépendance relative à des fonds d'urgence pour la réparation et l'amélioration de l'état des biens reste très préoccupante.	Données insuffisantes pour rendre compte des incidents en matière de sécurité.
				Des progrès raisonnables ont été réalisés dans l'élaboration d'un cadre de rapport sur l'incidence des routes sur l'environnement.	
Les incidents en matière de sécurité sont réduits au minimum.	●	L'incidence des routes sur l'environnement est réduite au minimum.	●		

Initiatives et réalisations

État des routes et accès

On trouve des tronçons de 21 routes numérotées dans 16 parcs nationaux du Canada et un lieu historique national du Canada, s'étendant sur une distance de 900 km. Deux de ces 21 routes, la Transcanadienne et la Yellowhead, qui font partie du réseau national, traversent six parcs nationaux. La valeur de remplacement de ces routes a été évaluée à 1 milliard de dollars, ce qui

des effluents d'eaux usées plus élevées que les lignes directrices fédérales. Les deux autres collectivités, Wasagaming et Waskesiu, sont en voie de mettre à jour leur plan directeur de parc et aborderont les lignes directrices et les cibles fédérales au cours du présent processus de planification.

La qualité des effluents d'eaux usées est mesurée par rapport aux cibles en ce qui concerne certains produits chimiques (phosphore et ammoniac), la numération bactérienne (coliformes fécaux), les niveaux de solides dans les effluents et la teneur en oxygène pendant cinq jours. Les collectivités de Banff et de Lake Louise ont modernisé leurs usines de traitement des eaux usées au cours des dernières années. Les deux collectivités atteignent ou sont près d'atteindre toutes leurs cibles. La qualité des effluents à Banff et à Lake Louise en 2003-2004 est indiquée à la figure 3.3. Tous les lotissements urbains rendront compte de leur rendement par rapport aux normes établies et à d'autres indicateurs environnementaux éventuels dans les rapports ultérieurs.

Figure 3.3 : Qualité des effluents d'eaux usées pour les lotissements urbains de Banff et de Lake Louise

Paramètre	Cibles	Modification apportée au plan directeur 2004	
		2003-2004	2003-2004
Teneur totale en phosphore (mg/l)	< 0,15	1,28	0,18
Coliformes fécaux (CFU/100ml)	< 20 (extrémité du tuyau)	1	7,9
Solides, total en suspension (mg/l)	<10	2,55	< 2
Demande biochimique d'oxygène sur cinq jours (DBO ₅) (mg/l)	< 10 (été) < 20 (hiver)	2,0 (été) 2,5 (hiver)	1,7 (été) 1,7 (hiver)
Ammoniacque (NH ₃ -N) (mg/l)	< 1 (été) < 5 (hiver)	0,2 (été) 0,15 (hiver)	0,26 (été) 0,31 (hiver)

Les améliorations apportées à l'usine de traitement des eaux usées de Field seront terminées au début de l'exercice 2004-2005. Les installations de traitement des eaux usées dans les autres collectivités (Waterton et Wasagaming) n'ont pas fait l'objet d'importantes améliorations au cours des cinq dernières années.

Initiatives et réalisations

Recouvrement des coûts des services municipaux

Attente en matière de rendement
Recouvrement complet des coûts des services municipaux (égouts et collecte des ordures).

Parcs Canada s'est engagée à recouvrer la totalité des coûts de la fourniture des services d'égouts, d'égouts et de collecte des ordures dans les collectivités de cinq parcs (autres que Banff et Jasper), les autres coûts municipaux étant financés par Parcs Canada. Les dépenses d'exploitation et les dépenses en capital de Parcs Canada pour les lotissements urbains ont atteint 16 M\$ (12 M\$ en 2002-2003).

Les coûts de la fourniture des services d'égouts et de collecte des ordures se sont élevés à 1,8 M\$ (en baisse par rapport aux 1,9 M\$ enregistrés en 2002-2003). On a recouvert la totalité de ces coûts sous la forme de droits exigés pour les services d'égouts, d'égouts et de collecte des ordures (l'objectif du recouvrement total étant ainsi atteint). Un montant supplémentaire de 0,2 M\$ (comparativement à 0,4 M\$ en 2002-2003) a été recouvert pour la réfection des installations connexes (usines de traitement de l'eau et d'épuration des eaux usées).

Rendement en ce qui concerne l'environnement

La *Loi sur les parcs nationaux du Canada* stipule qu'un plan communautaire doit être conforme au principe de l'absence d'impacts nets sur l'environnement. Cadre d'absence d'impacts nets sur l'environnement détermine les impacts de chaque collectivité sur l'environnement, la façon de les évaluer et les mesures qui seront prises pour les atténuer ou les gérer. En 2003-2004, on a examiné ces cadres afin de déterminer les progrès réalisés quant à leur élaboration. On constate que ces progrès ont beaucoup varié d'une collectivité à l'autre. L'examen donne également à penser qu'il existe une base d'aspects écologiques et d'indicateurs connexes communs aux collectivités. On s'attend à ce qu'un cadre d'absence d'impacts nets sur l'environnement, qui comporte à la fois la surveillance et des mesures concrètes pour améliorer l'état écologique des lotissements urbains, soit en place pour chaque collectivité de parc d'ici mars 2005.

Attente en matière de rendement
Réduire au minimum l'incidence des lotissements urbains sur l'environnement.

En 2003-2004, l'Agence a entrepris des travaux sur une stratégie unique en vue de terminer tous les cadres restants, ainsi que de surveiller une série d'indicateurs environnementaux communs à toutes les collectivités et d'en rendre compte. Un des indicateurs communs a trait à la conformité aux normes sur la qualité des effluents d'eaux usées.

On prévoit que, les effluents d'eaux usées de tous les lotissements urbains respectent à tout le moins les normes proposées dans les *Recommandations pour la qualité de l'eau potable et des eaux usées au Canada* (www.ec.gc.ca/infosege/approach_f.htm). Cela contribuera à la protection à long terme de l'intégrité écologique de l'environnement récepteur. Au moment présent, les collectivités de Banff, Field, Jasper, Lake Louise et Waterton ont établi des normes sur la qualité

LOTISSEMENTS URBAINS

Description et dépenses

Cette gamme de services comprend toutes les activités associées à la gestion par l'Agence Parcs Canada des collectivités situées dans des parcs nationaux, notamment l'approvisionnement en eau potable, le déneigement, la collecte et l'élimination des ordures, le traitement des eaux usées, l'entretien des routes et des rues et les services d'incendie. Parcs Canada est directement responsable de la gestion de cinq petits lotissements urbains dans des parcs nationaux dont la population permanente varie entre 100 et 7 700 personnes. Il s'agit de Field dans le parc national du Canada Yoho, en Colombie-Britannique; de Lake Louise dans le parc national du Canada Banff, en Alberta; de Waskegiu dans le parc national du Canada de Prince Albert, en Saskatchewan; et de Waterton, dans le parc national du Canada des Lacs-Waterton, en Alberta.

Le lotissement urbain de Banff (www.townofbanff.com) dans le parc national du Canada Banff est autonome depuis 1990 en vertu d'une entente fédérale-provinciale et n'est pas administré directement par Parcs Canada. Le lotissement urbain de Jasper (www.jasper-alberta.com) dans le parc national du Canada Jasper jouit d'un système d'autonomie gouvernementale depuis avril 2002. Parcs Canada conserve la responsabilité de la planification et de l'aménagement du territoire à Jasper.

(En milliers de dollars)		
Dépenses d'exploitation (non compris l'amortissement)		
Salaires	3 657	2003-2004
Autres	4 259	2002-2003
Total	7 916	
Dépenses en capital	7 963	
Total global	15 879	

Cette gamme de services a représenté 2 p. 100 des dépenses totales d'exploitation au cours des deux dernières années. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent 3,1 M\$ pour les améliorations apportées à l'usine de traitement des eaux usées de Field, 2,6 M\$ pour la construction d'une usine de traitement des eaux usées à Wasagaming, 1 M\$ pour le projet d'usine de traitement des eaux usées à Lake Louise et 0,5 M\$ pour l'usine de traitement des eaux usées de Waskegiu.

(En milliers de dollars)		
Revenus (recouvrement des coûts des services municipaux)		
2003-2004	2 035	2002-2003
		2 247

Résultats prévus

Administration efficace des collectivités de parc, qui sont des modèles d'incendie environnementale.

- Recouvrement total des coûts des services municipaux (services d'égouts et collecte des ordures).
- Réduction de l'impact des lotissements urbains sur l'environnement.

Statut

Dans les délais en ce qui concerne le recouvrement des coûts

Progress raisonnables : On a fait progresser le cadre de rapport; deux lotissements urbains ayant investi dans l'amélioration du traitement des eaux usées atteignent ou sont sur le point d'atteindre toutes les cibles.

Sécurité publique

Attente en matière de rendement
Réduire au minimum les incidents
en matière de sécurité publique.

publique à l'échelle nationale. On s'attend à ce que, d'ici mars 2005, le système contienne suffisamment de données pour qu'on puisse les analyser et établir des rapports.

Au cours du dernier trimestre de l'exercice 2003-2004, Parcs Canada a entrepris l'évaluation de son programme de sécurité publique afin d'évaluer l'efficacité du cadre de politique et de planification du programme, les activités de prévention et les normes de formation et de prestation de services. Le rapport final de cette évaluation est prévu pour l'automne 2004.

Dans le cadre de l'évaluation de la sécurité publique, Parcs Canada a effectué un sondage auprès des spécialistes de la sécurité publique dans chaque unité de gestion afin de générer des données de base sur le programme, notamment les taux d'incidents en matière de sécurité publique. (D'autres précisions sont fournies dans la partie 11 de l'Annexe 1.) Les incidents liés à la sécurité ont été classés en quatre catégories selon leur gravité. La figure 32 présente le nombre estimatif d'incidents en matière de sécurité publique sur une période de cinq ans pour les 27 unités de gestion répondantes.²⁹

Figure 32 : Taux d'incidents en matière de sécurité publique, 1998-1999 à 2002-2003

Catégories de blessures	2002-2003	2001-2002	2000-2001	Exercice		Total global
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	1998-1999	1999-2000	
Aucune ou ne mettant pas la vie en danger	1 460	1 462	1 480	1 353	1 400	7 155
Pouvant mettre la vie en danger	88	114	105	104	133	544
Mettant la vie en danger	51	52	67	65	51	286
Décès	32	36	18	34	40	161
Total	1 631	1 664	1 671	1 556	1 624	8 146

Les incidents en matière de sécurité publique sont généralement demeurés constants au cours de la période de cinq ans, la majeure partie des incidents n'impliquant pas de blessures graves.

On estime à 132 millions le nombre de visites dans les installations de Parcs Canada au cours de la période indiquée à la figure 32. Au cours de la période de cinq ans, on a relevé en moyenne un décès ou un incident mettant la vie en danger pour chaque tranche d'environ 294 000 visites. La plupart des cas de décès et des blessures mettant la vie en danger sont relevés dans les parcs nationaux des montagnes, chez des personnes ayant participé à des types d'activités réalisés dans l'arrière-pays, comme le ski et l'alpinisme. Parcs Canada vise à réduire au minimum le nombre de ces blessures et décès, tout en reconnaissant qu'il est peu probable que ce nombre puisse être ramené à zéro.

On a demandé aux visiteurs d'évaluer leur satisfaction relativement à plusieurs aspects de leur visite en fonction d'une échelle d'évaluation en cinq points dans laquelle 1 signifie « très satisfait » et 5 « pas du tout satisfait ». Les résultats des quatre dernières saisons sont indiqués à la figure 31.

Figure 31 : Pourcentage des lieux participants qui rencontrent ou dépassent l'objectif de 85 p. 100 de visiteurs satisfaits (S) et de 50 p. 100 de visiteurs très satisfaits (TS)

Année et nombre d'endroits participants	Visite dans l'ensemble		Cortroisie du personnel		Langue du service		Expérience d'apprentissage		Expérience récréative		Valeur par rapport aux droits d'entrée	
	S	TS	S	TS	S	TS	S	TS	S	TS	S	TS
2003-2004 (7)	100	100	100	100	100	100	86	86	71	71	100	100
2002-2003 (15)	100	87	100	100	93	100	87	93	67	67	57	93
2001-2002 (30)	100	100	100	100	100	100	90	90	90	83	80	93
2000-2001 (23)	100	96	S. O. ²⁷	100	100	100	83	74	70	70	87	96
Total (75)	100	96	100	100	99	100	88	85	77	75	79	93

La plupart des visiteurs dans les parcs nationaux (92 p. 100 en moyenne pour les quatre dernières années) ou dans les lieux historiques nationaux, y compris les canaux historiques (96 p. 100 en moyenne pour les quatre dernières années), évaluent l'ensemble de leur visite comme très satisfaisante et au moins la moitié d'entre eux, à la plupart des endroits, l'évaluent comme très satisfaisante. Ces résultats correspondent à ceux des sondages nationaux précédents portant sur la perception de la qualité des services gouvernementaux (p. ex., *Les citoyens d'abord 1998 et 2000* et *Les citoyens d'abord 3* iccs-tsac.org/eng/cf-02.html) selon lesquels la qualité du service figurait parmi les meilleures cotes accordées à un service fédéral.²⁸

Les visiteurs sont très satisfaits des services offerts dans la langue de leur choix. Au cours des quatre dernières années, le nombre de plaintes reçues par le Commissaire aux langues officielles concernant la langue de service était de 13 en moyenne par année (11 en 2003-2004) sur un total approximatif de 26 millions de visites dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

Toutefois, les visiteurs des parcs nationaux sont moins susceptibles de coter l'expérience d'apprentissage comme très satisfaisante (en 2003-2004, moins de 50 p. 100 des visiteurs du parc national ayant participé au sondage ont trouvé leur visite très satisfaisante). À l'opposé, les visiteurs des lieux historiques nationaux autres que les canaux historiques étaient moins susceptibles de coter l'élément récréatif de leur visite comme satisfaisant (en 2003-2004, moins de 85 p. 100 des visiteurs dans l'un des lieux historiques nationaux se sont déclarés satisfaits et moins de 50 p. 100 très satisfaits de leur visite). Cela s'explique en partie par le fait que la plupart des lieux historiques n'offrent pas d'activités récréatives.

Lennox, au Québec, et lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, en Nouvelle-Écosse) ont été choisis pour la mise à l'essai du programme visant à augmenter le nombre de visites d'ici mars 2008. (Voir le point 10 de l'Annexe 1 qui énonce les points à prendre en considération pour le choix des lieux.) Chacun de ces lieux disposera de fonds à compter de 2004-2005 afin d'élaborer des plans de marketing, de déterminer le concept de mise en valeur du patrimoine pour le lieu, les publics cibles et la façon de les joindre, ainsi que d'améliorer la mise en valeur du patrimoine. Le nombre approximatif de visiteurs dans ces lieux pour les trois dernières années est indiqué au tableau 30. Les résultats de l'exercice 2003-2004 représentent la base de référence pour mesurer les améliorations.

Figure 30 : Nombre approximatif de visites dans les lieux historiques nationaux du Canada

cibles pour l'augmentation du nombre de visiteurs

les lieux historiques nationaux du Canada	2003-2004	2002-2003	2001-2002
Fort-Langley, Colombie-Britannique	60 747	63 741	69 209
Fort-George, Ontario	53 023	59 473	70 571
Fort-Lennox, Québec	38 558	43 577	47 410
Forteresse-de-Louisbourg, Nouvelle-Écosse	115 180	125 046	120 551

Au cours des trois dernières années, ces lieux ont enregistré une diminution du nombre de visiteurs variant approximativement de 4 p. 100 à 25 p. 100. Une certaine part de ce déclin peut être attribuée à des facteurs externes tels que le SRAS, à des changements dans les attentes du public et à des facteurs internes tels que le vieillissement des objets exposés et des programmes.

Satisfaction des visiteurs

Parcs Canada utilise divers mécanismes pour suivre les attentes et la satisfaction des visiteurs à l'égard des services et pour apporter des changements aux services. Cela s'effectue dans le contexte général de l'engagement du gouvernement d'améliorer la qualité des services offerts aux Canadiens (voir la partie intitulée « Initiative d'amélioration des services » à la section 3). Ces mécanismes comprennent les séances de consultation organisées aux fins de l'élaboration des plans directeurs, les comités consultatifs locaux et les comités de cogestion, les fiches de commentaires remplies par les visiteurs et le programme de sondages auprès des visiteurs. Les commentaires des visiteurs obtenus à l'aide de questions de sondage détaillées, de fiches de commentaires et d'autres mécanismes de consultation ont entraîné plusieurs changements dans l'offre de services au fil des ans.

Attente en matière de rendement
Que 85 p. 100 des visiteurs soient satisfaits et que 50 p. 100 soient très satisfaits de leur visite.

Tel que relevé dans la section sur la mise en valeur du patrimoine, des sondages auprès des visiteurs ont été menés dans sept endroits (un parc national et six lieux historiques nationaux, dont un canal historique) au cours de la saison 2003-2004. Les résultats de ces sondages ne sont pas nécessairement valables pour les autres parcs nationaux et lieux historiques nationaux. Ils ne s'appliquent qu'aux groupes de visiteurs particuliers qui ont participé aux sondages à chacun des endroits.

Résultats prévus	Attentes en matière de rendement	Statut
Les visiteurs sont bien accueillis, bénéficient d'une visite sécuritaire et sont satisfaits de la qualité du service reçu.	<ul style="list-style-type: none">● Accroître de 10 p. 100 le nombre de visiteurs dans des lieux historiques nationaux● Faire en sorte que 85 p. 100 des visiteurs soient satisfaits et que 50 p. 100 soient très satisfaits de leur visite.● Réduire au minimum le nombre d'incidents en matière de sécurité.	<p>Progrès raisonnables : Quatre lieux ont été ciblés pour l'augmentation du nombre de visiteurs. Des ressources ont été allouées à l'élaboration d'une stratégie.</p> <p>Dans les délais : 100 p. 100 des lieux participants répondent à l'objectif de la satisfaction générale des visiteurs.</p> <p>Progrès raisonnables : Le nombre estimatif d'incidents grave ou de décès par visite est relativement faible. La plupart des blessures graves et des décès sont liés à des activités à haut risque (ski, alpinisme dans l'arrière-pays).</p>

Initiatives et réalisations

Nombre de visiteurs

Selon les estimations de Parcs Canada, le total des visites-personnes dans les parcs nationaux et lieux historiques nationaux du Canada qui font rapport sur les visites est demeuré relativement stables au cours des cinq dernières années, soit entre 25,9 et 27,6 millions de visites-personnes par an, c'est-à-dire de 10,1 à 11,3 millions de personnes dans les lieux historiques nationaux et de 15,8 à 16,3 millions de personnes dans les parcs nationaux. En 2003-2004, on a estimé le nombre de visites-personnes à environ 26,5 millions (environ 16 millions dans les parcs nationaux et 10,5 millions dans les lieux historiques nationaux²⁶). (Voir le point 9 de l'Annexe 1 pour obtenir davantage de renseignements.)

Attente en matière de rendement

Augmenter de 10 p. 100 le nombre de visiteurs dans des lieux historiques nationaux du Canada ciblés d'ici mars 2008.

grâce à un nouveau programme de promotion, de même qu'à augmenter le nombre de visites dans certains lieux historiques nationaux choisis. Quatre lieux historiques nationaux (lieu historique national du Canada du Fort-Langley, en Colombie-Britannique, lieu historique national du Canada du Fort-George, en Ontario, lieu historique national du Canada du Fort-

Les services aux visiteurs comprennent les activités qui sont nécessaires pour assurer l'accès, les possibilités récréatives, la sécurité publique, l'accueil des visiteurs, l'orientation et l'information, ainsi que les services connexes d'application de la loi. Certains de ces services sont fournis par des partenaires tels que les associations d'Amis et la Canadian Avalanche Association et peuvent inclure les centres d'accueil des visiteurs, des publications, de l'information fournie sur place, la planification d'excursions, les droits d'accès et d'entrée, des services de camping, des services récréatifs des canaux, la recherche et le sauvetage, des pistes d'avant-pays et la promotion de Parcs Canada. Voici les dépenses liées à cette gamme de services :

Description et dépenses

SERVICES AUX VISITEURS

(En milliers de dollars)		
Dépenses d'exploitation (non comprises l'amortissement)		
Salaires	2003-2004	2002-2003
97 552		99 124
Autres	Total	
52 898	150 450	154 566
20 257		12 700
170 707		167 266
Dépenses en capital		Total global

Cette gamme de services a représenté 33 p. 100 du total des dépenses d'exploitation engagées au cours des deux dernières années. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent 6,3 M\$ pour les travaux effectués au Centre de découverte marine du Canada à Hamilton, 1,7 M\$ pour des travaux effectués dans la réserve de parc national du Canada de l'Archipel-de-Mingan, 0,74 M\$ pour des travaux effectués dans la réserve de parc national du Canada Pacific Rim, 0,68 M\$ pour des travaux effectués à Greenwich, dans le cadre du projet Canada de l'Île-du-Prince-Édouard, 0,66 M\$ pour des travaux effectués dans le cadre du projet de réseau collecteur d'eaux usées dans le parc national du Canada Fundy et 0,82 M\$ pour des travaux effectués au centre d'accueil des visiteurs du lieu historique national du Canada de Lower Fort Garry.

Les revenus provenant des services récréatifs (p. ex., droits de camping, d'éclusement, d'amarrage et de bassin) sont indiqués ci-dessous :

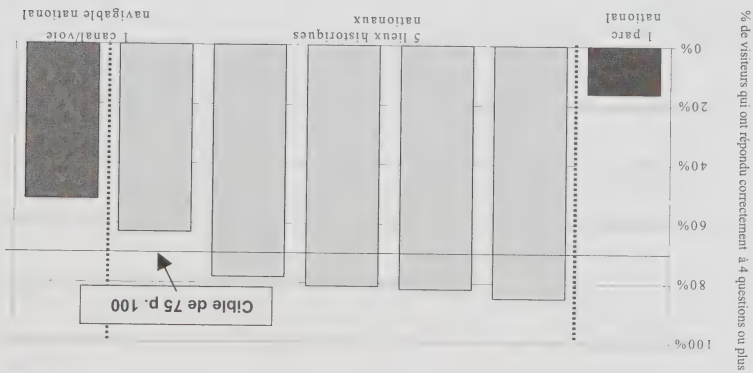
(En milliers de dollars)		
Revenus		
2003-2004	2002-2003	
20 719		18 487

adjacentes aux lieux patrimoniaux. Les attitudes d'appui sont propres aux types de public. En 2004-2005, on entreprendra un projet visant à élaborer une typologie des attitudes d'appui pour divers publics qui participent aux mesures de protection de l'intégrité des lieux patrimoniaux et les soutiennent. Ce projet fournira le cadre nécessaire pour rendre compte de l'importance de l'attitude manifestée en appui par le public dans les rapports ultérieurs.

visiteurs qui devraient fournir quatre bonnes réponses ou plus à ces questions dans chaque lieu a été fixé à 75 p. 100²⁵.

La figure 29 montre les résultats obtenus pour chacun des sept endroits ayant participé au sondage en 2003-2004.

Figure 29 : Pourcentage des répondants ayant répondu correctement à quatre questions ou plus au sujet de l'importance d'un parc ou d'un lieu



Quatre des cinq lieux historiques nationaux participants ont atteint leur objectif. Le parc national et le canal historique participants ne l'ont pas atteint. Au cours des quatre dernières années, 30 des 59 lieux historiques nationaux participants (51 p. 100) ont atteint l'objectif, comparativement à seulement deux des 16 parcs nationaux participants. Ce résultat s'explique en partie par le fait que les lieux historiques ont tendance à offrir plus de possibilités d'apprentissage que les parcs nationaux ou les canaux historiques.

Tel qu'indiqué dans le rapport précédent, la connaissance par les visiteurs de l'importance d'un lieu peut être attribuable aux activités de mise en valeur du patrimoine de Parcs Canada offertes sur place ou à l'extérieur, mais aussi aux connaissances et expériences antérieures n'ayant aucun lien avec les programmes offerts sur place par Parcs Canada. Les comparaisons sur plusieurs années du niveau de compréhension de l'importance nationale du lieu visité entre les personnes qui utilisent les produits et les services de mise en valeur du patrimoine au cours de leur visite et celles qui ne les utilisent pas n'ont pas permis de faire ressortir de différences constantes et importantes.

Mesure de l'appui obtenu :

Parcs Canada réalise un grand nombre d'activités de communication et de diffusion externe visant à développer une attitude d'appui au sein de nombreux publics externes, c'est-à-dire les organisations non gouvernementales, les entreprises et sociétés et les collectivités

Attente en matière de rendement
Les Canadiens et les Canadiennes, les visiteurs et les intervenants appuient activement l'intégrité des lieux patrimoniaux.

participé au sondage en 2003-2004, on a établi que 96 p. 100 des visiteurs en moyenne avaient utilisé au moins un produit ou service de mise en valeur du patrimoine (entre 89 et 99 p. 100). Ce résultat est légèrement plus élevé que ceux des sondages antérieurs.

À la suite de la révision de ses attentes en matière de rendement, Parcs Canada s'est donné pour objectif que 50 p. 100 des visiteurs des parcs nationaux et 80 p. 100 des visiteurs des lieux historiques nationaux participent à une activité d'apprentissage. Cet objectif est axé sur la participation des visiteurs à une activité d'apprentissage qui peut être différente de l'utilisation qu'ils ont faite des produits et services de mise en valeur du patrimoine. Parcs Canada met à l'essai une nouvelle méthode de mesure de la participation aux activités d'apprentissage qu'elle emploiera dans le cadre des sondages qu'elle effectuera durant la saison estivale 2005. Elle rendra compte des résultats dans le rapport de 2005-2006.

Satisfaction : Parcs Canada a commencé à mesurer la satisfaction générale concernant les activités de mise en valeur du patrimoine en 2001-2002. Les attentes relatives à la satisfaction ont été élaborées par les chercheurs de Parcs Canada à partir de données antérieures tirées de sondages auprès des visiteurs dans les aires nationales protégées et de recherches publiées.²³ Les visiteurs très satisfaits sont les plus fidèles et les plus exigeants, de même que les plus réceptifs aux changements dans la prestation des services. Assurer le suivi de la satisfaction de ce groupe peut servir d'indicateur précoce concernant les mesures requises. Avant la saison 2001-2002, la norme initiale des utilisateurs très satisfaits, qui était de 40 p. 100, a été portée à 50 p. 100, car pratiquement tous les endroits avaient atteint la norme initiale.

Attente en matière de rendement
Que 85 p. 100 des visiteurs soient satisfaits et que 50 p. 100 soient très satisfaits des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.

Les résultats pour les saisons 2003, 2002 et 2001 sont indiqués à la figure 28. En 2003, tous les lieux participants répondaient à la norme de satisfaction globale des visiteurs et cinq dépassaient la norme de très grande satisfaction.

Attente en matière de rendement
Que 75 p. 100 des visiteurs comprennent l'importance du lieu patrimonial.

Compréhension : Parcs Canada a la responsabilité de transmettre aux visiteurs les caractéristiques culturelles, historiques ou naturelles uniques de chaque lieu historique national ou parc national qu'elle protège et met en valeur. Pour savoir si elle a réussi à transmettre ces messages, Parcs Canada demande aux visiteurs de répondre à six énoncés de type vrai ou faux sur les raisons qui expliquent l'importance du parc ou du lieu historique. En 2003-2004, l'objectif du nombre de

Figure 28 : Nombre de lieux répondant de façon satisfaisante à l'ensemble des normes relatives à la mise en valeur du patrimoine

	85 % de visiteurs satisfaits (n=7)	50 % de visiteurs très satisfaits (n=15)	25 % de visiteurs très satisfaits (n=30)
2003-2004	7	13	29
2002-2003	5 ²⁴	14	25

Statut

Attentes en matière de

rendement

Résultats

prévus

Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants historiques nationaux participent à une expérience d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel.	Obtenir que 50 p. 100 des visiteurs des parcs nationaux et 80 p. 100 des visiteurs des lieux historiques nationaux participent à une expérience d'apprentissage existante indiquent que la plupart des visiteurs (de 89 à 99 p. 100) utilisent au moins un produit ou service de mise en valeur du patrimoine au cours de leur visite.
Obtenir que 85 p. 100 des visiteurs soient satisfaits et que 50 p. 100 soient très satisfaits des programmes de mise en valeur du patrimoine sur place.	Progrès raisonnables : L'objectif est atteint par tous les lieux participants en ce qui concerne les visiteurs satisfaits et par cinq sur sept en ce qui concerne les visiteurs très satisfaits.
Obtenir que 75 p. 100 des visiteurs comprennent l'importance du lieu patrimonial.	Mise en garde : Quatre des sept lieux répondent à l'objectif en 2003-2004. Au cours des quatre dernières années, environ la moitié des lieux historiques nationaux participants et seulement deux des 16 parcs nationaux participants ont atteint l'objectif.
Les Canadiennes et les Canadiens, les visiteurs et les intervenants appuient activement l'intégrité des lieux patrimoniaux.	Données insuffisantes : En 2004-2005, Parcs Canada effectuera une étude afin d'élaborer une approche visant à mesurer le degré d'appui manifesté par différents publics.

Initiatives et réalisations

Programme de mise en valeur du patrimoine sur place de Parcs Canada

Le programme d'information sur les visiteurs de Parcs Canada sert à évaluer l'utilisation que font les visiteurs des produits et services de mise en valeur du patrimoine et leur taux de satisfaction à cet égard, de même que leur compréhension de l'importance nationale des parcs et lieux qu'ils visitent. (Voir le point 8 de l'Annexe 1 pour obtenir des précisions). Ce programme évalue également la satisfaction générale des visiteurs en ce qui a trait à leur expérience, comme on peut le lire dans la section « Services aux visiteurs ». En 2003-2004, sept endroits ont participé (un parc national et six lieux historiques nationaux, y compris un canal historique)²¹ De plus, il convient de noter que les endroits ayant fait l'objet d'un sondage au cours de n'importe quelle année ne sont pas nécessairement représentatifs des autres parcs nationaux, lieux historiques nationaux et canaux.

Utilisation : Depuis toujours, Parcs Canada a défini l'utilisateur de produits et services de mise en valeur du

patrimoine comme étant toute personne qui attribue une cote de satisfaction concernant tout produit ou service de mise en valeur du patrimoine ou une cote de satisfaction d'ensemble

Attente en matière de rendement

Que 50 p. 100 des visiteurs des parcs nationaux et 80 p. 100 des visiteurs des lieux historiques nationaux participent à une expérience d'apprentissage ayant un rapport avec le patrimoine naturel ou culturel.

concernant tout produit et service de ce type au moment de sa visite.²² À sept endroits ayant

MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

Description et dépenses

La mise en valeur du patrimoine comprend des activités d'interprétation et de diffusion externe qui visent à renseigner le public sur l'importance de parcs nationaux et de lieux historiques nationaux particuliers, à augmenter la sensibilisation et la compréhension du public à l'égard des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation dans leur ensemble, de même qu'à gagner l'appui du public pour les valeurs de patrimoine, on utilise des brochures, des feuillets, des affiches, et on organise des randonnées et des expositions autoguidées ou animées, ainsi que des présentations visuelles. Les activités locales de diffusion externe comprennent des conférences données dans diverses écoles et à des groupes communautaires. Au nombre des activités nationales de diffusion externe, mentionnons le site Web de Parcs Canada, les dispositions visant à intégrer de la matière relative à Parcs Canada dans les programmes scolaires des provinces et des territoires et l'utilisation de programmes médiatiques tels que la télévision qui présentent les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. Voici les dépenses liées à cette gamme de services :

En milliers de dollars		
Dépenses d'exploitation		
(non compris l'amortissement et la perte nette lors de l'aliénation)	Total	
Salaires	40 546	36 222
Autres	16 269	15 469
Dépenses en capital	7 026	6 661
Total global	63 841	58 352

Cette gamme de services a représenté 12 % du total des dépenses d'exploitation des deux dernières années. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent 1,6 M\$ pour des travaux au lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, 0,82 M\$ pour le projet d'expositions dans le Sud-Ouest de l'Ontario et 0,45 M\$ pour des travaux au parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

responsable de la correspondance dans laquelle elle demande des renseignements sur la façon dont le problème sera résolu et en coordonnant ensuite la réponse transmise au Centre pour le patrimoine mondial). Depuis 2000-2001, Parcs Canada a reçu huit demandes de rapport sur la surveillance réactive, dont quatre concernaient un SPM comprenant un parc national. Dans la plupart de ces cas, les exigences légales et les pratiques de gestion de Parcs Canada suffisent à atténuer les craintes du Comité du patrimoine mondial.

Programme sur l'homme et la biosphère : La politique de Parcs Canada est à l'effet que les plans directeurs des parcs nationaux ayant une désignation internationale ou nationale, comme une réserve de la biosphère, comprennent des stratégies en vue de la protection et de la promotion des valeurs à l'origine de la désignation. À l'heure actuelle, il n'y a aucun suivi national des engagements contenus dans les plans directeurs relativement aux réserves de la biosphère. Parcs Canada n'a pas d'impact direct sur la protection et la promotion des réserves de la biosphère qu'elle n'administre pas.

En mars 2004, Parcs Canada a répondu à deux des trois exigences relatives aux rivières du patrimoine dont elle assure la gestion, comme le montre la figure 27. L'état général des rivières gérées par Parcs Canada est bon.

Figure 27 : État d'avancement de la documentation relative aux rivières du patrimoine canadien administrées par Parcs Canada et aux rivières administrées par d'autres

Rivières administrées par Parcs Canada		Rivières administrées par d'autres	
Exigés en	date de mars 2004	Présentés	Conformes aux exigences (%)
Plan de gestion	6	6	100 %
Rapport annuel	6	4	67 %
Rapport sur dix ans	5	5	100 %
Plan de gestion	26	26	100 %
Rapport annuel	24 ¹⁹	7	29 %
Rapport sur dix ans	10 ²⁰	8	80 %

Parcs Canada n'a pas de rôle en matière de protection du patrimoine auprès des autres autorités qui gèrent les rivières du patrimoine, si ce n'est la promotion du programme, la réalisation d'études et la mise à jour de documents pour la Commission. La figure 27 indique également l'état d'avancement de la documentation relative aux 26 rivières du patrimoine administrées par d'autres autorités. Toutes les rivières sont considérées comme étant en bon état.

Convention du patrimoine mondial : La désignation à titre de site du patrimoine mondial (SPM) d'un parc national ou d'un lieu historique national sous la responsabilité de Parcs Canada n'entraîne pour celle-ci ni responsabilités supplémentaires ni dépenses pour la conservation de ces endroits en dehors de celles qu'elle assume déjà. En ce qui concerne les autres sites du patrimoine mondial, les autorités qui possèdent ou gèrent le bien (p. ex., la Ville de Lunenburg qui gère le SPM de la vieille ville de Lunenburg) sont tenues de s'assurer que le site est géré selon les normes relatives au patrimoine mondial.

Il incombe à Parcs Canada de préparer un rapport périodique décrivant la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial au Canada. Il porte sur la protection accordée au patrimoine naturel et culturel par tous les paliers de gouvernement. Parcs Canada rend également compte de l'état de chaque SPM. Elle prépare elle-même des rapports pour les sites qui relèvent de sa compétence et examine les rapports des autres gestionnaires de sites afin de vérifier leur intégralité. Les travaux sur le premier rapport ont commencé en 2002-2003 et il sera présenté au Comité du patrimoine mondial dans le cadre du *Rapport périodique nord-américain* à la fin de 2004.

Le Centre pour le patrimoine mondial peut également exiger des rapports sur la surveillance réactive en réponse aux questions soulevées par des organismes non gouvernementaux, des citoyens préoccupés ou les médias locaux concernant l'état de conservation d'un SPM. Parcs Canada produit elle-même ces rapports directement pour les SPM qu'elle administre et coordonne la réponse pour les sites qu'elle n'administre pas (p. ex., en adressant à l'autorité

patrimoine dont ils ont la garde soit protégée au cours d'une intervention. Le BEEFP n'a ni le mandat ni les ressources nécessaires pour vérifier le résultat des interventions.

Gares ferroviaires patrimoniales : En vertu de la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales* (LPGFP), le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre de l'Environnement, autorise toutes les interventions proposées sur une gare ferroviaire patrimoniale ou son aliénation par vente ou cession. Toutes les demandes d'autorisation sont évaluées par Parcs Canada, qui prépare ensuite une recommandation au ministre en vue de l'approbation ou du rejet de la demande. Une fois qu'une gare ferroviaire est vendue ou cédée à un tiers non régi par la *Loi sur les transports au Canada*, elle n'est plus protégée en vertu de la LPGFP. L'acquéreur éventuel est toutefois tenu de fournir par écrit à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada l'assurance qu'il respectera la valeur patrimoniale de la gare ferroviaire et obtiendra l'engagement de désigner le lieu en vertu de la loi provinciale, et qu'il soumettra à Parcs Canada pour examen des copies des plans de toutes les transformations à apporter à l'édifice.

Pour chacune des 166 gares ferroviaires patrimoniales désignées, on a rédigé un énoncé de valeur patrimoniale déterminant ses valeurs patrimoniale et écologique. De plus, l'énoncé sert de guide pour les interventions proposées. La figure 26 indique le nombre d'interventions effectuées au cours des quatre dernières années.

Figure 26 : Interventions effectuées sur les gares ferroviaires patrimoniales

	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
Approuvée	3 transformations	3 transformations/ 2 ventes	2 transformations/ 6 ventes	5 ventes
Refusée	0	1	1	0

Aucun système de surveillance ne permet de s'assurer que les propriétaires des biens obtiennent les approbations nécessaires avant de procéder à des transformations ou à la vente du bien, que les transformations sont effectuées conformément aux prévisions, ni que les acquéreurs des gares ferroviaires continuent à en respecter la valeur patrimoniale et obtiennent une désignation relevant de la loi provinciale.

Autres programmes visant à influer sur l'état des ressources patrimoniales

Réseau des rivières du patrimoine canadien : Une autorité qui met une rivière du patrimoine en candidature pour la désignation doit d'abord, dans les trois ans suivant la mise en candidature, faire approuver son plan de gestion ou sa stratégie. Ces plans de gestion et stratégies décrivent la façon dont la rivière sera gérée afin de préserver ses valeurs exceptionnelles (p. ex., un plan directeur de parc national ou, dans le cas de la voie navigable du canal Rideau, l'élaboration d'un document transitoire établissant un lien entre le plan directeur du lieu historique et le programme annuel à la Commission des rivières du patrimoine canadien. Ce rapport comprend des listes de contrôle indiquant les modifications positives ou négatives apportées à la valeur patrimoniale de la rivière. L'autorité responsable doit déposer devant la Commission un rapport de surveillance sur dix ans décrivant les modifications apportées à la valeur de la rivière ou à son intégrité, de même que les répercussions cette valeur et la façon dont celles-ci sont ou seront atténuées.

ces biens soient menées d'une manière qui respecte les normes et directives nationales sur la conservation et qui protège le caractère patrimonial et la valeur du bien.

Initiative des endroits historiques : En 2003-2004, Parcs Canada a finalisé les *Normes et lignes directives pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada* dans le cadre d'un projet de collaboration entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et les administrations municipales, des spécialistes de la conservation du patrimoine, des promoteurs du patrimoine et des particuliers. Parcs Canada, le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, l'Alberta et Terre-Neuve les ont adoptées officiellement. Tous les autres provinces et territoires sont censés les adopter ou les approuver d'ici mars 2005. Les *Normes et lignes directives* instaurent une série de critères permettant d'établir qu'une intervention effectuée sur un endroit historique respecte sa valeur patrimoniale. Elles seront évaluées et mises à jour avant le 31 mars 2009.

En 2003-2004, Parcs Canada a également conçu et mis en oeuvre un programme de certification qui a donné lieu à la certification de 33 experts de la conservation du patrimoine en matière d'utilisation et d'application des *Normes et lignes directives*. Ces agents agréés sont chargés de veiller à ce que les interventions sur les biens patrimoniaux respectent ces *Normes et lignes directives*.

En novembre 2003, le ministre annonçait le versement de 30 millions de dollars au *Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales* (FFPPC) afin d'encourager les sociétés canadiennes imposables à préserver et à remettre en état les biens patrimoniaux viables sur le plan commercial au Canada, de même qu'à les aider financièrement à cet égard. Le FFPPC est administré par Parcs Canada. Au 1^{er} mars 2004, l'Agence avait reçu 19 demandes de financement avaient été reçues, dont 12 respectaient les critères initiaux d'admissibilité. En 2004-2005, ces 12 projets seront examinés et l'on évaluera s'ils sont conformes aux *Normes et lignes directives* (certification préalable). Le cas échéant, l'Agence les évaluera selon les critères de financement détaillés en collaboration avec les provinces. On s'attend à ce que le Fonds soit entièrement alloué en 2005-2006. Les débours réels seront assujettis à l'approbation des projets terminés par un agent de certification d'ici le 31 mars 2009.

Programme des édifices fédéraux du patrimoine : Les ministères gardiens sont responsables de toutes les décisions touchant le caractère patrimonial des édifices fédéraux du patrimoine (tous les édifices désignés) dont ils ont la garde. En accord avec la *Politique du Conseil du Trésor sur les édifices à valeur patrimoniale*, dans le cas des édifices « classés », les ministères gardiens doivent consulter le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP) avant de procéder à la vente ou d'entreprendre toute intervention¹⁸ susceptible d'altérer le caractère de l'édifice. Les ministères doivent demander un avis de conservation avant d'entreprendre une intervention pouvant avoir un impact sur la valeur patrimoniale d'un édifice « reconnu » et consulter Parcs Canada avant de démanteler, de démolir ou de vendre l'édifice. Au cours des exercices 2002-2003 et 2003-2004, le BEEFP a fourni des conseils et formulé des recommandations pour 84 et 95 interventions proposées respectivement, dont 14 sur des édifices appartenant à Parcs Canada (13 sur des édifices « classés » et une sur un édifice « reconnu »). Il incombe aux ministères gardiens de s'assurer que la valeur patrimoniale des édifices fédéraux du

l'intégrité commémorative. On a prévu pour 2004-2005 un sondage auprès d'autres propriétaires afin de mesurer le degré de sensibilisation et recueillir les opinions sur l'accessibilité aux données relatives aux meilleures pratiques.

Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada : Ce programme vise à sensibiliser davantage les propriétaires et les gestionnaires de lieux à l'IC et à les amener à mieux comprendre ce concept par le biais de projets spéciaux de conservation et de mise en valeur. Il vise également à intégrer ce concept dans les décisions qu'ils prendront relativement au lieu. En mars 2004, Parcs Canada avait conclu 60 ententes à frais partagés avec 53 lieux historiques nationaux du Canada depuis 1987. Aucune entente à frais partagés n'a été signée en 2003-2004 en raison d'un manque de fonds. Les 60 ententes à frais partagés représentent un investissement total d'environ 26,6 millions pour la durée du programme. Des 60 ententes, six étaient encore en vigueur en 2003-2004, soit trois de moins que l'année précédente.

Il existe une liste d'attente de 63 lieux historiques nationaux du Canada faisant l'objet d'un avis écrit du ministre indiquant qu'ils sont admissibles à une entente à frais partagés. Cela représente un engagement approximatif de 50 millions de dollars (établi d'après les coûts historiques moyens par entente). Aucun lieu historique national n'a été ajouté à la liste depuis plusieurs années, même si le programme est toujours en demande (neuf autres demandes de financement présentées par des lieux historiques nationaux admissibles ont été reçues en 2003-2004). Les demandeurs sont informés que le Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada est complètement engagé et ne pourra accepter des demandes supplémentaires avant que de nouveaux fonds ne lui aient été alloués. Les propriétaires de tous les lieux historiques nationaux du Canada non administrés par le gouvernement fédéral seront avisés lorsque de nouveaux fonds auront été injectés et que de nouvelles demandes pourront être prises en considération.

Conseils et orientation : Parcs Canada facilite le partage des meilleures pratiques en matière de conservation du patrimoine entre les lieux historiques nationaux, aide à l'élaboration d'énoncés d'intégrité commémorative dans les lieux historiques nationaux menacés et encourage la création d'alliances et de réseaux entre les lieux historiques nationaux à des fins d'information et d'accès à la formation en matière de gestion des ressources culturelles. Parcs Canada a appuyé l'élaboration de 27 énoncés d'intégrité commémorative pour les lieux non administrés par Parcs Canada (10 en 2003-2004), en plus des 54 qui sont appuyés par le Programme de partage des frais (8 en 2003-2004). En mars 2004, les ébauches d'énoncé d'intégrité commémorative étaient en attente d'approbation pour 27 autres lieux non administrés par Parcs Canada.

Certification des interventions portant sur le patrimoine culturel bâti non administré par Parcs Canada

Attente en matière de rendement

Les interventions effectuées sur le patrimoine culturel bâti non administré par l'Agence sont certifiées.

Des programmes tels que l'Initiative des endroits historiques, le Programme des édifices fédéraux du patrimoine et le Programme des gares ferroviaires patrimoniales visent à faire en sorte que les interventions ou les transformations touchant

Parcs Canada n'a pas le décompte précis à l'échelle nationale du nombre de sites archéologiques qu'elle gère ou du nombre d'objets archéologiques faisant partie de sa collection. Toutefois, on estime que cette collection contient plus de 30 millions d'objets archéologiques. Les répertoires de ressources archéologiques de Parcs Canada n'indiquent pas la cote globale de l'état de ces ressources. Comme pour les objets historiques, la vérification de l'état de ces ressources est effectuée dans une large mesure de façon ponctuelle. La figure 25 indique le nombre d'objets envoyés pour recevoir un traitement de conservation et revenus au cours des quatre dernières années.

Figure 25 : Objets archéologiques¹⁷ ayant reçu un traitement de conservation entre avril 2001 et mars 2004

Objets envoyés pour un traitement de conservation			Objets revenus d'un traitement de conservation		
2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	Total	
2 777	3 235	3 710	2 713	12 435	
2 437	2 640	3 408	2 486	10 971	

Comme pour les objets historiques, seule une petite fraction des ressources archéologiques reçoivent un traitement de conservation à un moment donné.

Plaques commémoratives : Parcs Canada est responsable de l'entretien des 1 469 plaques commémoratives et cairns apposés pour commémorer chaque lieu, personne ou événement désigné comme étant d'importance historique nationale (certaines désignations sont représentées par plusieurs plaques). On ne dispose pas de données nationales sur l'état des plaques à l'heure actuelle.

Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada : Parcs Canada est responsable de l'entretien des lieux de sépulture en vertu du Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada. La stratégie de conservation cadre des lieux de sépulture des premiers ministres (1999) présente une approche normalisée de la conservation et de l'entretien des ressources tout en respectant les attentes des familles. Se fondant sur la stratégie, des plans de conservation détaillés ont été préparés pour chacun des 15 lieux de sépulture entre avril 2000 et mai 2002. Chaque plan de conservation comprend un inventaire ainsi qu'une description du lieu et un résumé de l'évaluation de son état. Il décrit également les activités d'entretien qui doivent être réalisées durant le cycle de cinq ans. Chacun des lieux de sépulture est évalué comme étant en bon état.

Influence sur l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux non administrés par Parcs Canada

Attente en matière de rendement
Les autres propriétaires de lieux historiques nationaux connaissent l'intégrité commémorative et ont accès aux renseignements sur les meilleures pratiques à mettre en oeuvre pour la maintenir.
Parcs Canada n'a pas fixé d'objectifs liés à l'intégrité commémorative des lieux qu'elle n'administre pas et n'a pas évalué l'IC de ces lieux.
L'Agence vise à sensibiliser davantage les autres propriétaires à

Objets historiques : Un objet historique est un bien culturel mobile acquis par Parcs Canada à des fins d'interprétation ou de référence. Il est lié à un lieu par une désignation ou facilité l'interprétation d'un lieu. Un objet peut également refléter d'autres thèmes historiques importants liés à la commémoration de personnes, de lieux et d'événements marquants des 11 000 ans d'histoire du Canada.

En mars 2004, on dénombrait 207 635 objets historiques¹⁶ dans les différentes collections de Parcs Canada réparties entre les centres de services ainsi que dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. Au cours des deux dernières années, on a relevé une diminution nette de 3 815 objets historiques dans la collection.

Figure 23 : État des objets historiques (2003-2004)

Cote	Nombre	Pourcentage
Bonne	157 374	75,5 %
Passable	30 011	14,5 %
Faible	10 407	5 %
Indéterminée	9 843	5 %
Total	207 635	100 %

La figure 23 indique les cotes d'état des objets historiques en mars 2004. Les cotes des objets ont été attribuées au cours des dix dernières années et sont censées refléter l'état actuel de la collection. La vérification de l'état des objets est effectuée de façon ponctuelle ou cyclique, sauf en ce qui concerne les ressources évaluées dans le cadre de l'évaluation de l'intégrité commémorative dans les lieux historiques nationaux ou grâce à des inventaires sur le terrain réalisés en fonction des ressources disponibles.

La figure 24 indique le nombre d'objets envoyés pour recevoir un traitement de conservation et revenus au cours des quatre dernières années. Les traitements de conservation sont effectués selon la priorité. Les objets historiques requis à des fins de mise en valeur sur place ou de prêts à l'extérieur, ou qui sont gravement menacés, sont traités dans un délai précis (en général quelques semaines ou quelques mois). Dans certains cas, le traitement peut prendre plusieurs d'années. Un objet peut également être envoyé pour traitement plus d'une fois. Le nombre d'objets historiques envoyés pour traitement est inférieur à 1 p. 100 du nombre total d'objets contenus dans la collection de Parcs Canada.

Figure 24 : Objets historiques ayant reçu un traitement de conservation entre 2000-2001 et 2003-2004

Objets envoyés pour un traitement	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	Total
de conservation	89	102	388	88	667
Objets revenus d'un traitement de conservation	68	181	300	66	615

Ressources archéologiques : Une ressource archéologique est toute preuve tangible de l'activité humaine présentant un intérêt historique, culturel ou scientifique, tel qu'une attraction, une structure ou un objet archéologique, situé dans un lieu archéologique ou provenant d'un tel lieu, ou enregistré comme découverte archéologique isolée. Un objet archéologique est un objet ou un spécimen de tout matériel présentant un intérêt archéologique.

Figure 21 : Nombre de lieux historiques nationaux ayant une cote bonne, passable ou faible pour trois aspects de l'intégrité commémorative (avril 2001 à mars 2004)

	État des ressources			Efficacité des communications			Pratiques de gestion		
	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2003-2004	2002-2003	2001-2002	2003-2004	2002-2003	2001-2002
Bonne	6	4	5	2	1	3	5	0	7
Passable	8	9	7	9	10	5	7	13	5
Faible	0	5	1	3	7	5	2	5	1
Total	14	18	13	14	18	13	14	18	13

Figure 22 : Exemples de cotes de l'intégrité commémorative dans trois lieux historiques nationaux du Canada

Lieux historiques nationaux du Canada	État des ressources	Communication	Gestion
Canada			
Gulf of Georgia Cannery, Colombie-Britannique	passable	bonne	bonne
Fort-George, Ontario	passable	passable	faible
Signal Hill, Terre-Neuve	passable	faible	passable

Attente en matière de rendement
Améliorer les aspects de l'intégrité commémorative qui ont une cote faible.

Au cours de trois années apparaissant à la figure 21, 22 (49 p. 100) des 45 lieux historiques nationaux avaient au moins un aspect de l'intégrité commémorative présentant une cote faible. La majorité des cotes faibles étaient liées à l'efficacité de la diffusion des messages sur l'importance nationale. Parcs Canada n'a actuellement pas de données disponibles à l'échelle nationale sur les mesures prises afin d'améliorer les aspects de l'intégrité commémorative qui ont une cote faible. L'attente en matière de rendement n'a pas été fixée avant décembre 2003. Parcs Canada prévoit rendre compte de cet objectif dans son prochain rapport.

Autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada

Attente en matière de rendement
Améliorer l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada d'ici mars 2014.

Parcs Canada est responsable de la gestion et de la protection d'un grand nombre d'objets historiques et archéologiques considérés comme ayant une importante valeur historique en vertu des *Principes directeurs et politiques de gestion* de Parcs Canada. On trouve ces ressources dans les lieux historiques nationaux, les parcs nationaux ou les collections tenues par les centres de services de Parcs Canada. En 2004-2005, Parcs Canada commencera à élaborer une stratégie et un plan en vue de l'examen systématique des collections historiques et archéologiques. Au moyen de cet examen, Parcs Canada évaluera l'état de sa collection et la pertinence de la maintenir selon les besoins du programme. Puis, elle élaborera des stratégies en vue d'éliminer les articles qui ne sont plus jugés nécessaires ou pertinents.

Canada s'attend à ce que les plans de 60 lieux soient approuvés d'ici décembre 2004 et que les plans de tous les lieux le soient d'ici décembre 2006¹⁴.

État d'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada

La *Loi sur l'Agence Parcs Canada* stipule qu'il est dans l'intérêt public d'assurer l'intégrité commémorative (IC) des lieux historiques nationaux du Canada. Connaître l'état d'IC d'un lieu permet de prendre des décisions avisées quant aux mesures et investissements prioritaires à l'échelle locale et nationale. La description du processus d'évaluation de l'IC est présentée au point 7 de l'Annexe 1.

Parcs Canada s'est engagée à évaluer l'état d'intégrité commémorative des 149 lieux qu'elle administre entre avril 2001 et mars 2011. Elle a donc évalué 14 lieux en 2003-2004, 18 lieux en 2002-2003 et 13 lieux en 2001-2002.

En 2003-2004, on a choisi des lieux parmi ceux disposant d'un EIC afin de représenter une gamme variée d'endroits, de superficies, de complexité d'exploitation et de thèmes. L'échéancier des évaluations a été modifié afin d'être mieux synchronisé avec le processus de planification de gestion des lieux.¹⁵ Les cotes de ces 14 lieux ainsi que celles des lieux évalués au cours des années précédentes sont résumées à la figure 21. Des exemples de cotes attribuées à des lieux particuliers pour 2003-2004 sont indiqués à la figure 22.

- les motifs invoqués pour justifier sa désignation sont clairement expliqués au public et que la valeur patrimoniale du lieu est respectée par tous ceux qui prennent des décisions ou des mesures pouvant avoir une incidence sur le lieu;
- toutes les décisions et mesures touchant le site respectent les valeurs patrimoniales associées à celui-ci.

Parcs Canada est directement responsable de l'intégrité commémorative des lieux qu'elle administre. Elle doit donc les protéger et les mettre en valeur de façon à ce que les générations actuelles et futures puissent les connaître, les apprécier et en bénéficier. Parcs Canada incite les propriétaires des lieux qu'elle n'administre pas à les protéger et à les mettre en valeur, mais elle ne peut pas surveiller directement l'intégrité du lieu ou les mesures prises par les propriétaires. L'Agence vise à développer la capacité d'intendance en fournissant des conseils professionnels et spécialisés, en assurant la sensibilisation au moyen de publications et d'une formation en gestion des ressources culturelles, de même qu'en finançant des initiatives en matière de conservation et de préservation.

Planification de l'intégrité commémorative dans les lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada

Les énoncés d'intégrité commémorative (EIC) et les plans directeurs des lieux historiques nationaux du Canada constituent les documents fondamentaux qui définissent l'orientation en ce qui concerne l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada. L'EIC précise la valeur à préserver, les conditions à respecter afin d'éviter la détérioration de cette valeur et des ressources, et il détermine en quoi consiste la communication efficace des motifs de l'importance historique nationale. En mars 2004, 129 lieux avaient préparé des EIC, de ce nombre, 108 étaient terminés et 21 étaient sous forme d'ébauche (soit onze énoncés complets de plus et quatre ébauches de moins qu'en mars 2003). L'objectif de Parcs Canada est de faire approuver les énoncés d'intégrité commémorative pour 125 des 149 lieux historiques nationaux qu'il administre d'ici décembre 2004. Étant donné la lenteur avec laquelle les EIC sont produits (11 EIC approuvés en 2003-2004), il est peu probable que Parcs Canada puisse atteindre cet objectif. Compte tenu des contraintes financières actuelles, l'Agence modifiera l'objectif en ce qui concerne la production d'EIC dans son prochain Plan d'entreprise.

En vertu de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, Parcs Canada doit présenter au ministre un plan directeur pour chaque lieu historique national du Canada qu'elle administre. Les plans directeurs établissent les stratégies et les mesures permettant d'assurer l'intégrité commémorative du lieu ou des lieux visés par le plan et font l'objet d'un examen tous les cinq ans. Les lieux doivent avoir un EIC en main avant de dresser un plan directeur (voir le point 5 de l'Annexe 1 pour obtenir des précisions sur le processus de planification de gestion). En 2003-2004, le ministre a approuvé huit plans directeurs s'appliquant à neuf lieux administrés par Parcs Canada, ce qui signifie que 31 lieux administrés par Parcs Canada ont des plans directeurs approuvés (21 p. 100 des 149 lieux de Parcs Canada). Parcs

Attente en matière de rendement
Que tous les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada aient un plan directeur à jour d'ici décembre 2006.

Utilisation viable sur le plan écologique des aires marines nationales de conservation du Canada

La Loi sur les aires marines de conservation du Canada a été adoptée par le Parlement en juin 2002. Cette loi établit comme principe fondamental de la gestion des AMNC, que Parcs Canada doit collaborer avec les organismes fédéraux et provinciaux chargés de la gestion des pêcheries et avec les utilisateurs des ressources marines renouvelables en vue d'assurer l'utilisation écologique viable des aires, tout en réservant des zones pour protéger totalement leurs caractéristiques spéciales ou les éléments vulnérables de leurs écosystèmes marins.

Planification de l'utilisation viable sur le plan écologique : Les aires marines nationales de conservation doivent avoir des plans directeurs qui fournissent l'orientation nécessaire à l'utilisation viable des ressources marines. Le plan directeur du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, au Québec, approuvé en 1998, a été déposé au Parlement en mars 2000. La Loi applicable à ce parc marin prévoit la révision du plan au minimum tous les sept ans, la prochaine révision étant prévue en 2004-2005. Le plan directeur du parc marin national du Canada Fathom Five, en Ontario, a été approuvé en 1998 et devrait être révisé d'ici janvier 2005. (Voir le point 5 de l'Annexe 1 pour obtenir des précisions sur le processus de planification de gestion.)

Mesure de l'utilisation viable sur le plan écologique : Il n'existe actuellement aucun cadre de surveillance et de rapport sur l'utilisation viable sur le plan écologique semblable au cadre de rapport sur l'intégrité écologique des parcs nationaux. Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent a été l'un des 18 lieux pilotes à participer à un projet international parrainé par la Commission mondiale sur les aires protégées de l'UICN, le Fonds mondial pour la nature et la United States National Oceanic and Atmospheric Administration, qui a pour but l'élaboration d'indicateurs de l'efficacité de la gestion (IEG) des aires marines protégées utiles mondialement. Les résultats de ce projet, conjointement avec les nouveaux travaux visant à confirmer les lignes directrices touchant l'utilisation viable sur le plan écologique et la gestion des écosystèmes dans les AMNC, contribueront à l'élaboration d'un ensemble fondamental d'indicateurs de l'intégrité écologique d'ici mars 2006 et à l'ébauche des protocoles de surveillance de ces indicateurs fondamentaux d'ici mars 2008.

L'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux du Canada

La famille des lieux historiques nationaux du Canada comprend 149 lieux administrés par Parcs Canada et 755 lieux dont des organismes patrimoniaux, des sociétés, d'autres ministères fédéraux, d'autres paliers de gouvernement et des particuliers sont les propriétaires et les gestionnaires. Depuis le milieu des années 1990, Parcs Canada a fait valoir la notion d'intégrité commémorative pour tous les lieux historiques nationaux. L'intégrité commémorative désigne l'état et le caractère global d'un lieu. L'intégrité commémorative d'un lieu historique national est atteinte lorsque :

- les ressources directement liées aux motifs de la désignation en tant que lieu historique national sont intactes ou ne sont pas menacées;

Aspect	écologique	<p>Réduction des gaz à effet de serre (GES)</p> <p>Fédéral, Parcs Canada est tenue de réduire ses émissions de GES de 5,2 % (2,9 kilotonnes) centre 2000-2001 et 2011 (de 5,3 à 52,4 kilotonnes). Les chiffres de base des émissions ont été estimés à partir de la consommation de carburant, des données sur les biens et des données financières touchant les édifices et les véhicules.</p>	<p>Réservoirs de stockage des produits pétroliers</p> <p>L'objectif de Parcs Canada est de s'assurer que les réservoirs de stockage des produits pétroliers répondent aux normes et de les utiliser en conformité avec les lignes directrices et les codes de pratique.</p>	<p>Sites contaminés</p> <p>Parcs Canada compte 319 sites contaminés connus ou présumés. Son objectif est d'évaluer et de classer ses sites contaminés pour toutes les unités de gestion d'ici mars 2006.</p>	<p>Hydrocarbures halogénés</p> <p>L'objectif de Parcs Canada est de faire en sorte que chaque unité de gestion, chaque centre de services et le bureau national préparent un inventaire des hydrocarbures halogénés qui risquent d'apparaître la couche d'ozone et d'apporter des procédures et la capacité de gérer l'équipement contenant ces hydrocarbures en assurant la conformité de leur cycle de vie avec les règlements pertinents d'ici le 31 mars 2003.</p>	<p>Biphényles (BPC)</p> <p>L'objectif de Parcs Canada consiste à ce que chaque unité de gestion et chaque centre de services s'assure l'inventaire des BPC en service et stockés, et effectuent une évaluation des risques avant mars 2003.</p>
Objectif	<p>L'Agence a abordé les problèmes relatifs à l'exactitude de ses données sur les émissions des gaz à effet de serre. À compter de 2004-2005, elle présentera les chiffres relatifs à la réduction des émissions annuelles, y compris ceux de l'exercice 2003-2004.</p>	<p>À la fin de l'année 2003, Parcs Canada avait 64 réservoirs de stockage souterrains, ceux conformes ayant diminué de 46 à 40 (62 %). Le nombre de réservoirs hors sol est passé de 126 à 127, le nombre de ceux conformes demeurant le même, soit 29 (23 %).</p>	<p>En mars 2004, 80 % des sites contaminés ont été évalués (cinq en 2003-2004). À la suite de cette évaluation, Parcs Canada a fixé à mars 2009 l'échéance à laquelle les unités de gestion devront avoir élaboré et mis en oeuvre des mesures correctives ou des plans de gestion des risques pour tous les sites.</p>	<p>En mars 2004, 21 unités de gestion, parcs et lieux, centres de services et le bureau national avaient entre leurs inventaires sur le site SGC intranet de l'Agence. Des 21 unités qui avaient créé leur inventaire, 14 avaient élaboré des procédures et la capacité de gérer l'équipement contenant des hydrocarbures halogénés, et 11 avaient élaboré les plans d'action pour réduire l'utilisation de ces hydrocarbures, qui représentent un danger élevé pour la couche d'ozone.</p>	<p>En mars 2004, 13 unités de gestion, parcs et lieux, centres de services, ainsi que le bureau national avaient entre des données d'inventaire des BPC sur le site intranet du SGC de l'Agence. Des 13 entités, cinq ont signalé la présence de stocks de BPC et huit en seraient exempts.</p>	
Rendement	<p>Parcs Canada a obtenu 178 000 \$ du Programme d'évaluation du leadership de Ressources naturelles Canada pour la mise en oeuvre de trois projets touchant l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable qui permettront d'économiser chaque année environ 154 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre et de faire preuve de leadership par l'utilisation de technologies respectueuses de l'environnement. Ressources naturelles Canada s'est également engagé à fournir 2,9 millions de dollars supplémentaires pour 19 projets touchant l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable.</p>	<p>L'Agence délaissait actuellement l'utilisation des réservoirs de stockage souterrains parce que les fuites ne peuvent être détectées facilement, contrairement aux réservoirs hors sol.</p>	<p>La stratégie de Parcs Canada est de déterminer les sites sous sa responsabilité que l'on soupçonne d'être contaminés. Chaque site sera ensuite évalué et l'on élaborera des plans visant à remédier à la contamination en donnant la priorité aux sites présentant le risque le plus élevé.</p>	<p>L'Agence a créé un site intranet de son SGC national afin d'aider les unités de gestion à dresser et à homologuer en ligne leurs inventaires BPC. Le site n'a pas encore recueilli toutes les données. L'Agence effectuera un suivi durant 2004-2005 pour veiller à ce que l'information ciblée soit rendue disponible à la grandeur du pays.</p>	<p>En mars 2004, 13 unités de gestion, parcs et lieux, centres de services, ainsi que le bureau national avaient entre des données d'inventaire des BPC sur le site intranet du SGC de l'Agence. Des 13 entités, cinq ont signalé la présence de stocks de BPC et huit en seraient exempts.</p>	
Stratégie						

Aspect	écologique	En vertu de l'Initiative <i>Précher par l'exemple</i> du gouvernement fédéral, Parcs Canada est tenue de réduire ses émissions de GES de 5,2 % (2,9 kilotonnes) entre 2000-2001 et 2011 (de 55,3 à 52,4 kilotonnes). Les chiffres de base des émissions ont été estimés à partir de la consommation de carburant, des données sur les biens et des données financières touchant les édifices et les véhicules.	Réservoirs de stockage des produits pétroliers	Parcs Canada compte 319 sites contaminés connus ou présumés. Son objectif est d'évaluer et de classer ses sites contaminés pour toutes les unités de gestion d'ici mars 2006.	Hydrocarbures halogénés	L'objectif de Parcs Canada est de faire en sorte que chaque unité de gestion, chaque centre de services et le bureau national préparent un inventaire des hydrocarbures halogénés qui risquent d'apparaître la couche d'ozone et d'affecter la capacité de leur cycle de vie avec les règlements pertinents d'ici le 31 mars 2003.	Biphényles (BPC)	L'objectif de Parcs Canada consiste à ce que chaque unité de gestion et chaque centre de services s'assure l'inventaire des BPC en service et stockés, et effectuent une évaluation des risques avant mars 2003.
Objectif			L'objectif de Parcs Canada est de s'assurer que les réservoirs de stockage des produits pétroliers répondent aux normes et de les utiliser en conformité avec les lignes directrices et les codes de pratique.	Parcs Canada compte 319 sites contaminés connus ou présumés. En mars 2004, 80 % des sites contaminés ont été évalués (cinq en 2003-2004). À la suite de cette évaluation, Parcs Canada a fixé à mars 2009 l'échéance à laquelle les unités de gestion devront avoir élaboré et mis en oeuvre des mesures correctives ou des plans de gestion des risques pour tous les sites.	L'objectif de Parcs Canada est de faire en sorte que chaque unité de gestion, centres de services et le bureau national avaient entre leurs inventaires sur le site SGC intranet de l'Agence. Des 21 unités qui avaient créé leur inventaire, 14 avaient élaboré des procédures et la capacité de gérer l'équipement contenant des hydrocarbures halogénés, et 11 avaient élaboré les plans d'action pour réduire l'utilisation de ces hydrocarbures, qui représentent un danger élevé pour la couche d'ozone.	En mars 2004, 13 unités de gestion, parcs et lieux, centres de services, ainsi que le bureau national avaient entre des données d'inventaire des BPC sur le site intranet du SGC de l'Agence. Des 13 entités, cinq ont signalé la présence de stocks de BPC et huit en seraient exempts.		
Rendement			À la fin de l'année 2003, Parcs Canada avait 64 réservoirs de stockage souterrains, ceux conformes ayant diminué de 46 à 40 (62 %). Le nombre de réservoirs hors sol est passé de 126 à 127, le nombre de ceux conformes demeurant le même, soit 29 (23 %).	La stratégie de Parcs Canada est de déterminer les sites sous sa responsabilité que l'on soupçonne d'être contaminés. Chaque site sera ensuite évalué et l'on élaborera des plans visant à remédier à la contamination en donnant la priorité aux sites présentant le risque le plus élevé.	L'Agence a créé un site intranet de son SGC national afin d'aider les unités de gestion à dresser et à homologuer en ligne leurs inventaires BPC. Le site n'a pas encore recueilli toutes les données. L'Agence effectuera un suivi durant 2004-2005 pour veiller à ce que l'information ciblée soit rendue disponible à la grandeur du pays.			
Stratégie			Programme d'évaluation du leadership de Ressources naturelles Canada s'est également engagé à fournir 2,9 millions de dollars supplémentaires pour 19 projets touchant l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable qui permettraient d'économiser chaque année environ 154 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre et de faire preuve de leadership par l'utilisation de technologies respectueuses de l'environnement. Ressources naturelles Canada s'est également engagé à fournir 2,9 millions de dollars supplémentaires pour 19 projets touchant l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable.					

nationaux et sur la qualité du séjour des visiteurs. Le cadre national du système de gestion de l'environnement de l'Agence, qui a été approuvé en avril 2003, décrit 11 aspects des activités de Parcs Canada ayant un impact sur l'environnement. Il énonce en outre quatre priorités nationales. Ce sont la réduction des gaz à effet de serre, la gestion des réservoirs de stockage des produits pétroliers, les hydrocarbures halogénés et les biphényles polychlorés. Une cinquième priorité, les sites contaminés, a aussi été fixée par la direction. Celle-ci a élaboré un outil intranet permettant d'enregistrer ses inventaires liés au Système de gestion de l'environnement (SGE). La figure 20 décrit la stratégie et le processus utilisés par l'Agence pour atteindre ses objectifs liés au SGE et présente l'information sur le rendement pour 2003-2004.

La plupart des parcs conservent la majorité de leurs espèces indigènes. Dans les parcs de la biorégion de l'Atlantique-Québec, on a constaté une augmentation de la croissance de la végétation. Les parcs situés dans le Nord sont relativement intacts, mais on y relève également une croissance de la végétation. Les parcs des montagnes et des plaines Intérieures indiquent un degré élevé d'intégrité écologique malgré un stress important causé par l'utilisation du sol à l'échelle régionale. Les grands prédateurs et leurs proies manifestent un déséquilibre similaire dans les parcs des régions du Pacifique, des Grands Lacs et de l'Atlantique-Québec, où les contraintes attribuables à la population humaine sont très marquées. Cet échantillon limité de mesures donne à penser que la plupart des parcs conservent un degré d'ITE allant de moyen à élevé, malgré des contraintes importantes et des déséquilibres notables dans certaines régions. En l'absence d'un programme de surveillance entièrement fonctionnel, il est difficile de tirer des conclusions quant aux progrès réalisés dans l'amélioration des aspects de l'ITE. Au cours des années à venir, à mesure que le programme de surveillance évoluera au moyen d'une série de mesures plus vastes et plus détaillées, on aura un tableau plus complet de l'ITE des parcs nationaux du Canada.

Maintien et amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada

Dans son budget 2003, le gouvernement fédéral s'est engagé à allouer 75 M\$ sur cinq ans et 25 M\$ annuellement par la suite pour améliorer et rétablir l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada. Une certaine part de ces fonds est investie dans la capacité d'établir le système de surveillance et de rapports décrit précédemment, ainsi qu'à sensibiliser davantage le public à l'intégrité écologique et améliorer l'expérience des visiteurs à cet égard. En outre, des fonds ont été rendus disponibles pour l'établissement de partenariats scientifiques avec d'autres agences. En 2003-2004, environ 22 M\$ ont été affectés à des projets plurianuels dans dix parcs nationaux afin d'améliorer les aspects de l'intégrité écologique du parc, de démontrer du leadership en matière d'intendance environnementale ou de diffuser les avantages de l'intégrité écologique auprès du public. C'est le cas, par exemple, des projets de rétablissement du bison indigène dans le parc national du Canada des Prairies, de retrait de barrages et de rétablissement des espèces de poissons indigènes dans les lacs du parc national du Canada de la Mauricie et de la restauration du réseau de sentiers dans le parc national du Canada Jasper afin d'améliorer l'expérience des visiteurs tout en protégeant les trajets de passage de la faune. Environ 12 M\$ dollars seront alloués à des projets novateurs de recherche et de gestion active de courte durée au cours des cinq prochaines années. Les travaux liés au rétablissement, comme la réintroduction des incendies en tant que processus naturel des écosystèmes dans le paysage des parcs, sont également financés. Enfin, environ 5,3 M\$ provenant du Fonds de rétablissement des espèces en péril ont été investis en 2003-2004 pour la protection et la gestion des espèces en péril dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux. Cet investissement annuel passera à 10,3 M\$ en 2006-2007.

Gestion de l'incidence de Parcs Canada sur l'environnement

Les propres infrastructures et pratiques de gestion de Parcs Canada peuvent avoir d'importantes répercussions sur la santé écologique des parcs

Attente en matière de rendement
Réduire au minimum l'incidence des activités de Parcs Canada sur l'environnement.

Figure 19 : Etat d'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada

Biogéon	Parc national	Diversité	Biodiversité terrestre	Processus terrestres	Facteurs de stress terrestres
Atlantique-	des Hautes-Terres-du-	Québec	Cap-Breton	Forillon	
		Fundy	du Gros-Morne	Kejimikujik	
		Kouchibouguac	de la Mauricie	de l'Archipel-de-Mingan	
		de l'Île-du-Prince-			
		Edouard			
		Terra-Nova			
	Grands Lacs	de la Péninsule-Bruce			
		des Îles-de-la-Baie-			
		Georgienne			
		de la Pointe-Pelée			
		Pukaskwa			
		des Îles-du-Saint-			
		Laurent			
Pacifique	des Îles-Gulf				
	Gwaii Haanas				
	Pacific Rim				
Plaines	Elk Island				
Intérieures	des Prairies				
	du Prince Albert				
	du Mont-Riding				
	Wood Buffalo				
Rochieuses	Banff				
	des Glaciers				
	Jasper				
	Kootenay				
	du Mont-Revelstoke				
	des Lacs-Waterton				
Yoho					
Du Nord	Aulavik				
	Auyuittuq				
	Ivavik				
	Kluane				
	Nahanni				
	Quttinipaaq				
	Sirmilik				
	Tuktu Nogat				
	Ukkusissalik				
	Wapusk				

État de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada

Même si le programme de surveillance et de rapport n'est pas entièrement élaboré, Parcs Canada a un aperçu national de plusieurs aspects de son cadre de rapport sur l'intégrité écologique. La figure 19 présente plusieurs mesures de l'intégrité écologique pour l'élément terrestre de chacun des 41 parcs nationaux répartis selon les six biorégions. Les rapports ultérieurs présenteront des mesures similaires pour les éléments aquatiques des parcs nationaux.

Les données présentées à la figure 19 sont classées en trois grandes catégories du cadre de rapport général de Parcs Canada (figure 17) : biodiversité, fonctions des écosystèmes et facteurs de stress. Les mesures présentées ci-dessous sont propres aux écosystèmes

d'origine terrestre. Chaque catégorie générale comprend deux ou trois mesures. La catégorie de la biodiversité, par exemple, inclut des mesures du nombre d'espèces indigènes toujours présentes dans le parc, de la présence d'un prédateur et d'une proie caractéristiques, et une mesure du pourcentage d'animaux reproducteurs indigènes disparus. Chaque parc national a une cote faible (rouge), passable (jaune) ou bonne (vert), selon les normes établies pour chacune des mesures. Une zone blanche signifie l'absence de données. Un encadré contenant les lettres « S. O. » signifie que la mesure n'était pas pertinente pour le parc en question (p. ex. certains parcs n'ont pas d'écosystèmes tributaires du feu de sorte que la mesure de fonction des feux de forêt n'est pas pertinente). Des descriptions des mesures et des seuils acceptables sont fournies au point 6 de l'Annexe 1.

Attente en matière de rendement
Améliorer les aspects de l'état d'intégrité écologique dans chacun des 41 parcs nationaux du Canada d'ici mars 2014.

de 0,75. Les six critères et le nombre de parcs qui satisfont à chacun des critères sont indiqués à la figure 18. D'ici mars 2008, le programme de surveillance et de rapports de chaque parc national doit satisfaire à tous ces critères, notamment en rendant les méthodes accessibles à l'examen externe et en faisant participer un certain nombre d'intervenants à l'élaboration du programme de surveillance.

Figure 18 : Nombre de parcs nationaux qui satisfont aux critères d'un bon programme de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique

Critères		# de parcs qui rencontrent le critère
1. Crédibilité scientifique : Les projets de surveillance abordent des questions claires, comprennent des objectifs valables, utilisent des méthodes valables sur le plan scientifique qui sont accessibles à un examen externe, et le programme comprend des conseils scientifiques externes.	7	
2. Gestion des données et conception statistique : Les données tirées des projets de surveillance sont accessibles et uniformes; les concepts expérimentaux et l'échantillonnage sont pertinents sur le plan scientifique.	9	
3. Collaboration biogéographique : Les projets de surveillance s'intègrent dans une approche biogéographique globale et dans des projets biogéographiques.	6	
4. Participation des intervenants : Les partenaires et les intervenants en matière d'élaboration du programme de surveillance de l'IF du parc apportent leur participation pleine et entière.	12	
5. Liens avec les plans : Le programme de surveillance est lié de façon crédible aux objectifs de la vision relative à l'IF ainsi qu'aux objectifs globaux de la surveillance des écosystèmes du parc.	12	
6. Stratégie pour l'élaboration du programme de surveillance : Le parc dispose d'une stratégie crédible pour combler les lacunes de son programme de surveillance.	10	

Amélioration de la surveillance de l'impact des activités des visiteurs
Un aspect important des programmes de surveillance et de rapports de l'IF est la compréhension de l'impact des activités des visiteurs sur l'écosystème. Parcs Canada connaît le nombre de visites et le moment de l'année où elles sont effectuées, mais ne possède pas de portrait national cohérent des endroits fréquentés par les visiteurs à l'intérieur des parcs nationaux ni des répercussions matérielles, biologiques et sociales de leurs activités. En 2003-2004, un examen préliminaire des indicateurs existants et éventuels de l'impact des activités humaines a été entrepris. Cette première étape ne devrait être terminée qu'en mars 2006, soit deux ans plus tard que prévu en raison de ressources limitées. On s'attend à ce que le cadre final soit terminé en mars 2007, des données uniformes à l'échelle nationale devant être présentées d'ici mars 2008 en ce qui concerne les parcs terrestres. Des travaux similaires sur un cadre d'utilisation pour les activités humaines dans les aires marines nationales de conservation devraient avoir lieu entre mars 2006 et mars 2008. Ce cadre sera suivi par des travaux relatifs à un cadre sur les activités humaines dans les lieux historiques nationaux en 2008-2009.

Figure 17 : Cadre de rapport sur l'intégrité écologique

BIODIVERSITE	
FONCTIONS DES ECOSYSTEMES	
Diversité des espèces	Succession/régression
Modification de la diversité des espèces	Fréquence et ampleur des perturbations (incendies, insectes, inondations)
Nombre et étendue des espèces exotiques	Distributions des classes d'âge de la végétation humaine
Dynamique des populations	Productivité
Taux de mortalité/natalité des espèces	Par paysage ou par site
Immigration/émigration des espèces repères	Superficie des parcelles, distance entre les parcelles, distance à partir de l'intérieur
Viabilité des populations d'espèces repères	Poluants
Structure trophique	Décomposition
Distribution par classe de dimension de tous les taxons	Par site
Niveaux de prédation	Eaux usées, produits pétrochimiques, etc.
	Transport des toxines sur de longues distances
	Climat
	Rétention des nutriments
	Calcium et azote par site
	Données météorologiques
	Fréquence des conditions extrêmes
	Autres
	Enjeux propres au parc (p. ex., maladie dans les populations animales locales)

Attente en matière de rendement
Tous les parcs nationaux doivent être dotés de systèmes de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique pleinement opérationnels d'ici mars 2008.

Parcs Canada veut améliorer la qualité et l'uniformité en matière de surveillance et d'établissement de rapports relatifs à l'intégrité écologique en rendant son programme plus fiable sur le plan scientifique et plus conforme aux buts de gestion. En décembre 2003, on a organisé une réunion nationale afin d'entreprendre la mise en oeuvre du nouveau processus de surveillance et de rapports. À la suite de cette réunion, un processus en plusieurs étapes a été élaboré afin de créer de nouveaux programmes de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique des parcs nationaux.

La première étape de ce processus consistait à répartir les 41 parcs nationaux existants en six biorégions similaires sur le plan écologique (c'est-à-dire, des parcs à l'intérieur d'une même région qui partagent des caractéristiques semblables, telles le paysage, les espèces, les facteurs de stress, et qui peuvent fonctionner ensemble sur le plan opérationnel). Dans chacune des biorégions, on a déterminé de six à huit indicateurs communs de l'intégrité écologique des parcs (p. ex., écosystèmes aquatiques, biodiversité et écosystèmes terrestres).

Les parcs ont ensuite évalué individuellement chacun de leurs projets de surveillance existants selon les neuf critères qui caractérisent un bon projet. Cette évaluation, de même qu'une stratégie exposant la façon dont le parc prévoit combler les lacunes et améliorer l'ensemble de son programme, forme un plan de travail en matière de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique. Un comité national de surveillance de l'intégrité écologique évalue ensuite de façon autonome chaque plan de travail selon six critères de haut niveau caractéristiques d'un bon programme de surveillance générale. Les notes attribuées pour chaque critère peuvent varier de zéro à un. Le critère est considéré comme respecté si le programme a obtenu une note globale

processus à terme d'ici mars 2007. Compte tenu des ressources actuelles, il est difficile pour Parcs Canada de respecter l'exigence de produire des plans révisés tous les cinq ans. Huit parcs nationaux n'ont pas de plan directeur approuvé (soit un de moins qu'en 2002-2003). L'un d'eux est un nouveau parc qui n'a pas encore à participer à un programme de planification, alors que les sept autres s'y sont engagés et/ou suivent des lignes directrices provisoires de gestion.

Selon la politique en vigueur à Parcs Canada, chaque parc doit rédiger un rapport sur l'état du parc avant d'entreprendre le processus de planification de gestion. Ce document quinquennal rend compte de l'état de l'écosystème d'un parc, dans le cadre de l'écosystème global du parc, ainsi que des progrès réalisés relativement à la concrétisation des objectifs définis dans le plan directeur. Cinq autres rapports devaient être terminés à la fin mars 2004. Un rapport a été rédigé en 2003-2004 pour le parc national du Canada des Îles-de-la-Baie-Georgienne. Les rapports attendus pour les parcs nationaux du Canada de la Péninsule-Brue, des Îles-du-Saint-Laurent, Pukaskwa et Jasper seront complétés au cours de 2004-2005. La majorité des parcs nationaux (23) ne devraient pas produire leur premier rapport sur l'état du parc avant la période d'avril 2006 à mars 2008.

Amélioration du programme de surveillance et de rapports dans les parcs nationaux du Canada

Parcs Canada s'est engagée à maintenir et à améliorer l'intégrité écologique. Elle reconnaît trois principaux éléments dans les écosystèmes : la biodiversité, les fonctions des écosystèmes et les facteurs de stress. Ces trois éléments constituent le fondement du cadre de rapport sur l'intégrité écologique de Parcs Canada (voir la figure 17).

La biodiversité (diversité biologique) correspond à la variété naturelle des espèces végétales et animales ainsi qu'aux variations génétiques de chaque espèce, qui caractérisent les écosystèmes. Les fonctions des écosystèmes correspondent aux flux d'énergie et de matière qui parcourent ces derniers (p. ex., croissance et décomposition, incendies); on attend à ce que ces fonctions surviennent selon une certaine variation. Les facteurs de stress désignent les activités, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du parc, qui ont une incidence négative sur la biodiversité ou les fonctions des écosystèmes d'un parc. Il peut s'agir de facteurs globaux et à longue portée (p. ex., changement climatique, polluants transportés sur de grandes distances) ou de facteurs régionaux ou locaux (p. ex., pratiques régionales de gestion du territoire entourant un parc et densité des routes). Certains facteurs (p. ex., maladies présentes dans des populations animales voisines) sont propres à quelques parcs.

Initiatives et réalisations

L'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada

Le maintien et l'amélioration de l'intégrité écologique constituent la première priorité dans les parcs nationaux. La Loi sur les parcs nationaux du Canada définit l'intégrité écologique de la façon suivante :

L'état d'un parc jugé caractéristique de la région naturelle dont il fait partie et qui sera vraisemblablement maintenu, notamment les éléments abiotiques, la composition et l'abondance des espèces indigènes et des communautés biologiques ainsi que le rythme des changements et le maintien des processus écologiques.

La planification de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada

Un plan directeur de parc constitue un guide stratégique et un document d'orientation touchant le maintien ou l'amélioration de l'intégrité écologique, la sensibilisation du public et l'expérience des visiteurs. (Voir le point 5 de l'Annexe 1 pour obtenir de plus amples renseignements sur le processus d'élaboration des plans directeurs.)

La façon dont les problèmes liés à l'intégrité écologique sont abordés dans les plans directeurs a évolué au fil des ans. C'est le plan directeur de Banff (1997), établi en réponse à l'étude sur la vallée de la Bow (1996), qui leur a donné leur ton actuel. Par la suite, les exigences relatives au volet écologie des plans directeurs ont été définies dans le *Guide de planification pour l'élaboration des plans directeurs à Parcs Canada* (novembre 2000) et les *Lignes directrices sur la rédaction du rapport sur l'état des parcs* (octobre 2002). En vertu de ce régime, il faut intégrer dans les plans directeurs des renseignements détaillés sur l'état de l'écosystème et sur son importance, ainsi que les objectifs en matière d'intégrité écologique, de sensibilisation du public et d'expérience des visiteurs, de même qu'une description des programmes de surveillance et de rapports, y compris les indicateurs pertinents.

Attente en matière de rendement
Les plans directeurs des parcs nationaux doivent être à jour et conformes aux plus récentes lignes directrices sur les plans de gestion d'ici mars 2010.

Actuellement, 33 des 41 parcs nationaux ont des plans directeurs approuvés. En 2003-2004, trois plans ont été déposés au Parlement; quatre autres ont été approuvés par le ministre mais n'ont pas encore été déposés au Parlement. Douze des plans directeurs approuvés sont conformes aux lignes directrices sur la planification de gestion (2000).

Des 33 plans directeurs approuvés, 21 sont en retard en ce qui concerne la révision quinquennale, au lieu des 29 mentionnés en 2002-2003. Vingt-quatre parcs ont entrepris un processus de planification et dix examens de plan sont presque achevés. Dans le cas d'un parc, il faudra résoudre des questions autochtones locales avant de passer à l'étape de la planification. Les 24 parcs actuellement engagés sur la voie de la planification devraient avoir mené le

Résultats prévus	Attentes en matière de rendement	Statut
Maintenir ou améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux et la viabilité des aires marines nationales de conservation.	<ul style="list-style-type: none">Les plans directeurs des parcs nationaux doivent être à jour et conformes aux plus récentes lignes directrices de planification de la gestion d'ici mars 2010.Tous les parcs nationaux doivent être dotés de systèmes de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique pleinement opérationnels d'ici mars 2008.Améliorer les différents aspects de l'intégrité écologique dans chacun des 41 parcs nationaux du Canada d'ici mars 2014.Réduire au minimum l'incidence des activités de Parcs Canada sur l'environnement.	<p>Progrès raisonnables : Tous les parcs élaborent actuellement des programmes de surveillance et de rapports relatifs à l'intégrité écologique. Ils ont été affectés à une des six bioregions, de six à huit indicateurs ayant été déterminés pour chacune. Les parcs visent à remplir les six critères d'un bon système de surveillance.</p> <p>Données insuffisantes : L'échantillon limité de mesures donne à penser que la plupart des parcs nationaux présentent un niveau d'intégrité écologique moyen à élevé. En l'absence d'un programme complet de surveillance de l'intégrité écologique, on ne dispose pas de données suffisantes pour conclure que les aspects de l'intégrité écologique des parcs nationaux sont améliorés.</p> <p>Mise en garde : Des progrès raisonnables ont été réalisés dans deux secteurs prioritaires (gaz à effet de serre et sites contaminés). Aucun progrès n'a été réalisé en ce qui concerne les réservoirs de stockage des produits pétroliers. Certains unités de gestion ont atteint leur objectif d'inventorier les hydrocarbures halogénés et les BPC, mais Parcs Canada dans son ensemble n'a pas atteint son objectif dans ces secteurs.</p> <p>Progrès raisonnables : Au 31 mars 2004, 21 % des 149 lieux de Parcs Canada avaient un plan directeur approuvé.</p> <p>Données insuffisantes : Des progrès raisonnables ont été réalisés dans l'évaluation de l'IC des lieux historiques concernant les mesures prises à l'égard des éléments de l'IC qui ont une cote faible.</p> <p>Mise en garde : Création d'un répertoire national d'objets historiques dont 76 % ont une cote bonne. Manque de répertoires appropriés et de cotes de l'état des objets archéologiques. Manque de données sur l'état des plaques commémoratives.</p>
Maintenir ou améliorer l'intégrité écologique des lieux historiques nationaux; maintenir et améliorer l'état des ressources patrimoniales non gérées par Parcs Canada.	<ul style="list-style-type: none">Améliorer l'intégrité des lieux historiques commémorative des lieux historiques nationaux; maintenir ou améliorer l'état des autres ressources culturelles administrées par Parcs Canada.Améliorer l'état des autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada d'ici mars 2014.	<p>Données insuffisantes : Parcs Canada effectuera un sondage auprès des propriétaires en 2004-2005 relativement à cette attente.</p> <p>Dans les délais : Parcs Canada a entrepris un processus de certification de 12 interventions sur des propriétés patrimoniales commerciales, selon les Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada, formulé des recommandations sur les interventions appropriées touchant 95 édifices fédéraux du patrimoine et gère le processus d'approbation des transformations à apporter à trois gares ferroviaires patrimoniales.</p>
Appuyer et favoriser l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux; maintenir et améliorer l'état des ressources patrimoniales non gérées par Parcs Canada.	<ul style="list-style-type: none">Les autres propriétaires de lieux historiques nationaux sont sensibilisés à l'intégrité commémorative et ont accès aux données sur les meilleures pratiques en matière de maintien de l'intégrité patrimoniale.Les interventions sur le patrimoine culturel bâti non administré par l'Agence sont certifiées.	

PROTECTION DES RESSOURCES PATRIMONIALES

Description et dépenses

Cette gamme de services a trait au maintien ou à l'amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux, de la viabilité des aires marines nationales de conservation et de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux gérés par Parcs Canada ou sur lesquels celle-ci a une influence. Pour les parcs nationaux, les activités liées à cette gamme de services sont la recherche et la surveillance écologiques (p. ex., pour obtenir une meilleure compréhension des changements dans la diversité des espèces indigènes, du nombre d'espèces exotiques envahissantes et de l'étendue qu'elles occupent, de l'impact des systèmes d'eau usées, des produits pétrochimiques et d'autres facteurs de stress sur les écosystèmes). Cela inclut également la gestion des incendies, des infestations d'insectes, le contrôle des inondations et des avalanches, le rétablissement de la biodiversité des écosystèmes et la négociation ou l'influence sur les mesures prises à l'égard des terres adjacentes aux aires patrimoniales protégées. Les activités pertinentes aux ressources culturelles englobent la recherche et la surveillance dans les lieux archéologiques et historiques (p. ex., pour établir l'état des ressources et les menaces qui pèsent sur elles), ainsi que les activités telles que la préparation de plans visant à atteindre une condition ou un état souhaité, la conservation et la protection des lieux historiques nationaux, ainsi que la préparation d'énoncés d'intégrité commémorative.

Voici les dépenses liées à cette gamme de services :

(En milliers de dollars)		
Dépenses d'exploitation (non compris l'amortissement)		
Salaires	91 248	2003-2004
Autres	73 087	2002-2003
Total	164 335	130 244
Dépenses en capital		
Intégrité écologique		801
Intégrité commémorative		11 549
Total global	181 069	142 594

Au cours des deux dernières années, cette gamme de services a représenté 32 p. 100 des dépenses totales d'exploitation. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent 4,9 M\$ pour le projet de barrage des rapides Swift du lieu historique national du Canada de la Voie-Navigable-Trent-Severn, 0,87 M\$ pour le lieu historique national du Canada du Fort-Henry, 0,90 M\$ pour le projet de stabilisation de murs du lieu historique national du Canada de la Redoute-York et 0,92 M\$ pour le lieu historique national du Canada de Grand-Pré.

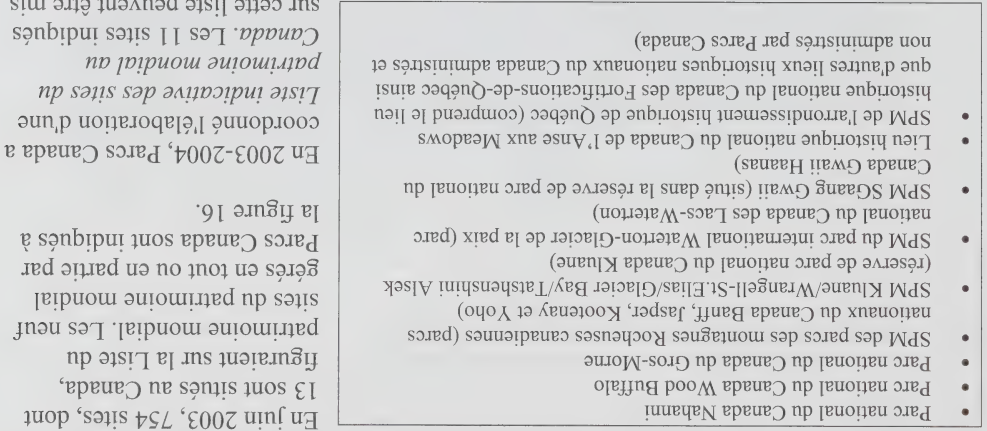
financement minimal (2 500 \$ en 2003-2004) est alloué aux cinq des six réserves de la biosphère où se trouve un parc national (total de 12 500 \$) et des fonds supplémentaires de 14 500 \$ sont alloués à l'Association à l'appui de son assemblée générale et de son bulletin.

Une réserve de la biosphère comprend l'aire centrale, la zone tampon et la zone de coopération. En juin 2003, il existait dans le monde 440 réserves de la biosphère, dont 12 étaient situées au Canada. Des parcs nationaux forment l'aire centrale de six de ces réserves. Il s'agit des parcs nationaux du Canada Kejimikujik, des Îles-du-Saint-Laurent, de la Péninsule-Bruce, du Mont-Riding, du secteur Long Beach de Pacific Rim et des Lacs-Waterton. On s'attend à ce qu'une nouvelle réserve de la biosphère comprenant le littoral de la baie Georgienne, ainsi que le parc national des Îles-de-la-Baie-Georgienne comme aire centrale, soit désignée à l'automne 2004.

La Convention a établi la Liste du patrimoine mondial en vue de reconnaître que certains lieux, naturels ou culturels, sont d'une importance suffisante pour que la communauté internationale dans son ensemble en assume la responsabilité. En adhérant à la Convention, les États s'engagent à protéger les sites du patrimoine mondial qui se trouvent sur leur territoire et à éviter de prendre des mesures délibérées susceptibles de porter atteinte aux sites du patrimoine mondial se trouvant dans d'autres pays. À ce titre, la Liste du patrimoine mondial sert d'outil de conservation.

Parcs Canada est l'agence fédérale qui dirige la mise en oeuvre de la *Convention du patrimoine mondial* au Canada et elle offre un service de secrétariat à cette fin. En 2003-2004, le Secrétariat a en outre coordonné et financé l'élaboration de la *Liste indicative des sites du patrimoine mondial* au Canada ainsi que le rapport périodique au Comité du patrimoine mondial (budget total de 265 000 \$³ en 2003-2004). Par ailleurs, le Secrétariat assure le fonctionnement d'un centre de documentation pour tous les dossiers relatifs au programme.

Figure 16 : Sites du patrimoine mondial gérés en tout ou en partie par Parcs Canada.



En 2003-2004, Parcs Canada a coordonné l'élaboration d'une Liste indicative des sites du patrimoine mondial au Canada. Les 11 sites indiqués sur cette liste peuvent être mis en candidature pour une désignation de site du patrimoine mondial au cours d'une période de dix ans à partir de 2005. Le Comité du patrimoine mondial déterminera si un ou plusieurs de ces sites seront inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. Parmi ces 11 sites, on compte des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et un canal ou une voie navigable historique.

Réserve de la biosphère : Ce programme est un projet conjoint de collectivités locales,

d'entreprises et de gouvernements qui a donné lieu à la création de réserves de la biosphère au Canada. Ces réserves sont des régions d'écosystèmes terrestres et côtiers ou marins, ou une combinaison de celles-ci, qui sont reconnues à l'échelle internationale dans le cadre du Programme sur l'homme et la biosphère de l'UNESCO (www.Biosphere-Canada.ca). Parcs Canada est membre de l'Association canadienne des réserves de la biosphère, l'organisme de coordination national pour toutes les réserves de la biosphère au Canada. L'Agence maintient un poste de directeur au sein de l'Association et elle affecte un poste de secrétaire de direction à temps partiel à la gestion du programme à l'intérieur et à l'extérieur de Parcs Canada. Un

Réseau des rivières du patrimoine canadien : Le Réseau des rivières du patrimoine canadien (RRPC) est un programme coopératif du gouvernement du Canada, des dix provinces et des trois territoires. Il vise à reconnaître les rivières exceptionnelles du Canada et à assurer la gestion à long terme qui leur permettra de conserver leurs valeurs naturelles, culturelles et récréatives, afin que les générations actuelles et futures de Canadiens et Canadiennes puissent en bénéficier et les apprécier (www.chrs.ca). C'est la Commission des rivières du patrimoine canadien, dont les membres sont nommés par le gouvernement fédéral et par les gouvernements provinciaux et territoriaux, gère le programme. Parcs Canada administre un petit bureau de secrétariat constitué d'un gestionnaire et de deux employés, qui coordonne la gestion quotidienne pour le compte de la Commission grâce à un budget de 181 500 \$.

L'Agence appuie directement le travail de la Commission en présentant au ministre des recommandations pour désignation touchant les nouvelles rivières du patrimoine et en offrant aux gouvernements provinciaux et territoriaux une aide technique et financière relativement à la préparation des études et des documents de mise en candidature et de désignation. Parmi les activités particulières de Parcs Canada associées au programme, mentionnons la coordination des rencontres nationales des planificateurs, la tenue de consultations publiques, la surveillance de la mise en oeuvre de la *Charte du réseau des rivières du patrimoine canadien* et du *Plan stratégique* connexe, ainsi que la rédaction d'un rapport annuel et d'autres publications.

La classification à titre de rivière du patrimoine canadien se fait en deux étapes : la mise en candidature et la désignation. Le ministre de l'Environnement et le ministre de la province ou du territoire qui présente la mise en candidature doivent approuver officiellement la mise en candidature et la désignation.

En 2003-2004, la rivière Clearwater-Christina en Alberta (deux rivières considérées comme une seule) et la rivière Cowichan en Colombie-Britannique ont été désignées, faisant passer à 32 le nombre total de rivières du patrimoine canadien désignées (pour un total de 7 573 km). Le nombre de rivières mises en candidature a donc diminué, passant de dix à huit (2 349 km). Aucune nouvelle rivière n'a été mise en candidature en 2003-2004. Six des rivières désignées gérées par Parcs Canada sont indiquées à la figure 15.

Figure 15 : Rivières du patrimoine canadien situées dans les parcs nationaux du Canada et les sites historiques nationaux du Canada

Rivière Aisek, parc national du Canada Klhane
Rivière Nahanni Sud, réserve de parc national du Canada Nahanni
Rivière Athabasca, parc national du Canada Jasper
Rivière Saskatchewan-Nord, parc national du Canada Banff
Rivière Kicking Horse, parc national du Canada Yoho
Voie navigable Rideau, lieu historique national du Canada du Canal-Rideau

Convention du patrimoine mondial : La Conférence générale de l'UNESCO a adopté en 1972 la *Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel* (la « Convention du patrimoine mondial »). À l'heure actuelle, 177 « États parties » l'ont ratifiée, dont le Canada en 1976 (www.pc.gc.ca, sous ressources culturelles).

Figure 14 : Nombre d'édifices désignés appartenant à l'État

	2003-2004	2002-2003
Nombre d'édifices désignés au début de l'exercice	1 296	1 299
Nombre d'édifices évalués durant l'exercice ou les exercices	383	637 ¹⁰
Désignés comme étant classés	0	3
Désignés comme étant reconnus	1 ¹¹	27
Ajustements ¹²	-33	-33
Nombre d'édifices désignés à la fin de l'exercice	1 274	1 296

Gares ferroviaires patrimoniales : La Loi sur la protection des gares ferroviaires

patrimoniales, promulguée en 1990, confirme l'engagement du gouvernement fédéral de protéger le caractère patrimonial des gares ferroviaires appartenant aux compagnies de chemins de fer sous réglementation fédérale. Parcs Canada finance en partie deux postes affectés à la gestion du programme chaque année. L'Agence offre également à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada un soutien à la recherche concernant les gares ferroviaires soumises pour examen et tient à jour la base de données sur les gares ferroviaires patrimoniales (www.pc.gc.ca/clmh-c-hsmbc). Grâce à une entente avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (110 000 \$ en 2003-2004), Parcs Canada obtient des conseils professionnels et techniques, notamment en ce qui concerne les examens d'intervention et les relevés du patrimoine.

Le gouverneur en conseil procède à des désignations sur la recommandation du ministre de l'Environnement, qui est lui-même conseillé par la CLMHC. Les gares ferroviaires qui sont âgées de plus de 40 ans et appartiennent à des compagnies de chemins de fer auxquelles la partie III de la *Loi sur les transports au Canada* s'applique, sont évaluées selon des critères qui mesurent leur importance historique et architecturale, leur valeur contextuelle et leur statut dans la collectivité.

De 1989 à 1996, 306 gares ferroviaires patrimoniales ont fait l'objet d'une documentation. De ce total, 292 gares ont été évaluées par la CLMHC et 174 ont été désignées. Des 14 gares non évaluées, 11 n'avaient pas encore 40 ans et trois n'étaient pas admissibles à la désignation car elles relevaient de la compétence provinciale. Depuis, huit gares désignées ont été retirées de la liste, essentiellement à cause de leur destruction par le feu ou de leur démolition, ce qui donnait, en mars 2004, un total de 166 gares désignées (57 %). De ces 166 gares, 12 sont également désignées comme lieux historiques nationaux.

Deux gares ferroviaires désignées sont administrées par Parcs Canada : l'ancienne gare de Via Rail à Churchill, au Manitoba, qui est maintenant utilisée comme centre d'accueil pour le lieu historique national du Canada Fort-Prince-de-Galles et le parc national du Canada Wapusk, de même que l'ancienne gare du CN à Jasper, en Alberta (parc national du Canada Jasper), qui sert maintenant de bureau d'administration du parc. Soixante-dix gares ont été vendues à des tiers et sont maintenant protégées en vertu d'une loi provinciale.

de l'information dans le Répertoire et à faciliter la mise en candidature de lieux historiques reconnus localement pour l'inscription au Répertoire. L'objectif initial est de faire en sorte que les quelque 20 000 lieux historiques au Canada satisfassent aux normes en matière de documentation du Répertoire et soient inscrits au RCLP d'ici le 31 mars 2008. On s'attend à ce que le nombre d'inscriptions au Répertoire augmente de 2 p. 100 par année.

Parcs Canada gère le Répertoire canadien des lieux patrimoniaux. Elle est en outre chargée de préparer la documentation touchant tous les lieux historiques nationaux (904), les édifices fédéraux du patrimoine désignés (1 274) et les gares de chemin de fer patrimoniales (166). D'ici mars 2005, Parcs Canada prévoit que 77 % de ses dossiers seront inscrits au Répertoire et qu'ils le seront entièrement d'ici mars 2006. En mars 2004, 15 lieux historiques gérés par le gouvernement fédéral avaient été inscrits au Répertoire (www.lieuxpatrimoniaux.ca).

Parcs Canada est également chargée de l'examen de la documentation présentée par les registraires provinciaux et territoriaux. Des 17 600 lieux historiques estimatifs, 20 p. 100 (3 520) seront inscrits au cours de chacune des cinq prochaines années, tous devant l'être d'ici mars 2009. Le rythme auquel ces buts seront atteints dépendra de celui auquel les provinces et les territoires présenteront les dossiers au Répertoire. En mars 2004, 15 lieux historiques proposés par les provinces et les territoires avaient été inscrits au Répertoire.

Programme des édifices fédéraux du patrimoine : Conformément à la *Politique du Conseil du Trésor sur les édifices à valeur patrimoniale*, tous les ministères doivent acquérir, exploiter et aliéner les édifices de manière à en préserver la valeur patrimoniale. L'Agence Parcs Canada administre cette politique par l'intermédiaire du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP). Le Bureau, formé d'un gestionnaire et de deux employés, fait office de secrétariat et coordonne l'évaluation des édifices, présente des recommandations pour désignation au ministre de l'Environnement, fournit des conseils et des recommandations aux ministères gardiens et tient à jour le Répertoire des édifices du patrimoine du gouvernement du Canada (budget de 86 000 \$ en 2003-2004). Toutes les évaluations d'édifices du patrimoine de même que l'examen des interventions touchant ces édifices sont effectués par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada dans le cadre d'une entente avec Parcs Canada (605 000 \$ en 2003-2004). La politique et la formation technique liées à la protection des édifices du patrimoine sont également prévues dans cette entente.

Tous les édifices âgés de 40 ans ou plus qui sont de propriété publique doivent être évalués. La figure 14 indique le nombre total d'édifices faisant partie du répertoire fédéral et le nombre d'édifices ayant été évalués et désignés au cours de chacune des deux dernières années. Parcs Canada administre 40 p. 100 (513) des 1 274 édifices fédéraux du patrimoine désignés (www.pc.gc.ca/culture/index_f.asp). La plupart (75 %) des édifices de Parcs Canada sont « reconnus » et 25 p. 100 sont « classés ».

Autres programmes d'inscription, de désignation et de classification des ressources patrimoniales

Parcs Canada gère plusieurs programmes d'inscription, de désignation et de classification du patrimoine naturel et culturel du Canada et leur fournit un service de secrétariat. Dans quelques cas, comme celui du Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada, l'Agence est responsable de l'entretien de lieux de sépulture. Dans la plupart de ces programmes, certains biens patrimoniaux de Parcs Canada sont inclus dans les inventaires plus larges de ressources patrimoniales inscrites (Répertoire canadien des lieux patrimoniaux), classées ou reconnues (édifices fédéraux du patrimoine) ou désignées (rivières du patrimoine canadien, sites du patrimoine mondial, réserves de la biosphère, gares ferroviaires patrimoniales). Des détails concernant chaque programme sont présentés ci-dessous.

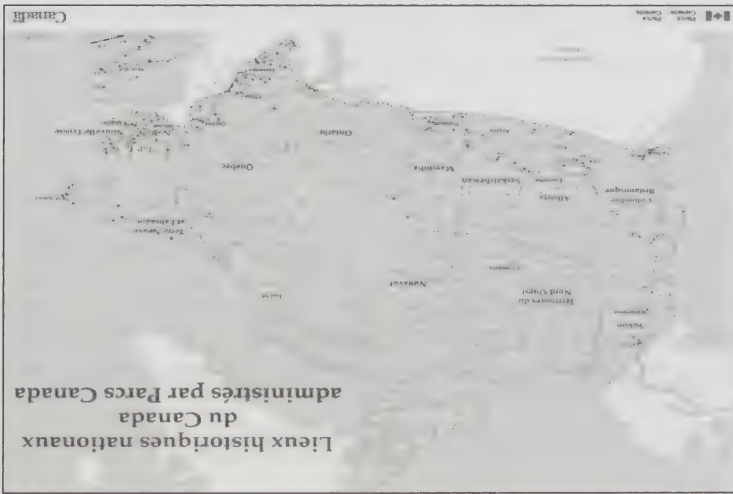
Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres canadiens : Parcs

Canada est responsable de ce programme mis sur pied en février 1999 (www.pc.gc.ca). Ses principaux objectifs sont de conserver et de promouvoir les lieux de sépulture dans la dignité et le respect, et de renseigner les Canadiennes et les Canadiens sur la vie et l'œuvre de chacun des anciens premiers ministres, ainsi que sur l'emplacement de leur dernier repos. Par ailleurs, chacun des 15 anciens premiers ministres a été désigné comme personne ayant une importance historique nationale et le lieu de sépulture de Sir John A. Macdonald a été désigné comme lieu historique national du Canada. Des cérémonies visant la reconnaissance ont eu lieu pour 12 premiers ministres avant 2003-2004, mais aucune n'a eu lieu durant le présent exercice. Les cérémonies relatives aux trois premiers ministres restants (Sir John Abbott, Louis S. St-Laurent et Pierre Elliott Trudeau) doivent être approuvées par les familles. Le programme est géré par le secrétariat de la CLMHC, une seule personne consacrant un peu de temps à sa gestion. En 2003-2004, des réparations ont été faites au lieu de sépulture de Sir John A. Macdonald au coût de 18 500 \$.

Initiative des endroits historiques : En juin 2001, le gouvernement a alloué 24 millions de dollars à l'Initiative des endroits historiques (IEH) afin de créer un Répertoire canadien des lieux patrimoniaux (RCLP), élaborer des *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux du Canada* et d'instaurer un processus de certification relatif aux projets pour lesquels on cherche à obtenir des incitatifs financiers par l'intermédiaire du Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales (FFPC) (www.pc.gc.ca). Relévant de Parcs Canada, l'Initiative des endroits historiques est chapeautée par un directeur doté d'un effectif de neuf personnes et disposait d'un budget d'exploitation de 2,1 millions de dollars en 2003-2004. La présente section du rapport résume les progrès réalisés à ce jour en matière d'inscription des lieux historiques.

Le Répertoire canadien des lieux patrimoniaux est un projet de collaboration pancanadien entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. En mars 2004, toutes les administrations provinciales et territoriales avaient conclu avec le gouvernement du Canada des accords de contribution pour l'obtention de fonds visant à appuyer leur participation au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, à les aider à satisfaire aux normes en matière de documentation du Répertoire, à modifier les systèmes provinciaux et territoriaux pour leur permettre de transférer

Figure 13 : Les 149 lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada



1. Cap Spear	48. Maison-Matieu	146. S. S. Knap
2. Signal Hill	47. Fort-Bédard	147. Dénoué-Murphy-Quatre
3. Cottage-Hawthorne	46. Fort-de-Lévis	148. Compex-Historique-Dawson
4. Cattle Hill	45. Fort-de-Lévis	149. S. S. Knap
5. Establishment-Ryan	44. Fort-de-Lévis	
6. L'Anse aux Meadows	43. Gros-Ille-et-le-Mémorial-des-Indians	
7. Port aux Choc	42. Pénitence-Pointe-Claire	
8. Bay de Hopel	41. Baie-de-la-Rivière-à-la-Pêche	
9. Masson-de-Hopel	40. Blockhaus-de-St. Andrews	
10. Fort-Ecossais	39. Tour-Matieu-de-Carleton	
11. Maroon	38. Construction-Navale-à-l'Île-Béaubeaux	
12. Fort-de-la-Grasse	37. Bonaventure	
13. Îles-Canso	36. Monument-Lévesque	
14. Canal-de-St. Peters	35. Cote-Sainte-Laurence	
15. St. Peter's	34. Fort-Beaupré	
16. Alexander-Griffin-Beal	33. Fort-Cassapewauk	
17. Fort-McNab	32. Heli-Base-by-the-Sea	
18. Georges	31. Province House	
19. Cradock-Hall	30. Argente	
20. Tour-Francis-de-Galles	29. Port-Joye-Fort-Antoine	
21. Madouville-York	28. Tour-Shoal	
22. Fort-Edward	27. Tour-Murphy	
23. Grand-Pic	26. Villa-Béliveau	
24. Kemptville	25. Bishop-de-Matieuville	
25. Kemptville	24. Bishop-de-Matieuville	
26. Fort-Ann	23. Bishop-de-Matieuville	
27. Fort-Scott	22. Bishop-de-Matieuville	
28. Port-Royal	21. Bishop-de-Matieuville	
29. Elbow-Hill-Melanson	20. Bishop-de-Matieuville	
30. Agnew	19. Bishop-de-Matieuville	
31. Province House	18. Bishop-de-Matieuville	
32. Heli-Base-by-the-Sea	17. Bishop-de-Matieuville	
33. Fort-Cassapewauk	16. Bishop-de-Matieuville	
34. Fort-Beaupré	15. Bishop-de-Matieuville	
35. Cote-Sainte-Laurence	14. Bishop-de-Matieuville	
36. Monument-Lévesque	13. Bishop-de-Matieuville	
37. Bonaventure	12. Bishop-de-Matieuville	
38. Construction-Navale-à-l'Île-Béaubeaux	11. Bishop-de-Matieuville	
39. Tour-Matieu-de-Carleton	10. Bishop-de-Matieuville	
40. Blockhaus-de-St. Andrews	9. Bishop-de-Matieuville	
41. Baie-de-la-Rivière-à-la-Pêche	8. Bishop-de-Matieuville	
42. Pénitence-Pointe-Claire	7. Bishop-de-Matieuville	
43. Gros-Ille-et-le-Mémorial-des-Indians	6. Bishop-de-Matieuville	
44. Fort-de-Lévis	5. Bishop-de-Matieuville	
45. Fort-de-Lévis	4. Bishop-de-Matieuville	
46. Fort-Bédard	3. Bishop-de-Matieuville	
47. Fort-Bédard	2. Bishop-de-Matieuville	
48. Maison-Matieu	1. Bishop-de-Matieuville	

Lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada

Cent quarante-neuf des 904 lieux historiques nationaux du Canada, soit environ un sur six, sont administrés directement par Parcs Canada, en totalité ou en partie avec des tiers. Un grand nombre de ces lieux ont été acquis par transfert d'un autre ministère fédéral à Parcs Canada, au moment où le bien n'était plus nécessaire aux besoins opérationnels du ministère mais demeurerait d'importance historique nationale. Un certain nombre de lieux ont été acquis expressément pour combler des lacunes thématiques, tel que cela avait été défini dans le précédent plan du réseau. Les lieux historiques nationaux qui ne sont pas administrés par Parcs Canada sont la propriété de citoyens, d'organismes patrimoniaux, de sociétés, de ministères fédéraux ou d'autres paliers de gouvernement. La figure 13 présente une carte des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada.

La figure 11 résume les données pertinentes pour la période du rapport et des trois exercices financiers précédents.

Figure 11 : Désignations ayant trait aux priorités stratégiques et non stratégiques (2000-2004)

2003-2004		2002-2003		2001-2002		2000-2001	
	Total des priorités stratégiques	Total des priorités stratégiques	Total des priorités stratégiques	Total des priorités stratégiques	Total des priorités stratégiques	Total des priorités stratégiques	Priorités
Au début de l'exercice	1 823	346	1 799	334	1 775	326	320
Nombre de désignations	24	9	27	12	24	8	21
Ajustements ⁸	2		-3				
À la fin de l'exercice	1 849*	355**	1 823	346	1 799	334	1 775

* 904 lieux, 588 personnes et 357 événements d'importance historique nationale.
** 161 lieux, 112 personnes et 82 événements d'importance historique nationale.

Plaques commémoratives : Une fois la désignation approuvée par le ministre, Parcs Canada, en collaboration avec l'organisme des mises en candidature et la CLMHC, est responsable de la commémoration du lieu, de la personne ou de l'événement d'importance historique nationale.

Cette commémoration est le plus souvent effectuée par l'apposition d'une plaque de bronze portant une inscription bilingue en un endroit étroitement associé au sujet commémoré. Parcs Canada négocie des ententes avec les propriétaires afin d'obtenir la permission d'installer des plaques et des cairns, et elle est chargée de leur entretien. Certaines désignations se voient attribuer plus d'une plaque (p. ex., quatre plaques ont été apposées en relation avec Sir John A. Macdonald).

Attente en matière de rendement
En moyenne, 30 plaques commémoratives apposées chaque année.

En mars 2004, on comptait en tout 1 469 plaques commémoratives. La figure 12 indique le nombre de plaques commémoratives apposées au cours de chacune des quatre dernières années.

Figure 12 : Nombre de plaques commémoratives

2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001
22*	33*	24	43

* Quelques plaques se trouvent à l'extérieur du Canada

Depuis avril 2000, 122 plaques ont été dévoilées, soit une moyenne de 30,5 par année au cours des quatre dernières années. La plupart des plaques (120) se trouvent au Canada. En mars 2004, on a procédé à 403⁹ désignations pour lesquelles la cérémonie de dévoilement n'a pas encore eu lieu. Cet arrière-déroule en partie du grand nombre de désignations ayant résulté des études thématiques entreprises par Parcs Canada entre les années 70 et 90. Le problème est aggravé par la réduction des ressources humaines et financières affectées au programme national des plaques commémoratives, ainsi que par la complexité croissante des procédures et processus de préparation et d'approbation des inscriptions sur les plaques. Une ébauche de stratégie a été élaborée en 2003-2004 afin de remédier à cet arrière.

Figure 10 : Étapes menant à la désignation des lieux, des personnes et des événements d'importance historique nationale.

Étape et processus	
<p>Mises en candidature Parcs Canada joue un rôle dans le processus de mise en candidature en élaborant et en faisant connaître le <i>Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada</i> et en faisant connaître le programme national de commémoration et le rôle de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMHC). Parcs Canada propose à l'occasion des lieux, des personnes ou des événements aux fins de désignation éventuelle, en fonction des études relatives au cadre du plan du réseau. De plus, l'Agence offre son appui afin de développer la capacité des collectivités autochtones et ethnoculturelles à présenter des mises en candidature à la CLMHC. Parcs Canada assure le service de secrétariat pour la CLMHC. Le secrétariat reçoit les demandes de renseignements du public concernant le programme de commémoration historique et d'éventuelles désignations (en moyenne 1 500 par an).</p>	<p>Mises en candidature et préparation Parcs Canada est directement responsable de l'examen initial des mises en candidature et de la préparation de rapports sur les mises en candidature qui satisfont aux critères de sélection. (Voir le point 3 de l'Annexe 1.)</p>
	<p>Examen initial des mises en candidature et préparation des rapports sur les mises en candidature Parcs Canada fait des recommandations aux fins de désignation en fonction du rapport de mise en candidature reçu, de ses critères d'évaluation et de sa connaissance experte de l'histoire du Canada. La Commission se réunit deux fois l'an (au printemps et à l'automne) pour évaluer les mises en candidature. Elle peut recommander ou non la désignation ou la reporter en demandant que des renseignements supplémentaires lui soient fournis et, par la suite, réexaminer la mise en candidature lors d'une réunion ultérieure.</p>
<p>Recommandations aux fins de désignation : La CLMHC fait des recommandations aux fins de désignation en fonction du rapport de mise en candidature reçu, de ses critères d'évaluation et de sa connaissance experte de l'histoire du Canada. La Commission se réunit deux fois l'an (au printemps et à l'automne) pour évaluer les mises en candidature. Elle peut recommander ou non la désignation ou la reporter en demandant que des renseignements supplémentaires lui soient fournis et, par la suite, réexaminer la mise en candidature lors d'une réunion ultérieure.</p>	<p>Désignation ministérielle : Après chaque réunion semestrielle de la Commission, Parcs Canada, à titre de secrétariat, dresse le procès-verbal décrivant les recommandations de la Commission et le présente au ministre. Ce processus dure environ six mois. Le ministre peut approuver ou rejeter les recommandations de la Commission.</p>
	<p>Attente en matière de rendement Désigner chaque année en moyenne 27 nouveaux lieux, personnes et événements, dont 11 en moyenne sont liés à l'histoire des Autochtones, des communautés ethnoculturelles et des femmes.</p>
<p>Information sur le rendement</p> <p>En 2003-2004, Parcs Canada a reçu 62⁵ mises en candidature (65, 47 et 67 respectivement au cours de chacune des trois années antérieures), la plupart (50) étant présentées par le public. Au cours des quatre dernières années, 88 p. 100 des mises en candidature ont été reçues du public.</p> <p>Trente et un pour cent des mises en candidature reçues au cours des quatre dernières années représentent une ou plusieurs des trois priorités stratégiques indiquées dans le plan du réseau (26 en 2003-2004).</p> <p>Au cours des quatre dernières années, Parcs Canada a présenté à la Commission 152⁶ rapports sur les mises en candidature (34 en 2003-2004), dont 38 p. 100 étaient liés aux priorités stratégiques.</p> <p>En 2003-2004, le ministre a procédé à 24 désignations, portant ainsi le total à 1 849 désignations en mars 2004. Neuf des nouvelles désignations sont liées aux priorités stratégiques (deux concernant les Autochtones, deux les communautés ethnoculturelles et cinq les femmes). La liste détaillée est présentée au point 4 de l'Annexe 1.</p> <p>Au cours des quatre dernières années, le ministre a procédé à 96 désignations, soit une moyenne de 24 par année, légèrement inférieure à l'objectif. Au cours de la même période, il a procédé à 35 désignations liées aux trois priorités stratégiques, ce nombre étant encore une fois inférieur à l'objectif moyen de 11 par année.</p> <p>D'avril 2000 à mars 2004, le pourcentage des désignations liées aux priorités stratégiques a augmenté de moins de 1 p. 100.</p>	

Océan Atlantique 6 :	Bancs de la Madéleine Madéleine Madéleine Iles de la Madéleine Bancs de la Madéleine	Étape 3 : Étude de faisabilité En mars 2004, Parcs Canada a annoncé une étude de faisabilité d'AMNC pour la région adjacente aux Iles de la Madéleine, au Québec. Il s'agit de la quatrième proposition d'aire marine en vertu du plan d'action. L'annonce a été rendue possible grâce à l'appui soutenu de la collectivité locale qui, la première, s'est adressée à Parcs Canada. Des études antérieures avaient confirmé la pertinence en tant que site pouvant représenter la région marine des Bancs de la Madéleine.
Océan Atlantique 7 : Chenal Laurentien	En septembre 2003, une étude sur le terrain de la région marine du chenal Laurentien a été entreprise. Les cinq aires marines déterminées dans le rapport d'analyse régionale de 1996 (détroit de Cabot, fjords de la côte sud, Cowhead-baie des Iles, détroit de Belle-Isle et Anticosti-Gaspé) ont été confirmées comme aires marines représentatives. On choisira parmi ces lieux celui qui représentera la région.	Étape 1 : Détermination des zones d'intérêt
Grands Lacs 3 :	Étape 1 : Détermination des zones d'intérêt En août 2003, une étude sur le terrain de la région marine du Lac Érié a été entreprise. Les trois aires marines déterminées dans le rapport d'analyse régionale de 1997 (pointe Pelée-île Pelée, pointe Rondeau et pointe Long) ont été confirmées comme aires marines représentatives. On choisira parmi ces lieux celui qui représentera la région.	Étape 1 : Détermination des zones d'intérêt
En 2003-2004, aucun progrès n'a été réalisé dans les 20 autres régions non représentées, Parcs Canada ayant une capacité limitée de donner suite aux propositions d'aires marines de conservation dans ces régions.		

Amélioration du réseau des lieux historiques nationaux du Canada

Le *Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada* (lancé en octobre 2000) présente une stratégie à long terme visant à répondre au besoin d'amélioration du système de commémoration des lieux, des personnes et des événements qui ont marqué notre histoire (www.pc.gc.ca). Le plan souligne le fait que l'histoire des Autochtones, l'histoire des collectivités ethnoculturelles et l'histoire des femmes sont sous-représentées au sein du réseau. Elles constituent les trois priorités stratégiques de Parcs Canada en matière de désignation.

Contrairement à celle des plans des réseaux des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation du Canada, la responsabilité de la mise en oeuvre du *Plan du réseau des lieux historiques nationaux du Canada* incombe à plusieurs intervenants. Outre Parcs Canada, il y a le public, qui présente la plupart des mises en candidature aux fins de désignation, la Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMHC), qui analyse toutes les propositions et recommande celles qui représentent des aspects d'importance historique nationale, et le ministre de l'Environnement, qui désigne les lieux, les personnes et les événements d'importance historique nationale.

Désignations : Les principales étapes menant à la désignation, ainsi que l'information sur le rendement pertinente sont résumées à la figure 10.

STATUT DES RÉGIONS MARINIÈRES DES AMNC

RÉGIONS NON REPRÉSENTÉES

Région	Statut
1. Détroit de Bering	1
2. Détroit de Chukchi	1
3. Détroit de Bering	1
4. Détroit de Bering	1
5. Détroit de Bering	1
6. Détroit de Bering	1
7. Détroit de Bering	1
8. Détroit de Bering	1
9. Détroit de Bering	1
10. Détroit de Bering	1
11. Détroit de Bering	1
12. Détroit de Bering	1
13. Détroit de Bering	1
14. Détroit de Bering	1
15. Détroit de Bering	1
16. Détroit de Bering	1
17. Détroit de Bering	1
18. Détroit de Bering	1
19. Détroit de Bering	1

Régions de l'Atlantique:

1. Détroit d'Orléans
2. Détroit de la Nouvelle-Écosse
3. Détroit de la Nouvelle-Écosse
4. Détroit de la Nouvelle-Écosse
5. Détroit de la Nouvelle-Écosse
6. Détroit de la Nouvelle-Écosse
7. Détroit de la Nouvelle-Écosse
8. Détroit de la Nouvelle-Écosse
9. Détroit de la Nouvelle-Écosse
10. Détroit de la Nouvelle-Écosse

Régions des Grands Lacs:

1. L'ensemble des Grands Lacs
2. L'ensemble des Grands Lacs
3. L'ensemble des Grands Lacs
4. L'ensemble des Grands Lacs
5. L'ensemble des Grands Lacs
6. L'ensemble des Grands Lacs
7. L'ensemble des Grands Lacs
8. L'ensemble des Grands Lacs
9. L'ensemble des Grands Lacs
10. L'ensemble des Grands Lacs

Statut des régions marinières des AMNC en 1988

1. Région non représentée

2. Région représentée

3. Région représentée

4. Région représentée

5. Région représentée

6. Région représentée

7. Région représentée

8. Région représentée

9. Région représentée

10. Région représentée

31



de l'Ontario. Le réseau complet des 29 régions marines et des aires marines nationales de conservation ou des réserves d'aires marines nationales de conservation est illustré à la figure 8.

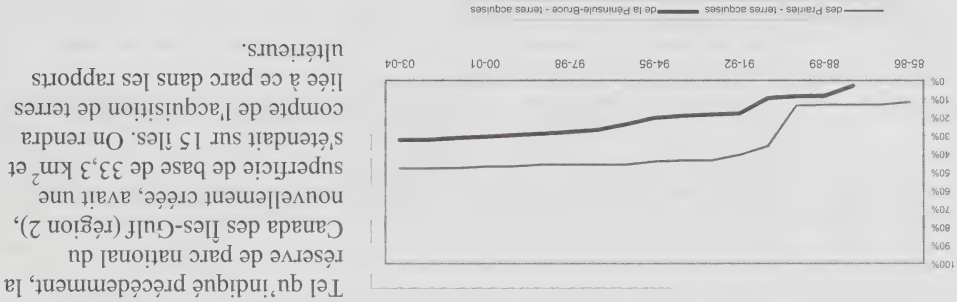
L'Agence prévoit représenter huit des 29 régions marines d'ici mars 2008. Toutefois, le niveau de financement actuel est insuffisant pour atteindre cet objectif. Les progrès dans la réalisation de cette attente sont résumés à la figure 9 (voir le point 2 de l'Annexe 1 pour obtenir de plus amples renseignements sur la création des AMNC).

Attente en matière de rendement
Huit des 29 régions marines
représentées d'ici mars 2008.

Colombie-Britannique, au parc national du Canada des Lacs-Waterton. Toutefois, durant les négociations relatives au protocole d'entente Canada-Colombie-Britannique, le gouvernement provincial n'a pas appuie d'étude de faisabilité, c'est pourquoi l'on n'a pas effectué de travaux. Si la province donne son accord, le Canada sera intéressé à entreprendre cette étude.	
W* Terres mises de côté	

Depuis quelques années, aux termes des ententes signées relativement à l'établissement d'un parc, Parcs Canada a progressé dans l'acquisition de terres à l'intérieur des limites du parc national du Canada de la Péninsule-Bruce, en Ontario, et du parc national du Canada des Prairies, en Saskatchewan. La figure 7 indique le pourcentage de terres déjà acquises pour chaque parc. En 2003-2004, 20 hectares (32,5 p. 100) ont été ajoutés au parc national du Canada de la Péninsule-Bruce. Aucune terre n'a été acquise dans le parc national du Canada des Prairies (achevé à 48 p. 100³).

Figure 7 : Pourcentage de terres acquises dans deux parcs nationaux du Canada



Création d'aires marines nationales de conservation et de réserves d'aires marines nationales de conservation du Canada

La *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*, proclamée le 13 juin 2002, comprend un cadre de création et de gestion d'un réseau des aires marines nationales de conservation du Canada.⁴ Un plan du réseau, intitulé *D'un océan à l'autre* (www.pc.gc.ca/progs/amnc-mmca/default.asp), divise les eaux océaniques et des Grands Lacs du Canada en 29 régions marines naturelles. L'objectif de Parcs Canada est de représenter chacune de ces régions par une aire marine nationale de conservation du Canada.

Le programme des aires marines nationales de conservation est encore récent. Les deux endroits déjà en exploitation représentent deux des 29 régions marines naturelles (7 p. 100) et couvrent une superficie de 1 251 km². Le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, au Québec (océan Atlantique, Région 5), est géré en vertu de sa propre loi, dont les objectifs sont semblables à ceux de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*. Le parc marin national du Canada Fathom Five, en Ontario (Grands Lacs, Région 2), est géré en vertu d'une entente fédérale-provinciale conclue en 1987, qui exigeait la création du parc mais ne donnait pas lieu au transfert du lit de lac au gouvernement fédéral. Le parc est géré par Parcs Canada selon un plan directeur approuvé et en vertu des pouvoirs qui lui ont été délégués par la province

La figure 5 montre le statut des quatre régions (18, 27, 29 et 34) représentées par des parcs nationaux en exploitation qui ne sont pas actuellement reconnus de façon officielle en vertu de la Loi sur les parcs nationaux du Canada. On n'a relevé aucun changement en 2003-2004.

Figure 5 : Statut de quatre parcs nationaux en exploitation non reconnus officiellement dans la Loi sur les parcs nationaux du Canada (2003-2004)

Région	Statut
34 et 27	Le parc national du Canada du Gros-Morne et le parc national du Canada Wapusk sont inscrits à l'annexe I de la Loi, mais ils n'ont pas encore été proclamés en attendant une entente relative aux règlements sur la gestion des activités traditionnelles de collecte des ressources renouvelables. En 2003-2004, le règlement sur le parc du Gros-Morne était en voie d'être achevé. Le règlement sur le parc Wapusk est plus complexe et son élaboration prendra plus de temps.
18 et 29	Le parc national du Canada Pukaskwa et le parc national du Canada de la Péninsule-Bruce n'ont pas été inclus dans la Loi sur les parcs nationaux du Canada en raison de questions autochtones non résolues qui continuent de faire l'objet de discussions. Le statut de ces parcs nationaux n'a pas changé en 2003-2004.

Achèvement et agrandissement de parcs nationaux

Attente en matière de rendement
Agrandir trois parcs nationaux et augmenter le pourcentage de territoire dans trois parcs nationaux inachevés d'ici mars 2008.

Parcs Canada vise à étendre la superficie de trois parcs nationaux. Elle poursuit également un processus visant à achever trois parcs nationaux existants par l'acquisition de terres à l'intérieur des limites convenues. L'acquisition de terres supplémentaires tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des limites actuelles d'un parc peut permettre d'achever la représentation d'une région naturelle et d'accroître l'intégrité écologique d'un parc national. Parcs Canada prévoit achever l'agrandissement des parcs d'ici 2008, mais l'acquisition de terres à l'intérieur des trois parcs déjà créés dépend de la bonne volonté des vendeurs et se poursuivra bien au-delà de 2008.

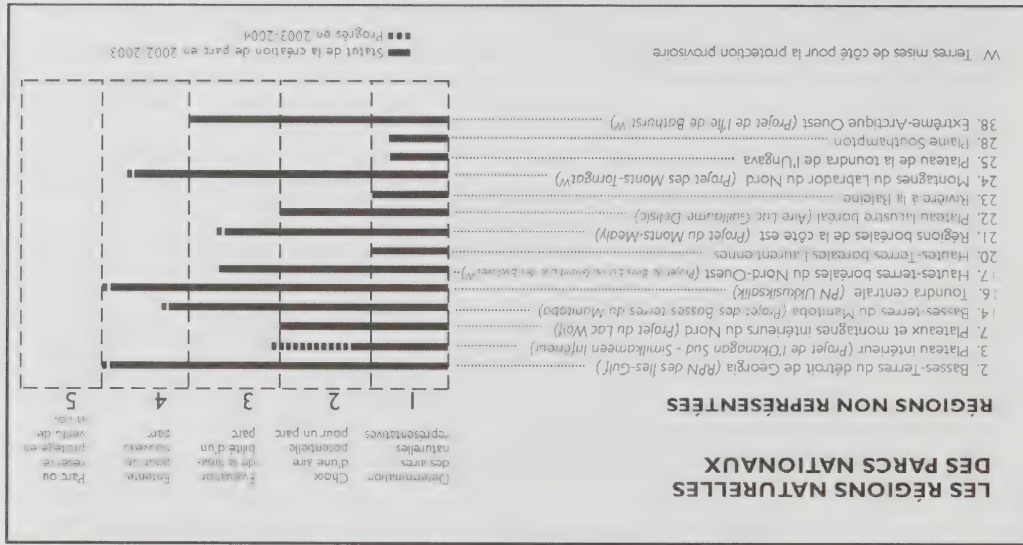
Les progrès réalisés en ce qui concerne les propositions d'agrandissement de trois parcs nationaux existants sont résumés à la figure 6.

Figure 6 : Progrès relatifs aux propositions d'agrandissement de trois parcs nationaux existants

Région	Progrès
8 : Monts Mackenzie – W*	Réserve de parc national du Canada Nahanni Un retrait de terres provisoire, y compris la plupart des terres prises en considération pour l'agrandissement du parc, est en vigueur dans l'attente d'une décision finale concernant les terres situées dans la région des Dehcho. En outre, des représentants de Parcs Canada et des Dénés et Métis du Sahtu ont mené des discussions portant sur la partie du bassin hydrographique de la Nahanni située dans leur région.
15 : Collines de la toundra	Parc national du Canada Tukut Nogait – Secteur du Sahtu Parcs Canada et les Dénés et Métis du Sahtu sont sur le point de conclure une entente sur les répercussions et les avantages visant à agrandir le parc national du Canada Tukut Nogait dans le secteur de l'accord du Sahtu. Cette entente ajoutera 1 850 km ² supplémentaires au parc.
5 : Montagnes Rocheuses	Proposition de la vallée Flathead – Agrandissement du parc national du Canada des Lacs-Waterton Le Canada est intéressé à ajouter des parties de la vallée de la rivière Flathead, dans le sud-est de la

14 : Basses-Terres	Projet des Basses-Terres du Manitoba - proposition Le protocole d'entente signé en mars 2004 renouvelait l'engagement du Canada et du Manitoba de négocier une entente sur la création d'un parc national d'ici mai 2005. Il comprend une proposition de limites pour améliorer la représentation de la région naturelle et l'intégrité écologique du parc national proposé. En vertu du protocole d'entente, les deux gouvernements consulteront le public, notamment les collectivités autochtones et les collectivités locales touchées, au sujet de la proposition de limites. Les problèmes liés aux limites définitives du parc et aux consultations avec les collectivités empêchent depuis plusieurs années Parcs Canada et le Manitoba de conclure une entente sur la création du parc.	Étape 4 : Négociations Le parc Ukkusiksalik, 4 ^e parc national du Canada, a été créé en août 2003 par la signature d'une entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit entre le gouvernement du Canada, l'Association des Inuits du Kivalliq et le gouvernement du Nunavut. Ce parc national a d'abord été désigné comme lieu candidat en 1978, mais les travaux ont été retardés à la demande de nombreuses collectivités locales en attendant que le gouvernement du Canada et les Inuit concluent un accord de revendication territoriale, qui a été signé en 1993. Le parc protège pratiquement tout un bassin hydrographique de l'Arctique et un habitat faunique.
16 : Toundra centrale ;	Ukkusiksalik	Étape 3 : Étude de faisabilité La Première nation des Dénés Lutsel K'e a accueilli le directeur général de l'Agence et plusieurs membres du lors de son assemblée spirituelle annuelle à l'embouchure de la rivière Lockhart, en août 2003. L'échange d'idées et de perspectives d'avenir pour la région qui s'est déroulée dans un esprit d'ouverture a fait progresser considérablement cette proposition, qui était au point mort depuis plus de 30 ans. La collectivité examinera sur le terrain la façon dont les autres Premières nations travaillent avec Parcs Canada dans le cadre d'une collaboration qui met l'accent sur le respect que manifeste le gouvernement pour les activités traditionnelles tout en fournissant des emplois durables et d'autres avantages économiques.
17 : Hautes terres boréales du Nord-Ouest	Projet du Bras est du Grand lac des Esclaves	Étape 3 : Étude de faisabilité Une première série de consultations publiques, notamment des présentations et des séances visant à susciter l'intérêt du public menées auprès de collectivités locales, de groupes autochtones, de conseils municipaux et d'autres intervenants, ont eu lieu. On a recueilli des données pour établir la carte des ressources naturelles et de l'utilisation du sol. Parcs Canada a participé au processus d'étude d'impact pour la route Translabradorienne. Il s'agissait de la troisième année de l'étude de faisabilité.
24 : Montagnes du Labrador	Projet des Monts-Torngat – W*	Étape 4 : Négociations Les négociateurs de Parcs Canada et de l'Association des Inuit du Labrador ont paraphé une entente sur les répercussions et les avantages d'un parc pour le projet de réserve de parc national du Canada des Monts-Torngat. Parcs Canada et le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador ont poursuivi les négociations au sujet d'une entente sur les transferts de terres. Les négociations au sujet de cette proposition de création d'un parc ont progressé au cours des trois dernières années dans le cadre de l'Accord de principe sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador.
38 : Extrême-Arctique Ouest	Projet de l'île d'Bathurst – W*	Étape 3 : Étude de faisabilité Des rencontres ont eu lieu avec la collectivité de Resolute, l'association régionale des Inuit et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien afin de discuter d'une proposition de limites révisée et de prolonger le retrait de terres, qui arrivera à échéance en octobre 2004, en vertu de la Loi sur les terres territoriales. L'étude de faisabilité étant terminée, Parcs Canada prévoit entamer des négociations avec les Inuit.
En 2003-2004, quatre régions (20, 22, 23 et 25) n'ont accompli aucun progrès en raison du manque d'appui local ou provincial aux propositions de parc national. La région 28 est considérée comme étant à faible priorité; l'Agence n'affecte pas de ressources à cette région. En outre, en vertu du plan d'action du gouvernement, aucun financement n'a été accordé pour la création d'un parc national dans ces régions.		
W* Terres mises de côté		

Figure 4 : Progrès relatifs à la création de parcs nationaux dans 14 régions non représentées (2003-2004)



Région	Étape actuelle et progrès réalisés			
2 : Détroit de Georgia	La réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf a été créée en mai 2003 à la suite d'une entente entre le Canada et la Colombie-Britannique et, à la fin de l'exercice, le parc couvrait 34,4 km ² répartis sur 15 îles. Cette entente comprend des dispositions portant sur l'acquisition d'autres terres dans une aire centrale du sud des Îles Gulf. Ce 40 ^e parc national du Canada protège des paysages et des espèces en voie de disparition d'importance nationale au sein de l'une des régions les plus diversifiées sur le plan biologique et les plus développées du Canada.	Étape 3 : Protocole Canada-Colombie-Britannique – Étude de faisabilité	En 2003-2004, la région du Sud de l'Okanagan-Similkameen a été choisie à titre de candidat pour représenter la région naturelle 3. Après la signature du protocole d'entente Canada-Colombie-Britannique, on a entrepris une étude visant à évaluer la faisabilité de ce projet de parc national. Parcs Canada a mené des discussions initiales avec les intervenants afin d'expliquer le processus d'évaluation de la faisabilité d'une réserve de parc national et de confirmer les étapes suivantes de l'étude de faisabilité.	Étape 2 : Choix d'une proposition de parc
7 : Plateaux et intérieurs du Nord	montagnes	Similkameen	Sud de l'Okanagan-Similkameen	Lac Wolf
				intérieurs du Nord
				En vertu du Plan d'action sur la création de dix nouveaux parcs nationaux, Parcs Canada doit confirmer un lieu candidat dans cette région naturelle, puis entreprendre une étude de faisabilité. L'Agence manifeste depuis longtemps de l'intérêt pour la région du lac Wolf comme parc national éventuel. L'étude de faisabilité ne commencera pas avant d'avoir obtenu l'appui des représentants du gouvernement territorial et des collectivités. Dans cette région, on en est encore au stade du choix du lieu depuis plusieurs années.



Initiatives et réalisations

Création de parcs nationaux et de réserves de parc national du Canada

Le *Plan du réseau des parcs nationaux* (1997) sert de guide pour l'achèvement du réseau des parcs nationaux. Ce plan divise le Canada en 39 « régions naturelles de parc national » distinctes, en se fondant sur la physiographie (l'apparence du terrain) et la végétation. L'objectif est de représenter chacune des régions naturelles par un parc national.

Parcs Canada prévoit représenter 34 des 39 régions terrestres par un parc national ou une réserve² de parc national d'ici mars 2008. Le niveau de financement actuel est insuffisant pour atteindre cet objectif. Parcs Canada poursuivra les négociations et conclura le plus d'ententes possible dans les limites des niveaux de financement approuvés.

Attente en matière de rendement
Trente-quatre des 39 régions terrestres représentées d'ici mars 2008.

La création d'un parc comporte cinq étapes : la première consiste à déterminer les superficies éventuelles à l'intérieur d'une région naturelle, la deuxième, à choisir une proposition de superficie, la troisième, à évaluer en détail la faisabilité d'une proposition de parc particulier, la quatrième, à négocier une entente de parc et la cinquième, à inscrire le parc ou la réserve de parc dans la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*. (Voir le point 1 de l'Annexe 1 pour obtenir des précisions sur les étapes de la création d'un parc.)

La figure 3 présente le réseau complet des régions naturelles et des parcs nationaux, des réserves de parc national et des régions qui jouissent d'une protection intégritaire (c'est-à-dire les régions dont les terres sont soustraites aux autres utilisations en attendant la négociation et la signature d'une entente relatives à la création d'un nouveau parc), ainsi que des zones d'intérêt (c'est-à-dire une zone représentative de la région naturelle qui a été choisie pour une étude de faisabilité relative à la création d'un nouveau parc). Trente-cinq des 41 parcs nationaux et réserves de parc national actuels sont protégés en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (étape 5), les six autres étant en exploitation mais n'étant pas encore reconnus de façon officielle en vertu de la Loi.

La figure 4 résume l'état d'achèvement du réseau de parcs nationaux dans les 14 régions qui n'étaient pas représentées au début de la période du rapport. Le *Rapport de 2001 sur l'état des aires patrimoniales protégées* fournit plus de précisions sur chacune des régions non représentées (www.pc.gc.ca). En 2003-2004, on a créé un nouveau parc national et une nouvelle réserve de parc national, faisant ainsi passer le nombre de régions représentées au sein du réseau de 25 à 27 (ce qui représente 69 % des régions). En tout, ces nouveaux parcs nationaux ajoutent 20 592,4 km² au réseau, qui couvre maintenant près de 265 000 km², soit 2,9 p. 100 de la surface totale des terres émergées du Canada.

CRÉATION D'AIRES PATRIMONIALES NATIONALES

Description et dépenses

Cette gamme de services englobe la planification, la négociation avec les intervenants, la création des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation du Canada, la négociation avec les intervenants en vue de l'intégration dans les réseaux nationaux, l'obtention de l'approbation ministérielle et la création de nouvelles aires patrimoniales. Les dépenses liées à cette gamme de services étaient :

(En milliers de dollars)		2003-2004		2002-2003	
Dépenses d'exploitation	Salaires	8 597	8 522	8 522	8 522
	Autres	8 067	5 614	5 614	5 614
	Total	16 664	14 136	14 136	14 136
Dépenses en capital		5 370	5 005	5 005	5 005
Total global		22 034	19 141	19 141	19 141

Cette gamme de services a représenté 3 p. 100 de l'ensemble des dépenses d'exploitation encourues durant les deux dernières années. Les dépenses en capital d'importance effectuées en 2003-2004 incluent les travaux de 3,3 M\$ au lieu historique national du Canada NCSM *Haïda*, les travaux de 0,47 M\$ relatifs au projet d'amélioration des parcs de stationnement du littoral de la Colombie-Britannique et un montant de 0,42 M\$ pour le projet d'acquisition de terres au parc national du Canada des Prairies.

Résultats prévus

Attentes en matière de

Statut

rendement

- Faire en sorte que 34 des 39 régions marines soient représentées d'ici mars 2008.

Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation dans des régions non représentées.

Acchever ou agrandir certains parcs existants.

- Aggrandir trois parcs nationaux et augmenter la proportion du territoire possédé dans trois parcs nationaux inachevés d'ici mars 2008.

Désigner et commémorer des lieux, des personnes et des événements d'importance historique nationale, particulièrement dans les secteurs prioritaires sous-représentés.

- Apposer en moyenne 30 plaques commémoratives par année.

- Faire en sorte que les programmes du patrimoine atteignent leurs objectifs en termes d'inscription ou de désignation.

Désigner d'autres lieux patrimoniaux

Dans les délais : 30,5 plaques commémoratives en moyenne ont été dévoilées chaque année depuis 2000-2001.

Progrès raisonnables : Des progrès raisonnables ont été réalisés jusqu'ici en ce qui concerne la mise en oeuvre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, la désignation de 11 édifices fédéraux du patrimoine et la désignation de deux rivières du patrimoine. Le nombre ministères commémorés est demeuré inchangé.

Protéger et mettre en valeur des exemples de représentations naturelles et culturelles d'un territoire, et favoriser chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance de ces endroits, de manière à en garantir l'intégrité écologique et communautaire pour les générations actuelles et futures.

[illegible]

raisons fondamentales pour lesquelles les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux présentent une importance nationale ne répond pas aux objectifs dans bon nombre de lieux historiques et dans la plupart des parcs nationaux.

Par ailleurs, on trouvera à la figure 2 un résumé des progrès réalisés relativement à chacun des nouveaux résultats prévus et attendus en matière de rendement durant l'exercice, ainsi que leur évaluation (respect des délais, progrès raisonnables ou mise en garde). La cote « respect des délais » signifie que le rendement a été conforme aux niveaux cibles fixés par Parcs Canada; elle s'applique généralement à des situations où le rendement peut être atteint durant l'exercice faisant l'objet du rapport. La cote « progrès raisonnables » signifie que les progrès réalisés relativement à un objectif pluriannuel sont acceptables et que s'ils continuent, ils permettront probablement d'atteindre l'objectif à long terme. La cote « mise en garde » signifie que les objectifs à court terme ne sont pas atteints ou que les progrès réalisés relativement aux objectifs à long terme sont inférieurs aux attentes. Dans certains cas, Parcs Canada est en voie d'instaurer des systèmes de mesure du rendement et ne possède pas suffisamment de renseignements pour évaluer l'état d'avancement par rapport aux résultats prévus.

Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

En résumé, Parcs Canada fait des progrès raisonnables pour établir et désigner des lieux patrimoniaux, bien que certains secteurs (désignation de lieux, de personnes et d'événements) présentent un rendement légèrement inférieur aux objectifs de l'Agence. Le manque de ressources qui permettraient d'atteindre entièrement les objectifs du gouvernement en matière de création de parcs nationaux et d'aires marines nationales de conservation demeure préoccupant.

L'état de l'intégrité écologique demeure moyen à élevé dans la plupart des parcs nationaux, selon un échantillon limité de mesures. Toutefois, ces ressources naturelles continuent d'être menacées par diverses sources. Parcs Canada fait des progrès pour ce qui est de documenter l'incidence environnementale de ses propres activités (p. ex. gaz à effet de serre, sites contaminés) ainsi que les répercussions des lotissements urbains et des routes qu'elle administre, et d'y remédier, mais l'Agence doit travailler davantage et réaliser des investissements considérables si elle veut être en mesure d'atteindre ses objectifs.

L'état des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada est préoccupant, 49 p. 100 des lieux évalués ces trois dernières années ayant obtenu la cote faible relativement à au moins un des trois aspects de l'intégrité commémorative. Tel qu'indiqués dans les précédents rapports, l'état des deux tiers des ressources culturelles bâties de Parcs Canada est évalué comme étant passable ou faible. L'Agence est dépourvue des ressources nécessaires pour consigner adéquatement l'état de bon nombre d'autres ressources culturelles placées sous sa responsabilité et pour investir dans l'entretien ou le rétablissement de ces ressources.

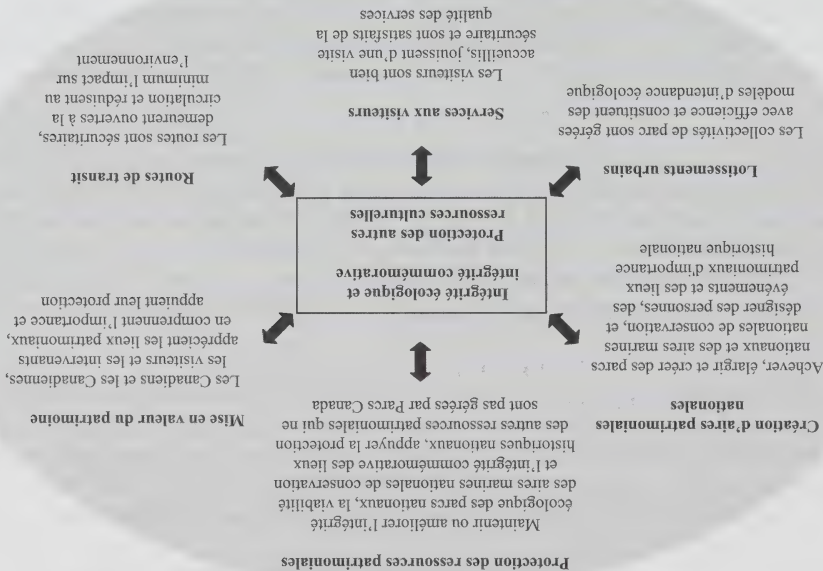
Les installations de Parcs Canada continuent d'attirer des millions de visiteurs chaque année. La satisfaction et le plaisir des visiteurs relativement à ces lieux patrimoniaux demeurent élevés, tout comme les cotes attribuées à la qualité du service offert dans les parcs nationaux. Toutefois, ces niveaux risquent de ne pas se maintenir à long terme compte tenu de la détérioration d'un grand nombre de biens existants. Dans l'ensemble, les visiteurs bénéficient de visites sécuritaires, la plupart des risques étant associés à la participation à des activités telles que le ski et l'escalade dans l'arrière-pays. Le niveau général de compréhension, chez les visiteurs, des

SECTION 2 : RENDEMENT PAR RAPPORT AU PLAN

Méthode de planification et d'établissement de rapports

En 2003-2004, l'Agence Parcs Canada a procédé à une importante revue de ses résultats escomptés et de ses attentes en matière de rendement, à la suite de quoi elle a supprimé, ajouté ou modifié un certain nombre d'objectifs (résultats prévus) et de cibles (attentes en matière de rendement) associés à chaque secteur de programmes. Ces changements sont exposés dans le *Plan d'entreprise 2004-2005 à 2008-2009* de l'Agence (www.pc.gc.ca). La nouvelle structure offre un tableau plus détaillé et axé sur les résultats des programmes et objectifs de l'Agence, et sert de fondement au présent rapport. Les principaux programmes et leurs interrelations sont indiqués à la figure 1.

Figure 1 : Principaux programmes et responsabilités de Parcs Canada



Les résultats prévus et les attentes en matière de rendement mis à jour, ainsi que les dépenses d'exploitation et les dépenses en capital par secteur de résultats sont indiqués à la figure 2. Les revenus sont indiqués pour deux secteurs (Services aux visiteurs et Lotissements urbains) où ils peuvent être imputés. Parcs Canada reçoit des revenus supplémentaires non imputés à un secteur de résultats particulier. Des renseignements détaillés sur les dépenses par grand secteur de dépenses indiqués dans le rapport sont calculés selon la comptabilité d'exercice. Des états financiers détaillés établis à la fois selon la comptabilité d'exercice et la comptabilité de caisse modifiée sont présentés à la fin du rapport.

État des biens : L'enjeu opérationnel le plus fondamental auquel fait face Parcs Canada est l'état de ses actifs. Parcs Canada gère des ressources culturelles qui représentent l'histoire du pays, des actifs contemporains qui appuient la prestation aux visiteurs d'expériences de qualité, des routes et des voies navigables vitales au transport public et à la gestion des eaux, ainsi que des infrastructures municipales qui procurent de l'eau potable pour préserver la santé et minimisent les dommages à l'environnement. Entretenir et remplacer ces actifs constitue tout un défi. Parcs Canada procède actuellement à une revue des ses actifs afin de déterminer lesquels sont cruciaux à la prestation de ses services au Canadiens et Canadiennes – tout en conservant à l'esprit la nécessité de financer de nouvelles installations qui répondent aux besoins en évolution de la population. L'Agence sollicite l'opinion d'une vaste gamme de partenaires, d'intervenants et de citoyens et citoyens. Elle examinera en outre la possibilité de modifier sa grille tarifaire, de manière à ce que toute hausse des droits soit réinvestie dans la réfection de ses installations.

Parcs Canada continue à collaborer avec divers partenaires, notamment la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, des représentants des femmes, des communautés autochtones et ethnoculturelles, les dix provinces et les trois territoires, la Fédération canadienne des municipalités, la Fondation Héritage Canada et Patrimoine canadien, entre autres, afin de désigner, d'inscrire et de classer les ressources culturelles importantes, ainsi que de protéger et d'entretenir ces ressources, dans la mesure du possible. Même si l'on a réalisé beaucoup de progrès afin d'améliorer la commémoration de groupes sous-représentés, cela demeure un défi important.

Obtention de l'appui du public : La composition de la population canadienne continue d'évoluer et aura une incidence sur la politique gouvernementale ainsi que sur le mode de prestation du mandat de Parcs Canada. Les résultats du recensement publiés en 2003 montrent que le Canada se caractérise par une urbanisation accrue, par une plus grande diversité ethnique dans ses principales villes et par le vieillissement de sa population à mesure que la génération des baby-boomers atteint l'âge de la retraite. Communiquer avec les néo-Canadiens, solliciter leur participation et répondre à leurs besoins, ainsi qu'aux nouvelles demandes de services, constituent certains des plus grands défis auxquels fait face Parcs Canada. L'Agence continue d'entretenir directement des relations étroites avec bon nombre de Canadiens par l'intermédiaire d'associations coopératives, de son Programme du bénévolat, de la Table ronde du ministre (www.pc.gc.ca/agen/trm-mrt/2003/table6_f.asp) et de son programme national visant à présenter les activités de Parcs Canada dans les écoles d'un bout à l'autre du pays.

Amélioration de l'expérience des visiteurs et sensibilisation : Les visiteurs des lieux patrimoniaux de Parcs Canada continuent à manifester des niveaux élevés de satisfaction et classent le service offert dans les parcs nationaux parmi les meilleurs offerts par le gouvernement fédéral. Toutefois, le service futur sera compromis par le manque de nouveaux investissements importants dans les installations pour les visiteurs. Parcs Canada consacre actuellement des investissements à l'amélioration de l'interprétation et de l'apprentissage et aux possibilités d'apprentissage axées sur la nature. De plus, l'Agence commence à implanter un système de réservation des emplacements de camping en ligne (www.pccamping.ca) et à présenter d'autres documents sur son site Web (40 000 illustrations tirées de sa Collection nationale de photographies (www.pc.gc.ca/apps/dmm/index_e.asp), en plus de fournir l'accès à un Système des permis de recherche/collection (www.pc.gc.ca/apps/RPS/page1_e.asp) pour ceux qui désirent mener des recherches dans les parcs nationaux ou réserves de parc national et les aires marines nationales de conservation ou réserves d'aire marine nationale de conservation du Canada). Parcs Canada continuera d'investir dans les services de sensibilisation fournis par des partenariats avec l'industrie du tourisme et les organismes environnementaux non gouvernementaux.

Relations avec les Autochtones : Une priorité essentielle au cours des dix prochaines années consistera, pour nous, à mettre davantage l'accent sur les peuples autochtones. La création et la préservation d'un grand nombre de lieux patrimoniaux ne sont rendues possibles que grâce au soutien actif et à l'engagement des peuples et des communautés autochtones. Les voix et les histoires des Autochtones représentent un élément essentiel de l'histoire du Canada et une part intrinsèque des programmes de Parcs Canada.

Défis et possibilités

Patrimoine naturel : Les parcs nationaux

et les aires marines nationales de conservation protègent des régions représentatives du patrimoine naturel du Canada pour les générations à venir. Ces régions naturelles ont une valeur intrinsèque de par leur beauté et font partie des éléments de l'identité canadienne et de l'image projetée par le Canada dans le monde. Elles servent également de réserves du patrimoine végétal et animal, notamment pour 50 % des espèces en voie de disparition au Canada, et elles contribuent à la qualité de l'air et de l'eau.

- L'établissement et la protection du patrimoine naturel et culturel
- L'obtention de l'appui du public
- L'amélioration de l'expérience des visiteurs et leur éducation
- Les relations avec les Premières nations
- L'état des biens de l'Agence

Des exemples inaltérés de régions naturelles du Canada sont en train de disparaître, en particulier dans le sud du pays, où vivent la majorité des Canadiens. Certains exemples représentatifs de régions naturelles risquent de disparaître avant qu'on ne puisse les protéger et les coûts pour terminer le réseau continueront en outre à grimper. Par exemple, en 1998, près de sept pour cent du territoire du Canada, ou 174 millions d'acres, contenaient des concessions minières et au début du XXI^e siècle, les forêts du Canada étaient abattues au rythme d'un acre toutes les 13 secondes. En 2002, le gouvernement déposait un Plan d'action pour la protection du patrimoine naturel du Canada et en 2003, le budget fédéral prévoyait les fonds nécessaires à sa mise en oeuvre. Le Plan prévoit la création de dix nouveaux parcs nationaux et de cinq nouvelles aires marines nationales de conservation, ainsi que l'expansion de trois parcs nationaux existants d'ici mars 2008. La création de ces parcs, notamment la détermination des régions à les protéger, la négociation d'ententes, l'acquisition de terres et le fonctionnement courant, représente un sérieux défi pour Parcs Canada, qui nécessite le consentement, l'appui et la collaboration des autres paliers de gouvernement, des peuples autochtones et de diverses entreprises et collectivités locales et régionales.

L'exercice 2003-2004 a été le premier exercice complet à recevoir le financement accordé en vertu du Plan. Les réalisations, notamment la création des premiers parcs nationaux du XXI^e siècle (la réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf et le parc national du Canada Ukkusiksalik), ont été impressionnantes.

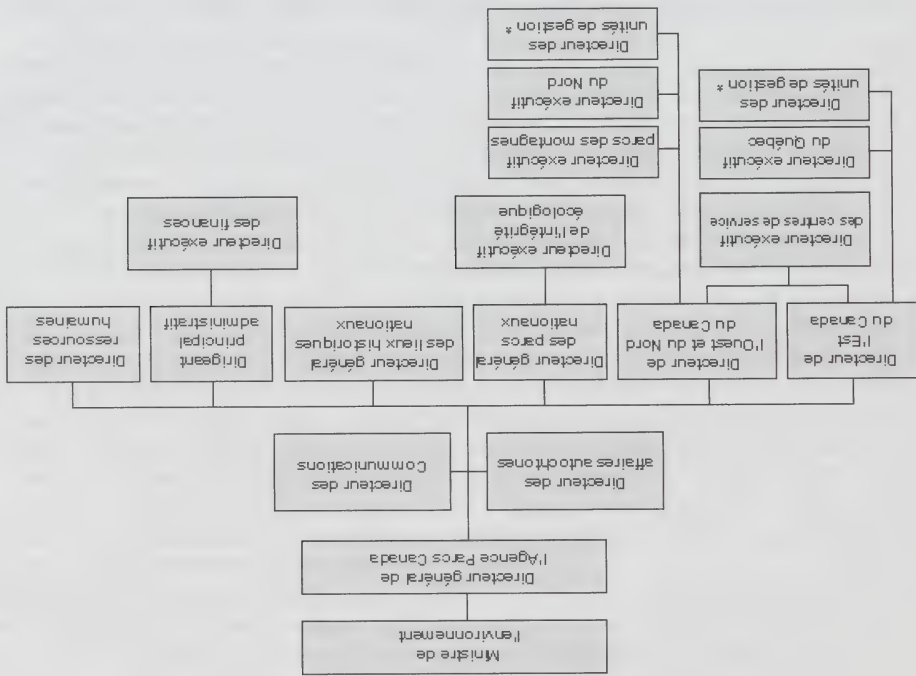
Patrimoine culturel : Le développement menace non seulement les parcs nationaux, mais aussi le patrimoine bâti du Canada. Depuis les années 70, Le Canada a perdu 20 p. 100 de ses endroits historiques. La vérificatrice générale a conclu en novembre 2003 que le patrimoine culturel tangible placé sous la protection du gouvernement fédéral est menacé ou en péril et que plusieurs mesures sont nécessaires pour empêcher sa perte. De plus, elle note que, les études de Parcs Canada ont démontré que deux tiers des actifs du patrimoine bâti de l'Agence sont dans une condition faible ou passable. L'Agence est d'opinion qu'à défaut de solution durable, la détérioration des biens culturels entraînera la fermeture d'installations ou la perte définitive de trésors nationaux.

- représentant également le Canada au sein du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM), avec l'Institut canadien de conservation.

Structure organisationnelle

Le Conseil exécutif de Parcs Canada, composé du directeur général de l'Agence et des autres cadres supérieurs apparaissant à l'organigramme, fixe les priorités de l'organisation.

Organigramme



* Les directeurs d'unité de gestion se rapportent au directeur général en ce qui concerne la planification opérationnelle.

La prestation des programmes, y compris les services dispensés sur place aux visiteurs, incombe aux 32 unités de gestion de Parcs Canada. Ces dernières sont des regroupements de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'autres marines nationales de conservation. Il existe également quatre centres de service, qui appuient l'organisation dans divers domaines professionnels et techniques, dont la biologie et l'histoire.

Programmes nationaux

Depuis plus d'un siècle, le gouvernement du Canada s'occupe de la protection et de la mise en valeur des aires naturelles exceptionnelles et de la commémoration des aspects importants de l'histoire du Canada. Parcs Canada gère trois grands programmes :

1. Le réseau des parcs nationaux du Canada

Le programme des parcs nationaux protège des exemples représentatifs des aires naturelles d'importance nationale dans le cadre d'un réseau de parcs nationaux et favorise chez le public la compréhension, l'appréciation et la jouissance de ce patrimoine naturel de façon à le léguer intact aux générations à venir.

2.

Le réseau des lieux historiques nationaux du Canada

Le programme des lieux historiques nationaux favorise la connaissance et l'appréciation du passé du Canada grâce à un programme national de commémoration historique. Il protège et met en valeur les lieux historiques nationaux pour le bénéfice, la sensibilisation et la jouissance des générations actuelles et futures et ce, d'une façon qui respecte l'héritage précieusement et irremplaçable que représentent ces lieux et les ressources connexes. En outre, il encourage et soutient les propriétaires des lieux historiques nationaux.

3.

Le réseau des aires marines nationales de conservation du Canada

Le programme des aires marines nationales de conservation protège les aires marines d'importance nationale représentatives du milieu marin du pays et des Grands Lacs, et favorise chez le public la compréhension, l'appréciation et la jouissance de ce patrimoine marin de façon à le léguer intact aux générations à venir.

Autres programmes nationaux

Parcs Canada dirige ou coordonne aussi la prestation de plusieurs autres programmes ayant pour objectif la conservation de certains aspects du patrimoine canadien, notamment :

- Le Programme des édifices fédéraux du patrimoine,
- Le Programme des gares ferroviaires patrimoniales,
- Le Programme du réseau des rivières du patrimoine canadien,
- Le Programme fédéral d'archéologie,
- Le Programme national des lieux de sépulture des premiers ministres du Canada.

Obligations internationales

Parcs Canada contribue à la conservation internationale du patrimoine par son leadership et sa participation à des congrès, programmes, agences et accords internationaux notamment en :

- représentant le gouvernement du Canada à la Convention de l'UNESCO pour la protection du patrimoine culturel et naturel mondial (Convention du patrimoine mondial).
- contribuant au Programme de réserves de la biosphère de l'UNESCO.
- représentant le Canada au sein de l'Union mondiale pour la nature (UICN).

SECTION 1 : PROFIL DE PARCS CANADA

Cette section situe Parcs Canada dans le cadre politique général du gouvernement, décrit le mandat de l'Agence, le cadre législatif clé et les exigences en matière de rapport, les grands programmes, ainsi que les principaux défis auxquels fait face l'organisation et les possibilités qui s'offrent à elle.

Rôle au sein du gouvernement

Mandat de Parcs Canada

« Protéger et mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et favoriser chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance de ces endroits, de manière à en garantir l'intégrité écologique et commémorative pour les générations actuelles et futures. »

L'Agence Parcs Canada constitue pour le gouvernement du Canada un instrument essentiel pour l'atteinte de ses buts en matière de développement durable et de conservation du patrimoine.

Doté d'un budget annuel d'environ 500 M\$ et employant 4 000 personnes à temps plein, Parcs Canada protège et met en valeur le patrimoine naturel et culturel du Canada dans toutes les régions du pays.

Fondement législatif

En 1998, le Parlement a adopté la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, loi qui a eu pour effet de retrancher Parcs Canada de l'égide du ministère du Patrimoine canadien pour en faire une agence distincte du gouvernement du Canada. En 2000, le Parlement entérinait la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, modernisant ainsi le rôle historique de Parcs Canada et faisant de l'intégrité écologique sa priorité première. D'une manière similaire, la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*, adoptée en 2002, prévoit la création d'un réseau d'aires marines de conservation représentatif des océans et des Grands Lacs du pays.

Le 12 décembre 2003, le gouvernement fédéral a annoncé la restructuration de plusieurs ministères et agences, parmi lesquels Parcs Canada. L'Agence, qui relevait auparavant du ministère de Patrimoine canadien, est aujourd'hui sous la responsabilité du ministre de l'Environnement. Parcs Canada continue d'être un organisme distinct et son directeur général relève directement du ministre de l'Environnement.

Exigences en matière de rapport touchant le régime des ressources humaines

Selon la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, le directeur général de l'Agence doit faire établir au moins tous les cinq ans par une personne ou une organisation, à l'exclusion de l'Agence ou d'un dirigeant ou employé de celle-ci, un rapport sur la compatibilité du régime des ressources humaines de Parcs Canada avec les valeurs et principes qui en gouvernent la gestion. La Loi exige aussi que le rapport soit mis à la disposition du public et qu'il soit présenté sous forme de résumé dans le Rapport annuel de l'exercice au cours duquel il est rédigé. Le premier rapport quinquennal a été terminé en juillet 2004 et on peut le consulter sur le site Web de Parcs Canada (www.pc.gc.ca). Un résumé des principales conclusions du rapport se trouve à l'Annexe 2 du présent Rapport.

Critères d'évaluation de la justesse et de la fiabilité
Bureau du vérificateur général du Canada

Les critères suivants ont été élaborés pour évaluer la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence en regard des objectifs énoncés dans son plan d'entreprise. Ils répondent à deux grandes questions : Est-ce que l'Agence a communiqué l'information sur son rendement en regard de ses objectifs? Cette information est-elle juste et fiable? L'information sur le rendement en regard des objectifs est juste et fiable si elle permet au Parlement et au public de déterminer la mesure dans laquelle l'entité ou le programme en question atteint les objectifs fixés.

Pertinente
L'information sur le rendement rend compte, dans leur contexte, de réalisations concrètes et importantes en regard des objectifs et des coûts.

Compréhensible
L'information sur le rendement dresse un tableau clair du rendement et décrit les attentes et les repères en regard desquels le rendement est comparé.

Attribuable
L'information sur le rendement démontre, de façon crédible, pourquoi le programme a produit des changements positifs.

Exacte
L'information sur le rendement reflète adéquatement les faits communiqués, et ce, à un niveau d'exactitude approprié.

Équilibrée
L'information sur le rendement fournit un tableau représentatif et clair de tout l'éventail des réalisations, tableau qui n'induit pas le lecteur en erreur.

D'autres renseignements sur les critères se trouvent sur notre site Web au www.oag-bvg.gc.ca.

Attribuable

L'accent sur l'apport de l'Agence Parcs Canada. Le rapport donne une description claire de la complexité des processus et des nombreux intervenants participant à l'atteinte des objectifs de l'Agence. Dans les cas où l'Agence travaille en partenariat avec d'autres groupes, le lecteur est généralement informé des facteurs qui influent sur l'atteinte d'un résultat donné.

Exacte

L'information est exacte et les limites sont expliquées. En règle générale, l'information sur le rendement s'appuie sur des sources de données corroboratives et des éléments probants adéquats. L'Agence Parcs Canada a établi des mesures valables et des méthodes appropriées de collecte de données. Les sources de l'information et les limites des données sont expliquées. Cela précise le niveau d'exactitude des données et aide le lecteur à interpréter correctement l'information sur le rendement.

Équilibrée

Un rapport sur le rendement raisonnablement équilibré. Dans l'ensemble, le ton du rapport est neutre et factuel et les limites de l'information sur le rendement sont expliquées. L'Agence Parcs Canada décrit les difficultés et les défis qu'elle a relevés et reconnaît les cas où le rendement n'était pas à la hauteur des objectifs. Les aspects importants du mandat de l'Agence sont inclus dans le rapport. En outre, l'importance consacrée aux différentes gammes de services reflète adéquatement l'apport des différents services ayant contribué directement au mandat de l'Agence.

Evaluation sommaire par critère

Pour être en mesure de faire rapport sur son rendement en fonction de ses objectifs, l'Agence Parcs Canada a conçu un cadre de rendement dans lequel elle définit les résultats prévus et les attentes en matière de rendement. Dans son rapport, l'Agence fournit de l'information sur ses résultats prévus et est en mesure de donner de l'information sur le rendement relativement à ses résultats pour certaines attentes en matière de rendement. Lorsque l'information sur le rendement est incomplète, l'Agence jette les bases qui devraient lui permettre de faire rapport sur ses attentes en matière de rendement au cours des années à venir.

Pertinente

Des résultats concrets sont présentés. Le rapport sur le rendement fournit aux lecteurs une bonne description des programmes de l'Agence ainsi que de l'information contextuelle et historique, et l'information présentée est pertinente. Bien que le rapport de rendement présente de l'information financière concernant certains aspects importants des gammes de services, il faudrait en ajouter dans les prochains rapports.

Il faut davantage d'information sur les résultats. Lorsque l'information sur le rendement n'est pas disponible, comme pour la gamme de services « Protection des ressources patrimoniales », l'Agence Parcs Canada décrit clairement les activités ou stratégies importantes mises en place, ce qui devrait lui permettre de rendre compte de son rendement au cours des années à venir. Nous reconnaissons que l'établissement d'un système complet d'information sur le rendement exige du temps, toutefois nous encourageons l'Agence à continuer à fournir quelques informations sur les résultats de son rendement, même si elles sont partielles et élaborées seulement en partie.

Compréhensible

Les réalisations sont présentées en regard des attentes énoncées. L'Agence Parcs Canada rend compte de ses réalisations en regard de ses attentes en matière de rendement et présente souvent de l'information comparative d'années antérieures. L'Agence présente de l'information précise et concise ainsi que des liens avec de l'information plus détaillée. Cela rend l'information sur le rendement communicative et facile à comprendre. Par exemple, l'Agence présente cette année un sommaire des progrès accomplis relativement à chacune de ses attentes en matière de rendement. Toutefois, l'Agence bénéficierait d'analyser davantage son rendement, comme dans la gamme de services « Protection des ressources patrimoniales », où l'état de l'intégrité commémorative a été évalué pour certains sites historiques mais où l'Agence n'expose pas les enseignements tirés et ce qui changera. De plus, dans les prochains rapports, nous nous attendons à trouver davantage d'attentes en matière de rendement clairement et concrètes et assorties d'un échéancier précis.



EVALUATION PAR LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE de l'information sur le rendement

Au directeur général de l'Agence Parcs Canada et
au ministre de l'Environnement

Objet et étendue

La Loi sur l'Agence Parcs Canada exige que la vérificatrice générale du Canada évalue la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence Parcs Canada en regard des objectifs établis dans son plan d'entreprise.

La responsabilité du plan d'entreprise et de l'information sur le rendement incombe à la direction de l'Agence Parcs Canada. Ma responsabilité consiste à fournir une évaluation de la justesse et de la fiabilité de l'information de rendement que l'Agence présente pour l'exercice 2003-2004. Pour ce faire, j'ai évalué l'information en regard des critères relatifs à la justesse et à la fiabilité qui ont fait l'objet d'une discussion avec l'Agence et qui sont décrits à l'annexe 2. Mon évaluation a été effectuée conformément aux normes relatives aux missions de certification établies par l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Cette évaluation comprend l'analyse de l'information et le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui de cette information. Je n'ai pas évalué le rendement de l'Agence comme tel ni fait d'observations à ce sujet.

L'Agence Parcs Canada a fait état de son rendement dans une section intitulée « Rendement par rapport au plan ». Mon évaluation ne touche que cette section. Cependant, j'ai examiné tout le rapport pour m'assurer de la concordance entre l'information qui y est communiquée et l'information sur le rendement. Je n'ai pas évalué les hyperliens de sites Web ni l'information provenant de ceux-ci.

Conclusion

À mon avis, l'information sur le rendement donne une image assez juste et fiable du rendement de l'Agence Parcs Canada à l'égard de plusieurs aspects importants de son mandat. Pour d'autres aspects importants, l'Agence doit présenter de l'information de rendement plus complète. Bien qu'elle décrive clairement les mécanismes mis en place pour lui permettre de mieux faire état de son rendement dans l'avenir, l'Agence doit mettre l'accent sur l'élaboration de l'information sur le rendement. L'évaluation sommaire par critère est présentée à l'annexe 1.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada
le 17 septembre 2004

DECLARATION DE LA DIRECTION SUR LA RESPONSABILITE A L'EGARD DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT

La direction de Parcs Canada est responsable de la préparation du présent rapport. Ce dernier est fondé sur les principes de présentation de rapport et les autres exigences énoncées dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement* de 2003-2004, publié par le Secrétaire du Conseil du Trésor, ainsi que sur les critères d'équité et de fiabilité du Bureau du vérificateur général du Canada relatifs à l'information sur le rendement à présenter au Parlement.

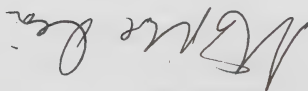
En vertu de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, un rapport annuel doit être déposé au Parlement et ce rapport doit présenter l'évaluation, faite par la vérificatrice générale du Canada, de la justesse et de la fiabilité de cette information. Ce n'est pas le rôle de la vérificatrice générale du Canada d'évaluer le rendement effectif de l'Agence ni de faire des commentaires à ce sujet.

La direction a établi des systèmes et des pratiques destinés à fournir une assurance raisonnable concernant la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence. Parcs Canada améliore constamment son information financière et sur le rendement en adoptant de nouvelles mesures et en améliorant la collecte de données pour d'autres mesures. Certains renseignements sont fondés sur les meilleurs jugements et estimations de la direction. Les restrictions quant à la qualité des données fournies et des plans d'amélioration proposés sont énoncées dans le Rapport. La haute direction de l'Agence supervise la rédaction du présent rapport et en approuve la version finale. D'après moi, l'information est la meilleure dont on dispose à l'heure actuelle et trace un portrait global, pondéré et transparent du rendement de Parcs Canada pour l'exercice 2003-2004.


Alan Latourelle, Directeur général de l'Agence

Ottawa
le 17 septembre 2004

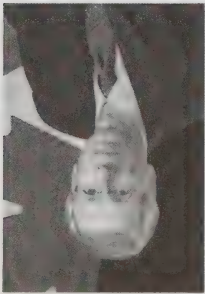
D'énormes possibilités et d'autres défis restent encore à venir pour Parcs Canada, que ce soit en matière de financement, de visibilité ou de services aux visiteurs. En tant que ministre responsable de Parcs Canada depuis peu, je suis impatient de travailler avec toute l'équipe de Parcs Canada – et toute la population canadienne – afin de relever ces défis avec ardeur et dynamisme. Nous souhaitons tous que le premier service de parcs nationaux du monde soit aussi le meilleur du monde.



Stéphane Dion
Ministre de l'Environnement



Les Canadiens qui nous ont précédés ont fait preuve de sagesse en instituant au Canada le premier service de parcs nationaux du monde. Ce rapport annuel reflète la détermination de Parcs Canada à mettre à profit ce superbe patrimoine. En collaboration avec la population canadienne, l'équipe dévouée de Parcs Canada travaille à protéger, à mettre en valeur et à commémorer les merveilles naturelles et culturelles de notre pays. Chacun de nous reconnaît l'importance de conserver la beauté de notre précieux environnement et le riche héritage que constitue notre histoire. Mais en faisant cela, nous ne mesurons peut-être pas suffisamment à quel point nous contribuons à la prospérité actuelle du Canada et au maintien d'une économie viable pour nos enfants et petits-enfants.



Les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation rapportent à l'économie canadienne plus de 1,2 milliard de dollars chaque année. Ces lieux sont essentiels à l'expansion et à la diversification de l'industrie touristique du Canada, laquelle emploie 580 000 Canadiens. Ces trésors naturels et culturels fournissent aussi un pilier économique à des centaines de collectivités des régions rurales et nordiques du Canada. Dans un monde où l'interdépendance s'amplifie constamment, les majestueux parcs nationaux, les aires marines et les lieux historiques exceptionnels continuent à projeter dans le monde entier une image puissante et positive de notre pays. En somme, en préservant la santé de notre patrimoine, Parcs Canada préserve la santé de notre économie.

Au cours de la dernière année, Parcs Canada a fait d'excellents progrès dans la réalisation de ses objectifs prioritaires. En effet, un nouveau parc national a été créé au Nunavut – Ulukusiksalik – et une nouvelle réserve de parc national a vu le jour en Colombie-Britannique – Iles-Gulf. Des ententes ont été conclues pour l'établissement de parcs nationaux au Manitoba, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. En outre, des procédures sont maintenant en cours pour la création, au lac Supérieur, de la plus grande aire de conservation d'eau douce du monde. Le gouvernement du Canada, les provinces, les territoires et les municipalités ont aussi franchi un énorme pas en instituant l'Initiative des endroits historiques, qui contribuera à faire du Canada un véritable chef de file dans la conservation du patrimoine. Enfin, on a rendu hommage à davantage de femmes, de peuples autochtones et de groupes ethnoculturels pour leur rôle dans le développement du Canada. Je tiens à exprimer ma reconnaissance aux nombreuses personnes dévouées et efficaces qui ont accompli un travail exceptionnel dans la réalisation de tous ces projets et de plusieurs autres.

TABLE DES FIGURES

FIGURE 1 : PRINCIPAUX PROGRAMMES ET RESPONSABILITÉS DE PARCS CANADA.....	17
FIGURE 2 : RÉSULTATS POUR LES CANADIENS ET LES CANADIENNES.....	20
FIGURE 3 : RÉGIONS NATURELLES ET PARCS NATIONAUX DU CANADA.....	24
FIGURE 4 : PROGRÈS RELATIFS À LA CRÉATION DE PARCS NATIONAUX DANS 14 RÉGIONS NON REPRÉSENTÉES (2003-2004).....	25
FIGURE 5 : STATUT DE QUATRE PARCS NATIONAUX EN EXPLOITATION NON RECONNUS OFFICIELLEMENT DANS LA LOI SUR LES PARCS NATIONAUX DU CANADA (2003-2004).....	27
FIGURE 6 : PROGRÈS RELATIFS AUX PROPOSITIONS D'AGRANDISSEMENT DE TROIS PARCS NATIONAUX EXISTANTS.....	27
FIGURE 7 : POURCENTAGE DE TERRES ACQUISES DANS DEUX PARCS NATIONAUX DU CANADA.....	28
FIGURE 8 : RÉGIONS MARINES NATURELLES ET AIRES MARINES NATIONALES DE CONSERVATION.....	30
FIGURE 9 : PROGRÈS DANS LA CRÉATION DU RÉSEAU DES AMNC DU CANADA DANS LES RÉGIONS NON REPRÉSENTÉES (2003-2004).....	31
FIGURE 10 : ÉTAPES MENANT À LA DÉSIGNATION DES LIEUX, DES PERSONNES ET DES ÉVÉNEMENTS D'IMPORTANCE HISTORIQUE NATIONALE.....	33
FIGURE 11 : DESIGNATIONS AVANT TRAIT AUX PRIORITÉS STRATÉGIQUES ET NON STRATÉGIQUES (2000-2004).....	34
FIGURE 12 : NOMBRE DE PLAQUES COMMEMORATIVES.....	34
FIGURE 13 : LES 149 LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA ADMINISTRÉS PAR PARCS CANADA.....	36
FIGURE 14 : NOMBRE D'ÉDIFICES DESIGNÉS APPARTENANT À L'ÉTAT.....	39
FIGURE 15 : RIVIÈRES DU PATRIMOINE CANADIEN SITUÉES DANS LES PARCS NATIONAUX DU CANADA ET LES SITES HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA.....	40
FIGURE 16 : SITES DU PATRIMOINE MONDIAL GÉRÉS EN TOUT OU EN PARTIE PAR PARCS CANADA.....	41
FIGURE 17 : CADRE DE RAPPORT SUR L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE.....	47
FIGURE 18 : NOMBRE DE PARCS NATIONAUX QUI SATISFONT AUX CRITÈRES D'UN BON PROGRAMME DE SURVEILLANCE ET DE RAPPORTS RELATIFS À L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE.....	48
FIGURE 19 : ÉTAT D'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE DANS LES PARCS NATIONAUX DU CANADA.....	50
FIGURE 20 : GESTION DE L'INCIDENCE DE PARCS CANADA SUR L'ENVIRONNEMENT.....	53
FIGURE 21 : NOMBRE DE LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX AYANT UNE COTE BONNE, PASSABLE OU FAIBLE POUR TROIS ASPECTS DE L'INTÉGRITÉ COMMEMORATIVE (AVRIL 2001 À MARS 2004).....	57
FIGURE 22 : EXEMPLES DE COTES DE L'INTÉGRITÉ COMMEMORATIVE DANS TROIS LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA.....	57
FIGURE 23 : ÉTAT DES OBJETS HISTORIQUES (2003-2004).....	58
FIGURE 24 : OBJETS HISTORIQUES AYANT REÇU UN TRAITEMENT DE CONSERVATION ENTRE 2000-2001 ET 2003-2004.....	58
FIGURE 25 : OBJETS ARCHÉOLOGIQUES AYANT REÇU UN TRAITEMENT DE CONSERVATION ENTRE AVRIL 2001 ET MARS 2004.....	59
FIGURE 26 : INTERVENTIONS EFFECTUÉES SUR LES GARES FERROVIAIRES PATRIMONIALES.....	62
FIGURE 27 : ÉTAT D'AVANCEMENT DE LA DOCUMENTATION RELATIVE AUX RIVIÈRES DU PATRIMOINE CANADIEN ADMINISTRÉES PAR PARCS CANADA ET AUX RIVIÈRES ADMINISTRÉES PAR D'AUTRES.....	63
FIGURE 28 : NOMBRE DE LIEUX RÉPONDAANT DE FAÇON SATISFAISANTE À L'ENSEMBLE DES NORMES RELATIVES À LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE.....	67
FIGURE 29 : POURCENTAGE DES RÉPONDANTS AYANT RÉPONDU CORRECTEMENT À QUATRE QUESTIONS OU PLUS AU SUJET DE L'IMPORTANCE D'UN PARC OU D'UN LIEU.....	68
FIGURE 30 : NOMBRE APPROXIMATIF DE VISITES DANS LES LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA CIBLÉS POUR L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE VISITEURS.....	72
FIGURE 31 : POURCENTAGE DES LIEUX PARTICIPANTS QUI RENCONTRONT L'OBJECTIF DE 85 P. 100 DE VISITEURS SATISFAITS (S) ET DE 50 P. 100 DE VISITEURS TRÈS SATISFAITS (TS).....	73
FIGURE 32 : TAUX D'INCIDENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ PUBLIQUE, 1998-1999 À 2002-2003.....	74
FIGURE 33 : QUALITÉ DES EFFLUENTS D'EAUX USÉES POUR LES LOTISSEMENTS URBAINS DE BANFF ET DE LAKE LOUISE.....	77
FIGURE 34 : NOMBRE ET POURCENTAGE D'ENDROITS PARTICIPANT AU PROGRAMME D'INFORMATION SUR LES VISITEURS.....	130

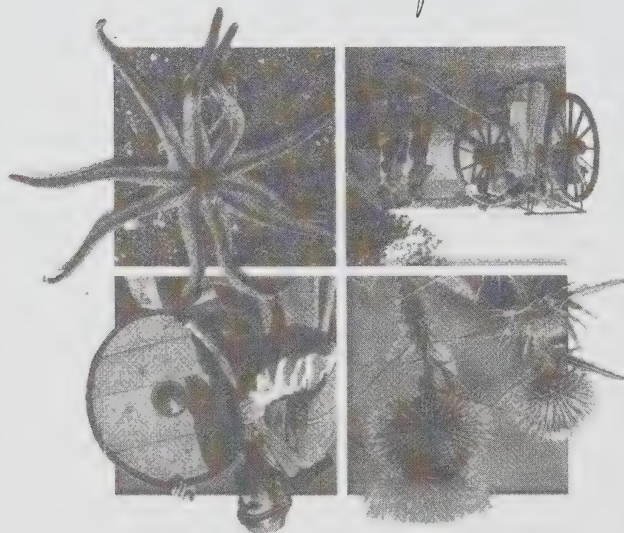
65	DESCRIPTION ET DÉPENSES
66	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
66	Programme de mise en valeur du patrimoine sur place de Parcs Canada
68	Mesure de l'appui obtenu
70	SERVICES AUX VISITEURS
70	DESCRIPTION ET DÉPENSES
71	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
71	Nombre de visiteurs
72	Satisfaction des visiteurs
74	Sécurité publique
75	LOTISSEMENTS URBAINS
75	DESCRIPTION ET DÉPENSES
76	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
76	Recouvrement des coûts des services municipaux
76	Rendement en ce qui concerne l'environnement
78	ROUTES DE TRANSIT
78	DESCRIPTION ET DÉPENSES
78	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
78	État des routes et accès
79	Routes sécuritaires
79	Réduire au minimum l'incidence des routes sur l'environnement
81	SECTION 3 : INITIATIVES ET POLITIQUES PANGOUVERNEMENTALES
81	FONCTION MODERNE DE CONTRÔLEUR
81	INITIATIVE D'AMÉLIORATION DES SERVICES
82	DÉVELOPPEMENT DURABLE
83	RAPPORTS TOUCHANT L'INFORMATION SUR LA TARIFICATION EXTERNE
85	UNE INITIATIVE HORIZONTALE : LES ESPÈCES EN PÉRIL
90	SECTION 4 : ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS 2003-2004 FONDÉS SUR LA
90	COMPTABILITÉ D'EXERCICE
90	RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION EN MATIÈRE D'ÉTATS FINANCIERS
91	RAPPORT DE LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE DU CANADA
92	BILAN AU 31 MARS
93	ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS
94	ÉTAT DE L'AVOIR DU CANADA POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS
95	ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS
96	NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS DU 31 MARS 2004
107	SECTION 5 : INFORMATION FINANCIÈRE NON VÉRIFIÉE 2003-2004 FONDÉE SUR LA
107	COMPTABILITÉ DE CAISSE MODIFIÉE
107	APERÇU DU RENDEMENT FINANCIER
108	APERÇU DU RENDEMENT FINANCIER
109	TABLEAUX FINANCIERS RÉCAPITULATIFS
124	ANNEXE 1 : CONTEXTE SUR L'INFORMATION DEREDEMENT
134	ANNEXE 2 : EXAMEN QUINQUENAL DU RÉGIME DE RESSOURCES HUMAINES

TABLE DES MATIÈRES

4	MESSAGE DU MINISTRE
6	DÉCLARATION DE LA DIRECTION SUR LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT
7	ÉVALUATION PAR LA VÉRIFICATEUR GÉNÉRALE DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT
11	SECTION 1 : PROFIL DE PARCS CANADA
11	RÔLE AU SEIN DU GOUVERNEMENT
11	FONDEMENT LÉGISLATIF
11	EXIGENCES EN MATIÈRE DE RAPPORT TOUCHANT LE RÉGIME DES RESSOURCES HUMAINES
12	PROGRAMMES NATIONAUX
12	1. Le réseau des parcs nationaux du Canada
12	2. Le réseau des lieux historiques nationaux du Canada
12	3. Le réseau des aires marines nationales de conservation du Canada
12	Autres programmes nationaux
12	OBLIGATIONS INTERNATIONALES
13	STRUCTURE ORGANISATIONNELLE
14	DÉFIS ET POSSIBILITÉS
17	SECTION 2 : RENDEMENT PAR RAPPORT AU PLAN
17	MÉTHODE DE PLANIFICATION ET D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS
18	RÉSULTATS POUR LES CANADIENS ET LES CANADIENNES
22	CRÉATION D'AIRES PATRIMONIALES NATIONALES
22	DESCRIPTION ET DÉPENSES
23	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
23	Création de parcs nationaux et de réserves de parc national du Canada
27	ACHÈVEMENT ET AGRANDISSEMENT DE PARCS NATIONAUX
28	Création d'aires marines nationales de conservation et de réserves d'aires marines nationales de conservation du Canada
32	Canada
35	Amélioration du réseau des lieux historiques nationaux du Canada
43	PROTECTION DES RESSOURCES PATRIMONIALES
43	DESCRIPTION ET DÉPENSES
45	INITIATIVES ET RÉALISATIONS
45	L'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada
45	La planification de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada
46	Amélioration du programme de surveillance et de rapports dans les parcs nationaux du Canada
48	Amélioration de la surveillance de l'impact des activités des visiteurs
49	État de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada
51	Maintien et amélioration de l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada
51	Gestion de l'incidence de Parcs Canada sur l'environnement
54	Utilisation viable sur le plan écologique des aires marines nationales de conservation du Canada
54	L'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux du Canada
55	Planification de l'intégrité commémorative dans les lieux historiques nationaux du Canada administrés par Parcs Canada
56	État d'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada
57	Autres ressources culturelles gérées par Parcs Canada
59	Influence sur l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux non administrés par Parcs Canada
62	Autres programmes visant à influencer sur l'état des ressources patrimoniales
65	MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE



RAPPORT MINISTÉRIEL SUR LE RENDEMENT pour la période se terminant le 31 mars 2004



Stéphane Dion

L'HONORABLE STÉPHANE DION
MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT



Parcs
Canada
Parks
Canada

Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corrobore par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : tma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/84-2004
ISBN 0-660-62670-5



Parcs Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004



Patented Medicine Prices Review Board Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/64-2004
ISBN 0-660-62671-3

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Patented Medicine Prices Review Board

Performance Report

For the
period ending
March 31, 2004

Approved

A handwritten signature in dark ink, consisting of several loops and strokes, positioned above a horizontal line.

Minister of Health

Table of Content

Section I	Chairperson's Message	1
Section II	Management Representation Statement	3
Section III	Summary of Performance	5
Section IV	Context	9
4.1	Overview	9
4.2	Mandate	9
4.3	Jurisdiction	10
4.4	Objective	11
4.5	Business Line Description	11
4.6	Challenges	12
4.6.1	Increase in drug expenditures	12
4.6.2	Federal/Provincial/Territorial Collaboration - National Prescription Drug Utilization Information System	13
Section V	Performance Discussion	15
5.1	Review of Patented Medicine Prices and Compliance with the Excessive Price Guidelines	15
5.1.1	New Patented Medicines for Human Use	16
5.1.2	Existing Patented Medicines for Human Use	17
5.1.3	Patented Drugs for Veterinary Use	18
5.1.4	Update of the Review of Patented Medicine Prices in 2002	18
5.1.5	Advance Ruling Certificate	18
5.1.6	Enforcement Measures	19
5.1.7	Quasi-judicial Activities	21
5.2	Trends in Manufacturers' Price of all Medicines Sold in Canada	23
5.2.1	Manufacturers' Prices and Volume of Patented Drugs Sold	23
5.2.2	Manufacturers' Prices of All Drugs – Patented and Non-Patented	25
5.2.3	Relationship of Canadian Prices to Foreign Prices: Past and Present	27
5.2.4	Reports on Price Trends for Federal/Provincial/Territorial Drug Plans	30
5.3	Analysis of Research-and-Development (R&D) Expenditures	32
5.4	Transparency of the Price Review Process	33
5.4.1	Working Group on Price Review Issues	33
5.4.2	Research Agenda	33
5.4.3	Modern Comptrollership Initiative	33
Section VI	Financial Performance	35
6.1	Financial Performance Overview	35

Chairperson's Message

I am pleased to present the 2003-2004 Performance Report for the Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB).

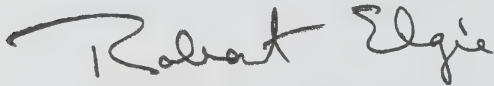
As Canadians increasingly focus on health care, its sustainability and future direction, there is a growing desire for more information on how the system works and what is needed to make it more responsive to the needs of Canadians. The Patented Medicine Prices Review Board is part of that process. With a two-fold mandate, the PMPRB regulates the prices of patented medicines to ensure that they are not excessive and also provides key information on price trends of all medicines and their utilization, to assist public drug plans in making better decisions. In the context of Canada's health care policy debates, it is the latter role of informing and educating that is becoming an increasingly important part of the PMPRB's contribution to pharmaceuticals management and to the health care system.

Of increasing importance is finding ways to closely align what the PMPRB does with the work of other players in the system, both in terms of providing opportunities for information sharing and streamlining its processes. A prime example is the Common Drug Review, the federal/provincial/territorial initiative to provide reviews and formulary listing recommendations to participating public drug plans. The PMPRB is an observer on the Common Drug Review Committee and is taking that process into consideration in developing enhancements to the timeliness of its price review work. The current challenge is to ensure that the timing of its price review takes into account planned changes to the review by Health Canada for safety and efficacy and the Common Drug Review activities.

In 2003, the PMPRB undertook several initiatives in preparation for further changes and public consultation in the future. Enhancements were made to the scientific review process and an internal review of operating procedures was conducted. This review has enabled greater internal efficiencies and will help set the stage for public consultations on more rigorous timelines in the future. Continuing to find ways to bring greater alignment to the timing of the various review processes in Canada will work to the benefit of Canadian consumers, patients, and the Canadian health care system; it should also benefit manufacturers.

The PMPRB continues to regulate the prices of patented medicines and to monitor and study trends in pharmaceutical prices in Canada and other countries to ensure that its Guidelines reflect the objectives of the *Patent Act* and serve to protect Canadians against excessive prices for patented drugs.

In 2004-05, the PMPRB will maintain a strong focus on working with its stakeholders and partners in carrying out its regulatory and information activities for the benefit of all Canadians.

A handwritten signature in black ink, reading "Robert Elgie". The signature is fluid and cursive, with the first name "Robert" and the last name "Elgie" clearly distinguishable.

Robert G. Elgie
Chairperson

Section II

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Performance Report (DPR) for the Patented Medicine Prices Review Board.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *2003-04 Departmental Performance Reports Preparation Guide* and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced, and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003-04.

Name: 
Wayne D. Critchley
Executive Director

Date: 

Section III

Summary of Performance

Patented Medicine Prices Review Board			
Strategic Outcomes ¹	Activities	Planned Results	
assurance that manufacturers' prices for patented medicines sold in Canada are not excessive	review 100% of the manufacturers' prices of patented medicines sold in Canada to ensure compliance with the Excessive Price Guidelines (Guidelines)	manufacturers' prices for new and existing patented medicines sold in Canada are set within the limits established by the Guidelines For detailed information see Section 5.1	Successfully met expectations
	report on enforcement measures (VCUs and Hearings) taken by the PMPRB	enforcement measures taken in accordance with the <i>Patent Act</i> to ensure that prices are not excessive For detailed information see Section 5.1.6 and 5.1.7	Successfully met expectations
	compare the annual percentage change in the Patented Medicine Price Index (PMPI) to the annual percentage change in the Consumer Price Index (CPI)	an annual percentage change in the PMPI that is not greater than the annual percentage change in the CPI For detailed information see Section 5.2.3	Successfully met expectations
	compare the manufacturers' prices for new and existing patented medicines sold in Canada to manufacturers' prices in other countries	manufacturers' prices for new and existing patented medicines that are no greater than manufacturers' prices charged in other countries For detailed information see Section 5.2.4	Successfully met expectations

¹ These Strategic Outcomes were identified in the PMPRB's 2002-2003 Report on Plans and Priorities.

Patented Medicine Prices Review Board			
Strategic Outcomes ¹	Activities	Planned Results	
report on trends in manufacturers' prices of all medicines in Canada	<ul style="list-style-type: none"> an analysis of: <ul style="list-style-type: none"> trends in manufacturers' prices and volume of patented drug products sold; 	<ul style="list-style-type: none"> comprehensive reports on: <ul style="list-style-type: none"> trends in manufacturers' prices and volume of patented drug products sold; <p>For detailed information see Section 5.2.1</p> 	Successfully met expectations
	<ul style="list-style-type: none"> trends in manufacturers' prices of all drug products - patented and non-patented 	<ul style="list-style-type: none"> trends in manufacturers' prices of all drug products - patented and non-patented <p>For detailed information see Section 5.2.2</p> 	Successfully met expectations
	<ul style="list-style-type: none"> the comparison of Canadian patented drug prices to international prices 	<ul style="list-style-type: none"> the comparison of Canadian patented drug prices to international prices <p>For detailed information see Section 5.2.3</p> 	Successfully met expectations
	<ul style="list-style-type: none"> an analysis of expenditure trends, price levels and cost drivers facing public drug benefit plans 	<ul style="list-style-type: none"> detailed reports on price trends for federal/provincial/territorial drug plans <p>For detailed information see Section 5.2.4</p> 	Successfully met expectations
report on the pharmaceutical research-and-development expenditures of patentees in Canada	<ul style="list-style-type: none"> an analysis of: <ul style="list-style-type: none"> R&D expenditures to sales revenues for each patentee and the industry as a whole based on information supplied by patentees 	<ul style="list-style-type: none"> comprehensive reports of: <ul style="list-style-type: none"> the ratio of R&D expenditures to sales revenues for each patentee and the industry as a whole based on information supplied by patentees <p>For detailed information see Section 5.3</p> 	Successfully met expectations
	<ul style="list-style-type: none"> R&D expenditures by location and by type of research 	<ul style="list-style-type: none"> R&D expenditures by location and by type of research <p>For detailed information see Section 5.3</p> 	Successfully met expectations

Patented Medicine Prices Review Board			
Strategic Outcomes ¹	Activities	Planned Results	
to continue to be a transparent, dynamic and accountable public agency recognized as adding value to pharmaceutical policy development in Canada	- implementation of the Board's decision on the recommendations of the Working Group on Price Review Issues	- Establishment of milestones and time frames for the price reviews of new patented drugs For detailed information see Section 5.4.1	Expectations not yet fully met
	- modern comptrollership initiative	- implementation of an action plan to address areas identified for improvement For detailed information see Section 5.4.3	Successfully met expectations

Context

4.1 Overview

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) is an independent, quasi-judicial body created by Parliament as a result of revisions to the *Patent Act* (Act) in 1987 (Bill C-22) which increased patent protection for pharmaceuticals. The PMPRB represents a strategic component of the federal government's policy to balance consumer protection and affordable health care with the trade and industrial development objectives of pharmaceutical patent legislation.

Subsequent revisions to the *Patent Act* in 1993 (Bill C-91) further increased patent protection for pharmaceutical products by eliminating compulsory licensing. The amendments also gave the PMPRB increased remedial powers and shifted ministerial responsibility for the PMPRB to the Minister of Health. The Minister of Health is responsible for the pharmaceutical provisions of the Act as set out in sections 79 to 103. Prior to that, responsibility for the PMPRB rested with the Minister of Consumer and Corporate Affairs (now the Minister of Industry), who has overall responsibility for the Act.

4.2 Mandate

Regulatory To protect consumer interests and contribute to Canadian health care by regulating the maximum prices charged by manufacturers of patented medicines to ensure that they are not excessive.

Reporting To report annually to Parliament on:

- its price review activities;
- the price trends of all medicines; and
- the ratio of research-and-development expenditures to sales revenues for individual patentees and for all pharmaceutical patentees in Canada.

To conduct inquiries at the request of the Minister of Health.

4.3 Jurisdiction

REGULATORY – The PMPRB is responsible for regulating the prices that patentees charge, the “factory-gate” price, for prescription and non-prescription patented drugs sold in Canada to wholesalers, hospitals or pharmacies, for human and veterinary use, to ensure that they are not excessive. The PMPRB regulates the price of each patented drug product, including each strength of each dosage form of a patented medicine sold in Canada. This is normally the level at which Health Canada assigns a Drug Identification Number (DIN).

In Canada, Health Canada assesses new medicines to ensure that they conform to the *Food and Drugs Act* and *Regulations*. Formal authorization to market or distribute a medicine is granted through a Notice of Compliance (NOC). A medicine may be temporarily distributed with specified restrictions before receiving a NOC, as an Investigational New Drug or under the Special Access Program (SAP). Patented drugs sold as an Investigational New Drug or under the SAP administered by Health Canada are subject to review by the PMPRB.

The PMPRB has no authority to regulate the prices of non-patented drugs, including generic drugs sold under compulsory licenses, and does not have jurisdiction over prices charged by wholesalers or retailers or over pharmacists' professional fees. Also, matters such as distribution and prescribing are outside the purview of the PMPRB.

Under the *Patented Medicines Regulations* (Regulations), patentees are required to file price and sales information twice a year for each strength of each dosage form of each patented medicine sold in Canada for price regulation purposes. Patentees are also required to file research and development (R&D) expenditures once a year for reporting purposes.

Manufacturers are also required to inform the PMPRB of their intention to sell a new patented medicine but are not required to obtain approval of the price before they do so.

Patentees are required to comply with the *Patent Act* to ensure that prices of patented medicines sold in Canada are not excessive. In the event that the Board finds, after a public hearing, that a price is excessive in any market it may order the patentee to reduce the price and take measures to offset any excess revenues it may have received.

REPORTING – The PMPRB reports annually to Parliament through the Minister of Health. The PMPRB's Annual Report, which covers the calendar year, includes a review of its major activities, analyses of prices of patented medicines and of the price trends of all drugs, and reports on the R&D expenditures as reported by patent-holding drug manufacturers.

In addition, the PMPRB reports through its quarterly NEWSletter and various studies.

Pursuant to an agreement by the Federal/Provincial/Territorial Ministers of Health and at the request of the federal Minister of Health, the PMPRB conducts research under the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS). The purpose of the NPDUIS is to provide critical analyses of price, utilization and cost trends so that Canada's health system has more comprehensive, accurate information on how prescription drugs are being used and on sources of cost increases.

4.4 Objective

To protect consumer interests and to contribute to Canadian health care by ensuring that prices charged by manufacturers of patented medicines are not excessive.

4.5 Business Line Description

Patented Medicine Prices Review Board

Under the *Patented Medicines Regulations* (Regulations), patentees are required to report information on the introductory prices and sales of new patented medicines within 60 days of the date of first sale and to continue to file detailed information on prices and sales of each patented drug for the first and last six-month period of each year for as long as the drug remains patented. The PMPRB receives information on the prices charged by manufacturers of patented medicines in Canada, analyzes the data, and takes action, when required, to effect price reductions. Price reductions are accomplished through:

- voluntary action taken by the patentees;
- formal Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) to lower prices and offset excess revenues; or,
- following public hearings in which prices are found to be excessive, through the issuance of remedial orders.

The PMPRB relies on voluntary compliance wherever possible since it is more effective, less time consuming and less costly to all parties. Voluntary compliance by patentees is facilitated by published Excessive Price Guidelines (Guidelines) intended to assist companies in setting prices that are not excessive. These Guidelines form part of an education and communication program to inform patentees of compliance requirements and obligations.

The Guidelines are not a rigid set of decision-making rules and are not binding on the Board or on patentees. Rather, they are policies which have been approved by the Board and are used by Board Staff to review the prices being charged by patentees for their products. The Guidelines are based on the price determination factors in section 85 of the Act and were developed in consultation with stakeholders including provincial and territorial ministers of health, consumer groups, health care associations and the pharmaceutical industry.

Under the Act, the Board is required to consider the prices of medicines in other countries, the prices of other medicines in the same therapeutic class, changes in the Consumer Price Index (CPI), and other factors in determining whether or not the price of a medicine is excessive. The Act allows the Minister of Health, in consultation with provincial ministers of health and others, to make regulations regarding additional factors the Board shall take into consideration in determining if a price is excessive and to assign additional duties and powers to the PMPRB. Furthermore, it authorizes the Minister of Health to require the Board to conduct inquiries into matters as determined by the Minister.

The PMPRB also reports to Parliament on the price trends of all medicines and on the ratio of pharmaceutical research and development expenditures to sales for the patented pharmaceutical industry and individual patentees in Canada.

4.6 Challenges

4.6.1 Increase in drug expenditures

In December 2003, the Canadian Institute for Health information (CIHI) released its annual statistical report on health care expenditure in Canada.² This report is based on information contained in the CIHI's National Health Expenditure database.

According to its latest figures, CIHI forecasts a moderation in the growth of total health care expenditures in Canada in 2003. It expects total expenditure to reach \$121.4 billion, up from \$113.4 billion in 2002. This implies year-over-year growth of 7.1%.

² Consult the Canadian Institute for Health Information website: www.cihi.ca to obtain *The National Health Expenditure Trends 1975-2002*.

CIHI estimates the public share of health care spending remained fairly steady at roughly 70% from 1997 to 2001. It expects this pattern to continue through to 2003.

The report includes estimates of total spending on drugs. CIHI expects such spending to rise by 8.8% in 2002 (to \$18.1 billion) and by another 8.1% in 2003 (to \$19.6 billion). Spending on prescription drugs is forecasted to increase by 10.0% in 2002 and 10.1% in 2003.³

Based on filings to the PMPRB by manufacturers in Canada, their total sales of pharmaceuticals for human use, both patented and non-patented, rose to \$15 billion in 2003, a 14.5% increase over 2002.⁴ In 2003, patentees reported total factory-gate sales of patented drugs of \$10.1 billion. This represents an increase of 14.8% over sales in 2002.

Patented drugs made up 67.4% of total sales in 2003, unchanged from their share in 2002. The share of patented drugs sales had risen steadily from 1996 (when patented products accounted for 45% of drug sales) to 2002.

4.6.2 Federal/Provincial/Territorial Collaboration - National Prescription Drug Utilization Information System

In September 2001, Federal/Provincial/Territorial (F/P/T) Ministers of Health announced the establishment of the National Prescription Drug Utilization Information System (NPDUIS) based on a Business Case prepared by the PMPRB and the Canadian Institute for Health Information (CIHI). The purpose of the NPDUIS is to provide critical analyses of price, utilization and cost trends so that Canada's health system has more comprehensive, accurate information on how prescription drugs are being used and on sources of cost increases.

³ CIHI's estimates of spending on drugs do not include drugs dispensed in hospitals and other health care institutions.

⁴ Total sales by manufacturers are estimated by adding the total sales reported by patentees and an estimate of generic sales in Canada. Patentees are required, under the *Patented Medicines Regulations*, to submit to the PMPRB information showing their annual total pharmaceutical sales for both patented and non-patented drugs in Canada.

IMS Health publishes estimated sales of pharmaceuticals by individual firms. Generic sales are calculated by summing IMS Health estimates of sales among companies belonging to the Canadian Generic Pharmaceuticals Association (CGPA). This year's increase of 16.4% in estimated generic sales reflects in part the inclusion of a company (Cobalt Pharmaceuticals Inc.) not covered by estimates in previous years (when the company was not a member of CGPA). Growth in generic sales was 15.9% in 2003 excluding this company.

This initiative involves two major elements:

- the development and implementation of a prescription claims level drug database capable of incorporating program data from publicly-funded drug plans; and
- the production of analytical reports relying on information in this database.

CIHI is responsible for the first of these elements while, as requested by the Minister of Health, the PMPRB is principally responsible for the second.

For the PMPRB, the NPDUIS represents a natural evolution of research previously conducted under a Memorandum of Understanding (MOU) between the Minister of Health and the PMPRB.

A steering committee comprising representatives of public drug plans and Health Canada advises CIHI and the PMPRB on the development of the NPDUIS databases and analyses. The steering committee met three times in 2003, to discuss technical issues on the database development and direction for analytical studies. During the June 2003 meeting, public drug plan officials agreed to expedite the PMPRB's work by sharing their aggregate drug expenditures data. As of November 2003, nine public drug plans had begun to share data with the PMPRB.⁵

⁵ The NPDUIS projects that have been approved for 2004-05 are listed along with a brief description in the July 2004 issue of the NEWSletter (available on the PMPRB website under Publications).

Performance Discussion

5.1 Review of Patented Medicine Prices and Compliance with the Excessive Price Guidelines

Strategic outcome	
➤	Assurance that manufacturers' prices for patented medicines sold in Canada are not excessive.
Intermediate outcomes	
➤	Enforcement measures are taken to ensure that manufacturer's prices for patented medicines are within the Guidelines.
Immediate outcomes	
➤	A small percentage of manufacturers' prices for patented medicines appear to exceed the Guidelines.
Plans and priorities	
➤	Conduct price reviews on 100% of the manufacturers' prices of patented medicines sold in Canada for compliance with the Excessive Price Guidelines and take enforcement measures as required.

The PMPRB reviews the pricing information for all patented medicines in Canada on an ongoing basis to ensure that the prices charged by patentees comply with the Excessive Price Guidelines established by the Board. The Guidelines are published in Chapter 1 of the PMPRB's *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* (Compendium) and are available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Legislation, Regulations, Guidelines.

As part of the PMPRB's transparency initiative, beginning in 2001, the list of New Patented Medicines Reported to the PMPRB is posted on the PMPRB website every month. This list includes information on the status of the review (i.e., under review, within Guidelines, VCU, notice of hearing). Drug products "under review" also include drugs which are subject to an investigation.

Price Guidelines

The Guidelines are based on the price determination factors in section 85 of the Act and were developed in consultation with stakeholders including provincial and territorial ministers of health, consumer groups, health care associations and the pharmaceutical industry. In summary, the Guidelines provide that:

- prices for most new patented drugs are limited such that the cost of therapy for the new drug does not exceed the highest cost of therapy for existing drugs used to treat the same disease in Canada;
- prices of breakthrough patented drugs and those that bring a substantial improvement are generally limited to the median of the prices charged for the same drug in other industrialized countries listed in the Regulations (France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, U.K. and U.S.);
- price increases for existing patented medicines are limited to changes in the Consumer Price Index (CPI); and
- prices of patented drugs in Canada may, at no time, exceed the highest price for the same drug in the countries listed in the Regulations.

All of these activities are intended to achieve compliance with the Act by ensuring that prices charged by manufacturers of patented medicines are not excessive.

5.1.1 *New Patented Medicines for Human Use*

There were 70 new patented drug products, or DINs, for human use introduced in 2003.⁶ Some are one or more strengths of a new active substance and others are new presentations of existing medicines.

Seven (10%) of the 70 new patented DINs were being sold in Canada prior to 2003 when the issuance of the Canadian patent brought them under the PMPRB's jurisdiction. The time delay between date of first sale and date of patent grant for these products ranged from several months to nine years.

⁶ For purposes of the PMPRB price review, any patented drug product introduced on the market in Canada, or previously marketed but first patented, between December 1, 2002 and November 30, 2003, is considered a new patented drug product in 2003. Because of the timing of the filing requirements under the *Patented Medicines Regulations* and the manner of calculating benchmark prices, drug products introduced or patented in December are considered to be new patented products in the following year.

As of March 31, 2004, the prices of 64 of the 70 new DINs for human use had been reviewed. Of the 64 new patented DINs reviewed, the prices of 52 (81.2%) were considered to be within the Guidelines. Twelve new patented DINs (18.7%) were priced at levels which appeared to be outside the Guidelines and investigations were commenced.

5.1.2 Existing Patented Medicines for Human Use

A total of 974 existing patented drug products (DINs) for human use were sold during 2003.⁷ There were 67 investigations under way at the beginning of the year and during 2003 investigations were opened into six DINs with prices that appeared to be outside the Guidelines. Of the total 73 investigations, 34 were closed leaving 39 investigations into existing drugs ongoing at the end of the year.

As of March 31, 2004, the prices of 891 existing DINs (91.5%) were reviewed and found to be within the Guidelines. Thirty-nine DINs were the subject of investigations commenced as a result of pricing in earlier periods. Three DINs, all pertaining to Nicoderm, were the subject of a hearing by the Board under section 83 of the Act (refer to section 5.1.7, page 22 for more information) and 41 DINs were still under review.

A summary of the review, compliance and investigation status, as at March 31, 2004, of the new and existing patented drug products for human use in 2003 is provided in Table 1.

Table 1 Patented Drug Products for Human Use Sold in 2003 Status of Price Review as of March 31, 2004			
	New Drugs Introduced in 2003	Existing Drugs	Total
Within Guidelines	52	891	943
Under Review	6	41	47
Under Investigation	12	39	51
Notice of Hearing		3	3
Total	70	974	1044
Source: PMPRB, Annual Report 2003			

⁷ For the purposes of this report, existing medicines include all patented drug products that were introduced prior to December 1, 2002. The PMPRB's Guidelines limit the price changes for existing patented drugs to changes in the Consumer Price Index (CPI). In addition, the price of a patented drug cannot exceed the highest price of the same drug product in the countries listed in the Regulations (France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, the U.K. and the U.S.).

5.1.3 Patented Drugs for Veterinary Use

In March 1999, the PMPRB implemented, on a trial basis, a complaints-driven process as an alternative means of reviewing the prices of patented veterinary medicines.⁸ For further information, refer to the Pilot Project for a Complaints-driven Approach for the Regulation of Patented Veterinary Drug Prices, Section 6.2 in the PMPRB's 2003 Annual Report, available on the website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Patented Medicines.

There were a total of 89 patented drug products for veterinary use in 2003. In last year's Performance Report it was reported that 13 were under review. Eight of those were found to be within the Guidelines and the remaining five, plus two introduced in 2003, are still under review. The summary reports of the price reviews of veterinary drug products are available on the website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications.

The Board did not receive any complaints with respect to the prices of any patented veterinary drug product in 2003.

5.1.4 Update of the Review of Patented Medicine Prices in 2002

In last year's Performance Report, the Board reported that the prices of 82 patented drug products were still under review. The results of those reviews concluded that 52 had been within the Guidelines, five DINs were priced at levels that appeared to exceed the Guidelines and therefore investigations were opened. Twenty-five are still under review and included in Table 1.

The Board had also reported that 67 DINs were under investigation. Of those, 34 investigations have been concluded: in 32 cases, the prices were ultimately found to be within the Guidelines. Two cases, Aromasin and Dostinex, were concluded as a result of a VCU (see Enforcement Measures, Voluntary Compliance Undertakings and Quasi-Judicial Activities below).

5.1.5 Advance Ruling Certificate

An Advance Ruling Certificate is a non-binding certificate that may be issued pursuant to subsection 98(4) of the *Patent Act* at the request of the patentee when the Board is satisfied that the price or proposed price of the medicine would not exceed the maximum non-excessive price under the Board's Guidelines.

⁸ Refer to *Excessive Price Guidelines Special Provisions for Veterinary Patentees* in the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures*.

Viread, Gilead Sciences Inc.

On April 13, 2004, the Board published a Notice and Comment proposing to issue an ARC pursuant to subsection 98(4) of the *Patent Act*, with respect to the proposed price of the patented medicine Viread.⁹

The Board received one submission in response to the Notice from the Canadian Treatment Action Council (CTAC). Gilead and Board Staff filed written submissions in response to the submission from CTAC. Copies of these submissions may be obtained from the Secretary of the Board.

Having considered the submissions of CTAC, Gilead and Board Staff, and based on the facts available, the Chairperson concluded that there would not be sufficient grounds to make an order under section 83 of the Act and that it was in the public interest to issue the ARC. The PMPRB will continue to monitor the price of Viread to ensure that it complies with the Board's Guidelines while it remains under the PMPRB's jurisdiction.

For additional information on the ARC with respect to Viread see the article in the July 2004 issue of the NEWSletter available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications.

5.1.6 Enforcement Measures

Voluntary compliance does not just happen. It requires goodwill on all sides, clear rules of the game, and confidence that effective remedies or sanctions will be applied in the event of non-compliance.

Voluntary Compliance Undertakings

Under the Compliance and Enforcement Policy patentees are given an opportunity to make a Voluntary Compliance Undertaking (VCU) when Board Staff conclude, following an investigation, that the price appears to have exceeded the Board's Price Guidelines.¹⁰ Approval of a VCU by the Chairperson is an alternative to the commencement of formal proceedings through the issuance of a Notice of Hearing. Under the Board's Compliance and Enforcement Policy, a VCU can also be submitted following the issuance of a Notice of Hearing. A VCU submitted at this point must be approved by the Board.

⁹ Viread is indicated for the treatment of HIV-1 infection. Health Canada issued a Notice of Compliance with Conditions to Gilead Sciences Inc. for Viread 300 mg tablet on March 18, 2003. Viread was first marketed in Canada on March 15, 2004.

¹⁰ Refer to *Compliance and Enforcement Policy* in the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures*, Chapter 2, available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Legislation, Regulations, Guidelines.

In 2003, the Chairperson approved two VCUs, for the patented medicines Aromasin and Dostinex. In May 2004, the Chairperson approved a VCU for the patented medicine One-Alpha.

In addition, on March 31, 2003, the Board approved a VCU and concluded proceedings with respect to the patented medicine Remicade.

Remicade, Schering Canada Inc.

On December 16, 2002, the Chairperson of the Board issued a Notice of Hearing to consider whether under sections 83 and 85 of the *Patent Act*, the medicine Remicade had been, and was being, sold by Schering Canada Inc. (Schering) at prices exceeding the Guidelines.

On March 31, 2003, the Board concluded proceedings by accepting a VCU negotiated by Board Staff and Schering. Under the terms of the VCU, Schering lowered the price of Remicade by 20% to comply with the Board's Guidelines and made a payment of \$7.8 million to the Government of Canada to offset excess revenues from past sales.

The matter was reported in the 2002 Annual Report on page 16 and in the PMPRB's 2003 Performance Report on page 15.¹¹

Aromasin, Pharmacia Canada Inc.

On April 26, 2003, the Chairperson approved a VCU from Pharmacia Canada Inc. (Pharmacia) for the drug product Aromasin (exemestane). A report on this matter was published in the 2002 Annual Report on page 16 and in the PMPRB's 2003 Performance Report on page 14.¹²

Dostinex, Pfizer Canada Inc.

On October 21, 2003, the Chairperson approved a VCU from Pfizer Canada Inc. for the drug product Dostinex (cabergoline).

The terms and conditions of the VCU were agreed to between Board Staff and the patentee. Having considered the evidence before him, the Chairperson approved the VCU submitted by Pfizer. Under the terms of the VCU, Pfizer undertook to offset excess revenues received for the

¹¹ The Board's Order and relevant documents are available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Publications; Hearings; Remicade.

¹² The full text of the VCU is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Publications; Voluntary Compliance Undertakings; Aromasin.

sales of Dostinex for the period June 30 to November 8, 2000 by making a payment to the Government of Canada in the amount of \$42,116.31.¹³

One-Alpha, Leo Pharma Inc.

On May 6, 2004, the Chairperson approved a VCU from LEO Pharma Inc. for One-Alpha (alfacalcidol).

Under the terms and conditions of the VCU, LEO Pharma undertook to reduce the average selling price of One-Alpha within 30 days of acceptance of the VCU so that the average price for 2004 does not exceed the 2004 MNE price of \$13.3750 per ml. To offset excess revenues received during the period of January 1, 2001 to December 31, 2003, LEO Pharma made a payment to the Government of Canada in the amount of \$23,049.10.¹⁴

5.1.7 Quasi-judicial Activities

Fasturtec, Sanofi-Synthelabo Canada Inc.

On May 21, 2004, the Chairperson of the Board issued a Notice of Hearing to consider whether under sections 83 and 85 of the Act, the medicine Fasturtec is being or has been sold by Sanofi-Synthelabo Canada Inc. (Sanofi) in any market in Canada at prices exceeding the Guidelines.

On June 25, 2004, the Board concluded proceedings by accepting a VCU negotiated by Board Staff and Sanofi. Under the terms of the VCU, Sanofi lowered the price of Fasturtec from \$295.00 per vial to about \$125.00 per vial, effective July 26, 2004.

The price reduction is consistent with the PMPRB's Price Guidelines which limit the introductory price of this drug to the median of the prices in seven other countries. Under the Guidelines, future price increases for Fasturtec will be limited to increases in the Consumer Price Index (CPI). Also, to offset excess revenues of \$374,373 from sales of Fasturtec for the period from May 21, 2002 to December 31, 2003, Sanofi will provide rebates directly to the 28 hospitals that purchased Fasturtec in the past at the higher price.¹⁵

¹³ The full text of the VCU is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Publications; Voluntary Compliance Undertakings; Dostinex.

¹⁴ The full text of the VCU is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Publications; Voluntary Compliance Undertakings; One-Alpha.

¹⁵ The full text of the VCU is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Publications; Voluntary Compliance Undertakings; Fasturtec.

Nicoderm, Hoechst Marion Roussel Canada Inc.

On April 20, 1999, the Chairperson of the Board issued a Notice of Hearing to consider whether under sections 83 and 85 of the *Patent Act*, Nicoderm is being, or has been, sold by Hoechst Marion Roussel Canada Inc. (HMRC) in Canada at a price that, in the opinion of the Board, is excessive and if so, what order, if any, should be made. The matter was reported on page 15 of last year's Performance Report.

Following the issuance of the Board's decisions, in 1999 and 2000, affirming its jurisdiction to conduct a hearing into the price of Nicoderm, HMRC commenced two judicial review applications in the Federal Court of Canada seeking to set aside the Board's decisions. The Federal Court will be hearing the judicial review applications on November 22, 2004.

In the interim, a number of interlocutory matters have been dealt with by the Federal Court and the Federal Court of Appeal.

On June 25, 2003, the Prothonotary of the Federal Court heard a motion for production of documents filed by HMRC seeking production of the Board Staff Report to the Chairperson. In a decision rendered on November 14, 2003, the Prothonotary denied HMRC's request. This decision was appealed to the Federal Court. On March 31, 2004, the Federal Court issued its decision denying HMRC's request for production of the Board Staff Report.

5.2 Trends in Manufacturers' Price of all Medicines Sold in Canada

Strategic outcome	
➤	Report on trends in manufacturers' prices of all medicines sold in Canada
Intermediate outcomes	
➤	Reports on trends in manufacturers' prices of all medicines sold in Canada
➤	Reports on expenditure trends, price levels and cost drivers facing public drug benefit plans
➤	Reports on interprovincial price comparison analyses
Immediate outcomes	
➤	Results of the analyses of manufacturers' prices, and expenditure on pharmaceuticals
Plans and priorities	
➤	Analyze data and prepare and issue reports on price trends

5.2.1 Manufacturers' Prices and Volume of Patented Drugs Sold

To monitor the trends in manufacturers' prices of patented drugs, the PMPRB maintains the Patented Medicine Price Index (PMPI). The PMPI measures average year-over-year changes in the ex-factory prices of patented drug products sold in Canada. The PMPI is updated annually using price and sales information reported by patentees.¹⁶

According to information filed by patentees with the PMPRB, sales of patented drugs rose by 14.8% to \$10.1 billion in 2003. Patented drugs made up 67.4% of total sales in 2003, unchanged from their share in 2002. The share of patented drug sales had risen steadily from 1996 (when patented products accounted for 45% of drug sales) to 2002.

¹⁶ See the PMPRB's *A Description of the Laspeyres Methodology Used to Construct the Patented Medicine Price Index (PMPI)*, March 1997, revised June 2000, for a detailed explanation of the PMPI. Also see *A Description of the Major Price Indexes for Pharmaceuticals*, produced by Statistics Canada and the PMPRB, January 2001. The PMPI measures the overall change in the prices of existing patented drug products. It is not designed to measure the effects of changes in the quantities of drugs consumed or substitution among drugs (for example the use of newer drugs in place of older, possibly less costly drugs) on sales. As of the 1999 Annual Report, the PMPI includes only prices of patented drug products for human use.

TABLE 2 Manufacturers' Sales of All Drugs and Patented Drugs, for Human and Veterinary Use, 1990-1998; and for Human Use, 1999-2003					
Year	Total		Patented		Patented Drugs as Percentage of Total
	Sales (\$billions)	Change* (%)	Sales (\$billions)	Change* (%)	
2003	15.0	14.5	10.1	14.8	67.4
2002	13.1	13.9	8.8	17.3	67.4
2001	11.5	15.0	7.5	18.9	65.0
2000	10.0	12.4	6.3	16.7	63.0
1999**	8.9	16.8	5.4	27.0	61.0
1998	7.8	11.4	4.3	18.9	55.1
1997	7.0	7.0	3.7	22.6	52.3
1996	6.6	10.0	3.0	12.8	45.0
1995	6.0	1.7	2.6	10.8	43.9
1994	5.9	9.3	2.4	-2.1	40.7
1993	5.4	12.5	2.4	9.4	44.4
1992	4.8	9.1	2.2	14.0	43.8
1991	4.4	18.9	2.0	13.1	43.2
1990	3.7	-	1.7	-	43.2
Sources: PMPRB and IMS Health. Prior to 1996 Statistics Canada Information was used.					
* Percentage changes reflect exact values of sales and not rounded values of sales.					
** The percentage change from 1998 of 16.8% for total drugs and 27.0% for patented drugs represents the change of drugs for human use only.					

As shown in Table 2, the PMPRB estimates that total manufacturers' sales in Canada of pharmaceuticals for human use rose to \$15 billion in

2003, a 14.5% increase over 2002.¹⁷ This rate of growth is slightly more than the 13.9% recorded in the previous year, and constitutes the sixth successive year of annual increases exceeding 10%.

As measured by the PMPI, manufacturers' prices of patented drugs fell by 1.1% in 2003. This result continues the pattern of declines and near-negligible increases that began in 1993. The price stability observed in 2003 was broadly based: the great majority of patented drug prices either fell or rose by less than 1% in 2003.

5.2.2 Manufacturers' Prices of All Drugs – Patented and Non-Patented

The *Patent Act* provides that, among other price determination factors, the PMPRB consider changes in the Consumer Price Index (CPI) in determining whether the price of a patented medicine is excessive. Figure 1 shows that CPI-inflation has exceeded increases in patented drug prices, as measured by the PMPI, in almost every year since 1988.¹⁸ This happened again in 2003, with CPI-inflation exceeding the rate of PMPI change by 3.9%.¹⁹

That increases in the PMPI have been consistently less than CPI-inflation is not surprising. This outcome reflects a component of the PMPRB's Guidelines that requires price increases over any three-year period to be less than CPI-inflation. This requirement, applied to patented drugs on a product-by-product basis, has the effect of establishing CPI-inflation as an

¹⁷ Total sales by manufacturers are estimated by adding the total sales reported by patentees and an estimate of generic sales in Canada. Patentees are required, under the *Patented Medicines Regulations*, to submit to the PMPRB information showing their annual total pharmaceutical sales for both patented and non-patented drugs in Canada.

IMS Health publishes estimated sales of pharmaceuticals by individual firms. Generic sales are calculated by summing IMS Health estimates of sales among companies belonging to the Canadian Generic Pharmaceuticals Association (CGPA). This year's increase of 16.4% in estimated generic sales reflects in part the inclusion of a company (Cobalt Pharmaceutical Inc.) not covered by estimates in previous years (when the company was not a member of CGPS). Growth in generic sales was 15.9% in 2003 excluding this company.

Beginning with the year 1999, the calculation of manufacturers' sales of all drugs and patented drugs includes the sales of drug products for human use only.

¹⁸ 1992 is the only year that the PMPI rose at a faster rate than the CPI. To facilitate and encourage compliance by patentees, the PMPRB's CPI-adjusted methodology uses the forecast rate of CPI inflation published by the Department of Finance. The forecast CPI inflation rate for 1992 had been 3.2%, but the actual rate was 1.5%. For a full explanation of the CPI-adjusted methodology please refer to Schedule 4 of the PMPRB's *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures*, available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, Legislation, Regulations, Guidelines.

¹⁹ Statistics Canada, CANSIM, Series V735319.

upper bound on PMPI growth over any period of three years or more.²⁰ In practice, growth never attains this upper bound because some manufacturers do not raise their prices by the full amount permitted under the PMPRB's Guidelines or even reduce their prices. In addition, the policies of provincial governments in the administration of their drug plans in recent years have limited the ability of drug manufacturers to increase prices.

FIGURE 1: Year-over-Year Changes in the PMPI, IPPI (Pharma) and CPI, 1988-2003

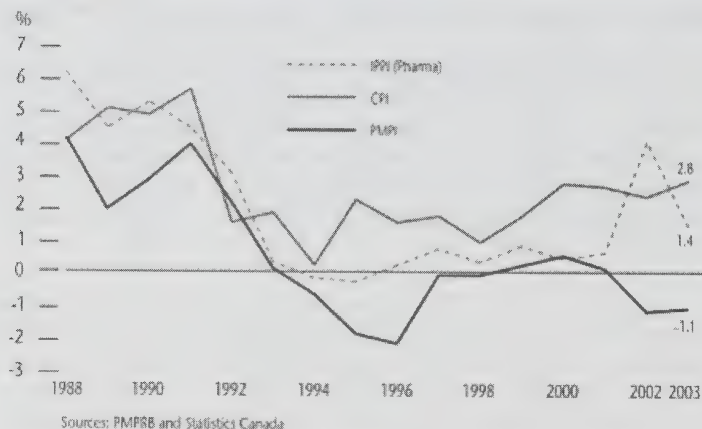


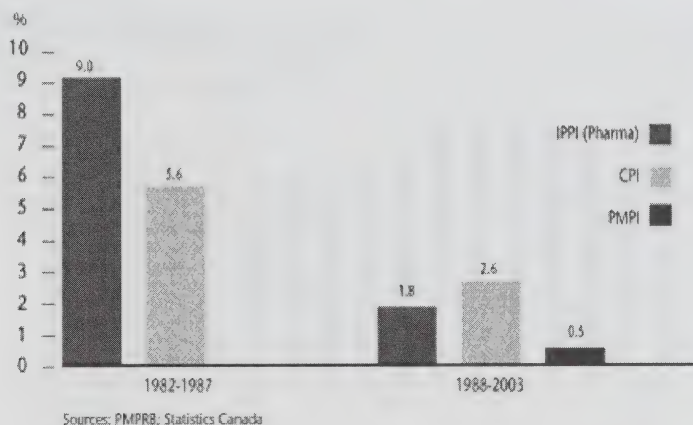
Figure 1 also depicts the year-over-year changes in the pharmaceutical component of Statistics Canada's Industrial Product Price Index [IPPI (Pharma)]. This is an index of manufacturers' prices for all pharmaceuticals manufactured in Canada, encompassing patented and non-patented drugs produced for domestic and export sales.²¹ The IPPI (Pharma) rose by 1.4% in 2003, after having remained virtually unchanged from 1993 to 2001 and rising by 4.0% in 2002.²²

²⁰ The PMPRB's Guidelines on Excessive Prices also impose a cap on year-over-year price increases equal to one-and-one-half times the rate of CPI-inflation for the year in question.

²¹ The IPPI (Pharma) does not encompass pharmaceutical products that are imported and sold in Canada, but does include exported drug products and non-patented drugs. According to Statistics Canada, imports accounted for about 60% of total drug sales in 2003.

²² Statistics Canada, CANSIM, Series V1576093.

FIGURE 2: Summary of Price Trends, Average Annual Percentage Changes 1982-1987, 1988-2003



As illustrated by Figure 2, a distinct break in pharmaceutical producer price trends seems to have occurred in 1987. From 1988 to 2003, the IPPI (pharma) increased at an annual average rate of approximately 1.8%, exceeding the corresponding average PMPI increase of 0.5% but falling below the average CPI inflation rate of 2.6%. A much different situation prevailed between 1982 and 1987: the IPPI (pharma) rose at an average annual rate of 9.0% over this period, while average CPI-inflation was 5.6%.

5.2.3 Relationship of Canadian Prices to Foreign Prices: Past and Present

One way of examining drug price trends, taking into account introductory prices and price increases, is to examine the trend in the relationship of prices in Canada to those in other countries.

In accordance with the *Patent Act* and the *Patented Medicines Regulations*, patentees must report all publicly available ex-factory prices for patented drugs in the seven foreign countries: France, Germany, Italy, Sweden, Switzerland, the United Kingdom and the United States. The PMPRB uses this foreign price information:

- to conduct the International Price Comparison (IPC) tests specified in the Guidelines; and
- to compare price levels in Canada with other countries.

FIGURE 3: Ratio of Canadian Prices of Patented Drugs to Median International Prices, 1987-2003

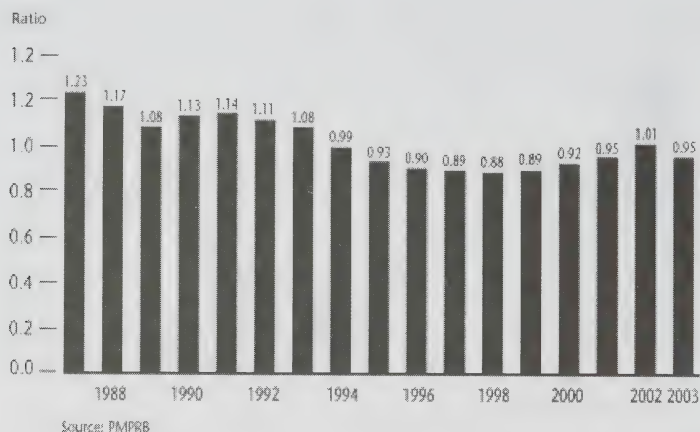


Figure 3 shows the relationship between Canadian prices and the corresponding median price among the seven comparator countries over the period from 1987 to 2003.²³ Canadian prices were on average 23% higher than the median international price in 1987. This ratio declined and remained relatively stable at levels 5% to 12% below the median price from 1994 to 2001, with the ratio rising to 1.01 in 2002. In 2003 the ratio was again below parity, with Canadian patented drug prices being on average about 95% of the corresponding median international price.

In the 2003 Performance Report, it was reported that the PMPRB would investigate the factors which might explain the change in the relationship of Canadian to foreign prices for patented drugs.

The statistic presented in Figure 3 is a revenue-weighted average of the ratio of the Canadian price to the median international price for each drug product reported in the year. A key step in this calculation is the

²³ The methodology used by the PMPRB in conducting foreign price comparisons can be found in the *Compendium of Guidelines, Policies and Procedures* and in two papers published with the *Road Map for the Next Decade* in 1998 entitled *Trends in Patented Drug Prices* and *Verification of Foreign Patented Drug Prices*.

conversion of foreign prices in original currencies to their Canadian-dollar equivalents.²⁴ Changes over time in the average ratios can thus reflect:

- trends in Canadian prices;
- trends in international prices;
- exchange rate movements;
- changes in the set of drug products covered (as new patented drugs are introduced to Canada and older drugs go off patent); and
- shifts in revenue shares among drug products.

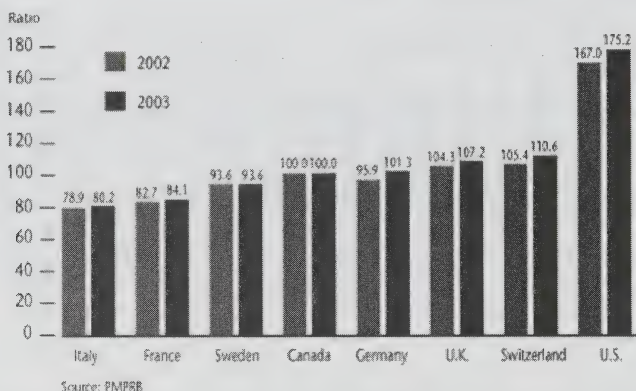
Exchange rate movements are the leading source of year-to-year fluctuations of the average ratios. The pronounced increase in the average ratio between 2001 and 2002 was due in roughly equal measure to the appreciation of the Canadian dollar against key foreign currencies and short-term movements in foreign prices. The increase disappears when the 2002 ratio is recalculated holding exchange rates and foreign prices at their 2001 values. Similar experiments involving Canadian prices, expenditure weights and the set of drugs used in calculating the ratio show that these factors had no role in causing the increase.

Figure 4 shows the relationship between Canadian prices for patented drug products and prices in each of the seven comparator countries. In 1987, Canadian prices were, on average, below U.S. prices, but above those in all other countries. By the mid-1990's, the situation had changed dramatically, with Canadian prices now in the mid-range of the six European countries. This situation still existed in 2003 with prices of patented drugs in Canada being on average somewhat less than prices in the U.K., Germany and Switzerland, but greater than prices in France,

²⁴ The PMPRB performs all currency conversions for a given period using a simple average of spot exchange rates recorded in the preceding 36 months. This approach has a smoothing effect, limiting the influence of transitory exchange rate adjustments on Canadian-to-foreign price comparisons. It also has the property of phasing-in the effects of long-term exchange rate movements. Because of this, a long-term appreciation or depreciation of the Canadian dollar may continue to produce adjustments in Canadian-to-foreign price ratios up to three years after the exchange rate shift has taken place.

Italy, and Sweden. As in previous years, U.S. prices appear to be substantially higher than prices in both Europe and Canada.²⁵

FIGURE 4: Average Foreign to Canadian Price Ratios, Patented Drug Products



5.2.4 Reports on Price Trends for Federal/Provincial/Territorial Drug Plans

Under the NPDUIS, the following projects have been approved for 2004-2005. The first two projects follow from earlier analytical cost-driver work conducted by the PMPRB in relation to the structure and performance of provincial pharmaceutical reimbursement programs.

Additional information on NPDUIS was provided in section 4.6.2 of this report.

Non-Insured Health Benefits Cost Driver Study

This study, which will be completed in 2004, examines spending on drugs within the Non-Insured Health Benefits Program of the First Nations and Inuit Health Branch of Health Canada over the period from 1999-2000 to 2001-2002. This study provides decision-makers with information on drug expenditure that will help in dealing with the challenge of providing programs and services in an environment of fixed limited resource levels.

²⁵ The pharmaceutical industry in the U.S. has argued that the publicly available prices in that country do not reflect actual prices because of confidential discounts and rebates. Effective January 2000, and following public consultation, the PMPRB began including prices listed in the U.S. Federal Supply Schedule (FSS) in calculating the average U.S. price of patented drugs. The FSS prices are negotiated between manufacturers and the U.S. Department of Veterans Affairs. They are typically less than other publicly available U.S. prices reported to the PMPRB by manufacturers.

Pharmaceutical Trends Overview Report

Work commenced in spring 2004 on the Pharmaceutical Trends Overview Report which will examine trends in provincial drug expenditures; expenditures by therapeutic class; disaggregated expenditure growth into its component factors; costs per beneficiary; and costs of drugs per defined daily dose.

Budget Impact Analysis Methodology

This project will develop methodological guidelines for calculating the net financial impact of a provincial drug plan listing a new drug as a benefit. The PMPRB is partnering on this project with the Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment (CCOHTA) due to the overlap of this project with CCOHTA's Common Drug Review initiative. Input from interested parties will be sought.

Program Expenditure Forecasting Methodology

In the last decade growth in public drug program plan expenditure has been rapid and volatile. This combination makes budgeting for drug plan expenditures a challenge. The goal of this program is to develop best practices in forecasting drug program expenditure.

Input and methodological advice for this project will be sought from interested stakeholders and outside experts.

Therapeutic Cost Index

The PMPRB will develop an index that calculates the average increase in costs per defined daily dose (DDD) that reflects that patients do switch from one drug to another. These results will be calculated in aggregate for all drugs and by leading therapeutic classes using the data supplied to the PMPRB by the participating public drug plans.

Methodological advice for this project will be sought from outside experts. For current information on the PMPRB's and CIHI's involvement in NPDUIS, please visit their respective websites: www.pmprb-cepmb.gc.ca and www.cihi.ca.

5.3 Analysis of Research-and-Development (R&D) Expenditures

Strategic outcome	
➤	Report on pharmaceutical research-and-development expenditures of patentees Canada
Intermediate outcomes	
➤	Reports on research-and-development expenditures to sales revenues for each patentee and the industry as a whole
➤	Reports on research-and-development expenditures by location and type of research
Immediate outcomes	
➤	Results of analyses on research-and-development expenditures
Plans and priorities	
➤	Analyze data, prepare and issue reports on research-and-development trends

With the adoption of the 1987 amendments to the *Patent Act*, Canada's Research Based Pharmaceutical Companies (Rx&D) made a public commitment that brand name manufacturers would increase their annual R&D expenditures to 10% of sales revenue by 1996.²⁶

Under the Act, the PMPRB monitors and reports on R&D spending, but has no regulatory authority over the amount or type of research by patentees.

The results presented were derived from data patentees have submitted to the PMPRB. The Act requires each patentee to report its revenue from sales of drugs (including revenue from sales of non-patented drugs and from licensing agreements) and R&D expenditures in Canada related to medicines. Companies without sales of patented medicines need not report on R&D expenditure and, as new patents are granted and others expire, the set of companies required to file R&D data changes from year to year.

Patentees reported total R&D expenditures of \$1,192 million, 0.5% less than in 2002. The R&D-to-sales ratio for all patentees was 8.8% in 2003. The ratio for members of Rx&D was 9.1%, down from 10.0% in the previous year.

²⁶ As published in the Regulatory Impact Assessment Statement (RIAS) of the *Patented Medicines Regulations, 1988*, published in the Canada Gazette Part II, Vol. 122, No. 20 – SOR/DORS/88-474.

Patentees reported spending \$180 million on basic research, representing 15.7% of current R&D expenditure. Spending on basic research in 2003 fell by 9.3% relative to the previous year.

More detailed information can be found in the PMPRB's 2003 Annual Report available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications.

5.4 Transparency of the Price Review Process

5.4.1 Working Group on Price Review Issues

In its second report to the Board in November of 2001, the Working Group on Price Review Issues (Working Group) recommended the establishment of milestones and time frames for the price review process. In 2003, the Board committed to consider the establishment of milestones and time frames for the price reviews of new patented drugs.

During the past 18 months, the PMPRB undertook several initiatives in preparation for further changes and public consultation in the future. Enhancements were made to the scientific review process involving the Human Drug Advisory Panel (HDAP) and an internal review of operating procedures was conducted. This review has enabled greater internal efficiencies and will help set the stage for public consultations on more rigorous timelines in the future. In addition, the PMPRB has been able to assign additional resources to address the backlog of ongoing investigations.

The result of these initiatives has been an increase in the number of new drugs reviewed and a significant reduction in the number of ongoing investigations from 67 to 51 at the end of the fiscal year.

5.4.2 Research Agenda

The PMPRB's Research Agenda is developed each year as part of its annual planning process and effective January 2003, is updated quarterly. It outlines current or upcoming projects which the PMPRB is working on or will be undertaking in the near future. Initiatives that are currently, or may become, subject to public consultations are also reported in the Research Agenda. The Research Agenda is available on the PMPRB website: www.pmprb-cepmb.gc.ca, under Publications.

5.4.3 Modern Comptrollership Initiative

The Modern Comptrollership Action Plan was approved by the Management Committee and incorporated into the PMPRB's strategic

planning process and its Operational Plan. Progress on the Operational Plan and thus the Action Plan is reviewed regularly by the Management Committee.

In 2003-04, the PMPRB participated in the TBS pilot project on the implementation of Risk Based Audit Priorities Toolset. The Toolset is intended to assist small departments and agencies meet the requirements of the TBS Policy on Internal Audit in terms of establishing a risk based internal audit plan. The exercise resulted in a finding that no internal audits were required at this time. The PMPRB has incorporated the Toolset in its annual planning process.

The PMPRB's written statement of values was reviewed in 2003 and it was found that with minor changes it is still valid and relevant for the organization.

Section VI

Financial Performance

6.1 Financial Performance Overview

The tables are presented in the following order:

1. Summary of Voted Appropriations
2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
4. Revenues: Respendable and Non-respendable

The variance between total authorities and actual spending for 2003-2004 is primarily due to delays in staffing positions during the course of the year.

Financial Table 1: Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ thousands)				
Vote		2003-2004		
		Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Actual Spending
Patented Medicine Prices Review Board				
25	Operating Expenditures	4,173.0	4,173.0	4,647.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	565.0	565.0	565.0
Total Agency		4,738.0	4,738.0	5,212.0
Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.				
				4,290.3

Financial Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending

Planned versus Actual Spending (\$ thousands)				
Patented Medicine Prices Review Board	2003-2004			
	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
FTEs	41.0	41.0	44.0	38.0
Operating	4,738.0	4,738.0	5,212.0	4,290.3
Total Gross Expenditures	4,738.0	4,738.0	5,212.0	4,290.3
Less: Respendable Revenues	-	-	-	-
Total Net Expenditures	4,738.0	4,738.0	5,212.0	4,290.3
Other Revenues and Expenditures				
Non-respendable Revenues	-	-	-	(7,834.8)
Cost of services provided by other departments	709.7	709.7	709.7	768.4
Net Cost of Program	5,447.7	5,447.7	5,921.7	(2,776.1)

Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Planned versus Actual Spending (\$ thousands)						
Business Line	2003-2004					
	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Patented Medicine Prices Review Board	4,002.9	4,231.3	4,738.0	4,738.0	5,212.0	4,290.3
Total	4,002.9	4,231.3	4,738.0	4,738.0	5,212.0	4,290.3
Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.						

Financial Table 4: Revenues: Responsible and Non-responsible

Non-Responsible Revenues (\$ thousands)					
	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Patented Medicine Prices Review Board					
Unplanned	62.6	27.1	--	--	7,834.8
Total Non-responsible Revenues¹	62.6	27.1	--	--	7,834.8
Total Revenues	62.6	27.1	--	--	7,834.8
¹ The money deposited in the NRR does not represent revenues generated by the PMPRB. This money includes payments made by patentees to the Government of Canada through Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) or Board orders to offset excess revenues. The Minister may enter into agreements with any province respecting the distribution to that province of amounts received by the Receiver General, less any costs incurred in relation to the collection and distribution of those amounts.					

Tableau financier 4 : Recettes disponibles et non disponibles

Recettes non disponibles (en milliers de dollars)				
	Recettes réelles 2001-2002	Recettes réelles 2002-2003	2003-2004	
			Recettes prévues	Recettes autorisées Recettes réelles
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	62,6	27,1	--	7 834,8
Non prévues	62,6	27,1	--	7 834,8
Total des recettes non disponibles¹	62,6	27,1	--	7 834,8
Total des recettes	62,6	27,1	--	7 834,8
¹ Les sommes déposées dans le fonds des recettes non disponibles ne représentent pas des recettes générées par le CFPMB. Ce sont plutôt des sommes que les brevets ont remises au Gouvernement du Canada en application des modalités d'un engagement de conformité volontaire ou d'ordonnances du Conseil aux fins du remboursement des recettes excédentaires perçues. Le ministre est habilité à conclure des ententes avec les provinces concernant la distribution aux provinces des sommes versées par les brevets au Receveur général moins les coûts engagés pour leur perception et leur distribution.				

Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles (en milliers de dollars)					
2003-2004					
Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés	Budget des dépenses principal	Total des dépenses prévues	Total des dépenses autorisées	Total des dépenses réelles	
ETP	41,0	41,0	44,0	38,0	
Fonctionnement	4 738,0	4 738,0	5 212,0	4 290,3	
Total des dépenses brutes	4 738,0	4 738,0	5 212,0	4 290,3	
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-	
Total des dépenses nettes	4 738,0	4 738,0	5 212,0	4 290,3	
Autres recettes et dépenses					
Recettes non disponibles	-	-	-	(7 834,8)	
Coût des services offerts par d'autres ministères	709,7	709,7	709,7	768,4	
Coût net du programme	5 447,7	5 447,7	5 921,7	(2 776,1)	

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)					
2003-2004					
Secteur d'activité	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Budget des dépenses principal	Total des dépenses prévues	Total des dépenses autorisées
Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés	4 002,9	4 231,3	4 738,0	4 738,0	5 212,0
Total	4 002,9	4 231,3	4 738,0	4 738,0	5 212,0
Les dépenses autorisées représentent le Budget des dépenses principal, le Budget des dépenses supplémentaires et les autres autorisations.					
					4 290,3

Rendement financier

6.1 Aperçu du rendement financier

Les tableaux sont présentés dans l'ordre suivant :

1. Sommaire des crédits approuvés
2. Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
3. Comparaison chronologique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
4. Recettes : Disponibles et non disponibles

L'écart entre les crédits approuvés et les dépenses réelles pour l'exercice 2003-2004 est essentiellement attribuable aux délais encourus au niveau de la dotation de postes au cours de l'exercice.

Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)					
2003-2004					
Crédit	Budget des dépenses principal	Total des dépenses prévues	Total des dépenses autorisées	Total des dépenses réelles	
25	Dépenses de fonctionnement	4 173,0	4 173,0	4 647,0	3 825,4
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	565,0	565,0	464,9
(S)					
Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés					
Total pour le CEPMB					
Les dépenses autorisées représentent le Budget des dépenses principal, le Budget des dépenses supplémentaires et autres autorisations.					

été en mesure de consacrer des ressources additionnelles aux enquêtes, une fonction ayant accumulé certains retards.

Ces initiatives ont permis une augmentation du nombre d'examen de nouveaux médicaments et une diminution importante du nombre d'enquêtes en cours, qui est passé de 67 à 51 à la fin de l'exercice financier.

5.4.2 Programme de recherche

Chaque année, le CEPMB élabore son programme de recherche dans le cadre de son processus de planification annuelle. Depuis janvier 2003, le CEPMB met à jour son programme de recherche sur une base trimestrielle. Ce programme présente les projets en cours, les programmes en préparation ainsi que les projets sur le point d'être mis en œuvre. Il présente également les initiatives soumises à des consultations publiques ou qui pourraient l'être dans un proche avenir. Vous trouverez le Programme de recherche sur notre site Internet à l'adresse www.pmptrb-cepm-b.gc.ca, sous la rubrique « Publications ».

5.4.3 Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur

Le Comité de gestion a approuvé le Plan d'action de modernisation de la fonction de contrôleur, qui a été intégré au processus de planification stratégique du CEPMB ainsi que dans son plan opérationnel. Le Comité de gestion vérifie régulièrement le travail effectué aux niveaux du Plan de fonctionnement et, par ricochet, du Plan d'action.

En 2003-2004, le CEPMB a participé au projet témoin de mise en œuvre d'une Trousse d'outils sur les priorités de la vérification axée sur le risque du Secrétaire du Conseil du trésor (SCT). La raison d'être de cette Trousse d'outils est d'aider les petits ministères et organismes à se conformer aux exigences de la Politique du SCT sur la vérification interne concernant l'établissement d'un plan de vérification interne axée sur le risque. Cet exercice nous a permis de constater que le CEPMB n'avait pas besoin de vérifications internes, présentement. Le CEPMB a intégré la Trousse d'outils dans son processus de planification annuelle. Enfin, le CEPMB a révisé en 2003 l'énoncé de ses valeurs. Quelques changements mineurs y ont été apportés, mais l'énoncé s'est révélé encore valide et pertinent.

Dans son deuxième rapport qu'il a soumis au Conseil en novembre 2001, le Groupe de travail sur les questions relatives à l'examen des prix (le Groupe de travail) a recommandé d'établir des étapes et un échéancier pour le processus d'examen des prix des médicaments. En 2003, le Conseil s'est engagé à évaluer la possibilité d'établir des étapes et un échéancier pour l'examen des prix des nouveaux médicaments brevetés. Au cours des 18 derniers mois, le CEPMB a adopté plusieurs initiatives qui lui ont permis de parfaire son processus d'examen des prix et qui lui permettront de tenir éventuellement une consultation publique. Ainsi, des améliorations ont été apportées au processus d'examen scientifique auquel participe le Groupe consultatif sur les médicaments pour usage humain (GCMUH) et un examen interne des procédures de fonctionnement a été effectué. Cet examen a donné lieu à une nette amélioration de l'efficacité interne, ce qui devrait faciliter la tenue de consultations publiques dans des délais plus serrés. De plus, le CEPMB a

5.4 Transparence du processus d'examen des prix

5.4.1 Groupe de travail sur les questions relatives à l'examen des prix

Vous trouverez de plus amples renseignements sur ce sujet dans le rapport annuel du CEPMB pour l'exercice 2003. Ce rapport est affiché dans notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications ».

Les brevets ont fait état de dépenses en recherche fondamentale totalisant 180 millions de dollars ou 15,7 % du total des dépenses courantes de R-D. La valeur des dépenses dans la recherche fondamentale a diminué en 2003, pour se situer à 9,3 % de l'ensemble des dépenses courantes de R-D.

En 2003, la valeur des dépenses de R-D déclarée par les brevets a totalisé 1,192 million de dollars, soit 0,5 % de moins qu'en 2002. Pour 2003, le ratio des dépenses déclarées par les membres de Rx&D est de 9,1 % alors qu'il était de 10,0 % en 2002.

médicaments, y compris des recettes tirées des ventes de médicaments non brevetés et les recettes découlant d'ententes de production sous licence, ainsi que les dépenses de R-D qu'ils engagent au Canada pour leurs différents médicaments. La Loi n'oblige cependant pas les brevets qui n'ont fait aucune vente au cours de l'exercice à soumettre un rapport sur leurs dépenses de R-D. Étant donné que de nouveaux brevets sont accordés chaque année et que d'autres arrivent à échéance, la liste des sociétés tenues de faire rapport de leurs dépenses de R-D varie d'une année à l'autre.

Internet (www.pmprb-cepm.gc.ca) et sur le site Internet de l'ICIS (www.cihl.ca) de plus amples renseignements sur la participation du CEPMB et de l'ICIS au Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits.

5.3 Analyse des dépenses en recherche-développement (R-D)

Résultat stratégique	
➤ Faire rapport des tendances des dépenses en recherche-développement pharmaceutique des brevets au Canada	
Résultats intermédiaires	
➤ Faire rapport du ratio des dépenses en recherche-développement par rapport aux recettes tirées des ventes pour chaque breveté et pour le secteur dans son ensemble	
➤ Faire rapport des dépenses en recherche-développement selon le lieu et le type de recherche	
Résultats immédiats	
➤ Résultats des analyses effectuées sur les dépenses en recherche-développement	
Plans et priorités	
➤ Analyser les données, préparer des rapports sur les tendances en matière de recherche-développement et les publier	

En contrepartie de l'adoption en 1987 des modifications à la *Loi sur les brevets*, les Compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx&D) se sont engagées pour le compte de l'industrie des médicaments de marque à investir dans la recherche-développement au Canada au moins 10 % de la valeur des recettes tirées de leurs ventes, et ce, à compter de l'année 1996.²⁶

Aux termes de la Loi, le CEPMB comptabilise les dépenses annuelles des brevets dans la R-D et en fait rapport. Le CEPMB ne peut toutefois exercer une influence sur le type de recherche-développement effectué ni sur les sommes investies par les brevets.

Les résultats présentés dans cette section ont été comptabilisés à l'aide des rapports soumis au CEPMB par les brevets. La Loi oblige les brevets à faire rapport des recettes qu'ils tirent des ventes de leurs

26

Tel que publié dans le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation (REIR) du *Règlement sur les médicaments brevets*, publié dans la partie II de la Gazette du Canada, Vol. 122, n° 20 – SOR/DORS/88-474.

Les experts de l'extérieur seront invités à nous faire part de leurs conseils sur la méthodologie à suivre pour ce projet. Vous trouverez sur notre site médicaments soumettent au CFPMB.

Le CFPMB élaborera un indice qui permettra de calculer l'augmentation moyenne des coûts des doses thérapeutiques quotidiennes (DTQ). Cet indice permettra d'évaluer l'influence des changements de pharmacothérapies. Les résultats seront calculés pour l'ensemble des médicaments et pour les principaux groupes thérapeutiques en utilisant pour ce faire les données que les régimes publics d'assurance-

Indice du coût thérapeutique

Les intervenants intéressés et les spécialistes de l'extérieur seront invités à nous communiquer leurs commentaires et suggestions ainsi que leurs conseils sur la méthodologie qu'il y aurait lieu de suivre.

La dernière décennie a connu une croissance des dépenses des régimes publics d'assurance-médicaments rapide et volatile, ce qui a grandement compliqué l'établissement des budgets des dépenses des régimes d'assurance-médicaments. Ce programme permettra d'élaborer les meilleures pratiques de prévision des dépenses des régimes d'assurance-médicaments.

Méthode de prévision des dépenses de programme

Ce projet prévoit l'établissement d'une méthode de calcul de l'incidence financière nette d'un régime d'assurance-médicaments provincial qui ajoute un nouveau médicament à son formulaire de médicaments assurés. En raison du chevauchement de ce projet avec l'initiative commune d'examen des médicaments, le CFPMB effectuera ce projet en partenariat avec l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé (OCCETS). Les parties intéressées seront invitées à soumettre leurs suggestions et commentaires.

Méthode d'analyse de l'incidence du budget

Le travail de préparation d'un rapport sur les tendances générales des produits pharmaceutiques a débuté au printemps 2004. Ce rapport s'intéressera aux tendances des dépenses en médicaments des provinces, aux dépenses selon la catégorie thérapeutique, à la croissance des dépenses selon différents facteurs, aux coûts par bénéficiaire et aux coûts des médicaments selon la dose thérapeutique quotidienne.

Rapport sur les tendances générales des dépenses en médicaments

Étude sur les facteurs d'augmentation des coûts du Programme des services de santé non assurés

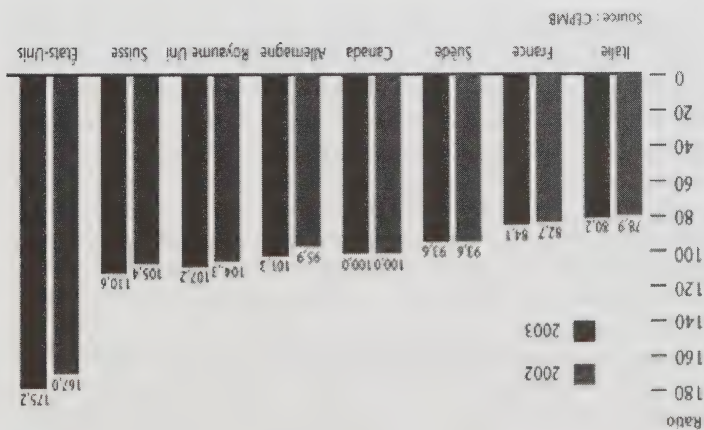
La présente étude, qui devrait être publiée en 2004, passe en revue les dépenses en médicaments du Programme des services de santé non assurés de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, de Santé Canada pour la période allant de 1999-2000 à 2001-2002. Cette étude met à la disposition des décideurs des renseignements sur les dépenses en médicaments de manière à les aider à relever le défi que pose la prestation de programmes et de services dans un environnement assujéti à des ressources limitées.

5.2.4 Rapports sur les tendances des prix pour les régimes d'assurance-médicaments fédéral, provinciaux et territoriaux

Les projets suivants ont été approuvés au titre du SNIUMP pour l'exercice 2004-2005. Les deux premiers projets font suite à une analyse des facteurs d'augmentation des coûts effectuée par le CFPMB en relation avec la structure et le rendement des programmes provinciaux de remboursement des coûts des produits pharmaceutiques.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le SNIUMP à la section 4.6.2 du présent rapport.

GRAPHIQUE 4 : Ratios des prix moyens des médicaments brevetés pratiqués dans les pays de comparaison par rapport aux prix pratiqués au Canada



ratio pour 2002 en maintenant les taux de change et les prix étrangers à leurs valeurs de 2001. Des expériences semblables utilisant des prix étrangers, des pondérations des dépenses et le même panier de médicaments que celui utilisé pour le calcul du ratio révèlent que ces différents facteurs ne peuvent être associés à la cause de l'augmentation.

Le graphique 4 illustre la relation entre les prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada et les prix des mêmes médicaments pratiqués dans les sept pays de comparaison. En 1987, les prix canadiens se situaient en moyenne sous les prix des États-Unis, mais au-dessus des prix pratiqués dans les autres pays. Au milieu des années 1990, la situation avait énormément changé, les prix canadiens se situant alors dans la juste moyenne des prix pratiqués dans les six pays de comparaison européens. Cette situation prévaut encore en 2003 avec ces prix de médicaments brevetés en moyenne inférieurs aux prix pratiqués au Royaume Uni, en Allemagne et en Suisse, mais supérieurs aux prix pratiqués en France, en Italie et en Suède. Comme pour les années précédentes, les prix pratiqués aux États-Unis étaient largement supérieurs aux prix pratiqués en Europe et au Canada.²⁵

L'industrie pharmaceutique des États-Unis a fait valoir que ses prix divulgués au public américain ne reflètent pas vraiment les prix pratiqués puisque des rabais et des remises sont régulièrement accordés sur une base confidentielle. En janvier 2000, dans la foulée d'une consultation publique, le CEPMB a mis en œuvre une politique prévoyant la prise en compte du prix de la Classification fédérale des approvisionnements dans le calcul des prix moyens des médicaments brevetés pratiqués aux États-Unis. Les prix de la Classification fédérale correspondent aux prix négociés avec le U.S. Department of Veterans Affairs. Ces prix sont moins élevés que les autres prix divulgués au public et dont les fabricants font rapport au CEPMB.

en moyenne à environ 95 % de la médiane des prix internationaux correspondants.

On pouvait lire dans le rapport sur le rendement de 2003 que le CEPMB se proposait de faire enquête sur les facteurs pouvant expliquer le changement de relation des prix des médicaments pratiqués au Canada par rapport aux prix des mêmes médicaments pratiqués dans les pays de comparaison.

Les statistiques présentées au graphique 3 représentent la moyenne du ratio des prix pratiqués au Canada par rapport à la médiane des prix pratiqués dans les pays de comparaison pour chaque médicament ayant fait l'objet d'un rapport au CEPMB au cours de l'année. Aux fins de ce calcul, les prix pratiqués dans les différents pays de comparaison ont été convertis en équivalents de dollars canadiens.²⁴ Les changements graduels des ratios moyens reflètent par conséquent :

- les tendances des prix pratiqués au Canada
- les tendances des prix pratiqués dans les différents pays de comparaison
- les variations des taux de change
- les variations de l'ensemble de médicaments couverts (de nouveaux médicaments brevetés étant lancés sur le marché canadien alors que les brevets des médicaments existant depuis un certain temps arrivent à échéance) et
- les variations des parts de recettes entre les différents médicaments.

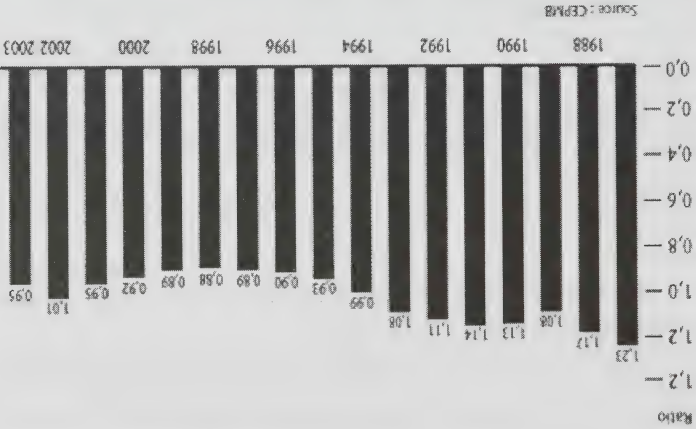
Les mouvements des taux de change constituent la principale source des fluctuations annuelles des ratios moyens. L'augmentation marquée du ratio moyen entre 2001 et 2002 était attribuable dans une mesure relativement égale à l'augmentation de la valeur du dollar canadien par rapport aux principales devises étrangères et aux mouvements à court terme des prix étrangers. Cette augmentation disparaît si l'on calcule le

Le CEPMB effectue les conversions des devises sur une période donnée en utilisant une moyenne simple du cours d'échange au comptant des 36 mois précédents. Cette approche a un effet de lissage en ce sens qu'elle limite l'influence des ajustements transitoires des taux de change sur les comparaisons des prix pratiqués au Canada à ceux pratiqués dans différents pays. Elle permet également d'intégrer progressivement les effets des fluctuations à long terme des taux de change. De cette façon, une augmentation ou une diminution de la valeur du dollar canadien peut continuer de produire des ajustements des ratios des prix canadiens par rapport aux prix étrangers sur une période de trois ans après la variation du taux de change.

23

La méthodologie suivie par le CEFMB pour ses comparaisons des prix canadiens aux prix pratiqués dans les pays de comparaison est décrite dans le *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* ainsi que dans deux documents publiés en 1998 en même temps que le *Guide pour la prochaine décennie* et intitulés *Tendances des prix des médicaments brevetés* et *Vérification des prix des médicaments brevetés pratiqués à l'étranger*.

Le graphique 3 illustre la relation entre les prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada par rapport à la médiane des prix pratiqués dans les sept pays de comparaison pour la période de 1987 à 2003.²³ En 1987, les prix canadiens étaient en général de 23 % supérieurs à la médiane des prix pratiqués dans les différents pays de comparaison. Entre 1994 et 2001, ce ratio a baissé, mais est demeuré relativement stable à des niveaux variant entre 5 % et 12 % sous le prix médian, mais il a augmenté à 1,01 en 2002. En 2003, ce ratio était à nouveau au-dessous du pair, les prix canadiens des médicaments brevetés se situant



GRAPHIQUE 3 : Ratio des prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada par rapport à la médiane des prix pratiqués dans les pays de comparaison, 1987-2003

- effectuer la comparaison des prix pratiqués dans différents pays prévue dans les Lignes directrices et
- comparer les niveaux de prix pratiqués au Canada à ceux pratiqués dans d'autres pays.

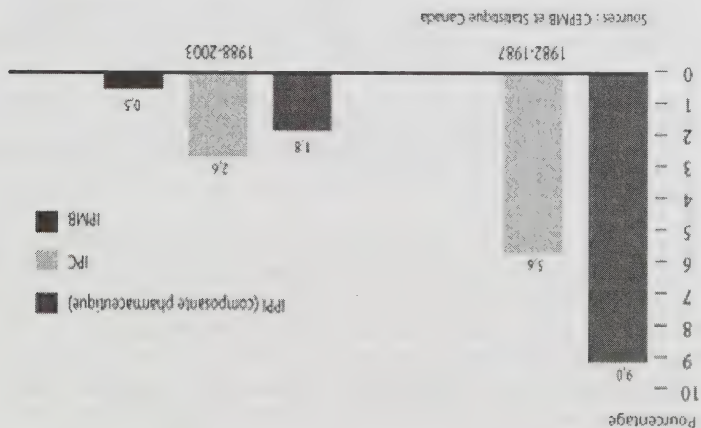
Les prix publics départ-usine des médicaments brevetés dans les sept pays de comparaison normés dans le Règlement qui sont l'Allemagne, la France, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les États-Unis. Le CEFMB utilise ces données aux fins suivantes :

La Loi sur les brevets et le Règlement sur les médicaments brevetés (Règlement) exigent des brevets qu'ils fassent rapport au Conseil des

On peut décaler les tendances au niveau des prix des médicaments en comparant les tendances des prix pratiqués au Canada avec celles des prix pratiqués dans les pays de comparaison sous les angles des prix de lancement et des majorations ultérieures.

5.2.3 Relation antérieure et actuelle entre les prix des médicaments pratiqués au Canada et ceux pratiqués dans les pays de comparaison

Comme le révèle le graphique 2, la tendance des prix des produits pharmaceutiques s'est nettement renversée depuis 1987. En effet, entre 1988 et 2003, l'IPPI (composante pharmaceutique) a enregistré une augmentation moyenne de près de 1,8 %, soit 0,5 % de plus que l'augmentation moyenne correspondante de l'IPMB, mais moindre que le taux moyen d'augmentation de l'IPC qui est de 2,6 %. La situation était tout à fait autre entre 1982 et 1987 alors que le prix de tous les médicaments mesurés à l'aide de l'IPPI (composante pharmaceutique) enregistrèrent une augmentation moyenne de 9,0 % par année et les prix à la consommation une hausse annuelle moyenne de 5,6 %.

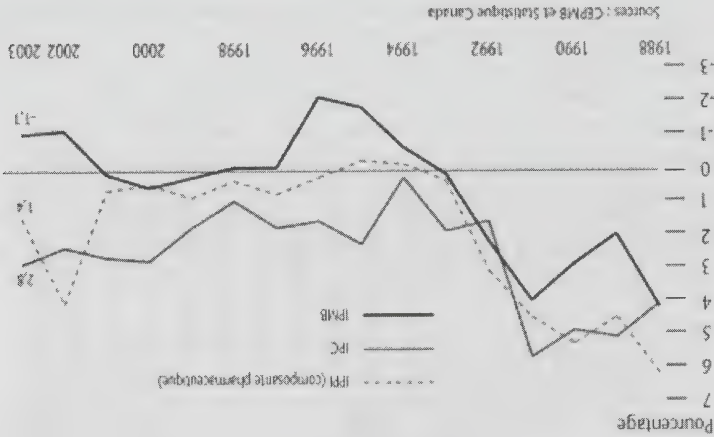


GRAPHIQUE 2 : Sommaire des tendances des prix : Variations annuelles moyennes des prix 1982-1987 et 1988-2003

composante pharmaceutique de l'IPPI a augmenté de 1,4 %, après n'avoir pratiquement pas changé de 1993 à 2001 et subi une augmentation de 4,0 % en 2002.²²

Il n'est donc pas étonnant que les augmentations des prix mesurées à l'aide de l'IPMB soient inférieures à celles de l'IPC. Ce résultat est attribuable à une caractéristique des Lignes directrices du CEPMB qui limite les prix des médicaments à la moyenne des taux d'augmentation de l'IPC des trois dernières années. Cette exigence, qui vise tous les médicaments brevetés sur une base individuelle, a pour effet de limiter la croissance de l'IPMB à l'IPC sur toute période de trois ans ou plus.²⁰ En pratique, le taux de croissance n'atteint jamais cette limite supérieure parce que certains fabricants n'augmentent pas leurs prix dans toute la mesure autorisée par les Lignes directrices lorsqu'ils ne les réduisent pas. De plus, les politiques provinciales des dernières années touchant l'administration de leurs régimes d'assurance-médicaments respectifs ont limité la capacité des fabricants d'augmenter les prix de leurs médicaments.

GRAPHIQUE 1 : Variations annuelles de l'IPMB, de l'IPPI (composante pharmaceutique) et de l'IPC, 1988-2003



Le graphique 1 illustre également les variations annuelles de la composante pharmaceutique de l'indice des prix des produits industriels (IPPI (composante pharmaceutique)). Cet indice des prix départ-usine de tous les médicaments, brevetés et non brevetés, fabriqués au Canada pour la consommation au pays et pour l'exportation.²¹ En 2003, la

Les Lignes directrices du CEPMB sur les prix excessifs limitent également les augmentations aux prix des douze derniers mois. Ces augmentations ne peuvent en effet être supérieures à une fois et demi le taux d'inflation de l'année en cours.

L'IPPI (composante pharmaceutique) ne couvre pas les produits pharmaceutiques importés et vendus au Canada, mais il couvre les produits pharmaceutiques exportés et les médicaments non brevetés. Selon Statistique Canada, environ 60 % des ventes effectuées au Canada en 2003 sont des ventes de médicaments importés.

21

20

- de 14,5 % par rapport à 2002, pour se situer à 15 milliards de dollars.¹⁷ Ce taux d'augmentation, qui est légèrement plus élevé que le taux de 13,9 % enregistré en 2002, marque la sixième année consécutive d'augmentations annuelles de plus de 10 %.
- Les prix des fabricants des médicaments brevetés, mesurés à l'aide de l'IPMB, ont reculé de 1,1 % en 2003. Ce résultat s'inscrit dans la tendance des prix à la baisse et d'augmentations négligeables de l'IPMB depuis 1993. La stabilité des prix observée en 2003 semble assez généralisée : les prix des médicaments brevetés ont dans la plupart des cas diminué ou augmenté de moins de 1 % en 2003.
- ### 5.2.2 Prix des fabricants de tous les médicaments – Brevetés et non brevetés
- La *Loi sur les brevets* prévoit que le CEPMB doit tenir compte des variations de l'indice des prix à la consommation (IPC) lorsqu'il vérifie si le prix d'un médicament breveté est excessif. Le graphique 1 montre que les prix des médicaments brevetés, mesurés à l'aide de l'IPMB, ont augmenté dans une moindre mesure que l'IPC depuis 1988.¹⁸ La tendance s'est maintenue en 2003, le taux d'inflation exprimé au moyen de l'IPC dépassant de 3,9 % le taux de variation de l'IPMB.¹⁹
- IMS Health publie des rapports sur les ventes estimées des produits des différentes sociétés pharmaceutiques. La valeur des ventes des médicaments génériques est établie en additionnant la valeur des ventes des médicaments génériques au Canada par des sociétés membres de l'Association canadienne des médicaments génériques (ACMG). L'augmentation de 16,4 % de la valeur des ventes de médicaments génériques estimée pour 2003 est en partie attribuable à l'inclusion de la société Cobalt Pharmaceutical Inc. qui n'était pas prise en compte dans les estimations des années antérieures (la société n'étant alors pas membre de l'ACGM). Si l'on fait exclusion de la société Cobalt Pharmaceutical Inc., la croissance de la valeur des ventes des médicaments génériques serait de 15,9 % pour 2003. Depuis 1999, le calcul de la valeur des ventes au prix départ-usine de tous les médicaments brevetés et non brevetés ne porte que sur les médicaments pour usage humain.
- L'année 1992 est la seule année où l'IPMB a augmenté davantage que l'IPC. Pour faciliter et encourager la conformité des brevets, la méthodologie du prix rajusté en fonction de l'IPC utilise le taux d'inflation prévu et publié par le ministère des Finances. En 1992, le taux prévu était de 3,2 % alors que le taux actuel n'était que de 1,5 %. Cette méthodologie du prix rajusté en fonction de l'IPC est présentée à l'appendice 4 du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* affichés sur notre site Internet (www.pmpmb-cepmb.gc.ca) sous la rubrique « Loi, Règlement et Lignes directrices ».
- Statistique Canada, CANSIM, Série V735319.

de la valeur totale des ventes en 2003, soit le même taux qu'en 2002. La part de la valeur des ventes des médicaments brevétés a augmenté depuis 1996 (alors que les ventes de médicaments brevétés représentaient 45 % de l'ensemble des ventes) jusqu'en 2002.

TABLEAU 2 Ventes au prix des fabricants de tous les médicaments et des médicaments brevétés pour usage humain et vétérinaire, 1990-1998 et exclusivement pour usage humain, 1999-2003				
Année	Total	Médicaments brevétés	Pourcentage du total constitué par les médicaments brevétés	
	Ventes (en milliards \$)	Variation* (%)	Ventes (en milliards \$)	Variation* (%)
2003	15,0	14,5	10,1	14,8
2002	13,1	13,9	8,8	17,3
2001	11,5	15,0	7,5	18,9
2000	10,0	12,4	6,3	16,7
1999**	8,9	16,8	5,4	27,0
1998	7,8	11,4	4,3	18,9
1997	7,0	7,0	3,7	22,6
1996	6,6	10,0	3,0	12,8
1995	6,0	1,7	2,6	10,8
1994	5,9	9,3	2,4	-2,1
1993	5,4	12,5	2,4	9,4
1992	4,8	9,1	2,2	14,0
1991	4,4	18,9	2,0	13,1
1990	3,7	-	1,7	-
				43,2

Sources : CEPMB et IMS Health. Avant 1996, ce sont les données de Statistique Canada qui étaient utilisées.

* Les taux de variation reflètent la valeur exacte des ventes et non la valeur arrondie.

** Les taux de variation par rapport à 1998 de 16,8 % pour l'ensemble des médicaments et de 27,0 % pour les médicaments brevétés reflètent exclusivement la variation des ventes de médicaments pour usage humain.

Comme le montre le tableau 2, le CEPMB évalue que la valeur totale des ventes des fabricants de médicaments pour usage humain a augmenté

Pour comprendre comment est calculé l'IPMB, voir le document du CEPMB intitulé *Description de la méthodologie de l'indice-chaine Laspeyres utilisée pour calculer l'indice des prix des médicaments brevetés (IPMB)*, mars 1997, révisé en juin 2000. L'IPMB mesure la variation des prix des médicaments brevetés existants, mais non les effets des variations des quantités de médicaments consommés ou substitués (par exemple, l'utilisation de nouveaux médicaments plutôt que de médicaments plus anciens généralement vendus à prix moindres). Depuis la publication du rapport annuel de 1999, l'IPMB ne porte que sur les changements de prix des médicaments brevetés pour usage humain.

16

Le CEPMB compile l'indice des prix des médicaments brevetés (IPMB). Cet indice l'aide à observer les tendances des prix des fabricants des médicaments brevetés. L'IPMB mesure la variation moyenne par rapport à l'année précédente des prix des fabricants des médicaments brevetés commercialisés au Canada. L'IPMB est mis à jour chaque année à l'aide de l'information sur les prix et les ventes que les brevets sont tenus de soumettre chaque année au CEPMB.¹⁶

Selon l'information fournie par les brevets, la valeur des ventes des médicaments brevetés a augmenté de 14,8 % en 2003 pour totaliser 10,1 milliards de dollars. Les médicaments brevetés ont accaparé 67,4 %

5.2.1 Prix des fabricants et volume de médicaments brevetés vendus

➤	Résultat stratégique
➤	Faire rapport sur les tendances des prix des fabricants de tous les médicaments vendus sur le marché canadien
Résultats intermédiaires	
➤	Faire rapport sur les tendances des prix des fabricants de tous les médicaments vendus sur le marché canadien
➤	Faire rapport sur les tendances des dépenses, des niveaux de prix et des facteurs d'augmentation des coûts des régimes publics d'assurance-médicaments
➤	Faire rapport sur les analyses de comparaison des prix pratiqués dans les différentes provinces
Résultats immédiats	
➤	Résultats des analyses des prix des fabricants et des dépenses en médicaments
Plans et priorités	
➤	Analyser les données, préparer des rapports sur les tendances des prix et les publier

5.2 Tendances des prix des fabricants de tous les médicaments offerts sur le marché canadien

excédentaires perçues de la vente du Fasturtec entre le 21 mai 2002 et le 31 décembre 2003, Sanofi doit consentir des rabais aux 28 hôpitaux qui ont acheté son médicament¹⁵ alors que la société le vendait à un prix que le Conseil a jugé excessif.

Nicoderm, Hoechst Marion Roussel Canada Inc.

Le 20 avril 1999, le président du Conseil a émis un Avis d'audience aux fins de déterminer en vertu des articles 83 et 85 de la *Loi sur les brevets* si Hoechst Marion Roussel Canada Inc. (HMRC) vendait ou avait vendu sur le marché canadien son médicament Nicoderm à des prix que le Conseil considère excessifs et, le cas échéant, déterminer l'ordonnance qu'il y a lieu d'imposer. Ce cas a été mentionné à la page 19 du rapport sur le rendement de l'an dernier.

Suite aux décisions rendues en 1999 et en 2000 par lesquelles le Conseil confirmait qu'il était habilité à tenir une audience sur le prix du Nicoderm, HMRC a déposé deux demandes de révision judiciaire devant la Cour fédérale du Canada visant à faire infirmer les décisions du Conseil. La Cour fédérale doit entendre ces deux demandes le 22 novembre 2004.

Dans l'intervalle, la Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale ont entendu des requêtes interlocutoires.

Le 25 juin 2003, le protonotaire de la Cour fédérale a entendu une requête dans laquelle HMRC demandait le dépôt du rapport que le personnel du Conseil a soumis à son président. Dans une décision rendue le 14 novembre 2003, le protonotaire a rejeté la demande de HMRC. HMRC a interjeté appel de cette décision devant la Cour fédérale. Le 31 mars 2004, la Cour fédérale a rendu elle aussi une décision négative.

¹⁵ Le texte intégral de l'engagement est affiché sur notre site Internet (www.pmpb-cpmb.gc.ca) sous la rubrique « Publications; Engagements de conformité volontaire et Fasturtec ».

14 Le texte intégral de l'engagement est affiché sur notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications; Engagements de conformité volontaire et One-Alpha ».

13 Le texte intégral de l'engagement est affiché sur notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications; Engagements de conformité volontaire et Dositrex ».

Cette réduction de prix est conforme aux Lignes directrices sur les prix du CEPMB qui limitent le prix de lancement de ce médicament à la médiane des prix pratiqués dans les sept pays de comparaison. En vertu des Lignes directrices, les augmentations futures du prix du Fasturtec seront limitées au taux d'augmentation de l'indice des prix à la consommation (IPC). De plus, en guise de remboursement des 374 373 \$ en recettes (IPC). De plus, en guise de remboursement des 374 373 \$ en recettes

Le 25 juin 2004, le Conseil a mis fin aux procédures en acceptant un engagement négocié par le personnel du Conseil et Sanofi. En vertu de cet engagement, Sanofi a baissé à compter du 26 juillet 2004 le prix de son médicament qui est ainsi passé de 295 \$ à 125 \$ la fiole.

Le président du Conseil a émis un avis d'audience le 21 mai 2004 afin de déterminer aux termes des articles 83 et 85 de la Loi si Sanofi-Synthelabo Canada Inc. (Sanofi) vend ou a vendu au Canada le médicament connu sous le nom de Fasturtec sur le marché canadien à un prix que le Conseil juge excessif.

Fasturtec, Sanofi-Synthelabo Canada Inc.

5.1.7 Activités quasi-judiciaires

En application des modalités de l'engagement, LEO Pharma a, dans les 30 jours qui ont suivi l'acceptation de l'engagement, réduit le prix de vente moyen de son médicament pour qu'il ne dépasse pas le prix maximal jugé non excessif établi pour 2004 à 13,3750 \$ le millilitre. Enfin, en guise de remboursement des recettes excessives perçues entre le 1^{er} janvier 2001 et le 31 décembre 2003, LEO Pharma a versé le montant de 23 049,10 \$.¹⁴

Le 6 mai 2004, le président du Conseil a approuvé un engagement soumis par LEO Pharma Inc. pour son médicament One-Alpha (alfacalcidol).

One-Alpha, Leo Pharma Inc.

8 novembre 2000 en remettant au gouvernement du Canada un chèque de 42 116,31 \$.¹³

recettes excédentaires qu'il avait perçues entre le 30 juin et le

Remicade, Schering Canada Inc.

Le 16 décembre 2002, le président du Conseil a publié un Avis d'audience dont l'objet était de déterminer si, en vertu des articles 83 et 85 de la *Loi sur les brevets*, le médicament breveté Remicade était ou avait été vendu par Schering Canada Inc. (Schering) à des prix supérieurs aux prix autorisés en vertu des Lignes directrices.

Le 31 mars 2003, le Conseil a approuvé un engagement soumis conjointement par le personnel du Conseil et par Schering. En vertu de cet engagement, Schering a réduit de 20 % le prix de son médicament Remicade afin de se conformer aux Lignes directrices du Conseil et versé 7,8 millions de dollars au gouvernement du Canada en guise de remboursement des recettes excédentaires perçues alors que le prix de son médicament était excessif.

Cette affaire avait été commentée à la page 16 de notre rapport annuel pour l'exercice 2002. Elle est également commentée à la page 18 de notre rapport sur le rendement pour l'année 2003.¹¹

Aromasin, Pharmacia Canada Inc.

Le 26 avril 2003, le président du Conseil a approuvé l'engagement de conformité volontaire que lui a soumis Pharmacia Canada Inc. (Pharmacia) pour son médicament Aromasin (exemestane). Cette affaire avait été commentée à la page 16 de notre rapport annuel pour l'exercice 2002 et à la page 17 de notre rapport sur le rendement pour l'année 2003.¹²

Dostinex, Pfizer Canada Inc.

Le 21 octobre 2003, le président du Conseil a approuvé l'engagement de conformité volontaire que lui a soumis Pfizer Canada Inc. pour son médicament Dostinex (cabergoline).

Les modalités et conditions de l'engagement ont été négociées par le personnel du Conseil et le breveté. À la lumière des éléments de preuve portés à sa connaissance, le président a approuvé l'engagement soumis par Pfizer. Selon les modalités de l'engagement, Pfizer a remboursé les

¹¹ Vous trouverez l'ordonnance du Conseil et autres documents pertinents sur notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications, Audiences et Remicade ».

¹² Le texte intégral de l'engagement est affiché sur notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications; Engagements de conformité volontaire et Aromasin ».

Voir la Politique de conformité et d'application au chapitre 2 du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures*. Le *Compendium* est affiché sur notre site Internet à l'adresse www.pmpb-cepm.gc.ca, sous la rubrique « Loi, Règlements, Lignes directrices ».

10

Par ailleurs, le 31 mars 2003, le Conseil a approuvé un engagement et mis fin aux procédures engagées dans le dossier du médicament breveté Remicade.

En 2003, le président du Conseil a approuvé deux engagements de conformité volontaire visant deux médicaments brevetés, à savoir l'Aromasin et le Dostinex. En mai 2004, le président du Conseil a approuvé un engagement pour le médicament One-Alpha.

En vertu de notre politique de conformité et d'application, les brevets ont la possibilité de conclure un engagement de conformité volontaire (engagement) lorsque, après enquête, le personnel du Conseil arrive à la conclusion que le prix d'un médicament semble supérieur au prix maximal autorisé en vertu des Lignes directrices sur les prix excessifs.¹⁰ L'approbation de cet engagement par le président du Conseil constitue une alternative aux procédures quasi-judiciaires qui s'engagent avec la publication d'un Avis d'audience. La politique du Conseil sur la conformité et l'application autorise la présentation d'un engagement de conformité volontaire après la publication d'un Avis d'audience. L'engagement soumis à cette étape de la procédure requiert l'aval du Conseil.

Engagements de conformité volontaire

La conformité volontaire ne s'obtient pas automatiquement. Elle exige de la bonne volonté de part et d'autre, des règles de jeu claires et précises et la conviction que des mesures correctives ou des sanctions seront appliquées en cas de non-conformité.

5.1.6 Mesures d'application

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le certificat de décision préalable consenti au Viréad dans un article publié dans le numéro de juillet 2004 de *La Nouvelle* que vous trouverez sur notre site Internet (www.pmpb-cepm.gc.ca) sous la rubrique « Publications ».

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le certificat de décision préalable servant l'intérêt public. Le CEPMB continue d'exercer un suivi du prix du Viréad afin de s'assurer qu'il demeure conforme aux Lignes directrices tant et aussi longtemps que le médicament sera assujéti à l'examen du CEPMB.

5.1.4 Suivi de l'examen des prix des médicaments brevetés de l'exercice 2002

Dans son rapport sur sa performance de l'an dernier, le Conseil mentionnait que les prix de 82 médicaments brevetés étaient encore sous examen. Il est ressorti de ces examens que les prix de 52 de ces médicaments étaient conformes aux Lignes directrices, mais que les prix de 5 DIN semblaient supérieurs à la limite autorisée par les Lignes directrices et, par conséquent, justifiaient l'ouverture d'une enquête. Vingt-cinq médicaments encore sous examen sont inclus dans le tableau 1.

Le Conseil a également mentionné dans son rapport de 2002 que 67 DIN étaient sous enquête. Trente-quatre de ces enquêtes sont terminées. Dans 32 de ces 34 enquêtes, les prix du médicament ont été reconnus conformes aux Lignes directrices. Deux cas, l'Aromasin et le Dostinex, ont donné lieu à un engagement de conformité volontaire (voir ci-dessous les rubriques *Mesures d'application*, *Engagements de conformité volontaire* et *Activités quasi-judiciaires*).

5.1.5 Certificat de décision préalable

Un certificat de décision préalable est un document révocable émis à la demande du breveté en vertu de l'article 98(4) de la *Loi sur les brevets* lorsque le Conseil estime que le prix pratiqué ou proposé n'est pas supérieur au prix maximal qu'autorisent ses Lignes directrices.

Virad, Gilead Sciences Inc.

Le 13 avril 2004, le Conseil a publié un Avis et Commentaires dans lequel il proposait d'émettre en vertu de l'article 98(4) de la Loi un certificat portant sur le prix du médicaments breveté Virad.⁹

Suite à cet Avis et Commentaires, le Conseil n'a reçu qu'un mémoire, en l'occurrence du Conseil canadien de surveillance et d'accès aux traitements (CCSAT), Gilead et le personnel du Conseil ont chacun répondu par écrit au mémoire du CCSAT. Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces mémoires auprès de la Secrétaire du Conseil.

Après avoir pris connaissance des mémoires du CCSAT, de Gilead et du personnel du Conseil et à la lumière des faits exposés, le Président est arrivé à la conclusion qu'il n'y avait pas lieu d'émettre une ordonnance en

9

Le Virad est indiqué pour le traitement des infections au VIH-1. Le 18 mars 2003, Santé Canada a émis un Avis de conformité conditionnel à Gilead Sciences Inc. pour le comprimé de 300 mg du médicament Virad. Ce médicament a été vendu pour la première fois au Canada le 15 mars 2004.

8 Voir *Dispositions spéciales à l'endroit des titulaires de brevets de médicaments vétérinaires* dans le *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures*.

En mars 1999, le CEPMB a mis à l'essai un processus d'examen du prix qui ne s'engage que sur réception d'une plainte concernant le prix d'un médicament breveté pour usage vétérinaire.⁸ Vous trouverez de plus amples renseignements sur ce processus à la section 6.2 du rapport annuel du CEPMB pour l'exercice 2003. Cette section porte l'intitulé « Projet témoin de réglementation des prix des médicaments pour usage vétérinaire ». Le rapport annuel est affiché sur notre site Internet à l'adresse www.pmprb-cepm.gc.ca sous la rubrique « Publications ».

En 2003, le Conseil dénombrait 89 médicaments brevetés pour usage vétérinaire. Le rapport sur le rendement de l'année 2002 mentionnait que les prix de 13 de ces médicaments étaient sous examen. Depuis, les prix de 8 de ces 13 médicaments ont été jugés conformes aux Lignes directrices alors que les prix des cinq autres plus ceux des deux nouveaux médicaments lancés sur le marché canadien en 2003 étaient encore sous examen au moment de la rédaction du présent rapport. Les rapports sommaires de l'examen du prix des médicaments pour usage vétérinaire sont affichés sur notre site Internet à l'adresse www.pmprb-cepm.gc.ca, sous la rubrique « médicaments brevetés ».

Le Conseil n'a reçu en 2003 aucune plainte concernant les prix des médicaments vétérinaires.

5.1.3 Médicaments brevetés pour usage vétérinaire

Tableau 1 Médicaments brevetés pour usage humain commercialisés au Canada en 2003 – Statut de l'examen du prix en date du 31 mars 2004			
Nouveaux médicaments commercialisés en 2003		Médicaments existants	
Total		Total	
Conformes aux Lignes directrices		943	
Sous examen		6	
Sous enquête		12	
Avis d'audience		3	
Total		70	
Source : CEPMB, Rapport annuel 2003		974	
		1 044	

Aux fins du présent rapport, l'expression « médicaments existants » désigne tous les médicaments brevetés lancés sur le marché canadien avant le 1^{er} décembre 2002. Les lignes directrices du CPEMB limitent les variations de prix des médicaments brevetés existants à la variation de l'indice des prix à la consommation (IPC). De plus, le prix d'un médicament breveté ne peut être supérieur au plus élevé des prix du même médicament pratiqués dans les pays de comparaison nommés dans le Règlement. Ces pays sont l'Allemagne, la France, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni et les États-Unis.

7

Au total, 974 médicaments brevetés existants pour usage humain (DIN) ont été commercialisés au Canada au cours de l'exercice 2003.⁷ En début d'exercice, 67 enquêtes étaient en cours et 6 nouvelles se sont ajoutées en cours d'année parce que les prix de ces médicaments ne semblaient pas conformes aux Lignes directrices. En fin d'exercice, 34 des 73 enquêtes avaient été closes et 39 enquêtes demeuraient en cours. En date du 31 mars 2004, les prix de 891 DIN existants (91,5 %) ont, après examen, été jugés conformes aux Lignes directrices du Conseil. Les prix de 39 DIN étaient sous enquête en raison des prix pratiqués au cours d'exercices antérieurs. Trois DIN, tous concernant le Nicoderm, faisaient l'objet d'une audience en vertu de l'article 83 de la Loi (pour de plus amples renseignements, voir la section 5.1.7 à la page 23 du présent rapport). Enfin, 41 DIN étaient encore sous examen. Le tableau 1 qui suit présente un aperçu du statut d'examen, de conformité et d'enquête en date du 31 mars 2004 des médicaments nouveaux et existants commercialisés au Canada au cours de l'exercice 2003.

5.1.2 Médicaments existants pour usage humain

Des 70 nouveaux DIN brevetés, sept (10 %) ont été commercialisés au Canada avant 2003, l'année d'obtention d'un premier brevet qui les assujettit automatiquement à la compétence du CPEMB. Pour ces médicaments, le délai écoulé entre la date de la première vente et celle de l'obtention du premier brevet varie entre plusieurs mois et neuf années. En date du 31 mars 2004, les prix de 64 des 70 nouveaux DIN pour usage humain avaient fait l'objet d'un examen de prix. De ce nombre, 52 DIN (81,2 %) ont été commercialisés à des prix jugés conformes aux Lignes directrices du Conseil et 12 à des prix supérieurs aux prix autorisés, justifiant ainsi une enquête.

Lignes directrices sur les prix

Les Lignes directrices tiennent compte des facteurs de détermination des prix cités à l'article 85 de la Loi. Elles ont été formulées en consultation avec différents intervenants, dont les ministres de la Santé des provinces et des territoires, des associations de consommateurs et des représentants du secteur pharmaceutique. D'une façon générale, les Lignes directrices prévoient ce qui suit :

- les prix de la plupart des nouveaux médicaments brevetés sont limités de manière à ce que le coût de revient de la thérapie à l'aide de ce médicament ne soit pas supérieur au coût de la thérapie utilisée au Canada pour traiter la même condition

- les prix des médicaments brevetés constituant une découverte ou apportant une amélioration importante ne peuvent être supérieurs à la médiane des prix pratiqués dans les sept pays industrialisés nommés dans le Règlement, à savoir l'Allemagne, la France, l'Italie, la Suède, la Suisse, le Royaume Uni et les États-Unis

- les taux d'augmentation des prix des médicaments brevetés existants ne peuvent être supérieurs aux variations de l'indice des prix à la consommation
- le prix d'un médicament breveté au Canada ne peut en aucun temps être supérieur à son prix le plus élevé pratiqué dans les pays de comparaison nommés dans le Règlement.

Ces activités, qui font en sorte que les prix des médicaments brevetés ne soient pas excessifs, assurent la conformité à la Loi.

5.1.1 Nouveaux médicaments brevetés pour usage humain

Au total, 70 nouveaux médicaments brevetés pour usage humain (DIN) ont été lancés sur le marché canadien en 2003.⁶ Certains de ces nouveaux médicaments représentent une ou plusieurs concentrations d'une nouvelle substance active et d'autres, de nouvelles présentations de médicaments existants.

9

Aux fins de l'examen du prix du CEFMB, est considéré comme un nouveau médicament en 2003 tout médicament breveté lancé sur le marché canadien entre le 1^{er} décembre 2002 et le 30 novembre 2003 ou ayant obtenu son premier brevet au cours de cette période après avoir été commercialisé. En raison des délais de présentation des rapports en vertu du *Règlement sur les médicaments brevetés* et de la façon de calculer les prix de référence, les médicaments lancés sur le marché canadien ou brevetés en décembre sont comptabilisés dans les nouveaux médicaments brevetés de l'exercice suivant.

5.1 Examen du prix des médicaments brevetés et vérification de la conformité aux Lignes directrices sur les prix excessifs

Résultats stratégiques	➤ Assurance que les prix exigés par les fabricants de médicaments brevetés vendus au Canada ne sont pas excessifs
Résultats intermédiaires	➤ Application de mesures pour que les prix des fabricants des médicaments brevetés s'inscrivent dans les limites établies par les Lignes directrices.
Résultats immédiats	➤ Un faible pourcentage de prix des fabricants de médicaments brevetés semblent supérieurs aux limites établies par les Lignes directrices.
Plans et priorités	➤ Faire l'examen des prix des fabricants de tous les médicaments brevetés commercialisés au Canada pour s'assurer qu'ils sont conformes aux Lignes directrices sur les prix excessifs et imposer s'il y a lieu des mesures correctives.

Le personnel du CEPMB passe en revue sur une base régulière les prix de tous les médicaments brevetés offerts sur le marché canadien afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux Lignes directrices du Conseil. Ces lignes directrices sont publiées dans le premier chapitre du *Compendium des Lignes directrices, politiques et procédures* (le *Compendium*). Elles sont affichées sur notre site Internet à l'adresse suivante : www.pmprb-cepm.b.gc.ca et plus précisément sous la rubrique « Loi, règlement, Lignes directrices ».

Depuis 2001, dans le cadre de son initiative sur la transparence, le CEPMB publie chaque mois sur son site Internet la liste des nouveaux médicaments brevetés ayant fait l'objet d'un rapport au CEPMB. Cette liste présente de l'information sur le statut de l'examen (soit sous examen, confirmé conforme aux Lignes directrices, engagement de conformité volontaire, avis d'audience). Les médicaments dits « sous examen » comprennent les médicaments sous enquête.

5

Les projets au titre du SNUMP approuvés pour l'exercice 2004-2005 sont énumérés et décrits dans le numéro de juillet 2004 de *La Nouvelle* (disponible sur notre site Internet sous la rubrique « Publications »).

la santé (ICIS), les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux ont annoncé la mise en place du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNUMP). L'objet du SNUMP est de fournir des analyses critiques sur les tendances des prix des médicaments d'ordonnance, de l'utilisation qui en est faite et des coûts de manière à fournir au régime de santé canadien une mine de renseignements sur l'utilisation faite des médicaments d'ordonnance et les causes d'augmentation des coûts.

Le SNUMP comporte les deux volets suivants :

- l'élaboration et la mise en oeuvre d'une base de données sur les ordonnances de médicaments qui intégrera les données des différents régimes publics d'assurance-médicaments
- la production d'analyses fondées sur les renseignements tirés de cette base de données.

L'ICIS est responsable du premier volet tandis que le CEPMB s'occupe du second volet, à la demande du ministre de la Santé.

Pour le CEPMB, le SNUMP représente une évolution naturelle de la recherche qu'il effectuait auparavant aux termes d'un protocole d'entente avec le ministre de la Santé.

Un comité directeur, formé de représentants de Santé Canada et de différents régimes publics d'assurance-médicaments, conseille l'ICIS et le CEPMB relativement à l'établissement des bases de données et la préparation d'analyses au titre du SNUMP. Le comité directeur a tenu trois réunions en 2003 au cours desquelles il a discuté de questions techniques touchant notamment la constitution de bases de données et la direction d'études analytiques. Au cours de leur rencontre du mois de juin 2003, les représentants des régimes publics d'assurance-médicaments se sont entendus pour soumettre au CEPMB les données agrégées de leurs régimes respectifs sur les dépenses au poste des médicaments. En date de novembre 2003, neuf régimes publics d'assurance-médicaments avaient transmis leurs données au CEPMB.⁵

IMS Health publie des rapports sur les ventes estimées des produits des différentes sociétés pharmaceutiques. La valeur des ventes des médicaments génériques est établie en additionnant la valeur des ventes des médicaments génériques effectués au Canada par des sociétés membres de l'Association canadienne des médicaments génériques (ACMG). L'augmentation de 16,4 % de la valeur des ventes de médicaments génériques estimée pour 2003 est en partie attribuable à l'inclusion de la société Cobalt Pharmaceutical Inc. qui n'était pas prise en compte dans les estimations des années antérieures (la société n'était alors pas membre de l'ACGM). Si l'on fait exclusion de la société Cobalt Pharmaceutical Inc., la croissance de la valeur des ventes des médicaments génériques serait de 15,9 % pour 2003.

Les estimés des dépenses en médicaments de l'ICIS ne tiennent pas compte des médicaments administrés dans les hôpitaux et autres établissements de soins de santé.

La valeur totale des ventes des fabricants est établie en additionnant la valeur des ventes déclarée par les brevets et la valeur estimée des ventes de médicaments génériques au CEPMB les données sur leurs ventes annuelles de médicaments brevetés et non brevetés au Canada. Le *Règlement sur les médicaments brevetés* oblige les brevets à soumettre au CEPMB les données sur leurs ventes annuelles de médicaments brevetés et non brevetés au Canada.

En septembre 2001, après avoir pris connaissance d'une analyse de rentabilité préparée par le CEPMB et l'Institut canadien d'information sur

4.6.2 Collaboration fédérale, provinciale, territoriale – Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits

Les ventes de médicaments brevetés ont représenté en 2003 la même part des ventes totales de médicaments que 2002, soit 67,4 %. De 1996 à 2002, la part des ventes de médicaments brevetés n'a cessé d'augmenter, passant de 45 % à 67,4 % au cours de cette période.

Selon les rapports que les fabricants ont présentés au CEPMB, les ventes totales de médicaments pour usage humain, brevets et non brevets, au Canada se sont chiffrées à 15 milliards de dollars en 2003, ce qui représente une augmentation de 14,5 % par rapport à l'exercice 2002.⁴ En 2003, les brevets ont fait état de ventes de médicaments brevetés au prix départ-usine totalisant 10,1 milliards de dollars, en hausse de 14,8 % par rapport à 2002.

Le rapport tient compte des estimés des dépenses totales en médicaments. L'ICIS s'attend à ce que ces dépenses augmentent de 8,8 % en 2002 (pour passer à 18,1 milliards de dollars) et de 8,1 % en 2003 (pour atteindre 19,6 milliards de dollars). Les dépenses en médicaments d'ordonnance devraient augmenter de 10,0 % en 2002 et de 10,1 % en 2003.⁵

L'ICIS estime que la part des dépenses publiques en santé a été relativement stable entre 1997 et 2001, se maintenant aux alentours des 70 %. On s'attend à ce que cette tendance se maintienne en 2003.

² Vous trouverez le rapport *Tendances nationales des dépenses en médicaments 1975-2002* sur le site Internet de l'Institut canadien d'information sur la santé (www.cihi.ca).

En décembre 2003, l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) a publié son rapport statistique annuel sur les dépenses de santé au Canada.² Ce rapport a été établi à l'aide de l'information versée dans la base de données sur les dépenses nationales en santé de l'ICIS. Selon ses dernières données, l'ICIS prévoit une croissance modérée des dépenses en santé en 2003. En effet, les dépenses totales en santé devraient passer de 113,4 milliards de dollars qu'elles étaient en 2002 à 121,4 milliards, ce qui représente un taux de croissance annuelle de 7,1 %.

4.6.1 Augmentation des dépenses en médicaments

4.6 Défis

Le CEPMB rend également compte au Parlement des tendances des prix de tous les médicaments ainsi que du ratio des dépenses au titre de la recherche-développement par rapport aux recettes tirées des ventes pour l'ensemble de l'industrie des médicaments brevetés et pour des titulaires de brevets individuels au Canada.

En vertu de la Loi, le Conseil doit prendre en considération les prix des médicaments dans d'autres pays, les prix d'autres médicaments de la même catégorie thérapeutique, les variations de l'indice des prix à la consommation (IPC) et autres facteurs pour déterminer si le prix d'un médicament est excessif. La Loi permet au ministre de la Santé, de concert avec ses homologues provinciaux et d'autres parties intéressées, d'adopter des règlements spécifiant d'autres facteurs dont le Conseil devrait tenir compte pour déterminer si un prix est excessif, ainsi que pour confier des tâches ou attribuer des pouvoirs additionnels au CEPMB. Elle autorise aussi le ministre de la Santé à exiger que le Conseil enquête sur des aspects déterminés par le ministre.

ni pour les titulaires de brevets. Les Lignes directrices sont plutôt des politiques approuvées par le Conseil et appliquées par le personnel du Conseil qui examine la conformité des prix exigés par les fabricants des médicaments brevetés. Elles se fondent sur les facteurs d'établissement des prix énoncés à l'article 85 de la Loi et ont été élaborées en consultation avec les intervenants, notamment avec les ministres provinciaux et territoriaux de la Santé, des groupes de consommateurs, des associations du secteur des soins de santé et l'industrie pharmaceutique.

des médicaments d'ordonnance et sur les causes d'augmentation des coûts.

4.4 Objectif

Protéger les intérêts des consommateurs et contribuer au système de santé canadien en s'assurant que les prix pratiqués par les fabricants de médicaments brevetés ne sont pas excessifs.

4.5 Description des secteurs d'activité

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Aux termes du *Règlement sur les médicaments brevetés* (Règlement), les brevets sont tenus de fournir des renseignements sur les prix de lancement et les ventes des nouveaux médicaments brevetés dans les 60 jours suivant la date à laquelle ils sont vendus pour la première fois et de continuer de présenter des renseignements détaillés sur les prix et les ventes de chaque médicament breveté pour le premier et le deuxième semestre de chaque année jusqu'à ce que le médicament ne soit plus breveté. Le CEPMB analyse les renseignements qu'il reçoit sur les prix pratiqués par les fabricants de médicaments brevetés au Canada et intervient, s'il y a lieu, pour faire baisser les prix qu'il juge excessifs. À cette fin, le Conseil peut avoir recours aux moyens suivants :

- mesure volontaire prise par les brevets
- engagements de conformité volontaire visant à réduire les prix et à rembourser les recettes excessives
- ordonnances correctives prononcées à la suite d'audiences publiques au cours desquelles les prix ont été jugés excessifs.

Le CEPMB favorise dans toute la mesure du possible la conformité volontaire, cette mesure étant la plus efficace, la moins longue et la moins coûteuse pour toutes les parties. La conformité volontaire est facilitée par les Lignes directrices sur les prix excessifs (Lignes directrices) dont la raison d'être est d'aider les sociétés pharmaceutiques à fixer des prix qui ne seront pas jugés excessifs. Ces Lignes directrices font partie d'un programme de sensibilisation et de communication visant à informer les brevets de leurs obligations et des exigences auxquelles ils sont assujettis.

Les Lignes directrices ne doivent pas être considérées comme un ensemble de règles rigides et elles ne sont exécutoires ni pour le Conseil

Le CEPMB n'est pas habilité à exercer un contrôle sur les prix des médicaments non brevétés, incluant les médicaments génériques vendus en vertu de licences obligatoires. Il n'a non plus aucun droit de regard sur les prix de vente au gros et au détail ni sur les honoraires des pharmaciens. La distribution et l'ordonnance des médicaments ne relèvent pas non plus de la compétence du CEPMB.

Le *Règlement sur les médicaments brevétés* (Règlement) exige des brevétés que, aux fins de la réglementation des prix, ils soumettent deux fois par année des données sur les prix et sur les ventes de chaque concentration de chaque forme posologique de chaque médicament breveté qu'ils offrent sur le marché canadien. Les brevétés sont également tenus en vertu du Règlement de présenter une fois par année un rapport sur leurs dépenses de R-D au Canada. Les fabricants doivent également informer le CEPMB de leur intention de vendre un médicament breveté sur le marché canadien, mais ils ne sont pas tenus de faire approuver au préalable le prix auquel ils offriront leur médicament.

Les brevétés doivent se conformer aux dispositions de la *Loi sur les brevets* de manière à maintenir les prix des médicaments brevétés à des niveaux non excessifs. Lorsque, à l'issue d'une audience publique, le Conseil arrive à la conclusion que le prix d'un médicament est excessif, il peut obliger le breveté à réduire le prix de son médicament et prendre les mesures qui s'imposent pour que le breveté rembourse les recettes excédentaires qu'il a perçues.

RAPPORTS – Le CEPMB rend annuellement compte de ses activités au Parlement par le truchement du ministre de la Santé. Le rapport annuel, qui porte sur une année civile, passe en revue les principales activités du CEPMB, analyse les prix et les tendances des prix des médicaments brevétés et fait rapport des dépenses de R-D déclarées par les titulaires de brevets pharmaceutiques. Le CEPMB fait également rapport de ses activités au moyen de son feuillet trimestriel *La Nouvelle* et de différentes études.

En vertu d'une entente intervenue entre les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé et à la demande expresse du ministre de la Santé, le CEPMB effectue des études de recherche sur l'utilisation et la gestion des produits pharmaceutiques au Canada et en fait rapport au titre du Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits (SNIUMP). L'objet du SNIUMP est de fournir des analyses critiques sur les tendances des prix des médicaments d'ordonnance, de l'utilisation qui en est faite et des coûts de manière à fournir au régime de santé canadien une mine de renseignements exacts sur l'utilisation faite

4.2 Mandat

Réglementation

Protéger les intérêts des consommateurs et contribuer au régime de santé canadien en exerçant un contrôle sur les prix des fabricants des médicaments brevetés afin qu'ils ne soient pas excessifs.

Rapports

Faire annuellement rapport au Parlement sur :

- ses activités d'examen du prix des médicaments brevetés
 - les tendances des prix pour tous les médicaments
 - le ratio des dépenses en recherche-développement des fabricants par rapport aux recettes qu'ils tirent de leurs ventes et ce, pour chaque breveté et pour l'ensemble des titulaires de brevets pharmaceutiques canadiens.
- Mener des enquêtes à la demande du Ministre de la Santé.

4.3 Compétence du CEPMB

RÉGLEMENTATION – Le CEPMB réglemente les prix départ-usine, à savoir les prix auxquels les brevets vendent au Canada leurs médicaments pour usage humain ou vétérinaire sous ordonnance ou en vente libre aux grossistes, aux hôpitaux et aux pharmacies. Le CEPMB s'assure ainsi que ces prix ne sont pas excessifs. Le CEPMB exerce un contrôle sur le prix de chaque médicament breveté, soit de chaque concentration de chaque forme posologique de chaque médicament breveté offert sur le marché canadien. C'est habituellement à ce niveau que Santé Canada attribue le numéro d'identification de drogue. Autrement dit, le CEPMB exerce son contrôle au niveau auquel Santé Canada attribue un numéro d'identification du médicament, appelé DIN.

Au Canada, c'est Santé Canada qui évalue les nouveaux médicaments pour en assurer la conformité à la *Loi sur les aliments et drogues* et à son règlement d'application. L'autorisation officielle de commercialiser ou de distribuer un médicament est accordée au moyen d'un Avis de conformité. Dans certains cas, un médicament peut être temporairement distribué même si l'avis de conformité n'a pas été émis, nommément à titre de drogue de recherche ou de médicament distribué dans le cadre du Programme d'accès spécial. Les médicaments brevetés vendus à titre de médicament expérimental ou au titre du Programme d'accès spécial administré par Santé Canada sont eux aussi assujettis à l'examen du prix du CEPMB.

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) est un organisme indépendant qui détient des pouvoirs quasi-judiciaires. Il a été créé par le Parlement en 1987 (projet de loi C-22) en vertu de la *Loi sur les brevets* (Loi). Le projet de loi C-22 a prolongé la durée de protection conférée aux brevets pharmaceutiques. Le CEPMB constitue une composante stratégique de la politique du gouvernement visant à assurer un juste équilibre entre la protection des intérêts des consommateurs et la prestation de soins de santé à coûts abordables dans le respect des objectifs de développement commerciaux et industriels des lois s'appliquant aux brevets pharmaceutiques.

Les révisions apportées en 1993 à la *Loi sur les médicaments brevetés* (projet de loi C-91) ont amélioré la protection accordée aux brevets de produits pharmaceutiques en éliminant notamment les licences obligatoires. Les modifications ont également élargi l'autorité du CEPMB en matière de correction et assujéti le CEPMB à la responsabilité du ministre de la Santé. Le ministre de la Santé est responsable de l'application des articles de la Loi relatifs aux médicaments, à savoir les articles 79 à 103. Auparavant, le CEPMB relevait du ministre de la Consommation et des Affaires commerciales (devenu Industrie Canada), qui est responsable de l'application générale de la Loi.

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés			
Résultats stratégiques ¹	Activités	Résultats escomptés	Résultats
<p>Fournir de l'information sur les dépenses en recherche et développement des titulaires de brevets pharmaceutiques au Canada</p>	<p>des dépenses en R-D selon le lieu et le type de recherche</p> <p>analyse :</p> <ul style="list-style-type: none"> des ratios des dépenses en R-D par rapport aux recettes tirées des ventes pour chaque breveté et pour l'ensemble du secteur établis à l'aide des données soumises par les brevets 	<p>Vous trouverez à la section 5.3 de plus amples renseignements</p> <p>des ventes pour chaque breveté et pour l'ensemble du secteur établis à l'aide des données tendances des prix des fabricants et du volume de médicaments brevetés vendus</p>	<p>Résultats atteints avec succès</p> <p>Résultats atteints avec succès</p>
<p>Demeurer un organisme public transparent, dynamique et comptable reconnu comme contribuant de façon positive à la politique pharmaceutique au Canada</p>	<p>mise en œuvre de la décision prise par le Conseil suite aux recommandations du Groupe de travail sur les questions relatives à l'examen des prix</p> <p>Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur</p>	<p>Etablissement d'étapes et d'échéanciers pour les examens des prix des nouveaux médicaments brevetés</p> <p>Vous trouverez à la section 5.4.1 de plus amples renseignements</p> <p>Mise en place d'un plan d'action permettant d'améliorer lorsqu'il y a lieu les différents secteurs d'activité</p> <p>Vous trouverez à la section 5.4.3 de plus amples renseignements</p>	<p>Attentes pas complètement comblées</p> <p>Résultats atteints avec succès</p>

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés			
Résultats stratégiques ¹	Activités	Résultats escomptés	
<p>Fournir de l'information sur les tendances des prix des médicaments et du volume de médicaments brevetés vendus</p> <p>tous les médicaments au Canada</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse : <ul style="list-style-type: none"> - des tendances des prix des fabricants et du volume de médicaments brevetés vendus - des tendances des prix des fabricants de tous les médicaments – brevetés et non brevetés - des résultats de la comparaison des prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada aux prix des mêmes médicaments pratiqués dans les pays de comparaison 	<ul style="list-style-type: none"> - des résultats de la comparaison des prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada aux prix des mêmes médicaments pratiqués dans les pays de comparaison - des résultats de la comparaison des prix des médicaments brevetés et non brevetés 	<p>Résultats atteints avec succès</p> <p>Vous trouverez à la section 5.2.1 de plus amples renseignements</p> <p>Résultats atteints avec succès</p> <p>les tendances des prix des fabricants et du volume de médicaments brevetés vendus</p> <p>Résultats atteints avec succès</p> <p>Vous trouverez à la section 5.2.2 de plus amples renseignements</p> <p>Résultats atteints avec succès</p> <p>les tendances des prix des fabricants de tous les médicaments – brevetés et non brevetés</p> <p>Résultats atteints avec succès</p> <p>des résultats de la comparaison des prix des médicaments brevetés pratiqués au Canada aux prix des mêmes médicaments pratiqués dans les pays de comparaison</p> <p>Vous trouverez à la section 5.2.3 de plus amples renseignements</p> <p>Résultats atteints avec succès</p> <p>rapports détaillés sur les tendances des prix en ce qui concerne les régimes fédéral, provinciaux et territoriaux d'assurance-médicaments</p> <p>Vous trouverez à la section 5.2.4 de plus amples renseignements</p> <p>Résultats atteints avec succès</p>

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés					
Résultats stratégiques ¹	Activités	Résultats escomptés	Résultats	Résultats atteints avec succès	Résultats atteints avec succès
Fournir l'assurance que les prix exigés par les fabricants de médicaments vendus au Canada afin d'avoir l'assurance qu'ils respectent les limites autorisées par les Lignes directrices (Lignes directrices) sur les prix excessifs	passer en revue les prix des fabricants de tous les médicaments brevetés existants commercialisés au Canada se situent dans les limites autorisées par les Lignes directrices	Vous trouverez à la section 5.1 de plus amples renseignements	faire rapport des mesures d'application (engagements de conformité volontaire et audiances) engagées par le CEPMB	Résultats atteints avec succès	Résultats atteints avec succès
au Canada ne sont pas excessifs	les prix des fabricants des médicaments brevetés existants commercialisés au Canada se situent dans les limites autorisées par les Lignes directrices	Vous trouverez aux sections 5.1, 6 et 5.1.7 de plus amples renseignements	comparer le taux de variation annuelle de l'indice des prix des médicaments (IPMB) à celui de l'indice des prix à la consommation (IPC)	Résultats atteints avec succès	Résultats atteints avec succès
	comparer les prix des fabricants des médicaments brevetés existants pratiqués au Canada aux prix des fabricants des mêmes médicaments pratiqués dans d'autres pays	Vous trouverez à la section 5.2.3 de plus amples renseignements	comparer le taux de variation annuelle de l'indice des prix des médicaments (IPMB) à celui de l'indice des prix à la consommation (IPC)	Résultats atteints avec succès	Résultats atteints avec succès
	les prix des fabricants des médicaments brevetés, nouveaux et existants, ne sont pas supérieurs aux prix pratiqués dans les autres pays	Vous trouverez à la section 5.2.3 de plus amples renseignements	taux de variation annuelle de l'IPMB dans les limites de celui de l'IPC	Résultats atteints avec succès	Résultats atteints avec succès

¹ Ces résultats stratégiques figurent dans le Rapport sur les plans et priorités du CEPMB pour l'exercice 2002-2003.

Section II

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement (RMR) de 2003-2004 du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation de rapport et aux exigences de déclaration énoncées dans le Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement de 2003-2004. À ma connaissance, les renseignements donnent un portrait général, juste et transparent du rendement de l'organisation à l'exercice 2003-2004.

Nom :

Wayne D. Critchley
Directeur exécutif

Date :

3 Sept. '04

recherche sur de nouvelles façons d'imbriquer les différents processus d'examen du prix des médicaments au Canada profitera aux consommateurs canadiens, aux patients et à notre régime de santé canadien, voire même aux fabricants.

Le CEPMB continue d'exercer un contrôle sur les prix des médicaments brevétés, d'observer et d'étudier les tendances des prix des médicaments au Canada et dans les pays des comparaisons afin d'avoir l'assurance que ses Lignes directrices poursuivent les objectifs de la *Loi sur les brevets* et qu'elles contribuent à prémunir la population canadienne contre des prix excessifs des médicaments brevétés.

Le CEPMB se propose pour 2004-2005 de continuer de travailler en étroite collaboration avec ses intervenants et ses partenaires afin que ses activités de réglementation et d'information procurent les meilleures retombées possibles à l'ensemble de la population canadienne.



Robert G. Elgie
Président

J'ai l'immense plaisir de vous présenter le rapport sur le rendement du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) pour l'exercice 2003-2004.

Comme on le sait, les Canadiens et les Canadiennes portent de plus en plus d'intérêt au régime de soins de santé, à sa pérennité et à son orientation future. Ils se renseignent sur la façon dont fonctionne le régime et sur les mesures qui pourraient être mises en place pour qu'il réponde encore mieux à leurs besoins. Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés fait partie de ce processus. En effet, en vertu de son double mandat, le CEPMB exerce un contrôle sur les prix des médicaments brevetés pour les maintenir à des niveaux non excessifs. Le CEPMB collige également de l'information sur les tendances des prix de tous les médicaments et sur l'utilisation qui en est faite afin d'aider les décideurs des différents régimes d'assurance-médicaments à prendre des décisions éclairées. Dans le contexte du débat actuel sur les soins de santé, le deuxième volet de notre mandat, qui est d'informer et de sensibiliser la population, se révèle une contribution importante à la gestion des produits pharmaceutiques et au régime de soins de santé.

Le CEPMB cherche également des moyens de conjuguer les résultats de son travail à ceux d'autres intervenants du système, entre autres en favorisant les occasions d'échanger de l'information et de simplifier ses processus. Le Programme commun d'examen des médicaments, une initiative fédérale, provinciale et territoriale, témoigne des efforts déployés en ce sens. Ce programme effectue pour le compte des régimes fédéral, provinciaux et territoriaux d'assurance-médicaments participants un examen des preuves cliniques disponibles et des recommandations quant à l'inscription des nouveaux médicaments sur les formulaires. Le CEPMB, qui siège à ce comité à titre d'observateur, tient compte de ce processus pour améliorer la célérité de son processus d'examen du prix des médicaments brevetés. Le défi qui se pose actuellement est de faire en sorte que les délais d'examen des prix permettent de tenir compte des changements prévus à l'examen de Santé Canada aux regards de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments ainsi que des activités du Programme commun d'examen des médicaments.

En 2003, le CEPMB a mis en place différentes initiatives en vue d'apporter d'autres changements et de faciliter la tenue de prochaines consultations publiques. Ainsi, nous avons amélioré le processus d'examen scientifique et effectué un examen interne des procédures de fonctionnement. Cet examen a donné lieu à une amélioration de notre efficacité, ouvrant ainsi la voie à des consultations publiques sur les échéanciers d'examen de prix plus rigoureux. La

5.4	Transparence du processus d'examen des prix.....	37
5.4.1	Groupe de travail sur les questions relatives à l'examen des prix.....	37
5.4.2	Programme de recherche	38
5.4.3	Initiative de modernisation de la fonction de contrôleur	38
6.1	Section VI	
	Rendement financier	39
	Aperçu du rendement financier.....	39

Table des matières

Section I	Message du Président	1
Section II	Déclaration de la direction	3
Section III	Sommaire du rendement	5
Section IV	Contexte	9
4.1	Vue d'ensemble	9
4.2	Mandat	10
4.3	Compétence du CPEMB	10
4.4	Objectif	12
4.5	Description des secteurs d'activité	12
4.6	Défis	13
4.6.1	Augmentation des dépenses en médicaments	13
4.6.2	Collaboration fédérale, provinciale, territoriale – Système national d'information sur l'utilisation des médicaments prescrits	14
Section V	Discussion sur le rendement	17
5.1	Examen du prix des médicaments brevetés et vérification de la conformité aux Lignes directrices sur les prix excessifs	17
5.1.1	Nouveaux médicaments brevetés pour usage humain	18
5.1.2	Médicaments existants pour usage humain	19
5.1.3	Médicaments brevetés pour usage vétérinaire	20
5.1.4	Suivi de l'examen des prix des médicaments brevetés de l'exercice 2002	21
5.1.5	Certificat de décision préalable	21
5.1.6	Mesures d'application	22
5.1.7	Activités quasi-judiciaires	24
5.2	Tendances des prix des fabricants de tous les médicaments offerts sur le marché canadien	26
5.2.1	Prix des fabricants et volume de médicaments brevetés vendus	26
5.2.2	Prix des fabricants de tous les médicaments – Brevetés et non brevetés	28
5.2.3	Relation antérieure et actuelle entre les prix des médicaments pratiqués au Canada et ceux pratiqués dans les pays de comparaison	30
5.2.4	Rapports sur les tendances des prix pour les régimes d'assurance-médicaments fédéral, provinciaux et territoriaux (R-D)	34
5.3	Analyse des dépenses en recherche-développement (R-D)	36

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Approuvé



Ministre de la Santé

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir *Le Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corrobore par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : ma-mr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/64-2004
ISBN 0-660-62671-3



Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004



Privy Council Office

Performance Report

For the period ending
March 31, 2004



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2004

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/65-2004
ISBN 0-660-62672-1

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2004 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/03-04/guidance/table-of-contents_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Privy Council Office Performance Report

**For the
period ending
March 31, 2004**

A handwritten signature in black ink, reading "Paul Martin", written over a horizontal line.

The Right Honourable Paul Martin
Prime Minister of Canada

Table of Contents

I	Message from the Prime Minister.....	1
II	Management Representation Statement.....	2
III	Performance Summary.....	3
A.	Summary of the Performance of the Privy Council Office.....	3
B.	Financial Summary	5
C.	Parliamentary Committee Recommendations.....	5
IV	Context.....	7
A.	Our Mission	7
B.	Our Values	7
C.	Our Role.....	7
D.	Benefits to Canadians	8
E.	Strategic Outcomes and Intended Results.....	9
F.	Organization.....	10
G.	Challenges and Risks	13
H.	Impacts of the December 2003 Government Re-organization	15
V	Performance Discussion.....	18
	Strategic Outcome #1: Central Decision-Making Mechanisms	18
A.	Coherent Government Agenda	20
B.	Coordinated Response to Emerging Issues in a Timely Manner.....	26
C.	Effective and Efficient Operation of Government.....	27
D.	Ready Access to PCO Knowledge and Information.....	30
	Strategic Outcome #2—Independent Research & Inquiries.....	32
A.	Effective Transfer of Knowledge to Policy-Makers.....	33
B.	Knowledge and Information on Emerging Horizontal Policy Issues	34
C.	Recommendations on Matters Associated with the Good Government of Canada.....	38
	PCO's Modern Management Agenda.....	40
A.	A Skilled Workforce.....	40
B.	Risk management.....	40
C.	Information and knowledge management.....	41
D.	Financial management	41
	Annexes.....	42
A.	Financial Performance	43
B.	Report on Horizontal Initiatives.....	50
C.	Other Information	52

I **Message from the Prime Minister**

I am pleased to present the *2003-2004 Departmental Performance Report* for the Privy Council Office. This document summarizes the achievements of the Privy Council in meeting the objectives set by the organization, as outlined in the *2003-2004 Report on Plans and Priorities*.

Over the past year, the Privy Council Office played a key role in helping to develop the Government's policy agenda in response to the priorities of Canadians, presented in the February 2004 *Speech from the Throne*.

The Privy Council Office also helped move the Government's commitments through to the implementation stage. The Privy Council Office advised on the preparation of an Action Plan for Democratic Reform, which was one of the top priorities of the Speech from the Throne.

The Privy Council Office coordinated several key government initiatives, including such important issues as the health of our cities and communities and our policies to improve the economic, social, health and educational outcomes of Aboriginal Canadians.

The Privy Council Office was instrumental in working collaboratively with the federal security and intelligence community to develop Canada's first-ever comprehensive statement of National Security Policy.

The Privy Council Office also provided significant support to me in carrying out my federal, provincial, territorial and international commitments. The Privy Council Office played a key role in the First Ministers Meeting that took place on January 30, 2004. The Privy Council Office also supported me on various multilateral and bilateral visits and summits, including the G-8 Leaders Summit and the United Nations General Assembly.

The Privy Council Office supported the creation of two Commissions of Inquiry: Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation of Maher Arar, and Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities.

Finally, the Privy Council Office provided critical and effective support to Government transition following my announcements in December 2003 regarding machinery changes in the public service.

In summary, I am confident that with the high levels of expertise and professionalism resident in the Privy Council Office, together with the efforts of the entire public service, Canada will be well-served over the coming years.

II Management Representation Statement

Departmental Performance Report 2003-2004

I submit, for tabling in Parliament, the *2003-2004 Departmental Performance Report* (DPR) for the Privy Council Office.

This report has been prepared based on the reporting principles and other requirements in the *2003-2004 Departmental Performance Reports Preparation Guide* issued by Treasury Board Secretariat, and represents, to the best of my knowledge, a comprehensive, balanced and transparent picture of the organization's performance for fiscal year 2003-2004.

Name:


Alex Himelfarb

Title:

Clerk of the Privy Council and
Secretary to the Cabinet

Date:

September 2004

III Performance Summary

A. Summary of the Performance of the Privy Council Office

The Privy Council Office (PCO) has two strategic outcomes:

1. Efficient operation and appropriate support of the central decision-making mechanisms of the Government. (This outcome constitutes the core of the PCO mandate.)
2. Increasing capacity to identify, understand and address the longer-term policy issues facing Canada and Canadians.¹

Overall, PCO has successfully met the expectations as spelled out in its planned results in its *2003-04 Report on Plans and Priorities* (RPP). Our performance summary is presented in the following table:

Table 1: Summary of PCO Performance in Fiscal Year 2003-2004

Strategic Outcome #1		
Efficient operation and appropriate support of the central decision-making mechanisms of the Government (this strategic outcome constitutes the core of the Privy Council Office's mandate).		
Planned Results as per 2003-2004 Report on Plans and Priorities	Overall Progress Made by the Privy Council Office	Overall Assessment
Coherent Government agenda	Successfully met expectation	PCO continued to bring a high level of policy expertise and professionalism to the development and implementation of the Government's policy agenda.
Coordinated response to emerging issues in a timely manner	Successfully met expectation	PCO staff is highly dedicated to identifying major issues affecting the Government and the country at an early stage of their development, and supporting and coordinating the responses of the Government to these issues.

¹ During 2003-2004, the wording of this second strategic outcome was broadened, as PCO continued to be the host department for the Indian Specific Claims Commission, and, in addition, two Commissions of Inquiry were launched. The 2003-2004 Report on Plans and Priorities indicated on p. 5 that the Indian Specific Claims Commission was to be transferred to a new agency as a result of passage of Bill C-6; however, this move did not take place by the end of 2003-2004. The wording of the second strategic outcome became: "Subjects that need investigation or further study are handled independently from the Government." This revised wording is used in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities

Planned Results as per 2003-2004 Report on Plans and Priorities	Overall Progress Made by the Privy Council Office	Overall Assessment
Effective and efficient operation of Government	Successfully met expectation	PCO supported the development of a Speech from the Throne and a major Government transition. The Government began to implement several initiatives designed to improve government accountability and decision-making. Further improvements will be implemented in 2004-2005.
Ready access to PCO knowledge and information	Not yet fully met expectations	Progress continued to be made to provide PCO policy analysts with improved access to corporate records and other information resources. This work will continue in 2004-2005.

Strategic Outcome #2

Increasing capacity to identify, understand and address the longer-term policy issues facing Canada and Canadians.

Planned Results as per 2003-2004 Report on Plans and Priorities	Overall Progress Made by the Privy Council Office	Overall Assessment
Effective transfer of knowledge to policy-makers	Not yet fully met expectations	The Policy Research Initiative conducted a series of events promoting knowledge exchanges between knowledge producers and government officials responsible for policy advice.
Knowledge and information on emerging horizontal policy issues	Successfully met expectations	The Policy Research Initiative produced a variety of policy research reports in collaboration with the federal policy community, in accordance with its research plan.
Recommendations on matters associated with the good government of Canada are provided to the Government by independent commissions	Successfully met expectations	PCO supported the establishment of two commissions of inquiry, which will continue into 2004-2005. The Indian Specific Claims Commission continued to carry out its mandate and maintained a high level of service quality.

B. Financial Summary

Total resources used in fiscal year 2003-2004 towards achieving the two PCO strategic outcomes are summarized in the following table:

Strategic Outcomes	FTE's	Total Expenditures (\$ thousands)
Efficient operation and appropriate support of the central decision-making mechanisms of the Government	862	\$126,405
Increasing capacity to identify, understand and address the longer-term policy issues facing Canada and Canadians	76	\$11,812

Detailed financial information is provided in Annex A.

C. Parliamentary Committee Recommendations

The work of various Parliamentary Committees had implications for PCO during 2003-2004:

- **Ethics**—A Special Joint Committee of Parliament on a Code of Conduct was established in 1997. A House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs in 2003 supported the government's proposal to establish an independent Ethics Commissioner reporting to Parliament and a Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons. The Senate Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament in 2003 supported the government's proposal to establish an independent Ethics Commissioner and recommended that a separate independent Senate Ethics Officer be established for Members of the Senate.
- **National Security**—The Senate Standing Committee on National Security and Defence released the report *Canada's Coastlines: The Longest Under-Defended Borders in the World*, in October 2003. Chapter Three put forward specific recommendations regarding the enhancement of intelligence capability in terms of recruitment and training. These recommendations are addressed to various departments and agencies including PCO, given its role in intelligence assessments and its role with respect to policy and operational matters regarding the Communications Security Establishment (CSE).

These recommendations, and others put forward in Chapter Three such as the need for multi-departmental maritime security operations centres, are being

addressed as part of the ongoing implementation of the National Security Policy released in April 2004.

Budget 2004 provided an additional \$605 million over five years to the security contingency reserve to address priority items such as intelligence, border protection, marine and cyber security and enhanced co-ordination of systems, information, threat assessments and emergency response. The National Security Policy elaborates on the activities planned in these areas such as the creation of an Integrated Threat Assessment Centre (ITAC) and the establishment of Marine Security Operations Centres (MSOCs) on the East and West Coasts. ITAC is scheduled to become operational during Fall 2004. MSOCs are scheduled to become operational by mid-2005.

- **Aboriginal Canadians**—The Fourth Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities, *Building a Brighter Future for Urban Aboriginal Children*, made several recommendations with respect to the duties of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. The Federal Interlocutor's Division led the Government response to the Report. The response was tabled by the Federal Interlocutor in November 2003.

The Sixth Report of the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples, *Urban Aboriginal Youth: An Action Plan for Change*, made several recommendations with respect to the duties of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. The Federal Interlocutor's Division was asked to co-lead the Government response to the Report. However, upon dissolution of Parliament in May 2004, the Senate request for a response terminated and no Government response was tabled.

IV Context

A. Our Mission

The mission of PCO is to serve Canada and Canadians by providing the best non-partisan advice and support to the Prime Minister, Ministers within the Prime Minister's portfolio, and Cabinet.

B. Our Values

- We recognize the special need of the Prime Minister and Ministers within the Prime Minister's portfolio for timely advice and support.
- We dedicate ourselves to our work and to the effective functioning of Government.
- We believe that integrity, judgment and discretion are essential to achieving our mission.
- We believe that people are the strength of the Privy Council Office.

C. Our Role

The key roles played by PCO include the following:

- Provide professional, non-partisan advice to the Prime Minister, other PCO Ministers and Cabinet, on questions of national and international importance.
- Manage the Cabinet decision-making system—Challenge and coordinate departmental policy proposals, conduct policy analysis, and provide secretariat services to Cabinet committees.
- Articulate and support the Government Agenda, and collaborate with other federal departments, other governments and external stakeholders to help implement this Agenda.
- Help foster a strong Public Service for the 21st century, one that is values-based, high performing and accountable.
- Research medium-term policy issues of importance to Canada—This is a responsibility of all of PCO's policy analysis functions, and a particular focus of the Policy Research Initiative (PRI).

- Conduct commissions of inquiry, on matters associated with the good governance of Canada.

D. Benefits to Canadians

The value created by PCO is derived from its role of supporting the Prime Minister who is ultimately responsible for structuring and managing the Cabinet decision-making process, and who leads the process of setting the general directions of government policy. In its support of Cabinet, PCO facilitates the effectiveness of decision-making, supports the process through which the values and priorities of Canadians are translated into decisions and their subsequent communication, and aims to produce the highest quality analysis of policy proposals. To help in policy development, PCO serves as a professional source of non-partisan advice and helps to integrate perspectives and views across government.

The key benefits for Canadians are:

- A clearly articulated Government agenda.
- A coordinated response to emerging issues, provided in a timely manner.
- Effective and efficient operation of Government.
- High quality and consistent policy advice.
- High professional and ethical standards of federal Public Service.
- Increased knowledge and information on emerging horizontal policy issues, and the effective transfer of this knowledge to policy-makers.
- Recommendations on subjects of concern to Canadians are provided to the Government by independent commissions.

More information on the Privy Council Office can be found at the PCO Web site:
www.pco-bcp.gc.ca

E. Strategic Outcomes and Intended Results

For fiscal year 2003-2004, the activities of PCO were organized into two strategic outcomes. The **first strategic outcome** constitutes the core of the Privy Council's mandate:

**Efficient operation and appropriate support of
the central decision-making mechanisms
of the Government**

The planned results that lead to achievement of this outcome are the following:

- A coherent Government Agenda.
- Coordinated responses to emerging issues in a timely manner.
- Effective and efficient operation of Government.
- Ready access to PCO knowledge and information.

Activities within the **second strategic outcome** are carried out at “arms-length” from PCO, and for fiscal year 2003-2004, included the work of the Policy Research Initiative (PRI) and three Commissions, the Indian Specific Claims Commission; the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (Arar Inquiry); and, the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities (Sponsorship Inquiry).

**Increasing capacity to identify, understand and
address the longer-term policy issues facing Canada
and Canadians**

The planned results that lead to the achievement of this second outcome are the following:

- Knowledge and information on emerging horizontal policy issues.
- Effective transfer of knowledge to policy-makers.
- Recommendations on matters associated with the good government of Canada are provided to the Government by independent commissions.

Ultimately, PCO's achievement of these two strategic outcomes will contribute to the achievement of the overall outcomes of the Government of Canada, as outlined in *Canada's Performance Report*, which is published by Treasury Board Secretariat. The two outcomes that are particularly relevant to PCO are "sound management of federal resources," and "an informed and engaged Canadian Public."²

F. Organization³

As the Prime Minister's department, PCO provides non-partisan advice on Government policies and priorities, and on the Government's organization and relations with Parliament, the provinces/territories and other institutions. PCO also advises on the mandates of Ministers, appointments of Deputy Ministers, and on special matters, such as national security. PCO is also the secretariat for the Cabinet and its various committees.

The department's program, called the Privy Council Office Program, comprises five business lines: Office of the Prime Minister, Ministers' Offices, Privy Council Office, Commissions of Inquiry, Task Forces and Others and Corporate Services. The focus of this Departmental Performance Report is on the latter three business lines.

The PCO Business Line organizational chart is provided in Figure 1. The main responsibilities include the following:

- **Office of the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet**—Provides non-partisan support to the Prime Minister on all policy and operational issues that may affect the Government.
- **National Security Advisor to the Prime Minister and Associate Secretary to the Cabinet**—Supports the Prime Minister by providing information, advice and recommendations on security and intelligence policy matters, ensuring the integration of intelligence and threat assessment and fostering effective coordination among the members of the security and intelligence community. Supports the Deputy Prime Minister as Chair of the Cabinet Committee in leading the development and implementation of Canada's National Security Policy.
- **Intergovernmental Affairs**—Responsible for providing advice and support on policies and communications related to federal-provincial-territorial relations, constitutional affairs, the evolution of the federation and Canadian unity, Aboriginal relations and official languages.
- **Operations**—Provides secretariat support to Cabinet committees; works with departments on proposals to deliver on the Government's priorities; provides non-

² Further information on the *Canada Performance Report* is available at: http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/03/cp-rc_e.asp.

³ Further information on the PCO organization can be found in the 2004-2005 *Report on Plans and Priorities*. This description of PCO's organization reflects the Prime Minister's announcements of July 20th, 2004.

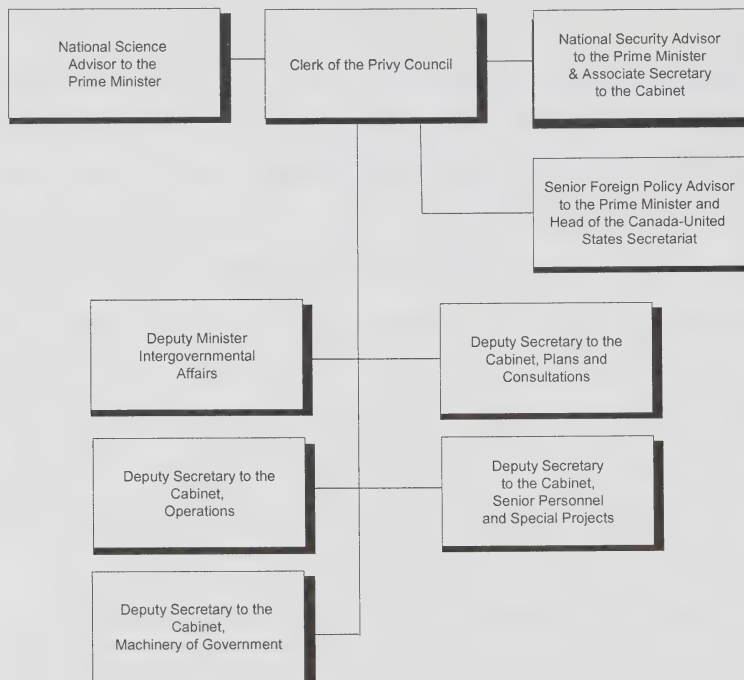
partisan advice to the Prime Minister and other ministers on a range of regulatory, social, economic, environmental, regional development and trade policy issues; coordinates and provides advice on how to manage the emerging issues; provides advice on how to manage Parliamentary business and communications; and advises on ensuring the coherence and day-to-day implementation of the Government's agenda.

- **Plans and Consultations**—Responsible for considering all matters of government policy from the standpoint of the Government's overall agenda, its key priorities and plans; provides advice on strategic policy issues; and is also responsible for providing secretariat support to Cabinet and for providing advice on communications and consultation across the government. Particular attention is paid to the Budget, the Speech from the Throne and other special or priority issues that may arise from time to time. Emphasis is placed upon ensuring that Ministers are apprised of interrelationships between issues in the context of the Government's strategic priorities.
- **Machinery of Government**—Provides advice and support to the Clerk of the Privy Council and to the Prime Minister on matters related to the structure and organization of the Government and the Cabinet decision-making process. This reflects the Prime Minister's general responsibility as "architect and umpire" of our system of Cabinet government. Support is also provided to ensure the smooth transition between governments. PCO's Legal Operations/Counsel section advises PCO on key litigation cases, in particular those dealing with Parliamentary privilege, senior personnel and elections matters. In the past year, it also provided support and coordination on key government policy initiatives such as same-sex marriage, reform to the appointment of Supreme Court Justices and various issues related to privacy and access to information reform.
- **Senior Foreign Policy Advisor to the Prime Minister and Head of the Canada-United States Secretariat**—Supports the Prime Minister as Head of Government by providing non-partisan advice, information, and recommendations on matters relating to foreign and defence policy. He also oversees the work of the Secretariats for both Global Affairs and the Canada-US Cabinet Committees. As a coordination point for international policy development and implementation, the Secretariats are responsible for ensuring appropriate collaboration and linkages both inter and intra departmentally.
- **National Science Advisor to the Prime Minister**—Provides independent advice on the government's directions and priorities for science and technology.
- **Senior Personnel and Special Projects**—Provides advice and support to the Prime Minister and the Clerk of the Privy Council on building a Public Service for the 21st century, capable of supporting the Government agenda and serving Canadians. This reflects the Prime Minister's overall responsibility for the Public

Service and senior appointments, and the Clerk's role as Head of the Public Service.

Further details on the PCO organization can be found in the *2004-2005 Report on Plans and Priorities*.

Figure 1: PCO Business Line Organizational Chart



The Commissions of Inquiry, Task Forces and Others Business Line gather information and report under specific terms of reference or undertake independent projects or studies. For 2003-2004, this business line included the work of the Policy Research Initiative, the Indian Specific Claims Commission and two commissions of inquiry.

The Corporate Services Business Line consists of Administration, Financial Services, Informatics and Technical Services, Corporate Information Services, Human Resources and Access to Information and Privacy.

G. Challenges and Risks

PCO's planning environment is influenced in large part by the issues facing Canada and the Government. In addition, as an institution, PCO faces a number of challenges and risks in supporting the effective and efficient operation of government and the implementation of a coherent government agenda. PCO has undertaken some preliminary work in the assessment of the potential risks in terms of the likelihood each will occur, the potential impacts and potential mitigation measures. This work will continue in 2004-2005, as part of the development of a new strategic and business planning process for PCO.

A summary follows of our challenges and risks, together with some of the steps that were undertaken to respond to them during 2003-2004.

1. Increasing complexity of issues

The government's policy agenda, as outlined in such documents as the *Speech from the Throne* and the Federal Budget, continues to be complex, and, as described later in this document, includes such issues as health care, national security, economic growth and innovation, international affairs, and the Canadian federation. In order to contribute to the development of appropriate policy responses, PCO has been working hard to achieve increased integration within the federal government community, and enhance the networks involving the federal government, other governments and other stakeholders. Examples of policy issues where PCO played a key role in ensuring that the federal government worked in an integrative fashion were official languages and national security.

2. Constantly changing environment

A constantly changing environment, which includes the emergence of new issues (e.g., SARS, West Nile virus) as well as the continuation of many longer-term issues (e.g., terrorism, health care, climate change), place considerable pressure on PCO to stay abreast of all of these issues and to coordinate rapid government-wide responses. Adapting to a quickly changing environment where issues can suddenly emerge requires fast access to the appropriate policy expertise within the federal system and an ability to quickly mobilize this expertise to provide highly responsive advice to decision-makers. This requires a strong capability within PCO to identify emerging issues and threats, and necessitates strong networks with all of the key stakeholders. This is another area where PCO ensures that it works closely with key stakeholders to develop appropriate responses. Examples during fiscal year 2003-2004 included PCO's role in coordinating and managing the government's response to several emerging issues, including SARS, mad cow disease, the Ontario power black-out and forest fires in British Columbia.

3. Increased public expectations for public accountability of resources

Increased public expectations exist for accountability and efficient use of public resources, greater transparency, and ethical decision-making. To meet the public's expectation for government to be efficient, resource allocations need to be tightly linked to changing government policy priorities. In the past fiscal year, PCO has taken some important initial steps to address these issues. Examples include: support in the development of “Governing Responsibly: A Guide for Ministers and Ministers of State” and “Guidance to Deputy Ministers” and a revised Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders; the Bill to establish an independent Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer; the development of a new set of leadership competencies to ensure consistent standards of leadership across the Public Service; and, input into the legislation on Disclosure of Wrongdoing in the Public Service.

4. Maintaining the credibility of PCO as a non-partisan advisor

Given its close relationship with the Government, PCO must be careful to ensure that its policy advice remains objective, accurate, reliable, relevant, comprehensive (including options), informed by many perspectives, and not influenced by partisan interests. During the past year, PCO played a major role in supporting the transition to the new Government.

5. Providing an opportunity for stakeholders to provide input into the Government's agenda

In developing the Government agenda, it is important to reflect the diverse needs of stakeholders, the changing face of the country in terms of shifting demographic trends, increased diversity, aging and urbanization, and shifts in the values and priorities of Canadians. The Government agenda also needs to reflect the particular challenges faced by groups within Canadian society, such as Aboriginal people and official language minority communities. This requires maintaining open communications with stakeholders, sharing information, establishing networks and other consultative mechanisms, and providing stakeholders an opportunity to provide input into the development and implementation of the Government's agenda. Specific examples of ongoing initiatives that featured extensive stakeholder input were Democratic Reform and policies for our cities and communities and for Aboriginal Canadians.

6. Maintaining continuity of policy expertise and analytical capability

Given the desire to obtain the latest thinking on the policy issues of the day and to attract well known and credible policy experts with specific subject matter expertise, there tends to be frequent movement of staff both in and out of the PCO organization. Although PCO has little difficulty in attracting staff with extensive policy expertise and experience in subject matter areas, this movement of staff presents a certain risk for PCO in retaining

corporate memory and maintaining continuity in the policy development process. The organization needs to ensure it has a process in place for succession planning and maintaining staff continuity. In the past year, PCO continued to enhance its capabilities in information, records and library management in order to ensure that the necessary corporate records and information resources are accessible throughout PCO.

7. Threats to government infrastructure

The Government's Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) initiative contains a series of related initiatives designed to provide government departments with a comprehensive defence against physical and electronic attack. PCO completed the second year of a three-year plan to implement a number of security initiatives related to PSAT. PCO conducted its first emergency management command and control table-top exercise in the fall of 2003. PCO has also prepared business continuity plans in the case of an emergency.

8. Challenge of internal management of PCO

Maintaining work-life balance in a high pressure and fast-paced environment is an ongoing struggle for all PCO employees. A particular challenge for managers is to find the time to attend to their internal management responsibilities (e.g., managing their budgets, developing their staff, and finding time for their own learning and development) while focusing on their day-to-day line responsibilities. PCO must also abide by the commitments made by the Clerk in his *Tenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada*, which calls for all government departments to give priority to such government-wide initiatives as modern comptrollership, learning, diversity, and official languages.⁴ PCO Corporate Services coordinates the organization's modern management agenda. Examples of progress in the past year were to provide improved access to PCO knowledge and information, improved access to financial information, and increased learning opportunities for managers and staff.

H. Impacts of the December 2003 Government Re-organization

As a result of the announcements made by the Prime Minister on December 12, 2003, many federal departments and agencies have seen their organizational structures change and new organizations created.⁵ These announcements had a variety of impacts on PCO, including both the creation of new organizational units and additional policy

⁴ Privy Council Office, *Tenth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada*, 2003. Available at: http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=publications&Sub=10rept2003&Doc=reporttext_e.htm

⁵ Other organizational changes have subsequently occurred during fiscal year 2004-2005. As a result of the Prime Minister's announcements on July 20th, 2004, the Cities Secretariat now reports to the Minister of State (Infrastructure and Communities) and is no longer part of PCO. The Indian Specific Claims Commission is also no longer part of PCO and now reports to the Minister of Indian Affairs and Northern Development. The Public Service Human Resource Management Agency now reports to the President of the Treasury Board. On August 18th, 2004, the Prime Minister announced the new Expenditure Review Secretariat at the Privy Council Office.

development support responsibilities. Some of the main impacts of the announcements were the following:

- **Communications**—Certain parts of the former Communications Canada (Public Opinion Research, regional offices, operations support unit and media room) were transferred to PCO.
- **Democratic Reform**—The announcement by the Prime Minister regarding the Democratic Reform priority resulted in several initiatives within PCO, including a New Deal for cities, a government-wide emphasis on science, and a more sophisticated relationship between Canada and the United States. Parliamentary Secretaries were given specific responsibilities for these areas. PCO was tasked with preparing an *Action Plan for Democratic Reform*. To improve democratic decision-making throughout the Canadian federation, the Prime Minister committed to holding annual First Ministers' Meetings, and the Minister of Intergovernmental Affairs was required to report annually to Parliament on the state of federal/provincial/territorial relations, priorities and initiatives.

The Operations Committee of Cabinet, chaired by the Deputy Prime Minister, was established to ensure the effective management of the government's day-to-day agenda; house planning; to deal with crisis issues and strategic communications. The Operations Secretariat was created to support the committee.

- **Ethics**—The Government committed to reinstating legislation to establish the office of an independent Ethics Commissioner. The Prime Minister also issued a revised Guide for Ministers and Ministers of State that provided his personal directions to the government on democratic reform and integrity. A new Conflict of Interest and Post-employment Code for Public Office Holders was also issued by the Prime Minister.
- **Social Foundations**—Announcements included a new Cabinet Committee on Domestic Affairs which would take an integrated approach to social, economic and environmental policy; and a renewed emphasis on Aboriginal issues to focus the Government's efforts, including a new Cabinet Committee on Aboriginal Affairs and a new Aboriginal Secretariat in PCO.
- **Building a 21st Century Economy**—Announcements included appointment of a National Science Advisor to the Prime Minister to work closely with the National Advisory Council on Science and Technology; appointment of a Parliamentary Secretary to the Prime Minister with responsibilities for cities to focus on implementation of a New Deal, and a secretariat in PCO to support the Prime Minister and the Parliamentary Secretary.
- **Ensuring Canada's Place in the World**—Announcements included a new Cabinet Committee on Canada-U.S., supported by a Canada-U.S. Secretariat in PCO, and creation of a new Cabinet Committee on Global Affairs, to take an

integrated approach to foreign affairs, defence, international development, trade and other international issues.

- **Securing Canada's Public Health and Safety**—Announcements included creation of a new position of National Security Advisor to the Prime Minister in PCO, to be responsible for intelligence and threat assessment integration and interagency cooperation, and to provide advice to the Prime Minister and the Deputy Prime Minister on national security and to lead the development and implementation of Canada's policy on national security. A new Cabinet Committee on Security, Public Health, and Emergencies was created, to manage national security and intelligence issues and activities.

V Performance Discussion

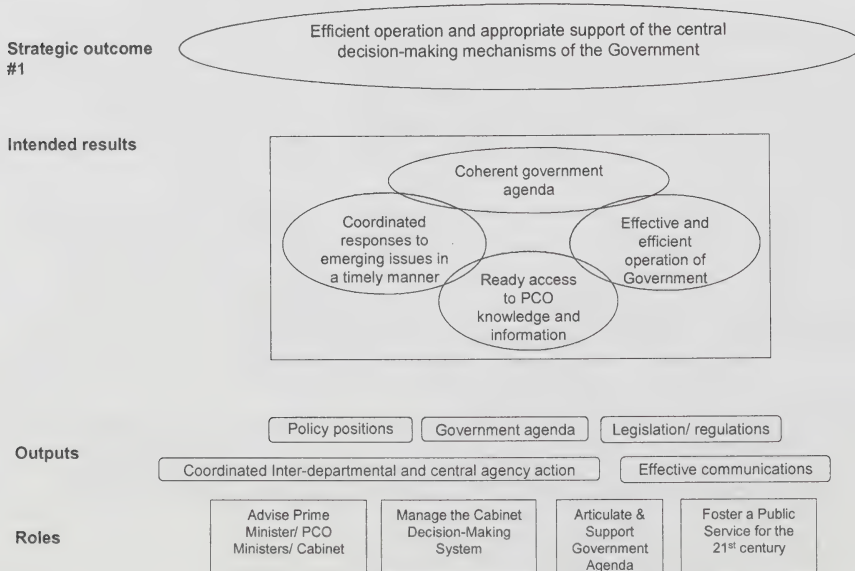
This section elaborates on the performance summary provided in section III by providing more detailed information on the PCO's performance, in terms of achieving its strategic outcomes and fulfilling its commitments as specified in the *2003-2004 Report on Plans and Priorities*. The performance measurement framework described below identifies how the PCO has begun to report on the achievement of its intended outcomes and results. PCO will continue to refine this performance measurement framework in the next fiscal year, as stated in the *2004-2005 Report on Plans and Priorities*.

It should be noted that any attempt to attribute the contribution of PCO to the development of new programs or to the achievement of various public policy outcomes is difficult. The ultimate outcomes to which PCO contributes reflect the combined efforts of many federal government departments together with other governments and many other external stakeholder groups. Nonetheless, the PCO is committed to improving the specificity and clarity of its outcomes and intended results, and developing and implementing a performance measurement framework so that it can increase its capability to measure its achievements and report on them to Parliament and to Canadians.

Strategic Outcome #1: Central Decision-Making Mechanisms

An initial logic model has been developed for the two PCO strategic outcomes. Figure 2 contains the logic model for Strategic Outcome #1.

Figure 2: Logic Model for Strategic Outcome #1



The assessment of PCO's contribution to strategic outcome #1 is based on the organization's performance in achieving the following intended results:

- A coherent Government agenda.
- Coordinated responses to emerging issues in a timely manner.
- Efficient and effective operation of Government.
- Ready access to PCO knowledge and information.

PCO has conducted some initial work to develop our performance measurement framework, a priority of the *2004-2005 Report on Plans and Priorities*. Consequently, the performance information provided in this section is based on a preliminary set of indicators, which are listed in Table 2. In order to fully implement these various indicators, a variety of data collection mechanisms would need to be developed, e.g., surveys of stakeholders, feedback from Cabinet Committees, etc.

Table 2—Performance Indicators for Key Results for Strategic Outcome #1

Results	Performance Indicators	Measures/Comments
Coherent Government agenda	Effective development and implementation of the Government's agenda	Achievements in providing support to the development and implementation of the Government's policy agenda.
	Stakeholder involvement and engagement in the policy agenda	Extent to which stakeholder groups provide input into policy development.
	Public understanding/ awareness of agenda	Data are available on this indicator as PCO has enhanced analytic capabilities with the recent transfer of this function from Communications Canada to PCO.
Coordinated response to emerging issues in a timely manner	Early identification of issues	Extent to which issues were identified in advance of a crisis, and were known and acted upon at an early stage.
	Level of preparedness	For example, the ability to react to new issues.
Effective and efficient operation of Government	Clear accountabilities	Steps taken regarding Minister/Deputy Ministers accountability.
	Responsive decision-making	For example, extent to which PCO managers believe that responsibilities for policy analysis are clearly and logically specified. Effectiveness of Cabinet Committee structure.
	A modern Public Service	Steps taken to improve Human Resources management, competencies of senior managers.
Ready access to PCO knowledge and information	Scope of information available	Ease of access to information through desktop tools and via information specialists, and progress achieved in implementing information management processes.
	Availability of policy analysis tools	The necessary technical infrastructure and information resources to support the provision of timely policy advice.

A. Coherent Government Agenda

The performance of PCO in achieving this result is assessed by the following performance indicators:

- Effective development and implementation of the Government's agenda.
- Stakeholder involvement and engagement in the policy agenda.

A third indicator, the level of public understanding/awareness of the agenda, will be reported on in next year's DPR. PCO recently inherited the public opinion research function from the former Communications Canada, which will enable PCO to track and analyze trends in this indicator.

1. Effective Development and Implementation of the Government's Agenda

During the past fiscal year, PCO played a critical role in advancing the Government agenda in support of the Prime Minister through strong and effective coordination of the February 2, 2004 *Speech from the Throne* (SFT). PCO's role included providing advice and support on legislative priorities and initiatives; ensuring collaboration among departments in bringing forward legislative initiatives; and, coordinating draft legislation for Cabinet consideration and authority to introduce. A total of 43 Bills were introduced in 2003-2004.

PCO plays a key role in developing each SFT, ensuring that it reflects the conclusions of research conducted on various policy initiatives conducted by the Government. PCO also is heavily involved in helping to move the Government's commitments through to the implementation stage.

PCO facilitated the implementation of some of the February 2004 SFT policy announcements during the final three months of the fiscal year, and also continued to support the implementation of certain longer-term policy initiatives announced in the previous September 2002 SFT.

Below is a summary of the major accomplishments of PCO in the past fiscal year in developing and implementing some of the major policy themes of the Government. Further information on each policy theme can be found on the PCO Web site.

- **National Security**—The fourth status report on the Canada-US Smart Border Declaration and the 32-Point Action Plan were published in October 2003.⁶ PCO worked collaboratively with other departments and agencies in the Security and Intelligence community to prepare the first-ever comprehensive

⁶ These documents are available at: <http://www.canadianembassy.org/border/new-en.asp>

statement of Canada's national security policy, *Securing an Open Society: Canada's National Security Policy*. This document provides a strategic framework and action plan designed to ensure that Canada is prepared for and can respond to current and future threats. Since publication of the plan, PCO has been monitoring its implementation by lead departments and agencies and has provided advice on issues related to its implementation.⁷

- **International Policy Coordination and Leadership**—PCO supported and advised the Prime Minister on a total of 19 multilateral and bilateral outgoing visits/summits (e.g., United Nations General Assembly, G-8 Leaders Summit, Commonwealth Summit, World Economic Forum) and 18 incoming visits (e.g., Kofi Annan, Secretary-General of the United Nations, Jacques Chirac, President of the French Republic). Ongoing support and advice was provided to Senators and Members of Parliament on international policy-related matters.

PCO coordinated Canadian foreign, defence and development aid policy toward a prominent and internationally respected role in Afghanistan, Haiti and Iraq.

Consistent, comprehensive and timely policy advice enabled the Prime Minister to demonstrate Canadian leadership in the fight against terrorism, HIV/AIDS, and at the Monterrey Summit.

PCO coordinated and completed "*Toward an International Policy Framework for the 21st Century*," a foundation for an integrated review of its international policies.

Policy analysis supported the government's innovative G-20 Leaders Meeting proposal, aimed at fostering global consensus to address such complex issues as terrorism, public health and HIV/AIDS.

- **Intergovernmental Affairs**—PCO played a key role in the Government of Canada's leadership on issues with significant intergovernmental dimensions. This included organizing and supporting several multilateral and bilateral meetings of First Ministers and Ministers that advanced the intergovernmental agenda.

The most recent First Ministers Meeting took place on January 30, 2004. In the lead-up to the meeting, PCO, in consultation with the Prime Minister's Office, was responsible for the organization and logistics of the meeting, and the preparation of briefing materials on a wide range of bilateral federal-provincial-territorial issues. The meeting was successful with an agreement by all First Ministers to work together. The Prime Minister confirmed that the Government of Canada will provide \$2 billion in additional funding to the provinces and territories for health care. Sustainability of the health care system was identified

⁷ The national security policy document is available at:

http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Page=Publications&Language=E&doc=NatSecurnat/natsecurnat_e.htm

as a shared objective and it was agreed that long-term sustainability is not only about money but also about reforms. Health and Finance Ministers were tasked to meet and examine issues surrounding sustainability of the health system. It was also decided that a First Ministers Meeting will be scheduled for later in 2004.

First Ministers also discussed public health and agreed that the Canada Public Health Agency is a major priority, while clarifying that this agency will not duplicate current provincial/territorial efforts, but will coordinate efforts. During the First Ministers' discussion on emergency management, the Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness was tasked to meet with her provincial/territorial counterparts. The Minister of Intergovernmental Affairs was tasked as the federal representative to meet with provincial ministers to look at ways of working more collaboratively on Canada-U.S. relations and to look at the role of the provinces/territories in international forums.

Another key accomplishment was the successful conclusion of the Social Union Framework Agreement (SUFA) Three-Year Review, which was endorsed by the Ministerial Council on Social Policy Renewal and advanced to First Ministers in July 2003. Successfully concluding the SUFA Review allowed federal-provincial-territorial governments (except Quebec which did not sign SUFA in 1999) to review past accomplishments and elaborate ways to further improve the implementation of the SUFA and inter-governmental collaboration in the area of social policy.

- **Cities and Communities**—In the short period from December 2003 to March 2004, the Cities Secretariat began to develop the required policy, research and operational capacity required to effectively advance the cities and communities agenda within the Government of Canada and across jurisdictions.

2. Stakeholder Involvement and Engagement in the Policy Agenda

Examples where stakeholders were heavily involved in the development and implementation of specific Government policies are summarized below.

- **Cities and Communities**— The cities and communities agenda embodies the main challenge associated with complex, horizontal policy issues: a greater need for integration between departments, governments, disciplines, sectors, and portfolios in order to achieve and communicate results. The Cities Secretariat provided timely policy advice to the Prime Minister and Parliamentary Secretary based on a solid understanding of the four interdependent pillars of sustainability: economic, environmental, social and cultural. These four pillars link into the policy domains of many federal departments and demand a significant level of interdepartmental collaboration.

In collaboration with the federal family in the regions, the Secretariat supported the Parliamentary Secretary with special emphasis on Cities in engaging municipalities large and small and ensuring that their voices are heard nationally. In January 2004, the Parliamentary Secretary began a series of coast-to-coast consultations with elected municipal officials and community stakeholders. At the end of March, 2004, he had visited all ten provinces.

The Secretariat supports the Prime Minister's External Advisory Committee on Cities and Communities, which was created in February 2004 to provide advice in order to help the Government of Canada shape its policy thinking on the New Deal. The Secretariat provided logistical and content coordination for the first meeting of the Committee in Ottawa on March 23-24, 2004.

- **Canada's Role in the World**—Through the creation of the Global Affairs and Canada-United States Secretariats, 2003-04 witnessed improved cooperation and collaboration across government in areas such as diplomacy, defence, trade and development assistance. In addition to PCO leadership towards building coherence in Canada's domestic and international agendas, the period marked important first steps towards fostering a whole-of-government approach to Canada-U.S. relations and to Canada in the world.
- **Aboriginal Canadians**—During 2003-2004, PCO's Intergovernmental Affairs (IGA) coordinated federal participation in a meeting with Saskatchewan Deputy Ministers with significant Aboriginal program responsibilities. Several opportunities were identified for closer and more effective collaboration to improve the socio-economic conditions of Aboriginal people and these are now being pursued bilaterally by the relevant federal, and provincial and territorial line departments. IGA also worked closely with Health Canada in developing a model for engaging Aboriginal people in the work of the Federal-Provincial/Territorial Forum of Health Ministers.
- **Métis and Non-Status Indians**—The Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, created in 1985, fulfils a small but essential and high impact role with this stakeholder group, since historically this group has not had the benefit of federal recognition, organization and support under the Indian Act that bands on reserves have received. The Federal Interlocutor's Division successfully carried two important files in supporting the Prime Minister and the Federal Interlocutor. The two files pertained to coordinating the Government's response to the *Powley* decision of the Supreme Court of Canada and leading the Urban Aboriginal Strategy. *R. v. Powley* is the first Supreme Court of Canada decision to address the question of whether Métis communities can possess Aboriginal rights pursuant to section 35(1) of the *Constitution Act, 1982*. Previously only Indian and Inuit groups had successfully established these rights before the courts. This decision had application throughout Canada and has direct implications for the management of federal and provincial lands and resources, as well as raising a number of important questions (such as the identification of

Métis rights-holders), that need to be answered in order to ensure that Métis rights are respected.

In collaboration with key partners (provinces and Métis organizations), the federal government has developed a proactive strategy to respond to the more immediate implications arising from the *Powley* decision. In February 2004, the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians received Government approval and funding through Budget 2004 to lead an “Interim Response to the *Powley* Decision” over the next year.

In the various cities designated under the Urban Aboriginal Strategy, federal officials are working closely with their provincial-territorial counterparts, Aboriginal representatives and other community members to develop innovative projects that serve the needs of Urban Aboriginal people.

- **Official Languages**—Following the announcement of the \$750 million Action Plan for Official Languages in March 2003, the Official Languages Branch supported the Minister Responsible for Official Languages in his efforts to raise awareness of the Action Plan and official languages policy in general across the country. Branch representatives also made presentations to various audiences including interdepartmental coordinators, official language champions and federal regional councils in an effort to engage all partners.

The Official Languages Branch has initiated the five-year coordination program for official languages, which was outlined in the Action Plan. Over the past year, the Branch has coordinated the implementation of the Action Plan by federal departments that have invested in official language programs in such key areas as early childhood development, literacy, second and minority language education, language industries and regional economic development as well as access to justice and health services.

Beyond the Action Plan, another key element of the coordination program is the development of the Horizontal Results-based Management and Accountability Framework (HRMAF). The HRMAF directly involves eleven federal institutions with key responsibilities related to official languages, as well as all other federal departments and agencies. Work has begun in order to engage key departments in the HRMAF process and to build and strengthen relationships with the various government stakeholders.

The branch provided secretariat support for several interdepartmental advisory committees including the Group of Ministers on Official Languages; the Committee of Deputy Ministers on Official Languages; and the Support Committee on Official Languages. Over the past year, it also established and chairs the Coordinating Committee on Official Languages Research. It oversaw the development of a work plan for the committee.

The branch also established a review process to review Cabinet documents from an official languages perspective. Cabinet documents were systematically reviewed to ensure that they were coherent with current official language policies, and the existing legal framework.

Moreover, in accordance with the mandate attributed to it in the Action Plan, the Branch coordinated consultations with communities. The Official Language Branch has developed a consultation cycle that parallels the federal government's planning and performance reporting cycle (priority-setting and operational planning in the spring; performance appraisal and results reporting in the fall), which provides for two series of annual meetings with minority official-language communities: one in the spring with officials from the departments implementing the Action Plan and another in the fall with Ministers. Smaller-scale consultations were also held on an ongoing basis with various stakeholders including community representatives, academics and interest groups. Community outreach was also ensured through the Branch's participation in various departmental consultative committees on official languages.

- **Federal-provincial-territorial relations**—PCO coordinated the Government's response to the tabling of the report of the Newfoundland and Labrador Royal Commission on Renewing and Strengthening Our Place in Canada, including the subsequent meetings with the Premier of Newfoundland and Labrador. The follow-up process to this meeting resulted in increased understanding of the needs and concerns of the Government of Newfoundland and Labrador.
- **Smart Regulation**—In the 2002 SFT, the Government made a commitment to move forward with a smart regulation strategy. The External Advisory Committee on Smart Regulation was formed, which will recommend where and how the government needs to re-design its regulatory approach to create and maintain a competitive advantage. The Committee is providing an external perspective and expert advice on current regulatory issues, as well as on a Canadian regulatory strategy for the 21st century. PCO supported the External Committee, which developed a report that will serve as the basis for public consultations to be held later in 2004. The Committee will publish its final report in fiscal year 2004-2005.
- **Science**—The position of the National Science Advisor to the Prime Minister was created to provide independent advice on the government's directions and priorities for science and technology. One of the many initiatives is to find mechanisms to remove barriers to horizontal collaboration and to build partnerships between various departments, agencies, institutions and foundations, and between the public and private sectors.

B. Coordinated Response to Emerging Issues in a Timely Manner

This result pertains to the PCO's role to identify major emerging issues affecting the Government and/or the country and to help coordinate Government responses in a timely manner. These issues can include emergency situations (e.g., SARS, mad cow disease, the fisheries situation on the East Coast, the Ontario power black-out, forest fires in British Columbia.), issues affecting the federal bureaucracy (e.g., establishing a Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar), as well as ensuring the Government is prepared to respond to potential threats, such as those affecting national security.

Achievement of this result is assessed using the following two indicators:

- Early identification of issues.
- Level of preparedness.

1. Early Identification of Issues

An important activity of PCO managers is to identify emerging issues that may have major impacts on the Government or on the country. PCO managers achieve this by keeping in close contact with their counterparts throughout the federal government and by maintaining close relations with other governments and with external stakeholders.

An excellent example where PCO acts effectively to identify issues at an early stage is in the area of intelligence assessment. PCO prepares current and strategic assessments of foreign trends and developments that have the potential to impact on Canadian security, foreign-policy and economic interests. The Public Security and Anti-Terrorism Initiative remains an important focus of this work. PCO analysts draw on information from many sources, including classified intelligence material, to produce assessments for senior decision-makers in PCO, Foreign Affairs Canada and other government departments.

2. Level of Preparedness

One of the “core competencies” of PCO has long been the organization's ability to act quickly when an emergency situation or other crisis occurs in Canada, a major issue arises within the federal bureaucracy, or when the Prime Minister makes a major announcement pertaining to the machinery of government. Examples where PCO took measures to be prepared for these sorts of developments are as follows:

- **Government transition support**—PCO supported the swearing in of the 21st Prime Minister of Canada and the 27th Canadian Ministry. On December 12, 2003, the announced machinery changes to the structure of government and a new Cabinet decision-making system meant that PCO had to work closely with departments to ensure timely and effective implementation.

Having the support of senior executives in the public service was necessary in this crucial time when the new government was taking shape. PCO contributed to the transition through the provision of policy and machinery advice.

- **Aboriginal policy**—For several months prior to the Supreme Court’s *Powley* and *Blais* decisions, PCO led an inter-departmental contingency planning exercise. The purpose was to take a principled approach to achieve sound public policy, regardless of the outcomes of the court cases. The objectives were to: maintain calm and order (minimize the likelihood of civil disobedience) among Métis and other stakeholders following the decisions; implement the decisions in good faith; and, work within the context of the federal Aboriginal agenda. As a result of these proactive efforts, federal departments were well positioned to respond to the decision and no negative effects ensued.
- **National Security**—PCO implemented increased security measures at both PCO and Prime Minister Office facilities, which included the establishment of an off-site mail processing facility and the installation of enhanced security controls in PCO buildings. PCO also conducted its first emergency management command and control table-top exercise in the Fall of 2003. Finally, PCO led a comprehensive policy review of Canada’s emergency preparedness systems.

C. Effective and Efficient Operation of Government

This result is assessed using the following three indicators:

- Clear accountabilities.
- Responsive decision-making.
- A modern Public Service.

1. Clear Accountabilities

The Government is determined to restore the public’s faith and trust in the integrity and good management of government. Some of the main initiatives undertaken during 2003-2004 were the following:

- New publications on Ministerial and Deputy Minister Accountability and a new Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders.
- Introduction in Parliament of a Bill to establish an independent Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer.
- Legislative reforms to political financing.

- A Bill on political party registration to respond to a Supreme Court of Canada decision in the *Figueroa* case. The Bill replaces the 50-candidate threshold struck down in *Figueroa* on Charter grounds with a purpose-based definition of “political party,” combined with anti-abuse measures and de-registration mechanisms designed to prevent abuse of the financial benefits associated with registered party status.

2. Responsive Decision-Making

Some of the steps taken by PCO to help make Government decision-making more responsive included:

- **Democratic Reform**—A major first step was the development and publication of an action plan, entitled *Ethics, Responsibility, Accountability: Action Plan for Democratic Reform*, which was tabled in the House of Commons on February 4, 2004.⁸ This plan sets out to provide a greater role for parliamentarians, including the pre-appointment review of proposed appointments. In addition, the Democratic Reform Secretariat was created to support the ongoing requirements of broad democratic reform. A Web site was also created.
- **National Security**—In December 2003, the Government created a new Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, which integrated into a single portfolio the core activities of the previous Solicitor General portfolio, designed to secure the safety of Canadians and conduct other activities to protect against and respond to natural disasters and other emergencies.

A new position of National Security Advisor to the Prime Minister in the PCO was created, to be responsible for intelligence and threat assessment integration and inter-agency cooperation and to provide advice to the Prime Minister and the Deputy Prime Minister on national security and to lead the development and implementation of Canada’s policy on national security.

A new Cabinet Committee on Security, Public Health, and Emergencies was also created, to manage national security and intelligence issues.

- **Intelligence Assessment**—During the past fiscal year, PCO’s Intelligence Assessment Secretariat (IAS) continued to strive to be responsive to the input, observations and requests from clients and stakeholders in other government departments and agencies. A client survey was undertaken by an external consultant to assess the format, content, usefulness and responsiveness of IAS products. Some 112 interviews were conducted with Canadian Heads of Missions and with Deputy Ministers and Assistant Deputy Ministers in a wide range of government departments and agencies. These stakeholders indicated

⁸ The action plan for democratic reform document is available at:

http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=Publications&doc=dr-rd/dr-rd_doc_e.htm

through the survey that the quality of IAS products together with the responsiveness of IAS management and staff to input, observations and requests from clients had clearly improved over the past few years.

The IAS also continued to strive to improve working relationships with sister organizations within the intelligence community to increase information sharing and collaborative efforts. Strategic improvements were made to the Interdepartmental Experts Group/Intelligence Assessment Committee process and the use of experts in other government departments and abroad to enhance products and cooperation. The IAS also continued to provide central support to the recently established Canadian Association of Professional Intelligence Analysts to promote training and high analytical standards within the Canadian intelligence community and to foster information sharing.

- **Canada-US Relations**—Government-wide coherence and management of the Canada-US relationship was promoted via the creation of a Cabinet Committee on Canada-US relations, a Canada-US Secretariat in PCO, the appointment of a Parliamentary Secretary to the Prime Minister on Canada-US, and a proposed Secretariat at the Canadian Embassy in Washington to better facilitate an expanded role for parliamentarians and to support bilateral activities with the Provinces.
- **Risk Assessment**—PCO developed a framework to provide guidance to departments and agencies on the application of precaution to science-based decision-making about risk.

PCO continues to look for ways to improve the efficiency and effectiveness of the Government's decision-making processes in order to support the advancement of Government priorities. This is a specific goal of the *2004-2005 Report on Plans and Priorities*.

3. A Modern Public Service

PCO worked throughout the year with other central agencies, including the Treasury Board Secretariat, to advance the Government's public service management agenda. Some of the main steps taken were the following:

- **Public Service Modernization**—Under the overall leadership of the Clerk of the Privy Council, as Head of the Public Service, a number of key initiatives progressed considerably, in particular the Public Service Modernization Act (PSMA). The Act is now being implemented to produce a modern human resource management system and a new partnership between unions and management.
- **Leadership competencies**—Work was initiated to develop a revised set of leadership competencies to ensure consistent standards of leadership excellence

across the public service and to form the basis for improvements and revisions in core management training, recruitment, promotion, etc. An exchange program with the private sector (“Building Bridges”) was launched to enrich the development of senior executives, acquire specific private sector expertise and shape the culture of organizations through the use of Visiting Chairs.

As Head of the Public Service, the Clerk of the Privy Council published the *Eleventh Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada*.⁹

D. Ready Access to PCO Knowledge and Information

A major internal priority of PCO is to improve the access managers have to PCO’s corporate memory and information resources. As described below, considerable progress has been made in the past couple of years, with additional work to be completed in fiscal year 2004-2005 and beyond.

This result is assessed using the following two indicators:

- Scope of information available to PCO managers.
- Availability of policy analysis tools.

1. Scope of Information Available to PCO Managers

PCO managers have ready access to historical information in paper format in PCO files, and, increasingly, in electronic format, via the Records, Documents, Information Management System (RDIMS). RDIMS was implemented in six additional Secretariats in fiscal year 2003-2004. Master files of Cabinet Documents are maintained for 30 years, as are PCO official files, ensuring access to historical information for research purposes, as well as for ATIP and legal requests. Documentation that was originally maintained outside of the official records system (e.g., files kept by PCO managers in their own offices and on their computer hard drives) is integrated into official PCO files on an ongoing basis to ensure that all holdings are accessible. This strategy directly supports the policy capacity of PCO by ensuring that critical information is well-organized and quickly accessible when needed, regardless of format.

A key development over the past couple of years has been the development and implementation of a strategy to set up decentralized Records and Information Centers in the various Policy Secretariats. This gives the five centers established to date access to official files as well as support from records management specialists directly to managers in the Secretariats. Feedback from managers on this service has been very positive.

⁹ The *Eleventh Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada* is available at: <http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=report>

PCO managers have access to a wide array of information resources via the desktop. Tools include a continually-updated departmental intranet, which provides access to a virtual library of networked dictionaries, encyclopedias, indexes and other reference sources, and an electronic news clippings system. The Library Information Centre provides access to newspapers, periodicals, books, online databases, and a wide range of other information resources. Desktop access to publications, records and correspondence is available via WebOPAC, RDIMS and WebCIMS, respectively. Steps are taken to ensure users are able to effectively use their various resources by providing records-keeping training and awareness and IM/IT orientation sessions to all new staff and training and coaching on RDIMS and on ForeMost (the departmental records management system), the Library Web OPAC (the departmental library catalogue) and the Electronic Clippings System. Post-implementation reviews of RDIMS and Records and Information Centre implementations enable us to continually improve our services.

PCO continued the implementation of new technology to provide more reliable, rapid and secure access to departmental systems for staff working outside the department and at home. Employees now have access to portable laptop computers with encrypted hard drives and secure dial-up network connectivity.

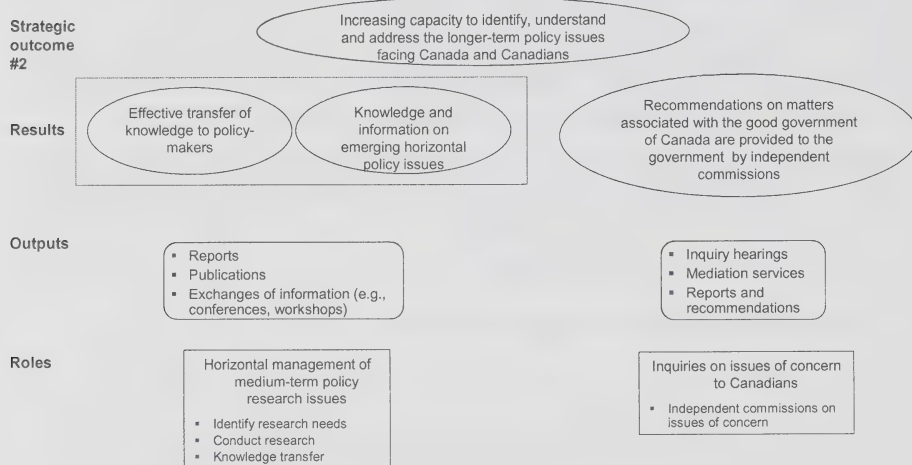
2. Availability of Policy Analysis Tools

PCO has begun to develop policy analysis tools in order to make the overall policy development process more efficient and effective. An example is the Memorandum to Cabinet template, which is available to all staff on PCO's intranet. This template provides the narrative and layout to help guide analysts as part of their policy analysis work.

Strategic Outcome #2—Independent Research & Inquiries

The logic model for Strategic Outcome #2 is shown in Figure 3.

Figure 3: Logic Model for Strategic Outcome #2



The assessment of PCO's contribution to strategic outcome #2 is based on the organization's performance in achieving the following intended results:

- Effective transfer of knowledge to policy-makers.
- Knowledge and information on emerging horizontal policy issues.
- Recommendations on matters associated with the good government of Canada are provided to the government by independent commissions.

The first two results are the responsibility of the Policy Research Initiative (PRI) while the third result is the focus of the independent commissions.

The preliminary set of performance indicators is shown in Table 3.

Table 3—Performance Indicators for Key Results of Strategic Outcome #2

Results	Performance Indicators	Measures/Comments
Effective transfer of knowledge to policy-makers	Extent of collaboration with departments	Degree of participation of departments in research projects.
	Number of PRI sponsored events involving senior departmental officials	Participation in roundtables, workshops, conferences, and resulting publications.
	Extent of readership of PRI publications, such as <i>Horizons</i> .	Survey of readership of PRI publications.
Knowledge and information on emerging horizontal policy issues	Extent to which PRI reports are valued and used by government policy-makers. Use of PRI recommendations or analysis in producing government documents and key statements (e.g., Speech from the Throne, federal budget).	Would require survey of policy-makers as part of a periodic evaluation study.
Recommendations on matters associated with the good government of Canada are provided to the Government by independent commissions	Extent to which a commission provides recommendations pertaining to its mandate.	Review of recommendations.

A. Effective Transfer of Knowledge to Policy-Makers

The PRI uses thematic conferences, research workshops, expert roundtables, and publication programs to support the implementation of the research projects and to achieve knowledge transfer between researchers and policy-makers.

In 2003, the PRI and the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) joined forces to sponsor the PRI-SSHRC Research Roundtables. This series of roundtables provides university-based researchers and senior federal government officials with opportunities to explore and debate policy issues linked to the PRI horizontal research projects.

The PRI produces *Horizons* as a liaison publication for the federal government policy research community. *Horizons* highlights the work of policy researchers from across federal departments, and from external experts, on issues that relate closely to PRI horizontal research projects and activities. In the past year, three editions (*Population Aging and Life-Course Flexibility*, v.6, n.2, *Social Capital*, v.6, n.3, and *Sustainable*

Development, v.6, n.4) were distributed to 4,000 members of the policy research community.

The PRI's objectives of building policy research capacity and providing infrastructure support are met in a large part through the process of collaboration around the research activities and the numerous partnership activities described below, as each project provides a forum for policy researchers and analysts to share information and build professional networks, reinforcing the community. In addition, the Policy Research Data Group and the Policy Research Development Program contribute directly to the strengthening of the policy research community and infrastructure.

The PRI's Executive Director chairs the Policy Research Data Group (PRDG), an interdepartmental forum for the identification of data gaps and for collaboration in the development of new data products. In 1999, 23 data development projects were undertaken under the Data Gaps Initiative. A full assessment of the current projects was completed in June 2003.

The Policy Research Development Program (PRDP) is aimed at bringing into government highly qualified graduate students who have specialized in policy research. The program, which is managed by the PRI, provides access to policy research development positions in departments across government. Two cohorts of ten participants each are currently in the program. The program will not continue beyond these two cohorts as source funds for its continuation could not be identified.

B. Knowledge and Information on Emerging Horizontal Policy Issues

The PRI develops and executes research projects in partnerships with federal government departments. Small research teams are established for each project, acting as hubs for larger teams of experts and analysts from participating departments. The work plans and timelines for the projects are designed to be responsive to the cycle of policy and planning activities of the federal government.

The research work completed during the fiscal year 2003-2004 included activities and reports conducted under the following projects. These projects illustrate how PRI reports were used by government policy-makers.

1. Sustainable Development

In November 2003, the PRI published a report, *Advancing Sustainable Development in Canada: Policy Issues and Research Needs*. It has been distributed widely in government circles, and was presented to the House Committee on Environment and Sustainable Development at their hearing of April 19, 2004.

In fall 2003, the PRI's Sustainable Development project team launched a new project focusing on freshwater management. Other knowledge products coming out of the Sustainable Development project are the publications by Natural Resources Canada of a joint work on Corporate Social Responsibility, and by Environment Canada of joint work on Environment and Trade.

Sustainable development was the central theme of the March issue of *Horizons* (volume 6, number 4).

2. New Approaches for Addressing Poverty and Exclusion

This project advances current understanding on poverty and exclusion, and assesses the likely future directions of policies addressing poverty and exclusion. In spring 2003, an inter-departmental working group was established to guide the project. A large volume of material from the participating departments and other sources has resulted in a compendium of the most recent research on the topic.

A summary report on the findings of the project was presented at a meeting of Assistant Deputy Ministers (ADMs) in July 2003. An expanded version was discussed at the Queen's International Institute on Social Policy in August, which was attended by senior officials from both orders of government, academia, and non-governmental organizations.

The current phase centers on specific issues and innovative policy responses to these issues. It began with a November 2003 PRI-SSHRC Roundtable that helped clarify the new strategic thinking. A highly successful conference was held in December to explore the relevance of asset-based policies in addressing poverty and exclusion. Social policy experts and policy officials have considered the conference as a turning point in the comprehension and advancement of knowledge on the potential role of asset-based approaches in social policy making in Canada.

Following the conference, the PRI produced a synthesis report describing the key issues. The report was well received inside the government and is also used as a reference by municipal and provincial/territorial governments as well as Canada and international social policy research institutions. Soon after the conference, the government announced the creation of a Learning Bond in its budget, which is an asset-building policy.

In March 2004, the PRI was invited to present results from this project at the Senior Managers Forum held in Halifax.

3. Social Capital as a Public Policy Tool

The objective of this two-year PRI horizontal research project is to explore the potential role and contribution of social capital for public policy. The first phase of the project focused on developing and building consensus around an operational definition and conceptual framework for analyzing and measuring social capital for public policy purposes. The second phase is now exploring key policy and program areas where the application of social capital may play an important role.

In May 2003, the PRI produced three well-received background papers (on the conceptualization, measurement and policy implications of social capital) that set the stage for an interdepartmental workshop in June. The workshop, attended by 50 senior-level policy researchers and managers from 15 departments and agencies, as well as Canadian and international experts, was an opportunity to gather structured input and directions on the use of social capital for public policy. Findings were presented at a ADMs Advisory Committee meeting in July.

Workshop findings also guided the production of a discussion paper, *Social Capital: Building on a Network-Based Approach*, which included a conceptual framework for applying social capital in a policy context. The framework was first presented at the Queen's International Institute on Social Policy in August, and was subsequently debated by academics and senior public servants during a PRI-SSHRC Roundtable in October.

In November, the PRI, in partnership with the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) and with the support of six federal departments and agencies, organized a state-of-the-art conference to examine the specific role of social capital in managing diversity and immigrant integration.

Results of the conference were disseminated to the policy community through a conference report produced and distributed by the PRI. A special collaboration with the *Journal of International Migration and Integration* was also established for the publication of a special issue on social capital and immigrant integration. A social capital issue of *Horizons* (volume 6, number 3) was released in November 2003 to coincide with the conference.

As part of its measurement activities, the PRI has also been actively involved in working with Statistics Canada and academic experts to assess various instruments for the measurement of social capital.

4. Population Aging and Life-Course Flexibility

This project was launched with the purposes of estimating the social and economic effects of population aging, and assessing the likely impacts of various policies on the way in which work and other activities are allocated over the course of life.

The project provided the central theme for the June 2003 issue of *Horizons* (volume 6, number 2). Project progress was reviewed at a July 2003 meeting of concerned ADMs.

An interdepartmental workshop in early January 2004 launched a discussion of practical policies, while a PRI-SSHRC Roundtable comprising leading Canadian academics and senior government officials, held in late January, examined the conceptual framework being adopted. Coming out of these discussions, the PRI produced in March 2004 a discussion paper, entitled *The Pivotal Role of Increased Choice in the Retirement Decision*, that provides the federal government with a solid analytical framework for developing policies that address the likely economic and fiscal impacts associated with population aging, while at the same time providing people with more choices throughout their lives.

5. North American Linkages

The three active North American Linkages projects have operated during the past year with the participation of a number of other federal departments, primarily: Industry Canada, International Trade, Foreign Affairs, Finance, Statistics Canada, and Health. Initial findings and progress of the projects were reviewed at a meeting of concerned ADMs in December 2003. Findings coming out of these research projects have also been referenced in the media and by several ministers.

The objective of the **International Regulatory Cooperation** project is to assess the potential economic benefits of regulatory cooperation, identify areas where regulations constitute a barrier to trade and growth, and search for ways to advance cooperation to reduce such barriers, primarily in a North American context.

Preliminary findings were presented and discussed at different meetings of the project's interdepartmental working group. Presentations and discussions were also aimed at assessing potential priority issues for Canada-U.S. regulatory cooperation (e.g., drugs, medical devices, new chemical substances, pesticides).

A PRI-SSHRC Roundtable, which included representatives from academia, government and private sector, was held in February 2004 to examine the potential cost savings and efficiency gains that could result from deepening regulatory cooperation with the United States.

The research project entitled **Moving Towards a Customs Union** is examining the issues related to, and the implications of, harmonization of external tariffs and elimination of rules of origin between Canada and the United States. Research findings were shared at meetings of the interdepartmental working group throughout the year, and at a March 2004 PRI-SSHRC roundtable, which brought together leading international and Canadian experts in the field.

The objective of the **Emergence of Cross-Border Regions** project is to substantiate the existence, scope, and nature of Canada-US cross-border regions, and to examine policy

implications of their existence for the Government of Canada. Several roundtable discussions have been held with experts from participating departments and universities, in particular on the subjects of the border effect and provincial–state trade flows. Work has been completed to refine the methodologies used to assess the extent of regional cross-border integration.

An enlarged and extended meeting of the interdepartmental working group held in December 2003 allowed representatives from the PRI and several participating departments to present empirical findings on the three above-mentioned research axes. At the PRI's suggestion, an ad hoc committee presently involving the PRI, Industry Canada and Statistics Canada is preparing an inventory of available North American data and developing a North American data bank that Statistics Canada could house and make available to a variety of public and private clients.

6. Genomics

In January 2004, the PRI published *Genomics, Health and Society: Emerging Issues for Public Policy*. The book comprises fourteen papers dealing with genetic medicine and privacy, issues of intellectual property, and implications for the developing world.

In March 2004, the PRI, in partnership with the Canadian Biotechnology Strategy community and the Canadian Biotechnology Advisory Committee, held a symposium that examined the public policy implications of genomics.

7. Urban Aboriginals

In October 2003, the PRI, in collaboration with the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians published *Not Strangers In These Parts: Urban Aboriginal Peoples*. It was featured at the October 2003 Aboriginal Strategies Conference.

C. Recommendations on Matters Associated with the Good Government of Canada

A key indicator of performance is the extent to which a commission provides recommendations pertaining to its mandate.

During 2003-2004, the continuing role of the Indian Specific Claims Commission was to assist the First Nations and Canada to settle specific claims. The Commission plays a quasi-judicial role, providing a means of appeal to review Government decisions on claims made by First Nations. The Commission conducts impartial inquiries in response to a request from a First Nation, when:

- The First Nation disputes the decision of the Minister of Indian Affairs and Northern Development to reject their specific claim, or

- The First Nation disagrees with the compensation criteria used by the Government in negotiating the settlement of their claim.

At the request of the Government or a First Nation, the Commission will also provide or arrange mediation or facilitation regarding claims.

Since its creation in 1991, the Commission has completed and reported on 60 inquiries. Of these 60 inquiries, 29 have been accepted for further negotiation or settled. As of July 2004, the Commission is conducting 30 ongoing inquiries. In 2003-2004, it issued four inquiry reports.

In 2003-2004, the number of requests for the Commission's mediation services continued to increase. Services were provided for 18 ongoing claims. Of these 18 claims, 15 were carried out in formal claims negotiations between the First Nations and the Government, while three claims were pursued as pilot projects. Over the course of the year, negotiated settlements were reached in 4 claims. In total, the mediation unit has participated in approximately 174 meetings on these 18 claims.

The Commission strives to ensure that adequate mechanisms and processes are in place to enable it to maintain the high quality and impartiality of its services. A unique and important aspect of the Commission's inquiry and mediation processes is that the sessions are held in the First Nation's Community to provide all parties with a feel of the environment and issues. This also gives the opportunity to Elders of these Communities to voice their historical knowledge and give a factual account of these important time lines. The Research unit provides the parties with valuable information produced on CD-Rom and displayed during these sessions. The information consists of all relevant documents, organized in chronological order and compiled digitally. The Research unit also assists in identifying any gaps in the historical documents.

PCO's Modern Management Agenda

In October 2003, PCO completed a Capacity Assessment of its management practices, which was facilitated by external consultants. PCO's progress in implementing its modern management agenda in accordance with the Management Accountability Framework is summarized below.

A. A Skilled Workforce

To address some of the challenges of internal management at PCO (described in section IV.G), and in support of human resources management as part of the Clerk's priorities, PCO launched its **Programs for Development and Well-Being**. This initiative includes the Learning Passports Program, In-House Training Program, Mentoring, Official Languages, events such as the Lunch and Learn series and the Awards and Recognition program. The programs' goals are to support within the organization the Clerk's priorities in Learning and in Official Languages, increasing learning opportunities for all PCO employees, and contribute to establishing PCO as a learning organization.

Participation in the various workshops provided to PCO employees through the In-House Training program increased substantially, from 153 in 2002-2003 to 221 during 2003-2004. This increase was reflected at all levels of the organisation.

The Mentoring program participation increased from 160 to 172. The program has exceeded an overall participation of 500 since its inception in 1999.

There were ten Lunch and Learn sessions held throughout the year with increased attendance as compared to previous years. A web site has been established and an active high level advisory committee was re-activated.

General orientation sessions were provided to 160 new employees and IM/IT orientation was given to 240 new employees in 2003-2004, with positive feedback received on the importance of these sessions.

B. Risk management

As described in section IV.G, PCO faces a number of challenges and risks in supporting the effective and efficient operation of the Government and the implementation of the Government agenda. PCO undertook a first step during the past fiscal year in identifying and assessing its potential risks. This work will continue in 2004-2005 as part of the development of a new strategic and business planning process.

C. Information and knowledge management

As described in section V.D, PCO continues to make progress in enhancing managers' access to PCO corporate memory and information resources. Work will continue in 2004-2005.

D. Financial management

PCO Corporate Services continued to improve its support to managers in the provision of financial information. Real-time access is now provided to financial reports on the Intranet. PCO also began a project to test the Free Balance financial system's procurement module, on behalf of the 29 departments and agencies in the federal government cluster. PCO also adapted its financial system to be compatible with the government-wide travel modernization initiative.

Annexes

- A Financial Performance**
- B Report on Horizontal Initiatives: Official Languages**
- C Other Information**

A. Financial Performance

1. Financial Performance Overview

This section provides an overview of the financial performance using a set of various financial tables, the format being standard throughout the federal government. All figures reported under “Total Planned Spending”, “Total Authorities” and “Total Actual Spending” columns of the Financial Tables correspond to amounts published in the 2003-2004 Main Estimates, the 2003-2004 Report on Plans and Priorities and in the 2002-2003 Public Accounts.

2. Financial Summary Tables

In 2003-2004, the following financial tables were applicable to the Privy Council Office:

Table A-1	Resources by Strategic Outcomes and Business Lines
Table A-2	Summary of Voted Appropriations
Table A-3	Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Table A-4	Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
Table A-5	Revenues: Respendable and Non-respendable Revenue
Table A-6	Transfer Payments

Table A-1 - Resources by Strategic Outcomes and Business Lines

Business Lines	Strategic Outcomes (Actual expenditures in fiscal year 2003-2004, in thousands of dollars)					
	Efficient operation and appropriate support of the central decision-making mechanisms of the Government		Increasing capacity to identify, understand and address the longer-term policy issues facing Canada and Canadians		Total Business Lines	
	FTEs	\$	FTEs	\$	FTEs	\$
Office of the Prime Minister	86	\$7,938	-	-	86	\$7,938
Ministers' Offices	50	\$6,518	-	-	50	\$6,518
Privy Council Office	441	\$61,274	-	-	441	\$61,274
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	-	-	76	\$11,812	67	\$11,812
Corporate Services	285	\$50,675	-	-	285	\$50,675
Total Program	862	\$126,405	76	\$11,812	938	\$138,217

Table A-2 - Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (thousands of dollars)

Vote	2003-2004			
	Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Privy Council Office				
1 Program expenditures	102,156.0	125,813.6	131,386.9	125,175.5
(S) The Prime Minister's salary and motor car allowance	137.2	137.2	141.3	141.3
(S) President of the Privy Council -- Salary and motor car allowance	66.9	66.9	68.9	68.9
(S) Leader of the Government in the Senate -- Salary and motor car allowance	66.9	66.9	68.9	68.9
(S) Ministers without Portfolio or Ministers of State -- Motor car allowance	23.4	23.4	25.0	25.0
(S) Contributions to employee benefit plans	12,016.0	12,958.4	12,731.0	12,731.0
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	-	42.7	6.6
Total Department	114,466.4	139,066.4	144,464.7	138,217.2

The Total Authorities for 2003-2004 include the Main Estimates (\$114.5 million), Supplementary Estimates as well as other year-end authorities. In 2003-2004, the Privy Council obtained an additional \$30 million through:

Supplementary Estimates "A" (\$26.3 million) for :

- Resources in support of the Renewal and Enhancement of the Urban Aboriginal Strategy and the Federal Interlocutor's funding (\$12.0 million);
- Resources in support of the Operations of the Indian Specific Claims Commission (\$6.2 million);
- Resources in support of new initiatives and workload pressures that are non-discretionary in nature (\$4.1 million);
- Resources in support of the Implementation of the Action Plan on Official Languages (\$2.6 million); and
- Resources in support of the extension of the Task Force on Human Resources Modernization (\$1.4 million).

Supplementary Estimates "B" (\$1.9 million) for :

- Operating Budget carry forward (\$1.8 million) which is based on a formula provided and approved by the Treasury Board Secretariat. These resources were used to alleviate internal workload pressures; and
- Resources in support of the External Advisory Committee on Smart Regulation (\$0.1 million).

Year-end adjustments, warrants and transfers (\$1.8 million) for:

- Compensation for collective bargaining (\$0.9 million);
- Modern Comptrollership (\$0.1 million);
- Internal Audit (\$0.1 million); and
- Employee benefit plans and other statutory items (\$0.7 million).

Table A-3 - Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (thousands of dollars)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
Office of the Prime Minister (Main Estimates)	85	7,798.2	-	-	7,798.2	-	7,798.2
(Planned Spending)	85	7,798.2	-	-	7,798.2	-	7,798.2
(total authorities)	85	8,863.2	-	-	8,863.2	-	8,863.2
(Total Actual Spending)	86	7,936.5	1.3	-	7,937.8	-	7,937.8
Ministers' Offices (Main Estimates)	80	9,914.2	-	-	9,914.2	-	9,914.2
(Planned Spending)	80	9,914.2	-	-	9,914.2	-	9,914.2
(total authorities)	80	8,225.7	-	-	8,225.7	-	8,225.7
(Total Actual Spending)	50	6,490.6	27.7	-	6,518.3	-	6,518.3
Privy Council Office (Main Estimates)	422	46,114.0	-	2,647.0	48,761.0	-	48,761.0
(Planned Spending)	422	53,706.6	-	12,297.0	66,003.6	-	66,003.6
(total authorities)	469	55,575.5	7.0	8,747.0	64,329.5	-	64,329.5
(Total Actual Spending)	441	53,226.4	261.9	7,785.4	61,273.7	-	61,273.7
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others (Main Estimates)	35	4,536.0	-	-	4,536.0	-	4,536.0
(Planned Spending)	35	11,636.0	-	-	11,636.0	-	11,636.0
(total authorities)	76	11,322.7	50.0	-	11,372.7	-	11,372.7
(Total Actual Spending)	76	11,387.6	424.2	-	11,811.8	-	11,811.8
Corporate Services (Main Estimates)	263	43,457.0	-	-	43,457.0	-	43,457.0
(Planned Spending)	263	43,714.4	-	-	43,714.4	-	43,714.4
(total authorities)	296	47,104.2	4,569.4	-	51,673.6	-	51,673.6
(Total Actual Spending)	285	43,367.1	7,308.5	-	50,675.6	-	50,675.6
Total (Main Estimates)	885	111,819.4	-	2,647.0	114,466.4	-	114,466.4
(Planned Spending)	885	126,769.4	-	12,297.0	139,066.4	-	139,066.4
(total authorities)	1,006	131,091.3	4,626.4	8,747.0	144,464.7	-	144,464.7
(Total Actual Spending)	938	122,408.2	8,023.6	7,785.4	138,217.2	-	138,217.2
Other Revenues and Expenditures							
Non-respendable Revenues ** (Planned Spending)							(628.0)
(total authorities)							(532.0)
(Actuals)							(532.0)
Cost of services provided by other departments (Planned Spending)							18,860.0
(total authorities)							12,552.3
(Actuals)							12,552.3
Net Cost of the Program (Planned Spending)							157,298.4
(total authorities)							156,485.0
(Actuals)							150,237.5

* Formerly "Revenues Credited to the Vote". In some cases, respendable revenues can also include the statutory item "Expenditures pursuant to Section 29.1(1) of the FAA".

** Formerly "Revenues Credited to the General Government Revenues" (GCR).

The Planned Spending for 2003-2004 include the Main Estimates (\$114.5 million) as well as the Budget initiatives (\$24.6 million) that were included in the February 2003 Budget. Here is a description of the Initiatives:

- Urban Aboriginal Strategy (\$9.0 million);
- Indian Specific Land Claims (\$7.1 million);
- Official Languages (\$3.5 million);
- Federal Métis Interlocutor (\$3.0 million); and
- Smart Regulations (\$2.0 million).

Table A-4 - Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

**Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line
(thousands of dollars)**

Business Lines	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004			
			Total Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authorities	Total Actual Spending
Office of the Prime Minister	7,537.3	8,136.1	7,798.2	7,798.2	8,863.2	7,937.8
Ministers' Offices	7,606.8	6,388.3	9,914.2	9,914.2	8,225.7	6,518.3
Privy Council Office	49,800.9	57,313.0	48,761.0	66,003.6	64,329.5	61,273.7
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	18,783.3	18,876.4	4,536.0	11,636.0	11,372.7	11,811.8
Corporate Services	38,575.3	47,242.9	43,457.0	43,714.4	51,673.6	50,675.6
Total	122,303.6	137,956.7	114,466.4	139,066.4	144,464.7	138,217.2

The variance (\$6.3 million) between the Privy Council Office Total Authorities of \$144.5 million and 2003-2004 Actuals of \$138.2 million is due to lower than planned utilization of resources. The breakdown by business line is as follows:

- a lapse of \$2.6 million in the Ministers' Offices (including the Office of the Prime Minister) due to lower than planned utilization of resources;
- a lapse of \$3.1 million in the Privy Council Office due to lower than planned contribution payments and operating expenditures;
- a deficit of \$0.4 million in the Commissions of Inquiry, Task Forces and Others business line due to higher than planned expenditures; and
- a lapse of \$1.0 million in the Corporate Services business line due to lower than planned utilization of resources;

Table A-5 – Revenues: Respendable and Non-respendable Revenue

Revenues by Business Line (thousands of dollars)

	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	2003-2004		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Respendable Revenues					
Office of the Prime Minister	-	-	-	-	-
Ministers' Offices	-	-	-	-	-
Privy Council Office	-	-	-	-	-
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	-	-	-	-	-
Corporate Services	-	-	-	-	-
Total Respendable Revenue	-	-	-	-	-
Non-Respendable Revenues					
Tax Revenues	-	-	-	-	-
Non-Tax Revenues	1,100.6	972.6	628.0	532.0	532.0
Total Non-respendable Revenues	1,100.6	972.6	628.0	532.0	532.0
Total Revenues	1,100.6	972.6	628.0	532.0	532.0

Details of Non-Respendable Revenues (thousands of dollars)

Details of Non-Respendable Revenues (thousands of dollars)					
	Actual 2001-2002	Actual 2002-2003	Planned Revenues	2003-2004 Total Authorities	Actual
Non-Respendable Revenue					
Tax Revenues	-	-	-	-	-
Non-Tax Revenues					
Refunds of previous year's expenditures	256.0	259.1	250.0	340.5	340.5
Adjustments to prior year's payables	359.7	238.4	350.0	131.5	131.5
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	8.0	6.6	5.0	36.0	36.0
Sale of statutory instruments pursuant to the <i>Statutory Instruments Act</i>	1.4	0.9	1.0	1.0	1.0
Proceeds from sales	17.7	23.2	18.0	16.1	16.1
Revenues pursuant to the <i>Access to Information Act</i> and <i>Privacy Act</i>	2.7	2.4	3.0	3.3	3.3
Policy Research Initiative (PRI) conference	453.7	440.9	-	-	-
Sundries	1.4	1.1	1.0	3.6	3.6
Total Non-respendable Revenues	1,100.6	972.6	628.0	532.0	532.0

Table A-6 – Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line (thousands of dollars)

Business Lines	Actual	Actual	2003-2004			
	2001-2002	2002-2003	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS						
Office of the Prime Minister	-	-	-	-	-	-
Ministers' Offices	-	-	-	-	-	-
Privy Council Office						
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	-	-	-	-	-	-
Corporate Services	-	-	-	-	-	-
Total Grants	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0
CONTRIBUTIONS						
Office of the Prime Minister	-	-	-	-	-	-
Ministers' Offices	-	-	-	-	-	-
Privy Council Office						
Aboriginal Self-Government Negotiati Gathering Strength : Canada's Aboriginal Action Plan	1,652.2	1,578.3	-	-	-	-
Forum of Federations	2,277.3	2,865.6	-	-	-	-
500.0						
Federal Interlocutor's Contribution pro	-	-	2,594.0	5,494.0	5,503.8	5,597.7
Urban Aboriginal Strategy	-	-	-	6,750.0	3,190.2	2,134.7
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others	-	-	-	-	-	-
Corporate Services	-	-	-	-	-	-
Total Contributions	4,429.5	4,443.9	2,594.0	12,244.0	8,694.0	7,732.4
Total Transfer Payments	4,482.5	4,496.9	2,647.0	12,297.0	8,747.0	7,785.4

Since the July 20, 2004 announcements, these contributions will be transferred to the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND).

B. Report on Horizontal Initiatives

Horizontal Initiative Summary						
1. Name of Horizontal Initiative: Official Languages			2. Name of Lead Department(s): Privy Council Office			
3. Start Date of the Horizontal Initiative: April 1, 2003		4. End Date of the Horizontal Initiative: March 31, 2008		5. Total Federal Funding Allocation: \$ 751.4 M		
6. Description of the Horizontal Initiative: Official Languages Program for the Government of Canada						
7. Shared Outcome(s): Revitalizing the Government official languages policy for the benefit of all Canadians.						
8. Governance Structure(s): Group of Ministers on Official Languages; Committee of Deputy Ministers' on Official Languages; Support Committee (DG level).						
9. Federal Partners Involved in each Program	10. Names of Programs	11. Total Allocation	12. Planned Spending for 2003-04	13. Actual Spending in 2003-04	14. Planned Results for 2003-04	15. Achieved Results in 2003-04
Privy Council Office	(a) Accountability and Coordination Framework	\$ 13.5 M	\$ 3.0 M	\$ 2.3 M	1. Preparation of an horizontal Results-based Management and Accountability Framework (RMAF). 2. Preparation of a communications plan and tools, to raise awareness among the support partners. 3. National consultations with minority-languages communities, lead departments and other stakeholders. 4. Memorandum to Cabinet to pay more heed to Official Languages.	All achieved.
Canadian Heritage	(a) Education - minority language & second language	\$ 346.0 M	\$ 12.0 M	\$ 10.4 M		
	(b) Bursary Program	\$ 24.0 M	\$ 2.0 M	\$ 0.5 M		
	(c) Official Languages Monitor Program	\$ 11.5 M	\$ 0.5 M	\$ 0.3 M		
	(d) Support to minority communities	\$ 19.0 M	\$ 1.0 M	\$ 1.0 M		
	(e) IGA Cooperation	\$ 14.5 M	\$ 0 M	\$ 0 M		
Treasury Board Secretariat	(a) Investing in Innovation	\$ 14.0 M	\$ 1.0 M	\$ 1.0 M		
	(b) Centre of Excellence	\$ 12.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0 M		
	(c) Rebuilding Capacity	\$ 38.6 M	\$ 13.0 M	\$ 12.5 M		
Health Canada	(a) Networking	\$ 14.0 M	\$ 2.0 M	\$ 1.5 M		
	(b) Training and Retention	\$ 75.0 M	\$ 10.0 M	\$ 9.2 M		
	(c) Primary Health Care Transition Fund	\$ 30.0 M	\$ 0.7 M	\$ 0.7 M		

Horizontal Initiative Summary--Official Languages--cont'd						
9. Federal Partners Involved in each Program	10. Names of Programs	11. Total Allocation	12. Planned Spending for 2003-04	13. Actual Spending in 2003-04	14. Planned Results for 2003-04	15. Achieved Results in 2003-04
Human Resources and Skills Development (formerly HRD)	(a) Literacy	\$ 7.4 M	\$ 1.8 M	\$ 1.8 M	1. Preparation of an horizontal Results-based Management and Accountability Framework (RMAF). 2. Preparation of a communications plan and tools, to raise awareness among the support partners. 3. National consultations with minority-languages communities, lead departments and other stakeholders. 4. Memorandum to Cabinet to pay more heed to Official Languages.	All achieved.
	(b) Internships	\$ 7.3 M	\$ 0 M	\$ 0 M		
Social Development (formerly HRD)	(a) Pilot Projects for Child Care	\$ 10.8 M	\$ 1.4 M	\$ 0 M		
	(b) Development of NGO Capacity	\$ 3.8 M	\$ 0.8 M	\$ 0.3 M		
Industry Canada	(a) Outreach and Counselling	\$ 8.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0.9 M		
	(b) Internships	\$ 2.0 M	n/a	n/a		
	(c) Pilot Projects (Tele-Training and Tele-learning)	\$ 10.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0.1 M		
	(d) <i>Francommunautés virtuelles</i>	\$ 13.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0.4 M		
	(e) Canadian Network of Language Industries	\$ 5.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0.7 M		
	(f) Marketing and Branding	\$ 5.0 M	\$ 1.0 M	\$ 0.6 M		
	(g) Research Center for Language Technologies	\$ 10.0 M	\$ 2.0 M	\$ 0.7 M		
Justice Canada	(a) Accountability and Coordination Framework	\$ 2.5 M	\$ 0.5 M	\$ 0.1 M		
	(b) Legal Obligations	\$ 27.0 M	\$ 2.0 M	\$ 1.4 M		
	(c) Access to Justice	\$ 18.5 M	\$ 4.0 M	\$ 1.7 M		
Citizenship & Immigration Canada	(a) Support to communities	\$ 9.0 M	\$ 1.5 M	\$ 1.3 M		
Total \$		\$751.4 M	\$65.2 M	\$49.4 M		
16. Comments on Variances: Variances can be explained by the fact that it was the first year of the Action Plan and some departments had their Treasury Board approval late in the fiscal year.						
17. Results Achieved by Non-federal Partners: This aspect will be assessed in the context of the development of an horizontal Results-based Management and Accountability Framework (scheduled for completion at the end of fiscal year 2004-05).						
18. Contact Information: José Laverdière (613) 947-8019		19. Approved by: Anne Scotton		20. Date Approved: August 18, 2004		

C. Other Information

1. For Further Information

Privy Council Office
General Enquiries
Room 1000
85 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0A3

General Enquiries
Telephone: (613) 957-5152
Fax: (613) 957-5043

World Wide Web
<http://www.pco-bcp.gc.ca>

Questions/comments via e-mail:
info@pco-bcp.gc.ca

2. Listing of Statutory Reports

Pursuant to Section 47.1 of the Public Service Employment Act, the Clerk of the Privy Council, as Head of the Public Service, shall submit a report on the state of the Public Service each fiscal year to the Prime Minister. This Report is then tabled in the House of Commons by the Prime Minister. The Clerk's *Annual Report to the Prime Minister of Canada on the Public Service* is available at:

<http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=report>

3. Legislation Administered

Prime Minister

<i>Canadian Centre for Management Development Act</i>	1991, c.16, s.20, as amended
<i>Constitution Acts</i> <i>Governor General's Act</i>	R.S. 1985, c.G-9, as amended
<i>Inquiries Act</i>	R.S. 1985, c.I-11, as amended
<i>Ministries and Ministers of State Act</i>	R.S. 1985, c.M-8
<i>National Round Table on the Environment and the Economy Act</i>	1993, c.31
<i>Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act</i>	R.S. 1985, c.P-34
<i>Royal Style and Titles Act</i>	R.S. 1985, c.R-12
<i>Royal Style and Titles (Canada) Act</i>	1947, c.72 (see also R.S.C. 1970, c.12)
<i>Salaries Act</i>	R.S. 1985, c.S-3, as amended

President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs

<i>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act</i>	1989, c.3, as amended
<i>Oaths of Allegiance Act</i>	R.S. 1985, c.O-1
<i>Parliamentary Employment and Staff Relations Act</i>	R.S. 1985, c.33 (2nd Supp.), as amended
<i>Public Service Staff Relations Act</i>	R.S. 1985, c.P-35, as amended
<i>Representation Act, 1974</i>	1974-75-76, c.13, as amended
<i>Representation Act, 1985</i>	1986, c.8, as amended

Leader of the Government in the House of Commons

<i>Canada Elections Act</i>	R.S. 1985, c.E-2, as amended
<i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>	R.S. 1985, c.E-3, as amended
<i>Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act, 1994</i>	1994, c.19
<i>Parliament of Canada Act</i>	R.S., 1985, c.P-1, as amended
<i>Referendum of Canada Act</i>	1992, c.30, as amended
<i>Royal Assent Act</i>	2002, c.15

3. Lois appliquées

Premier ministre

Loi sur le Centre canadien de gestion	1991, ch.16, art.20, modifiée
Lois constitutionnelles	
Loi sur le gouverneur général	L.R. 1985, ch.G-9, modifiée
Loi sur les enquêtes	L.R. 1985, ch.I-11, modifiée
Loi sur les départements et ministres d'État	L.R. 1985, ch.M-8
Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	1993, ch.31
Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique	L.R. 1985, ch.P-34
Loi sur les titres royaux	L.R. 1985, ch.R-12
Loi sur les titres royaux (Canada)	1947, ch.72 (voir également L.R.C. 1970, ch.12)
Loi sur les traitements	L.R. 1985, ch.S-3, modifiée

Président du Conseil privé de la Reine du Canada et ministre des Affaires intergouvernementales

Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	1989, ch.3, modifiée
Loi sur les serments d'allégeance	L.R. 1985, ch.O-1
Loi sur les relations de travail au Parlement	L.R. 1985, ch.33 (2 ^e suppl.), modifiée
Loi sur les relations de travail dans la fonction publique	L.R. 1985, ch.P-35, modifiée
Loi de 1974 sur la représentation	1974-1975-1976, ch.13, modifiée
Loi de 1985 sur la représentation électorale	1986, ch.8, modifiée

Leader du gouvernement à la Chambre des communes

Loi électorale du Canada	L.R. 1985, ch.E-2, modifiée
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	L.R. 1985, ch.E-3, modifiée
Loi de 1994 sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales	1994, ch.19
Loi sur le Parlement du Canada	L.R., 1985, ch.P-1, modifiée
Loi référendaire	1992, ch.30, modifiée
Loi sur la sanction royale	2002, ch.15

C. Autres renseignements

1. Pour obtenir des renseignements supplémentaires

Bureau du Conseil privé
Demandes de renseignements généraux
Pièce 1000
85, rue Sparks
Ottawa, Canada
K1A 0A3

Adresse site Web : <http://www.pco-bcp.gc.ca>
Questions/commentaires par courrier électronique : info@pco-bcp.gc.ca

Demandes de renseignements généraux
Téléphone : (613) 957-5153
Télécopieur : (613) 957-5043

2. Liste des rapports annuels prévus par la loi et autres rapports ministériels

En vertu de l'article 47.1 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, le greffier du Conseil privé, en sa qualité de chef de la fonction publique, soumet au Premier ministre, à la fin de chaque exercice, un rapport sur l'état de la fonction publique. Le Premier ministre dépose à son tour ce rapport devant la Chambre des communes. Le Rapport annuel au Premier ministre du Canada sur la fonction publique du greffier est disponible à l'adresse suivante : <http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&Page=report>

Sommaire des initiatives horizontales - Langues officielles - suite																		
9. Partenaires fédéraux de chaque programme	10. Nom des programmes	11. Total des affectations	12. Dépenses prévues pour 2003-2004	13. Dépenses réelles en 2003-2004	14. Résultats prévus en 2003-2004	15. Résultats atteints en 2003-2004	Tous atteints											
Ressources Humaines et Développement des Compétences	(a) Alphabétisation	7,4 M \$	1,8 M \$	1,8 M \$			1. Préparation du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR), 2. Préparation d'un plan et d'outils de communications pour sensibiliser davantage les partenaires au soutien, 3. Consultations nationales avec les collectivités minoritaires de langue officielle, les ministères directeurs et d'autres intervenants, 4. Mémoire au Cabinet pour tenir compte de l'avantage des langues officielles.	Justice Canada	Industrie Canada									
	(b) Stage de formation	7,3 M \$	0 M \$	0 M \$														
	(a) Projets pilotes de services de garde	10,8 M \$	1,4 M \$	0 M \$														
	(b) Améliorer les moyens des ONG	3,8 M \$	0,8 M \$	0,3 M \$														
Développement social (antérenement DRH)	(a) Sensibilisation et consultation	8,0 M \$	1,0 M \$	0,9 M \$						Justice Canada	Industrie Canada	Industrie Canada						
	(b) Stages de formation	2,0 M \$	s/o	s/o														
	(c) Projets pilotes (téléformation et téléapprentissage)	10,0 M \$	1,0 M \$	0,1 M \$														
	(d) Francocommunautés virtuelles	13,0 M \$	1,0 M \$	0,4 M \$														
Justice Canada	(e) Réseau canadien des industries de la langue	5,0 M \$	1,0 M \$	0,7 M \$									Justice Canada	Industrie Canada	Industrie Canada			
	(f) Mise en marché et image de marque	5,0 M \$	1,0 M \$	0,6 M \$														
	(g) Centre de recherche sur les technologies langagières	10,0 M \$	2,0 M \$	0,7 M \$														
	(a) Cadre d'imputabilité et de coordination	2,5 M \$	0,5 M \$	0,1 M \$														
	(b) Obligations légales	27,0 M \$	2,0 M \$	1,4 M \$														
Citoyenneté et Immigration Canada	(c) Accès à la justice	18,5 M \$	4,0 M \$	1,7 M \$												Justice Canada	Industrie Canada	Industrie Canada
	(a) Appui aux communautés	9,0 M \$	1,5 M \$	1,3 M \$														
		751,4 M \$	65,2 M \$	49,4 M \$														
16. Commentaires sur les écarts: Les écarts peuvent être expliqués par le fait que c'était la première année de mise en œuvre du Plan d'action et que plusieurs ministères ont reçu l'approbation du Conseil du Trésor en fin d'exercice.																		
17. Résultats atteints par les partenaires non fédéraux: Cet aspect sera évalué dans le contexte de l'élaboration d'un cadre de gestion et de responsabilisation pour les ressources humaines (qui devrait être prêt à la fin de l'exercice 2004-2005).																		
18. Personne-ressource: José Laverdière (613) 947-8019		19. Approbation: Anne Scotton			20. Date de l'approbation: 18 août 2004													

Sommaire des initiatives horizontales			
1. Nom de l'initiative horizontale: Langues officielles		2. Nom du ministère directeur: Bureau du Conseil privé	
3. Date de début de l'initiative horizontale: 1 ^{er} avril 2003		4. Date d'expiration de l'initiative horizontale: 31 mars 2008	
5. Total des affectations fédérales: 751,4 M \$			
6. Description de l'initiative horizontale: Programme des langues officielles pour le gouvernement du Canada			
7. Résultats communs: Redynamisation de la politique gouvernementale sur les langues officielles dans l'intérêt de tous les Canadiens			
8. Structure de gouvernance: Groupe des ministres responsables des langues officielles; Comité des sous-ministres sur les langues officielles; Comité de soutien (niveau des DG)			
9. Partenaires fédéraux de chaque programme		10. Nom des programmes	
Bureau du Conseil Privé		(a) Cadre d'imputabilité et de coordination	
Patrimoine Canadien		(b) Programme de bourses (c) Programme des moniteurs de langues officielles (d) Soutien aux collectivités minoritaires (e) Coopération avec l'AI (f) Investir dans l'innovation (g) Centre d'excellence	
Secrétariat du Conseil du Trésor		(a) Reconstruire la capacité linguistique (b) Réseau de langage	
Santé Canada		(b) Formation et maintien en poste (c) Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires	
15. Résultats atteints en 2003-2004		11. Total des dépenses pour 2003-2004	
14. Résultats prévus en 2003-2004		12. Dépenses réelles en 2003-2004	
1. Préparation du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR).		10,4 M \$	
2. Préparation d'un plan et d'outils de communications pour sensibiliser davantage les partenaires au soutien.		1,0 M \$	
3. Consultations nationales avec les collectivités minoritaires de langue officielle, les ministères directeurs et d'autres intervenants.		1,0 M \$	
4. Mémoire au Cabinet pour tenir compte des avantages des langues officielles.		1,5 M \$	
Tous atteints		0,7 M \$	
15. Résultats atteints en 2003-2004		11. Total des dépenses pour 2003-2004	
14. Résultats prévus en 2003-2004		12. Dépenses réelles en 2003-2004	
1. Préparation du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR).		10,4 M \$	
2. Préparation d'un plan et d'outils de communications pour sensibiliser davantage les partenaires au soutien.		1,0 M \$	
3. Consultations nationales avec les collectivités minoritaires de langue officielle, les ministères directeurs et d'autres intervenants.		1,0 M \$	
4. Mémoire au Cabinet pour tenir compte des avantages des langues officielles.		1,5 M \$	
Tous atteints		0,7 M \$	

Tableau financier A-6 – Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activités (en millier de dollars)

Secteurs d'activités						
SUBVENTIONS						
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-	-
Cabinets de ministres	-	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil privé	-	-	-	-	-	-
Institut des relations intergouvernementales,	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0	53.0
Université Queen's	-	-	-	-	-	-
Commissions d'enquête, groupes de	-	-	-	-	-	-
travail et autres	-	-	-	-	-	-
Services ministériels	-	-	-	-	-	-
Total des subventions						
53.0						
CONTRIBUTIONS						
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-	-
Cabinets de ministres	-	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil privé	-	-	-	-	-	-
Négociations sur l'autonomie gouvernementale	1 652.2	1 578.3	-	-	-	-
des Autochtones	-	-	-	-	-	-
Rassembler nos forces : le plan d'action du	2 277.3	2 865.6	-	-	-	-
Forum des fédérations	500.0	-	-	-	-	-
Programme de contributions de l'Interlocuteur	-	-	-	-	-	-
fédéral	-	-	2 594.0	5 494.0	5 503.8	5 597.7
Stratégie pour les Autochtones en milieu u	-	-	-	6 750.0	3 190.2	2 134.7
Commissions d'enquête, groupes de	-	-	-	-	-	-
travail et autres	-	-	-	-	-	-
Services ministériels	-	-	-	-	-	-
Total des contributions						
4 429.5						
4 443.9						
2 594.0						
12 244.0						
8 694.0						
7 732.4						
Total des paiements de transfert						
4 482.5						
4 496.9						
2 647.0						
12 297.0						
8 747.0						
7 785.4						
Total des changements annoncés le 20 juillet 2004, ces contributions seront transférées au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MARNC).						

A la suite des changements annoncés le 20 juillet 2004, ces contributions seront transférées au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC).

Tableau financier A-5 – Recettes : Recettes disponibles et non disponibles

Recettes par secteur d'activités (en milliers de dollars)					
Recettes disponibles	Recettes réelles 2001-2002	Recettes réelles 2002-2003	2003-2004		Recettes réelles
			Recettes prévues	Autorisations totales	
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-
Cabinets de ministres	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil privé	-	-	-	-	-
Commissions d'enquête, groupes de travail et autres	-	-	-	-	-
Services ministériels	-	-	-	-	-
Total des recettes disponibles	-	-	-	-	-
Recettes non disponibles					
Recettes prévues	-	-	-	-	-
Recettes non prévues	1 100,6	972,6	628,0	532,0	532,0
Total des recettes non disponibles	1 100,6	972,6	628,0	532,0	532,0
Total des recettes	1 100,6	972,6	628,0	532,0	532,0

Détails des recettes non prévues (en milliers de dollars)					
Recettes non disponibles	Recettes réelles 2001-2002	Recettes réelles 2002-2003	2003-2004		Recettes réelles
			Recettes prévues	Autorisations totales	
Recettes prévues	-	-	-	-	-
Recettes non prévues	256,0	259,1	250,0	340,5	340,5
Recouvrements de dépenses d'exercices antérieurs	359,7	238,4	350,0	131,5	131,5
Redressements des créditeurs de l'exercice précédent					
Produits de la vente de biens excédentaires de l'état	8,0	6,6	5,0	36,0	36,0
Vente de textes réglementaires en vertu de la Loi sur les textes réglementaires	1,4	0,9	1,0	1,0	1,0
Produits des ventes	17,7	23,2	18,0	16,1	16,1
Recettes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels	2,7	2,4	3,0	3,3	3,3
Projet de recherche sur les politiques (PRP) - Recettes de conférence	453,7	440,9	0,0	0,0	0,0
Divers	1,4	1,1	1,0	3,6	3,6
Total des recettes non disponibles	1 100,6	972,6	628,0	532,0	532,0

Tableau financier A-4 – Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses totales réelles

Comparaison historique des dépenses prévues des ministères par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activités (en milliers de dollars)

Secteurs d'activités	2001-2002		2002-2003		2003-2004	
	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Dépenses réelles	Dépenses prévues
Cabinet du Premier ministre	7 537,3	8 136,1	7 798,2	7 798,2	8 863,2	7 937,8
Cabinets de ministres	7 606,8	6 388,3	9 914,2	9 914,2	8 225,7	6 518,3
Bureau du Conseil privé	49 800,9	57 313,0	48 761,0	66 003,6	64 329,5	61 273,7
Commissions d'enquête, groupes de travail et autres	18 783,3	18 876,4	4 536,0	11 636,0	11 372,7	11 811,8
Services ministériels	38 575,3	47 242,9	43 457,0	43 714,4	51 673,6	50 675,6
Total	122 303,6	137 956,7	114 466,4	139 066,4	144 464,7	138 217,2

L'écart (6,3 millions \$) entre les autorisations totales d'un montant de 144,5 millions \$ pour le Bureau du Conseil privé et les dépenses réelles de 138,2 millions \$ pour 2003-2004 est dû à une utilisation moins élevée que prévu des ressources. La répartition par secteur d'activité est la suivante:

- un écart de 2,6 millions \$ dans les cabinets de ministres (y compris le Cabinet du Premier Ministre) en raison d'une utilisation moins élevée que prévu des ressources;
- un écart de 3,1 millions \$ au Bureau du Conseil privé dû à des paiements de contribution et des dépenses de fonctionnement moins élevés que prévu;
- un surplus de 0,4 million \$ pour le secteur d'activité « Commissions d'enquête, groupes de travail et autres » en raison de dépenses moins élevées que prévu;
- un écart de 1,0 million \$ dans le secteur d'activité « Services ministériels » dû à une utilisation moins élevée que prévu des ressources.

Tableau financier A-3 – Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses

totales réelles

Dépenses prévues des ministères par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activités (en milliers de dollars)

Secteurs d'activités	ETP	Fonction-nement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses	Moins : Recettes disponibles *	Total des dépenses nettes
Cabinet du premier ministre (Budget principal)	85	7 798,2	-	-	7 798,2	-	7 798,2
(dépenses prévues)	85	7 798,2	-	-	7 798,2	-	7 798,2
(autorisations totales)	85	7 798,2	-	-	7 798,2	-	7 798,2
(1 total des dépenses réelles)	86	7 936,5	1,3	-	7 937,8	-	7 937,8 0
Cabinets de ministres (Budget principal des	80	9 914,2	-	-	9 914,2	-	9 914,2
(dépenses prévues)	80	9 914,2	-	-	9 914,2	-	9 914,2
(autorisations totales)	80	8 225,7	-	-	8 225,7	-	8 225,7
(1 total des dépenses réelles)	50	6 490,6	27,7	-	6 518,3	-	6 518,3
Bureau du Conseil privé (Budget principal des	422	46 114,0	-	2 647,0	48 761,0	-	48 761,0
(dépenses prévues)	422	35 706,6	-	12 297,0	66 003,6	-	66 003,6
(autorisations totales)	469	55 575,5	7,0	8 747,0	64 329,5	-	64 329,5
(1 total des dépenses réelles)	441	53 226,4	261,9	7 785,4	61 273,7	-	61 273,7
Groupes de travail et autres (Budget principal	35	4 536,0	-	-	4 536,0	-	4 536,0
(dépenses prévues)	35	11 636,0	-	-	11 636,0	-	11 636,0
(autorisations totales)	76	11 322,7	50,0	-	11 372,7	-	11 372,7
(1 total des dépenses réelles)	441	53 226,4	261,9	7 785,4	61 273,7	-	61 273,7
Services ministériels (Budget principal des	263	43 437,0	-	-	43 437,0	-	43 437,0
(dépenses prévues)	263	43 714,4	-	-	43 714,4	-	43 714,4
(autorisations totales)	296	47 104,2	4 569,4	-	51 673,6	-	51 673,6
(1 total des dépenses réelles)	285	43 367,1	7 308,5	-	50 675,6	-	50 675,6
Total (Budget principal des dépenses)	885	111 819,4	-	2 647,0	114 466,4	-	114 466,4 #
(dépenses prévues)	885	126 769,4	-	12 297,0	139 066,4	-	139 066,4
(autorisations totales)	1 006	131 091,3	4 626,4	8 747,0	144 464,7	-	144 464,7
(1 total des dépenses réelles)	938	122 408,2	8 023,6	7 785,4	138 217,2	-	138 217,2
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles** (dépenses prévues)							
(autorisations totales)							
(1 total des dépenses réelles)							
Coût des services offerts par d'autres ministères (dépenses prévues)							
(autorisations totales)							
(1 total des dépenses réelles)							
Coût net du programme (dépenses prévues)							
(autorisations totales)							
(1 total des dépenses réelles)							
* Anciennement appelé « Recettes affectées aux dépenses ». Parfois, les recettes disponibles peuvent aussi inclure un poste législatif « Dépenses en vertu de l'alinéa 29.1 (1) de la LGFP ».							
** Anciennement appelé « Recettes affectées aux dépenses ». Parfois, les recettes disponibles peuvent aussi inclure un poste législatif « Dépenses en							
Les dépenses prévues pour 2003-2004 incluent les dépenses prévues au Budget principal des dépenses (114,5 millions \$) ainsi que les initiatives budgétaires (24,6 millions \$) incluses dans le budget de février 2003. Voici une description des initiatives:							
Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain (9,0 millions \$);							
Revalidation particulières des Indiens (7,1 millions \$);							
Langues officielles (3,5 millions \$);							
Interculteur fédéral auprès des Métis (3,0 millions \$);							
Réglementation intelligente (2,0 millions \$).							

Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

des dépenses ainsi que les autres autorsations de fin d'exercice. En 2003-2004, le Conseil privé a toutefois obtenu 30 millions \$ supplémentaires:

Ressources pour le renouvellement et le renforcement de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain et le financement de l'Interlocuteur fédéral (12,0 millions \$);

Ressources pour le financement de nouvelles initiatives et d'un accroissement de charge de travail qui ne sont pas de nature
 (12 millions \$)
 Ressources pour le financement de la mise en œuvre du Plan d'action sur les langues officielles (2,6 millions \$)
 Ressources pour le financement de la prolongation du Groupe de travail sur la modernisation de la gestion des ressources
 humaines (1,4 million \$)

Report du budget de fonctionnement (1,8 million \$) fondé sur une formule fournie et approuvée par le Secrétaire de Conseil du Trésor. Ces ressources ont servi à alléger la charge de travail interne;

Ressources pour le financement du Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente (0,1 million \$).

Ajustements et transferts de fin d'exercice (1,8 million \$) pour :

Compensations pour les conventions collectives (0,9 million \$);

Verification interne (0,1 million \$);

Régimes d'avantages sociaux des em

Regimes d'avantages sociaux des employes et autres postes legislatifs (0,7 million \$).

Tableau financier A-1 – Ressources par résultats stratégiques et secteurs d'activité

Résultats stratégiques (Dépenses réelles de 2003-2004 en milliers de dollars)							
Secteurs d'activité	ETP		\$	ETP		\$	Secteurs d'activité - Total
	Fonctionnement efficace des mécanismes décisionnels du gouvernement et soutien approprié à cet égard	Amélioration de la capacité de cerner, de comprendre et de traiter les problèmes à long terme auxquels font face le pays et la population		ETP	\$		
Cabinet du Premier ministre	86	7 938 \$	-	-	86	7 938 \$	
Cabinet de ministres	50	6 518 \$	-	-	50	6 518 \$	
Bureau du Conseil privé	441	61 274 \$	-	-	441	61 274 \$	
Commission d'enquêtes, groupes de travail et autres	-	-	11 812 \$	76	76	11 812 \$	
Services ministériels	285	50 675 \$	-	-	285	50 675 \$	
Total du programme	862	126 405 \$	76	11 812 \$	938	138 217 \$	

A. Résultats financiers

1. Aperçu du rendement financier

La présente section donne un aperçu du rendement financier à l'aide d'une série de tableaux. La disposition de ces tableaux est la même pour l'ensemble de l'administration fédérale. Tous les chiffres inscrits dans les colonnes « Total des dépenses prévues », « Autorisations totales » et « Total des dépenses réelles » correspondent aux chiffres publiés dans le Budget principal des dépenses de 2003-2004, le Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 et les Comptes publics de 2002-2003.

2. Tableaux financiers sommaires

En 2003-2004, les tableaux financiers suivants s'appliquaient aux activités du Bureau du Conseil privé :

Tableau A-1	Ressources par résultats stratégiques et secteurs d'activité
Tableau A-2	Sommaire des crédits approuvés
Tableau A-3	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses totales réelles
Tableau A-4	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses totales réelles
Tableau A-5	Recettes : Recettes disponibles et non disponibles
Tableau A-6	Paiements de transfert

Annexes

- A. Résultats financiers
- B. Rapport sur les initiatives horizontales : Langues officielles
- C. Autres renseignements

Dix déjeuners d'apprentissage ont eu lieu au cours de l'année; la participation s'est accrue par rapport aux années précédentes. Un site Web a été créé et un comité consultatif de haut niveau a été réactivé.

Des séances d'orientation générale ont été offertes à 160 nouveaux employés et une orientation sur la GI/TI a été offerte à 240 nouveaux employés en 2003-2004; ces séances ont fait l'objet de commentaires élogieux.

B. Gestion des risques

Tel que mentionné à la section IV.G, le BCP est confronté à divers défis et risques dans le soutien qu'il apporte au fonctionnement efficace et efficient du gouvernement et à la mise en œuvre du programme d'action gouvernemental. Le BCP a amorcé une première étape au cours de l'exercice écoulé en ce qui concerne la détection et l'évaluation des risques potentiels. Cette tâche se poursuivra en 2004-2005 dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau processus stratégique et de planification.

C. Gestion de l'information et des connaissances

Tel que mentionné à la section V.D, le BCP continue de réaliser des progrès dans le contexte de l'accroissement de l'accès qu'ont les cadres à sa mémoire institutionnelle et à ses ressources d'information. Les efforts se poursuivront en 2004-2005.

D. Gestion financière

Services ministériels du BCP a continué d'améliorer ses services de communication de rapports financiers sur l'Intranet. Le BCP a en outre mis en œuvre un projet visant à mettre à l'essai le module sur les approvisionnements du système financier Free Balance pour les 29 ministères et organismes faisant partie de la grappe du gouvernement fédéral. Le BCP a en outre adapté son système financier pour le rendre compatible avec l'initiative de modernisation des voyages à l'échelle pan gouvernementale.

L'année, un règlement négocié est intervenu pour quatre revendications. En tout, le service de médiation a participé à environ 174 réunions au sujet de ces 18 revendications. La Commission veille à ce que des mécanismes et processus efficaces soient en place pour lui permettre de maintenir le niveau de qualité et d'impartialité élevé de ses services. Un aspect unique et important des processus d'enquête et de médiation de la Commission est que les séances ont lieu dans la collectivité de la Première nation concernée pour permettre à toutes les parties d'avoir un contact avec l'environnement et les enjeux. Cette façon de procéder permet en outre aux anciens de la collectivité d'exposer leur savoir ancestral et de donner des informations fondées sur des faits historiques importants. Le service de recherche donne aux parties des renseignements très utiles enregistrés sur CD-Rom et exposés au cours de ces séances. Cette information est constituée de tous les documents pertinents, en version numérique et classés par ordre chronologique. Le service de recherche aide aussi à identifier les lacunes dans les documents historiques.

Programme de gestion moderne du BCP

En octobre 2003, le BCP a terminé une évaluation de capacité de ses pratiques de gestion, facilitée par des consultants du secteur privé. Les progrès réalisés par le BCP dans la mise en œuvre de son programme de gestion moderne, conformément au cadre de responsabilisation de gestion, sont exposés brièvement ci-dessous.

A. Des employés qualifiés

Pour relever certains des défis que pose la gestion interne au BCP (exposés à la section IV.G) et faciliter la gestion des ressources humaines dans le cadre des priorités du greffier, le BCP a mis en place ses **programmes de perfectionnement et de milieu-étude**. Cette initiative inclut le programme du Passeport d'apprentissage, le programme de formation interne, le mentorat, les langues officielles, des activités comme la série des déjeuners d'apprentissage et le Programme de primes et de reconnaissance. Les objectifs des programmes sont de soutenir au sein du ministère les priorités du greffier en matière d'apprentissage et de langues officielles, d'accroître les possibilités d'apprentissage pour tous les employés du BCP et de contribuer à faire du BCP une organisation apprenante.

La participation aux divers ateliers du BCP par le biais du Programme de formation interne a considérablement augmenté. Elle est passée de 153 participants en 2002-2003 à 221, en 2003-2004. Cet accroissement de la participation a touché tous les niveaux du ministère.

Le nombre de participants au programme de mentorat a également augmenté (de 160 à 172). Le nombre total de participants au programme depuis sa création en 1999 est supérieur à 500.

En 2003-2004, le nombre de demandes concernant les services de médiation de la Commission a continué d'augmenter. Des services ont été offerts pour 18 des revendications en cours, dont 15 dans le cadre de négociations officielles entre les Premières nations et le gouvernement, et trois dans le cadre de projets pilotes. Pendant

rapports d'enquête. Depuis sa création en 1991, la Commission a préparé et publié des rapports sur 60 enquêtes, dont 29 ont été acceptées pour la poursuite des négociations ou réglées. En juillet 2004, la Commission menait 30 enquêtes. En 2003-2004, elle a publié quatre

À la demande du gouvernement ou d'une Première nation, la Commission fournit des services de médiation ou de facilitation au sujet des revendications.

- La Première nation n'est pas d'accord avec les critères applicables aux indemnités dans le cadre de la négociation d'un règlement avec le gouvernement.
- La Première nation remet en question la décision du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de rejeter sa revendication particulière; ou impartiales en réponse à une demande d'une Première nation quand :

revendications faites par les Premières nations. La Commission mène des enquêtes offre un mécanisme d'appel pour l'examen des décisions du gouvernement sur les revendications territoriales particulières. La Commission joue un rôle quasi judiciaire et est resté d'aider les membres des Premières nations et le Canada pour le règlement des En 2003-2004, le rôle de la Commission sur les revendications particulières des Indiens recommandations pertinentes au mandat.

Un indicateur clé du rendement est la mesure dans laquelle une commission fait des

C. Recommandations sur des questions associées au bon gouvernement du Canada

En octobre 2003, le PRR a publié, en collaboration avec le Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, un document intitulé *Des gens d'ici : Les Autochtones en milieu urbain*. Ce document a été mis en vedette à la Conférence sur les stratégies autochtones d'octobre 2003.

7) Autochtones en milieu urbain

la politique publique. un symposium dans le cadre duquel ont été examinées les incidences de la génomique sur canadienne de la biotechnologie et du Comité consultatif canadien de la biotechnologie, En mars 2004, le PRR a organisé, avec le concours des responsables de la Stratégie médecine génétique et la protection de la vie privée, les questions de propriété intellectuelle et les conséquences pour les pays en voie de développement.

En janvier 2004, le PRP a publié *Génomique, santé et société : Questions émergentes pour les politiques publiques*. Cet ouvrage réunit 14 articles portant notamment sur la

6) Génomique

L'objectif du **Projet de coopération internationale en matière de réglementation** est d'évaluer les retombées économiques potentielles de la coopération dans ce domaine, de déterminer les secteurs où les règlements constituent un obstacle au commerce et à la croissance et de trouver des possibilités d'accroître la coopération pour réduire ces obstacles, principalement dans un contexte nord-américain.

Les conclusions préliminaires ont été présentées et ont fait l'objet de discussions à diverses réunions du groupe de travail interministériel sur le projet. On a en outre fait des exposés et tenu des discussions ayant pour objet d'évaluer les enjeux prioritaires potentiels d'une coopération entre le Canada et les États-Unis en matière de réglementation (médicaments, instruments médicaux, nouvelles substances chimiques, pesticides).

Une table ronde du PRP-CRSHC à laquelle ont participé des représentants des milieux universitaires, du gouvernement et du secteur privé a été organisée en février 2004 dans le but d'examiner les économies de coûts et les gains en efficacité potentiels d'une coopération plus étroite avec les États-Unis en matière de réglementation.

Le projet de recherche intitulé **Évolution vers une union douanière** examine les enjeux liés à l'harmonisation des tarifs extérieurs et à la suppression des règles d'origine entre le Canada et les États-Unis et leurs incidences. Les résultats de cette étude ont été communiqués à des réunions du groupe de travail interministériel au cours de l'année et, en mars 2004, à une table ronde du PRP-CRSHC réunissant des experts étrangers et canadiens de renom.

L'objectif du projet **Émergence de régions frontalières** est de démontrer l'existence et de déterminer la portée et la nature des régions transfrontalières canado-américaines; il a en outre pour objet d'examiner leurs incidences pour le gouvernement du Canada sur le plan des politiques. Plusieurs tables rondes réunissant des experts des ministères participants et de diverses universités, portant principalement sur le sujet de l'effet frontalier et du flux des échanges commerciaux entre provinces et États, ont été organisées. Des études ayant pour but d'améliorer les méthodes utilisées pour évaluer le degré d'intégration transfrontalière régionale ont été faites.

Une réunion élargie du groupe de travail interministériel, qui a eu lieu en décembre 2003, a permis aux représentants du PRP et de plusieurs ministères participants de présenter des conclusions empiriques sur les trois axes de recherche mentionnés ci-dessus. Sur la recommandation du PRP, un comité spécial réunissant des représentants du PRP, d'Industrie Canada et de Statistique Canada prépare un inventaire des données nord-américaines disponibles et élabore une banque de données nord-américaines qui pourrait être installée à Statistique Canada et être accessible à divers clients du secteur public et du secteur privé.

universitaires et de hauts fonctionnaires dans le cadre d'une table ronde du PRP-CRSHC au mois d'octobre.

En novembre, le PRP a organisé avec le concours de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) et avec l'aide de six ministères et organismes fédéraux une conférence de tout premier plan dans le but d'examiner le rôle du capital social dans la gestion de la diversité et de l'intégration des immigrants.

Les résultats de la conférence ont été diffusés parmi les responsables des politiques par l'intermédiaire d'un rapport produit et distribué par le PRP. Une collaboration spéciale avec la *Revue de l'intégration et de la migration internationale* a également été instaurée pour la publication d'un numéro spécial sur le capital social et l'intégration des immigrants. Un numéro de la revue *Horizons* (volume 6, numéro 3) consacré au capital social a été publié en novembre pour coïncider avec la conférence.

Dans le cadre de ses activités de mesure, le PRP a également collaboré avec Statistique Canada et des experts des milieux universitaires à l'évaluation de divers outils de mesure du capital social.

4) Vieillesse de la population et flexibilité des parcours de vie

Ce projet a été mis en œuvre dans le but d'évaluer les incidences sociales et économiques du vieillissement de la population et les répercussions probables de diverses politiques sur l'organisation du travail et d'autres activités au cours de la vie.

Le projet a été le sujet principal du numéro de juin 2003 de la revue *Horizons* (volume 6, numéro 2). Les progrès réalisés ont été examinés dans le cadre d'une réunion des SMA concernés, en juillet 2003.

Au début de janvier 2004, on a lancé une discussion sur des politiques pratiques dans le cadre d'un atelier ministériel; à la fin janvier, les participants à une table ronde du PRP-CRSHC, formée d'éminents universitaires canadiens et de hauts fonctionnaires, ont examiné le cadre conceptuel proposé. À l'issue de ces discussions, le PRP a publié en mars 2004 un document de travail intitulé *Le rôle pivot de l'augmentation des choix dans la décision de la retraite* qui constitue pour le gouvernement fédéral un cadre d'analyse solide pour l'élaboration de politiques permettant de faire face aux incidences économiques et financières probables associées au vieillissement de la population tout en offrant aux gens davantage de choix au cours de leur vie.

5) Liens nord-américains

Les trois projets en cours sur les liens nord-américains se sont poursuivis durant l'année écoulée. Plusieurs autres ministères fédéraux y ont participé, notamment Industrie Canada, Commerce international, Affaires étrangères, Finances, Statistique Canada et Santé. Les conclusions initiales et les progrès réalisés ont été examinés dans le cadre d'une réunion des SMA concernés en décembre 2003. En outre, les médias et plusieurs ministres y ont fait référence.

deux paliers de gouvernement, ainsi que des représentants des milieux universitaires et d'organisations non gouvernementales.

La phase actuelle est axée sur des questions précises et des politiques innovatrices en réponse à ces problèmes. Elle a été amorcée par la table ronde du PRR-CRSHC de novembre 2003 qui a aidé à clarifier la nouvelle orientation stratégique. Une conférence a été organisée en décembre dans le but d'examiner la pertinence des politiques de lutte contre la pauvreté et l'exclusion axées sur les biens. Selon des experts en politique sociale et des fonctionnaires responsables des politiques, la conférence a constitué un tournant dans la compréhension et le progrès des connaissances sur le rôle potentiel des stratégies axées sur les biens dans l'élaboration de la politique sociale au Canada.

Après la conférence, le PRR a publié un rapport de synthèse décrivant les principaux enjeux. Le rapport a reçu un accueil favorable dans la fonction publique et est également utilisé comme ouvrage de référence par les administrations municipales et les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que par des établissements de recherche en politique sociale canadiens et étrangers. Peu après la conférence, le gouvernement a annoncé dans son budget la création d'un bon d'études, ce qui constitue une politique axée sur les biens.

En mars 2004, le PRR a été invité à exposer les résultats de ce projet dans le cadre du Forum de la haute direction, à Halifax.

3) Le capital social comme instrument de politique publique

L'objectif de ce projet de recherche horizontale du PRR de deux ans est d'examiner le rôle et la contribution potentiels du capital social à la politique publique. La première phase du projet était axée sur la mise en place d'un consensus sur une définition opérationnelle et un cadre conceptuel pour l'analyse et la mesure du capital social aux fins de la politique publique. La deuxième phase, qui est en cours, consiste à déterminer les secteurs clés de politiques et de programmes où l'application du capital social peut jouer un rôle important.

En mai 2003, le PRR a produit trois documents d'information qui ont été bien accueillis (sur la conceptualisation, la mesure et les incidences stratégiques du capital social) et qui a préparé le terrain pour un atelier interministériel, en juin. L'atelier, auquel ont participé 50 chercheurs en politiques et cadres supérieurs de 15 ministères et organismes et des experts canadiens et étrangers, a été une occasion de recueillir des informations et des recommandations sur l'utilisation du capital social pour la politique publique. Les conclusions de cet atelier ont été présentées à une réunion du comité consultatif de SMA en juillet.

Les conclusions de l'atelier ont également servi de guide pour la production d'un document de discussion intitulé *Capital social : Miser sur une approche fondée sur les réseaux*, contenant un cadre conceptuel pour l'application du capital social dans le contexte des politiques. Le cadre a été présenté au mois d'août à l'International Institute on Social Policy de l'Université Queen's, puis a fait l'objet de discussions entre des

B. Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux

Le Projet de recherche sur les politiques (PRP) élabore et exécute des projets de recherche en partenariat avec des ministères fédéraux. De petites équipes de recherche sont formées pour chaque projet; elles constituent le noyau d'équipes regroupant un plus grand nombre d'experts et d'analystes des ministères participants. Les plans de travail et les échéanciers pour les projets sont établis de façon à ce qu'ils soient conformes au cycle des activités stratégiques et de planification du gouvernement fédéral.

Les travaux de recherche effectués au cours de l'exercice 2003-2004 incluent les activités et les rapports s'inscrivant dans le cadre des projets qui suivent. Ces projets indiquent comment les rapports du PRP ont été utilisés par les décideurs de la fonction publique.

1) Développement durable

En novembre 2003, le PRP a publié un rapport intitulé *Faire avancer le développement durable au Canada : Enjeux en vue de l'élaboration de politiques et besoins en matière de recherche*. Ce document a été largement diffusé dans les milieux gouvernementaux et a été présenté au Comité de l'environnement et du développement durable de la Chambre au cours de son audience du 19 avril 2004.

À l'automne 2003, l'équipe du PRP chargée du projet sur le développement durable a lancé un nouveau projet concernant la gestion de l'eau douce. La publication par Ressources naturelles Canada d'une étude conjointe sur la responsabilité sociale des entreprises et celle par Environnement Canada d'une étude conjointe sur l'environnement et le commerce sont d'autres produits du savoir issus du Projet sur le développement durable.

Le développement durable est le thème principal du numéro de mars de la revue *Horizons* (volume 6, numéro 4).

2) Nouvelles approches pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion

Ce projet fait progresser la connaissance sur la pauvreté et l'exclusion et évalue les orientations futures probables des politiques en matière de lutte contre la pauvreté et l'exclusion. Au printemps 2003, un groupe de travail interministériel a été créé pour diriger le projet. Le nombre considérable de documents provenant des ministères participants et d'autres sources a permis de produire un compendium de la recherche la plus récente sur le sujet.

Un rapport sommaire des constatations faites dans le cadre de ce projet a été présenté à une réunion de sous-ministres adjoints (SMA) en juillet 2003. Une version élargie du rapport a été examinée à l'International Institute on Social Policy de l'Université Queen's en août, dans le cadre d'une réunion à laquelle ont participé de hauts fonctionnaires des

A. Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques

On a recouru à des conférences thématiques, des ateliers de recherche, des tables rondes d'experts et des programmes de publication pour faciliter la mise en œuvre des projets de recherche et réaliser le transfert des connaissances entre chercheurs et responsables des politiques.

En 2003, le PRR et le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSHC) ont uni leurs efforts pour parrainer les Tables rondes de recherche du PRR-CRSHC. Cette série de tables rondes donne à des chercheurs universitaires et à de hauts fonctionnaires fédéraux l'occasion d'examiner les enjeux liés aux projets de recherche horizontale du PRR, sur le plan des politiques, et d'en discuter.

Le PRR publie la revue *Horizons*, qui vise à favoriser l'échange de renseignements entre les chercheurs de l'administration fédérale. *Horizons* met l'accent sur les travaux des chercheurs en politiques des ministères fédéraux et d'experts de l'extérieur touchant des domaines étroitement liés aux projets de recherche horizontale et aux activités du PRR. Au cours de l'année écoulée, trois numéros (*Vieillessement de la population et flexibilité du cycle de vie* (vol. 6, n° 2), *Le capital social* (vol. 6, n° 3) et *Développement durable* (vol. 6, n° 4) ont été diffusés parmi les 4 000 membres de la collectivité de la recherche en politiques.

Les objectifs du PRR en ce qui concerne le renforcement de la capacité de recherche en politiques et la création d'une infrastructure de soutien sont atteints en grande partie grâce au processus de collaboration qui entoure les activités de recherche et les nombreuses activités de partenariat mentionné ci-dessus, étant donné que chaque projet représente pour les chercheurs et les analystes une tribune qui leur permet d'échanger de l'information et d'établir des réseaux professionnels qui renforcent la collectivité. En outre, le Groupe de données de recherche sur les politiques et le Programme de formation en recherche sur les politiques aident à renforcer la collectivité et l'infrastructure de la recherche sur les politiques.

Le directeur exécutif du PRR préside le Groupe de données de recherche sur les politiques (GDRP), forum interministériel indépendant pour l'identification des lacunes dans les données et pour une collaboration dans le développement de nouveaux produits. En 1999, 23 projets d'élaboration de données ont été mis en place dans le cadre de l'initiative pour l'identification des lacunes dans les données. Une évaluation approfondie des projets en cours a été faite en juin 2003.

Le Programme de formation en recherche sur les politiques (PFRP) a pour but d'attirer dans la fonction publique des étudiants diplômés hautement qualifiés qui se sont spécialisés en recherche sur les politiques. Le programme, qui est géré par le PRR, donne accès à des postes en recherche stratégique dans les divers ministères. Le programme est actuellement constitué de deux groupes de dix participants. Il ne sera pas prolongé parce qu'on n'a pas pu trouver de source de financement à cette fin.

L'évaluation de la contribution du BCP à l'atteinte du résultat stratégique n° 2 est faite d'après le rendement de l'organisation dans l'atteinte des résultats escomptés suivants :

- Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques
- Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux
- Des recommandations sur des questions associées au bon gouvernement du Canada sont faites au gouvernement par des commissions indépendantes

Le Projet de recherche sur les politiques est responsable des deux premiers résultats, et les commissions d'enquête indépendantes, du dernier.

La série préliminaire d'indicateurs de rendement est représentée au tableau 3.

Tableau 3 — Indicateurs de rendement pour les résultats clés du Résultat stratégique n° 2

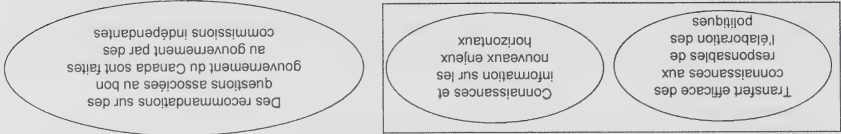
Résultats	Indicateurs de rendement	Mesures/Commentaires
Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques	Degré de collaboration avec les ministères.	Degré de participation des ministères à des projets de recherche.
	Nombre d'événements parrainés par le PRP auxquels participent de hauts fonctionnaires.	Participation aux tables rondes, ateliers, conférences, et publications corrélatives.
	Nombre de lecteurs des publications du PRP (<i>Horizons</i> , p. ex.).	Sondage auprès des lecteurs des publications du PRP.
Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux	Mesure dans laquelle les rapports du PRP sont appréciés et utilisés par les décideurs de la fonction publique.	Nécessiterait un sondage auprès des responsables des politiques dans le cadre d'une étude d'évaluation périodique.
	Degré d'utilisation des recommandations ou des analyses du PRP dans la préparation de documents et de déclarations importantes du gouvernement (discours du Trône, budget fédéral, etc.).	
Des recommandations sur des questions associées au bon gouvernement du Canada sont faites au gouvernement par des commissions indépendantes	Mesure dans laquelle une commission fait des recommandations pertinentes au mandat.	Examen des recommandations.

Le BCP a commencé à élaborer des outils d'analyse des politiques permettant de rendre le processus d'élaboration des politiques plus efficace. C'est notamment le cas en ce qui concerne le modèle de mémoire au Cabinet qui est accessible à tout le personnel sur l'Intranet du BCP. Ce modèle contient des instructions sur le contenu et la présentation du mémoire afin de guider les analystes dans leur tâche.

Résultat stratégique no 2—Recherche et enquêtes indépendantes

Résultat
Stratégique n° 2

Amélioration de la capacité de cerner, de comprendre et de traiter les problèmes à long terme auxquels font face le pays et la population



supplémentaires au cours de l'année 2003-2004. Les dossiers principaux de documents du Cabinet et les dossiers officiels du BCP sont conservés pendant une période de 30 ans, ce qui permet l'accès à de l'information sur les années antérieures à des fins de recherche, ainsi qu'aux fins de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels et des demandes faites en vertu de la loi. La documentation qui était initialement conservée en dehors du système des dossiers officiels (p. ex., les dossiers conservés par les cadres du BCP dans leur bureau personnel et sur les disques durs de leurs ordinateurs) est intégrée de façon systématique aux dossiers officiels du BCP pour assurer l'accessibilité de tous les documents. Cette stratégie soutient activement la capacité d'élaboration des politiques du BCP en permettant que les informations essentielles soient bien organisées et accessibles rapidement, sous quelque forme que ce soit.

Une nouveauté importante au cours des deux dernières années est l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie d'établissement de centres de documents et d'information décentralisés dans les divers secrétariats d'orientation. Cette initiative permet aux cinq centres qui ont été créés jusqu'à présent d'avoir accès aux dossiers officiels; elle permet en outre aux cadres des secrétariats d'obtenir l'aide de spécialistes en gestion de dossiers. Les commentateurs des cadres sur ce service sont très favorables.

Les cadres du BCP ont accès à un large éventail de ressources d'information par ordinateur. Les outils incluent un Intranet ministériel constamment mis à jour qui donne accès à une bibliothèque virtuelle de dictionnaires, d'encyclopédies, d'index et d'autres sources de référence mis en réseau et d'un système de coupures de presse électroniques. Le centre d'information de la bibliothèque donne accès aux journaux, périodiques, livres, banques de données en ligne et à de nombreuses autres ressources d'information. L'accès par ordinateur aux publications, aux dossiers et à la correspondance est assuré respectivement par WebOPAC, par le SGDDI et par WebCIMS. Des mesures sont prises pour s'assurer que les utilisateurs sont capables d'utiliser de façon efficace les diverses ressources : initiation et formation en tenue de dossiers, séances d'orientation sur la gestion de l'information et la technologie de l'information pour tous les nouveaux employés, formation et encadrement sur le SGDDI et sur ForeMost (le système de gestion des dossiers du ministère), Web OPAC de la bibliothèque (le catalogue de la bibliothèque du ministère) et système des coupures de presse électroniques. Des examens de la mise en œuvre du SGDDI et des centres de documents et d'information nous permettent d'améliorer sans cesse nos services.

Le BCP a poursuivi la mise en œuvre de nouvelles technologies permettant de donner un accès fiable, rapide et sûr aux systèmes ministériels aux employés qui travaillent à l'extérieur des bureaux du ministère ou à domicile. Les employés ont maintenant accès à des ordinateurs portables munis de disques durs codés et d'un système téléphonique sécurisé de connectivité au réseau.

⁹ Le Onzième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada est disponible à l'adresse suivante : <http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&Page=report>.

Les cadres du BCP ont aisément accès à de l'information concernant les années antérieures, sur support papier, dans les dossiers du BCP et, de plus en plus, en version électronique, par le biais du Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDDI). Le SGDDI a été mis en œuvre dans six secrétariats

1. Quantité d'information disponible pour les cadres du BCP

- Disponibilité des outils d'analyse des politiques.
- Quantité d'information disponible pour les cadres du BCP.

Ce résultat est évalué en se basant sur les deux indicateurs suivants :

Une priorité interne majeure du BCP concerne l'amélioration de l'accès qu'ont les cadres à la mémoire institutionnelle et aux ressources d'information du BCP. Tel que mentionné ci-dessous, des progrès considérables ont été réalisés au cours des deux dernières années et les efforts seront poursuivis en 2004-2005 et au cours des années suivantes.

D. Accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP

À titre de chef de la fonction publique, le greffier du Conseil privé a publié le Onzième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada⁹.

- **Compétences en leadership**—On a amorcé l'élaboration d'une série révisée de compétences en leadership afin de garantir la mise en œuvre de critères homogènes en matière d'excellence en leadership à l'échelle de la fonction publique, sur lesquels on s'appuiera pour apporter des améliorations et des changements dans la formation de base des cadres supérieurs, le recrutement, la promotion, etc. Un programme d'échange avec le secteur privé (« Établir des ponts ») a été mis en place dans le but d'entrichir le perfectionnement professionnel des cadres supérieurs, d'acquérir de l'expertise dans des domaines précis dans le secteur privé et de modeler la culture des organisations par des rencontres avec des présidents invités.
- **Modernisation de la fonction publique**—Sous la direction du greffier du Conseil privé, à titre de chef de la fonction publique, d'importants progrès ont été réalisés en ce qui concerne plusieurs initiatives importantes, notamment la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP). Cette loi est actuellement mise en œuvre afin de produire un système de gestion des ressources humaines moderne et d'établir un nouveau partenariat entre les syndicats et la direction.

d'autres ministères et organismes gouvernementaux. Un sondage auprès de la clientèle a été effectué par un consultant de l'extérieur dans le but d'évaluer la présentation, le contenu, l'utilité et l'efficacité de ses produits. Quelque 12 interviews ont été menées auprès de chefs de missions canadiens et de sous-ministres et sous-ministres adjoints d'un grand nombre de ministères et organismes gouvernementaux. Ces intervenants ont indiqué, dans le cadre de cette enquête, que la qualité des produits du Secrétariat de l'évaluation du renseignement et que la réactivité de la direction et du personnel du Secrétariat aux commentaires, observations et demandes des clients s'étaient nettement améliorées depuis quelques années.

Le Secrétariat a en outre continué de s'efforcer d'améliorer ses relations de travail avec les autres organismes semblables de la collectivité du renseignement afin d'accroître l'échange d'information et la collaboration. Des améliorations stratégiques ont été apportées grâce au processus du Groupe interministériel d'experts en évaluation/Comité d'évaluation du renseignement et grâce au recours à des experts d'autres ministères et à d'autres experts étrangers pour améliorer les produits et accroître la coopération. Le Secrétariat a en outre continué d'apporter son soutien à l'Association canadienne des analystes professionnels du renseignement créée récemment dans le but d'encourager dans la collectivité canadienne du renseignement l'échange d'information, et de faire la promotion de la formation et de critères d'analyse très rigoureux.

- **Relations canado-américaines**—La cohérence et la gestion des relations canado-américaines à l'échelle pan gouvernementale ont été encouragées par la création d'un comité du Cabinet chargé des relations canado-américaines et d'un secrétariat aux relations canado-américaines au BCP, par la nomination d'un secrétaire parlementaire auprès du Premier ministre chargé des relations canado-américaines et par un projet de secrétariat à l'ambassade canadienne à Washington pour faciliter l'élargissement du rôle des parlementaires et soutenir des activités bilatérales avec les provinces.

- **Évaluation des risques**—Le BCP a élaboré un cadre visant à guider les ministères et organismes dans l'application du principe de précaution au processus décisionnel.

Le BCP a continué d'examiner des possibilités d'accroître l'efficacité et l'efficacite des processus décisionnels gouvernementaux pour la promotion des priorités gouvernementales. C'est un objectif du *Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005*.

3. Une fonction publique moderne

Le BCP a collaboré toute l'année avec d'autres organismes centraux, notamment avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, pour mettre de l'avant le programme de gestion de la fonction publique du gouvernement. Voici quelques-unes des principales mesures qui ont été prises :

projet de loi remplace l'exigence actuelle de soutenir au moins 50 candidats lors d'une élection générale comme condition d'enregistrement des partis, invalidée par la Cour suprême en vertu de la Charte, par une définition du terme « parti politique » et prévoit des mesures anti-abus et des mécanismes de radiation des partis enregistrés pour éviter que des entités ne s'enregistrent uniquement pour avoir accès aux bénéfices financiers qui s'y rattachent.

2. Réactivité du processus décisionnel

Voici quelques-unes des mesures prises par le BCP pour aider à rendre le processus décisionnel plus réactif :

- **Réforme démocratique**—L'élaboration et la publication d'un plan d'action intitulé *Éthique, responsabilité, imputabilité : Plan d'action pour la réforme démocratique* qui a été déposé à la Chambre des communes le 4 février 2004 constitue une première étape importante⁸. Ce plan a pour objet de donner un rôle accru aux parlementaires et inclut un examen préalable des nominations proposées. En outre, le Secréariat de la réforme démocratique a été créé pour répondre aux exigences courantes du processus de réforme démocratique. Un site Web a également été créé.

- **Sécurité nationale**—En décembre 2003, le gouvernement a créé un nouveau poste de ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile qui a réuni dans un seul portefeuille les principales activités relevant antérieurement du portefeuille du solliciteur général dans le but d'assurer la sécurité des Canadiens et de diriger d'autres activités visant à assurer une protection et une intervention en cas de catastrophe naturelle ou dans les autres situations d'urgence.

Un nouveau poste de conseiller national en matière de sécurité auprès du Premier ministre a été créé au BCP, ce conseiller est responsable de l'intégration du renseignement, de l'évaluation des menaces et de la coopération interorganismes; il est en outre chargé de conseiller le Premier ministre et le vice-premier ministre en matière de sécurité nationale, ainsi que de diriger l'élaboration et la mise en œuvre de la Politique de sécurité nationale du Canada.

Un nouveau comité du Cabinet sur la sécurité, la santé publique et la protection civile a été créé également et chargé de gérer la sécurité nationale et les questions liées au renseignement.

- **Évaluation du renseignement**—Au cours de l'exercice écoulé, le Secréariat de l'évaluation du renseignement du BCP a continué d'être à l'écoute des commentateurs, des observations et des demandes des clients et des intervenants

⁸ Le document intitulé Plan d'action pour la réforme démocratique est disponible à l'adresse suivante : http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&Page=Publication&doc=dr-rd/ltr-rd_doc_f.htm.

- Le gouvernement est déterminé à rétablir la confiance du public dans l'intégrité et la bonne gestion du gouvernement. Voici quelques-unes des principales initiatives entreprises en 2003-2004 :
- Publication de nouveaux guides aux ministres et aux sous-ministres sur la responsabilité et l'obligation de rendre compte et d'un nouveau code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat.
- Présentation au Parlement d'un projet de loi visant à créer un poste de commissaire à l'éthique indépendant et un poste de conseiller sénatorial en éthique.
- Des réformes législatives en matière de financement politique.
- Un projet de loi sur l'enregistrement des partis politiques a été présenté en réponse à la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Figueroa*. Le

1. Clarté des responsabilités

- Des responsabilités claires.
- Réactivité du processus décisionnel.
- Une fonction publique moderne.

Ce résultat est évalué en ayant recours aux trois indicateurs suivants :

C. Fonctionnement efficace et efficient du gouvernement

- **Sécurité nationale**—Le BCP a mis en œuvre des mesures de sécurité renforcées dans les locaux du BCP et du Cabinet du Premier ministre, incluant l'établissement d'une installation de traitement du courrier à l'extérieur et l'instauration de mesures de sécurité renforcées dans les édifices du BCP. Le BCP a en outre mené son premier exercice sur table de commandement et de contrôle pour la gestion des urgences à l'automne 2003. Enfin, le BCP a dirigé un examen approfondi des systèmes de protection civile du Canada.
- n'ont pas eu à subir de conséquences négatives.
- préventives, les ministères fédéraux étaient bien placés pour réagir aux arrêts et du programme d'action fédéral pour les Autochtones. En raison de ces mesures décisions, de mettre celles-ci en œuvre de bonne foi et d'œuvrer dans le contexte désobéissance civile) chez les Métis et les autres parties concernées à la suite des objectifs étaient de maintenir le calme et l'ordre (de limiter les probabilités de rasmes, quelle que soit l'issue des affaires en instance devant les tribunaux. Les principes pour élaborer une politique gouvernementale reposant sur des bases

L'atteinte de ce résultat est évaluée en ayant recours aux deux indicateurs qui suivent :

- Détection précoce des problèmes.
- Niveau de préparation.

1. Détection précoce des problèmes

Une activité importante des gestionnaires du BCP consiste à détecter les problèmes émergents qui pourraient avoir des incidences importantes sur le gouvernement et sur le homologues de la fonction publique fédérale et avec d'autres gouvernements et des intervenants de l'extérieur.

Un excellent exemple d'intervention efficace du BCP pour détecter des problèmes à un stade précoce est le domaine de l'évaluation du renseignement. Le BCP prépare des évaluations stratégiques et courantes des tendances et événements étrangers qui pourraient avoir un impact sur la sécurité canadienne, sur la politique étrangère et sur nos intérêts économiques. L'Initiative de la sécurité publique et de l'antiterrorisme reste un volet important de ce travail. Les analystes du BCP se basent sur des informations en provenance de nombreuses sources, notamment le renseignement classifié, pour faire des évaluations destinées aux principaux responsables des décisions du BCP, d'Affaires étrangères Canada et d'autres ministères fédéraux.

2. Niveau de préparation

Une des « compétences de base » du BCP a longtemps été sa capacité d'organisation rapide en cas de situation d'urgence, ou d'autres crises, au Canada, ou lorsqu'un problème d'envergure se pose au sein de la bureaucratie fédérale, ou encore lorsque le Premier ministre fait une annonce importante concernant l'appareil gouvernemental. Voici quelques cas dans lesquels le BCP a pris des mesures pour être prêt à faire face à ce type de changements :

- **Soutien à la transition gouvernementale**—Le BCP a apporté son soutien pour l'assembléation du 21^e Premier ministre du Canada et du 27^e gouvernement canadien. À la suite des changements à l'appareil gouvernemental qui ont été annoncés le 12 décembre 2003 et de l'établissement d'un nouveau processus décisionnel du Cabinet, le BCP a dû travailler en étroite collaboration avec les ministères en vue d'assurer une mise en œuvre rapide et efficace. Il a été nécessaire d'avoir le soutien de cadres supérieurs de la fonction publique à ce moment crucial où le nouveau gouvernement prenait forme. Le BCP a contribué à la transition en fournissant des avis relatifs aux politiques et à l'organisation de l'appareil gouvernemental.

- **Politique autochtone**—Plusieurs mois avant que la Cour suprême ne rende les arrêts *Powley* et *Blais*, le BCP a organisé un exercice interministériel de planification d'urgence. Le but était d'adopter une approche fondée sur des

direction aux travaux de divers comités consultatifs ministériels sur les langues officielles.

- **Relations fédérales-provinciales-territoriales**—Le BCP a coordonné la réponse du gouvernement au rapport de la Commission royale d'enquête sur le renouvellement et le renforcement de notre place au sein du Canada de Terre-Neuve et Labrador, y compris les réunions ultérieures avec le Premier ministre de Terre-Neuve et Labrador. Le processus de suivi de ces réunions a permis d'avoir une meilleure connaissance des besoins et des préoccupations du gouvernement de Terre-Neuve et Labrador.

- **Réglementation intelligente**—Dans le *Discours du Trône* de 2002, le gouvernement s'était engagé à mettre en place une stratégie de réglementation intelligente. Le Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente a été créé. Ce comité conseillera le gouvernement sur la façon de renouveler son système de réglementation afin de créer et de conserver un avantage concurrentiel pour le pays. Le Comité fournit un point de vue externe et des conseils d'experts sur les questions réglementaires actuelles et sur une stratégie réglementaire canadienne pour le XXI^e siècle. Le BCP a appuyé le Comité externe qui a élaboré un rapport sur lequel seront fondées les consultations publiques prévues pour la fin de l'année 2004. Le Comité publiera son rapport final en 2004-2005.

- **Sciences**—Le poste de conseiller national en matière de science auprès du Premier ministre a été créé afin de donner des avis impartiaux sur les orientations et les priorités gouvernementales en matière de sciences et de technologie. Une des nombreuses initiatives consiste à trouver des mécanismes qui permettraient de faire disparaître les obstacles à la collaboration horizontale et à établir des partenariats entre divers ministères, organismes, institutions et fondations et entre le secteur public et le secteur privé.

B. Réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents

Ce résultat est lié au rôle du BCP de repérer les grands problèmes émergents qui touchent le gouvernement et de contribuer à une coordination rapide des actions du gouvernement. Ces problèmes peuvent être liés à des situations de crise (p. ex., le SRAS, la maladie de la vache folle, la situation des pêches sur la côte Est, la panne d'électricité en Ontario, les incendies de forêt en Colombie-Britannique), à des questions qui touchent la bureaucratie fédérale (p. ex., la création de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar); il s'agit en outre de s'assurer que le gouvernement est prêt à réagir aux menaces potentielles, notamment à celles touchant la sécurité nationale.

fait des exposés devant divers auditoires, notamment des coordonnateurs interministériels, des champions des langues officielles et des conseils régionaux fédéraux dans le but d'inciter tous les partenaires à s'engager.

La Direction des langues officielles a mis en place un programme de coordination de cinq ans exposé dans le Plan d'action. Au cours de l'année écoulée, elle a coordonné la mise en œuvre du Plan d'action par les ministères fédéraux qui ont investi dans des programmes de langues officielles dans des domaines clés comme le développement de la petite enfance, l'alphabétisation, l'éducation dans la langue seconde et dans la minorité, les industries de la langue et le développement économique régional ainsi que l'accès à la justice et aux services de santé.

Un autre volet clé du programme de coordination concerne l'élaboration du Cadre horizontal de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats. Ce cadre fait intervenir directement 11 institutions fédérales ayant des responsabilités clés en matière de langues officielles ainsi que d'autres ministères et organismes fédéraux. Des démarches pour faire participer les principaux ministères au processus d'élaboration de ce cadre et pour renforcer les relations avec les divers intervenants gouvernementaux ont été entamées.

La Direction a fourni des services de secrétariat à plusieurs comités consultatifs interministériels, notamment au Groupe de référence ministériel sur les langues officielles, au Comité des sous-ministres sur les langues officielles et au Comité de soutien sur les langues officielles. Au cours de l'année écoulée, elle a en outre établi le Comité de coordination de la recherche sur les langues officielles dont elle assure la présidence. Elle a supervisé l'élaboration d'un plan de travail pour le comité.

La Direction a en outre établi un processus pour l'examen des documents du Cabinet sous l'angle des langues officielles. Les documents du Cabinet ont été systématiquement examinés afin de s'assurer qu'ils étaient conformes aux politiques et à la législation actuelles en matière de langues officielles.

En outre, conformément au mandat qui lui a été attribué dans le Plan d'action, la Direction a coordonné les consultations avec les collectivités. Elle a élaboré un cycle de consultation conforme au cycle de planification et de rapport sur le rendement du gouvernement fédéral (établissement des priorités et planification opérationnelle au printemps; évaluation du rendement et divulgation des résultats en automne) qui prévoit deux séries de réunions annuelles avec les communautés minoritaires de langue officielle : une au printemps, avec des fonctionnaires des ministères chargés de la mise en œuvre du Plan d'action, et une autre à l'automne, avec les ministres. Des consultations à petite échelle ont également été tenues régulièrement avec divers groupes d'intervenants, notamment avec des représentants des collectivités, les milieux universitaires et des groupes d'intérêt. La liaison avec les collectivités a également été assurée par la participation de la

- Langues officielles**—À la suite de l'annonce concernant la mise en place du Plan d'action sur les langues officielles en mars 2003, pour lequel un budget de 750 millions \$ a été débouqué, la Direction des langues officielles du BCP a appuyé le ministre responsable des langues officielles dans les initiatives qu'il a prises pour faire mieux connaître le Plan d'action et la politique des langues officielles à l'échelle nationale. Des représentants de cette direction ont en outre

Dans les diverses villes désignées en vertu de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, les fonctionnaires fédéraux élaborent, en étroite collaboration avec leurs homologues provinciaux-territoriaux, les représentants autochtones et d'autres membres des collectivités concernées, des projets innovateurs répondant aux besoins des Autochtones vivant en milieu urbain.
- Métis et Indiens non inscrits**—L'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, nommé en 1985, remplit un rôle modeste, mais essentiel, puisque ces groupes ne bénéficiaient pas auparavant de la reconnaissance et du soutien qu'ils ont reçu de la part du gouvernement fédéral les bandes dans les réserves en vertu de la *Loi sur les Indiens*. La Division de l'Interlocuteur fédéral a fait aboutir deux dossiers importants en secondant le Premier ministre et l'Interlocuteur fédéral. Ces deux dossiers sont liés à la coordination de la réponse du gouvernement à l'arrêt *Powley* de la Cour suprême du Canada et à la mise en œuvre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain. L'arrêt *R. c. Powley* est le premier jugement de la Cour Suprême du Canada visant à déterminer si les communautés métisses possèdent des droits ancestraux aux termes du paragraphe 35(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Auparavant, seules les communautés indiennes et inuites avaient réussi à faire reconnaître l'existence de tels droits par les tribunaux. Cette décision a des répercussions dans tout le pays et a une incidence directe sur la gestion des terres et des ressources fédérales et provinciales. Elle soulève en outre un certain nombre de questions importantes (telles que l'identification des Métis qui sont titulaires de droits) auxquelles il faut répondre pour pouvoir veiller au respect des droits des Métis.

Avec le concours des principaux partenaires (les provinces et les organisations métisses), le gouvernement fédéral a élaboré une stratégie proactive en vue de réagir aux conséquences immédiates de l'arrêt *Powley*. En février 2004, l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits a reçu l'approbation du gouvernement et des fonds, par l'intermédiaire du Budget 2004, afin de diriger l'élaboration d'une « réponse provisoire à l'arrêt *Powley* » au cours de la prochaine année.

2. Participation et engagement des intervenants dans le programme d'action

Nous exposons brièvement ci-dessous quelques cas de participation active des intervenants à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques gouvernementales.

- **Villes et collectivités**—Le programme d'action concernant les villes et les collectivités est celui qui pose le plus grand défi associé à des questions stratégiques horizontales complexes : un besoin accru d'intégration entre les ministères, les divers paliers de gouvernement, les disciplines, les secteurs et les portefeuilles afin d'atteindre des résultats et de les communiquer. Le Secrétariat des villes a donné au Premier ministre et au secrétaire parlementaire des conseils reposant sur une solide connaissance des quatre piliers interdépendants du développement durable (économique, environnemental, social et culturel). Ces quatre piliers ont des liens avec les politiques de nombreux ministères fédéraux et exigent un degré élevé de collaboration interministérielle.

Avec le concours des membres de la famille fédérale dans les régions, le Secrétariat a aidé le secrétaire parlementaire chargé des villes à faire participer les municipalités, grandes et petites, et à veiller à ce que leur voix soit entendue à l'échelle nationale. En janvier 2004, le secrétaire parlementaire a entamé une série de consultations avec les représentants municipaux élus et les intervenants communautaires à travers le pays. À la fin de mars 2004, il s'était rendu dans les dix provinces.

Le Secrétariat apporte son soutien au Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités du Premier ministre, créé en février 2004 avec pour mandat de donner des conseils afin d'aider le gouvernement du Canada à formuler sa politique en ce qui concerne le Nouveau pacte. Le Secrétariat a assuré la coordination sur le plan logistique et sur celui du contenu de la première réunion du comité qui s'est tenue à Ottawa les 23 et 24 mars 2004.

- **Le rôle du Canada dans le monde**—Par la création du Secrétariat des affaires internationales et du Secrétariat aux relations canado-américaines, l'année 2003-2004 a été marquée par une collaboration et une coopération accrues à l'échelle pan gouvernementale dans des domaines comme la diplomatie, la défense, le commerce et l'aide au développement. Outre le leadership du BCP dans le cadre de l'apport d'une certaine cohérence dans le programme intérieur et pas importants vers une approche pan gouvernementale des relations canado-américaines et du rôle du Canada dans le monde.

- **Autochtones du Canada**—Au cours de 2003-2004, Affaires intergouvernementales (AI) du BCP a coordonné la participation fédérale à une réunion avec les sous-ministres de la Saskatchewan ayant d'importantes responsabilités dans les programmes destinés aux Autochtones. Plusieurs

intergouvernementale. Il a notamment participé à l'organisation de plusieurs réunions multilatérales et bilatérales de premiers ministres et de ministres qui ont mis de l'avant le programme intergouvernemental.

La dernière réunion des premiers ministres a eu lieu le 30 janvier 2004. Au cours de la période préparatoire à la réunion, le BCP a été responsable, en collaboration avec le Cabinet du Premier ministre, de l'organisation et de la logistique de la réunion, ainsi que de la préparation de documents d'information sur un grand nombre de questions bilatérales/fédérales/provinciales-territorielles. La réunion a été couronnée de succès puisqu'elle a permis à tous les premiers ministres de convenir de collaborer. Le Premier ministre a confirmé l'octroi par le gouvernement du Canada d'un montant supplémentaire de 2 milliards \$ aux provinces et territoires pour les soins de santé. La viabilité du système des soins de santé est devenue un objectif commun et les parties ont convenu que sa durabilité à long terme n'est pas seulement liée à des considérations financières, mais aussi à des réformes. Les ministres de la Santé et des Finances ont été chargés de se réunir et d'examiner les questions liées à la viabilité du système de santé. On y a aussi décidé de prévoir une réunion des premiers ministres plus tard en 2004.

Les premiers ministres ont en outre discuté de santé publique et décidé de considérer la création d'une agence de santé publique du Canada comme une priorité majeure tout en précisant que cette agence ne doublerait pas les efforts actuels des provinces et des territoires mais qu'elle les coordonnerait. Au cours de la discussion des premiers ministres sur la gestion des urgences, le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile a été chargé de rencontrer ses homologues des provinces et territoires. Le ministre des Affaires intergouvernementales a été chargé, à titre de représentant fédéral, de rencontrer les ministres provinciaux pour examiner des possibilités de collaboration plus étroite dans le cadre des relations canado-américaines et d'examiner le rôle des provinces et territoires dans les tribunes internationales.

Une autre réalisation importante a été la conclusion de l'examen triennal de l'Entente sur l'union sociale (EUCS), qui a été appuyée par le Conseil ministériel sur la refonte de la politique sociale et dont les résultats ont été présentés aux premiers ministres provinciaux et territoriaux en juillet 2003. La conclusion de l'EUCS a permis aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux (à l'exception du Québec qui n'avait pas signé l'EUCS en 1999) d'examiner les réalisations antérieures et de concevoir des possibilités d'améliorer la mise en œuvre de l'EUCS et la collaboration intergouvernementale dans le domaine de la politique sociale.

- **Villes et collectivités**—Au cours de la brève période s'étendant de décembre 2003 à mars 2004, le Secrétariat des villes a entrepris de mettre en place la capacité opérationnelle d'élaboration des politiques et de recherche nécessaires pour faire progresser le programme pour les villes et les collectivités au sein du gouvernement du Canada et avec les autres paliers de gouvernement.

⁷ Le document portant sur la politique de sécurité nationale est disponible à l'adresse suivante : http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Page=Publications&Language=E&doc=NatSecur/natalsecurnat_f.htm.

⁶ Ces documents sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.canadianembassy.org/border/new-ir.asp>.

- **Affaires intergouvernementales**—Le BCP a contribué de façon déterminante au leadership du gouvernement du Canada dans les dossiers à forte composante

La proposition novatrice du gouvernement faite à la Réunion des chefs des pays membres du G-20, visant à favoriser un consensus mondial dans la façon de traiter des dossiers complexes comme celui du terrorisme, la santé publique et le VIH/sida, s'est appuyée sur des analyses stratégiques du BCP.

Le BCP a coordonné et réalisé le document intitulé « *Vers un cadre stratégique international pour le XXI^e siècle* » sur lequel sera fondé l'examen intégré de la politique internationale du Canada.

Des conseils cohérents, complets et opportuns ont permis au Premier ministre de faire la preuve du leadership canadien dans la lutte contre le terrorisme, dans la lutte contre le VIH/sida et au Sommet de Monterrey.

Le BCP a coordonné la politique étrangère, la politique de défense et la politique d'aide au développement du Canada, ce qui a permis à ce dernier de jouer un rôle de premier plan en Afghanistan, en Haïti et en Iraq qui lui a valu le respect de la communauté internationale.

sénateurs et à des députés sur des questions liées à la politique internationale.

- **Coordination de la politique internationale et leadership**—Le BCP a fourni conseils et soutien au Premier ministre lors de 19 visites ou sommets multilatéraux et bilatéraux (Assemblée générale des Nations Unies, Sommet des chefs des pays membres du G-8, Sommet du Commonwealth, Forum économique mondial, etc.) et de 18 visites de dignitaires étrangers au Canada (notamment celle de Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies, et de Jacques Chirac, président de la République française). Il a fourni conseils et soutien à des

organismes faisant partie de la collectivité de la sécurité et du renseignement à la préparation du tout premier énoncé de politique canadienne sur la sécurité nationale intitulé *Protéger une société ouverte : la politique canadienne de sécurité nationale*. Ce document contient un cadre stratégique et un plan d'action qui a pour but de veiller à ce que le Canada soit prêt à affronter les menaces actuelles et futures. Depuis la publication du plan, le BCP surveille sa mise en œuvre par les ministères et organismes responsables et a donné des avis sur des questions liées à sa mise en œuvre.⁷

- **Sécurité nationale**—Le quatrième rapport d'étape sur la Déclaration sur la frontière intelligente Canada–États-Unis et sur le plan d'action en 32 points a été

chaque thème sont disponibles sur le site Web du BCP.

Nous donnons ci-après un aperçu des principaux accomplissements du BCP au cours de l'exercice en ce qui concerne l'élaboration et la mise en œuvre des principaux thèmes de la politique stratégique du gouvernement. Des renseignements supplémentaires sur

Le BCP a facilité la mise en œuvre de plusieurs des politiques annoncées dans le *Discours du Trône* de février 2004 au cours des trois derniers mois de l'exercice et a en outre continué d'encourager la mise en œuvre de certaines initiatives stratégiques à long terme annoncées dans le discours du Trône précédant de septembre 2002.

Le BCP a joué un rôle majeur dans l'élaboration du discours du Trône en s'assurant qu'il traduit bien les conclusions des recherches menées par le gouvernement sur diverses initiatives en matière de politiques. Le BCP a en outre contribué dans de nombreux cas à ce que les engagements pris par le gouvernement se concrétisent.

Le BCP joue toujours un rôle majeur dans l'élaboration du discours du Trône en nombre total de 43 projets de loi ont été présentés en 2003-2004.

de loi à faire examiner par le Cabinet pour obtenir l'autorisation de les présenter. Un avis et son appui sur les priorités et initiatives législatives, à s'assurer de la collaboration entre ministères pour élaborer des initiatives législatives et à coordonner les avant-projets

Discours du Trône du 2 février 2004. Le rôle du BCP a notamment consisté à donner des avis et son appui sur les priorités et initiatives législatives, à s'assurer de la collaboration du programme du gouvernement en coordonnant de manière solide et efficace le

1. **Elaboration et mise en œuvre efficaces du programme gouvernemental**

Un troisième indicateur, le degré de compréhension/de connaissance du public en ce qui concerne le programme, fera l'objet de commentaires dans le rapport ministériel sur le rendement de l'année prochaine. Le BCP a hérité dernièrement de la fonction de recherche sur l'opinion publique de Communication Canada, ce qui lui permettra de suivre et d'analyser les tendances en ce qui concerne cet indicateur.

- Participation et engagement des intervenants dans le programme d'action.
- Elaboration et mise en œuvre efficaces du programme gouvernemental.

Le rendement du BCP en ce qui concerne ce résultat est évalué en fonction des indicateurs suivants :

A. **Programme d'action gouvernemental cohérent**

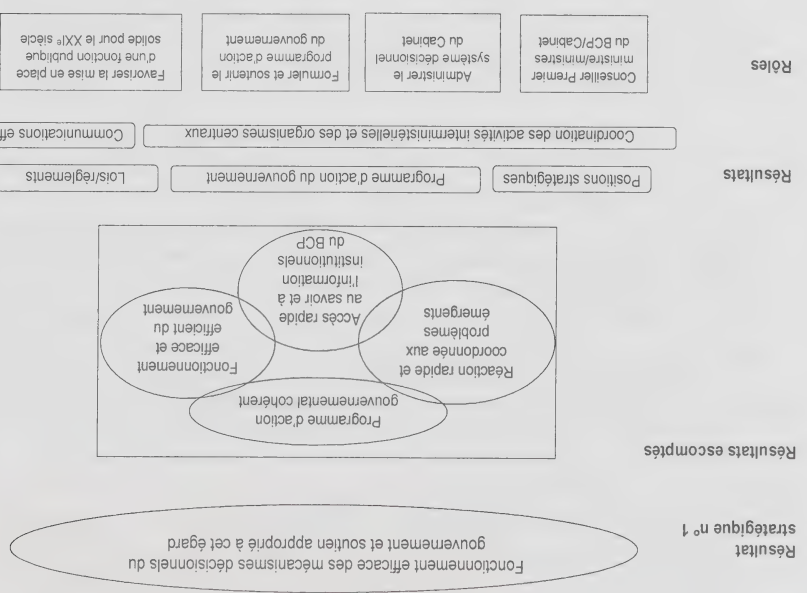
données, notamment mener des sondages auprès des intervenants, obtenir les commentaires des comités du Cabinet, etc.

Tableau 2—Indicateurs de rendement pour les principaux résultats en ce qui concerne le résultat stratégique n° 1

Résultats	Indicateurs de rendement	Mesures/Commentaires
Programme d'action gouvernementale cohérent	Elaboration et mise en œuvre efficaces du programme Participation et engagement des intervenants dans le programme d'action Degré de compréhension/de connaissance du public en ce qui concerne le programme	Réalisation en matière de soutien à l'élaboration et à la mise en œuvre du programme d'action du gouvernement. Degré de participation des groupes d'intervenants à l'élaboration des politiques. On possède des données sur cet indicateur du fait que le BCP a maintenu des capacités d'analyse accrues grâce au récent transfert de cette fonction qui relevait de Communication Canada.
Réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents	Détection précoce des problèmes Niveau de préparation	Mesure dans laquelle les problèmes ont été détectés avant une crise et rapidité de l'intervention. Par exemple, la capacité de réagir aux nouveaux problèmes.
Fonctionnement efficace et efficient du gouvernement	Clarté des responsabilités en matière de reddition de comptes Réactivité du processus décisionnel	Mesures prises touchant la responsabilisation des ministres et des sous-ministres. Par exemple, mesure dans laquelle les cadres du BCP pensent que les responsabilités sont définies de façon claire et logique. Efficacité de la structure des comités du Cabinet.
Accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP	Quantité d'information disponible Disponibilité des outils d'analyse des politiques	Mesures prises pour améliorer la gestion des ressources humaines et accroître les compétences des cadres supérieurs. Facilité d'accès à l'information par des outils informatiques et par l'intermédiaire de spécialistes en information et progrès réalisés dans la mise en œuvre de processus de gestion de l'information. Infrastructure technique et ressources d'information nécessaires pour donner des conseils stratégiques en temps opportun.

Un modèle logique initial a été élaboré pour les deux résultats stratégiques du BCP. La figure 2 représente le modèle logique pour le résultat stratégique n° 1.

Figure 2 : Modèle logique pour le résultat stratégique n° 1



L'évaluation de la contribution du BCP à l'atteinte du résultat stratégique n° 1 est faite d'après le rendement de l'organisation dans l'atteinte des résultats escomptés suivants :

- Un programme d'action gouvernemental cohérent.
- Une réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents.
- Le fonctionnement efficace et efficient du gouvernement.
- L'accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP.

Nous avons fait des travaux initiaux pour élaborer notre cadre d'évaluation du rendement, une priorité de notre *Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005*. Par conséquent, l'information sur le rendement donnée dans la présente section est fondée sur une série préliminaire d'indicateurs énoncés dans le tableau 2. Afin de mettre ces divers indicateurs intégralement en œuvre, il serait nécessaire d'élaborer divers mécanismes de collecte de

V. Discussion sur le rendement

La présente section donne des informations plus détaillées sur le rendement du BCP en ce qui concerne l'atteinte des résultats stratégiques et le respect des engagements énoncés dans son *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* que celles données dans l'aperçu du rendement, à la section III. Le cadre d'évaluation du rendement décrit ci-dessous explique comment le BCP a commencé à faire état de l'atteinte des résultats escomptés. Nous continuerons d'améliorer ce cadre d'évaluation du rendement au cours du prochain exercice, tel que nous l'avons mentionné dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005*.

Il convient de signaler que toute tentative d'établir un lien entre la contribution du BCP à l'élaboration de nouveaux programmes ou à l'atteinte de divers résultats dans les politiques gouvernementales est difficile. Les résultats finaux auxquels le BCP a apporté sa contribution sont dus aux efforts conjoints de nombreux ministères fédéraux et des autres paliers de gouvernement, ainsi que de nombreux autres groupes d'intervenants externes. Le BCP est toutefois déterminé à améliorer la spécificité et la clarté de ses résultats et des résultats escomptés et à élaborer et mettre en œuvre un cadre d'évaluation du rendement pour pouvoir accroître sa capacité d'évaluer ses réalisations et de les signaler au Parlement ainsi qu'aux Canadiens et aux Canadiennes.

- **Éthique**—Le gouvernement s'est engagé à présenter à nouveau un projet de loi visant à créer le poste de commissaire à l'éthique indépendant. Le Premier ministre a en outre rendu public une version révisée du *Guide du ministre et du ministre d'Etat* dans lequel il donne ses instructions personnelles au gouvernement au sujet de la réforme démocratique et de l'intégrité. Un nouveau code régissant la conduite des titulaires de charges publiques en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat a également été publié.
- **Assises sociales**—Certains changements annoncés portaient notamment sur la création d'un nouveau comité du Cabinet chargé des affaires intérieures qui adopterait une approche intégrée en matière de politique sociale, économique et environnementale, et une attention renouvelée accordée aux questions autochtones en ciblant les efforts du gouvernement grâce notamment à la création d'un nouveau comité du Cabinet chargé des affaires autochtones et d'un nouveau secrétariat des affaires autochtones au BCP.
- **Bâtir une économie du XXI^e siècle**—Les changements annoncés concernaient notamment la nomination d'un conseiller national en matière de science auprès du Premier ministre chargé de travailler en étroite collaboration avec le Conseil consultatif national des sciences et de la technologie, la nomination d'un secrétaire parlementaire du Premier ministre chargé des villes pour mettre l'accent sur la mise en œuvre du Nouveau pacte et la création d'un secrétariat au BCP pour aider le Premier ministre et le secrétaire parlementaire.
- **Renforcer le rôle du Canada dans le monde**—Les changements annoncés incluaient la création d'un nouveau comité du Cabinet chargé des relations canado-américaines, appuyé par un secrétariat au BCP, et la création d'un nouveau comité du Cabinet chargé des affaires internationales pour adopter une approche intégrée en matière d'affaires étrangères, de défense, de développement international, de commerce et en ce qui concerne d'autres enjeux internationaux.
- **Assurer la santé publique et la sécurité du Canada**—Les changements annoncés portaient notamment sur la création d'un nouveau poste de conseiller national en matière de sécurité auprès du Premier ministre et secrétaire associé au BCP, chargé d'assurer l'intégration et la coopération inter organismes en matière de renseignement et d'évaluation des menaces, de conseiller le Premier ministre et le vice-premier ministre en ce qui concerne la sécurité nationale et de diriger l'élaboration et la mise en œuvre de la politique canadienne de sécurité nationale. Un nouveau comité du Cabinet sur la sécurité, la santé publique et la protection civile a été créé et chargé de gérer les dossiers et les activités concernant la sécurité nationale et le renseignement.

à l'information financière et à des possibilités d'apprentissage accrues pour les gestionnaires et le personnel.

H. Incidences de la réorganisation gouvernementale de décembre 2003

À la suite des changements annoncés par le Premier ministre le 12 décembre 2003, la structure organisationnelle de nombreux ministères et organismes fédéraux a été modifiée et de nouveaux organismes ont été créés⁵. Ces changements ont eu diverses incidences sur le BCP, notamment en ce qui concerne la création de nouveaux services organisationnels et des responsabilités supplémentaires en matière d'appui à l'élaboration des politiques. Voici quelques-unes des principales incidences de ces changements :

- **Communications**—Certains services de ce qui fut Communication Canada (recherche sur l'opinion publique, bureaux régionaux, service de soutien des opérations et salle des médias) ont été transférés au BCP.
- **Réforme démocratique**—L'annonce du Premier ministre concernant la priorité accordée à la réforme démocratique a été à l'origine de plusieurs initiatives au BCP, notamment la préparation d'un nouveau pacte pour les villes, l'importance accordée aux sciences à l'échelle pan gouvernementale et des relations plus élaborées entre le Canada et les États-Unis. Des responsabilités précises en ce qui concerne ces domaines ont été confiées à des secrétaires parlementaires. Le BCP a été chargé de préparer le *Plan d'action pour la réforme démocratique*. En vue d'améliorer le processus décisionnel démocratique à l'échelle de la fédération canadienne, le Premier ministre s'est engagé à tenir chaque année une réunion des premiers ministres, et il a exigé que le ministre des Affaires intergouvernementales présente chaque année au Parlement un rapport sur l'état des relations fédérales-provinciales-territoriales, les priorités et les initiatives.
- Le Comité du Cabinet chargé des opérations, que préside le vice-premier ministre, a été institué pour assurer la gestion efficace du programme quotidien du gouvernement, pour planifier les travaux parlementaires, pour faire face aux situations de crise et pour établir des communications stratégiques. Le Secrétaire des opérations a été mis sur pied pour soutenir le Comité.

⁵ D'autres changements organisationnels ont été effectués au cours de l'exercice 2004-2005. Par suite des annonces faites par le Premier ministre le 20 juillet 2004, le Secrétaire des villes relève désormais du ministre d'État chargé de l'infrastructure et des collectivités et ne fait plus partie du BCP. La Commission sur les revendications particulières des Indiens ne fait plus partie du BCP et relève du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique relève désormais du président du Conseil du Trésor. Le 18 août 2004, le Premier ministre a annoncé la création du Secrétaire de l'examen des dépenses au Bureau du Conseil privé.

6. Maintenir la continuité des compétences spécialisées en politiques et de la capacité d'analyse

Compte tenu du désir d'obtenir des avis d'actualité sur les questions stratégiques de l'heure et d'attirer des experts renommés et crédibles ayant des compétences spécialisées dans le domaine, l'organisation du BCP a tendance à être soumise à de fréquents mouvements de personnel. Bien que le BCP ait peu de difficulté à attirer des experts ayant une vaste expérience en matière de politiques et dans les domaines pertinents, ces mouvements de personnel posent certains risques en ce qui concerne le maintien de la mémoire institutionnelle et de la continuité du processus d'élaboration des politiques. L'organisation doit donc veiller à se doter d'un processus lui permettant d'assurer la poursuite de ses efforts visant à améliorer ses capacités en matière de gestion de l'information, des dossiers et de la bibliothèque pour que les dossiers ministériels et les ressources documentaires soient accessibles aux employés de tous les services du BCP.

7. Menaces pesant sur l'infrastructure gouvernementale

L'Initiative de la sécurité publique et de l'antiterrorisme (SPAT) du gouvernement renferme une série d'initiatives corrélatives conçues pour donner aux ministères fédéraux une défense intégrale contre une attaque physique ou électronique. Le BCP a complété la deuxième année d'un plan s'étalant sur trois ans visant à mettre en œuvre plusieurs initiatives liées à la sécurité publique et à l'antiterrorisme. À l'automne 2003, le BCP a mené son premier exercice sur table de commandement et de contrôle pour la gestion des urgences. Le BCP a en outre préparé des plans de continuité des activités en cas de crise.

8. Défi lié à la gestion interne du BCP

Le maintien de l'équilibre entre le travail et la vie personnelle dans un milieu de travail soumis à de fortes pressions et à une cadence rapide pose un défi constant à tous les employés du BCP. Il est tout particulièrement difficile pour les cadres de trouver le temps de s'acquitter de leurs responsabilités de gestion interne (gérer leur budget, former leur personnel et trouver le temps nécessaire à la formation et au perfectionnement personnels) tout en s'acquittant de leurs responsabilités hiérarchiques quotidiennes. Le BCP doit en outre respecter les engagements pris par le greffier dans son *Dixième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada* qui demande à tous les ministères fédéraux d'accorder la priorité aux initiatives pan gouvernementales comme la fonction de contrôleur moderne, l'apprentissage, la diversité et les langues officielles⁴. La Direction des services ministériels du BCP coordonne l'organisation du programme de gestion moderne. Les progrès réalisés au cours de l'année écoulée sont notamment liés à une amélioration de l'accès au savoir et à l'information institutionnels du BCP, de l'accès

⁴ Bureau du Conseil privé, *Dixième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada, 2003*. Disponible à l'adresse suivante : http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Lang=eng&Page=publications&Sub=10rcpi2003&Doc=reportext_f.htm

Bureau du Conseil privé 16

crises émergentes, à savoir le SRAS, la maladie de la vache folle, la panne d'électricité en Ontario et les incendies de forêt en Colombie-Britannique.

3. Attentes accrues de la population en matière de reddition de comptes sur l'utilisation des ressources

La population a des attentes accrues en ce qui concerne la reddition de comptes et l'utilisation judicieuse des ressources publiques, une plus grande transparence et un processus décisionnel fondé sur une solide éthique. Pour répondre à ses attentes en matière d'efficacité, il est essentiel que l'affectation des ressources soit étroitement liée aux priorités stratégiques gouvernementales qui sont en constante évolution. Au cours de l'exercice écoulé, nous avons entrepris plusieurs mesures importantes à ces chapitres. Nous avons notamment collaboré à l'élaboration du guide *Gouverner de façon responsable : le guide du ministre et du ministre d'Etat* et du *Guide du sous-ministre, ainsi qu'à la révision du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêt et l'après-mandat*, présente le projet de loi visant à créer les postes de commissaire à l'éthique indépendant et de conseiller sénatorial en éthique, élaboré une nouvelle série de compétences en leadership pour assurer l'homogénéité des normes en la matière à l'échelle de la fonction publique, et nous avons participé à l'élaboration du projet de loi sur la divulgation des actes fautifs dans l'administration fédérale.

4. Maintien de la crédibilité du BCP à titre de conseiller impartial

Compte tenu de ses liens étroits avec le gouvernement, le BCP doit veiller à ce que ses conseils restent objectifs, précis, fiables, pertinents et complets (qu'ils incluent des options), s'appuient sur de nombreux points de vue différents et ne soient pas influencés par des intérêts politiques. Au cours de l'année écoulée, le BCP a joué un rôle majeur dans le processus de transition de l'ancien au nouveau gouvernement.

5. Donner aux intervenants l'occasion de participer à l'élaboration du programme d'action du gouvernement

En élaborant le programme d'action du gouvernement, il est important de tenir compte des besoins différents des intervenants, de l'évolution de notre pays en termes de démographie, de diversité, de vieillissement de la population et d'urbanisation, ainsi que de l'évolution des valeurs et des priorités des Canadiens et des Canadiennes. Il est essentiel par ailleurs que le programme d'action gouvernemental tienne compte des défis particuliers qui se posent à certains groupes de la société canadienne, comme les Autochtones et les communautés minoritaires de langue officielle. À cette fin, il est impératif de maintenir les lignes de communication ouvertes avec les intervenants, de partager l'information, d'établir des réseaux et d'autres mécanismes consultatifs, et de donner aux intervenants l'occasion de participer à l'élaboration et à la mise en œuvre du programme d'action du gouvernement. La réforme démocratique et les politiques concernant nos villes et collectivités et les Autochtones du Canada sont précisément des initiatives en cours qui font appel à une participation active des intervenants.

Le contexte de la planification des activités du BCP est influencé dans une large mesure par les enjeux auxquels le Canada et le gouvernement sont confrontés. En outre, un certain nombre de risques et de défis se posent au soutien que doit apporter le BCP au fonctionnement efficace et efficient du gouvernement et à la mise en œuvre d'un programme d'action gouvernementale cohérent. Le BCP a entamé des travaux préliminaires d'évaluation des possibilités de concrétisation de chacun de ces risques, des impacts potentiels et des mesures d'atténuation possibles. Ces travaux se poursuivront en 2004-2005, dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau processus stratégique et de planification des activités pour le BCP.

Ces défis et risques, ainsi que certaines des mesures de prévention prises en 2003-2004 pour y répondre, sont brièvement exposés ci-après.

1. Complexité croissante des enjeux

Le programme d'action du gouvernement, tel qu'il est exposé dans des documents comme le *Discours du Trône* et le budget fédéral, reste complexe et, tel que mentionné plus loin dans le présent document, couvre des domaines comme les soins de santé, la sécurité nationale, la croissance économique et l'innovation, les affaires internationales et la fédération canadienne. Pour que le BCP contribue à l'élaboration de mesures d'intervention appropriées, nous nous sommes appliqués à réaliser un exploit difficile, à savoir une intégration accrue dans la fonction publique fédérale, et à renforcer les réseaux reliant le gouvernement fédéral, les autres paliers de gouvernement et d'autres intervenants. Le BCP a notamment joué un rôle prépondérant dans une intégration accrue des activités du gouvernement fédéral dans les domaines des langues officielles et de la sécurité nationale.

2. Environnement en constante évolution

Un environnement en constante évolution incluant de nouvelles crises (le SRAS, le virus du Nil occidental, etc.) ainsi que de nombreux autres enjeux à long terme (le terrorisme, les soins de santé, le changement climatique, etc.) exercent des pressions considérables sur le BCP pour se tenir au courant de l'évolution de ces enjeux et coordonner des interventions rapides à l'échelle de la fonction publique. Pour s'adapter à un environnement en constante évolution où des situations de crise peuvent se déclarer soudainement, il est essentiel d'avoir rapidement accès aux experts en politiques compétents au sein du système fédéral et d'avoir la capacité de les mobiliser sur-le-champ pour qu'ils donnent des conseils très opportuns aux décideurs. Pour cela, il est essentiel que le BCP dispose de solides compétences à l'interne lui permettant de déceler les nouveaux enjeux et les nouvelles menaces et qu'il ait établi de solides réseaux avec tous les principaux intervenants. C'est là un autre domaine où le BCP veille à travailler en étroite collaboration avec les principales parties concernées pour réagir de manière adéquate aux situations de crise. Au cours de l'exercice 2003-2004, le BCP a notamment joué un rôle dans la coordination et la gestion de la réaction gouvernementale à plusieurs

L'objectif du secteur d'activité Commissions d'enquête, groupes de travail et autres consiste à réunir de l'information et à en faire rapport conformément au mandat établi, et à entreprendre des études ou des projets indépendants. Au cours de l'exercice 2003-2004, ce secteur d'activité était constitué du Projet de recherche sur les politiques, de la Commission sur les revendications particulières des Indiens et de deux autres commissions d'enquête.

Le secteur d'activité Services ministériels comprend l'Administration, les Services financiers, les Services informatiques et techniques, les Services d'information ministériels, les Ressources humaines et l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels.

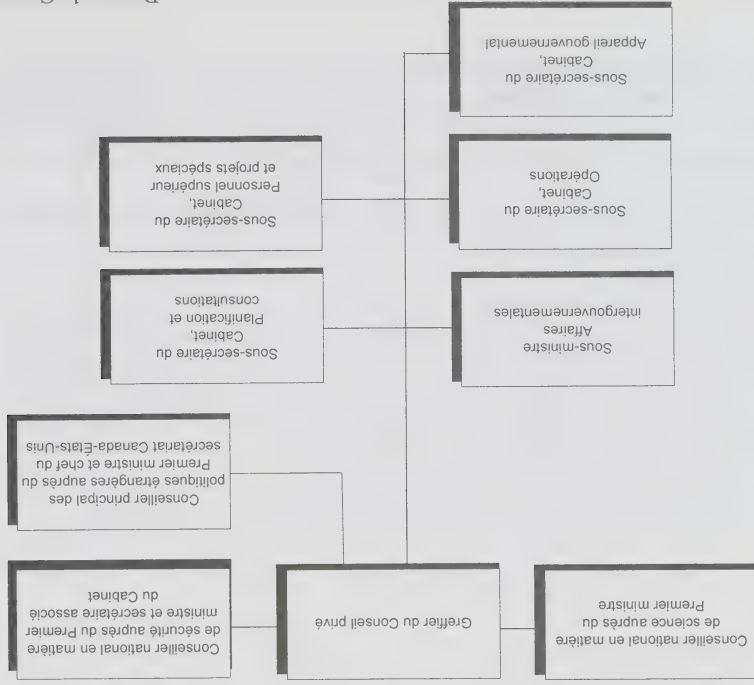
politique étrangère et à la politique de défense. Supervise en outre les travaux des secrétariats responsables d'appuyer les comités du Cabinet chargés des affaires internationales et des relations canado-américaines. À titre de point de coordination en ce qui concerne l'élaboration et la mise en œuvre de la politique internationale, les secrétariats sont chargés de veiller à ce qu'une collaboration et des liens appropriés soient entretenus à l'échelle interministérielle et intraministérielle.

- **Conseiller national en matière de science auprès du Premier ministre**— Donne des conseils impartiaux sur les orientations et les priorités du gouvernement en matière de sciences et de technologie.

- **Personnel supérieur et projets spéciaux**— Donne au Premier ministre et au greffier du Conseil privé des conseils et du soutien pour l'édification d'une fonction publique adaptée au XXI^e siècle, capable de soutenir le programme d'action du gouvernement et de bien servir les Canadiens et les Canadiennes. Ces fonctions sont liées aux responsabilités générales du Premier ministre en ce qui concerne la fonction publique et la nomination des cadres supérieurs, et au rôle du greffier à titre de chef de la fonction publique.

Le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005 contient d'autres informations sur l'organisation du BCP.

Figure 1 : Organigramme du secteur d'activité « Bureau du Conseil privé »



- **Affaires intergouvernementales**—Est chargé de donner des conseils et de l'appui en ce qui concerne les politiques et les communications liées aux relations fédérales-provinciales-territoriales, aux affaires constitutionnelles, à l'évolution de la fédération et à l'unité canadienne, aux relations avec les Autochtones et aux langues officielles.

- **Opérations**—Fournit des services de secrétariat aux comités du Cabinet; collabore avec les ministères pour préparer des projets axés sur les priorités du gouvernement; donne des conseils impartiaux au Premier ministre et aux autres ministres sur diverses questions réglementaires, sociales, économiques, environnementales ainsi que sur des questions concernant le développement régional et la politique commerciale; coordonne et donne des conseils concernant la gestion des enjeux émergents; prodigue des conseils sur la gestion des affaires parlementaires et des communications; fournit des avis sur les moyens d'assurer la cohérence et la mise en œuvre au jour le jour du programme d'action du gouvernement.

- **Planification et consultation**—Chargé d'examiner tous les volets de la politique gouvernementale du point de vue du programme d'action du gouvernement et de ses priorités et projets principaux; donne son avis sur les questions de politique stratégique; est chargé en outre d'assurer des services de secrétariat au Cabinet et de donner des avis touchant les communications et la consultation à l'échelle de l'administration fédérale. Il accorde une attention particulière au budget, au discours du Trône et à d'autres questions spéciales ou prioritaires qui peuvent surgir de temps à autre. L'accent est mis sur la nécessité de tenir les ministres au courant des liens entre les différents dossiers, dans le contexte des priorités stratégiques du gouvernement.

- **Appareil gouvernemental**—Conseille et appuie le greffier du BCP et le Premier ministre en ce qui concerne les questions liées à la structure et à l'organisation du gouvernement et du processus décisionnel du Cabinet. Cette fonction est liée aux responsabilités d'architecture et d'arbitre de notre régime de gouvernement qu'a le Premier ministre. Ce secrétariat soutient également le processus de transition d'un gouvernement à un autre. La section Opérations juridiques/consillier du BCP donne des avis au BCP sur les principales affaires en litige, surtout celles concernant le privilège parlementaire, le personnel supérieur et les questions électorales. Au cours de l'année écoulée, il a également donné son appui et assuré la coordination d'initiatives stratégiques clés du gouvernement, notamment en ce qui concerne le mariage entre personnes de même sexe, la réforme du système de nomination des juges à la Cour suprême et diverses questions liées à la réforme concernant la protection des renseignements personnels et l'accès à l'information.

- **Conseiller principal des politiques étrangères auprès du Premier ministre et chef du Secrétariat Canada-Etats-Unis**—Seconde le Premier ministre en sa qualité de chef de gouvernement en lui fournissant des informations, des recommandations et des conseils impartiaux sur des questions touchant à la

F. Organisation³

En fin de compte, l'atteinte de ces deux résultats stratégiques par le BCP contribuera à l'atteinte des résultats globaux du gouvernement du Canada qui sont énoncés dans le rapport intitulé *Le rendement du Canada* publié par le Secrétaire du Conseil du Trésor. Les deux résultats qui intéressent tout particulièrement le BCP sont « une saine gestion des ressources fédérales » et « un public canadien informé et engagé »².

En tant que ministre du Premier ministre, le BCP conseille ce dernier, en toute impartialité, sur les priorités et les politiques du gouvernement, ainsi que sur son organisation et ses relations avec le Parlement, les provinces et territoires et les autres institutions. Le BCP conseille également le Premier ministre sur le mandat des ministres, sur les nominations de sous-ministres et sur des dossiers spéciaux comme la sécurité nationale. Le BCP joue en outre le rôle de secrétariat du Cabinet et de ses différents comités.

Le programme du ministère, intitulé Programme du Bureau du Conseil privé, comprend cinq secteurs d'activité : le Cabinet du Premier ministre, les cabinets de ministres, le Bureau du Conseil privé, les commissions d'enquête, groupes de travail et autres, et les services ministériels. Le présent rapport sur le rendement porte principalement sur les trois derniers secteurs d'activité.

La figure 1 représente l'organigramme du secteur d'activité « Bureau du Conseil privé ». Les principales responsabilités sont les suivantes :

- **Bureau du greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet**—Offre un soutien professionnel impartial au Premier ministre sur toutes les questions de principe et de fonctionnement susceptible de toucher le gouvernement.

- **Conseiller national en matière de sécurité auprès du Premier ministre et secrétaire associé du Cabinet**—Seconde le Premier ministre en donnant de l'information et des conseils et en faisant des recommandations sur les questions stratégiques liées à la sécurité et au renseignement, en assurant l'intégration du renseignement et de l'évaluation des menaces et en favorisant une coordination efficace parmi les membres de la collectivité de la sécurité et du renseignement. Soutient le vice-premier ministre en sa qualité de président du Comité du Cabinet pour ce qui a trait à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique de sécurité nationale du Canada.

² Des renseignements supplémentaires sur le rapport *Le rendement du Canada* sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rapport/gouvern/03/cp-rc_f.asp.

³ On trouvera des renseignements supplémentaires sur l'organisation du BCP dans le Rapport sur les plans et priorités de 2004-2005. Cette description de l'organisation du BCP tient compte des changements annoncés par le Premier ministre le 20 juillet 2004.

E. Résultats stratégiques et résultats escomptés

Pour l'exercice 2003-2004, les activités du BCP ont été organisées en fonction de deux résultats stratégiques. Le premier résultat stratégique est au cœur du mandat du Conseil privé :

**Fonctionnement efficace des mécanismes décisionnels
du gouvernement et soutien approprié
à cet égard**

Les résultats escomptés permettant d'obtenir ce résultat sont les suivants :

- Un programme d'action gouvernemental cohérent.
- Une réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents.
- Un fonctionnement efficace et efficient du gouvernement.
- Un accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP.

Les activités liées au **deuxième résultat stratégique** sont menées par des organisations indépendantes du BCP et, pour l'exercice 2003-2004, incluaient les travaux du Projet de recherche sur les politiques (PRP) et de trois commissions, la Commission sur les revendications particulières des Indiens, la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens dans l'affaire Maher Arar et la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires (enquête sur les commandites).

**Amélioration de la capacité de cerner, de comprendre
et de traiter les problèmes à long terme auxquels font
face le pays et la population**

Les résultats escomptés permettant d'obtenir ce deuxième résultat stratégique sont les suivants :

- Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques.
- Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux.

- Des recommandations sur des questions associées au bon gouvernement du Canada sont faites au gouvernement par des commissions indépendantes.

BCP : www.pco-bcp.gc.ca.
 Pour d'autres informations sur le Bureau du Conseil privé, consultez le site Web du

- Des recommandations sur des sujets qui préoccupent les Canadiens sont faites au gouvernement par des commissions indépendantes.
- Des connaissances et une information sur les nouveaux enjeux horizontaux et la communication efficace de ces connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques.
- Des normes professionnelles et d'éthique élevées pour la fonction publique fédérale.
- Des conseils stratégiques, cohérents et de haute qualité.
- Un fonctionnement efficace et efficient du gouvernement.
- Une réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents.
- Un programme d'action gouvernemental cohérent.

Les principaux avantages pour les Canadiens sont :

La valeur créée par le BCP dérive du rôle de soutien qu'il joue auprès du Premier ministre, car ce dernier est, en définitive, responsable de la structure et de la gestion du processus décisionnel du Cabinet et il dirige le processus d'établissement des orientations générales de la politique gouvernementale. Dans le cadre de son rôle de soutien au Cabinet, le BCP facilite l'efficacité du processus décisionnel, soutient le processus qui permet de transposer les valeurs et les priorités des Canadiens en décisions et leur communication subséquente et vise à produire une analyse de toute première qualité des orientations proposées. Pour faciliter l'élaboration des politiques, le BCP est une source professionnelle de conseils impartiaux et aide à intégrer les perspectives et les opinions à l'échelle pan gouvernementale.

D. Avantages pour les Canadiens

- Charger des commissions d'enquête d'examiner des questions associées à la bonne gouvernance du Canada.
 (PRP).
- politiques du BCP et le rôle principal du Projet de recherche sur les politiques

IV. Contexte

A. Notre mission

Notre mission est de servir le Canada et les Canadiens en conseillant et en assistant, au mieux et en toute impartialité, le Premier ministre, les ministres de son portefeuille et le Cabinet.

B. Nos valeurs

- Nous sommes conscients de la nécessité de fournir au Premier ministre et aux ministres de son portefeuille nos conseils et nos services en temps opportun.
- Nous nous consacrons à notre travail et veillons au fonctionnement efficace du gouvernement.
- Nous sommes convaincus que l'intégrité, le bon sens et le discernement sont essentiels à l'accomplissement de notre mission.
- Nous sommes convaincus que le personnel fait la force du Bureau du Conseil privé.

C. Notre rôle

Les principales fonctions du BCP sont de :

- Fournir des conseils professionnels et impartiaux au Premier ministre, aux autres ministres du BCP et du Cabinet, sur des questions d'importance nationale et internationale.
- Administrer le système décisionnel du Cabinet – remettre en question les propositions stratégiques des ministères et les coordonner, faire l'analyse des politiques et fournir aux comités du Cabinet des services de secrétariat.
- Formuler et soutenir le programme d'action du gouvernement et collaborer avec d'autres ministères fédéraux, paliers de gouvernement et intervenants externes pour aider à mettre ce programme en œuvre.
- Promouvoir une fonction publique vigoureuse pour le XXI^e siècle, d'une fonction publique qui repose sur des valeurs saines, qui soit performante et qui rende scrupuleusement des comptes.
- Faire de la recherche sur les enjeux stratégiques importants pour le Canada à moyen terme. C'est la responsabilité de toutes les fonctions d'analyse des

Ces recommandations ainsi que d'autres faites dans le chapitre trois, notamment celle concernant la nécessité de créer des centres des opérations multiministériels de sécurité maritime, sont prises en compte dans le cadre de la mise en œuvre de la Politique de sécurité nationale publiée en avril 2004.

Un montant supplémentaire de 605 millions \$ sur cinq ans a été affecté dans le budget 2004 à la réserve pour éventualités au titre de la sécurité afin de traiter des questions prioritaires comme le renseignement, la protection des frontières, la sécurité maritime et la sécurité informatique, et pour assurer une meilleure coordination des systèmes, de l'information, des évaluations des menaces et des interventions d'urgence. La Politique de sécurité nationale donne des informations précises sur les activités prévues dans ces domaines, notamment la création d'un centre d'évaluation intégrée des menaces (CEIM) et de centres des opérations de sécurité maritime (COSM) sur la côte Est et sur la côte Ouest. Le CEIM devrait être opérationnel au cours de l'automne 2004. En ce qui concerne les COSM, ils devraient devenir opérationnels vers le milieu de 2005.

- **Les Autochtones du Canada**—Le Quatrième rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées intitulé *Bâtir un meilleur avenir aux enfants autochtones vivant en milieu urbain* contient plusieurs recommandations en ce qui concerne les fonctions de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. L'Interlocuteur fédéral a déposé sa réponse en novembre 2003.

Le Sixième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones intitulé *Les jeunes autochtones vivant en milieu urbain* – *Plan d'action pour le changement* contient plusieurs recommandations en ce qui concerne les fonctions de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. On a demandé à la Division de l'Interlocuteur fédéral de codiriger la réponse du gouvernement au rapport. La demande de réponse du Sénat a toutefois expiré lors de la dissolution du Parlement en mai 2004; le gouvernement n'a donc pas déposé de réponse.

B. Aperçu financier

Les ressources totales utilisées au cours de l'exercice 2003-2004 pour atteindre les deux résultats stratégiques du BCP sont décrites brièvement dans le tableau qui suit :

Résultats stratégiques		ETP	Dépenses totales (milliers de \$)
Fonctionnement efficace des mécanismes décisionnels du gouvernement et soutien approprié à cet égard		862	126 405 \$
Amélioration de la capacité de cerner, de comprendre et de traiter les problèmes à long terme auxquels font face le pays et la population		76	11 812 \$

C. Recommandations de comités parlementaires

Les travaux de divers comités parlementaires ont eu des incidences sur le BCP au cours de 2003-2004 :

- **Éthique**—Un comité mixte spécial du Parlement sur un code de déontologie a été institué en 1997. En 2003, le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre des communes a appuyé le projet du gouvernement de créer un poste de commissaire à l'éthique indépendant relevant du Parlement et d'instaurer un code régissant les conflits d'intérêts pour les députés. En 2003, le Comité sénatorial permanent du règlement, de la procédure et des droits du Parlement a appuyé le projet du gouvernement de créer un poste de commissaire à l'éthique indépendant et a recommandé de créer un poste de conseiller sénatorial en éthique indépendant pour les sénateurs.

- **Sécurité nationale**—Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense a publié en octobre 2003 le rapport intitulé *Les côtes du Canada : Les plus longues frontières mal défendues au monde*. Le chapitre trois contient des recommandations précises concernant la nécessité d'améliorer les aspects recrutement et formation des services du renseignement de sécurité. Ces recommandations sont adressées à divers ministères et organismes, dont le BCP, en raison du rôle qu'il joue dans les évaluations du renseignement, dans les politiques et dans les questions opérationnelles concernant le Centre de la sécurité des télécommunications (CST).

Résultats escomptés énoncés dans le Rapport sur les plans et priorités de 2003 2004		Fonctionnement efficace et efficace du gouvernement		A répondu aux attentes	Le BCP a contribué à l'élaboration d'un discours du Trône et à une transition de gouvernement majeure. Le gouvernement a mis en œuvre plusieurs initiatives visant à améliorer l'imputabilité et le processus décisionnel du gouvernement. D'autres améliorations seront mises en œuvre en 2004-2005.	Accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP	Résultat stratégique n° 2	
Progrès réalisés par le Bureau du Conseil privé		A répondu aux attentes					N'a pas encore entièrement répondu aux attentes	
Résultats escomptés énoncés dans le Rapport sur les plans et priorités de 2003 2004		Résultats escomptés énoncés dans le Rapport sur les plans et priorités de 2003 2004		Progrès réalisés par le Bureau du Conseil privé		Évaluation globale		
Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques		N'a pas encore entièrement répondu aux attentes		Le Projet de recherche sur les politiques a organisé une série d'activités favorisant le transfert de connaissances entre les producteurs de savoir et les conseillers en politiques du gouvernement.		Le Projet de recherche sur les politiques a produit divers rapports de recherche sur les politiques avec la collaboration des responsables de l'élaboration des politiques fédérales, conformément à son plan de recherche.		
Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux		A répondu aux attentes		Le BCP a contribué à la création de deux commissions d'enquête dont les activités se poursuivront en 2004-2005. La Commission sur les revendications particulières des Indiens a poursuivi son mandat et a continué d'offrir des services de haute qualité.		Des recommandations sur les questions associées au bon gouvernement du Canada sont faites au gouvernement par des commissions indépendantes		

III. Aperçu du rendement

A. Aperçu du rendement du Bureau du Conseil privé

Les deux résultats stratégiques que visent à atteindre le Bureau du Conseil privé (BCP) sont les suivants :

- Fonctionnement efficace des mécanismes décisionnels du gouvernement et soutien approprié à cet égard (ce résultat est au cœur du mandat du BCP).
 - Amélioration de la capacité de cerner, de comprendre et de traiter les problèmes à long terme auxquels font face le pays et la population¹.
- D'une façon générale, le BCP a répondu aux attentes liées aux résultats escomptés énoncés dans son *Rapport sur les plans et priorités* (RPP) de 2003-2004. Un aperçu de notre rendement est présenté dans le tableau suivant :

Tableau 1 : Aperçu du rendement du BCP en 2003-2004

Résultat stratégique n° 1			
Fonctionnement efficace des mécanismes décisionnels du gouvernement et soutien approprié à cet égard (ce résultat stratégique est au cœur du mandat du Bureau du Conseil privé).	Résultats escomptés énoncés dans le Rapport sur les plans et priorités de 2003-2004	Programme d'action gouvernemental cohérent	Réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents
	Progrès réalisés par le Bureau du Conseil privé	A répondu aux attentes	A répondu aux attentes
Évaluation globale		Le BCP a continué de faire preuve d'un niveau élevé de compétence et de professionnalisme dans le contexte de l'élaboration et de la mise en œuvre du programme d'action du gouvernement.	Les employés du BCP s'appliquent à repérer à un stade précoce les grandes questions qui touchent le gouvernement et le pays et à appuyer et coordonner les interventions du gouvernement.

¹ En 2003-2004, le libellé du deuxième résultat stratégique a été étoffé parce que le BCP a continué d'être le ministère hôte de la Commission sur les revendications particulières des Indiens et que deux commissions d'enquête ont été créées. Le Rapport sur les plans et priorités de 2003-2004 signalait à la page 5 que la Commission sur les revendications particulières des Indiens devait être transférée à un nouvel organisme à la suite de l'adoption du projet de loi C-6; ce transfert n'avait toutefois pas encore eu lieu à la fin de 2003-2004. Le libellé du deuxième résultat stratégique est devenu : « L'examen des questions qui nécessitent une enquête ou une étude plus approfondie est confié à des organisations indépendantes du gouvernement ». Ce libellé modifié est celui qui a été utilisé dans le Rapport sur les plans et priorités de 2004-2005.

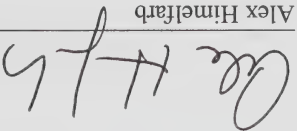
II. Déclaration de la direction

Rapport sur le rendement 2003-2004

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement (RMR) 2003-2004* du Bureau du Conseil privé.

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation de rapport et aux exigences de déclaration énoncées dans le *Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement de 2003-2004* publié par le Secrétaire du Conseil du Trésor. À ma connaissance, les renseignements donnent un portrait global, juste et transparent du rendement de l'organisation à l'exercice 2003-2004.

Nom :


Alex Himmelfarb

Titre :

Greffier du Conseil privé et
secrétaire du Cabinet

Date :

Septembre 2004

I. Message du Premier ministre

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement 2003-2004* du Bureau du Conseil privé. Ce rapport donne un aperçu des progrès réalisés par le Conseil privé pour atteindre les objectifs qu'il s'était fixés dans le *Rapport sur les plans et priorités de 2003-2004*.

Au cours de l'année écoulée, le Bureau du Conseil privé a joué un rôle de premier plan dans l'élaboration du programme d'action que le gouvernement s'est donné pour répondre aux priorités des Canadiens et des Canadiennes, et qui a été présenté dans le *Discours du Trône* de février 2004.

Le Bureau du Conseil privé a en outre contribué à la mise en œuvre des engagements du gouvernement. Il a notamment conseillé ce dernier lors de la préparation du *Plan d'action pour la réforme démocratique*, l'une des principales priorités du *Discours du Trône*.

Il a, par ailleurs, coordonné plusieurs initiatives gouvernementales clés, entre autres celles destinées à améliorer la santé de nos villes et de nos collectivités, et celles destinées à améliorer la situation économique et sociale des Autochtones ainsi que leur niveau de santé et d'éducation.

Il a collaboré avec la collectivité fédérale de la sécurité et du renseignement à l'élaboration du tout premier énoncé de politique sur la sécurité nationale.

Le Bureau du Conseil privé m'a en outre considérablement aidé à m'acquitter de mes obligations sur la scène nationale et internationale, ainsi qu'auprès des provinces et des territoires. Il a joué un rôle prépondérant à la Réunion des premiers ministres du 30 janvier 2004. Il m'a de plus apporté son soutien lors de plusieurs visites et sommets multilatéraux et bilatéraux, notamment lors du Sommet des leaders des pays membres du G-8 et de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Il a soutenu la création de deux commissions d'enquête : la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens dans l'affaire Maher Arar et la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires.

Enfin, le Bureau du Conseil privé m'a apporté un soutien indispensable pour assurer une transition en douceur à la suite des changements à l'appareil gouvernemental que j'ai annoncés en décembre 2003.

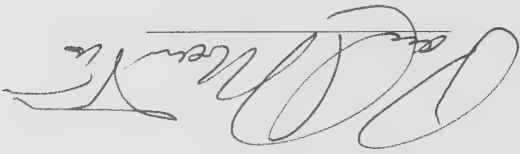
En résumé, je suis convaincu que, grâce au niveau élevé de compétence et de professionnalisme qui caractérise le Bureau du Conseil privé et aux efforts de toute la fonction publique, les Canadiens et les Canadiennes seront bien servis au cours des années à venir.

Table des matières

I.	Message du Premier ministre.....	1
II.	Déclaration de la direction.....	2
III.	Apérçu du rendement.....	3
A.	Apérçu du rendement du Bureau du Conseil privé.....	3
B.	Apérçu financier.....	5
C.	Recommandations de comités parlementaires.....	5
IV.	Contexte.....	7
A.	Notre mission.....	7
B.	Nos valeurs.....	7
C.	Notre rôle.....	7
D.	Avantages pour les Canadiens.....	8
E.	Résultats stratégiques et résultats escomptés.....	9
F.	Organisation.....	10
G.	Défis et risques.....	14
H.	Incidences de la réorganisation gouvernementale de décembre 2003.....	17
V.	Discussion sur le rendement.....	19
	Résultat stratégique no 1 – Mécanismes décisionnels.....	20
A.	Programme d'action gouvernemental cohérent.....	22
B.	Réaction rapide et coordonnée aux problèmes émergents.....	28
C.	Fonctionnement efficace et efficient du gouvernement.....	30
D.	Accès rapide au savoir et à l'information institutionnels du BCP.....	33
	Résultat stratégique no 2—Recherche et enquêtes indépendantes.....	35
A.	Transfert efficace des connaissances aux responsables de l'élaboration des politiques.....	37
B.	Connaissances et information sur les nouveaux enjeux horizontaux.....	38
C.	Recommandations sur des questions associées au bon gouvernement du Canada.....	42
	Programme de gestion moderne du BCP.....	43
A.	Des employés qualifiés.....	43
B.	Gestion des risques.....	44
C.	Gestion de l'information et des connaissances.....	44
D.	Gestion financière.....	44
Annexes.....		45
A.	Résultats financiers.....	46
B.	Rapport sur les initiatives horizontales.....	53
C.	Autres renseignements.....	55

Bureau du Conseil privé Rapport sur le rendement

Pour la
période se terminant
le 31 mars 2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paul Martin', written over a horizontal line.

Le très honorable Paul Martin
Premier ministre du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

L'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004* : http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/03-04/guidance/table-o-f-contents_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corrobore par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : tma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilité basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BTJ1-4/65-2004
ISBN 0-660-62672-1

Pour la période se terminant
le 31 mars 2004

Rapport sur le rendement

Bureau du Conseil privé





3 1761 11548127 7